Epitropia Casei Spitalelor Sfântului Spiridon din Iaşi

ISPISOACE ŞI ZAPISE

(Documente slavo-române)

PUBLICATE

DE

GH. GHIBĂNESCU

profesor, deputat,

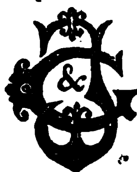
Membru corespondent al Academiei Române.

VOLUMUL I.

PARTEA I.

(1400—1600).

Publicaţiune făcută sub auspiciile Epitr. Casei Sf. Spiridon din Iaşi



IAŞI

TIPOGRAFIA „DACIA“ ILIESCU, GROSSU & COMP.

1906

PREFAŢA

Dintre arhivele bogate în documente istorice este şi arhiva Casei Sft. Spiridon din Iaşi. O dată cu multele donaţiuni şi legate lasate Spitalelor Sf. Spiridon, donatorii au lăsat în stăpânirea casei şi toate titlurile lor de proprietate vechi şi nouă. Astfel încetul cu încetul s'au adunat mii de documente, care slujesc în mod vădit ca material pentru Istoria ţării.

Mulţi cercetători s'au nevoit a scotoci această bogată arhivă de documente pentru lucrările lor istorice. **T. Codrescu**, *autorul* **Uricarului**, *a publicat câte-va acte după copiile şi traducerile răposatului N. Beldiceanu, profesor şi poet.* **V. A. Ureche** *a utilizat în studiul său asupra lui* **«Miron Costin»** *foarte mult material scos din Arhiva Sf. Spiridon din Iaşi. Regestele sale însă nu ne dau icoana fidelă a actelor. Câtă valvă n'a râdicat aşa zisul zapis românesc din 1523? In chestia domniei şi persoanei lui Iuga Vodă din 1400, suretul aflător la Sf. Spiridon a dat răspunsul definitiv, încheind diferendul dintre cei 2 istorici:* **A. D. Xenopol** *şi* **D. Onciul**, *în favorul celui dintâiu.*

I. Tanoviceanu *a răzbătut întreaga arhivă de documente în ale sale note asupra boerimei Moldovene, lucrare nepublicată încă.*

N. Iorga *asemenea a răsfoit această arhivă în graba condeiului pentru colecţia sa de «acte şi documente».*

Nu trebue a uita pe d-nii **Miletici** *şi* **Agură**, *cari în* **Sbornicul** *lor din Sofia au publicat câteva cărţi domneşti şi zapise, aflătoare în Arhiva Sf. Spiridon din Iaşi mânate de interesul cercetărilor de slavistică în ţările române.*

Răspundem dar unui vădit interes istoric, publicând pe de-a'ntregul toate actele, ce se află în această prea bogată arhivă, cu începere de la cel mai vechiu (1400). Am ales ordinea cronologică, căci e cea mai îndemânatică pen-

tru cercetările istoriee. S'ar fi putut alege şi altă ordine de publicare, adică aceia pe moşii şi selişti, aşa cum sunt orânduite în marile opise ale Epitropiei. Aceasta de a doua ordine ar fi satisfăcut mai mult interesele casei. Pentru îmbinarea amânduror acestor două interese, vom căuta ca la sfârşitul publicaţiunii să dăm lista documentelor după moşii şi selişti, înlesnind prin aceasta cercetările monografiilor acelor sate.

Publicaţiunea noastră merge până la 1700, căci aşa s'a crezut oportun: a se merge de la cel mai vechiu document (6908—1400) şi numai până la 7209—1700 pentru a nu se zăticni vre-un interes specific casei, şi a se satisface în cel mai mare grad interesul istoric.

Pentru tot acest răstâmp am găsit în arhiva Sf. Spiridon peste **una mie** *documente (exact* **1124 acte***), din care abia 79 au încăput în partea întâia a volumului I. Publicaţiunea va cuprinde 3 volume, în 6 părţi, cu credinţa, bine înţeles, că numărul volumelor va spori dacă marele număr de documente o va cere.*

N'am întovărăşit documentele cu nici o notă, lăsând cercetătorului special putinţa de a-şi complecta cercetările lui cu orice notă va crede dânsul. Pentru a-l înlesni însă în aceste cercetări voiu da la fiecare parte indicele alfabetic de nume şi lucruri. Prin aceste indice vom şti tot ce se cuprinde în Arhiva Sfântului Spiridon din Iaşi.

Nu pot încheia aceste rânduri fără a nu mulţumi actualilor d-lor Epitropi şi prieteni ai mei personali, D-nii G. Şerban, Căpitan Ghica şi St. Negruţi, cari la propunerea făcută de mine, pentru această publicaţie, s'au grăbit a-mi pune la dispoziţie întregul material de acte istorice, cum şi a-mi înlesni publicarea lui.

Serviciul făcut istoriei ţării prin această publicaţie va creşte şi mai mult importanţa arhivei de documente a Casei Sf. Spiridon.

Iaşi, în 1 August 1906. Gh. Ghibănescu.

1399

1) Document din 6908, Indiction 8, Noem. 28.

Sumar: Iuga Vodă împreună cu frații săi Alexandru Vodă și Bogdan Vodă dă lui *Țiban*, ce slujise și înaintașilor săi Petru Vodă, Roman Vodă și Stefan Vodă, două sate: unul în Gărbovăț și altul pe Bărlad în gura Crasnei. Se dau hotarele.
[Moșia Băcești plic I, No. 1].

«Tălmăcire de pe uric vechiu pe Sărbii, de la Iuga Vvod, din anul 6908: Indiction: 8: luna lui, Noemvrii, in 28: a sfăntului, mucenic, Stefan, amin *însă uric fiind rupt, precum să vedi*, sau tălmăcit în căt sau putut, scoale. di pi, dănsul.

„Cu mila lui Dumnezău, noi *Iuga Vvod*, domnul țării Moldovii, cu *frații, domnii, meli*, dml *Alexandru*, și dml *Bogdan*, înștiințari facem prèn ačastă carti, a noastră tuturor boerilor, celor buni, cui vor căuta spre dănsa ori cetindusă ѡ vor auzi. — pentru acest adivărat, sluga nostră, *Țăban* (Цѫбан), ce au slujăt, mai înainte, întru sfinți odihnițălor, *părintelui*, nostru, lui *Petrѡ Vѵѡd*: și lui *Roman, Vvod*; *Stefan Vvod*: dar acum ne slujești nѡaă: cu dreaptă și credinčѡasă slujbă. — Deci noi văzănd, a lui ce dreaptă, și credinčѡasă, slujbă, cătră noi, lam miluit. pre dănsul, cu deosăbită, milă, di iam dat în pămăntul, nostru, al Moldovii, dѡѡă, sate--un satu în *Gărbovăți*, și altul pe *Bărlad*, în *gura Crasnii*, ačasta săi fie lui, uric, cu tot venitul în vecii vecilor, și fiilor lui, nepoților, strănepoților, și prestrănepoților lui, [iar hotarul] acestui sat, [*lipsă*] pe *Gărbovăți* [*lipsă*]: în gura

păraului, Crasna [*lipsă*] : părău : [*lipsă*] : pără la dealul dou movili: [*lipsă*]: din drum, ce mergi în *satul Pancova*. apoi, din drum, malul văilor, apoi în stejar, apoi de acolo, sari la stânga, la strâmbătura *Garbovăţului*, la păr: apoi peste *Gărbovăţ*, drept la deal: *movila săpată*: în mijlocul mov(lii) piătră, apoi drept cătră *Soholeţi*, din movilă, în movilă, pără la al triile movilă, apoi de acolo în ǵos (ψωc) pren valea *večniči movili*, şi de acolω sari, pisti *părău Soholeţi* la *zăvoiul večnic*, apoi malul văilor, în păr, apoi iarăş piste părău, din ǵos de *Igrişte*, la *zăvoiul veşnic*, şi de acole drept, pren pădurici, pără în drumul cel mare apoi drept în capătul câmpului, în stejar, apoi drept unde să rădică *Gărbovăţu*: [*lipsă*] păr la *părăul Hruşova*. Iară hotarul [*lipsă*] din Bărlad [*lipsă*] prin păduri [*lipsă*] la deal, apoi de acolo [*lipsă*], *Crasna* în drumul *Pancovii*, [*lipsă*] apoi drept cătră Bărlad: [*lipsă*]; apoi peste Bărlad, acesta este tot hotarul, şi spre ačasta esti credinţa domnii meli, de mai sus, numit, noi *Iuga Vvod*: şi credinţa *fraţilor, noştri*, a lui *Alecsandru, şi Bogdan*, şi credinţa a tuturor boerilor, noştri, a mari, şi mici, şi spre mai mare tărie şi întărire, tuturor acelor, de mai sus, scrisă, am poroncit, slugii noastre lui *Iaţco* să legi peecete nostră ce mari.

Observări. Originalul pergament lipseşte: se păstrează numai o copie de suret, tradusă către începutul secl. XIX-a, nu se spune de cine. Doc. s'a publicat de dl. A. D. Xenopol în Revista p. Ist. Fil. şi arh. a d-lui Gr. G. Tocilescu în 1885. Vol. IV, anul II, pag. 714—717, ca răspuns d-lui Onciul, care susţinuse teza că Iuga II din 1400 e acelaşi cu Iuga I Coriatovici din 1374.

1428

2) Document din 6936 Dec. 28. Suceava.

Sumar; Alexandru Vodă luând şi credinţa fiului său Iliaş şi a boerilor, întăreşte lui *Dadu* şi nepotului său Solomon satul Dădeştii pe Crăca, unde le este casa lor. Se aduce credinţa boerilor mari.

(Moşia Dădeştii plic I. No. I).

†Млстїю Бжєю мы Алеѯандрꙋ воєвода господаръ земли Мо(л)давскои. чинимъ знаменито. исѣмъ листомъ нашимъ. || кто нанъ ꙋзритъ или єго ꙋслышитъ чтꙋчи. ѡже тоты истины слꙋги наши. Дадъ. и непоть єго Соломѡн. || слꙋжил намъ правою и вѣрною слꙋжбою. тѣ(м) мы видѣвше єго правою и вѣрною слꙋжбꙋ до нас. Жаловали єсмы єгѡ ѡсобною Млстю. и дали єсмы ємꙋ ꙋ нашеи земли єдинь сель на Кръка наимѣ дъдєшти где Єст дѡмъ их. тое штобы их || ꙋрикъ. съ късѣмъ доходомъ имъ. а дѣтемъ их. а ꙋнꙋчатомъ их. а правнꙋчатомъ их. а прашꙋрѣтомъ ихъ. а въсемꙋ родꙋ ихь. непорꙋ || шено николиже на вѣкы. а Хотаръ т(...с)еломъ съ късѣми старима хотари кꙋда ѡживали из вѣка. А на то ест вѣра нашего || гспдка. вышеписанаго Алеѯан[дра воєвод]ы. и вѣра възлюбленнаго сна гсдвами Иліаша воєводы. и вѣра всѣх дѣтеи наших. || (в)ѣра (боıар)ъ наших. вѣра пана Михаила и дѣтеи єго. вѣра пана клъчи и дѣтеи єго. вѣра пана Кꙋпчича дворника. вѣра пана || Жꙋржа (и дѣ)теи (єго). (вѣра пана) мѫ(др)ичкы. вѣра пана Нестѣка и дѣтеи єго. вѣра пана Иліаша и дѣтеи єго. || вѣра пана Дана и дѣтеи єго. вѣра пана | Исаѧ чашника и дѣтеи єго. вѣра пана (Ѡпр]ниша и дѣтеи єго. вѣра пана Жꙋржа || Жꙋмотатова и дѣтеи єго. вѣра пана Ивана Дѣтка. вѣра пана Чюрбы и дѣтеи єго. вѣра пана Стан бръличa и дѣтеи єго. вѣра пана Дъмъкꙋша столника. и вѣра въсѣхъ боıаръ наших Молдавскых. и великых и малих. а по нашемъ животѣ. || кто бꙋдетъ господаръ. нашеи землѣ или ѿт дѣтеи наших. или

ѡт нашего племена. или кого бъ изберетъ быти. || тотъ штобы имъ непорꙋшилъ нашего данїа. или штоби имъ ѹтврьдилъ и ꙋкрѣпилъ. а на болшее потврьжде || нїе томꙋ въсемꙋ вышеписанномꙋ. велѣли есмы слꙋѕѣ нашемꙋ вѣрномꙋ Нѣгое логофетꙋ. писати и привѣсити || нашꙋ печатъ късемꙋ листꙋ нашемꙋ

пис. Іѡн въ сꙋч(а)вѣ влѣт. ҂ѕцлѕ дек. ки.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Alexandru Voevod.* Domn ţarii Moldaviei. facem înştiinţare. cu aceasta carte a noastră. cine pe dânsa vor căta sau lui cetindu-i-se o va auzi. iată aceste adevarate slugi ale noastre. *Dadu.* şi *nepotul său Solomon.* au slujit nouă cu dreptate şi cu credincioasă slujbă. pentru aceia văzând a lui dreaptă şi cu credinţă slujbă către noi. miluitu-ne-am noi spre el cu osebita noastră milă, şi datu-i-am noi lui în al nostru pământ un sat pe *Crăca* anume *Dădeştii unde este casa lor.* acela să le fie lor uric. cu toate veniturile lor. şi copiilor lor. şi nepoţilor. şi strănepoţilor lor. şi răstrănepoţilor lor. şi la tot neamul lor. neruşait nici odănăoară în veaci. Iar hotarul (acelui) sat cu toate vechile hotară (să fie) pe unde au îmblat din veac. Iar la aceasta este credinţa noastrei domnii. mai sus scrisă *Alexandru* Voevod. şi credinţa iubitului fiu domnesc *Iliaş* Voevod. şi

credinţa *tuturor copiilor noştri.* credinţa jupânului *Mihail* şi a copiilor sai, credinţa jupânului *Vâlcea* şi a copiilor săi, credinţa jupânului *Cupcici dvornic,* credinţa jupânului *Jurj* şi copiilor lui, credinţa jupânului *Măndričco.* credinţa jupânului *Nesteac* şi a copiilor sai, credinţa jupânului *Iliaş* şi a copiilor săi. credinţa jupânului *Dan* şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Isaia ceaşnic* şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Opriş* şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Jurj Jumotate* şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Ivan Moşuleţ* (Deatcă) şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Ciurbea* şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Stan Birlici* şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Dămăcuş* stolnicul. şi credinţa tuturor boerilor noştri Moldoveneşti şi mari şi mici. Iar dupa a noastră viaţă cine va fi Domn ţării noastre sau din copii noştri sau din a noastră seminţie. sau pe oricare Dumnezeu îl va alege să fie. unul ca acela să nu le strice a noastră danie, ci să le întărească şi împuternicească. Iar spre mai mare întărire a tot ce s'a scris mai sus, poroncit-am înşine slugii noastre credinciosului *Neagoe* logofătul să scrie şi să lege a noastră pecete către această carte a noastră.

a scris Ion în Suceava la anul 6936. Dec. 28.

Originalul pergament fără pecete, are şnur în două culori : roş şi albastru închis; are 0. m. 27 latul pe 0.28 lungul. Socotim latul cum merg rândurile scrise.

1433

3) Document din 6941, Iunie 15, Suceava.

Sumar: Ilie Vodă întărește lui Oanea clucerul satul Docolina pe Bârlad, din vale și din deal, până în hotarul *Popoicului*, care este tot a lui, cu îndatorire de a-și așeza acolo sat. Se aduce credința fiului său *Roman*, a fratelui său Ștefan și a boerilor săi.
(Moșia Pițcani, siliștea Docolina, plic II, No. 1).

† Млстїю Бжїєю мы Іл҃а воєвода. господарь земли Молдавскои. чиниме знаменито. исѣмь листомь на ‖ шимь. всѣмы кто наня оузрить. или єго оуслышить чтѹчи. ѡже тоть истинныи слѹга наш ‖ вѣрныи. пань ѡнѣ ключникь. слѹжилъ намь правою и вѣрною слѹжбою. тѣмъ мы видѣвши єго пра ‖ вѹю и вѣрнѹю слѹжбѹ до нас. жаловали єсмы єго. нашєю ѡсобною млстїю. и дали єсмы ‖ ємѹ оу нашеи земли. єдно село на Брълаѣ. наимѧ село доколиноко. и хотарь томѹ селѹ ‖ Берладом доловь. и по кодѹ и дѣломъ. до хотарѧ попоюкоко. штож(є) єст єго село и тоє. и што мо ‖ жеть приселити оу томъ хотарю. вьсє штобы ємѹ оурик. съ всѣмь доходомь. и дѣтемь єго. ‖ и оунѹчатомъ єго. и прав̃нучатом єго. и пращѹрѧтомь єго. и наиближны им братїамъ єго. ‖ и сєстрамъ. непорѹшено николиже на вѣкы. а на то єст вѣра гсдва нашего вышеписаннаго Иліа во ‖ єводы. и вѣра въזлюбленнаго сна гсвами Романа. и вѣра любимаго брата гсвами жѹпана Стєфана. ‖ и вѣра всѣхь дѣтеи наших. и вѣра болѧрь наших. вѣра пана Михаила Дорогѹнского и дѣтеи єго. ‖ вѣра пана влъчи и дѣтеи єго. вѣра пана Жѹржа фратовского и дѣтеи єго. вѣра пана Дана дворника и дѣтеи єго. вѣра пана Жѹржа жѹмьтатича и дѣтеи єго. вѣра пана Исаѧ и дѣтеи ‖ єго. вѣра пана Кѹпчича и дѣтеи єго. вѣра пана оунклѧтъ и дѣтеи єго. вѣра пана (Лазо) ‖ ра и брата єго пана Станчѹла. вѣра пана Козмы Шандровича. вѣра пана Кость Драгоше ‖ вича. вѣра пана Штєфѹла и брата єго Мындрѣ. вѣра пана Петра

Гꙋдича. вѣра па || на Михаила Оурничела. вѣра пана Дѫмѫкꙋша столника. вѣра пана Бѫлоша чашника. вѣра || пана Стецка и Томы дворничелом. и вѣра всѣх дѣтеи и болѣр наших. и великих и малих. а по нашем || животѣ кто бꙋдет гспд нашеи земли. ѡт дѣтеи наших. любо. братїи наших любо. || бꙋд кто кого бѫ извереть. тоть штобы имь непорꙋшилѫ нашего данїа. али штобы || оукрѣпилѫ. и потвердилѫ. ꙗко вѣрнымѫ слꙋгамѫ занꙋже дали есмы емꙋ за правꙋю слꙋжбꙋ, || а на болшее потврѫждено томꙋ всемꙋ вышеписанномꙋ. велѣли есмы нашемꙋ вѣрномꙋ || слꙋзѣ панꙋ Нѣгоеви логофетꙋ писати. и привѣсити нашꙋ печатѫ. всемꙋ листꙋ || нашемꙋ. аз писа Гедеѡн оу Сոч(а)вѣ.

вл҇ѣт. ҂зцма Іꙋнїа еі.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Ilia* voevod. Domn țării Moldaviei. facem știre. cu această carte a noastră. tuturor cui pe dânsa vor căta. sau cetindu-i-se o vor auzi. iată că această adevărată slugă a noastră credincioasă. pan *Oanea clucer*. a slujit noaă cu dreaptă și credincioasă slujbă. Pentru aceia noi văzând a lui dreaptă și cu credință slujbă către noi. miluitu-ne-am noi spre el. cu a noastră osebită milă și am dat noi lui în al nostru pământ. un sat pe *Bărlad,* anume satul *Docolinei,* și hotarul acelui sat pe șesul Bârladului și pe vale și pe deal, până la hotarul *Popoiucului,* căci că li este lui sat și acela. și căci că poate a-și așeza sat în acel hotar. toate să-i fie lui uric

cu toate veniturile. şi copiilor lui. şi nepoţilor lui. şi strănepoţilor lui. şi răstrănepoţilor lui. şi celor mai de aproape ai lui fraţi şi surori, neruşeit nici odănaoară în veaci. Iar la aceasta este credinţa Domniei noastre mai sus scrise *Ilia Voevod,* şi credinţa iubitului *fiu al domniei mele Roman.* şi credinţa iubitului *frate al domniei mele Stefan.* şi credinţa tuturor copiilor noştri. şi credinţa boerilor noştri, credinţa boerului *Mihail* Dorohoianul şi a copiilor lui. credinţa boerului *Vâlcea* şi a copiilor lui. credinţa boerului *Jurj Fratovski* şi a copiilor lui. credinţa boerului *Dan* dvornic, şi a copiilor lui. credinţa boerului *Jurj Jumatatevici* şi a copiilor lui. credinţa boerului *Isaia* şi a copiilor lui. credinţa boerului *Cupcici* şi a copiilor lui. credinţa boerului *Uncleat* şi a copiilor lui, credinţa boerului *Cozma Şandrovici,* credinţa boerului *Coste Dragoşevici,* credinţa boerului *Şteful* şi a fratelui său *Mândrea,* credinţa boerului *Petru Gudici,* credinţa boerului *Mihail Uricel,* credinţa boerului *Dămăcuş* stolnic, credinţa boerului *Băloş* ceaşnic, credinţa boerului *Steţco* şi *Toma* dvornicei, şi credinţa tuturor copiilor şi boerilor noştri, şi mari şi mici. Iar după a noastră viiaţă cine va fi domn pământului nostru. din copiii noştri. sau din fraţii nostri, sau pe ori care Dumnezeu îl va alege. acela să nu-i strice lui a noastră danie, ci să i-o întărească şi împuternicească. ca unei credincioase slugi, căci că noi înşine i-am dat lui pentru a lui dreaptă slujbă. Iar spre mai mare tărie

a tot ce s'a scris mai sus. poroncit-am însine la a noastră credincioasă slugă boerului *Neagoe* logofătul să scrie. şi să atârne a noastră pecete. la această carte a noastră. Eu am scris *Ghedeon* în Suceava. la anul 6941 Iunie 15.

Pecete atârnată cu şnur roş şi albastru în viţe, Pergament foarte bine păstrat. Se ceteşte: (†печ)ать Iѡ Илїи воєводь господарѫ земли мѡлдав(скои). cap de bou, *steaua* in coarne, *soarele* în stînga, *luna* în dreapta. Ceara ruptă pe un sfert in partea de sus, unde e roasă şi inscripţia. Are 0.39 latul pe 0.28 lungul. [v. Uricar XVIII. 49].

1437

4) Document din 6944. Iunie 24. Suceava.

Sumar: Ilie Vodă şi Ştefan Vodă întăresc lui Petru Ungureanul din câmpul lui Dragoş 4 sate: a) unde a fost casa Netedului, b) Parcino, c) Blăgeştii cu fânaţul, şi d) Bolăceştii îmbe judeţele.
(Moşia Blăgeştii plic VII, No. 1)

†Млстїю Бжїєю мы Илїа воєвода. господарѫ земли Молдакскои. и братѫ н(ашѫ) Стефанѫ воєвода. чинимѫ || знаменито ссѣмѫ нашимѫ листомѫ кто нанѫ оузритѫ или є(го оу)слышитѫ чтоучи. ѿже тот || йстинныи слоуга. болринѫ нашѫ вѣрныи Петрѫ оунгоурѣнинѫ ѡт Драг(ош)ева полѣ слоужилѫ прѣжде сто || почившемоу родителю нашемоу пракою и вѣрною слѫжбою. а дн(ес сл)оужитѫ намѫ празою и вѣрною || слоужбою. тѣмѫ мы видѣвше праправѫю(*sic*)и вѣрноую его слоужбоу до н(ас ж)аловали есмы его ѡсобною на || шею мастїю. и дали есмы ѥмоу оу начеи земли Молдавскои че(тир)ри села наимѣ на Драгошевѣ || поли где былѫ нѣтедоуловѣ дворѫ. и Парчино село. и Блѫжещи . . . . и полѣна где их сѣно. и Болочещи || ѿба жоудечїи. тое есмы дали ѥмоу оурикѫ сѫ кѫсѣмѫ доходо(мѫ. и дѣтем) ѫ его. и ноучатомѫ его и пра || оуноучато(м ѫ) его и прашоурѣ

томъ его. и въсемоу родоу его . . . наиближнїи ѿт его племе || не непороушеноже николи на вѣкы. а хотаръ тѣмъ селомъ въсѣмъ (по свои)ми старыми хотарми. || А на ест вѣра вышеписаннаго гдва ми Илїи воеводы. и вѣра възлюбленнаго (бра)та Стефана воевода. и вѣра || сна гдвами Романа. и вѣра пана Жоуржи. Фратовскаго. и дѣтеи его. и вѣ(ра па)на Вълчи. вѣра пана Петра Хоу || дича дворника, и дѣтеи его. вѣра пана Исаїа и дѣтеи его. и вѣра вана (оунк)лѣты и дѣтеи его. вѣра пана || Михаила Попши и вѣра пана Стана Бырлича. вѣра пана Щефоула Жоу(м)ътатевича. и брата его пана || Мындри. и вѣра пана Лазора и брата его пана Станчюла постелника. вѣра пана Доумы Аимбъдоулче || вича и брата его пана Мирчи. и вѣра пана Бълоша чашника. вѣра па(на Бер)ендѣа столника. вѣра пана || Козмы Шандровича. вѣра пана Фыръка. вѣра пана Маноила Гръчин(а. вѣра) пана Витолта. вѣра пана Стецка дворника. вѣра пана Богоуша Нестѣковича, и брата его пана (Паш)ка. вѣра пана Ходка Мамоу || ринскаго. и брата его пана Левы и дѣтеи их. вѣра пана Іакоуша (чор)ного. вѣра пана Крстичо || риого. вѣра пана (Нем)ирчи. вѣра пана Стана комиса. вѣра пана . . . Бабича. вѣра въсѣхъ боıаръ || наших в(еликых и ма)лых. а такожъ кто бѫ ѿт . . . их племене || на Петра или на его дѣти за тѧ села. оубїнствомъ или . . . коуд . . . лихъ тою. а ѡнъ нам за || платитъ закѣска ӗ: роубли литого сребра. а по нашемъ жи(вотѣ) кого бъ изберетъ господаре || мъ быти оу нашеи земли Молдавскои. или ѿт наших братїи. или (ѿт дѣ)теи наших. или ѿт нашего пле || мене. тот да бы имъ оутвердилъ и оукрѣпилъ. заноуже дали есмы (емоу) за его правоую и вѣрноую слѫжбѫ. || А на болшее потвержение томоу въсемоу вышеписаномоу велѣли есмы слоузѣ нашемоу вѣрномоу || Динисоу Логодетоу писати

и привѣсити печатъ нашю кс(моу л)истоу нашемоу. Пис пашко || граматикъ. оу Сочавѣ. влѣт ҂ѕцмд мсца Іона кд днъ.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Ilia* voevod. Domn ţării Moldovii. şi fratele nostru *Stefan Voevod.* facem ştire cu această a noastră carte cui pre dânsa vor căta sau o vor auzi cetindu-li-se. Iată că aceastâ adevărată sluga, al nostru boiarin *Petru Ungureanul* din *Câmpul lui Dragoş*, a slujit maidenainte sfânt răposatului părintelui nostru cu dreaptă şi credincioasă slujbă. iar acum slujeaşte noaă cu dreaptă şi cu credinţă slujbă. Pentru aceia şi noi văzând a lui cu dreaptă şi cu credinţă slujbă către noi, miluitu-ne-am noi spre el cu osebita noastră mila şi datu-i-am noi lui în al nostru pamânt al Moldovei *patru* sate în *Câmpul lui Dragoş, unde a fost casa Neatedului,* şi satul *Parcino,* şi *Blogeştii,* şi . . . câmpul unde le este fânaţul, şi *Bolăceştii îmbe judecele;* acele înşine le-am dat lui (să fie lui) uric cu toate veniturile şi copiilor lui, şi nepoţilor lui şi strănepoţilor lui, şi răstrănepoţilor lui şi la tot neamul lui (ce i se va alege) mai de aproape din seminţenia lui. neruşeit nici o dânăoară în veac. Iar hotarul acelor sate din toate părţile pe ale lor vechi hotară. Iar la aceasta este credinţa domnii noastre mai sus scrisă *Ilie* Voevod şi cre-

dinţa *iubitului frate Stefan Voevod* şi credinţa *fiului domniei mele Roman*, şi credinţa jupânului *Jurj Fratovski*, şi a copiilor lui, si credinţa jupânului *Vâlcea*. credinţa jupânului *Petru Hudici* dvornicul. şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Isaia* şi a copiilor lui. şi credinţa jupânului *Uncleat* şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Mihail Popşa*. şi credinţa jupânului *Stan Bîrlici*. credinţa jupânului *Şteful Jumătatevici* şi a fratelui său pan *Mândru*. şi credinţa jupânului *Lazăr* şi a fratelui său pan *Stanciul* postelnic, credinţa jupânului *Duma Limbădulce* şi a fratelui său pan *Mircea*, şi credinţa jupânului *Băloş* ciaşnic, credinţa jupânului *Berendei* stolnic. credinţa jupânului *Cozma Şandrovici*. credinţa jupânului *Fâru*, credinţa jupânului *Manoil Grăcin*, credinţa jupânului *Vitolt*. credinţa jupânului *Steţco* dvornicul. credinţa jupânului *Boguş Nesteacovici* şi a fratelui său jupânului *Paşco*. credinţa jupânului *Hodco Mamurinski*. şi a fratelui său pan *Levi* şi a copiilor lor. credinţa jupânului *Iacuş Cerni (Negrul)*. credinţa jupânului *Cristea Cerni (Negrul)*. credinţa jupânului *Nemircă*. credinţa jupânului *Stan* comis. credinţa jupânului . . . *Băbici*. credinţa tuturor boerilor noştri a mari şi a mici. Si iarăşi cine (s'ar scula cu pîră) din a lor seminţie pe Petru sau pe a lui copii pentru acel sat şi ar strica sau (. . . să nu se mai parască) pentru aceia : . . . iar el ne-a plătit noao *Zavescă* 60 ruble de argint curat.

Iar după a noastră viaţă, pe carele Dumne-

zeu îl va alege să fie domn în al nostru pământ al Moldaviei, sau din fraţii noştri sau din copii noştri, sau din a noastră seminţie. acela să i-o întărească şi împuternicească, căci că i-am dat'o înşine noi pentru a lui dreaptă şi cu credinţă slujbă. Iar spre mai mare tărie a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înşine la a noastră slugă credinciosului *Dinis* logofatul să scrie şi să acăţe pecetea noastră la această carte a noastră. A scris Paşco gramatic. în Soceava. la anul 6944 luna Iuni 24 zile.

Originalul pergament fără pecete, ros pe la încheeturi, şnurul roş şi cafeniu. are 0.30 latul pe 0.37 lungul.

5) Document din 6950 Aug. 10. Vaslui.

Sumar: Ilie Voevod şi Stefan Voevod întăresc lui Marco fiul lui Bontea satele Bonteşti, pe Stebnic, alt sat pe Bârlad la 2 fântâni, unde sint Bonteştii de jos şi un loc de moară pe Bârlad, date lui Iliaş Bontea de Alexandru Vodă pentru slujbe.
(Moşia Dumeşti, siliştea Marcoviceni plic. IV, No. 1).

† Млстїю Бжїєю мы. Илїа воєвода. и брат гсдками Стефанъ воєвода господарїи земли Молдавскои чиним знаменито ссѣм ли || стом. въсѣмъ кто нанъ оузрит. или єго оуслышитъ чтучи. ѡжє тот истинныи слꙋга наш Марко снъ Бонтин слу || жил нам правою вѣрно. и мы видѣкшє єго правою и вѣрною слꙋжбу до нас жäлокали єсмы єго ѡсобною нашєи млстїю и да || ли. и потвръди єсмы єму(оу на)шєи земли. єго правою ѡтнину наимѣ Бонтєщи на Стєбнику. и другоє село на Бръладѣ || оу двом кръници. гдє сут Нижнїи Бонтєщи. и мѣсто ѡт млина на Бръладѣ щѡ выслужил ѡтєцъ єго Йлїѧшъ Бонта. оу родителѣ нашєго || оу

Алеѯандра воевода. тое да ест емѵ wт нас ѹрик съ въсѣмъ доходомъ емѵ и сестри его Стани. и сестричичѵ их Микѵла. и дѣ || темъ их. равно. и wнѵчатом их. прашнѵчатомъ ихъ. и пращѵрѣтомъ их. и въсемѵ родѵ их кто сѣ имъ извѣрет наиближнiи не || порѵшенно имъ на вѣкы. а хотаръ тым селамъ по староми Хотарн. кѵда из вѣка wживали. а на то ест вѣра нашего гспдва вы || ше писанних. Илїа воеводи. и брат Гсдва ми Стефана воеводи. и вѣра бояры наших. вѣра пана Хѵдича дворника. и дѣтеи его. || вѣра пана Кръстѣ и дѣтеи его. вѣра пана Нѣгоѥ логофета. и дѣтеи его. вѣра пана Дѵми чорного. вѣра пана Негрила вѣ || ра пана Дѵми Немецкого. и брата его пана Мирчи. вѣра пана Петра дворника. вѣра пана Ѡанѣ ѹрѣкле. вѣра пана Ла || зора. и брата его пана Станчѵла постелника. вѣра пана Ѡанча логофета. вѣра пана Дѵми Браевича. вѣра. || пана Ивана Балчина чашника. вѣра пана Щефѵла. и брата его пана Мындри Жѵмотатеа. вѣра пана Ѡанѣ || портарѣ. вѣра пана Станчѵла Понича. вѣра пана Тоадера кистерника. вѣра пана Радѵла постелни || ка и вѣра въсѣхъ бояръ нашихъ молдавскых. и великых. и малых. а по нашимъ животѣ. кто бѵдетъ || гспдръ нашеи земли. wт дѣтеи нашихъ. или wт братеи нашихъ. или wт нашего родѵ. или боуд кто кого бъ извѣрет || быти. тотъ щобы имъ непорѵшилъ нашего даниа и потвръжденiе. али . . . имъ. ѹтврьдилъ и ѹкрѣпилъ || занѵже есмы имъ дали. за их правою слѵжбѵ. а наи бѵлше вышеписанномѵ велѣли есми нашемѵ вѣрномѵ панѵ Симѣ логодетѵ писати. и привѣсити нашѵ печат късемѵ листѵ наше || мѵ. пис ѹ Васлѵи. влто ҂ѕцн. мсцѣ авг. а.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Ilie* Voevod şi fratele Domniei meale *Stefan* Voevod, Domnii ţării Moldaviei. facem ştire cu această carte a noastră. tuturora cui pre dânsa vor ceti sau lui cetindu-i-se vor auzi. iată această adevărată slugă a noastră *Marco* fiul lui *Bontea* a slujit noao cu dreaptă credinţă; iar noi văzând a lui cu dreaptă şi cu credinţă slujbă către noi, miluitu-ne-am noi spre el cu osebita noastră milă şi am dat şi am întărit noi lui în al nostru pământ. a lui dreaptă ocină anume *Bonteştii* pe *Stebnic*. şi alt sat pe *Bărlad* la *doao fântâni*, unde sunt *Bonteştii de jos*, şi cu loc de moară pe Bârlad, care i-a fost dat pentru slujbă părintelui său lui *Iliaş Bontea* de părintele nostru. de *Alexandru Vodă*. acelea să fie lui de la noi uric cu toate veniturile lui şi surorii lui *Stanei*. şi nepotului lor de soră *Micul*. şi copiilor lor. deplin. şi nepoţilor şi strănepoţilor. şi răstrănepoţilor şi la tot neamul lor. ce li se va alege mai de aproape neruşeit nici o dânăoară în veci. Iar hotarul acelor sate (să fie) pe vechile hotară pe unde din veac au umblat. Iar la aceasta este credinţa Domniei noastre mai sus scrisă. *Ilie* Voevod. şi fratele domniei mele *Stefan* Voevod. şi credinţa boerilor noştri. credinţa jupânului *Hudici* dvornic. şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Kristea* şi a copiilor lui. credinţa jupânului *Neagoe* logofătul. şi a co-

piilor lui. credința jupânului *Duma Negrul.* credința jupânului *Negrilă.* credința jupânului *Duma* Nemțanul. și a fratelui său pan *Mircea.* credința jupânului *Petru* dvornic, credința jupânului *Oană Ureacle.* credința jupânului *Lazor.* și a fratelui său jupânului *Stanciul* postelnic. credința jupânului *Oancea* logofătul. credința jupânului *Duma Braevici.* credința jupânului *Ivan Balc* ciașnic. credința jupânului *Șteful.* și a fratelui său pan *Mândrea Jumatatevici.* credința jupânului *Oană* portar. credința jupânului *Stanciul Ponici.* credința jupânului *Toader* visternic. credința jupânului *Radul* postelnic. și credința tuturor boerilor noștri moldovenești și a mari și a mici. Iar după a noastră viață. cine va fi domn țării noastre. din copii noștri. sau din frații noștri. sau din neamul nostru. sau pe ori care altul îl va alege Dumnezeu să fie (domn). acela să nu-i strice a noastră danie și întărire. ci mai vârtos să i-o întărească și împuternicească, ca una ce înșine i-am dat-o pentru a lui dreaptă slujbă. Iar spre mai mare tărie și împuternicire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înșine la al nostru credincios boiar *Sima* logofătul să scrie și să atârne a noastră pecete la această carte a noastră. A scris în Vaslui. la anul 6950. luna aug. 1.

Orig. pergament bine păstrat. Pecetea lipsește; se păstrează șnurul roș albastru in vițe. Are 0.26 latul pe 0.32 lungul.

6). Document din 6951 Maĭ 18. Suceava

Sumar: Stefan Voevod întăreşte lui Stefan Brebu proprietatea ce o are pe Idrici, în satul unde-i este casa. Se aduce credinţa fratelui domnesc Petru şi a tuturor boerilor.

(Moşia Roşieştii, siliştea Brebu plic. VIII, No. 1).

† Млстїю Бжїєю мы Стєфанъ воєвода. господаръ земли молдавскои. чиним знаменито ѿсѣмъ || листомъ нашимъ въсѣмъ. кто нанъ оузрить. йли ѥг(о) услышит. чтучи. ѡже тотъ. йстинны || слуга нашъ Щєфанъ Брєбъ. служилъ намъ право. й вѣрно. Й мы видѣвши ѥго правовѣрную службу. || до нас. жаловали єсми. єго оусобною нашєю мастїю. й дали и потвєрдили єсми єму єго ѡчи || нѹ. села на Идричѣ. наимѣ. гдє єст домъ єго. тоє щобы ѥмоу урикъ. съ въсѣмъ доходомъ. ѥму || й дѣтємъ єго. й братїамъ ѥго. й оуночатом ѥго. й прѣоуночатом єго. й прѣшчюрѣтомъ (sic) || єго. й въсєму роду єго непорушено николиже на вѣкы. а хотар томоу селу по старомоу || хотару. куда єст из вѣка ѡживали. а на то єст вѣра гсвами. вышєписаннаго ми гсва Стєфа || на воєводы. и вѣра възлюблєннагоми брата Пєтра воєводы. й вѣра нашиχ боѧръ. вѣра пана || Кръстѣ. вѣра пана. Нѣгоѥ логофєта. вѣра пана Гудича й дѣти єго. вѣра пана Нєгрила. вѣ || ра пана Думы Бралєвича дворника. и дѣти єго. вѣра пана Юргича. й зѧтѧ єго пана Оанчи || логофєта. вѣра пана ивана Банчана чашни || ка. вѣра пана Оана Жулича. вѣра пана думы Дулчича. й брата єго пана Мирчи. вѣра па || на Козмы Шандровича. вѣра пана Кръстѣ чорного. вѣра пана Станчула Понича. вѣра па || на Дїєниша Спатарѣ. вѣра пана Томи вєрєшчака. вѣра пана Кости вистѣрника. вѣ || ра пана Тадора васковича. вѣра пана Кос-

тичча постелника. вѣра пана Симы дворни ‼ ка. вѣра пана Алеѯандра левичча. вѣра пана Богуша. и брата его пана Пашка Нестѣ || (ковичча. вѣра п)ана Маноила Гръбовѣ. вѣра пана.... вѣра пана... вѣ) || ...ра пана || и вѣра боѧръ нашихъ. и великыхъ. и малыхъ. а по нашемъ животѣ кто бѫдетъ гсдръ на || шей земли. от дѣтей нашихъ. или от братїи нашихъ. или (от наш)его племене... кто || кого бъ изберетъ быти тотъ щобы имъ || оутврьдилъ и оукрѣпилъ. за его правою и вѣрною службу. а на болшее потвръжденїе || тому въсемоу вышеписанному велѣли есми нашему вѣрномоу пану Симѣ лого || фету писати и привѣсити печатъ вьсему листу нашему пис оу сочвѣ влѣт ҂зъцна || маи нi.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu. Noi Stefan Voevod. Domn țării Moldavei. facem știre cu această carte a noastră tuturor. cui pe dânsa vor căta. sau o vor auzi. cetindu-se. iată că această. adevărată sluga noastră *Stefan Brebu.* a slujit nouă cu dreptate. și credință. Și noi văzînd a lui cu dreaptă credință slujbă. către noi. miluitu-ne-am noi spre el. cu osebită noastră milă. și dat-am și întărit-am noi lui a lui ocină. un sat pe *Idrici. anume unde-i este casa lui.* acela să-i fie lui uric. cu toate veniturile. lui. și copiilor lui. și fraților lui. și nepoților lui. și strănepoților lui și răstrănepoților lui și la tot neamul lui nerușeit nici o dănăoară în veci. Iar hotarul acelui sat pe vechiul hotar, pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credința

domniei noastre mai sus scrisă. Noi *Stefan Voevod*, şi credinţa *prea iubitului frate Petru Voevod*, şi credinţa boerilor noştri, credinţa boerului *Crăstea*, credinţa boerului *Neagoe* logofatul, credinţa boerului *Gudici*. şi a copiilor lui, credinţa boerului *Negrilă*. credinţa boerului *Duma Braevici* dvornic. şi a copiilor lui. credinţa boerului *Jurghici* şi a *ginerelui său boer Oancea logofătul*. cred.nţa boerului *Bratul*, credinţa boerului *Vană Ureaclea*, credinţa boerului *Ivan Baicean* ceaşnic. credinţa boerului *Oană Julici*. credinţa boerului *Duma Dulcici* şi a fratelui său boer *Mircea*. credinţa boerului *Cozma Şandrovici*. credinţa boerului *Crăstea Negrul*, credinţa boerului *Stanciul Ponici*. credinţa boerului *Dieniş* spatar. credinţa boerului *Toma Vereşcean*, credinţa boerului *Coste* visternicul. credinţa boerului *Tador Vascovici*, credinţa boerului *Costici* postelnicul, credinţa boerului *Sima dvornic*. credinţa boerului *Alexandru Levici*. credinţa boerului *Boguş* şi a fratelui său pan *Pasco Nesteacovici*. credinţa boerului *Manuil Garbov*. credinţa boerului . . , şi credinţa boerilor noştri şi mari şi mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi domn pământului nostru. din copiii noştri, sau din fraţii noştri. sau din a noastra seminţie, sau pre ori care Dumnezeu îl va alege să fie (domn). acela să nu-i strice a noastră danie, ci mai vârtos să i-o întărească şi împuternicească, pentru a lui dreaptă şi cu credinţă slujbă. Iar spre mai mare tarie a tot ce s'a scris mai sus, poruncit-am înşine la al nos-

tru credincios pan *Sima* logofătul să scrie şi să acăţe pecetea la această carte a noastră. A scris în Soceava. la anul 6951. mai 18.

Originalul pergament cu pecete atârnată şnur roş. Se ceteşte, † печать Iωан Стефана воевода . . . емли молдавскои. are 0 30 latul pe 0.25 lungul. Ros la încheeturi.

7) Document din 6974 Iuni 21.

Sumar: **Stefan Vodă întăreşte lui Ivan Geamănul şi fiului său Simii cumpărătura ce a făcut în jumătate de sat din Roşiori şi la Comuz cu 150 zloţi tătărăşti.**
(Moşia Kilişoaea, silişte Roşiorii plic II No. 1).

Facem înştiinţare pentru adevărată sluga noastră, *Comuz*, precum au venit înainte noastră, şi înainte boerilor noştri mari şi mici. de nime silit nici asuprit, şau vândut a sa dreaptă ocină şi moşie, dintru al său dreptu uric, satul său la *Cărligătură*, anume giumătate de *Roşiori* partea slugii noastre lui *Ivan Geamănul* şi fiului său *Simi* dreptu 150 zloţ, deci văzându, şi noi a lor bună învoială, şi tocmală şi plată deplin, şi noi am dat şi am întărit slugilor noastre lui *Ivan Geamănul* şi ficiorului său *Simii* pre acea de mai sus zisă giumătate de sat *Roşiori*. partea lui *Comuz*, ca să fie lor şi de la noi, ocină şi cu tot venitul, lor şi copiilor lor nepoţilor şi strănepoţilor şi a tot neamul, *Giamănului* şi a fiului său *Simi,* neruşuit nici odănăoaeă în veci. şi moara cei în sat şi mănăstirea încă au dato Geamănul de a lui bună

voe fiului său Simii, iar hotarul acei giumătate de sat la Roşiori, la Cărligătură, să înceape dintrun ulmu ce ieste la marginea pădurii, deaci prin mijlocul satului la podul vechiu, deaci după hotarul cel vechiu. iar din Şiverde drumul, deaci părăul până la sărături, deaci la dialul. până la movilă, atăta este tot hotarul, pentru aceia credinţa domnii mele şi a boerilor noştri dum. ***Crasniş*** vel vornic, dum. ***Iuga*** vel vist, şi dlui ***Negrilă*** vel pah dum. ***Savin*** vel spatar, şi dlui ***Luca*** vel stoln. şi dlui ***Sima*** vel post, şi d-lui ***Neagul*** vel comis şi credinţa tuturor boerilor noştri ; iar după a noastră viaţă cine va fi domnu ţărăi aceştia să nu strice a noastră danie şi întăritură ce mai vârtos să dea şi să întărească. iar pentru mai mare credinţă am poroncit cinstitului şi credinciosului boerului nostru dum. ***Dobrii*** vel logofăt să scrie şi a noastră peceate cătră această adevărată carte a noastră să o leage.

Suret tălmăcit de Gh. Evloghie dascăl in 1766 april 18.

8) Document din 6984, Mai 22, Iaşi

Sumar : Stefan vodă întăreşte vînzarea ce Şteful pitarul, nepot lui Iacoş, visternicul o face către Muşat dvornicul, în satul Popricanii pe Jijia cu preţ de 100 zloţi tătărăşti.

(Moşia Popricanii plic IV, No. 61, 63).

† Млстїю бжїею мы Стефан воевода. господарь земли Молдавскои знаменитѡ чиним. иссам листѡм нашим. всєм ктѡ нан вьзрит. или егѡ чтѹчи. ѹслишит. колиже того.

ащи комꙋ. потреби зна бꙋдет. || иже прiйде пред нами. и пред всеми нашими Молдавскими боѧре великыми. и малыми. слꙋга наш пан Щефꙋл питарюл. оунꙋк пана Ꙗкоша кистïарника по своей доброи воли. никым не по || нꙋжен' анирисилокаи. и продал wн. wт своего правагo оурика. свою правꙋю wтниноу. wт оурика деда своегw пана Ꙗкꙋша кистырника. едино селище наимѧ Поприканїи. на Жежiи межи || Посадничи. и межи крънꙑчани оу Тихwва. та еи продал нашемꙋ верниwмоу. паноу Мꙋшатоу дворникоу оу циноу за. р. злат татарских. и оу тwм оуставши наш верныи. пан мꙋшат дворник || и заплатил wн. васи тwты. вышеписаны пинѣзи. р' злат татарских. оу рꙋки слоуꙁѣ нашем} панꙋ Щефꙋлоу питарю. васе исполна сь готовими пинѣзми. пред нами. и пред всеми нашими. || Молдавскими боѧри. тwг ради мы видѣвше их добрꙋю вwлю. и лагодоу межи ними. и полнїи заплат на тw. васе изгwтовими пинѣзми. а мы такождере есми дали. и потврьдили. нашемоу || вѣрнwмꙋ паноу Мꙋшатꙋ дворникоу. тое преднереченное селище. наимѧ поприканыи. що соут на жежïи. межи посадничи. и межи крънꙑчани. оу тихwва. да ест емꙋ wт нас оурик. и сь всем доходwм || емꙋ. и дѣтем его. и братïам его. и оунꙋчатwм его. и праоунꙋчатwм его. и пращꙋрѣтwм его. и всемꙋ рwдꙋ его. ктw бꙋдет наиближныи. да ест имь непорꙋшанно. николиже на вѣки. а хотар || тои селищи. вышеписанной. да ест. [wт] усѣх сторwн. постарым. хwтарем кꙋда из вѣка вѣчнаго wживали. а на то велиꙗ Марторiе ест сам г(о)с(по)д(ст)ва вышепйсаннагомы. Стефана || воеводи. и прѣвъзлюбленных дѣти наших (Александра) и Петра и Богдана и боѧре Молдавскы. пан Станчꙋл и снь его пан Мырзѧ. пан Влаикꙋл староста Хwтинскыи. и снь его пан Дꙋма. || пан звiарѣ. пан Бодѣ дворника. (пан... п)аркалабове Белградскыи. пан... и пан Ивашкw паркалабwве келинскы.

пан Ѧрбоуре пръкълаб Немецкыи. пан фете, пан влъча. || пръкълаб Новградскыи. пан Г(ангоура) ѡрхеискы. пан Пашкѡ. пан Боухти. пан Ѩцкѡ Хꙋдичи, пан Ївашкѡ Хринкович, пан Щефꙋл . . . овичь. пан Михъоу спатарь, пан Юга ви || стіарник. пан Юга постелник пан Да(жбога чашника). пан Барсоу стѡлник. пан Илѣ Хꙋрꙋ кѡмис. и иныи въси наши Мѡлдавскыи боѧре. а на болшею || крѣпост и поꙋтвръждение. тѡмоу въсемоу вышеписанномꙋ. велѣли есми нашемꙋ вѣрнѡмꙋ. панꙋ Тъꙋтꙋлꙋ логофетоу писати и нашꙋ печат. и печати боѧрь наших || прикѣсити въсемꙋ нашемꙋ листꙋ. пис Іѡн да:кал ꙋ ıас вл(ѣ)тѡ ‡ЅЦПД Маıа кк.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod. Domn țării Moldaviei. înștiințare facem cu această carte a noastră. tuturor cui pe dînsa vor căta. sau cetindu-li-se o vor auzi. ori și cui îi va fi trebuință să știe. cum a venit înaintea noastra. și înaintea tuturor a lor noștri Moldovenești boeri a mari. și a mici. sluga noastră pan *Steful pitarul.* nepot lui pan *Iacoș visternicul.* de a sa bună voe. de nimene silit. nici asuprit. și a vîndut dînsul. din al său drept uric a sa dreaptă ocină. din uricul moșului său pan Iacoș visternicul. o siliște anume *Poprincanii* pe *Jijia.* între Posadnici și între *Crăniciani* în *Tihova.* aceia a vîndut'o credinciosului nostru. pan *Mușat dvornicul.* în preț de. 100 zloți tătărăști. și într'acestea s'a sculat credinciosul nos-

tru. pan Muşat dvornic şi a plătit dînsul. toţi cei mai sus scrişi bani. 100. zloţi tătărăşti. în mânule slugii noastre lui pan Steful pitariul. toţi deplin cu bani gata. înaintea noastră. şi înaintea tuturor alor noştri. moldovenesti boeri. Pentru aceia văzînd noi a lor de bună voe. şi împăcăciune între ei. şi plată deplină la aceste toate şi cu bani gata. iar noi aşijderea am dat. şi am întărit. credinciosului nostru pan Muşat dvornic. acea de mai sus zisă silişte. anume *Poprincanii* ce sînt pe Jijia, între Posadnici. şi între Cărniceani în Tihova. să-i fie de la noi uric. şi cu toate veniturile lui. şi copiilor lui. şi nepoţilor lui. şi strănepoţilor lui. şi răstrănepoţilor lui. şi la tot neamul lui. ce i se va alege mai de aproape. să-i fie lui nerușuit. nici o dănăoară în veac. Iar hotarul acelei silişte, mai sus scrisă să fie din toate părţile pe vechile hotare. pe unde din vecii vecilor a umblat. Iar la aceasta este mare mărturie a însăşi Domniei meale mai sus scrisă. Stefan Voevod. şi a prea iubiţilor copii ai noştri. *Alexandru.* şi *Petru.* şi *Bogdan.* şi boerilor Moldovei: pan *Stanciul* şi fiul său *Mîrza.* pan *Vlaicul* staroste de Hotin şi fiul său pan *Dumă*: pan *Zbiarea.* pan *Bodea* vornicul. pan . . . . parcalabi de Cetatea albă. pan... pan *Ivaşco* parcalabî de Kilia. pan *Arbure* parcalab de Novograd, pan *G(angur)* de la Orheiu. Pan *Paşco.* pan *Buhte.* pan *Iaţco Hudici.* pan *Ivaşco Hrincovici.* pan *Stefful Isacovici.* pan *Mihău* spatar, pan *Iuga* visternic. pan *Iuga* pos-

telnic. pan *Dajbog* paharnic. pan *Barso* stolnicul. pan *Ilea Huru* comis. şi ceilalţi toţi ai noştri Moldoveneşti boeri şi mari şi mici. care au fost la aceasta. Iar spre mai mare tărie şi împuternicire. a tuturor celor de maĭ sus scrise. am poruncit credinciosului nostru. pan *Tăutul logofăt* să scrie. şi pecetea noastră. şi pecetea boerilor noştri. să le acăţe la această carte. a scris *Ioan Dascal*. în Iaşi. la anul 6984. Maiu 22 (1475).

Originalul pergament cu 6 peceţi 0.42 m. lat pe 0.28 m. lungul (cf. Uricar XIV, 68. Col. Trajani 1876. p. 559).

1) pecetea Domnului cu şnur roş şi ceară roşie: печать Iѡ Стефан воєводы и г(осподи)нѫ; are capul de bou.

2) Pecetea Tăutului logofătul: печать тѫѹтѹль логофеть.

3) Pecetea Bodei dvornic: печать бодѣ дворника.

4) Pecetea Vlaicului: печать пана Бланкѵла. o slea

5) Peceatea Iugăi postelnicul: печать юга постелника. o ancoră.

6) Pecetea Vâlcei parcalab: печать вѫчи пѫркалаб. are cu săgeată.

9) Document din 6988 Mai 26. Succava

Sumar: Stefan Vodă întăreşte împărţala ce au făcut între ei Stefful parcalab de Hotin şi neamurile lui: veri şi nepoţi de văr urmaşi a lui Iacoşa visternicul luîndu-şi Steful pe sama lui 3 sate; Icuşenii pe Vorona Drăghişani şi Poprincani, pe Jijia.
(Moşia Popricani, plic. IV, 65).

† Милостїю божїєю мы Стефан воєвода господарѫ землн Молдавскои, знаменито чиним. иєсимь листом нашимь вѫсѣмь. кто нанем ѹзрит. или чтѹчи ѹслышит. колиже того || комѹ. аще потреби зна бѹдеть. ѡже прїндоша прѧд нами. и прѧд вѫсѣми нашими. молдавскими боѧры. великими. и малими. наш вѣрнїи. пан Щефѵл пѫркалаб Хотински. и тютка їго. Марена дѫщерѣ. пана Ѧкѵша вистїiарника. и сѫ дѫщери еи анѹшкою. и васѵткою. и сѫ своими не-

пoти. Є(н)нове. вꙋчацкови. || и юрієви. и тѣгалнсѣ за свои wтнини. ино тѣгалисѣ що сѣ тѣгали. а потомсѣ потокмили. и розделили. свое правое wтнини. перед Нами. и перед наши || ми ꙋсими. Молдавскими бoꙗри. ино сѣ зостали нашемꙋ вѣрномꙋ панꙋ Шефꙋлови. пръкълабꙋ. на его части wт тиⅹ wтнини. три села. wдино || село. наимѣ екꙋшанiи. на wвръшiе воронѣ. и дрꙋгое село. Дръгꙋшанiи и третое село. поприиканiи. на жежiи. ино мы видѣвши. меже ни || ми доброе иⅹ воли и токмеж. що сѣ wни потокмили. перед нами. и перед ꙋсими нашими. молдавскими бoꙗри. а ми такождере и wт нас есми дали || и поткердили. нашемꙋ вѣрномꙋ. панꙋ Шефꙋлови. пръкълабꙋ хотинскомꙋ. тоти прѣдреченних три села. да ест емꙋ wт нас ꙋрик. и съ въсем доходом || .емꙋ· и дѣтем его. и братьмь его. и ꙋнꙋчатомь его. и прѣꙋнꙋчатомь его. и пращꙋрѣтомь его. и въсемꙋ родꙋ его. кто сѣ емꙋ. изберет. || наиближнiи. ненорꙋшено николиже на вѣки. а ⅹотарь тѣмь. прѣдреченнимь. три селам. да ест по старомꙋ ⅹотарю. wт ꙋсиⅹ сторон. кꙋда || из вѣка wживали. а на то ест велики мартꙋрна сам гспдвами. вишеписаннагомы. Стефана воевода и прѣвъзлюблениⅹ дѣтеи нашиⅹ. || Александра и Петра. и бoꙗри нашиⅹ пан Бланкꙋл. пан Ѕбiарѣ. пан Нѧг. пан Храна дворникъ. пан Дꙋма. и пан Хръмань белоградски. пан. Ивашко, и пан || Максимъ келенски. пан шандрѣ сꙋчавски. пан Дажбог Немецки. пан Гангꙋра. wрⅹенски. пан Драгоша Новоградски. пан Ицко Гоудич || пан Косте спътарь пан Киракол вистiарникъ. пан Герман постелник. пан Iwн чашник. пан Петрꙋ столник. пан Гроѕѧ комис, и иныи || ꙋси наши молдавски бoꙗри. велики и мали. що при томъ били. а на болшее крѣпостъ. и потверждение томꙋ въсемꙋ вы || шеписанномꙋ. велѣли есми. нашемꙋ вѣрномꙋ. панꙋ Тътꙋлови логофетꙋ писати. и нашꙋ печат завѣсити ксемꙋ листꙋ || нашемꙋ. пис Борча. въ сꙋчавѣ влто ҂Ѕцпи. Маѧ кѕ. день.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod. Domn al țării Moldaviei. Inștiințare facem cu aceastǎ carte a noastrǎ tuturor. cui pe dînsa vor cǎta, sau cetindu-se vor auzi, ori și cui îi va fi trebuința sǎ știe. cum a venit înaintea noastrǎ. și înaintea tuturor alor noștri. Moldovenești boeri. a mari și a mici. credinciosul nostru ***Șteful*** parcalab de Hotin. și mǎtușa sa ***Mǎrena*** fata lui ***Iacuș visternicul.*** și cu fetele ei cu ***Anușca*** și cu ***Vasulca*** și cu ai sǎi nepoți. fiii lui ***Buciațki*** și ai lui ***Iurie.*** și s'au judecat pentru a sale ocini. deci s'au judecat cât s'au judecat. Iar dupǎ aceia s'au tocmit și și-au împǎrțit a lor dreple ocini. înaintea noastrǎ. și înaintea tuturor alor noștri moldovenești boeri. Deci i s'a venit credinciosului boer Stefului pârcǎlab în a lui pǎrți din acele ocini. trei sate. un sat anume ***Ecușanii.*** la obârșia Voronei și alt sat ***Drǎgușanii.*** și al treilea sat ***Poprincanii*** la Jijia. Deci noi vǎzînd între dînșii de buna lor voe și tocmalǎ. care s'au tocmit. înaintea noastrǎ și înaintea tuturor alor noștri Moldovenești boeri. iar noi așijderea și de la noi am dat și am întǎrit credinciosului nostru. boer Stefului parcalab de Hotin. acele mai sus scrise 3 sate. sǎ-i fie lui și de la noi uric și cu toate veniturile lui și copiilor lui. și fraților lui. și nepoților lui. și strǎnepoților lui. și rǎstrǎnepoților lui. și la tot neamul lui, ce

i se va alege. mai de aproape neruşuit nici o dănăoară în veaci. iar hotarul acelor mai sus scrise. trei sate să fie după vechiul hotar. din toate părţile. pe unde din veac au umblat. Iar la aceasta este marea mărturie. a însăşi Domniei mele. mai sus scrise. Ştefan Voevod şi a preaiubiţilor copii ai noştri : Alexandru şi Petru şi a boerilor noştri. pan ***Vlaicul***. pan ***Zbiarea***. pan ***Niag***. pan ***Hrană*** dvornic. pan ***Duma***. şi pan ***Hrăman***, de la Belgrad, pan ***Ivaşco*** şi pan ***Macsim*** de la Kilia. pan ***Şandrea*** de la Suceava. pan ***Dajbog*** de la Neamţ. pan ***Gangur*** de la Orhei. pan ***Dragoş*** de la Novograd (Roman). pan ***Iaţco Hudici***. pan ***Coste*** spatar. pan ***Kiracol*** vistiernic: pan ***Gherman*** postelnic. pan ***Ion*** ceaşnic. pan ***Petru*** stolnic. pan ***Grozea*** comis şi ceilalţi boeri mari şi mici ce au fost la aceasta. Iar spre mai mare tărie şi putere a tot ce s'a scris mai sus, am poruncit înşine credinciosului nostru pan ***Tăutul*** logofatul să scrie şi pecetea noastră s'o acăţe la această carte a noastră. A scris ***Borcea*** în Suceava, la anul 6988 Maiu 27 zile.

Originalul pergament cu pecete mică atârnată cu şnur roş. (Cf. Uricar XIV, 70) : Se ceteşte : (СТ)ЄФА(НЬ) КОЄВОДА... are 0.37 m. latul pe 0.27 lungul.

10) Document din 6997. Ghenar 29. Succava

Sumar: Stefan Vodă intăreşte lui Danciul, Jurja Mărica şi Oltea feciorii lui Petre Brudur giumătate de sat Baicăuţi, unde au fost Hodor vătaman cumpărat cu 180 zloţi tătărăşti de la Toma şi Sofiţa, ficiorii Marinii, fata lui Ţiban, partea mătuşii lor Iliana, fata bătrânului Ţiban.

(Moşia Băceşti plic I, No. 2). Vezi doc. dat mai sus supt No. 1.

„Suret de pe alt Suret tălmăcit de pe uric sârbăsc: ot Stefan Vvod, din leat 6997: Ghenar 29,

Adică au venit înainte nwastră, şi înnainte tuturor boerilor noştri a moldovi, *Toma* şi cu sora lui *Sofiţa*, fiĉorii *Marinii. fata lui Ţibanu*, şi de a lor bună voi de nimine siliţi nici asupriţi, şi au vândut a lor driaptă ocină, ce au fost a mătuşii lor. *Iliana. fata ă bătrânului. Ţibanu.* din uric ce au avut ia. de la *moşul nostru Alexandru Vvodu*: ǧiumătate de sat, anumi *Baicăuţii.* parte ce din ǧos slugilor noastre. *Danciului* şi fraţinisău *Jurjii*, şi surorilor lor *Măricăi* şi *Oltii fiilor lui Petru Brudur.* drept: 180: zloţi tătărăşti pe cari bani iau platit toţi aceşti: 180: zloţi tătăraşti, în mânule *Tomii* şi surorii lui Sofiţii ficiorilor Marinii. fetii lui Ţibanul, înainte me şi înnainte boerilor noştri, şi noi văzând: de a lor bună voi şi tocmală, şi deplină plată iar noi aşijdire datulam şi liam întărit lor, şi noi de la noi slugilor noastri *Danciului* şi fratilui lor *Jurjăi*, şi surorii lor *Măricăi* fiĉorii lui *Petre Brudur* pe aĉastă de mai sus zisă ǧiumătat(e) de sat anume din *Baicăuţi, unde: au fost Hodor vatăman* pe păraul Soholeţilor, ca să le fie şi de la noi uric lor cu tot venitul şi fiĉo-

rilor lor nepoţilor lor şi strănepoţilor lor şi ***împrăştieţilor lor*** şi a tot niamului lor cari să vor alegi niam mai de aproape, neråşuit nici odinioară în vec. Iar hotarul aceştii *ğiumătate* de sat, ca să le fie despre toate hotarăle *ğiumatate*, şi spre ačasta esti credinţa noastră ce domniască acestui mai de sus scris noi Ştefan Vvod: şi cu credinţa a preiubiţi fii domnii meli ***Alexandru*** şi ***Bogdan*** şi ***Vlad***; şi credinţa boerilor noştri, boeriul ***Zbera*** şi ***Neagul*** şi ***Duma*** şi ***Gangur***, şi ***Dragoş vornic*** şi ***Hrămana*** şi ***Iaţco Hudiciu***, şi ***Dajboga*** şi ***Ştefan*** părcălabul de Hotin, şi ***Micote*** şi ***Reţaşa*** părcălabul de Niamţu şi ***Andreica Drace***, şi ***Groza*** parcălabul de Orheiu, şi ***Ion Săcară*** părcălabul de cetate noaă, şi ***Clănău*** spătar şi ***Boldor*** visternic, şi ***Irimie*** postelnic şi ***Andreica*** păh: şi ***Şandre*** comisul, şi cu credinţa tuturor boerilor noştri a mari şi a mici, iar după a noastră viiaţă, cine va fi domn întru al nostru pământ a Moldovii, ori din niamul nostru ori dintralţii ce vor fi pe cari Dumva alege ca să fie domn pământ: a Moldoavii, să naibă a străca a noastră danie şi întăritură, ce mai vărtos să întăriască, pentru căci au cumpărat pre a lor drepţi bani şi spre mai mare tărie întăririi, pre ačastă de sus scrisă, poroncitam al nostrului cinstit şi credinčos boeriu, ***Tăutului*** logf. să scrie şi a noastră pecete să o legi pre ačastă carte a noastră, au scris ***Toader*** în Suciavă,

„Acest suret di pi cel adivărat sărbesc, pe cît am putut înţă-

lege adivărul din cel vechiu uric lam scos eu cucernic între diiaconi
Miron Diiaconu la let: 1802: Noemv. 12:

„Dar sau mai diortosit și de *Vasile Inginerul Sîrbu* la anul 813: Iuli 5: de pe cel adivărat, cari este întocma precum mai sus să arată, și cel adivărat ispisoc, sau dat acum la diaconu Ioniță Cotan ot Brodurești, fiind că de la dînul să luară de cătră mine.
813 Iuli 9.

11) Document din 6998 Martie.

Sumar: Stefan Vodă miluește pe Petriman, Agafia și Isac cu satele Porceștii, Brebii și Hociungii din țin. Neamțului.
(Moșia Porcești plic I, 28).

Suret din leat ‡зцчи Mart, ispisoc de la Stefan Vvod. 6998.

Facem știre cu această carte a noastră tuturor, cui pe dânsa vor căuta, său cetindu vor asculta; iată această adivărată sluga a noastră *Petriman* și sorăsa *Agafia* și *Isak*. iam miluit pentru a noastră osebită milă, liam dat și liam întărit lor în pământul nostru a Moldovi pre a lor drepte ocini sate anume *Porceștii* și *Brebii* și *Hociungii* în ținutul Neamțului. Aceste scrise mai sus *săliște* ca să le fie de la noi uric cu tot vinitul lor și fičorilor lor și nepoților și strănepoților și rastrănepoților și a tot neamului lor, cât să va alegi mai de aproape nerușuit nici odată în veci. Iar hotar acestor sate de mai sus scrisi ca să fii pe hotar vechiu, pe unde din veci au umblat. și pentru această credința domnii Mele Stefan Vodă și a fiilor noștri Alixandru, Bogdan și Vlad și credința boerilor domnii mele.

12). Document din 6999 Ghenar. 16. Suceava

Sumar: Stefan Vodă întăreşte lui Miclăuş şi fratelui său Iancu fiii lui Dancovici, cumpărătura ce au făcut în satul Urzicenilor, de la Mara fata Neagăi, nepoata lui Ioan Ţutca, drept 52 zloţi tătărăşti.

(Moşia Vulpăşeşti plic. II, No. 1).

М(и)л(о)стію б(о)жіею. мы Стефан воевода. г(о)сп(о)д(а)ръ земли Мѡлдавскои. знаменито чиним исним листѡм нашим въсѧм ктѡ нанѥм възрыт. или чтȣчи его ȣслышит, ѡже пріиде прѧд нами. и прѧд ȣсимы молдавскимы боѧре келиан || мы и малими. Мара дочка Нѣгина. ȣнȣка. Іѡна Цȣтка. по еи доброи воли никим непонȣжена. анипрнсилована. и продала своєю правȣю ѡтнинȣ ѡт своего. праваго. и питомаго ȣрика. ѡт ȣрика ȣнка еи. Іѡна Цȣтка що || имал ѡт деда нашего. ѡт Ѧлександра воеводи. едно село наимѣ. ȣрѹничѣнии. та продала слȣгам нашим. Миклъȣш и братȣ его Ꙗнкȣ сиве дан(ко)вич за. нк. злат татарскых. и ȣставише наши слȣги Миклъȣш. и брат егѡ || Ꙗнкѡ. и заплатили ȣси исполна тоти вишеписанніи пинѣзи. нв. злат татарскых. ȣ рȣкы Мари дочка Нѣгина ȣнȣка Іѡна Цȣтка. прѧд нами и прѧд нашими боѧре. ино мы кыдѣкише меже ними их дѡ || брȣю волю. и токмеж и полніи заплат. а мы такождере и ѡт нас есмы дали. и потврьдили. слȣгам нашим Миклъȣшȣ. и братȣ его Ꙗнкѡ. тѡе прѧдреченное село наимѣ Ѹрѹнчѣнін да ест им ѡт нас ȣрик. и съ въсем || дѡхѡдѡм им. и дѣтем их. и прѣȣнȣчатѡм их. и праирȣрѣтѡм их. и въсемȣ родȣ их кто сѣ им изберет наиближніи непорȣшено николиже на вѣкы. а хѡтар томȣ селȣ. Ѹрѹнчѣнилѡрь. по || чениши ѡт конець поле ѡт пȣт. ѡт толѣ по краи доуброви горѣ на старіи пȣт. ѡт толѣ старимь

пѹтωм. до троѧна ѹ краи дѹброви. ωт Брωщѧн. ωт тωлѣ ѹ скраєм дѹбровои. до хотарѣ. Пръмєщилωрь. ωт то || лѣ черєс лѧс и черєс поток. ѹ рипъ. ωт толѣ по под дила ѹ жидовинъ. ωт толѣ по кишє монастирѣ по кѹковини ѹ лихіи поток. та черєс лихіи поток. ωт пѧт ѹ конєць полє. гдє въходит пѹт ωт лєса тоє вєс хωтар. || А на то єст вѣра нашєго гєдка вишєписанагомы Стєфана воєводы. и вѣра прѣвъзлюбленых Снωв гєдкамы. Алєксандра. и Богдана Влада. и вѣра боѩр нашиx. вѣра пана Дѹмы. вєра пана Гангѹра. вѣра панаДра || гошє дворника. вѣра пана Хръмана. вѣра пана Ицка Хѹдичл. вѣра пана Дажбога. вѣра пана Щєфѹла пръкалаба хотинского вѣра пана микотъ. и Рѣцєша пръкалаби Нємєцскии. вѣра пана Андрєи || ка Чорторωжского. вѣра пана Грози Микотич. пръкалав Ωрхєиского. вѣра пана Іωн Сєкаръ пръкалаба Новоградского вѣра пана Динга. вѣра пана Клънъѹ спътарѣ. вѣра пана Болдѹра. вистіарника вѣра пана Єрєміа постєлника вѣра пана Мохила чашника. вѣра пана Іωн фрѹнтєша столника. вѣра пана Шандра комиса. и вѣра ѹсих боѩр наших Мωлдавскых. вєликых и малих. || А по нашєм животѣ кого бъ. изберєт гспдръ бити ѹ зємли Молдавскωи. ωт дѣтін наших. или ωт нашєго родѹ или пак бѹд кого. Гъ въ изберєт гспдръ бити нашєи зємли Мωлдавскои нєпорѹшил нашєго даніа. и поѹтвръждєніа. али ѹкрѣпил и ѹтвръдил. занѹжє нємо им дали и потвръдили за их правѹю и вѣрнѹю. слѹжбѹ и за що ωни соби. кѹпили. за свои пра || віи и чистін пинѣзи. А на болшѹю крѣпωсть и поѹтвръждєніє томѹ въсємѹ вишєписанномѹ. Тътѹлѹ лωгофєтѹ писати. и на || шѹ пєчат привѣсити всѣмѹ листѹ нашємѹ. писал Мътніашь въ Сочавѣ лѣтω ҂Зцчд. гєн. ѕі.

Traducere.

Cu mila lui D-zeu. Noi. Ştefan Voevod, Domn ţării Moldovii. Inştiinţare facem cu această carte a noastră tuturor cui pe dînsa o vor auzi. Cum a venit înaintea noastră, şi înaintea tuturor alor noştri Moldoveneşti boeri. a mari şi a mici. *Mara* fata *Neagăi*. nepoata lui *Ion Ţutca*. de a ei bună voe de nimeni silită. nici asuprită. şi-a vîndut a sa dreaptă ocină din al său drept. şi adevărat uric. din uricul unchiului ei. Ioan Ţutcă, ce l'a avut de la moşul nostru. de la Alexandru Voevod. un sat anume. *Urziceanii*, acesta l'a vîndut slugilor noastre. lui *Miclăuş* şi fratelui său *Iancu* fii lui *Dancovici*. drept 52 zloţi tătărăşti. şi s'au sculat slugile noastre Miclăuş. şi fratele lui Ianco şi au plătit toţi deplin acei mai sus scrişi bani. 52 zloţi tătărăşti în mănule Marei. fata Neagăi. nepoata lui Ioan Ţutcă. înaintea noastră şi înaintea alor noştri boeri. Deci noi văzînd între ei a lor de bună voe. şi tocmală. şi plată deplin. iar noi aşijderea şi de la noi chiar am dat. şi am întărit. slugilor noastre lui Miclăuş şi fratelui său Iancu. acel mai sus zis sat anume *Urziceanii*. să le fie şi de la noi uric. şi cu toate veniturile lor. şi copiilor lor. şi nepoţilor lor. şi strănepoţilor lor. şi răstrănepoţilor lor. şi la tot neamul lor. ce li se va alege mai de aproape neruşuit nici o dănăoară în veac. Iar hotarul acelui sat a *Urzicenilor* se

începe din marginea câmpului din drum. de acolea pe marginea dumbrăvii. în sus la vechiul drum. la Troian în marginea dumbrăvii. din Broşteani. de acolea la margina dumbrăvei. din hotarul Arameştilor, de acolea peste pădure şi peste părău. în rîpă. de acolea pe supt deal în *Jidovină*: de acolea pe din sus de mănăstire prin pădurea de fagi (bucovină), în părăul Lihie. apoi peste părăul Lihie, merge la capătul cîmpului. unde intră drumul prin pădure. acesta este tot hotarul. Iar la aceasta este credința Domniei-noastre mai sus scrisă. Noi Ştefan Voevod. şi credința preaiubiților fii ai domniei mele. *Alexandru* şi *Bogdan Vlad*. şi credința boerilor noştri. credința boerului *Duma*, credința boerului *Gangur*, credința boerului *Dragoş* dvornic. credința boerului *Hrăman*, credința boerului *Iațco Hudici*. credința boerului *Dajbog*, credința boerului *Steful* părcalab de Hotin. credința boerului *Micolă* și *Reațeş* parcalabi de Neamț. credința boerului *Andreica Ciortorovski*. credința boerului *Groza Micotici* parcalab de Orhei. credința boeerului *Ion Sacară* părcălab de Novograd. credința boerului *Dinga*. credința boerului *Clănău* spatar. credința boerului *Boldur* visternic. credința boerului *Eremia* postelnic. credința boerului *Mohila* ceaşnic. credința boerului *Ion Frunteş* stolnic, credința boerului *Şandru* comis. și credința tuturor boerilor noştri Moldoveneşti a mari şi a mici. Iar după a noastră viață pe cine D-zeu. îl va alege a fi domn în țara Moldaviei. din copii noştri. sau

din neamul nostru. sau pe ori care altul Domnul Dumnezeu îl va alege a fi Domn țarii noastre a Moldaviei. acela sa nu strice daania noastra și întaritura. ci sa le-o întareasca. ca una ce le-am dat'o şi am întarit'o pentru a lor dreapta şi adevarata slujba. şi caci ca ei și-au cumparat cu ai lor drepți şi curaţi bani. Iar spre mai mare tarie şi împuterire la tot ce s'a scris mai sus, am poroncit înşine la al nostru credincios. pan *Tăutul* logofăt sa scrie. şi a noastra pecete s'o acațe la această carte a noastră. A scris *Mătiiaș*, în Suceava la anul 6999 Ghenar 16.

Originalul pergament fără pecete ; șnurul culoare roșie. Are 0.56 latul şi 0.33 lungul.

13). Document din 7005, Mart 13. Vaslui.

Sumar : Stefan Vodă întăreşte lui Jurj Puțeanul stăpânirea a 2 sate : Puțeanii in Dumbravă şi alt sat la marginea dumbravii, unde a fost Munteane Puțen, ce le are cumpărate de la Toader Turcul şi de la fratele său Mihuț, de la nepotul lor Șandir fiul fratelui lor Ivanco, şi de la Armanca fata Anei, toți nepoții lui Simion Turcu..

(Moşia Roşieşti plic. IV, No. 1).

Мл҃стію. б҃жїєю мы Стєфан воєвода. гс҃дрь землн мол давскои. знамєнито чиним исим листом. нашим. вьсѣмь кто нан вьзрит. или єго чтючи оуслишит. ѡжє прїидошл прѧд нами. и прѧд оусими на || мими Молдавскими боѧрє. слоуги наши. Тоадєрь Тоуркоул. и брат єго Михоуца. и братанич их Шандир. снь иванкови. и племєница их армѣнка. дочка Аннина· оунoукoвє Симєѡна Тоуркоула. || по их доброи воли. никим нєпоноужєни· анипрнсиловали. и

продали их правоую wтниноу wт их праваго и питомаго 8рика wт оу рика дѣда их Єимеwна Тоурк8ла. два села. єдно село наимѣ Поу || цѣни оу доуброкоу. а др8гоє села на краи д8брови. гдє били М8нтѣнє поуцѣнє. Та продали тwти села сл8зѣ нашємоу Ж8ржи Поуцѣноу за р злат || татарских. и оуставшє слоуга || наш Ж8ржа Поуцѣноул. та заплатил оуси тоти пинѣзи р͡ злат оу р8ки сл8гам нашим тоадєр8 тоурк8л. и брат8 єго Михоуци. и братаничю их Шандироу. и племеници || их Ярмѣники. оуноукwм Єимиwна Т8рк8ла. прѧд нами и прѧд оусими. нашими молдавскими боѩрє. ино мы видѣвшє межи ними их доброи воли и токмєж и полноую || заплатоу. а мы такождєрє и wт нас єсми дали. и потврьдили сл8зѣ нашємоу жоуржи Поуцѣн8. тоти прѧдречєнїи два сєла. наимѣ поуцѣни. оу д8брокоу. а др8 || гоє село краи д8брови. гдє били моунтѣнє поуцѣнє како да єст ємоу wт нас. 8рик 'сь вьсєм доходом. єм8 и дѣтєм єго. и 8н8чатом єго. и прѣоучн8чатом єго. и праш8рѣтом єго. и вь || сем8 род8 єго. кто сѣ ємоу ӥзберєт наиближїи непор8шена николижє на вѣки. а хотарь тим вышєписанним селам да с8т сь вьсѣми своими старими хотари. коуда из вѣ || ка. wживали. а на то єст вѣра нашєго гс҃два вышєписаннагом(ы) Єтєфан воєводи. и вѣра прѣвьзлюбленаго сн҃а гс҃два мы. Богдана Влада. и вѣра боѩр наших. вѣра пана || Д8ми вѣра пана Болдора дворника вѣра пана Хрьмана. вѣра пана Шєф8ла. вѣра пана Д8ми. и пан Толдєра хотинских. вѣра пана Єрємїа Нємецкого. вѣра пана Шандра || Новодграского. вѣра пана Чорторовского. вѣра пана Клньоу спьтарѣ. вѣра пана Исака вистєрника вѣра пана Д8миши постєлника. вѣра пана Могила чашника || вѣра пана фр8нтєша столника. вѣра пана Пєтрика комис. и вѣра 8сих боѩр 'наших Молдавских. и великих и малих. а по нашєм животѣ кто боудєт господарь нашєи || зємли Молдав·

свои. ѿт дѣтеи наших. или ѿт нашего рода. или пак. боудкого бѫ изберет гспдремь бити нашеи земли тот бы емоу непороушил нашего даанія и по || твръжденїа. алибы емоу оутвръдил и оукрѣпил. заноуже есми емоу дали и потвръдили за що ѡн соби коупил. за свои правін и чистїи пинѣзи. а на болшоу || ю крѣпост и потвръжденіе томоу въсемоу вишеписанномоу велѣли есми нашемоу вѣрномоу паноу тъоутоулоу логофетоу писати и нашоу печат привѣ || сити ксемоу листоу нашемоу. пис оу васлоую Алекса влтѡ ҂зѕ. мсцѡ март гі.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod. Domn al țării Moldaviei. înștiințare facem cu aceastǎ carte. a noastrǎ tuturora. cui pe dînsa vor cǎta. sau cetindu-i-se o vor auzi. iatǎ cǎ au venit înaintea noastrǎ. și înaintea tuturor alor noștri Moldovenești boeri. slugile noastre *Toader Turcul.* și fratele sǎu *Mihul,* și nepotul lor de frate *Șandir,* fiul lui *Ivanco.* și vara lor *Armuanca* fala *Anei.* nepoatǎ lui *Simeon Turcul.* de a lor bunǎ voe. de nimeni siliți. nici asupriți. și au vîndut a lor dreaptǎ ocinǎ. din drept uric a moșului lor Simeon Turcul. douǎ sate. un sat anume *Puțenii* în Dumbravǎ. și alt sat la marginea Dumbrǎvei. unde a fost *Muntean Puțean* le-a vîndut acele sate slugii noastre *Jurjii Puțeanului.* drept. 100 zloți tǎtǎrǎști. și s'a sculat sluga noastrǎ *Jurj Puțeanul* de a plǎtit toți acei bani 100 zloți. în mânule slugilor noastre lui Toader Turcul. și fratelui sǎu Mihul. și nepotului lor de frate Șan-

dir, şi verei lor Armeancăi, nepoata lui Simeon Turcul. înaintea noastră şi înaintea tuturor. a lor noştri Moldoveneşti boeri. Deci noi văzînd între ei de a lor bună voe şi tocmală şi plată deplină. şi noi aşijderea. şi de la noi am dat. şi am întărit slugii noastre lui Jurj Puţeanul. acele de mai sus zise. două sate. anume Puţeanii. în Dumbravă. şi alt sat la marginea Dumbrăvii. *unde a fost Muntean Puţean.* ca să-i fie lui de la noi uric şi cu toate veniturile lui. şi copiilor lui. şi nepoţilor lui. şi strănepoţilor lui. şi răstrănepoţilor lui. şi la tot neamul lui. ce i se va alege mai de aproape neruşuit nici o dănăoară în veaci. Iar hotarele acelor de mai sus scrise sate să fie cu toate ale sale vechi hotare pe unde din veac a umblat. Iar la aceaşta este credinţa domniei noastre mai sus scrisă. Noi Stefan Voevod. şi credinţa prea iubitului fiu al domniei meale. *Boglan Vlad.* şi credinţa boerilor noştri- credinţa boerului *Duma.* credinţa boerului *Boldur* dvornicul. credinţa boerulu *Hrăman.* credinţa boerului *Şleful,* credinţa boerului *Duma.* credinţa boerului *Toader* Hotineanu credinţa boerului *Eremia* Nemţanul. credinţa boerului *Şandru* de la Novograd. credinţa boerului *Ciortorovski.* credinţa boerului *Clănău* spatar. credinţa boerului *Isac* visternic. credinţa boerului *Dumşa* postelnic. credinţa boerului *Mohilă* ceaşnic. credinţa boerului *Frunteş* stolnic. credinţa boerului *Petrică* comis. şi credinţa tuturor boerilor noştri Moldoveneşti, şi mari şi mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi

domn țării noastre. a Moldaviei. din copii noștri. sau din neamul nostru. sau chiar pe ori și care altul D-zeu îl va alege a fi domn țarii noastre. acela sa nu-i strice dania noastră și întăritura. ci sa i-o întărească și împuterească, ca unuia ce i-am dat și întărit pentru aceia ce el a cumpărat. cu ai lui drepți și curați bani. Iar spre mai mare credința și putere a tutuor celor scrise mai sus am poruncit înșine la al nostru credincios boer *Tăutul* logofatul sa scrie și a noastră pecete s'o acațe la această carte a noastră. A scris în Vaslui Alexa. la anul 7005 luna Mart 13.

Originalul pergament fără pecete. Șnurul coloare roză. Are 0.27 latul pe 0.46 lungul. Este un suret posluduit de Ion Buhuș vel logofăt în 7209 Maiu 10, aproape prima serie de traduceri de urice slavone.

14) Document din 7010, Martie 14, Vaslui.

Sumar: Stefan voda întărește împărțala ce și-au făcut între dînșii urmașii lui Dragoș, și a Nistrei in satele Marcoviceni și Terpești luind Fedca, Ileana și Anica fetele Nistrei jumătate din Marcoviceni, iar vărul lor Stanciul cu nepoții săi de frate Sima și Urita, și nepoții săi de soră, Isaia și Jurie, ceelaltă jumătate din Marcoviceni și Terpești.

(Moșia Dumești, siliștea Marcoviceni plic. IV, No. 2).

Млстїю бжїєю. мы Стефан воєвода. гсподрь земли Мѡлдавскои. знаменито чиним. всим листѡм нашим. всѣм кто нань взрить. или || чтѹчи его оуслышить. ѡже тоти. истиннїи дочки Нистра. федка. и Илѣнь. и Анѹшка. и племеник их Станчѹль снь Драгошев || и братаничи Станчѹлови. Сима и Урита. дѣти. Авера. и сестричичи тогѡже Станчѹла. Исаи. и Юрїи жаловали

ѥсмы их || wсобнок. нашею мастїю. дали и подвръдили. ѥсмы имь ѹ нашеи земли. ѹ молдавскои- нъжє правѹю wтниню. села на бръладѣ || наимѣ село Марковичани. где были домове Нистрињ и Драгошевь. и село Терпещи. на бърладѣжь. тое вьсе вишеписанное || да ест имь wт нась ѹрикь и съ вьсемь доходwм. али да есть. федки. и Илѣни и Янѹщци. половина села Марковичани. а пак || Станчѹлови, и непотомь его. Сими и Урити. дѣтемь Якеровим. и Исаеви. и Юрїю. да есть. половина села Марковичани. || и село Терпещи, имь. и дѣтемь ихь. и ѹнѹчатомь ихь. и прѣѹнѹчатwм их. и прапрѹрѣтwм их. и вьсемѹ родѹ ихь. кто || сѧ им изберет. наиближнїи непорѹшенно николиже на вѣкы. а хотарь тѣм вышеписанним. двѧм селам. поиме Марковичанемь || и Терпещемь. да вст постаромѹ. хотарѹ по кѹда. из вѣка. wживали. а на то ест вѣра нашего гедва. вышеписаннагомы || Стефана воеводи. и вѣра прѣвъзлюбленнаго мы сна Богдана воеводи. и вѣра боѧрь наших. вѣра пана дѹми. вѣра пана Болдора двwрника || вѣра пана Щефѹла. вѣра пана дѹми Брѹдѹра вѣра пана Тоадера и пан Негрила. паркалабwве хотинских. вѣра пана Еремїѧ и пан Дра || гоша. паркалабwве Немецких. вѣра пана Шандра паркалаба Новоградского. вѣра пана Ярвѹрѣ портарѣ Сѹчавского. вѣра пана Клънъѹ спа || тарѣ. вѣра пана Исака вистерника. вѣра пана Козми Шарпе постелника. вѣра пана Могили чашника. вѣра пана Фрѹнтеша столника. вѣра пана (Петрика) комиса. и вѣра вьсѣх. боѧрь наших. Молдавских. великых и малых. а по нашем животѣ ктw || бѹдеть гспдрь нашеи (земли Молдавскои wт дѣтеи) наших. или wт нашего рода. или пак боуд кого богъ изберет. гспдремь быти нашеи земли. Молдавскои тот бы имь (непорѹшил нашего даанїа и) потврьжденїѧ. алибы имь ѹтврьдиль и ѹкрѣпиль занѹже есмы имь дали || и потврьдили за [нѹже

ест им права штн]...инн. а на болшꙋю крѣпость. и потврьждевнїе томꙋ вьсемꙋ внишеписанномоу. ке || лѣли есмы нашемꙋ вѣрномꙋ (панꙋ) Тьꙋтꙋлꙋ логофетꙋ. писати и наших печать, привѣсит ксемꙋ листꙋ нашемꙋ. || писал Їwн Попокничьꙋ. васлоуи. влтw ҂зї мсца Марта дї.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod. Domn Țarii Moldaviei. înștiințare facem. cu această carte a noastră. tuturor cui pe dînsa vor căta. sau cetindu-li-se o vor auzi. cum aceste adevărate fete a *Nistrei*. *Fedca* și *Ileana*. și *Anușca*. și seminția lor *Stanciul*. fiul lui *Dragoș*, și nepoții de frate ai Stanciului *Sima* și *Urîta* copii lui *Aver*. și nepoții de soră ai aceluiași *Stanciul*. *Isai* și *Iuria*. i-am miluit noi înșine cu osebita noastră mila. le-am dat și întărit noi în țara noastră a Moldaviei pe a lor dreaptă ocină. un sat pe *Bărlad*. anume satul *Marcoviceani*. *unde au fost casele Nistrei și a lui Drogoș* și satul *Terpești* pe Bârlăzel. acele toate de mai sus scrise să le fie de la noi uric și cu toate veniturile. dar să-i fie *Fedcăi* și *Ileanei* și *Anușcăi*. giumătate sat *Marcoviceni*. iar *Stanciului* și nepoților săi *Simei* și *Urîtei* copiilor lui *Avăr*. și *Isaiei* și *Iuriei*. să le fie giumătate sat *Marcoviceni* și satul *Terpești*. lor. și copiilor lor. și nepoților lor. și strănepoților lor. și răstrănepoților lor. și la tot neamul lor ce li se va aleage. mai de aproape nerușuit nici

o dânaoară în veaci. Iar hotarul acelor de mai sus scrise două sate. anume a Marcovicenilor și Terpeștilor. să le fie după vechiul hotar. pe unde din veaci. au umblat. Iar la aceasta este credința Domniei noastre. mai sus scrisă Stefan Voevod. și credința prea iubitului meu fiu *Bogdan Voevod.* și credința boerilor noștri. credința boerului *Duma.* credința boerului *Boldur* dvornic. credința boerului *Steful.* credința boerului *Duma Brudur.* credința boerului *Toader* și boerului *Negrilă* parcalabi de Hotin. credința boerului *Eremia* și boerului *Dragoș* parcalabi de Neamț. credința boerului *Șandru* parcalab de Novograd. credința boerului *Arbure* portar de Suceava. credința boerului *Clănău* spatarul. credința boerului *Isac* visternicul. credința boerului *Cozma Șarpe* postelnicul. credința boerului *Moghilă* ceașnic. credința boerului *Frunteș* stolnic. credința boerului *Petrică* comis. și credința tuturor boerilor noștri Moldovenești. a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi domn țarii noastre a Moldaviei din copiii noștri. sau din al nostru neam. sau chiar pe ori care D-zeu îl va alege să fie domn în țara noastră a Moldaviei. acela să nu le strice dania noastră și întaritura, ci din contra să le o întarească și să le-o imputerească, ca una ce noi înșine le-am dat și întarit. pentru că le este și lor dreapta ocină. Iar spre mai mare tărie și împuterire a tuturor celor de mai sus scrise. am poruncit prea credinciosului nostru pan Tautul logofat. a scrie și a noastra pecete

s'o acățe la această carte a noastră. A scris Ion Popovici în Vaslui. la anul 7010, luna Mart 14.

Originalul pergament cu pecete mare atârnată cu șnur roș. Se citește: † пєчать Iѡ Стєфан воєвода господар зємли мωлдавскои. Are 0.33 latul pe 0.34 lungul. Este și o tălmăcire făcută de Hrisantie eromonahul în 1839 Iunie 16.

15) Document din 7015 Febr. 22. Huși.

Sumar: Bogdan Vodă întărește lui Jurj Foale și Armeancăi copii lui Stefu Foale nepoți lui Stefan Foale satul Foleștii între Bărlad și Idrici unde a fost casa lui Stefan Foale.
(Moșia Roșiești, siliștea Folești plic IX. No. 1).

† Млстїю Бжїєю мы (Богдан воєвода.) господарь земли Молдавскои. знаменито чиним иссим листом нашим вьсѣм кто нан вьзрит. или чтѹчи єго || ѹслышит. ѡже тоть истинь наш слѹга Жѹржа. й сестра єго Ярмѣнка. дѣти щєфь фоалє. ѹнѹкове Щтєфана Фоалє. жало || вали єсми их ѡсобною млстїю. й дали й потврьдили єсми имь ѹ нашєи земли. их правѹю ѿтнинѹ. єдно сєло || межи Брьлад й межи Ид(рич) наимѣ Фолєщи. гдє был дѣда их. Щєфана Фоалє. како да єст им. и ωт нас ѹрик. сь вьсєм доходом. й дѣтєм их равно. й ѹнѹчато(м их. й прѣ)ѹнѹчатом их. й пращѹрѣтом их. й вьсємѹ родѹ их кто им бѹдєт наиближнїи непорѹшєнно. || николи на вѣкы. а х(отар вы)шєписанномѹ сєлѹ. що межи Брьлад й межи ыдрич. наимѣ фолєщєм да єст ѹсих сторон по || старомѹ хотарѹ. пок(ѹда) ѡживали из вѣка. а на то єст вѣра нашєго гсдба вышєписаннаго мы. Богдана воєводи й вѣра || наших болѣр. вѣра пана Щ(єфѹл)а. вѣра пана Тодєра й пана Нєгрила. паркалабы ωт Хотин. вѣра пана Єремїа й пана Драгоша || паркалаби ωт Нємцѹ. вѣра пана Шандра Новоградско. вѣра пана Ярбѹрє портарѣ Єѹчав-

скогó. вѣра пана Клънъ8 спатарѣ. || вѣра пана Исака вистерника. вѣра пана Шарпе постелника. вѣрá пана Могили чашника. вѣра пана Фр8нтеша столника. || вѣра пана Петрика комиса. й вѣра вьсѣх болѣрь наших. молдавских. великих (и малих. а по нашемь жи)вотѣ кто б8дет. гспдръ || нашеи земли wт дѣтеи наших. или wт нашего рода. или пак б8д кого бъ изберет гспдръ б(ыти) нашеи земли Молдавскои. тот || бы им непор8шил наше(го даа)нїа й потвръждєнїа. алибы им 8твръдил. й 8крѣпил. зан8ж(е) ест им правааwтнина. â на болшее || потвръждєнїе въсем8 (выше) писанном8. келѣли есми нашем8 вѣрном8 пан8 Тъ8т8л8 логофет8. писати. й завеси || ти печат наш8 всем8 лист8 нашем8. Баскан писаа. 8 х8сwх. влто Зві фев. кв.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Bogdan Voevod, Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta. sau cetindu-i-se o vor auzi. iată că această adevărată a noastră slugă *Jurj* și sora lui *Armeanca*. copii lui *Șteful Foale*, nepoți lui *Stefan Foale*. miluitune-am noi spre el cu osebita noastră milă. și am dat și am întărit noi lor în al nostru pământ al Moldaviei, a lor dreaptă ocină un sat între *Bârlad* și între *Idrici*, anume *Foleștii unde a fost casa bunului lor Stefan Foale*, ca să le fie lor. și de la noi uric, cu toate veniturile și copiilor lor deplin, și nepoților lor și strănepoților și răstrănepoților, și la tot neamul lor ce li se va alege mai de-

aproape neruşeit nici o dănăoară în veaci. Iar hotarul celui de mai sus scris sat, care-i între *Bârlad* şi între *Idrici*. anume Foleştii, să fie dinspre toate părţile după vechiul hotar, pe unde a îmblat din veac. Iar la aceasta este credinţa Domniei noastre mai sus scrisă *Bogdan Voevod*, şi credinţa boerilor noştri, credinţa boerului *Steful*, credinţa boerului *Toader* şi boerului *Negrilă* parcalabi de Hotin. credinţa boerului *Eremia* şi a boerului *Dragoş* parcalabi de Neamţ, credinţa boerului *Şandru* de la Novograd. credinţa boerului *Arbore* portarul Sucevei. credinţa boerului *Clănău* spatarul, credinţa boerului *Isac* visternicul. credinţa boerului *Şarpe* postelnicul, credinţa boerului *Moghilă* ceaşnic. credinţa boerului *Frunteş* stolnic, credinţa boerului *Petrică* comis, şi credinţa tuturor boerilor noştri ai Moldaviei a mari şi a mici. Iar după a noastră viiaţă cine va fi domn ţării noastre din copiii noştri sau din neamul nostru. sau chiar pe ori care altul Dumnezeu îl va alege Domn să fie pămîntului nostru al Moldaviei, acela să nu le strice această daanie şi întărire, ci să le-o întărească şi împuterească, căci că le este dreaptă ocină. Iar spre mai mare tarie a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am la al nostru credincios boer *Tăutul* logofătul să scrie şi să acăţe pecetea noastră la această carte a noastră. *Vascan* a scris în Huşi la anul 7015 Febr. 22.

Originalul pergament fără pecete, roş pe la încheeturi: şnur roş se păstrează, Lat. 0.34 m. lungul 0.24 m.

16) Document din 7015. Martie 22. Huşi

Sumar: Bogdan Voevod întăreşte Fedcăi fata Stoicăi, nepoata lui Dieniş spătarul schimbul ce a făcut cu vărul său Coste Cârje stolnicul, dându-i moşia Măscureii de sus pe Tutova, in schimbul moşiei Batineştii, unde a fost Mezeu pe Tutova şi a 40 zloţi tătărăşti. Moşia Batineştii o avea Coste Cârje danie de la Bogdan Voevod, care o stăpânea de pe urma lui Harvat biv comişel, stărp, căruia i-o dăduse insuşi Stefan Vodă prin cumpărătură de la Danciul nepot Cozmei Sandru cu 100 zloţi.
(Moşia Băceşti plic I, No. 3).

† Мlстїю Бжїею мы Богдан Воевода. гспдрь земли молдавскои. знаменито чиним иссим листωм нашим. вь=сѣмь кто нан вьзрить. или чтоучи его ѹслышит, ωже прїиде прѣд нами. и прѣд ѹсими || нашими молдавскими боꙗре. Федка дочка Стоикина ѹнѹка Дїаниша Спатара. по еи доброи воли. никим непонѹжена ѧниприсилована. и про=мѣнила. свою правѹю ѿтнинѹ. || ωт еи праваго ѹрика. ωт оурика дѣда еи. Дїениш спатара. едно село на Тѹ=товѣ. наимѧ Мьскѹреи вышнїи. и дала тое село пле=менникоужꙇ(оу) своемѹ слѹзѣ нашемѹ вѣрномѹ || панѹ Косте Крьже столникѹ. а пак Косте Крьже столникь дал племеници своеи. Федки. измѣно за тое село за Мас=кѹреи. половина села на Тѹтовѣ наимѧ Батинещи. где бил || мезеѹ нижнѣа половина. що мы гсдвомы ѥсмы дали тотѹ половина села ωт Батинещи. слѹзѣ нашемѹ вѣрномѹ панѹ Косте Крьже столникѹ. понеже был кѹ=пил тотѹ половина || села ωт Батинещи родитель нашь Стефан Воевода. покоиник. ωт Данчѹла сна Бѹ=чацкога ѹнѹка козми Шандра за р҃ злат та[..]арских. и дал бил тое половина села. Харватѹ бывшомѹ || коми=шелѹ. а по нем никто не ωстал ωт его рода. и еще придал Косте Крьже столник племеници своеи фѣдки. ктои

половини села. и̂ злат татарских. ино мы видѣвше их доброиволи || и токмеж. цюже ѡ̂нн промѣнили соби по их доброи воли. а̂ ми такожде и ѡт нас есмы дали потврждили. слꙋзѣ нашемꙋ вѣрномꙋ панꙋ Косте Крѫже столникꙋ. тое прѣдреченное село || що на Тꙋтовѣ. наимѣ Маскꙋреи вышнии. како да ест ѥмꙋ ѡт нас ꙋрикь и съ въсем доходѡм. емꙋ. и дѣтем его. и оунꙋчатомь его. и прѣоунꙋчатѡм его и працꙋрѣтом его. и въсемꙋ || родꙋ его кто сѣ емꙋ изберет наиближнїи непорꙋшено николиже на вѣкы. а̂ хотар томꙋ вышеписанномꙋ селоу наимѧ. Маскꙋреѡм вышним. да ест ѡт оусих сторѡн по старомꙋ || хотарꙋ по кꙋда из вѣка ѡживали. а на то ест вѣра нашего гсдва вышеписаннаго мы Богдана воеводї и вѣра бояр наших. вѣра пана Щефꙋла. вѣра пана Тоадера. и пана Негрила паркалабов(е) || Хотинских. вѣра пана Еремїа. и пана Драгоша паркалабѡв(е) немецких. вѣра пана Шандра паркалабл новоградского. вѣра пана Арбꙋрѣ портарѣ Сꙋчавского. вѣра пана Клънꙋ спатарѣ. || вѣра пана Исака вистѧрника. вѣра пана Козма Шарпе постелника. вѣра пана Могила чашника. вѣра пана Фꙋнтеша столника. вѣра пана Петрика комиса и вѣра въсѣх бояр наших || молдавских великих и малих. а по нашемь животѧ кто бꙋдет гспдръ нашеи земли ѡт дѣтеи наших. или ѡт нашего рода. или пак боуд кого бъ изберетъ гспдрем быти нашеи земли молдавскои тот що || бы емꙋ непорꙋшиль нашего дааниа. и потвръжденїа. алиби емꙋ оутвръдил занꙋже есмы емꙋ дали. и потвръдили. за его правовѣрнꙋю слꙋжбꙋ. и за доброе их измѣнение. а на бꙋлшꙋю || крѣпость. и потвръжденїе томꙋ въсемꙋ вышеписанномꙋ. велѣли есмы нашемꙋ вѣрномꙋ панꙋ

Тъѹтѹлови логофетѹ писати и нашѹ печат завѣсити ксемѹ листѹ нашемѹ. || писал Іѡн Дїак ѹ Хѹсѡх влтѡ ҂зеі. мсца, мартїа. кв.

Traducere

Din mila lui Dumnezeu Noi *Bogdan Voevod*. Domn țării Moldaviei. înștiințare facem cu această carte a noastră. tuturor cui pre dânsa vor căta. sau cetindu-i-se o va auzi. iată a venit înaintea noastră. și înaintea tuturor a lor noștri moldovenești boiari. *Fedca* fata *Stoicăi* nepoata lui *Dieniş spatarul*. de a ei bună voe. de nimeni silită nici împresurată. și a schimbat. a sa dreaptă ocină. din al ei drept uric. din uricul bunului ei. *Dieniş spătar*. un sat pe *Tutova*. anume *Măscureii de sus*. și a dat acel sat vărului său slugii noastre credinciosului pan *Coste Cârje stolnicul*. Și iarăși *Coste Cârjă stolnic* dat-a verii sale *Fedca*. schimb pentru acel sat pentru *Mascurei*. jumătate de sat pe *Tutova*. anume *Batineşti unde a fost Mezeu*, jumătatea din jos, pe care noi înșine domnia mea am dat acea jumătate de sat din Batinești slugii noastre credinciosului boer *Coste Cărje stolnicul*, caci a fost cumpărat acea jumatat de sat din *Batineşti* părintele nostru *Stefan Voevod răposatul*. de la *Danciul* fiul *Buciaţkii*, nepot *Cozmii Şandru* cu 100 zloți tătărăști, și a fost dat acea jumătate de sat. lui *Harvat biv comiş-l*. iar după el nu a

mai ramas nimene din neamul lui. și încă a mai dat *Coste Cârje stolnicul* verii sale *Fedcăi* pentru acea jumătate de sat 40 zloți tătărăști. Deci noi văzând a lor de bună voe și tocmală, ce ei și-au schimbat de a lor bună voe. și noi așijderea și de la noi înșine dat-am și am întărit. slugii noastre credinciosului pan *Coste Cârje stolnicul.* acel de mai sus zis sat ce-i pe Tutova. anume *Mascurei de sus.* ca să-i fie lui de la noi uric și cu toate veniturile. lui. și copiilor lui. și nepoților lui și strănepoților lui, și răstrănepoților lui. și la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape nerușait nici odănăoară în veaci. Iar hotarul acelui de mai sus scris sat anume. *Măscurei de sus.* să fie din toate părțile după vechiul hotar pe unde a îmblat din veac. Iar la aceasta este credința noastrei domnii mai sus scrisa Noi *Bogdan Voevod* și credința boerilor noștri. credința boerului *Steful.* credința boerului *Toader.* și boerului *Negrilă* parcalabii Hotinului. credința boerului *Eremia.* și a boerului *Dragoș* parcalabii Neamțului. credința boerului *Șandru* parcalab Novogradului. credința boerului *Arbure* portarul Sucevei. credința boerului *Clănău* spatatarul. credința boerului *Isac* visternicul. credința boerului *Cozma Șarțe* postelnicul. credința boerului *Moghilă* ceașnic. credința boerului *Frunteș* stolnic, credința boerului *Petrică* comis. și credința tuturor boerilor noștri ai Moldovii a mari și a mici. Iar după a noastră viață care va fi domn pământului nostru din copii noștri. sau din neamul nos-

tru. sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie domn țării noastre a Moldovii. acela să nu-i strice lui a noastră danie și întăritură, ci mai vârtos să i-o întărească, căci că noi înșine i-am dat-o și întărit-o pentru a lui dreaptă slujbă și pentru de buna voea lor schimb. Iar spre mai mare tărie a tot ce s'a scris mai sus, poroncit-am la al nostru credincios boer *Tăutul* logofăt să scrie și pecetea noastră s'o acățe la această carte a noastră. A scris *Ion Diac* în Huși la anul 7015, luna Mart 22.

Originalul ergament bine păstrat. Are pecete mare atârnată cu șnur roș. † печать іѡ Богдан воеводы господарь земли молдавскои. cap de bou; lat 0.48 m., lung 0 32 m.

17) Document din 7028 Adrili 23.

Sumar; Stefăniță Vodă întărește ficiorilor lui Stan Plotun: Sima, Coste, Plotun, Anușca, Sora, Neaga și Mica satul Plotunești pe Sarata la Fălciu.
(Moșia Bumbăta No. 2).

«Suret de pe un ispisoc de la Stefan Vodă.»

Adec am dat și am întărit slugilor noastre lui *Plotun* și fraților lui *Sămii* și *Costii* și surorilor lor *Anușca* și *Sora* și *Neaga* și *Mica* fetele lui *Stan Plotun* la a lor dreaptă ocină și moșie pe a lor sat pe *Sărata* anume *Plotunești* și mai în gios la *Gloduri* ca să fie lor aceste toate ce scrie mai sus dreaptă ocină și moșie. Iar hotarul ce este acestor sate ce sânt pe Sărata anume *Plotuneștii*

şi mai gios la ***Gloduri*** ca să le fie lor di pe toate părţile di pe hotarul cel vechiu după cum au umblat mai înainte. Iar dresurile lor ce au avut mai înainte de la unchii noştri Ilieş Voda şi Stefan

---

Lipsind în arhiva Sf. Spiridon, dăm originalul acestui document după cum l'am copiat din actele defunctului căpitan Mavrodin, proprietarul Plotuneştilor (V. Arhiva, I, pag. 387.

Милостїю Божїєю мы Стефан Воєвода господарь земли мωлдавскωи знаменитω чиним исим нашим листом вьсѣм ктω нанем вьзрит или єго чтѹчи оуслышит. оже тоти исиннїи нашн слѹгы Татѹл Плотѹн и братїѧ єго Сима и Кωсте и сестри их Анѹшка и Сорѣ и нѣга и микаε дѣти стана плотѹна жаловали єсмы особною нашєю милостїю и дали и потврьдили єсми им их правiи ωтчинѹ села на Сaратѣ наимѣ Плотѹнещи и пониже оу Глод тоε вьсε вышεписанноε да εст им и ωт нас оурикь сь вьсѣм доходом им и дѣтεм ихь и ѹнѹчатωм их и прѣоунѹчатωм их и прашѹратωм их и вьсεмѹ родѹ их. ктω сѧ им изберет наиближнїи

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod, Domn ţării Moldovei, ştire facem cu această a noastră carte tuturor cui pre dânsa vor căta sau o va auzi cetindu-se, iată că aceste adevărate ale noastre slugi *Tatul Plotun* şi fraţii lui *Sima* şi *Coste* şi surorile lor *Anuşca* şi *Sorca* şi *Neaga* şi *Micae*, copii lui *Stan Plotun* miluitu-ne-am noi cu osebita noastră milă şi le am dat şi le-am întărit lor a lor dreaptă ocină un sat pe Sarata anume *Plotuneşti* şi în jos până în *Glod*, acelea toate de mai sus scrise să le fie lor şi de la noi uric cu toate veniturile lor şi copiilor lor, şi nepoţilor lor şi strănepoţilor lor şi răstrănepoţilor lor şi la tot neamul lor, ce li se va alege mai de aproape neruşeit nici o dănăoară în veci. Iar hotarul acelor sate ce-s pe Sarata anume *Plotuneştii* şi în jos până în

Vodă știut este nouă și tuturor boerilor noștri că sau prapadit, pentru acee cine va fi domn din ficiorii noștri sau din nepoții noștri să le întărească acestu ispisoc carii s'au dat și sau întarit și de la

---

непорѹшено николиже на вѣкы. а хотарь тѣм селам що на Саратои наимѧ плотѹнещом и пониже ѹ Глод да ест им шт ѹсих сторони постаромѹ хотарѹ по кѹда из вѣка шжнвали а пак привилїе що имали штец их стан плотѹна шт прѣдѹнѹкшв наших шт Илїаша и шт Стефана воеводшв на тих прѣдреченних селах а шни еѧ изгѹбили жвидомо ест нам и ѹсим боярwм нашим' а на тw ест вѣра нашь господства вишеписаннаго мьї Стефана Воеводи. и вѣра прѣвъзлюблєнаго брата господства мьї Петра. и вѣра бwярь наших вѣра пана Исака, вѣра пана петра дворника, вѣра пана Шандра. вѣра пана Негрила, вѣра пана васка, вѣра пана Гринковича и

Glod să le fie lor dinspre toate părţile pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar cât despre privilegiile ce le-a avut tatăl lor Stan Plotun de la strămoşii noştri de la Iliaş şi de la Stefan Voevod, pe cele de mai sus zise sate, ei le-au fost perdut, cum este ştiut noao şi tuturor boerilor noştri. Iar la aceasta este credinţa Domnii noastre mai sus scrisă Noi Stefan voevod şi credinţa preaiubitului frate al domniei mele Petru, şi credinţa boerilor noştri, credinţa dumisale *Isac*, credinţa dumisale *Petru* dvornic, credinţa dumisale *Şandru*, credinţa dumisale *Negrilă*, credinţa dumisale *Vasco*, credinţa dumisale *Grincovici*, şi credinţa dumisale *Talabă* de la Hotin, credinţa dumisale *Costea* şi a dumisale *Condrea* de la Neamţ, credinţa dumisale *Petrica* şi a dumisale *Toader* de la Novograd, credinţa dumisale *Luca Arbure* portar de Suceava, credinţa dumisale *Ilran* spatar, credinţa dumisale *Eremia* visternic, credinţa dumisale *Cozma Şarpe* postelnic, credinţa dumisale *Săcuian*

noi. iar pentru mai mare credință am poroncit boerului nostru lui *Trotușan* vel logofăt această carte a noastră să o scrie și pecete noastră să o lege.

вѣра пана Талабж Хотинскыїх вѣра пана кwсте и пана Кwндрѫ Немецкыїх, вѣра пана Петрика и пан Тоадера Новоградскыїх. вѣра пана Лѹка Арбѹре портарѣ Сѹчавского. вѣра пана храна спжтарѣ. вѣра пана Єремїѫ вистерника вѣра пана Козма Шерпе постелника. вѣра пана Сакѹшна чашника вѣра пана Стржча столника. вѣра пана Тома Кжцѣлѣна комиса, и вѣра бољрж нашиx ѹсиx молдавскиx и великиx и малиx, а по нашем животѣ (rupl)а на болшее крѣпост и потвржжденїе тое все вышеписанное велѣли есмьї нашемѹ вѣрномѹ панѹ Тотрѹшанѹ логофетѹ писати и нашѹ печат привѣсити всемѹ листѹ нашемѹ. писал Дѹмитрѹ Попович ѹ Їасwх влѣто ҂зки месѣца Апр. кг.

ceașnic, credința dumisale *Starcea* stolnic, credința dumisale *Toma Cățălean* comis; și credința tuturor boerilor noștri moldovenești a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi Domn țării noastre a Moldovii, din copii noștri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul Dumnezeu il va alege să fie Domn pământului nostru al Moldovii, unul ca acela să nu le strice a noastră danie și intărire, ci mai vărtos să le-o intărească și împuterească, căci că le este și lor ocină și uric din al lor drept și pămritesc uric. Iar spre mai mare tărie și împuteriri a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am la al nostru credincios boer *Totrușan* logofăt să scrie și a noastră pecete s'o lege de această carte a noastră. A scris Dumitru Popovici in Iași la anul 7028 luna April 23.

Originalul pergament cu pecete atârnată șnur roș, rupt pe jumătate, se cetește † печать Іw Ст(ефан воевод. в. м. г.) земли Мwлдавской.

18) Document din 7037 Mart 23. Iaşi

Sumar: Petru Vodă întăreşte lui Toader Jora starostele Tecuciului 3 sate pe apa Nogea, ce le avea de la bunul său Radul Piscul stolnic, şi anume: Brumăreştii, Piscanii şi Punţişanii, după semnele hotare rădicate de pan Talabă.

(Moşia Piţran', plic I, No. 1).

† Мл҃сті Бж҃їю мы Петръ воевод. гспдръ земли Молдавской. знаменито чиним исим листом нашим въсѣм кто нанем възрит. или чтꙋчи его || ꙋслышит. ѡж тот истинїи наши слꙋга Тоадеръ Жора старосте Текꙋчской. дал и ꙋкрѣпил есмы его правїи ѡтчини || ѡт оурик за млованїа что имал дѣд его Радꙋл Писку столника ѿт стараго Стефана воевод. три селове на потока Ноцѣ имѣ || Брꙋмърещїи. и село Пискани и до конец потоцѣ село Пꙋнтешѣнїи. то да естъ емꙋ ꙋрик емꙋ и чадом его. и ꙋночатом. и прѣꙋночатом их и праѱꙋрѣтом. и въсѣм род их. кто сѣ им изберит наиближнїи непорошил николиж на вѣкы ||. а хотари тѣх вышписанн ым селове. да есть им покꙋда. хотарил и посокотил им Пан Тълаб въ знаменїи. что починшисѣ ѡт крънйцꙋ Бꙋнеша. право на въстока до дорога что идет на връх дилом. ꙋ выше до лаков Котелѣ. || а ѡт толѣ на дорог до лаков Блитницꙋ. а ѡт толѣ до лак . . . а ѡт тол выш на дило до пискꙋ || иванови. а ѡт тѡлѣ до крънйцо Рощиноаса. а ѡт толѣ право къ запад до кърница дингови. а ѡт толѣ до || Скръдоаса. а ѡт толѣ на връх дило до велико лаков. а ѡт толѣ въ главо полѣ на писк до полѣна. а ѡт толѣ право || на Крънйцо вꙋнеша. где естъ вес хотари селове. а на то естъ вѣра

нашего гс҃два вышеписанаго мы Іѡ ‖ Петрѫ воевод. и вѣра прѣвѫзлюбленнаго сн҃а гспдвами. Богдана. и вѣра вѫсѣ болѧри наши Молдавских. вѣра пана Гроза дворника. вѣра пана Негрилѫ. вѣра пана Тѫлабѫ. вѣра пана Скрипко. вѣра пана Влад ‖ и пана Михѹлѫ прѫкѫлабове Хотинских. вѣра пана Крѫже. и пана Хѹрѹ прѫкѫлабове Неметских ‖ вѣра пана Плакси портарѣ сѹчавскаго. вѣра пана Дичюл постелника. вѣра пана Фели чашника. ‖ вѣра пана Тоадерѫ столника. вѣра пана Іѡна комиса. и вѣра вѫси болѧри наших Молдавскых. великых и малих. а по нашем жи ‖ вотѣ и гсдва. кто бѹдет гспдрѫ ѡт дѣти нашых или ѡт нашего рода. или пак кого бгѹ изберет гспдрем быти ѹ наше земли молдавскои ‖ тот бы им непорошил нашего дланіе и потврѫждeніе. занѵж есть емѵ правда даніе и млованіе. за его правда слѵженіе. ‖ нѫ алибы емѹ дали и ѹкрѣпил. а на тое вѫсѣ вышеписанным. велѣли есмы нашемѹ вѣрномѹ ‖ почетеномѹболѣринѹ панѫ Тоадер логофет. писати. и нашего печатѵ привѣзати. ксемѹ ‖ истинномѹ листомѹ нашемѹ. ‖ писал. Крѫстѣ Бѹрлович. ѹ ꙗсѡх. влтѡ ҂злз мсца Март кг.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Voevod, Domn ţării Moldaviei, ştire facem cu această carte a noastră tuturor cui pe dînsa vor căta sau cetindu-li-se o vor auzi. iată că această adevărată a noastră slugă *Toader Jora starostele* *Tecuciului,*

am dat şi am întărit înşine a lui drepte ocini din uricul de milă ce l'a avut bunul lui *Radul Piscu* stolnic de la bătrânul Stefan Vodă, trei sate pe apa *Nogea*, anume *Brumăreştii* şi satul *Piţcani* şi la capătul apei satul *Punleşeani*, acestea să-i fie lui uric lui şi copiilor lui şi nepoţilor lui şi strănepoţilor lui şi răstrănepoţilor lui şi la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape neruşeit nici odanăoară în veci. Iar hotarele acelor de mai sus scrise sate să le fie pe unde le-a hotărât şi socotit pan *Tălăbă*, în semne, care se încep de la *fântâna lui Buneş*, drept spre răsărit la drumul ce merge spre vârful dealului, în sus la lacul *Cotelea*; şi de acolo pe drum la lacul *Blitniţu* şi de acolo lacul . . . şi de acolo în sus pe deal la *Piscul lui Ivan*, şi de acolo la fântâna *Roginoasa*, şi de acole drept spre apus la fântâna *Dingăi*, şi de acole la *Scrădoasa*, şi de acole la vârful dealului la *marele lac*, şi de acole la capătul şesului la poiană, şi de acole drept la fântâna lui Buneş unde este tot hotarul satelor. Iar la aceasta este credinţa a noastrei domnii mai sus scrisă Noi *Io Petru Voevod*. şi credinţa prea iubitului fiu al domniei meale *Bogdan*, şi credinţa tuturor boerilor noştri. ai Moldaviei, credinţa boerului *Grozea* dvornicul, credinţa boerului *Negrilă*, credinţa boerului Talaba, credinţa boerului *Scripcă*, credinţa boerului *Vlad*, şi boerului *Mihul* pârcălabi de Hotin, credinţa boerului *Cărje* şi boerului *Huru* parcalabi de Neamţ, credinţa boerului *Placsa* portarul

Sucevei, credința boerului *Liciul* postelnicul, credința boerului *Felea* ceașnic, credința boerului *Toader* stolnicul, credința boerului *Ioan* comis, și credința tuturor boerilor noștri Moldovenești a mari și a mici. Iar după a noastră viață și domnie cine va fi domn din copii noștri sau din neamul nostru, sau pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie domn în țara noastră a Moldaviei, acela să nu-i strice a noastră danie și întărire, căci că îi este lui dreaptă danie și miluire, pentru a lui dreaptă slujbă, ci mai vârtos i-am dat o și i-am întărit'o. Iar spre aceste toate mai sus scrise poruncit-am înșine la al nostru credincios ilustrului boearin pan *Toader* logofat să scrie și a noastră pecete s'o lege la această adevărată carte a noastră. A scris *Crăstea Burlovici* în Iași la anul 7037 luna Martie 23.

Originalul pergament bine păstrat. pecete mare cu șnur culoare *f. agă.* cap de bou. † печатъ. I(w петрꙋ) в(оєвод)ы господа(р. зем)ли м(о)лд(ав)ской. are lățime 0.31 m, lungime 0.38 m.

19) Document din 7041 Mart 12.

Sumar: Petru Vodă întărește împărțala ce a făcut Sorița, fata lui Marin, nepoată lui Țiban în satul ei Hovrăeștii pe Gârbovăț în 3 părți, după numărul copiilor ei: Lazăr, Fetia și Anușca.
[Moșia Băcești plic I, No. 4].

Suret di pi uricul sârbăsc de la Petru Vodă, din 7041 Mart 12.

„Adică au vinit înnainte noastră și înnainte a noștri boeri moldovinești, *Sorița* fata lui *Marin* a fetii lui pan *Țiban* de a ei bună voi de nimeni

salită nici asuprită au dat şă au împărţit a sa dreaptă ocină dintru un diris ce a avut moşul ei *pan Ţiban* de la strămoşul nostru *Alexandru Vodă* în sat pe *Gărbovăţu* anumi *Hovrăeşti* fečorilor săi lui *Lazăr* şi surorilor lui, *Fetiei* şă *Anuşcăi,* şă liau împărţit lor acist sat ci scrii ma sus, anumi *Hovrăeşti* în trii părţi, parte ce din sus au dato slugii noastri lui *Lazăr* şă cu ***eleşteu ci lau făcut săngură la capul piscului*** iar ceilantă parti de sat, parte de mijloc ca să fii surorii lui a *Fetii* şi cu hăleşteu în părău *Ursoaia* iar parte ce din ğos acelueş sat au dat *Anuşcăi* şă iarăş cu iazu în părău *Ursoaia,* pentru aceia văzind a lor bună învoială şă tocmală pe cum le au împărţit maica lor, aşijderea şă de la noi le am dat şi liam împărţit lor pe acel sat ci scrii mai sus, anume *Hovrăeştii* în trii părţi să cu heleştei ci scrii mai sus ca să fii de la noi uric cu tot vinitul. lor şă copii lor nepoţilor şi strănepoţilor şi a tot neamul ci să va alege mai de aproapi neruşait nici o danioară în veciu, iar hotarul satului aceluia ci scrie mai sus pe Grăboveţu anume Hovrăeştii ca să fii dinspre toate părţile după hotarul cel vechiu pe unde au umblat din vecı, pentru aceia credinţa domniei meli şă a preiubit fiiu domniei meli *Bogdan Vodă* şă credinţa a tuturor boerilor noştri dumnelui, *Huru* vel vornic şă dumnialui *Trotuşanu* şă dumnialui *Scripca,* şi credinţa dumnealor *Toader* şă *Vlad,* părcălabii de Hotin, şă credinţa dumnalor *Danciu* şă *Miciul* (мичюл), părcălabi de

Neamțu, şă dumnealui *Zbiera* şă *Crăciunu* parcalabii de Cetate noă, şă dumnalui *Mihul* portariul de Sučavă şă credința dum. *Drăgşanu* spatar şă dumnalui . . . . vist. şă dumnalui *Albotă* postelnic şă dumnalui *Popăscu* păharnicul, şi dumnalui *Culuna* stolnic, şi credința a tuturor boerilor noştri a mari şi a mici şă pentru mai mari credința am poroncit cinstitului şă credinciosului boeriului nostru dumnalui *Toader* lu(go)fetu ca să scrii ačasta carte a noastr(ă), şă să pue şă pecete noastră.

20) Document din 7043 Mart 22 Huşi.

Sumar: Petru Vodă întăreşte lui Gligorie trei părți din Ungureni, de ceastă parte de Prut pe Sărata, ocină de la Stefan Vodă.

(Popricani, silişlea Pădureni, plic VI. No. 134).

† Млстїю Бжїею мы Петръ воевода. гспдръ земли молдавской знаменито чиними исєм нашим листом въсѣм кто нанем възрит или его чтоучи оуслишит. ѡже || тоти истинныи слоуга наш Глигорїе . . . слоужил наїм право и вѣрно. тѣм мы видеше право вѣрною слоужбою его до нас. жаловали есми его ѡсоб || ною нашею Млстїю. и дали и потвръдили есмы емоу ѡт нас правѹю его ѡтнинѹ и выкѹплежнїе. ѡт его правагo ѹрика. испризнане[...] що ѡн имѣл ѡт родителѣ гспдками ѡт Стефана воеводи. три части село по сеи сторони Прѹтѣ наимѣ ѡт Ѹнгоурѣни ѹ крънници на Сърата . . . с) || торони Сратѣ ѡт Прѹта. тое да ест емоу оурик и съ въсем доходем.

и дѣтем его и оунꙋчатом его. и прѣоунꙋчатѡм его и прашꙋрѣтѡм его. и въ(семꙋ ро) ‖ дꙋ его кто сѧ емꙋ изберет наиближнїи непорꙋшенно николиже на вѣкы. а хотарь тым прѣдреченним трим частем село ѿт Ꙋнгоурѣни. по сеи с(тѡрони) ‖ Прꙋтѣ. що ꙋ кръници на Съратѣ по . . . Сꙋратѣ ѿт Прꙋта. да ест ѿт въсего хотара три части. а ѿт иниших сторѡн по старомꙋ хотарꙋ . . . ‖ знамених по кꙋда из вѣка ѡживали. а на то ест вѣра нашего гспдва вышеписаннагомы Петра воеводи. и вѣра прѣвъзлюбленних снѡв наш(их. Иліа)ша. и Стефана. и вѣра болѣрь наших. вѣра пана (Ефрима) двѡрника. вѣра пана Тотрꙋшана. вѣра пана Скрипка. вѣра пана Влада. и пана Тоа(дера) ‖ пръкалабове Хотинских. вѣра пана (Данчꙋла и пана) Личꙋла пръкалабове Немецких. вѣра пана Крачꙋна и пана Тоадера пръкалабове Новоградских. ‖ вѣра пана Михоула пѡртарѣ сꙋ(чавскаго вѣра) пана Драгшана спътарѣ. вѣра пана Мътіаша вистѣрника. вѣра пана Ꙗлбота постелника. ‖ (вѣра па)на Попескоула чаш(ника. вѣра пана Колꙋна сто)лника. вѣра пана Драѯина комиса. (и вѣра вьхѣх боіар) наших. великых. и малых. а по нашем ‖ (животѣ кто бꙋдет гспдрь нашеи земли. ѿт дѣтеи наших. или ѿ і)нашего рода. или пак боудкого (бъ изберет быти гспдрем) нашеи Молдавстѣи. | (тот бы) емоу непорꙋшил нашего потвърь)жденїа. али аби емꙋ оутвърдил и оукрѣпил. (а на болше)е крѣпѡсти и потврьжденїе въсемоу ‖ вышеписанномоу велѣли есми на(шемоу вѣрном)оу панꙋ Тоадероу логофетꙋ писати и печат наш привѣсити ксемоу листоу нашелꙋ. ‖ писал Доумитроу Поповичи оу хоусѡх влто ҂змг. мсца. Мартіа кв.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Petru Voevod*, Domn țării Moldaviei, știre facem cu aceastâ carte a noastră tuturor cui pe dânsa vor câta sau citindu-li-se o vor auzi; iatâ câ aceastâ adevarată sluga noastră *Gligorie* . . . a slujit noao cu dreptate și cu credință; pentru care și noi văzând a lui cu dreaptă credință slujbă cătră noi, miluitu-ne-am noi spre el cu osebita noastră milâ. și am dat și am întărit noi înșine lui de la noi a lui dreaptă ocină și cumpărătură din al său drept uric. și din direasele ce le a avut de la părintele domniei mele de la Stefan Vodă, trei părți de sat din *ceastă parte de Prut* anume *Uugurenii*, la fântână pe *Sărata* . . . partea Săratei dinspre Prut, acea să fie lui uric și cu toate veniturile, lui și copiilor lui și nepoților lui și strănepoților lui și răstrănepoților lui și la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape neruşeit nici odânăoară în veci. Iar hotarul acelor de mai sus zise trei părți de sat din *Ungureani*, pe ceastă parte de Prut ce-i la fântână pe Sarata pe . . . . . partea Sărăței dinspre Prut, să-i fie din tot hotarul trei părți, iar dinspre cele lalte laturi după vechiul hotar . . . semnele, pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai sus scrisă Noi *Petru Voevod* și credința prea iubiților fii ai noștri *Iluș* și *Stefan* și credința boerilor noștri, credința boe-

rului *Efrim Hurul* dvornic, credința boerului *Totrușan*, credința boerului *Scripcă*, credința boerului *Vlad* și boerului *Toader* parcalabi de Hotin, credința boerului *Danciul* și a boerului *Liciul* parcalabi de Neamț, credința boerului *Crăciun* și a boerului *Toader* parcalabi de Novograd, credința boerului *Mihul* portarul Sucevei, credința boerului *Dragoș* spatar, credința boerului *Matiiaș* visternic, credința boerului *Albota* postelnic. credința boerului *Popescul* ceașnic, credința boerului *Colun* stolnic, credința boerului *Draxin* comis. și credința tuturor boerilor noștri ai Moldaviei a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi domn țării noastre din copiii noștri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie Domn Moldaviei noastre acela să nu le strice a noastră întărire, ci să li-o întărească și împutерească. Iar spre mai mare tărie și imputerire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înșine la al nostru credincios boer *Toader* logofătul să scrie și a noastră pecete s'o lege de această carte a noastră. A scris *Dumitru Popovici* în Huși la anul 7043. luna Mart 22.

Originalul pergament, ros la încheeturi. Are pecete mare, diametrul 0.06 m. atărnat cu șnur roș: † печатъ Іw Петрa воеводы господар земли Молдавскои; are lățime 0.39 m. lungime 0.31 m.

21). Document din 7050, Mai 17. Huşi.

Sumar: Petru Voda întăreşte lui Petru Crăc parcalab cumpărătura ce a făcut în Hlipiceani pe Jijia, lângă Răuseni, dela Onciul visternicul drept 840 zloţi tătărăşti. Asemenea întăreşte tot lui P. Crac parcalab cumpărături facute în Hlăpeşti a unei priseci vechi de la nepoţii lui Cozma parcalab pe Paraul alb spre Bargaoani cu 200 zloţi tătăraşti.

(Moşia Todireni No. 18, 1 bis).

† Мастію бжїєю мы Петрꙋ воевода. гспдрь землн Мѡлдавскои. знаменито чиним иссим листом нашим вьсѧм кто нанем възрит. или его чтоучи ꙋслишит· ѡже прїнде прѣд нами и прѣд нашими молдавскими болѣри. слꙋга наш Ѡнюл вистер || ничел снь Ѧнноушчин сестричич. Юкшин. и Маренин. по его доброи воли. никим непоноуждεн. а ниприсилован. и продал свою ѡтниноу и дѣдиноу. едно селѡ нанмѧ Хлипчанїи на Ѕвижїи повише рꙋзоусѧн. и оу томже хотарꙋ и сь мѣ || сто на млинн. оу Ѕвижїи. и исприкилїе що ѡн имал ѿ родителѣ гспдвами Стефана воеводі. за измѣноу сь неговоу гсдвоу. за два села едно нанмѣ Лингоурищещїи. где бил дом Шоушманѡв на Кьрпиниш. и сь прикоутом. що на Баши селѡ Селичканїи || що на хотар Лингоурищещемже ѡсаждено дроугое село Лихнѡвцїи на Прꙋтѣ. та продал нашемоу вѣрномоу паноу Крьвкоу паркалабоу за ѡсим сѧт и четири десѧт злат татарскых. и оуставшесѧ наш вѣрнїи пан Петрꙋ Крьвꙋ паркалаб. та || заплатил оуси исполна тоти вышеписаннїи ѿм злат татарскых. оу роуки слоуѕѣ нашемоу Ѡнюлоу вистерничелоу. сноу Ѧнноушчин сестричичоу Юкшин и Маренин. прѧд нами. и прѧд нашими болѣри. и оутом також. прїндоша || прѣд нами и прѧд нашими болѣри. наши слоуги. Симиѡнь. и сестра его Ѧнна. и оуноукове их. Глига. и братїѧ его Исаико. и Козма. и Ѧкрам. и Про

коп. и сестра их дочкꙑ дѣти Чоупꙑрковꙑ. оуси оуноукові Козми пꙑркалаба. по их доброи || воли никим непоноужени. ані присиловани. и продали свою правою штинноу (и дѣдинноу) и непривилії что имал оунко их Козма пꙑркалаб шт родителѣ гсдками Стефана воеводи. едно пасикоу ꙋ хотар Хлапещом подли бѣлїи поток штки Бꙑргꙑшаи || на бокоу става нижнѣго. где била староа пасика (и сꙑ ставом нижним. и сꙑ млином) оу томже ставоу. та продали вишеречинномоу нашемоу вѣрномоу паноу Петри Кꙑкоу пꙑркалабоу. за два ста злати татарскых. и оуста || вшися наш вѣрнїи пан Петрꙑ Кꙑк. пꙑркалаб. та заплатил оуси тоти вишеписаннїи пинѣзи с злат татарскых оу роукы слоугам нашим Симїшноу и сестри его Анны и племінником их Глиги. и братїам его Исаикоу и Козми. || и Аврамоу. и Прокопоу. и сестрї их дочки дѣтем Чоупꙑркови. оусим вноуком Козми пꙑркалаба. прѧд нами и прѧд нашими боꙗре. ино мы видѧвши добро волноую их продааніе и тꙑкмеж. и полноую заплатоу. а мы || такождере и шт нас дали и потвꙑрдили есмы нашемоу вѣрномоу паноу Петри Кꙑкоу пꙑркалабоу. тое прѧдреченное селш наимѣ Хлипчанїи на Ꙃвижи. повише ррꙑоусѣних. и оутомже хотарꙋ и сꙑ мѣсто шт млини. || оу Ꙃвижїю. и тотоу вишеписанноую пасико що ꙋ хотар хлапещем подли бѣлїи потока. штки Бꙑргꙑшани. на боукоу става нижнѣго. где била староа пасика. и сꙑ ставом. нижним. и сꙑ млином ꙋ томже ставоу. ка || кш да ест. емоу шт нас оурик. и сꙑ всем доходшм. емоу и дѣтем его равно. и оуноучатом его. и прѣоуноучатом его. и прѣщꙋрѣтом его. и всемоу родоу его. кто сѣ емоу изберет наиближнїи. а пак ащели слоучится не и || мати емоу дѣти да боудоут братїам его и сестрам его. или комоу благоизволит дати при своеи сꙑмрти. а пак привиліе що имал Шнюл вистерничел сїнꙑ Анноушчин за измѣніе сꙑ родітелем гсдвами Сте ||

фаном воеводом. над село на Хлипчан еще еи дал ꙋ роуки нашемоу вѣрномоу паноу Петри Крѫкоу прѫкалабоу прѧд нами и прѧд нашими болѣрн. а хотар томоу прѣдреченномоу селоу наимѣ Хлипчаном на Ѕвижію по ‖ више рѫзоусѣнех. и сѫ мѣсто за млини. ꙋ томже хотарꙋ на Ѕвижію (да ест) ѿт оусих сторон. по старомоу хотарꙋ. по коуда из вѣка ѡживали. А пак хотар тон пасици що ест ꙋ хотар Хлѫпещом подли бѣліи поток. ѿт Брѫ ‖ гѫѡани на бокоу става нижнѣю где била старая пасика. и сѫ ставом нижним. и сѫ млином. оу томже ставоу. да естѫ ѿт оусих сторон колико может ѡживати една пасика досит. а на то естѫ вѣра нашего гсдва ‖ вышеписаннаго мы Петра воеводи. и вѣра прѣвѫзлюбленных снѡв гспдвами Иліаша и Стефана и Костантина. и вѣра боѧр наших. вѣра пана Ефрима Хоурꙋ вѣра пана Борчи дворника. вѣра пана Стоурѕи и пана Мохили ‖ паркалабове Хотинскых. вѣра пана Хꙋрꙋ. и пана Мирона паркалабове Немецскых. вѣра пана Шандра и пана Тѫмпа паркалабове Новоградскых. вѣра пана Петра Вартика портарѣ Сочавскаго. вѣра ‖ пана Юріѧ спатарѣ. вѣра пана Дана вистерника. вѣра пана (Хрѫбора) постелника. вѣра пана Хамѕи. вѣра пана Петрашка чашника. вѣра пана Нѣгоула столника. вѣра пана Плаи комиса. и вѣра вѫсѣх боѧр на ‖ ших Молдавскых. великих и малих. а по нашем животѣ кто боудет гспдрѫ нашеи земли ѿт дѣтеи наших. или ѿт нашего рода. или пак боудкого бѫ изберет гспдарем быти нашеи молдавскои земли. тот бы емоу не ‖ пороушил нашего дааніа и потврѫжденіа. али би емоу ꙋтврѫдил и оукрѣпил. заноуже есмы емоу дали и потврѫдили. за що ѡн соби кꙋпил за свои правіи пинѣзи... и за що ѡн на право и вѣрно слꙋжбоу. их. ‖ а на болше крѣпост и потврѫжденіе томоу вѫсемꙋ вишеписанномꙋ велѣли есмы нашемоу вѣрномоу

наноу Матїашоу логофетоу писати и печат нашоу привѣсити ксемоу листоу нашемоу || писал Василїе Боздоган оу Хоусох влто ҂зн мсца Маа зі.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Voevod. Domn țarii Moldaviei, știre facem cu aceastâ carte a noastrâ tuturor cui pe dânsa vor câta, sau cetindu-li-se o vor auzi. Iatâ câ au venit înaintea noastrâ și înaintea a lor noștri Moldovenești boeri sluga noastrâ *Oniul visternicel*. fiul *Anușcăi*, nepot de sorâ lui *Iucșa* și *Marinei*, de a lui bunâ voe de nimene silit. nici asuprit. și au vândut a sa dreptâ ocinâ și moșie, un sat anume *Hlipceni* pe *Zvijia*, mai în sus de *Răuseni*, și în același hotar și cu loc de moarâ în Zvijia, și din direase ce au avut el de la pârintele domniei mele Stefan Vodâ, de schimb cu însuși Domnia, pentru douâ sate anume *Lingurișeștii*, unde a fost casa lui *Șusman* pe *Cărpiniș*, și cu cotunul ce-i pe *Bașe* satul *Seličcanii*, ce-i la hotarul Lingurișeștilor, sâdit alt sat *Lihnăuții* pe Prut; pe acelea le-a vândut credinciosului nostru pan *Crăc* parcalab drept 840 zloți tatarâști. Și sculatu-s'a al nostru credincios pan *Petru Crăc* pârcalab, de a plâtit toți deplin acei mai sus scriși bani 840 zloți tâtârâști. în mânule slugii *Oniului* visternicelul, fiul Anușcâi, nepot de sorâ lui Iucșâ și Mârinei, înaintea noastrâ

şi înaintea alor noştri boiari. şi într'acestea iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri boeri ale noastre slugi ***Simion*** şi sora lui ***Ana***, şi nepoţii lor ***Gliga*** şi fratele lui ***Isaico*** şi ***Cozma*** şi ***Avram*** şi ***Procop***, şi sora lor ***Doćca***, ficiorii lui ***Ciupercă***, toţi nepoţi ***Cozmei parcalabului***, de a lor bună voe de nimeni siliţi nici învăluiţi şi au vândut a lor dreaptă ocină şi moşie, din direase ce au avut unchiul lor Cozma parcalab de la părintele Domniei mele Stefan Voevod, o prisacă în hotarul Hlăpeştilor de lângă Valea a'bă despre ***Bărgăoani***, la marginea heleşteului din sus unde a fost vechea prisacă, şi cu heleştee din gios şi cu mori pe acelaş heleşteu, acelea le-a vândut mai sus zisului nostru credincios boer ***Petre Crăc*** parcalab, drept două sute zloţi tătăraşti. Şi sculatu-s'a al nostru credincios boer ***Petru Crăc*** parcalab. de a plătit toţi acei mai sus scrişi bani 200 zloţi tătăraşti în mânule slugilor noastre lui Simion şi surorii lui Annei, şi seminţiei lor Gligăi şi fraţilor săi lui Isac, şi Cozmei şi lui Avram şi lui Procop, şi surorii lor Doćcăi, ficiorii lui ***Ciupercă***, toţi nepoţi ***Cozmei Parcalab.*** Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală şi plată deplin şi noi aşijdere şi de la noi am dat şi am întărit înşine la al nostru credincios boer Petre Crăc părcalab, acel de mai sus zis sat anume ***Hlipćanii*** pe Zvijia mai în sus de Răuseani, şi în acelaşi hotar şi cu loc de moară în Zvijia. şi acea de mai sus scrisă prisacă ce-i în hotarul Hlăpeştilor. lângă valea albă despre

Bărgăoani, la capătul heleşteului de jos, unde a fost vechea prisacă, şi cu heleşteul din jos, şi cu mori pe acelaşi heleşteu, ca să-i fie lui de la noi uric. şi cu toate veniturile lui şi copiilor lui deplin şi nepoţilor lui şi strănepoţilor lui şi răstrănepoţilor lui şi la tot neamul lui, ce i se va alege mai de aproape. şi iarăşi ***dacă i se va întâmpla să nu aibă copii din el să fie a fratelui său şi a surorilor sale, sau ori cui va bine-voi a-i da după moartea sa.*** Iar cât despre dreasele ce le-a avut ***Oniul visternicul*** fiul Anuşcăi, de schimb cu părintele Domniei mele cu Stefan Vodă, pe acel sat pe Hlipčani, încă i l'a dat în mânule credinciosului nostru boer lui Petru Crăc parcalab înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri. Iar hotarul acelui de mai sus zis sat anume Hlipčanii pe ***Zvijia*** mai în sus de Răuseni şi cu loc de mori în acelaşi hotar pe Zvijia să fie din toate părţile pe vechiul hotar, pe unde din veac a umblat. Iar cât despre hotarul acelei priseci ce este în hotarul Hlăpeştilor lângă Valea albă despre Bărgăoani la capătul heleşteului din jos, unde a fost vechea prisacă şi cu heleşteul din jos şi cu mori pe acelaşi heleşteu, ***să fie din toate părţile cât se cuvine ca să poată trăi o prisacă.*** Iar la aceasta este credinţa a noastrei domnii de mai sus scrisă Noi Petru Voevod, şi credinţa prea iubiţilor fii ai domniei mele Iliaş şi Stefan şi Costantin şi credinţa boerilor noştri, credinţa dumisale ***Efrim Hurul,*** credinţa dumisale ***Borce*** dvornicul, credinţa

dumisale ***Sturza*** şi a dumisali ***Moghilă*** parcalabi de Hotin, credinţa dumisale ***Huru*** şi a dumisale ***Miron*** parcalabi de Neamţ. credinţa dumisale ***Şandru*** şi a dumisale ***Tâmpa*** pârcâlabi de Novograd, credinţa dumisale ***Petre Vartic*** portar Sucevei, credinţa dumisale ***Jurie*** spatar, credinţa dumisale ***Dan*** visternicul, credinţa dumisale ***Hrăbor*** postelnicul. credinţa dumisale ***Hamza,*** credinţa dumisale ***Petraşco*** ceaşnic, credinţa dumisale ***Neagul*** stolnic. credinţa dumisale ***Plaxa*** comis, şi credinţa tuturor boerilor a mari şi a mici. Iar dupâ a noastrâ viaţâ cine va fi Domn pămîntului nostru al Moldovii din copii noştri, sau din neamul nostru, sau chiar pe ori care altul D-zeu îl va alege sâ fie domn ţarii noastre a Moldaviei, acela sâ nu-i strice a noastrâ danie şi întaritură, ci mai vârtos sâ întâreascâ şi împutereascâ, câci câ înşine i-am dat şi i-am întârit pentraceia câ el singur a cumpârat cu ai sâi drepţi bani. şi pentru a lui dreaptâ şi adevârata slujbâ. Iar spre mai mare târie şi împuterire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înşine la al nostru credincios boer ***Mateiaş*** logofâtul sâ scrie şi pecetea noastrâ sa acâţe de această carte a noastrâ. A scris Vasile Buzdugan în Huşi la anul 7050 luna Mai 17.

22) Document din 7054. April 15. Huşi

Sumar: Petru Vodă întăreşte împărţeala ce au făcut între dînşii în satele Marcoviceni şi Terpeşti, care acum se numesc Boråşti pe Bârlad, şi anume: Marcoviceanii de jos îl iau Bârlad şi Ion cu verii lor Neagu, Fădor, Toma şi Nastea; Marcoviceanii de sus îl iau Sima Marcovici şi Urita, iar Terpeştii îl iau Mihăilă, Dumitru Căprioară, Magdalina, Marina, Maria şi Anghelina.

(Moşia Dumeşti, siliştea Marcoviceni plic IV. 3).

† (М)лстїю бжїею ми Петръ воевода. гспдрь. земли молдавской. знаменито чиним иссим листом нашим въсѣм кто нан възрит или чтѹчи его оуслишит. оже прїидошѧ прѣд нами и прѣд ѹсими нашими молдавскими болѣри наши слѹги Бръладъ и брат его ‖ Иѡн. снове Федки. и племеница их Нѣга дочка Илѣни. и тиж племеникове их Фъдорь. и брат его Тома. и сестра его Настѣ дѣти Анѹшки. ѹси оунноукове Нистра. и тиж наши слѹги Сима Маркович и сестра его Оурита дѣти Авърови. и тиж племени ‖ кове их Михъилъ. и брат его Дѹмитрѹ Кжпришарж. и сестри их Мъгдълин. и Мърина. и Мърїе. и Ангелина. снове Юрїи ѹноукове Драгоше Маркович. по их доброи воли неким непонѹжени аниприсиловани. и раздѣлили проме́же собою свои правін ѿтнини ‖ и дѣднини испривил е цїо имали за раздѣленїе ѿт родителѣ гсдвами Стефана воеводї. и досталосѣ въ част слѹга наш Бръладѹ и братѹ его Иѡнѹ и племеници их Нѣгъеи. и тиж племеникове их наши слоуги Фъдор и брат его Тома. и сестра их Настѧ. поло ‖ вина село. ѿт Марковичани. нижнѣа част. а въ част слѹѕѣ нашемоу Сими Марковичю и сестри его Ѹрити. досталосѣ им половина ѿт тогоже села ѿт Марковичани вишнѣа часть. а въ часть слоугам нашим Михъил. и братѹ его Дѹмитрѹ ‖ Къпри-

шарж. и сестрам их мъгдълинж и Мърена. и Мъріе и Ангелини досталосѧ им село Терпещіи що сѣ теперь именꙋют Боръщіи що на Бръладѣ. ино ми видѣвше их доброволнои тъкмеж и раздѣленіе що промеже ними. а ми такожде || и шт нас дали и потвръдили есми им ꙋ нашеи земли ꙋ молдавской тотй прѣдреченним села како да ест им шт нас ꙋрик съ въсем доходом им и дѣтем их. и ꙋнꙋчатом их и прѣꙋнꙋчатом их. и пращꙋрѣтом их и въсемꙋ родоу их кто сѣ им изберет наиближніи непорꙋшено || николиж(е) на вѣки. а хотар тѣм вишереченним делам да ест им шт ꙋсих сторони пэстарыми хотари по кꙋда извѣка шживали. а ащелисѣ изнаидꙋть нѣгде нѣкіи привилїи томоу Стефаноу воеводї. рекоміи лакꙋстъ. а тоти привилїи да не || имают ни една закона прѣд нашими привилїами. а на то ест вѣра нашего гсдва вишеписаннагоми Петра воеводї. и вѣра прѣвъзлюбленних снове гсдвꙋми Илїаша и Стефана и Костантина. и вѣра боıар наших. вѣра пана Ефрима Хꙋроу двор || ника. вѣра пана Петри Кръковича. вѣра пана Борчи и пана Стꙋрѕи паркалабове шт Хотинѣ. вѣра пана Данчюла Хꙋрꙋ и пана Мирона паркалабове шт Немца. вѣра пана Шандра и пана Тъмпи паркалабове Новоградских. вѣра пана || Петри Бартиковича портарѣ Соучавскаго. вѣра пана Юріѧ спатарѣ. вѣра пана Могила вистѣрника. вѣра пана Хръвора постелника. вѣра пана Триф Хамза. вѣра пана Пътрашка чашника. вѣра пана Нѣгꙋла столника. || вѣра пана Плаѯи комиса. и вѣра въсѣх боıар наших молдавских великих. и малих. а по нашем животѣ. кто бꙋдет гспдръ нашеи земли шт дѣтеи наших. или шт нашего рода. или пак боудкого

бг҃ъ изберет бити гсп҃дрем нашеи земли || Молдавскои. тот би им непорꙋшил нашего дааніа и потвръжденіа. а-либи им ꙋкрѣпил и ꙋтвръдил. занꙋже есми им дали и(по)-твръдили. за их правою свꙋжбоу. â на болшее крѣпост. и потвръжденіе томꙋ въсемꙋ вишеписа | нномоу велѣли есми нашемꙋ вѣрномꙋ паноу Матїıашꙋ логофетꙋ писати и нашꙋ печат привѣсити, ксемꙋ листꙋ нашемꙋ. писал Дꙋмитрꙋ въскан. оу Хꙋш. априліе мсца. еї. влтѡ знд.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Petru Voevod*. Domn țării Moldaviei. știre facem cu aceastâ carte a noastră tuturor cui pre dînsa vor căta. sau cetindu-i-se lui o vor auzi. iată că a venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri Moldovenești boeri ale noastre slugi *Brălad* și fratele său *Ion*. fiii *Fedcăi*. și sora lor *Neaga* fata *Ilenii*. și iarăși verii lor *Fădor*. și fratele său *Toma*. și sora lui *Nastea*, copii *Anușcăi*, toți nepoți *Nistrei*. Și iarăși ale noastre slugi *Sima Marcovici* și sora lui *Urila*. copii lui *Avăr*; și iarăși verii lor *Mihăilă* și fratele său *Dumitru Căprioară*. și surorile lor *Măgdălina* și *Mărina* și *Măria* și *Anghelina*, fiii lui *Jurie*, nepoți lui *Dragoș Marcovici*. de a lor buna voe de nime siliți nici impresurați și au impărțit între dînșii de sine ale lor drepte ocine și moșii din privilegiile ce le-au avut de impărțala

de la părintele domniei mele Stefan Voevod şi s'a cuvenit în partea slugii noastre lui *Brălad* şi fratelui său *Ion* şi verii lor *Neagăei*, şi iarăşi verilor lor ale noastre slugi *Fădor* şi fratele său *Toma* şi sora lor *Nastea*, jumătate sat din Marcoviceni partea din jos, iar în partea slugii noastre Simei Marcovici şi surorii lui Urîta li s'a cuvenit giumătate din acelaş sat din Marcoviceni partea din sus. Iar în partea slugilor noastre lui *Mihăil* şi fratelui său *Dumitru Căprioară* şi surorilor lor *Măgdălina* şi *Mărina* şi *Măria* şi *Anghelina* li s'au cuvenit satul *Terpeşti, care acum se numeşte Borăşti*, ce-s pe Bârlad. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmala şi împărţala, ce-i între dînşii, şi noi aşijderilea şi de la noi am dat şi am întărit noi înşine lor în al nostru pământ al Moldaviei, acele de mai sus scrise sate ca să le fie de la noi uric toate veniturile lor şi copiilor lor şi nepoţilor lor şi strănepoţilor lor şi răstrănepoţilor lor şi la tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape neruşeit nici odănăoară în veci. Iar hotarul acelor de mai sus zise părţi să le fie lor dinspre toate părţile pe vechile hotară, pe unde din veac au îmblat. Iar dacă s'ar afla niscareva drease de la acel Stefan Voevod poreclit Lăcustă, iar acele drease să nu aibă nici o lege înaintea alor noastre privilegii. Iar la aceasta este credinţa a noastre domnii mai sus scrisă Noi Petru Voevod şi credinţa preaiubiţilor *fii ai domnii mele Iliaş* şi *Stefan* şi *Constantin* şi credinţa boerilor noştri, credinţa jupânu-

lui *Efrim Huru* dvornic; credința jupânului *Petre Crăcovici*, credința jupânului *Borce*, și a jupânului *Stuize* parcalabi de Hotin. credința jupânului *Danciul Huru* și a jupânului *Miron* parcalabi de Neamț, credința jupânului *Șandru* și a jupânului *Tămpa* parcalabi de Novograd, credința jupânului *Petre Varticovici* portar Sucevei, credința jupânului *Jurie* spătar, credința jupânului *Moghilă* vistiearnic, credința jupânului *Hrăbor* postelnic, credința jupânului *Trif Hamza*, credința jupânului *Patrașco* ceașnic, credința jupânului *Neagul* stolnic, credința jupânului *Plaxa* comis, și credința tuturor boerilor noștri a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi domn țării noastre din copiii noștri sau din neamul nostru, sau pe ori care Dumnezeu îl va alege să fie Domn țării noastre a Moldaviei, acela să nu strice a noastră danie și întărire, ci mai vârtos să le întărească și împuterească, căci că înșine le-am dat și le am întărit pentru a lor dreaptă slujbă. Iar spre mai mare tărie și împuterire a tot ce s'a scris mai sus, poruncit-am înșine la al nostru credincios boer *Mateiaș* logofăt să scrie și a noastră pecete s'o acățe la această carte a noastră. A scris Dumitru Vascan în Huși Aprilie luna 15. la anul 7054.

Originalul pergament cu pecete atârnală, șnur fraise, are 0.60 m. latul 0.28 m. lungul. Se cetește pe pecete: печать Іѡ петра воеводы господар земли молдавскои.

23) Document din 7054 Mai 25. Iaşi.

Sumar: Petru Vodă Rareş întăreşte lui Dumşa Diac cumpărătura ce a făcut pe 315 zloţi tătărăşti în satul Ruşi, ce se zice acum Zahoreni, de la Ion fiul Mărinei, fata popi Sima, nepoata lui Iucşa.

Moşia Hriţcani plic 1, No. 1)

Млстїю бжїєю мы Петрь воевода. гспдрь земли молдавскои. знаменито чиним нссим листом нашим. вьсѣм кто нанем вьзрить. или чтѹчи єго оуслишить. wже прїиде прѣд нами. и прѣд оусими. нашими молдавски | ми болѣри. слѹга наш Iwнь снъ Маренинь дочка попа Сима. вноука Юкшина. по доброю волею. нєким непонѹждень. ани присилований. и продал свою правою wтнинѹ и дѣдининѹ. и изпривилїю що имала мати || его Марена wт раздѣленїе wт родитель гсдвами Стефана воеводѹ. та продале слоуѕѣ нашемѹ Доумши Дїакѹ. wт вьсего село wт Рѹси. що са тепер зовѹть Захорѣнїи. четвьртаа часть. за три ста. и петнадесати злат || татарских. и ѹставшесѣ слѹга наш Дѹмша Дїак. та заплатиль ѹси тоти вишеписаннїи пинѣзи. тѣї злати татарских. исполна. ѹ рѹки вишереченномѹ слѹѕѣ нашемѹ Иwнѹ снѹ Маренини. дwчка попа Сима || внѹка Юкшина. прѣд нами и прѣд наши болѣри. тѣм ми видѣвше их доброволно и тькмежь. и полною заплатѹ промеже ними. ами такожде и wт нас дали и потвьрдили єсми ѹ нашеи земли. слѹѕѣ нашемѹ дѹм || ши дїакѹ тота прѣдреченна четвьртаа часть що wт вьсего села wт Рѹси що сѣ тепер зовѹть Захорѣнїи. како да есть емѹ wт нас ѹрикь сь вьсем доходwм. ємѹ и дѣтем его. и ѹнѹчатом его,

и прѣоуну̂чатом его. и працрѹ || рѣтом его. и всемѹ родѹ его кто сѣ емѹ изберет наиближніи непорѹшенно николиже на вѣки. а хотар тои четвртую часть селѡ ѡт всего села ѡт Рѹси що сѣ тепер зовѹть Захорѣніи. да есть ѡт хотара четвръ || та часть. а ѡт иныих сторѡнь по старомѹ хотарѹ по кѹда из вѣка ѡживали. а на то есть вѣра нашего гсдва вишеписаннагоми Петръ воевода. и вѣра прѣвьзлюбленних сиѡв гсдвами Илїаша. и Стефана. и Ко | стантина. и вѣра боıар наших. вѣра пана Ефрима Хѹрѹ. вѣра пана Бѡрчи дворника. вѣра пана Петри Кръковича. вѣра пана Стѹрзи и пана Могила парклабове Хотинских. вѣра пана Данчюла Хѹрѹ и па || на. Мирона паркалабове Немецких. вѣра пана Шандра и пана Тъмпа паркалабове. Новоградски. вѣра пана Петра Бартиковѹ портарѣ Сѹчавского. вѣра пана Юріѧ спатарѧ. вѣра пана Дана висгѣрника. || вѣра пана Хръбора постелника. вѣра пана Триф Хамза. вѣра пана Петрашка чашника. вѣра пана Нѣгѹла столника. вѣра пана Плаѯа комиса. и вѣра всѣх боıар наших. молдавских. великих и малих. а по || нашем животѣ кто бѹдет . . . . родѹ . . . . бъ изберет гспдрем бити нашеи земли . . . нашего дааніа и потвръжде || ніа. алиби емѹ. ѹтвръдил и . . . . есми емѹ дали и потвръдили. за его правѹю слѹжбѹ що нам слѹжил. а на болшее крѣпость и потвръжденіе томѹ всемѹ вишеписанномоу. велѣ || ли есми нашемѹ вѣрномѹ панѹ Ма(теıашѹ лѡгофе)тѵ писати и нашѹ печат привѣсити ксемоу листѹ нашемѹ. писа Дѹмитрѹ Поповичоу Исех. влто ҂знд. мсца. маıа. кѕ днь.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Voevod, Domn țarii Moldaviei, știre facem cu aceastâ carte a noastrâ tuturor cui pre dânsa vor câta sau cetinduli-se o vor auzi, iatâ câ a venit înaintea noastrâ și înaintea tuturor alor noștri Moldovenești boeri sluga noastrâ ***Ion fiul Mârinei fata lui popa Sima, nepoata lui Iucșa,*** de a lui bunâ voe de nimeni silit nici împresurat și a vândut a sa dreaptâ ocinâ și moșie și din direasele ce a avut mama lui Marena de împârțalâ de la părintele domniei mele Stefan Voevod, aceia a vândut slugii noastre ***Dumșei Diac*** din tot satul din ***Ruși, care acum se numește Zahorenii*** a patra parte, cu 315 zloți tâtârâști; și s'a sculat sluga noastrâ Dumșa Diac de a plâtit toți acei de mai sus scriși 315 zloți tâtârâști deplin în mânule mai sus scrisei slugei noastre lui Ion fiul Marinei. fata lui popa Sima, nepoata lui Iucșa. înaintea noastrâ și înaintea alor noștri boeri. Deci noi vâzând a lor de bunâ voe și tocmalâ și deplinâ plata între dînșii, iar noi asijdere și de la noi am dat și am întârit înșine în a noastrâ țarâ, slugii noastre Dumșei Diac acea de mai sus zisâ a patra parte ce-i din tot satul din ***Ruși, care acum se numeș'e Zahoreni,*** ca sâ-i fie lui de la noi uric cu toate veniturile lui și copiilor lui și nepoților lui și strânepoților lui și râstrânepoților lui și la tot neamul lui ce i se va a-

lege mai de aproape neruşeit nici odănăoară în veci. Iar hotarul acelei a patra parte, ce-i din tot satul din *Ruşi, care acum se numeşte Zahoreani* să-i fie din tot hotarul a patra parte, iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credinţa a noastrei domnii mai sus scrise Noi Petru Voevod şi credinţa prea iubiţilor fii ai domniei mele *Iliiaş* şi *Stefan* şi *Costantin,* şi credinţa boerilor noştri, credinţa boerului *Efrim Huru,* credinţa boerului *Borce* dvornic, credinţa boerului *Petre Crăcovici,* credinţa boerului *Sturza* şi a boerului *Moghilă* parcalabi de Hotin, credinţa boerului *Danciul Huru* şi a boerului *Miron* parcalabi de Neamţ, credinţa boerului *Şandru* şi a boerului *Tâmpa* parcalabi de Novograd, credinţa boerului *Petru Varticovici* portar de Suceava. credinţa boerului *Jurie* spatar, credinţa boerului *Dan* visternic, credinţa boerului *Hrăbor* postelnic credinţa boerului *Trif Hamza,* credinţa boerului *Patraşco* ceaşnic, credinţa boerului *Neagul* stolnic, credinţa boerului *Plaxa* comis. şi credinţa tuturor boerilor noştri Moldoveneşti a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi (Domn din copii noştri sau din) neamul (nostru, sau pe ori care altul) Dumnezeu îl va alege să fie Domn pământului nostru (al Moldaviei, unul ca acela să nu strice). a noastră daanie şi întăritură, ci mai vârtos să i-o întărească şi (împuterească, căci că) însine i-am întărit pentru a lui dreaptă slujbă, ce ne-a slujit. Iar spre mai mare tărie şi putere a tot

ce s'a scris mai sus poruncit-am înşine la al nostru credincios boer *Mateiaş* logofăt să scrie şi a noastră pecete s'o lege de această carte a noastră. A scris *Dumitru Popovici* în Iaşi la anul 7054 luna Mai 25 zile.

Originalul pergament, fără pecete, ros pe la încheeturi. Diacul D. Popovici a însemnat cu mâna lui pe cuta de jos a pergamentului să vadă cum scrie peniţa, scriind aceste cuvinte: съ БГWM почннаєм привилїа; cu D-zeu începem privilegiul; supt acest nume înţelegându-se titlul oficial, ce se dădea actelor eliberate din cancelaria gospod.—Are 0.52 m. latul pe 0.33 lungul.

24) Document din 7056 Febr. 29. Iaşi

Sumar: **Ilieş Petru Vodă întăreşte lui Petre Crăcu parcalab satele Hlipiceni pe Jijia, prisaca bătrână d'n Hlăpeşti pe Părăul Alb. locul din pustiu pe Maluri, Oleşcanii pe Prut (azi Petrimăneştii şi Romaneştii), Hodoreştii în Cârligătura şi Păraţcani pe Prut.**

(Moşia Todireşti No. 18, 2).

† Млстїю Бжїєю мы Илїаш воєвода гспдръ земли Молдавскои. знаменито чиним нссим листом нашим. всѣмь кто нань взърит или чточи его ѹслишит. wж тот истинїи наш вѣрнїи пан Петрѣ Кръковичь паркалабь. слоужил прѣжде ст҃опочившим роди || телїемъ нашимь право и вѣрно. аднес слоужить намь право и вѣрно. тѣм мы видѣвше право вѣрноую его слоужбоу до нас. жаловали есмы его wсобиною нашею млтїю и дали и потврьдили есми емоу wт нас оу нашеи земли Молдавскои. свою правоую || wтниноу. испривилїе wт коупеж що wн имал wт родителѣ гс҃двами Петра воєводи. едно село понмѣ Хлипчанїи на Ѕижїи повише Ръоусѣни. и съ мѣсто wт млинь на Ѕижи. и едно пасикоу оу хотарь

Хлипещомь подли бѣлїи поток штк Бръгъшаии. || на бокоу става нижного гдѣ била старaa пасика. и съ ставом нижним и съ млином оу томже ставоу. и оутом также дере есми дали и потврьдили паноу Петри Кръковичю паркалабоу и слоузѣ нашемоу Ивоулоу. их правоую штинноу. исиривилїе шт дааніе. що || шни имали шт племеника гс̃двами. младаго Стефана воеводи. едно мѣсто шт Поустинни на Малоуре оу кръници Ноукоула. гдѣ оупадаеть Салча оу Малоуре. меже фаврем. и меже фаоуреломь. али да есть им тое вишеписанно мѣсто шт поустинни. || на четири части. три части да соуть паноу Петри Кръковичоу паркалабоу. една част да есть Ивлоу. и оутомь такождере есми дали и потврьдили шт нас паноу Петри Кръковичю паркалабоу. и братоу своемоу Глиги. и сестрамь их || Мърїе и Станики. и Федки дѣтем Нѣкшиним. и племеницам их Анни и Нѣги дочкам Сори. и сестричичоу их Ішноу вноукоу. Сори. и тиж племеникомь их Лоуки и братїамь его Доумитроу и Гаврилоу и сестрамь их Насти и Пъраски и Васци и Катрини. || дѣтемь Бранчаноула. и тиж племеником их Филипоу и сестрам его Магдалини и Мърїи и Мароушци. и Ангелини дѣтемь Добриним. оуси оуноукове Тоадера Кълимана, их правїи штнини и дѣднина и вислоуженїе оунка их пана Влада дворника. и исири || вилїе на потврьжденїе що шни имали шт родителѣ гспдвами Петра воеводи. села на Проутѣ наимѣ Шлешканїи. и где бил Роман билъи. что сѣ тепер зовоут Петримънещїи. и Романещїи. али да ест им тое село Романещїи на три части. двѣ части да соут Анни ||. и сестри еи Нѣги дочкам Сори. и

сестричнчоу их Іωноу Насои. вноукоу Сори. а пак третаа часть ωт тогож села да есть племеником их Лоуки и братїам его Доумитроу и Гаврилоу и сестрам их Насти и Пѫрасци и Катрини. дѣтем Брѫнчаноула. а пакь || тое село наимѣ Ωлешканїи що сѣ тепер зовоут Петримѫнецїи. такожде да есть им на три части. двѣ части да соут паноу Крѫкоу паркалабоу и братоу его Глиги. и сестрам их Мѫрїи и Станци и Федци дѣтем Нѣкшинимь. а пак третаа част тоже села || да ест племеникоу их Филипоу и сестрам его Магдалини и Мѫрїи и Мароушци и Янгелини дѣтемь Добриним. и оутом такожде дали и потврѫдили есми паноу Петри Крѫкоу паркалабоу и братоу его Глиги и сестрам их Марін и Станци. и Федци. дѣтем || Нѣгшиним. и племеником их Драготѫ ωт Крѫлигѫтоурѫ. и братїамь его Игнатоу и Петриманоу. и сестри их Дрѫгѫлини дѣтемь Моушиним. и тиж племеникомь хи Лоуки. и братїам его Доумитоу и Гаврилоу и сестрам их Насти и Парасци || и Басци. и Катрини дѣтем Бранчаноула. и тиж племеникомь их Филипоу и сестри его Мѫгдѫлини. и Мѫрін и Мѫроушци и Янгелини дѣтем Добриним оуси оуноукове Кѫлимана. их празїи ωтнини испривиліе за марторїю що ωни имали || ωт родителѣ гсдвами Петра воеводи. села наимѣ Ходорешїи оу волости Крѫлигатоури. що тое село било им за измѣноу сѫ Шарпе постелник. за село Хомичани оу волости Немецскои. на бѣломь потоцѣ. и село наимѣ Пѫрѫцкании на || Проутѣ. тое вѫсе вишеписанное да есть им ωт нас оурикь и сѫ вѫсем доходом им и дѣтемь их. оуноучатом их. и прѣоуноучатом их и прашоурѣтомь их и вѫсемоу родоу их кто сѣ имь изберет наиближнїи непо-

роушено николиже на вѣки. || а хотар томоу прѣдреченномоу селоу наимѣ Хливчаномь на Ѕижи повише РРъоусѣнех и съ мѣсто ѡт млини оу томже хотароу на Ѕижи. да ест ѡт оусих сторонь постаромꙋ хотароу. а хотар тои пасики що есть оу хотар || Хлапещомь подли бѣлiи потокь. ѡткь Бръгжѡани на бокоу става нижного где била стараа пасика. и съ ставом нижним. и съ млином. оутомже став. да ест ѡт оусих сторони колико можеть. ѡживати една пасика досит. а пакь || хотар томоу мѣсто ѡ Поустини що на малоуре оу кръницоу Ноукоула. где оупадае ь Салча оу Малоуре. междоу Фаоурем и междоу фаоурелом. и хотар тѣмь вишеписанним селам. що на Проутѣ наимѣ ѡлешкановь. || где биль Романь билъи. що сѣ теперь. зовоут Петримънещiи. и Ромънещимь и Ходорещимь що оу волость Кръличътоури. и Пъръцкановь на Проутѣ. да ест имь ѡт оусих сторон съ оусими их старими хотарми. коуда из вѣка || ѡживали. а на то ес ь вѣра нашего гсдва вишеписаннагоми Илiаша воеводи. и вѣра прѣвъзлюбленнихми братiи Стефана и Костантина. и вѣра боıар наших. вѣра пана Хоурꙋ. вѣра пана Борча дворника. вѣра пана Стоур || зи и пана Могили паркалабове Хотинских. вѣра пана Хоурꙋ и пана Мирона паркалабове Немецских. вѣра пана Шандра вѣра пана Ицко и пана Гiанга паркалабове Новоградских. вѣра пана Петри Бартика портарѣ || Соучавского. вѣра пана Юрiа спатарѣ. вѣра пана Дана вистiарника. вѣра пана Храбора постелника. вѣра пана Хамза. вѣра пана Пътрашка чашника. вѣра пана Пѣгоула столника. вѣра пана Плаѯи комиса. и || вѣра въсѣхь боıарь наших молдавскихь великихь и малих. а по нашемь животѣ кто боудеть гспдръ

нашеи земли ѡт дѣтеи нашихь или ѡт нашего рода. или пакь боудкого бѫ изберѣть гспдремь бити нашеи земли Мѡл || давскои. тоть би имь неіороушиль нашего даанїа и потврѫждента. алиби имь оутврѫдил и оукрѣпил. заноужє есми имь дали и потврѫдили за нх правою и вѣрною слоужбоу и за що соуть им || правїи ѿтнини и дѣднини. а на болшее крѣпость и потврѫжденїе томоу вѫсемоу вишеписанномоу. велѣли есмы нашемоу вѣрномоу паноу Матїашоу логофетоу писати. и завѣсити || нашоу печать ксемоу нашемоу листоу. писаль Лоука Поповичь. оу Иѡсх || влтѡ. ҂знд. мсца Февроуаріа кд днѫ.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Iliaş Voevod, Domn țării Moldaviei. Ştire facem cu această carte a noastră. tuturor. cui pre dînsa vor căta sau cetindu-i-se o va auzi. iată că acest adevărat al nostru credincios boer *Petru Crăcovici* parcalab, a slujit mai înainte sfânt răposatului părintelui nostru cu dreptate şi cu credință, iar acum slujeaşte noaă cu dreptate şi cu credința. Pentru acestea noi văzând a lui dreaptă şi cu credință slujbă către noi, miluitune-am noi spre el, cu osăbita noastră milă şi datu-i-am şi întăritu-i-am noi lui de la noi în al nostru pământ al Moldaviei a lui dreaptă ocină din direase de cumpărătură ce a avut de la părintele domnii mele Petru Voevod, un sat anume *Hlipcenii* pe Jijia mai în sus de *Răuseni*. şi cu loc de

moară în Jijia, şi o prisacă în hotarul Hlipeştilor alături în Părăul Alb lângă Bărgăoani pe marginea iazului din jos, unde a fost vechea prisacă. şi cu iazul de jos şi cu mori pe acelaş iaz. Şi într'acestea aşijderea înşine am dat şi am întărit boerului *Petre Crăcovici* părcălab şi slugii noastre *Ivului*, a lor dreaptă ocină din dires de danie ce au avut dânşii de la *vărul domniei* mele de la tînărul Stefan Vodă, un loc în pustiu la *maluri* la fântâna *Nucul*, unde cade *Salča* în maluri, între *Fauri* şi *Faurei*; însă să le fie lor acel loc din pustiu pe patru părţi: trei părţi să fie a boerului Petre Crăcovici parcalabul, şi o parte să fie a Ivului. şi într'acestea iarăşi am dat şi am întărit de la noi boerului Petre Crăcovici parcalabul şi fratelui său *Gligăi* şi surorilor lor *Măria* şi *Stanca* şi *Fedca* copiii *Neacşei*, şi seminţiei lor Annei şi *Neagăi*, fetele *Sorei* şi nepotului lor de soră lui Ion nepotul Sorei, şi iarăşi seminţiei lor Lucăi şi fraţilor săi lui Dumitru şi lui Gavril şi surorilor lor Nastei şi Parascăi şi Vascăi şi Catrinei, copii *Vrănceanului*; şi iarăşi seminţiei lor Filip şi surorilor lor Magdalinei şi Mariei şi Maruşcăi şi Anghelinei, copiii Dobrii, toţi nepoaţi lui Toader Caliman a lor drepte ocini şi moşii şi de slujbe a ***unchiului lor boerului Vlad vornicul*** şi din diresele de întăritură ce ei au avut de la părintele domniei mele Petru Voeved. satul pe Prut, anume ***Oleşcanii*** şi ***unde a fost Roman Bilăi, care se chiamă acum Petrimăneştii şi Romaneştii***; dar

să le fie lor acel sat Romaneştii în 3 părţi: doao părţi să fie Annei şi surorii ei Neagăi fetele Sorei, şi nepotului lor de soră *Ion Nasoi*, nepot Sorei, iar cea a treia parte din acelaşi sat să fie seminţeniilor lor Lucăi şi fraţilor săi Dumitru, şi Gavril şi surorilor lor Nastei, şi Parascăi şi Catrinei, copii Vrânceanului. Iar cât de satul anume ***Oleşcanii. care acum se mai numeşte şi Petrimăneştii,*** aşijderea să le fie lor pe trei părţi: doao părţi să fie a boerului Crăcu parcalab şi fratelui său Gligăi şi surorilor lor Măriei şi Stancăi şi Fedcăi, copiii Neacşei, iar cât de cea a treia parte din acelaşi sat să fie seminţeniei lor lui Filip şi surorilor lui Magdalinei şi Mariei şi Maruşcăi şi Anghelinei copiii Dobrei.

Şi într'acestea încă am dat şi am întărit înşine boerului ***Petre Crăcu*** parcalab, şi fratelui său Gligăi şi surorilor lor Măriei şi Stancăi şi Fedcăi, copiilor Neagşăi şi seminţeniei lor lui Dragotă din Cărligătura şi fraţilor sai lui Ignat şi Petriman şi surorii lor Drăgălina, copii Muşei, şi iarăşi seminţeniilor lor Lucăi şi fraţilor săi lui Dumitru şi lui Gavril şi surorilor lor Nastei, şi Parascăi şi Vascăi şi Catrinei copii Vrânceanului, şi iarăşi seminţeniei lor lui Filip şi surorilor lui Magdalinei şi Mariei şi Măruşcăi şi Anghelinei, copii Dobrei, toţi nepoţi lui Căliman a lor drepte ocini din direse de mărturie ce ei au avut de la părintele domniei mele Petru Voevod. satul anume ***Hodoreşti*** în ţinutul Cărligăturii, care acel sat le-a fost

lor de schimbătură cu *Şarpe postelnicul* pentru satul *Homiceni* în ţinutul Neamţului, la părăul Alb, şi satul anume *Părăţcanii* la Prut ; toate acele scrise mai sus să le fie de la noi uric şi cu toate veniturile lor şi copiilor lor şi nepoţilor lor şi strănepoţilor lor şi răstrănepoţilor lor şi la tot neamul lor, ce li se va alege mai de aproape neruşeit nici odănăoară în veci. Iar hotarul acelui sat de mai sus zis anume *Hlibčanii* pe *Zijıa* (sic) mai în sus de Răuseni şi cu loc de mori în acelaşi hotar pe *Zijia*. sa-i fie din toate părţile pe vechiul hotar. iar hotarul acelei priseci care este în hotarul Hlăpeştilor lângă Părăul Alb, despre Bărgăoani la capătul heleşteului din jos, unde a fost bătrâna prisacă şi cu heleşteele din jos şi cu mori pe acelaş heleşteu, să fie din toate părţile cât poate trăi (cuprinde) o prisacă din destul. Iar cât despre hotarul acelui loc din pustiu, ce-i la maluri la fântâna Nucului, unde cade Salcea în maluri, între Fauri şi între Făurei, şi hotarul acelor sate ce-s la Prut anume Oleşcanii *unde a fost Roman Bılăi. care acum se numeşte Petrimăneştii şi Romăneştii şi Hodoreşti*, care-s la ţinutul Cărligăturii şi Părăţcanii pe Prut. să le fie dinspre toate laturile pe vechile hotare pe unde din veac au îmblat. Iar la aceasta este credinţa a noastrei Domnii mai sus scrisă Noi Iliaş Voevod şi *credinţa prea iubiţilor noştri fraţi Stefan şi Constantin* şi credinţa boerilor noştri. credinţa jupînului *Huru*, credinţa jupînului *Borcea* dvornic, credinţa jupînu-

lui *Sturea* şi a jupînului *Moghilă* parcalabi de Hotin. credinţa jupînului *Huru* și a jupînului *Miron* parcalabi de Neamţ, credinţa jupânului *Şandru*, credinţa jupînului *Iaţco* şi credinţa jupînului *Ghianghea* parcalabi de cetatea nouă, credinţa jupânului *Petre Vartic* portarul Sucevei, credinţa jupânului *Jurie* spatar, credinţa jupînului *Dan* visternic, credinţa jupânului *Hrăbor* postelnic, credinţa jupânului *Hamza*, credinţa jupânului *Patraşco* ceaşnic, credinţa jupânului *Neagul* stolnic, credinţa jupânului *Plaxa* comis, şi credinţa tuturor boeri-noştri ai Moldaviei a mari şi a mici. Iar dupa a noastră viaţa cine va fi Domn pamântului nostru din copii noştri sau din neamul nostru, sau chiar pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie Domn ţării noastre a Moldaviei, unul ca acela să nu le strice a noastră danie şi întăritură, ci mai ales să le-o întărească şi împuterească, de vreme ca însine noi le-am dat şi le-am întărit pentru a lor dreaptă şi cu credinţa slujbă şi pentru ·a sînt lor drepte ocini şi moşii. Iar spre mai mare tărie şi împuterire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am la al nostru credincios boer lui *Mateiaşi* logofătul să scrie şi să acăţe a noastră pecete la aceasta adevarată carte. A scris *Luca Popovici* în Iaşi la anul 7054 luna Februarie 29 zile.

Originalul pergament fără pecete; bine pastrat. Are 0.54 latul şi 0.51 lungul.

25) Document din 7056 Aprilie 7. Huşi.

Sumar; Iliaş Vodă întăreşte lui Ilie Tărpiciu şi Ilenii fata lui Cojoc cumpărătura ce au făcut cu 70 zloţi tătărăşti în Ceretoaea de la Mihoci paharnicelul feciorul lui Ghedeon.

(Moşia Roşieşti, Vătcani plic 3. 1).

Suret de pe ispisoc vechiu. pe sărbie de la mărie sa Iliaş V. V. scris în Huşi de Mihail Bora la leat 7056. April 7.

Cu mila lui Dumnezeu. Noi Iliiaş Voevod Domn ţării Moldaviei, înştiinţare facem prin aceasta cartea noastră tuturor cui vor căuta spre dânsa sau o vor auzi cetindusă, precum au vinit înnaintea noastră şi înnaintea tuturor boerilor noştri ai Moldavei *Mihociu păharnicul fiiorul lui Ghedewan* şi de a lui bună voe de nime silit nici asuprit, şau vândut a sa driaptă ocină şi moşie din ispisoc de

Păstrându-se în acelaş pachet, supt No. 2, şi altă traducere greşită întradins o dăm spre confruntare:

Suret di pe uric vechiu, sărbesc tălmăcit româneşti de la Măria sa Ilieş Vvod. Domn ţării Moldavei din veleat 7056, April 7.

Facem ştire fiind cu toţii ai noştri defaţă cu mari ǧiurământ ca ori cine cu urechile vor auzi şi cu ochii vor videa, acum viindu înainte me şi înainte a noştri Moldovineşti boeri *Mihociu păharnicul* sin Ghidion cel bătrân, fiind că el neprobozit nici de vreo silă au vândut a sa driaptă ocină ci este o danie mică a moşului Ghidion cel bătrân parte din sus, din părău ce să chiamă acum Ceretoaea, *i o căşla de bucate mari cu câmpu şi cu păduri*, drept şăpte zăci zloţi tătărăşti cu prevelii în mânule lui Mihociu paharniculu, ce au vândut slugii noastre lui Ilei şi Ilenii fetii Pojaca ot Vătcani, osăbit o danie din părăul Vătcanilor spre răsărit în zare dialului Mălavu, din mar-

danie ce lau avut moşul său *Ghedeon bătrânul* de la *unchiul domniei mele Bogdan Vodă.* giumătate dintr'un loc de pustiu de pe părăul ce acum să numeşte *Cereteoaea,* în coşaru a lui Mrăstată, în capul Dumbrăvii la fântână, aceia o au vândut slugii noastre lui *Ilie Tărpiciu* şi *Ilenii* fetii lui *Cojoc* drept şapte zăci zloţi tătărăşti. Sculându-se dar Ilii Tărpiciu şi Eleana fata lui Cojoc au plătit toţi deplin acei de mai sus arătaţi bani 70 zloţi tătărăşti în mâinile lui Mihociu păharnicelul feciorul lui Gh edeoan, denaintea noastră şi denaintea boiarilor. noştri. Deci şi noi văzând această a lor de bună voe şi deplin plată noi încă aşijderea am dat şi de la noi şi am întărit lui Iliia Tărpiciu şi Ilenii fetii lui Cojoc acea mai sus numită ğumătate dintr'un loc de pustiu de pe părăul ce acmu să nu-

---

gine dumbrăvii de Grăneşti, cu câmpu şi cu mai mult păduri, din carele văzându noi a lor dreaptă cumpărătură şi deplin plătindui leam şi făcut la un loc cumpărătura, i danie, di la unchiu domnii mele Bogdan Voevod, şi liam pus hotar din marginea dumbrăvii de Grăneşti, zare dialului Mălăeştilor, al doile hotar în deal dispre Tărzii şi pogoară în părău Idriciului cu apă merge spre amiazăzi pără unde îi va sta înpotrivă acestui uric al nostru altul mai mari. osăbit doî petri ce am rânduit di am pus hotar, una piatră spre amiazăzi la câmpu capul moşiei, al doile piatră la miazănoapte în codru, lapus pustietate şi după (bă)trânele hotară statornice să stăpânească sluga noastră Lei Terpeciu şi Ileana fata Pojaca din care strîngăndu împregiuraşii ca să vază a noastră întăritură, aşijdere leam dat al nostru uric cu tot Duhul nostru, buni stăpânitori să fie

miaşte Cereteoaea în coşarul lui Mrăstată în capul Dumbrăvii la făntână ca să le fie lor şi de la noi uric şi cu tot venitul lor şi fiilor lor, nepoţilor, strănepoţilor, răstrănepoţilor şi la tot niamul lor, cine li să va alege mai de aproape nestrămutat nici o dănăoară în veci. Iar hotarul acei de mai sus numitei giumătăţi dintr'un loc de pustiu di pe părăul ce acum se numeşte Cereteoaea, în coşarul lui Mrăstată, în capul dumbrăvii, la făntână să le fie lor din tot hotarul giumătate ;. iară despre părţi după vechiul hotar pe unde au apucat din vechi. şi spre aceasta iaste credinţa a însuşi domniei mele de mai sus numit Ilieş Voevod, şi credinţa a preaiubiţilor fraţi a domniei mele Stefan, Constandin, şi credinţa a tuturor boerilor noştri, a Moldovei a mari şi a mici, şi spre mai mare tarie şi întăritură tuturor acestor de mai sus scrisă, poruncitam cre-

---

sluga noastră Lei şi Iliana fata Pojaca în veci. din care spre adiverire mai mare am iscălit mai sus, domnie me Iliaş Voevod, i preiubiţi fraţii domniei mele Stefan i Costandin şi credincioşii noştri boeri *Stoica Moghilă* parcalab de Hotin, credinţa sa *Miron* parcalab Neamţului, credinţa sa *Placsii* comisul, credinţa sa *Ioan dvornic*, credinţa sa *Burce* dvornic, credinţa sa *Şandru Crimanu* comis, şi alţi boeri credincioşi (care pentru stricăciune nu sau pus).

Pentru carile domnie me poftesc pe iubiţi fraţi domnii mele cari vor fi şi va rândui milostivul Dumnezău a fi domni în pământul nostru a Moldovii ori fii noştri. sau ori carile va fi din roada noastră ce mai vârtos să întărească danie şi cumpărătura lor cei ce sau dat, de cătră noi şi să fie tare şi puternici a stăpâni în veci. din carile po-

dincios boerului nostru Mateiaş logofat sa scrie şi catra adevărata carte noastra aceasta pecetea noastra sa lege.

(ro)ncindu domnie me credinciosului nostru logofăt di au scris spânzurând şi pecete domnii mele. Matiaş logofăt şi acestu uric sau făcut în Huşi din poroncă.

In giosul hărtiei stă o insemuare scrisă de măna polcovnicului Pavăl Debrici (se cunoaşte slova. Tălmăcire a dascalului Alexandru | din satnl Săamineşti ţinutul Fălciului cea | mincinuoasă.

26). Document din 7058, Mai 5. Hărlău.

***Sumar*: Stefan Vodă Rareş întăreşte lui Toadea şi neamurilor sale a patra parte din Băşani la Turia, unde a fost casa lui Steţko, cum şi a treia parte din heleşteu, din diresele buniinr lor Mihăilă Gramatic şi Petre de la Alexandru Vodă cel Bun.**

(Moşia Borşa, siliştea Băşani plic I,No. 2).

† **Млстїю бжїєю. мы Стефан воєвода. гспдрь земли молдавскои. знаменито чиним иссим листом нашим. (всѣм кто) нанем взрит или чтоучи его ѹсли || шит. ѡже тоти истинїи. слѹга наш Тоадѣ и сестри его Нѣкша и Марина дѣти Сими. и племенницѣ их Настѣ и сестри еи Мика и Крецае. || и Яноушка. и Чорче дочци Илки. жаловали есмы их ѡсобною нашею млстїю. дали и потврьдили єсми им. оу нашеи земли оу Молдавскои. || их правѹю ѡтнинѹ. и испривилие ѡт дааніе що ѡни имали ѡт оунка гспдвами Богдана воєводи. че(твьрта)а част село на Тоурін нанмѣ Бьшанін. || где биль дом Стецково и третаа част. ѡт ставь. що тота четвьртаа част село ѡт Бьшани. а (пак) третаа част ѡт став. било им дано ѡт пле || меников своих. ѡт Гаврил сна Негрити. и ѡт Станчѹл. и Яндрѹшко. и Сими-**

ѡн. и васко. и ѡт Нѣкша. и . . . . Михꙋилаша. и Петри. и испри || вилiе що имали дѣдове их Михꙋила Граматик и Петрѣ. ѡт прѣдѣда гспдками Алеѯандра воеводӀ тое . . . . како да есть и ѡт нас оурикꙋ. || и сꙋ вꙋсем доходом. али да есть им тотꙋ четвꙋртꙋю част село ѡт Бꙋшани на Тоурiи. и третаа част (ѡт став.) на двѣ части. една част нижнѣа част || що есть по ꙋзли Ѡкима. да есть Тоади. и сестрам его Нѣкши· и Марини дѣтем Ѳими. а пак тота дрꙋгаа часть ѡт тогоже село вишнѣа част ѡткꙋ лѣса. || да есть насти. и Мики и Крецае. и Аноушки и Чорче дѣтем Ижки. им и дѣтем их. и оунꙋчатом их. и прѣꙋнꙋчатом их. и прашꙋрѣтом их. и вꙋсе || мꙋ родꙋ их кто сѣ им изберет наиближнiи непорꙋшенно николиже на вѣкы. а хотарь тои прѣдреченное четвꙋртои части село на Тоурiи на || имѣ Бꙋшанiи част где биль дом Ѳтецков. и третаа част ѡт став. да есть ѡт вꙋсего хотара четкрꙋтаа част. и ѡт став третаа част. а ѡт иншиих сторони по || старомꙋ хотарꙋ по кꙋда извѣка ѡживали. а на то есть вѣра нашего гсдва вишеписаннагоми. Ѳтефана воеводӀ. и вѣра прѣвꙋзлюбленнаго брата || гсдвами Костантина. и вѣра прѣвꙋзлюбленнаго сна гсдками Петра. и вѣра боıар наших. вѣра пана Гаврила двѡрника. вѣра пана Петри Крꙋка. вѣра || пана Козми Гiıанги. вѣра пана Данчюл Хꙋрꙋ. вѣра пана Бѣкерицꙋ. и пана Iѡна Хꙋровича прꙋкꙋлабове Хотинских. вѣра пана Бодеıа и пана Ѳпанчока прꙋка || лабове Ѡских. вѣра пана Ѡана и пана Никифора прꙋкалабове Немецких. вѣра пана Ѡцко и пана Iѡна . . . . прꙋкалабове Новоградскых. вѣра || пана Iѡна Ѳтоурꙁ(евича портарѣ Ѳꙋчавскiи. вѣ)ра пана Ѳтрꙋчи спатаре. вѣра пана Iѡна Данчꙋла (вистѣрника). вѣра пана Тоадера постел || ника. вѣра пана Погана чашника. вѣра пана Хꙋхꙋли столника. вѣра пана Бꙋзила-комиса. и вѣра (вꙋсѣх боıар) наших Молдавских великых || и малых. а по нашем животѣ кто вꙋ-

дет гсдрѫ нашеи земли. ѡт братїи нашиχ. или ѡт дѣтеи нашиχ. или ѡт нашего рода. или пак боудкого бѫ из || берет гспдрем бити нашеи земли молдавстѣи. що бы им непорꙋшил нашего дааніа и потврѫждденіа. али(би . . . .) дил и ꙋкрѣпил. занꙋже есми || им дали и потврѫдили. за що есть иχ правда ѡтнина. а на болшее крѣпость и потврѫжденіе. (томꙋ всѣсем)ꙋ вышереченомꙋ. велѣли || есмы нашемꙋ вѣрномꙋ паноу Лꙋкочꙋ логофетоу писати. и наш(ꙋ печат) привѣсити ксемꙋ листꙋ нашемоу. Михѫилѫ Борѫскꙋл || писал. ꙋ χрѫловѣ. влто· Мди е ‡зни.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu. Noi Stefan Voevod, Domn țării Moldaviei. știre facem cu această carte a noastră, (tuturor cui) pre dânsa vor cata. sau cetindu-li-se o vor auzi iată că această adevărata sluga a noastră *Toadea* și surorile lui *Neacșa* și *Mărina* copiii *Simei*, și verile lor *Nastea* și surorile ei *Mica* și *Crețae* și *Anușca* și *Ciorce*, fetele *Ilcăi*, miluitu-ne-am noi spre ei cu osebita noastră milă, le-am dat și le-am întărit noi lor în al nostru pământ în Moldova. a lor dreaptă ocină și din direse de danie ce au avut de la *unchiul domnii mele Bogdan Voevod*, a patra parte de sat la Turia, anume *Bășanii*, *unde a fost casa lui Stețco*, și a treia parte din heleșteu, care acea a patra parte de sat din Bașani, cum și a treia parte din heleșteu, fusese lor dată de la semințenia lor de

la Gavril fiul Negritei, şi de la Stanciul şi Andruşca şi Simion şi Vasco şi de la Neacşa şi . . Mihailaş şi Petre ; şi diresele ce au avut bunii lor ***Mihăilă gramatic*** şi Petre, şi de la ***străbunul domnii mele Alexandru Voevod***, acele de mai sus scrise să le fie şi de la noi uric şi cu toate veniturile; însă să le fie lor acea a patra parte de sat din Başani la Turia, şi a treia parte din heleşteu în doao părţi: o parte — partea din jos care este pe lângă Iakim — să fie lui Toade, şi surorilor lui Neacşăi şi Mărinei, copiii Simei; iar alaltă parte din acelaşi sat - partea din sus dinspre pădure — să fie Nastei şi Micăi şi Creţaei şi Anuşcăi şi Ciorčei copii Ilcăi, lor şi copiilor lor şi nepoţilor lor şi strănepoţilor lor şi răstrănepoţilor lor şi la tot neamul lor. ce li se va alege mai de aproape neruşeit nici o dănaoară în veci. Iar hotarul acelei de mai sus scrise a patra parte de sat la Turia anume Băşanii; partea ***unde a fost casa lui Steţco***, şi a treia parte din heleşteu să fie din tot hotarul a patra parte şi din heleşteu a treia parte, iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la caeasta este credinţa domniei noastre mai sus scrisă Noi Stefan Voevod şi credinţa ***prea iubitului fiu al domniei mele Constantin*** şi credinţa ***prea iubitului fiu al domniei mele Petru***. şi credinţa boerilor noştri, credinţa jupânului ***Gavril*** dvornic. credinţa jupânului ***Petre Crăc***, credinţa jupânului ***Cozma Ghianghe***, credinţa jupânului ***Danciul Huru***. credinţa jupânului ***Veveriţă*** şi a jupânului ***Ioan***

Hărovici parcalabi de Hotin, credința jupânului *Bodeiu* și a jupânului *Spancioc parcalabi Iașilor*, credința jupânului *Oană* și a jupânului *Nichifor* parcalabi de Neamț, credința jupânului *Ialco* și a jupânului *Ioan* . . . parcalabi de Cetatea nouă, credința jupânului *Ioan Sturzevici* portar Sucevei, credința jupânului *Stărce* spatar, credința jupânului *Ioan Danciul* visternic, credința jupânului *Toader* postelnic, credința jupânulu *Pogan* ceașnic, credința jupânului *Huhule* stolnic, credința jupânului *Buzilă* comis și credința tuturor boerilor noștri Moldovenești a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi domn țarii noastre din frații noștri sau din copii noștri sau din neamul nostru sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie domn țarii noastre a Moldovii, acela să nu strice dania noastră și întăritura, ci mai vărtos să întărească și împutereasca, de oare ce noi am dat și am întărit, căci că le este lor dreaptă ocină. Iar spre mai mare tărie și putere a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am la al nostru credincios boer *Lucoci* logofăt să scrie și a noastră pecete s'o acățe de această carte a noastră. Mihăilă Borăscul a scris în Hărlău la anul Mai 5. 7058.

Originalul pergament. cu pecete atârnată șnur roș, rupt la o parte. Se cetește † печать (Iw Ст)ефань воеводы. господар. земли Молдавской. Are lățime 0.37, pe 0.32 lungime.

27) Document fără dată (7058-7059) Iaşi.

Sumar: Stefan Vodă Rareş întăreşte vânzarea ce a făcut în a patra parte din a treia parte din Băşeni şi din iaz Maria fata lui Gavril cu 200 zloţi tătărăşti.

(Moşia Borşa silistea Băşani plic I, No. 1).

1. (м)лстїю бжїею мы Стефан воевода.· гспдрь земли молдавской. знаменито чиним иссим. . . .

2. ѹслишит. ѡжи прїде прѧд нами и прѧд нашими мѡлдавскими болѣри Мърїе дочка Гаврил . . . .

3. присилѡвана и продала свою правою ѡтинноѵ и испривилїе за раздѧдѧленїе (sic). що . . .

4. Стефана воеводї. ѡт три части селѹ наимѣ Бъшанїн ѡт част еи четвъртаа част . . .

5. част. та продала слѹѕѣ нашемѹ . . . за двѣ стѧ злата татарских. . . .

6. та заплатил ѹси . . . . пинѣзи с̃ злата та . . . .

7. ми мѡлдавскими болѣри. ино мы видѣвши их доброволною тъкмеж и полною . . .

8. твърдили слѹѕѣ нашемѹ . . . тое прѧдреченное ѡт три части . . .

9. части четвъртаа част. како да ест . . . и ѡт нас ѹрик и съ всем доходом емѵ и дѧтем его . . .

10. его̀. и всемоѵ родоѵ его кто сѧ . . . изберет наиближнїи непорѹшенно.

11. чѐтвъртою част ѡт три части . . . ѡт Бъшани и ѡт ставъ и ѡт част Мърїе.

12. част. а ѡт иниих стѡрѡн по(старомоѵ) хотароѵ по кѹда извѣка ѡживали.

13. Стефана воеводи. и вѣра прѣвъзлюбленнаго брата гспдвами Кѡстан . . .

14. нашихъ. вѣра пана Гаврила дворника. вѣра пана Петри Кръковича вѣра . . .

15. . . . бове хо . . .

16. . . . вѣра пана . . . вѣра пана . . .

17. . . . вѣра пана . . . вѣра пана . . .

18. зоула комиса. и вѣра васѣх боiар нашихъ. молдавскихъ . . .

19. гспдрь wт нашихъ братiа. или wт дѣтеи нашихъ. или wт нашего рода. или . . .

20. земли Молдавскои. тwт бы . . . непорѹшил нашего даанїа. и потвръждеи . . .

21. емоу дали и потвръдили. за що wн коупил за свои правiи пинѣзи. а на бwлше . . .

22. писанномоу. велѣли есмы нашемоу вѣрномоу панѹ Лѹкочоул логофетоу писат . . .

23. писа Дѹмтроу Стѹрзевича. ѹ Исwх.......

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Stefan Voevod. Domn țarii Moldaviei, știre facem cu aceastá (carte a noastrá, tuturor cui vor ceta pre dânsa. sau cetindu-li-se) o vor auzi. iatá cá a venit înainte noastrá și înainte a lor noștri Moldovenești boeri. *Marie* fata lui *Gavril* (. . . de nimeni silitá nici) împresuratá și a vândut a ei dreaptá ocinâ și din direse de împârțalá ce (au avut . . . de la) Stefan Voevod, din a treia parte a satului cu numele *Bâşeani* din partea ei a patra parte (și din heleșteu a patra) parte, aceia au vândut'o slugii noas-

tre . . . drept doao sute de zloţi tătărăşti. (şi s'a sculat sluga noastră . . .) de a plătit toţi (deplin acei de mai sus zişi) bani 200 zloţi tătărăşti în mânele Mariei fata lui Gavril, înaintea noastră şi înaintea tuturor alor (noştai Moldoveneşti boeri. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală şi deplină (plată, şi noi de la noi înşine am dat şi am întărit slugii noastre (mai sus scrisă) acea de mai sus zisă din a treia parte (din sat din Băşeani, din a ei) parte a patra parte şi din heleşteu a patra parte ca să-i fie lui şi de la noi uric şi cu toate venitu-rile lui şi copiilor lui (şi nepoţilor lui şi strănepoţilor lui şi răstrănepoţilor lor şi la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape neruşeit (nici o dănăoară în veci. Iar hotarul acelei) a patra parte din trei părţi (din satul) cu numele Băşenii şi din heleşteu şi din partea Mariei (fata lui Gavril să fie din tot hotarul a patra) parte ; iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. (Iar la aceasta este credinţa domniei noastre mai sus scrisă Noi) Stefan Voevod, şi credinţa prea iubitului frate al domniei mele Constantin (şi credinţa boerilor) noştri. credinţa dumisale *Gavril* dvornic, credinţa dumisale *Petre Crăcovici*, credinţa dumisale . . . *Bu)zilă* comis, şi credinţa tuturor boerilor noştri. Moldoveneşti (a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi Domn din fraţii noştri sau din copii noştri sau din neamul nostru, sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie domn) pământului nostru al Moldaviei, acela să nu-i strice a

noastră daanie și întăritura, ci mai vârtos s'o întărească și s'o împuternicească, de vreme ce noi însine) i-am dat și i-am întărit, ca ceia ce au cumparat cu ai săi drepți bani. Iar spre mai mare tarie (și împuterire la tot ce s'a) scris mai sus, poruncit-am la al nostru credincios boer *Lucociul* logofăt să scrie și (a noastră pecete s'o acațe la aceastà carte a noastră). A scris Dumitru Sturzevici în Iași.

Originalul pergament rupt în 2 bucăți. lipsește o treime din dreapta; are pecete atârnată cu șnur roș. Se cetește exerga:
(† пе)чать іѡ Стефань воеводы. господар. земли. мол(давскои.

28) Document din 7062 Mart 2. Bârlad.

Sumar: Alexandru Vodă întărește Nastasiei și Ilisaftei, nepoatele lui Oană Limbădulce satul Frătești, de la Neamț.
(Moșia Frătești, plic I. No. 1).

(М)лстїю бж.ею мы Алеѯандрѫ воевода. гспдрѫ земли молдавскои. знаменито чиним иссим листом нашим. вѫсѣм кто нанем вѫзрит || или чтоучи ѥго ѹслишит. ѡже тоты истинии Настасїа и сестра еи Илисафта вноукоке Ѡана Лимбѫдѹлче. || жаловали ѥсмы их ѡсобною нашею мастїю. дали и потврѫдили ѥсмы им оу нашеи оу молдавскои земли. их правою | ѡтнинѹ. и дѣдинноу испривилїе даанное що имале прѣдѣд их Ѡана Лимбѫдѹлче ѡт (прѣдѣд наш) ѡт Алеѯандра воеводи. | една село ѹ колости нѣмецкои нанмѣ Фратешїи. тоа вѫсе вышеписанное село (наимѣ Фрате)щїи що ѹ волости нѣ |

мецкои. да есть Настасіи и сестри еи Илисафта шт нас 8рикь и съ въсем доходом. им и дѣтем их. и 8ноучатом их. и пр̓ѣоун8чатом их. и праір8р̓ѣтом их. и въсем8 род8 их. кто см им изберет наиближніи непор8шенно николиже на вѣкы вѣчнїѧ. а̂ || хотар том8 вышереченном8 сел8 нанмѣ Фрътещии що 8 волости нѣмецкои. да есть шт оусих сторони постаромоу || хотар8 по к8да из вѣка шживали. а̂ на то есть вѣра нашего гсдва вишеписанна гомы Алеѯандра воевод. и вѣра боıар | наших. вѣра пана Їwна Нъдъбаико дворника. вѣра пана Петри кръкова. вѣра пана Іwна Хъровича. и пана Нѣгое пръка | лабове Хотинскых. вѣра пана Їwна Данч8ла и пана Кенси пръкалабове Немецкых. вѣра пана Їwсипа Кѣверицъ и | пана Каскана пръкалабове Новоградскых. вѣра пана Дана портарм С8чавского. вѣра пана Шендреск8ла спатарм вѣра | пана Іwна Петри . . . . (вистерника. вѣра) пана Каскана Мовили постелника. вѣра пана (Тоадер)а чашника. вѣра пана. | Медел̓ѣна столника. вѣра пана Плаѯи комиса. и вѣра 8сих боıар наших. молдавскых великих и малих. а по нашем животм | кто б8дет гсдръ нашеи земли шт дмтеи наших. или шт нашего рода. или пак коуд кого бъ изберет бити нашеи земли мол | давскои. тот бы им непор8шил нашего даланіа и потвръжденіа. алибы им оутвръдиль и оукрепиль. заноуже есмы им дали | и потвръдили. за що есть их пракаа ѿтнина. и дмднина. а на болшее крмпость и потвръжденіе. том8 въсем8 выше || писанном8. велѣли есми нашем8 вѣрном8 паноу Мовили логофетоу писати. и наш8 печат привѣсити ксем8 листоу || нашемоу. Михъилъ Боръскоул. писаль. 8 Кръладь. влто. ҂зѯв. мсца. Мартіа в.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Alexandru Voevod. Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta sau cetindu-li-să o vor auzi. Iată că pe aceste adevărate *Nastasia* și sora ei *Ilisafta*, nepoatele lui *Oană Limbădulce* ne-am miluit noi înșine spre ele cu osăbita noastră milă și le-am dat și le-am întărit înșine lor în a noastră în a Moldovei țară a lor dreaptă ocină și moșie din privilegiu de danie ce au avut străbunul lor Oană Limbădulce de la preastrăbunul nostru de la Alexandru Vodă, un sat în ținutul Neamțului anume *Fratești*, acel tot de mai sus scris sat anume Fratești ce-i în ținutul Neamțului să fie Nastasiei și surorii ei Ilisaftei de la noi uric și cu toate veniturile lor și copiilor lor, și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor, ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici o dănăoară în veci de veci. Iar hotarul acelui de mai sus zis sat anume Fratești ce-i în ținutul Neamțului să fie din toate părțile pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai susscrisă Noi Alesandru Voevod și credința boerilor noștri, credința dumisale *Ioan Nădăbaico* vornic, credința dumisale *Petre Crăcovici*, credința dumisale *Ioan Hărovici* și a dumisale *Neagoe* parcalabi Hotinului, credința

dumisale *Ioan Danciul* şi a dumisale *Veisa* parcalabi de Neamţ, credinţa dumisale *Iosip Veveriţă* şi a dumisale *Vascan* parcalabi de Cetatea nouă, credinţa dumisale *Dan* portar Sucevii, credinţa dumisale *Şandrescul* spatar, credinţa dumisale *Ioan Petricină* visternic, credinţa dumisale *Vascan Movilă* postelnic, credinţa dumisale *Toader* ceaşnic, credinţa dumisale *Medelean* stolnic, credinţa dumisale *Plaxa* comis. şi credinţa tuturor boerilor noştri ai Moldaviei a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi Domn pământului nostru din copii noştri sau din neamul nostru sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie ţării noastre a Moldaviei, acela să nu le strice dania noastră şi întăritura, ci mai vârtos să le-o întărească şi împuterească, căci că înşine am dat şi am întărit de vreme ce le este lor dreaptă ocina. Iar spre mai mare tărie şi putere a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am la al nostru credincios boer *Movilă* logofat să scrie şi a noastră pecete s'o acaţe la această carte a noastră. Mihăilă Borăscul a scris în Bărlad. la anul 7062 luna Mart. 2.

Originalul pergament fără pecete ros pe la încheeturi şi mâncat de şoareci. Are 0.36 latul, pe 0.28 lungul.

29) Document din 7062 Mart 1. Huşi.

Sumar: Alexandru Vodă întăreşte lui Petre Crăcovici parcalab satul Hlipceni pe Jijia în hotarul Răusenilor şi un loc de prisacă pe părăul Alb în hotarul Hlipeştilor, lângă Bărgăoani, după cum le-a hotărît Gligă marele şetrar şi Bulboacă marele vatav de Hârlău.

(No. 18. Moşia Todireni 3)

† Млстїю бжїею мы Алеѯандрь воевода гсдрь земли молдавской. знаменито чиним иесим листом нашим въсѣм кто нанем възрит. или его чтѹчи ѹслишит. ѡже тот истинныи наш вѣрнїи пан Петрѣ Кръкович. паркалаб. слоужил прѣжде предкоми нашими || право и вѣрно. а днес слоужит нам право и вѣрно. ино ми видѣвше право и вѣрною слоужбоу его до нас жаловали есми его ѡсобною нашею млстїю и дали и потврьдили есми емоу его правїи ѡтинин. и выкоуплении свои и исприбилїа || що ѡнь имал. ѡт коупеж. ѡт оуика гсдвами Петра воеводѹ. едно село наимѣ Хлибчанїи що на хотарь Ржѹсѣном есть ѡсажено. на Жежїю. повишѣ Ръѹсѣни. и ѹтомжє хотарѹ. и сь мѣсто ѡт млини на Жежїю и едно мѣсто али ест тепер || пасикѹ. що есь ѹ хотар Хлипещим на бѣлом потоцѣ ѡткь Бръгъѡани на бокѹ ставѹ нижного гдє была стараа пасика и сь ставом нижним. и сь млином ѹ томже ставѹ що есть емоу выкѹпленїе. тое въсе вышеписанно да ест емоу ѡт нас ѹрикь || и сь въсемь доходомь. емоу и дѣтем его. и ѹнѹчатом его. и прѣоунѹчатом его и пращѹрѣтомь его и въсемоу родѹ кто сѣ емоу изберєть наиближнїи непорѹшено николиже на вѣка. а хотарь село Хливчаномь. що || есть на хотар Ръѹсѣномь ѡсажено издѹлоу. да есть покѹда им хотарили и изна-

меналн нашн в'ѣрнїн пан Глнга великїн шетрар. и пан Б8лкоакж великін великін (sic) катаг Хржловскін сж ватанн н сж школннмн межїташеве старїи и добріи люди. || а шт иншнх сторонь нестаромѣ хотарѣ по к8да изв'ѣка шживали. а пак хотар тон пасикн що есть 8 хотарь Хлапецомь на бѣломь потоц'ѣ шткж Бржгжшани на бокоу става нижнего. где била стараа пасика. и сж ставомь нижномь. и сж мли || номь. 8 томже став8 щоже есть ёмоу викоуплені. колико может шживати една пасика. и став до где вода дос'ѣгнити. а на то есть в'ѣра нашего гсдва вышеписаннагомн Алеѯандра воевода и в'ѣра бояр наших. в'ѣра пана Нжджбанко || дворника. в'ѣра пана Хьра и пана Н'ѣгое паркалабове Хотинских.. в'ѣра пана Ишна и пана Бенси паркалабове Немецких. в'ѣра пана В'ѣверицж и пана Баскана паркалабове Новоградских. в'ѣра пана Дана портар'ѣ Соучавского. в'ѣра пана Шендрескоула спа | тар'ѣ. в'ѣра пана Ишна вист'ѣрника. в'ѣра пана Могила постелника. в'ѣра пана Тоадера чашника. в'ѣра пана Медел'ѣна столника. в'ѣра пана Плаѯи комиса. и в'ѣра оусих бояр наших молдавских. великих и малих. а по нашем живот'ѣ кто || бодет гспдрж нашеи земли шт д'ѣтеи наших. или шт нашего род8. (или пак боуд кого) бж изберет гспдрем бити нашеи молдавскои земли. тот би емоу ненор8шил (наш)его даніа и потвржденїа. аливи емоу 8твердил и 8кр'ѣпиль. зан8же ёсми | емоу дали и потврждили. за его право в'ѣрною слоужб8. що нам слоужиль. и що шн соби коупил на свои правїи и питомїи пин'ѣзи. а на б(олшее кр'ѣпость то)моу вжсемоу вишеписанномоу. вел'ѣли есми нашемоу

вѣрномѹ || панѹ || Могили логофетѹ писати и нашоу печат привѣсити ксемоу истиномѹ листѹ нашемѹ. писал Доумитрѹ Басканович оу Хѹсех. влто ҂зѯв мартіа а.

Traducere

Cu mila lui D-zeu Noi Alexandru Voevod, Domn ţării Moldaviei. ştire facem cu această carte a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta sau o vor auzi cetindu-li-să, iată că acest al nostru credincios pan ***Petre Crăcovici*** parcalab a slujit înainte înaintaşilor noştri cu dreptate şi credinţă, iar acum slujeşte noao cu dreptate şi credinţă. Deci noi văzând a lui dreaptă şi cu credinţa slujbă cătră noi, ne-am miluit înşine spre el cu osebita noastră milă şi am dat şi am întărit înşine lui a lui direpte ocini şi cumpărături din direasele ce a avut de cumpărătură de la unchiul domniei mele Petru Voevod un sat anume *Hlibcenii* ce-i pe hotarul ***Răusenilor*** drept, pe Jijia mai în sus de Răuseni şi în acelaş hotar, şi cu loc de moară în Jijia, şi un loc care acum e prisacă, care este în hotarul Hlipeştilor la părăul alb, lângă Bărgăoani, la capătul iazului din jos unde a fost vechea prisacă. şi cu heleşteu în jos şi cu mori în acelaş heleşteu, care-i este lui cumpărătură ; acele toate de mai sus scrise să-i fie de la noi uric, şi cu toate veniturile lui şi copiilor lui, şi nepoţilor lui şi strănepoţilor lui şi răstrănepoţilor şi la tot neamul lui

ce i se va alege mai de aproape neruşeit nici o-dănăoară în veci. Iar hotarul satului *Hlivčani*, ce este la hotarul Răuseanilor aşezat din jos, să fie pe unde le-a hotărît şi însemnat ai noştri credincioşi pan ***Gligă marele şatrar*** şi pan ***Bulboacă*** marele vătag al Hârlăului cu vătăjii şi cu megieaşii de prin prejur bătrâni şi oameni buni ; iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar, pe unde din veac au umblat. Cât despre hotarul acelei priseci ce este în hotarul Hlăpeştilor la Părăul alb despre Bărgăoani la marginea heleşteului din jos, unde a fost vechea prisacă şi cu heleşteul din jos, şi cu mori pe acelaş heleşteu, care îi este lui cumpărătură, cât poate să trăească o prisacă şi heleşteu de unde apa iese. Iar la aceasta este credinţa Domniei noastre mai sus scrisă Noi Alexandru Voevod şi credinţa boerilor noştri, credinţa dumisale ***Nădăbaico*** dvornic, credinţa dumisale ***Hâra*** şi a dumisale ***Neagoe*** parcalabi de Hotin, credinţa dumisale ***Ion*** şi a dumisale ***Veisa*** parcalabi de Neamţ, credinţa dumisale ***Veaveriţă*** şi a dumisale ***Vascan*** parcalabi de Cetatea nouă, credinţa dumisale ***Dan*** portarul Sucevei, credinţa dumisale ***Şandrescul*** spatar, credinţa dumisale ***Ion*** visternicul, credinţa dumisale ***Moghilă*** postelnic, credinţa dumisale ***Toader*** ceaşnic, credinţa dumisale ***Medelean*** stolnic, credinţa dumisale ***Plaxa*** comis, şi credinţa tuturor boerilor noştri ai Moldaviei a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi Domn ţării noastre din copiii noştri sau din nea-

mul nostru, sau ori pe care altul D-zeu îl va alege să fie Domn pământului nostru al Moldaviei, acela să nu strice a noastră danie şi întăritură, ci mai vârtos să i-o întărească şi să i-o împuternească de vreme ce înşine i-am dat şi i-am întărit pentru a lui dreaptă şi cu credinţă slujbă, ce ne-a slujit noao, şi căci că însuşi a cumpărat cu ai săi drepţi şi adevăraţi bani. Iar spre mai mare tărie a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înşine la al nostru credincios boer *Moghilă* logofat să scrie şi a noastră pecete s'o acăţe la această adevărată carte a noastră. A scris Dumitru Vascanovici în Huşi la anul 7062 Mart 1.

Originalul pergament cu puţine roseturi şi ştersături. Pecete mare atîrnatată cu şnur roş. Se ceteşte: † печать Iw. Алеѯандрꙋ. воеводы гос(подарꙋ зе)мли молдавской. Cap de bou, steaua, soarele şi luna.—are 0.50 latul pe 0.33 lungul.

30) Document din 7066. Iulie 3. *regeste.*

Moşia *Andrieştii*. Anatoraua divanului din 1834, în pricina de proces dintre V. Strătilă sardar cu Panopulo Vasile spatar proprietarul Roşieştilor, pentru îm resurare moşiilor Andrieşti, Papuceşti şi Ţivliceşti.

Moşia Roşieşti silişte Dumeşti, pachetul hărtiilor necatalogate.

„Inştiinţare vornicului pan *Moţoc* către Domnitor că înainte sa au mers Varvara, sora ei Maria, si ale neamuri a lor, şi au vândut partea lor din giumătate sat Andrieştii. a cince parte lui Balaşcu şi fratelui său Simeon."

31) Document din 7067 Mart. 20. Iași

Sumar: Alexandru Vodă întărește lui Ciolpan cumpărătura ce a făcut cu 220 zloți tătărăști în Vărtopul, pe a treia parte din a patra parte de la călugărul Nofit Necoară.

(Moșia Bodești, siliștea Hărtopul plic V, No. 1).

† Алеξандрꙋ воевода. бжїею. мастїю. гсндрꙋ земли молдавскои. ѡже прїнде прѧд | нами. и прѧд нашеми боiари Нофит монах нарестѧ Некоарѫ по свою | доброю волю ѡтнинꙋ. ѡт четврꙋ | тою част село понмѣ врꙋтопол. третаа част. али нежна част. сꙋ сад | та продал. слꙋзѣ нашемꙋ Чолпан за двѣ сто и два дсѧт злат. татар | ских. и уставши слуга наш Чолпану та заплатил. уси тоти пи | нѧзи. исполна ѕк злат татарских. ꙋ руки Нофит монах. прѧд нами. и прѧд | нашеми. боiари. ино ми видѣвше их доброволною токмеж. и полна. | заплату ми також. и ѡт нас. дали. и потврꙋдили. есми слꙋ | зѣ нашему Чолпан. ин да сѣ не ѡмишаєт. прѧд сим. листом нашим. | пис. у iаш март к. вꙋто ҂зѯз.

Traducere

— —

Alexandru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei. Iată că au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boiari *Nofit* monah numit *Necoară* de a lui bună voe de nime silit și a vândut a sa ocină din a patra parte de sat anume *Vărtopul,* a treia parte, dar partea din jos, și cu livezi; acelea le-au vândut slugii noastre lui

Čolpan cu două sute şi două zeci de zloţi tătărăşti. şi s'a sculat sluga noastră Ciolpan de a plătit toţi acei bani deplin 220 zloţi tătărăşti în mânule lui Nofit monah, înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boiari. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală şi plată deplin, şi noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit înşine slugii noastre lui *Čolpan,* Iar altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre. Scris în Iaşi la anul 7067 Mart 20.

Original hârtie; pecetea aplicată în ceară căzută, se păstrează vala, ce era pusă între hârtia romboidală şi text.

32) Document din 7068 Iunie. 20 Suceava.

Sumar: **Alexandru Vodă întăreşte lui Ciolpan cumpărătura ce a făcut de la Todosica Samoileasă cu 400 zloţi tătărăşti în a treia, parte din a patra parte de sat din Vrătop.**

(Bodeşti, siliştea Hărtopul plic V, No. 2).

† Алеѯандр(ъ воевода. б)жїею мастїю. гспдръ земли молдавскои. да(ли сл8)ѕѣ нашем8. Чолпанѵ третаа част | села. ѡт четврътои части ѡт Вратоп. вишнѣа. част. ѡт дѣднино, и к8пеж. що имал. Тоадер вистѣрник. що ѡн | соби к8пил. ѡт Тодосїнка Самоилѣсъ. за четири ста̀ злат татарских. и 8ставшисѣ. Чолпан та заплатили 8си исполна тоти 8 зл. татарских. пред нами. 8 рѵки Тодосїнци. како да ест ем8. и ѡт нас и съ | въсем доходом. протож. ин да сѣ не 8мѣшает пред сим листом нашим пис 8 С8чавѣ. влато ҂зѯи Юн. к дни.

великїи логофет искал † Пътрашко

Traducere

Alexandru Voevod cu mila lui Dumnezeu. Domn țării Moldaviei, am dat slugii noastre lui *Ciolpan* a treia parte de sat din a patra parte din *Vrătop*, partea din sus, de moșie și cumpărătură, ce a avut *Toader visternic*, ce singur a cumparat de la *Todosiica Samoileasă* cu patru sute zloți tătărăști. și s'a sculat Ciolpan de a plătit toți deplin acei 400 zloți tătărăști înaintea noastră în mânile Todosiicăi, ca să fie lui și de la noi și cu toate veniturile. Deci dar altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre. Scris în Suceava la anul 7068 Iunie 20 zile.

vel logofat a iscălit † Pătrașco.

Originalul hărtie. Pecete aplicată pe ceară roșie. cam sfărmată; se ceteşte: † печат Iw Алеѯандрꙋ воевода. Cap de bou; *stea* între coarne; *soare* la stânga, *luna* la d'eapta.

33) Document din 7068 April 8.

***Sumar*: Alesandru Vodă întăreşte împărțala ce și-au făcut între ei urmașii lui Petriman Sulgerul, cu satele Porceştii, Brebii şi Hociungli de la ținutul Neamțului.**

(Moşia Porceşti, 19).

Suret di pe uric de la Alicsandru Vodă din leat ҂зѯи. April 8. (7068).

Adică au venit înainte domniei mele și înainte tuturor Moldovineştilor boerilor domnii mele ***Ifrim*** și soräsa ***Anuşca***, ficiorii lui ***Petriman*** sulgeriul și

cu nepolusău *One* şi sora lui *Naste* ficiorii *Sascăi* de a lor bună voi de nimine săliţi nici asupriţi şi sau împărţit în desine ale sale drepte moşii din direse de întăritura ce au avut ei de la moşul domnii *sale* Stefan VVodă, satul *Porceştii* şi *Brebii* şi *Hociungii* în ţinutul Niamţului, şi sau vinit în parte *Oanii* şi a surorii lui *Nastii* şi lui *Valeş* şi *Cozmii* şi *Irinii* fraţii lui *Ivaneo* satul *Brebii* şi *Hociungii*. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală în desine şi noi aşăjdire de la noi am dat şi am întărit slugii noastre *Onii* şi surorii lui Nastii şi lui *Valeş*. ficiorii *Sascăi* şi *Cozmii* şi *Irinii* acele mai sus scrise sate *Brebii* şi *Hociungii*, cum ca să le fie de la noi urici cu tot vinitul lor şi copiilor şi nepoţilor şi strănepoţilor şi a tot neamul lor, cine să va alege mai de aproape nestrămutat nici odănioară în veci. Iar hotarul acelor sate, *Brebii* şi *Hociungii* de unde liau hotărât lor, *Săkel medelnicer* din fântâna Zmăului şi pe unde liam pus lor stâlpi, şi cu amândoi ţărmurii heleşteului de sus, şi despre alte părţi după hotarul cel vechiu. pre unde in vechiu au lăcuit. şi spre aceastâ credinţă este însăşi domnie me mai sus scrisă, Alisandru Vvod şi a preiub,ţilor fii a dmnii mele *Ionaşco* şi *Bogdan* şi *Petru*, şi a tuturor boerilor domnii mele iproci.

34). Document din 7071, 16. Bărlad.

Sumar: Ion Vodă Despot întăreşte lui Ion Findea şi fiului său Lupu stolnicel cumpărătura ce a făcut cu 160 zloţi tătărăşti în moşia Dumeşti la Idriciu a treia parte de la Trif nepot lui Şandru Dumescul; asemeni întăreşte lui Coste a cincea parte din Dumeşti cumpărat cu 110 zloţi de la Mărina nepoata lui Şandru Dumescul.

(Moşia Roşieşti, silişlea Dumeşti plic XI, No. 1).

† (М)лтїю бжїю мн Ĭѡн воєвода. гспдрь земли молдавскои. внȣк стараго Стєфана воєвода. знаменито чиним исим листом нашим вьсѣм кто наним вьзрит или чточи єго ȣс(л)ишит. ѡж прї || идошѣ прѣд нами и прѣд нашими молдавскими боıари слȣга наш Триф сн҃ь Фетїѡнѡв. внȣк Шандрȣ Дȣмескȣл по єго доброю волю нєким нєноождєн ân нинрисилован и продал єго правою || ѡтиинȣ и дѣдиинȣ и исприкилїє кȣпєжною що имал дѣд єго Шандрȣ Дȣмескȣл ѡт дѣда гсдвами. стараго Стєфана воєводї. ѡт третою част ѡт село ѡт Дȣмєщи третою част. що тои село єст на Идричю || та продал слȣгим нашим Ĭ҆ѡн Финдѣ и сн҃ȣ єго Лȣпє столничєл за сто и шест десѣт злати татарских. и ȣставшесѣ наши слȣги Іѡн Финдѣ и снȣ єго Лȣпє столничєл и заплатили ȣси исплъ | на тоти вишеречєнїє нинѣзи р҃ѯ злати татарских ȣ рȣки слȣга наш триф сн҃ь Фетїѡн внȣк Шандрȣ Дȣмескȣл прѣд нами и прѣд нашими боıари. алє Іѡн Финдѣ сам дал р҃л злати татарских. || а Лȣпє Столничєл дал л҃ злати татарских. и ѿтом такождєрє прїидошѣ прѣд нами и прѣд нашими молдавскими боıари Маринка дочка Ꙗнка внȣка Шандра Дȣмескȣл. по єи добро || ю волю нєким нєпоноождєна анинрисилована и продала єи правою ѡтиинȣ и дѣдиинȣ ѡт тогожє вишєписанаго привилїє що имал дѣд єи Шандрȣ Дȣмескȣл ѡт дѣда гсдвоми стараго || Стєфана воєводї. ѡт третою част села ѿт Дȣмєщ пєтаа част та продала слȣзи

нашемꙋ Костє за сто и десѣт злати татарских. и ꙋставшесѣ слꙋга наш Костє и заплатил ꙋсѝ исплъна тоти киш || писанїє пинѣзи. рї злати татарских ꙋ рꙋки Маринка. дочка Яннини виꙋка Шандрꙋ Дꙋмескꙋла. ино ми видѣхом добро волнею токмеж и полнею заплатꙋ а ми такождере есми им дали и по || твръдили слꙋгам нашим Їѡн Финдє и снꙋ єго лꙋпє столничелꙋ тота вишеречена ѡт третою ѡт селꙋ ѡт Дꙋмещи третаа част що тоя село ест на Мдрич. и паки слꙋзи нашемꙋ Костє ѡт | третою част. како да ест им ѡт нас ꙋрик и съ въсем доходом им и дѣтим их и ꙋночатом их и прѣѡнꙋчатом их и прашорѣтѡм их и въсемо родом их кто сѣ им изберет || наиближнїи непорꙋшиноу николиже на вѣки. а хотар тоє вишеписаною ѡт третою част ѡт село ѡт Дꙋмещи третою част да ест ѡт въсего хотара ѡт третою част третаа част. а ѡт || иниших сторони постаромꙋ хотарꙋ по кꙋда из вѣка ѡжикали. а пак тоє вишеписанаа ѡт третою част села ѡт Дꙋмещи петаа част да ест ѡт въсего хотара ѡт третою част петаа част || а ѡт иниших сторони да ест по старомꙋ хотарꙋ по коуда из вѣка ѡжикали. а на то ест вѣра нашего гсдва. вишеписаннагоми Їѡн воевода. и вѣра бояр наших. вѣра пана Їѡн Моцок | великїи съвѣтник. и вѣра Єпанчока двѡрника. вѣра пана Дърмана Капитана. вѣра пана Якрама и пана Мътїашаша старости и пръкалабове Хотинских. вѣра пана Мцко. и пана | Єѣкил пръкълабове Немецких. вѣра пана Андреика. и пана Николръ пръкълабове Новоградских. вѣра пана Бръноскїи портарѣ Єꙋчавскаго. вѣра пана Боли постелника. вѣра пана Гаврила спатарѣ. вѣра пана Їѡн вистѣрник. вѣра пана Мълаю чашника. вѣра пана Ивънѣце столника. вѣра пана Пашко комиса. и вѣра въсѣх бояр наших. великих и малих. || а по нашим животѣ кто бꙋдет гсднъ. ѡт дѣтїи наших. или ѡт нашего рода. или пак бꙋдкого бгъ изберет гсдръ бити нашей земли

молдавскои. тот би им непорꙋшила нашего данїе | и потврꙿж-денїе. алиби им ꙋтврꙿдила и ꙋкрѣпила. заньже есми емꙋ дали и потврꙿ(дили за що) ѡни соби кꙋпили за их правїи пинѣзи. а на бꙋлшеи крѣпости и потврꙿждене | томꙋ вишеписанномꙋ. велѣли есми нашемꙋ вѣрномꙋ панꙋ Мовѵилꙋ великомꙋ логофетꙋ пйсати и на)шѣ печат завѣзити истинномꙋ вꙿсемꙋ листꙋ нашемꙋ. | писал Гаврил ꙋ Брꙿлад. влто. ҂зол.... зі дни.

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Ioan Voevod,* Domn ţării Moldaviei. ***nepot bătrînului Stefan Voevod,*** ştire facem cu această carte a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta sau o vor auzi cetindu-li-se, iată că au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri moldoveneşti boiari, sluga noastră ***Trif*** fiul lui ***Fetion***, nepot lui ***Şandru Dumescul,*** de a lui bună voe de nimeni silit nici împresurat şi a vîndut a lui direaptă ocină şi moşie şi din privilegii de cumpărătură ce au avut bunul lui Şandru Dumescul de la bunul domniei mele bătrânul Ştefan Voevod, din a treia parte de sat din Dumeşti a treia parte, care acel sat este la ***Idrici***; aceia au vândut-o slugilor noastre lui ***Ion Findea*** şi fiului său ***Lupe stolnicel*** drept una sută şi şesezeci zloţi tătărăşti. şi s'au sculat [slugile noastre Ion Findea şi fiul său Lupe stolnicel şi au plătit toţi deplin acei de mai sus scrişi bani 160 zloţi tătărăşti în mânule slugii noastre lui Trif fiul lui Fetion

nepot Şandrului Dumescului, înaintea noastră şi înaintea alor noştri boiari. Iar Ion Findea singur a dat 130 zloţi tătărăşti, iar Lupe stolnicel a dat 30 zloţi tătărăşti. Şi într'acestea iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri Moldovineşti boiari ***Măriuca*** fata ***Annei*** nepoata lui ***Şandru Dumescul,*** de a ei bună voe de nimeni silită nici învăluită şi a vândut a ei direaptă ocină şi moşie din acelaşi privilegiu scris mai sus, ce l'au avut bunul ei Şandrul Dumescul de la ***bunul domniei mele*** bătrânul Stefan Voevod, din a treia parte de sat din Dumeşti a cincea parte, aceia a vandut'o slugii noastre lui Coste drept una sută şi zece zloţi tătărăşti ; şi s'a sculat sluga noastră Coste şi a plătit toţi deplin acei mai sus scrişi bani 110 zloţi tătărăşti în mânule Măriucăi fata Annei nepoata lui Şandru Dumescul, Deci noi văzând de bună voe tocmală şi plată depin, şi noi aşijderea înşine le-am dat şi le-am întărit slugilor noastre lui Ion Finde şi fiului său Lupe stolnicel acea de mai sus zisă din a treia parte de sat din Dumeşti a treia parte, care acea parte de sat este la ***Iadrici ;*** şi iarăşi slugii noastre Coste din a treia parte de sat iarăşi din Dumeşti a cincia parte, ca să le fie lor de la la noi uric şi cu toate veniturile lor şi copiilor lor şi nepoţilor lor şi strănepoţilor lor şi răstrănepoţilor lor şi la tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape neruşeit nici odănăoară în veci. Iar hotarul acelei de mai sus scrisă din a treia parte de sat din Dumeşti a treia parte să fie

din tot hotarul din a treia parte a treia parte, iar dinspre alte laturi pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Şi iarăşi acea de mai sus scrisă din a treia parte de sat din Dumeşti a cincea parte să fie din tot hotarul din a treia parte a cincia parte, iar dinspre alte laturi să fie pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credinţa domniei noastre mai sus scrisă Noi *Ioan Voevod* şi credinţa boerilor noştri, credinţa jupânului *Ioan Moţoc* marele sfetnic, şi credinţa lui *Spancioc* dvornicul, credinţa jupânului *Dărman* căpitan, credinţa jupânului *Avraam* şi a jupânului *Matiiaş* staroste şi parcalabi de Hotin, credinţa jupânului *Iaţco* şi a jupânului *Seakil* parcalabi de Neamţ, credinţa jupânului *Andreica* şi a jupânului *Nicoară* parcalabi de cetatea nouă, credinţa jupânulu *Bărnovschi* portar de Suceava, credinţa jupânului *Bolea* postelnic, credinţa jupânului *Gavril* spatar, credinţa jupânului *Ioan* visternic, credinţa jupînului *Mălaiu* ceaşnic, credinţa jupânului *Ivaniţă* stolnic, credinţa jupânului *Paşco* comis. şi credinţa tuturor boerilor noştri a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi Domn din copii noştri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul Dumnzeu îl va alege să fie Domn ţării noastre a Moldaviei, acela să nu le strice a noastră danie şi întăritură, ci mai vârtos să le-o întărească şi împuterească, de oare ce înşine le-am dat şi le-am întărit, ca cei ce au cumpărat singuri cu ai lor drepţi bani. Iar spre mai mare tarie şi putere a tot ce s'a scris

mai sus, poroncil-am înșine la al nostru credincios boer *Movilă marele logofăt* să scrie și n noastra pecete să atârne la această adevărată carte a noastră. A scris Gavril in Barlad, la anul 7071. 16 zile.

Originalul ergament fără pecete. fiind tăiat in locul acesta. Pe cuta de jos stă iscălit *Stroici*. Are 0.60 lațime pe 0.32 lungime.
Are iscălitura Domnului făcută cu mâna lui proprie in chinovar roș.

35) Document din 7075 avgust 6- Succava.

Sumar: Alexandru Vodă întărește lui Micotici și rudelor lui a treia parte d'n satul Drislave, cumpărat cu 300 zloți tatărăști de la Cristiana, femeia lui Gavril Steclă și nepoților lui Ciolpan cel orb dând și partea lor din Berești.
(Moșia Sărbii, siliștea Drislavele plic IV, No. 1).

† Алеѯандръ воевода. бжїею мастїю гспдръ земли молдавскои. дали есми слȣгам нашем | Микотич. и внȣковем его РРѣнти Дїɪак. и братȣ его Игнат. третаа част село ѿт |. Дрисливе съ вѫсем доходом що ѡни себе кȣпили тотоу третаа част село ѿт Крсти || на дочка Нѣкшина сѐстричичѣ Агафїн. жонѣ Чолпан. та за тота част еи || ѿт Дрисливе. Крстина жена Гаврилова Стеклъи. ѿна да ест част еи ѿт Берещи ȣ против | част еи. ѿт Дрисливе за т злат татарских. але наш слȣги Микотич. и внȣком его ррѣн || ·ги и ихнат братѵ своемȣ. ѡни сви исплъна заплатил тоти вишписаннїи пинѣзи || т злат. и ин да сѣ не ȣмишает. пис ȣ Сȣчавѣ влто ҂зое авгоуст. ѕ,

Traducere

Alexandru Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei. dat-am înşine slugilor noastre lui *Micotici*. şi nepoţilor săi lui *Reante diiac* şi fratelui său *Ignat*, a treia parte de sat din *Drislive* cu toate veniturile, pe care ei singuri au cumparat acea a treia parte de sat de la *Cristina* fata *Neacşei* nepoata de soră a Agafiei lui *Ciolpan cel orb*. Deci pentru acea parte a ei din Drislive, Cristina femeia lui *Gavrilă Slecla* să-i fie ei partea din Bereşti în locul părţei ei din Drislive, drept 300 zloţi tătărăşti; iar sluga noastră Micotici şi nepoţii săi Reante şi Ignat fratele său, ei toţi deplin au plătit acei mai sus scrişi bani 300 zloţi, şi altul să nu se amestece. Scris în Suceava la anul 7075 avgust 6.

Originalul hârtie, marca fabricei o *mitră*.

36) Document din 7077 Sept. 21. Iaşi.

Sumar: Alexandru Vodă întăreşte lui Ion Fendea şi nepotului său Lupe stolnicel a treia parte din Dumeşti la Idrici, cumpărat cu 160 zloţi de Trif, fiul lui Fetion, nepot lui Şandru Dumescul; tot asemenea întăreşte lui Coste a cincea parte din a treia parte din Dumeşti cumparat cu 110 zloţi tătărăşti de la Măriuca nepoata lui Şandru Dumescul.

(Moşia Roşieşti, silişţea Dumeşti plic XI, No. 2).

† Бѡгдан вѡевода. бжїею млстїю гспдрь земли мѡлдавской. ѡж нрїида | прѣд нами. и прѣд нашими молдавскими болѣри слуга наш Триф снъ Фети | ѡнов. внꙋк Шандрꙋ Дꙋмескꙋл. по его доброю колю неким непоноңжден. а ни приси | лован и продал его правою ѡт-

нинꙋ и дѣдниnꙋ. и испривиліє купежною що | имал дѣд его Шандрꙋ Думескул. ѿт третою част ѡт село ѡт Дꙋмѣщи третою | част. тои село ест на Ядричю. та продал слꙋгам нашем. Іѡн Фендѣ и сн҃у его | Лꙋпе столничел. за сто и шест десѧт злати татарских. и ꙋставше сѧ наши | слуги Іѡн Фендѣ и сну его Лꙋпе стол̄ничел и заплатил ꙋси исплъна тоти вишеречеліе пинѣзи | ѻ҃з злат татарских. ꙋ руки слꙋга наш Триф сн҃ъ Фетїѡн внꙋк Шандрꙋ Дꙋмескул. прѧд нами | и прѧд нашими болѣри. але Іѡн Фендѣ сам дал ѹл злат татарских. а лꙋпе столничел дал | л злат татарских. и ѡтом такождере пріидошѧ прѧд нами и прѧд нашими молдавскими болѣри, Маринка | дочка Янки внука Шандра Думескул. по ей доброю волю никим непонож= дена аниприсилована | и продала ей правою ѡтнинꙋ и дѣд- нинꙋ ѡт тогоже вишписанного привиліє що имал дѣд ей | Шандрꙋ Думескул. ѡт третою част село ѡт Думещі петаа част. та продала слузи нашему || Костє за сто и десѧт злат татарских. и ꙋставшесѧ слуга наш Костє и заплатил уси исплъна || тоти вишписаніє пинѣзи ѻі злат татарских. ꙋ руки Маринка дочка Янки внꙋка Шандрꙋ Думес | кул. що ми видѣхом доброволною токмеже. и полное заплатꙋ. а ми такождере есми им | дали и пот= връдили слугам нашем Іѡн Фендѣ и сн҃у его Лꙋпе стол= ничел. тота вишреченіє ѡт третою | част ѡт село ѡт Ду- мещи третаа част. що тое село ест на Ядрич. и паки слуги нашему Костє ѡт третою част села паки | ѡт Ду- мещі петаа част. како да ест ему и ѡт нас урик. и съ въсем доходом. и ин да сѧ не уми | шает. вел ло- гофет велѣл. пису Исѡх. влто. ҂зоз. Сеп. кл.

Traducere

Bogdan Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei; iată că au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri Moldoveneşti boiari sluga noastră *Trif* fiul lui *Felion*, nepot lui *Şandru Dumescul*, de a lui bună voe de nimene silit nici împresurat şi a vândut a lui dreaptă ocină şi moşie, şi din direase de cumpărătură ce au avut bunul său Şandru Dumescul din a treia parte de sat din Dumeşti a treia parte, cel sat care-i la *Iadrici* acela l-a vândut slugilor noastre lui *Ion Fendea* şi fiului său lui *Lupe stolnicel* cu una sută şase zeci zloţi tătărăşti. Şi s'a sculat ale noastre slugi Ion Fendea şi fiul său Lupe stolnicel şi au plătit toţi deplin acei mai sus zişi bani 160 zloţi tătărăşti în mânule slugii noastre lui Trif fiul lui Fetion nepot Şandrului Dumescul înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri. Iar Ion Fendea singur a dat 130 zloţi tătărăşti, iar Lupe stolnicel a dat 30 zloţi tătărăşti, şi într'acestea aşijderea au venit înaintea noastra şi înaintea a lor noştri Moldovineşti boeri *Măriuca* fata *Ancăi* nepoata lui Şandru Dumescul, de a ei bună voe de nimeni silită nici învăluită şi a vîndut a ei dreaptă ocină şi moşie din acelaşi privilegiu scris mai sus, ce l'a avut bunul ei Şandru Dumescul din a treia parte de sat din Dumeşti a cincea parte, aceia a vîndut slugii noastre lui *Coste* drept una sută zece zloţi tătărăşti, şi

s'a sculat sluga noastră Coste şi a plătit toţi deplin acei mai sus scrişi bani 110 zloţi tătărăşti în mânule Mariucăi, fata Ancăi, nepoata lu Şandru Dumescul. Deci noi văzând de bună voe tocmală şi deplină plată, şi noi aşijderea înşine am dat şi am întărit slugilor noastre lui Ion Fendea şi fiului său Lupe stolnicel acea de mai sus scrisă din a treia parte de sat din Dumeşti a treia parte, care acel sat este la Iadriciu; şi iarăşi slugii noastre lui Coste din a treia parte de sat iarăşi din Dumeşti a cincea parte, ca să-i fie lui şi de la noi uric şi cu toate veniturile; şi altul să nu se amestece. vel logofat a poruncit. Scris în Iaşi la anul 7077 Sept. 21.

Originalul hârtie, ruptă in 4 fâşii; marca fabricei o mitră. Ceara de la pecete căzută.

37) Document din 7077 Mai 20. Iaşi.

***Sumar*: Bogdan Vodă intăreşte lui Fătul şi fraţilor lui, nepoţii lui Onea Muşat dvornic satul Poprincanii pe Zijia, după diresele bunilor lor de la Stefan Vodă.**

(Moşia Popricani, plic IV, No. 67, 68).

† Млстїю бжїєю мы. Бодан воєвода. гспдрь земли молдавскои. знаменито чиним. иссим листом нашим. вьсѣм кто нанем. вьзрит. или его чтѹчи ѹслишит. оже тоти истинїи. слуга наш Фьтѹл. и сестри его. Ангелина и Марина. и Софїика. ї дѣтїє. Магдалини. дочки. Анѹшки. правнѹчата. пана Оника Мѹшата дворник. жаловали єсми. их особною нашею млстїєю. и дали и потвердили. єсми им. от нас. ѹ нашеи ѹ молдавскои

земли. их правою штинин8 и дѣд || нин8. и неприкнлїе. за потврьжденїе. що имал. прадпрадѣд их. шинка М8шат. шт прадпрадѣда нашего старого Стефана воевода. село наимѧ. Поприканіи. Ѕнжіи. како да ест им шт нас. оурик. и съ въсем доходом. им || и дѣтем их. и 8н8чатом и прѧоун8чатом. и пращ8рѧтом. и въсем8 род8 их кто сѧ им. изберет. наиближнїи. непор8шенно николиже на вѣки. а (хотар) том8 вишеписанном8 село. наимѧ Поприканіи на Ѕи || жіе. да ест шт оусих сторони постаром8 хотар8. по к8да. из вѣка шживали. а на то ест вѣра нашего гсдва. вишеписаннагоми. Богдан воевода. и вѣра прѣвъзлюбленнїи братїа наших Михаил Пѣтр8 и Костантин. || и вѣра боѧр наших. вѣра пана Звіѧрѣ дворника. и вѣра пана Крачюн дворник. и вѣра пана. Іwн Карагюзѧл. и вѣра пана Козма М8рг8л. и вѣра пана (Гаврил) и пана Т8рча пръкалабове шт Хотин. и вѣра пана Пашко и пана || Данчюл. пръкалабове шт Нѣмц8. и вѧра пана Косте и пана Пороспѣчю паркалабове шт Роман8. и вѣра пан8 Василіе портарѧ С8чавскаго. и вѣра пана Динга постелника. и вѣра пана Тоадера спатарѧ. и вѣра пана || Ж8ржы вистѧрника. и вѧра. пана Мовили чашника и вѣра пана Васкана столника. и вѧра пана Ярват комис. и вѣра въсѧх боѧр наших великих и малих. а по нашем животѣ. кто б8дет гспдръ нашеи земли шт дѣтіи || наших. или шт нашего рода. или пак б8дкого бъ изберет гспдръ бити нашеи земли молдавскои. тот би непор8шил нашего даанїе. и потвръжденїе. алиби им оутвръдил. и оукрѧпил. зан8же есми. им дали и по || твердили. за що ест их правою штинина. и дѣднина. а на болшеи крѧпост. и потвръж-

деніе. томꙋ въсемоу. вишеписанномꙋ. велѧли есми нашемꙋ вѣ(рномꙋ) панꙋ Гавріилꙋ логофетꙋ писати. и нашꙋ печат привѧсити || ксемꙋ истинномꙋ нашемоу. писал Андроиник Хамза, ꙋ Іаш. влто. ҂зоз мсца. Ман. к.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi *Bogdan* Voevod. Domn ţării Moldaviei, ştire facem, cu această carte a noastră. tuturor cui pre dânsa vor căta sau cetindu-li-se o vor auzi. Iată că această adevărată slugă a noastră *Fătul* şi surorile lui *Anghelina* şi *Marina* şi *Sofiica,* copiii *Magdalinii,* fata *Anuşcăi* strănepoţii lui pan *Onică Muşat dvornicul,* miluitu-ne-am noi spre ei cu osebita noastră milă şi am dat şi am întărit noi lor. de la noi. în al nostru pămînt în Moldova. a lor dreaptă ocină şi moşie şi diresele de întăritură ce au avut preastrămoşul lor *Onică Muşat dvornicul,* de la preastrămoşul nostru bătrînul Stefan Vodă. satul anume *Poprincanii* pe *Zijie.* ca să le fie. lor de la noi. uric. şi cu toate veniturile lor şi copiilor lor. şi nepoţilor, şi strănepoţilor, şi răstrănepoţilor. şi la tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape. neruşeit. nici o dănăoară în veci. Iar hotarul acelui sat de mai sus scris Poprincanii pe *Zijia.* să fie din toate părţile pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credinţa domiei noastre mai sus scrisă Noi Bogdan Voevod, şi credinţa prea iubiţilor fraţi ai noştri *Mihail Pătru* şi

Constantin, şi credinţa boerilor noştri credinţa lui pan *Zbiearea* dvornicul, şi credinţa lui pan *Crăciun* dvornic, şi credinţa lui pan *Ion Caraghiuzel* şi credinţa lui pan *Cozma Murgul*, şi credinţa lui pan (*Gavril*) şi a lui pan *Turcu* parcalabi de Hotin. şi credinţa lui pan *Paşco* şi a lui pan *Danciul* parcalabi de Neamţ. şi credinţa lui pan *Coste* şi a lui pan *Poroseace* parcalabi de Roman, şi credinţa lui pan *Vasile* portarul de Suceava, şi credinţa lui pan *Dinga* postelnic, şi credinţa lui pan *Toader* spatarul, şi credinţa lui pan *Jurj* visternicul, şi credinţa lui pan *Movilă* ceaşnic, şi credinţa lui *Vascan* stolnicul, şi credinţa lui pan *Arvat* comis. şi credinţa tuturor boerilor noştri a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţă. cine va fi domn ţarii noastre din copii noştri. sau din neamul nostru. sau pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie Domn ţarii noastre a Moldaviei, acela să nu strice a noastră danie şi întăritura, ci să le-o întărească. şi împuterească, căci că şi noi le-am dat şi le-am întărit. ca una ce le este lor dreaptă ocină şi moşie. Iar spre mai mare tărie şi putere a tot ce s'a scris mai sus, poruncit-am înşine la al nostru credincios boer *Gavril* logofatul să scrie şi a noastră pecete să o lege la această adevarată carte a noastră. A scris *Andronic Hamza* în Iaşi la anul 7077 luna Mai 20.

Originalul pergament foarte bine păstrat. are pecete atârnată cu şnur roş. Exerga e ştearsă; se întrezăreşte: † печатъ Іѡ . . . . земли молд . . . Are 0.55 latul pe 0.26 lungul. Marca capul de bou; steaua, soarele şi luna.

38) Document din 7077 Iulie 6. Succava

Sumar; Bogdan Vodă întăreşte lui Turcu şi lui Mateiu cumpărăturile ce au făcut cu 200 zloţi tătărăşti în satul Buciumi şi a treia parte din pădure de la Lupul şi Dochia copiii lui Silion.

(Moşia Buciumi-Galbeni. plic I bis. No. 1).

† Млстїю божїєю мы Богдан воєвода гспдрь землн мωлдавскои. знаменито чиним несим листом нашим. вьсѣм кто нан вьзрит. или чтѹчи его ѹслишит. ωж прїиде прѣд нами и прѣд вьсѣми нашими мωлдавскими болѣри. Лѹпѹл и сестра его Докїа ‖ дѣти Силиωнѹ. по их доброю волею ником непонѹждени анипрнсиловани. и продали. их правою ωтнинѹ и дѣднинѹ. исприкилїе кѹпежное що имал ωтцьних Силиωнѹ ωт дѣда гсдвами Петра воєводі. една бѹкатѹ землн ωт ‖ хотар Бѹчимилор. але тьчи ωт лѣса. ωт вьсего лѣса що ест ѹ хотар их третаа част и сь мѣсто за млин. на долинѹ Бѹчимилор. та продали Томи и Мадею за двѣ стѣ злат татарских и ѹставшися Тома и Мадею. та ‖ заплатили ѹси исполна тоти вишеписанїи пинѣзи. с злат татарских. ѹ руки Лѹпѹл и сестра его Докїи дѣти Силиωнѹ. прѣд нами и прѣд нашими болѣри; ино ми видѣвше их доброволное токмеж и полна заплатѹ ‖ а мы такождере и ωт нас есми дали и тое предреченнаа бѹкатѹ землѣ що ωт вьсего лѣса що ест ѹ хотар их третаа част. како да ест им и ωт нас ѹрик и сь вьсем доходом. им и дѣтем их. и ѹнѹчатом и прѣωнѹча ‖ том их. и пращѹратом их и вьсемѹ родѹ их кто с(ѧ) им изберет наиближнїи непорѹшено николиже на вѣки. а хотар тои бѹкатѹ землѣ що ест ωт вьсег лѣса що ест ѹ хотар их третаа част. да ест по ωбѣ сторони долины Бѹчѹмилор ‖ почениши ωт брод Крьлижем сь полѹди долѹ до дорога Ѡникова. та дорогою до срѣдини бѹковинѹ Балачова. та сквозѣ Бѹковинѹ до до-

рогꙋ крълижем да дорогою до оустіе Яндоліе. та право чрес долинꙋ Яндолие гдес(е) || раздѣлѧют двѣ дороги Крълижова и Боучꙋмилор. а ѡт толѣ право до една дорога що ест оу полѣнꙋ рꙋсова. та дорогою Бꙋчоумилор що идет къ една вахна. та таки то их дорогою до едни дꙋби знаменани. та право оу брод Кръ || лижем. то ест им все хотар. а на то ест вѣра нашего гсдва вишеписаннагомы Бѡгдана воеводї и вѣра прѣвъзлюбленних братіи гсдвми Михаил Петръ и Костантин. и вѣра бояр наших. вѣра пана Звіарѣ великаго дворника земли || долнѣи. вѣра пана Кръчюн великіи дворник земли горнѣи. вѣра пана Йѡн Карагюзѣли. и вѣра пана Козми Моургꙋ. вѣра пана Сака и пана Тоурча пръкалабове Хотинских. и вѣра пана Пашка и пана Тоудꙋрана пръкалабо || ве Немецских. и вѣра пана Косте и пана Тꙋдорана пръкалабове Новоградских. и вѣра пана Василіе портарѣ Соучавскаго. и вѣра пана Тоадера спътарѣ. и вѣра пана Жоуржи вистерника. и вѣра пана Динги постелника. || и вѣра пана Могили чашника. и вѣра пана Въскана столника. и вѣра пана Ӑрката комиса. и вѣра въсѣх бояр наших мѡлдавских великих. и малих. а по нашем животѣ кто бꙋдет гсдръ нашеи земли молдавскои. || ѡт дѣтіи наших. или ѡт братіи наших. или ѡт нашего рода. или пак бꙋдкого бъ изберет гсдрем бити нашеи земли. тот би им непорꙋшил нашего дааніе и потвръжденіе. аноу аби им оутврьдил и оукрѣпил. занꙋже соби коу || пили на свои правіи пинѣзи. а на болшее крѣпост и потвръжденіе томꙋ въсемꙋ вишеписанномꙋ велѣли есми нашемоу вѣрномꙋ панꙋ Гавріилꙋ великомꙋ логофетꙋ писати и наша печат завѣсити. всемꙋ || истинномꙋ листоу нашемꙋ. пис оу Сꙋчавѣ. Симеѡн попа. влто ҂зоз. мсца юліе ѕ днъ.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Bogdan Voevod, Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră, tuturor cui pe dânsa vor căuta sau o vor auzi cetindu-li-se. Iată că au venit înaintea a lor noștri Moldovinești boeri *Lupul* și sora lui *Dochia*, copii lui *Silion*, de a lor bună voe de nimeni siliți nici asupriți și au vândut a lor dreaptă ocină și moșie din direse de cumpărătură ce au avut tatul lor Silion de la ***bunul domniei mele Petru Voevod***, o bucată de pământ din hotarul *Buciumilor*, însă luând din pădure din toată pădurea ce este în hotarul lor a treia parte, și cu loc de moară pe valea Buciumilor, aceia au vîndut'o lui *Toma* și lui *Mateiu* drept două sute zloți tătărăști; și s'a sculat Toma și Mateiu de au plătit toți deplin acei mai sus scriși 200 zloți tătărăști în mânule lui Lupul și surorii sale Dochia copiii lui Silion înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală și plată deplin și noi așijderea și de la noi înșine am dat și am întărit lui Toma și lui Mateiu acea de mai sus zisă bucată de pământ ce-i din toată pădurea care-i în hotarul lor a treia parte, ca să le fie lor și de la noi uric și cu tot venitul lor și copiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și răstrănepoților lor și la tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape nerușeit nici odănăoară în veci.

Iar hotarul acelei bucăţi de pământ care ieste din toată pădurea ce-i în hotarul lor a treia parte să fie de amândoao părţile văii Buciumilor, începându-se din vadul Cârligilor către ameazăzi în gios până în drumul *Onicăi*, deaci pe drum în mijlocul pădurii de făget (Bucovinei) Balaciului, de aci prin mijlocul Bucovinei la drumul Cârligilor deaci pe drum până la gura Andoliei, de aci drept peste valea Andoliei, unde se despart două drumuri a Cârligilor şi a Buciumilor. Şi de acolo drept la un drum, ce iaste în poiana *Rusului*, de aci pe drumul Buciumilor care merge spre o bahnă; de acolea tot pe acelaşi drum, la un stejar însemnat; de acolea drept la vadul Cârligilor. acela este tot hotarul. Iar la aceasta este credinţa domniei noastre mai sus scrisă Noi Bogdan Voevod şi credinţa *prea iubiţilor fraţi ai domniei mele Mihail, Petre* şi *Constantin*, şi credinţa boerilor noştri, credinţa dumisale *Zbeare* vel dvornic ţării de jos, credinţa dumisale *Crăciun* vel dvornic ţării de sus, credinţa dumisale *Ion Caraghiuzeal* şi credinţa dumisale *Cozma Murgu*, credinţa dumisale *Sava* şi a dumisale *Turcea* parcalabi de Hotin, credinţa dumisale *Paşco* şi a dumisale *Tudoran* parcalabi de Neamţ, credinţa dumisale *Coste* şi a dumisale *Tudoran* parcalabi de Cetatea nouă, credinţa dumisale *Vasile* portar de Suceava şi credinţa dumisale *Toader* spatar, şi credinţa dumisale *Jurj* vistiernic, şi credinţa dumisale *Dinga* postelnic, şi credinţa dumisale *Moghilă* ceaşnic, şi credinţa du-

micale *Văscan* stolnic, şi credinţa dumisale *Arvat* stolnic. şi credinţa tuturor boerilor noştri Moldovineşti a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţa cine va fi Domn ţării noastre a Moldaviei, din copiii noştri sau din fraţii noştri sau din neamul nostru, sau ori pe care altul Dumnezeu îl va alege să fie domn pământului nostru, acela să nu le strice a noastră danie şi întăritură, ci să le-o întărească şi împuternicească, de vreme ce singuri au cumparat cu ai lor drepţi bani. Iar spre mai mare tărie şi putere a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am la al nostru crediocios boer *Gavril* vel logofet să scrie şi a noastră pecete să acăţe la aceastā adevărată carte a noastră. A scris în Suceava Simeon Popa la anul 7077 luna Iuliu 6 zile.

Originalul pergament. bine pastrat. pecete mare atârnată şnur roş Se ceteşte: † пєчать Іwан Бwгдана воєвода. господарь. земли Мwлдавской. Marca are cap de bou, steaua, soarele şi luna. Are 0.50 latul pe 0.35 lungul.

39) Document din 7078 Febr. 16. Suceava.

Sumar: **Bogdan Vodă dă şi întăreşte lui Petre Albotă logofătul două sate pe Căinari şi Cobolta în pustiu spre Nistru, la gura Speei, pentru slujbele sale supt Alexandru Lăpuşneanu, şi pentru că a plătit moartea unui grec, cu multe capete de vite (deşugubina).**

(Moşia Petrosul V, 1)

† (М)лстїю вжїєю мы Їw Бwгдан воєвода. гсндрь земли Мwлдавской. знаменито чиним. иссим листом нашим. вьсам кто нанем вьзрит. или чтѹчи его оуслишит. ащекомѹ потрєби зна бѹдет. wж тот истинїи слѹга наш

вѣрнїи | пан Петрѣ Ꙗлботѫ лѡгофет. слѹжил прѣжде стопочивши родидѥлю гсдвми Ꙗлеѯандроу воеводи. вгюнїю за морем право и вѣрно. а днес слѹжит нам право и вѣрно слѹжвѹ до нас. жало | вали есми его ѡсоб-ною нашею мастїю. и дали и потврьдили есми емѹ ѿт нас ѹ нашеи земли ѹ Мѡлдавскои. его правих ѡт-нини. и вислѹженїе ѡт исписѡк за вислѹженїе що имал ѡт родителѧ гсдвми Ꙗлеѯандра воевода. | едно мѣсто за село ѹ пѹстини на ѹстїе долинѹ Спѣеви на Коболта по ѡвѣ сторони Кобѡлти. и съ мѣсто за став и за млини ѹ Коболта. и паки дрѹгое мѣсто ѡт пѹстини на Кънинарѣ ѹ камен где сѧ зовет | ѹ вербки що сѧ тепер именѹет село Ꙗлботѣнїи по ѡвѣ сторони Кънинарѣ. и съ став и съ млини ѹ кънинарѣ. како да ест емѹ оурикь ѡт нас и ѡтнини и съ въсем дѹходом. емѹ и дѣтем его и ѹнѹчѣтом и прѣѹнѹчѣтом ¦ и прашѹрѣтомѹ и въсемѹ родѹ его кто сѧ емѹ изберет наиближнїи непорѹшено николиже на вѣки. а хотар тѣм вишеписаним мѣсто за селове оу пѹстини. ѹ оустїе долинѹ Спѣеви на Коболта. | по ѡвѧ сторони Коболта. и съ мѣсто за став и за млини ѹ Коболти. и дрѹгое мѣсто ѡт пѹстини на Кънинарѣ ѹ ка-мен где сѧ зовет. ѹ вербки що сѧ тепер именѹет село Ꙗлботѣнїи. по ѡвѧ сторони Кънинарѣ. и | съ став и съ млини ѹ Кънинарѣ. почениши ѡт вышнїи камен ѹ вербка що ѹ кънинарѣ просто горѣ. та через поле право на ѭз-вини. а ѡт ѭзвини горѣ. та через поле на Росошини ниже верховини долини Лѣцкои. а ѡт | толѣ через до-линѹ лѣцкою. и через долинѹ спѣево горѣ до ѿстрои лѭгилѹ середною ѹ гор. и ѡт толѣ долѹ на долинѹ на семанико кръница. а ѡт толѣ просто ѹ кобѡлтѹ дѹ ѹстїе

долинꙋ къкърдзъво що сѧ и | менꙋт Притишѧ. а ѡт толѣ просто. через горꙋ. и через кръстинꙋ долинꙋ на кръстинꙋ кръницꙋ. а ѡт кръстини кръницꙋ простꙋ горѣ до старжи гѡстинец Степановски. та въсе гостинцѧмь даж | до могилꙋ квокꙋхи. а ѡт толѣ просто до каплинои кръници. а ѡт каплинои кръници просто через Гилта на ꙋстіе долинꙋ хижки. а ѡт ꙋстіе долинꙋ хижки просто через гилта ꙋ Коволтꙋ да долꙋ ковѡл | тою. до ꙋстіе долинꙋ Хрецкои. а ѡт толѣ просто горѣ Бердом Бердом до един Болован камени що ест межи двѣма могилими на верх горꙋ. ѡт толѣ долꙋ через долинꙋ ꙗзвинии пониже Росошин. та просто | ꙋ къинар ꙋ дрꙋг камен. та горѣ паки къинарем до ꙋстіе долини прѣдивнои. та све горѣ. маткои прѣдивною долиною даже до ѡвършіа. а ѡт ѡвжршін прѣдивнои долинꙋ горѣ Хѡстинцем даже где ꙋпа | дает гостинниц ꙋ бꙋлатово. та горѣ бꙋлатою маткою до ꙋстіе долинꙋ бозковою. та горѣ бозковою долиною до ѡвжршін просто через поле ꙋ каменицꙋ долинꙋ. та долꙋ каменицеи долиною даж где ꙋпадает каменица долина. ꙋ къинар. та долꙋ къинарем даже до вишніи камен. где сѧ зовет ꙋ вербки. то ест все хꙋтар. и такождере ꙋчинилисѫ една съмърт. || едномꙋ (гречин)ꙋ ꙋ тою прѣдреченою долинꙋ. що сѧ тепер именꙋет долина грекꙋлова. и платил пан Петрѣ Ꙗлботѫ логофет за тота съмърт томꙋ гречинꙋ. и дал сто и пет десѣт и ѡсим воли мишани. || съ крави и шист сѡт ѿвец. и седим кони. и тринидесѣт кобил съ жребци. како да ест емꙋ и ѡт нас тота долина що сѧ зовет (долина грекꙋлова) съ въсем дꙋходом. а на то ест вѣра нашего гспдва выше || писанннаго. Іѡ Богдана воеводи. и вѣра прѣвъз-

любнаго врата гсдвами Петра воеводи. и вѣра боіар нашихъ. вѣра пана Звѣрѧ великіи дворник долнѣи земли. и вѣра пан Крѫчюн вел дворник горнѣи земли. и вѣра пан || Иωн Карагюзѧл. и вѣра пана Козми Мѫргѫ. вѣра пана Сава. и пан Тѫрчѣ пѫркѫлабове Хотинскихъ. и вѣра пана Пашко и пана Тѫдора пѫркѫлабове Немецкихъ. вѣра пана Косте и пана Поросѣчѧ пѫркала || бове Новоградскихъ. вѣра пана Василіе портарѣ Сѫчѣвскаго. вѣра пана Тоадера спатарѣ. вѣра пана Жѫржѧ вистерника. вѣра пана Геωргіѧ постелника. вѣра пана Могилѧ чашника. вѣра пана Бѫскана | стωлника. вѣра пана Ѧрвата комиса. и вѣра вѫсѣхъ боіар нашихъ. мωлдавскихъ великихъ и малихъ. а по нашим животѣ кто бѫдет гспдрь ωт дѣти нашихъ. или пак ωт нашего родѫ. или пак бѫд кого | бгь изберет. гспдрь бити нашеи молдавсгѣи земли. тот би емѫ непорѫшил нашего дааніе и потвръжденіе. алеаби емѫ дал и ѫкрѣпил за що ест емѫ правіи ωтнини и вислѫженіе. а кто вѫхощет и покѫситсѧ разорити || наше даніе и помилованіе. що гсдвами дадωхъ и помловахъ его. а таковіи да имает дати ωтвѣт прѣд страшним сѫдищи. христовѣ. и да ест трекльт и проклѧт. ωт га бга сѫтворшаг нбω и земле и ωт пречста || его мти. и ωт четири еуглисти. и ωт ві връховнихъ. апслъ и ωт тиі стыхъ ωтцѵ иже въ Никеи. и ωт вѫсѣхъ стихъ иже бгѫ благоѫгодили ωт вѣка и днь. и да имает част съ иѫдоѧ и съ триклѣтом Аріе. и съ ωвими иѫ || деи. иже вѫзѫпишѧ на хса кръв его на нихъ. и на чѣдѧхъ ихъ еже ест и бѫдет. и да бѫдет анаѳима. а на бѫлшее крѣпωст и потвръжденіа томѫ вѫсе вишеписанномѫ

велѣли єсми нашемꙋ вѣрномꙋ и почтенномꙋ || болѣринꙋ панꙋ Гаврілꙋ великомꙋ логофетꙋ писати и нашеє печат привѣсити ксемꙋ листꙋ нашемꙋ. писал Іѡн ꙋ Сꙋчѣва. влтѡ. ‡зои. фев. ві.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Bogdan Voevod. Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră. tuturor cui pe dânsa vor căta, sau cetindu-li-se o vor auzi. ori și cui trebuința să știe li va fi. Iată că această adevarată slugă a noastră credincios boer *Petrea Albotă* logofăt, a slujit mai înainte răposatului părintelui domniei mele Alexandru Voevod, *în surgun peste mare*, cu dreptate și cu credință ; iar acum slujește noao cu dreptate și cu credința, Deci și noi văzând a lui direaptă și cu credința slujba către noi, miluitu-ne-am înșine spre el cu osebita noastră milă și i-am dat și i-am întărit înșine lui de la noi în această țară a noastră în Moldova, a lui direpte ocini și moșii ; pentru slujba, din ispisoc de slujba ce au avut de la părintele domniei mele Alexandru Vodă, un loc de sat în pustiu la gura văii *Speei* pe *Cobolta*, pe îmbe țărmurile Coboltei, și cu loc de iaz și de mori în Cobolta; și iarăși alt loc din pustiu la *Căinari* în piatra, unde se numește în Răchită. iar acum se numește satul Albotenii pe îmbe laturile Căinarului și cu iaz și cu mori în Căinari, ca să-i

fie lui uric de la noi şi ocina şi cu toate veniturile lui şi copiilor lui şi nepoţilor lui şi strănepoţilor şi răstrănepoţilor şi la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape neruşeit nici odănăoară în veci, Iar hotarul acelui de mai sus scris loc ce este în pustiu. în josul văii Speei la Cobolta, pe îmbe ţărmurile Coboltei şi cu loc de iaz şi de mori în Cobolta, şi alt loc din pustiu la Căinar în piatră, unde se numeşte în Răchită, iar acum se numeşte satul Alboteni, pe îmbe laturile Cainarului şi cu iaz şi cu mori în Căinar, începând din piatra de sus în Răchită, care-i în Căinar, drept la deal ; deaci peste câmp drept la vizunie, iar de la vizunie în sus; de aci peste câmp la înfurcitură, mai jos de vârful văii Leahului ; iar de aci peste valea Leahului şi peste valea Speei în sus la movila cea ascuţită din mijloc la deal şi de aci în jos la vale la fântana Simanului ; şi de aci drept în Cobolta la gura văii lui Căcăreaza, care se numeşte Pritişa; iar de acolea drept peste deal şi peste valea Crăstei la fântâna Crăstei ; iar de la fântâna Crăstei drept la deal la vechiul şleah a lui Stepano ; şi de aci tot şleahul până la movila Cloştei, iar de aci drept la fântâna Caplei, iar de la fântâna Caplei drept peste Ghilta la gura văii Hijca ; iar din gura văii *Hičca* drept peste Ghilta la Cobolta, de aci valea Coboltei, la gura văii Hreţcăi; iar de acolo drept la dea'ul Berdului la un bolovan de piatră, care este între doao moghile în vârful dealului ; iar de acolea în jos peste va-

lea vizunici mai în jos de înfurcituri; deaci drept în Căinar la altă piatră, deaci iarăşi dealul Căinarului la gura văii Cănipei; deaci tot în sus matca văii Cănepei până la obârşie, iar de la obârşia văii Cănepii în sus drumul, până unde cade drumul în Bulată, de aci în sus în matca Bulatii la gura văii Bozcăi; de acolea în sus valea Bozcăi la obârşie; iar de la obârşie drept peste câmp în valea Cameniţei; deacolea în jos valea Cameniţei, până unde cade valea Cameniţei în Căinari; de acole valea Căinarului până la piatra din sus, unde se numeşte în Răchită. Acela este tot hotarul. Şi aşijderea s'a întâmplat moartea unui grec în acea de mai sus zisă vale, care acum se numeşte valea grecului, şi a plătit dumnealui Petre Albotă logofăt pentru moartea celui grec şi au dat una suta şi cinzeci şi opt boi amestecaţi cu vaci şi şese sute oi şi şepte cai şi 13 epe cu mânzi ca să-i fie lui şi de la noi acea vale ce se chiamă valea grecului cu toate veniturile. Iar la aceasta este credinţa domniei noastre mai sus scrisă Io ***Bogdan*** Voevod şi credinţa prea iubitului ***frate al domniei mele Petru Voevod,*** şi credinţa boerilor noştri, credinţa dumisale ***Zbearia*** vel dvornic ţării de jos, şi credinţa dumisale ***Crăciun*** vel dvornic ţării de sus, şi credinţa dumisale ***Ion Caraghiuzeal*** şi credinţa dumisale ***Cozma Murgu,*** credinţa dumisale ***Sava*** şi a dumisale ***Turcea*** parcalabi de Hotin, credinţa dumisale ***Paşco*** şi a dumisale ***Tudor*** parcalabi de Neamţ, credinţa dumisale ***Coste*** şi a dumisale ***Poroseacea*** parcalabi de Ce-

tatea nouă, credinţa dumisale *Vasile* portar de Suceava, credinţa dumisale *Toader* spatar, credinţa dumisale *Jurj* visternicul, credinţa dumisale *Gheorghe* postelnic, credinţa dumisale *Moghilă* ceaşnic, credinţa dumisale *Văscan* stolnic, credinţa dumisale *Arvat* comis, şi credinţa tuturor boerilor noştri Moldovineşti a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi Domn din copiii noştri sau şi din al nostru neam, sau chiar pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie domn in pămîntul nostru al Moldaviei, acela să nu-i strice a noastră daanie şi întărire, ci să-i dea şi să-i întărească, pentr'aceia că-i este lui dreaptă ocină şi de slujire. iar cine s'ar ispiti şi s'ar cerca a rade a noastră danie şi miluire, ce Domnia mea am dat şi am miluit lor, un asemenea să aibă a da răspuns inaintea straşnicului judeţ a lui Hristos, şi să fie treclet şi procleat de la Dl. Dumnezeu făcătorul ceriului şi al pământului şi de preacurata lui Dumnezeu maică şi de cei 4 evanghelişti şi de cei 12 vârhornici apostoli şi de cei 318 sfiinţi pârinţi, carii în Nicea (au fost) şi de toţi sfinţii care bine au plăcut lui D-zeu din veac şi pană azi şi să aibă parte cu Iuda şi cu afurisitul Arie, şi cu blastamaţii Iudei, care au strigat la Hristos: sângele lui (să cadă) asupra lor şi a copiilor lor, care este şi va fi. şi să fie anaftema. Iar spre mai mare tărie şi împuterire a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am înşine la al nostru credincios şi cinstit boiarin dumnealui *Gavril* marelui logofăt să scrie şi a

noastră pecete s'o lege la această carte a noastră. A scris *Ion* în Suceava. la anul 7078 Febr. 16.

In dosul pergamentului se cetesc notele:

«Uric de la Bogdan Vodă din veleat 7078. pe un loc «de sat în pustiu ce este în gura văei Speevii pe Cobolta «pe îmbe părţăle Coboltei şi alt loc de sat în pustiu pe «Căinar u Camăn *la Soroca*, care să chiama la răchit care «cum să chiam satul Albotii, pe îmbe părţile de Căinar. «aceste 2 hotară sănt stâlpite întrun loc pe Cobolta şi pe «Căinar şi scrie întralt uric ot Bogdan Vodă cum să ei «loc cât vor putea ţane de casă să le fie de agiuns.»

Originalul pergament cu pecete atârnată şnur roş. dar tăiată in 2 se ceteşte exerga †П. . . . . воевода. господар земли молдавскои Cap de bou, steaua între coarne; soarele la dreapta, luna la stânga. Are 0 60 latul pe 0.38 lungul.

40) Document din 7079 Mai 30.

Sumar: Bogdan Vodă întăreşte cumpărătura părţii Hamzoaei din Cândeşti.

(Moşia Blăgeşti, silişte Cândeşti plic V. No. 1).

. . . тію гспдрь земли Молдавскои. дали есми и пот-врьдили слꙋѣ |

. . . част ѡт половина село ѡт Кѫндещ. част Хамзоае. чтꙋ ѡн соби |

. . . ѡт Марта. и ѡт Лазѫ. и ѡт Ѧнꙋчка. и ѡт Хамза ѡтцъ Ма- |

. . . тарских. тѣмже да ест емꙋ. и съ вьсем доходом. |

вꙋто ҂зоѳ. ман. л.

. . . вл. лог. ꙋчил. Попа

Traducere

(Bogdan Voevod cu mila lui) Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, dat-am şi am întărit slugi noastre... parte din jumatate de sat din Cândeşti, partea Hamzoaei, ce el singur (şi-a cumpărat) de la Marta şi de la Lazea, şi de la Anuşca şi de la Hamza, tatăl Ma . . . cu . . . (zloţi) tătăraşti. Pentru aceia să-i fie lui şi cu toate veniturile

la anul 7079 Mai 30.

vel logofet a învaţat † Popa

41) Document din 7082. Mart 27. Iaşi

Sumar: Ion Vodă întăreşte lui Toader Bucium, lui Crăla şi lui Ignat cu ai lui satul Buciumi pe din trei, după ce-l scoate prin judecată cu jurători de la fiii lui Silion Ciortan, îndatorindu-i a le plăti 100 zloţi pentru case şi heleşteul făcute pe moşie.

(Moşia Buciumi-Galbeni, plic. I. No. 4).

† Млстїю бжїю Іоан воевода. снъ Стефана воеводи. гспдрь земли молдавской. ѡж прїидоша прѣд нами. и прѣд оусими. нашими молдавскими болѣри великими и || малими. наши слуги Крѫла снь Явѫра. и племеник его Тоадер Бучум. снь Бучума брат Явѫра. и племенникове их Игнат снь Лука Рѣпеде. и Крѫстина дочка Лазо || ра. и фрѫтат и брат его Влайко. и сестри их Илѣнѫ. и Саломїѧ. и Черна. дѣтїе Софїнки. оунукове Нѣкшин. сестри Явѫру и Бучум. оуси оунукове. Яндреикуци. прѣоу || нучѧтове ѡника. и жаловали нам велїе жалобу на Лупул и на сестра его Ѡдокїѧ. дѣтїе Силїѡна Чортана. ради их пракаа ѡтнина. и дѣднина село

Б8ч8мїи ѡт волости || Нѣмецскои. на ок Га потлбѣна. и сѣ млин что повыш село Галбеніи. рекѹчи. аже имали велїа ас8-прѣла ѡт Силїѡна Чортана ѡтцѣ Л8п8л и Ѡдокін при дни Петра воеводі. понеж || испрѣва ѡни был оузѧл ѡт них чет-врѣтаа част ѡт село ѡт Б8ч8ми. и сѣтворил соби к8пежно ѡт Явѣр и ѡт брат его Б8ч8м и ѡт сестра их Нѣкше дѣтіе Андренк8ци оун8кеве Ѡ || ника. а потом невѣм како и ѩко и вѣзѧл ѡт них вес село и вѣзѧл им и привилие что имал прѣдѣд их ѡника. ѡт даание ѡт Иліа и Стефана воеводе. сѣ своею крѣпос || тію ѡт них. и сѣтворил како знал. ино мы дадох им закон по правою закон8 земское. вышписан-ним Андренкоуц8. прѣ8н8чѧтом Ѡники. да принесит свѣ-дѣте | ли люді избрании добріи и старіи. ѡколніми межеашии таже ѡни привели до волни оуе люді избрани. добри и стари ѡколних межеашии. и оуси также мар || торисили сѣ их душах. прѣд нами и прѣд вес свѣт наш. и казали аж тота четврѣтаа част иже испрѣва бил вѣзѧл неплатил им. ни ѩко би им платил вес село. иж был им || велїа ас8прѣла ѡт Силїѡн Чортан при дни Петра воеводи. ино мы и сѣ на-шими болѣри искахом и ѡбрѣтохом и сѣ нашими душами аж был им правал ѡтнина. || и дѣдина. тот село. и имали ве-ліа ас8прѣла ѡт того Силїѡн Чортан. а н8 дадохом выш-писаним оун8ком Андренк8ц8 прѣоун8чѧтом ѡника. а би вер-н8ли сто || злат оу руки Л8п8л и сестри его Ѡдокін дѣтим Силіѡн Чортан. за тою четврѣтое част село что испрѣва был вѣзѧл. ѡт них Силїѡн Чортан б8д им был платил б8д не платил. || и еще и бичокалост оусе что тамо ѡни оукрѣпили и ѡцѣ их оу село и домове и ставове и млини. и оусе им верн8ли и ѡи платили ѡт прѣд нами и ѡт прѣд оусими нашими молдав || скими болѣри. оусе пинѣзми готовими. и дадох вышеречениним оун8ком Андренкуц прѣ8н8чѧтом ѡники тое прѣдреченное село Б8ч8міи что оу волост Нѣмецскои. на

поток Галбена. || и сꙿ мали покыш село Галбенін. и оутврꙿдіхом им сеим нашим знаменитом листом. како да ест им шт нас оурик и шт нин дѣ нин. ꙗкож и прѣжде и сꙿ вꙿсем доходом. а ле да ест им на три части. вышнѣа част || да ест Тоадер Боучꙋм снꙋ боучꙋм. а середнаа част да ест Крꙿли снꙋ Якꙿр. а нижнѣа част да ест Игнатѵ снѵ Рѣпеде. и Крꙿстини дочки Лазор и Фрꙿтат и брат его Бланко. и сестри их Илѣни и Саломіи. и Черни || дѣтіем Софіки. оунꙋком Нѣкши сестри Якꙿр и Боучꙋм. им и дѣтим их. и оунꙋчатом их. и прѣоунꙋчатом и пращꙋрѣтом и вꙿсемѵ их родꙋ кто с им изберет наиближніи непорꙋшен николиж || на вѣки. а хотар томꙋ прѣдреченомꙋ село Боучꙋміи и сꙿ мали да ест им шт оусіх сторон постаромꙋ хотарꙋ покꙋда извѣка шживали. а на то ест вѣра нашег гедка. вышписанаг. Іѡн воевода. снъ Стефана воеводи. и вѣра прѣвꙿзлюбленнаг сна нашег Петра воеводі. и вѣра боꙗр наших вѣра пана Дꙋмбрав дворника долнѣи земли. вѣра пана Іѡн Грꙋмаз дворника горнѣи земли. вѣра пана || Коз || ма Мꙋргꙋ. вѣра пана Лꙋпе Хꙋрꙋ прꙿкалаба хотинскаг. вѣра пана Тоадер прꙿкалаба Немецскаг. вѣра пана Іѡн Карагюзꙗл. прꙿкалаба Новоградскаг. вѣра пана Еремія || портарѣ Сочавскаг. вѣра пана Данчюла и Еремія прꙿкалаби Ѡрхеиских. вѣра пана Мꙿлаю Пꙿтрꙋ постелника. вѣра пана Глигоріа спꙿтарꙗ. вѣра пана Шие вистꙗр || ника. вѣра пана Боучꙋма чашника. вѣра пана Билꙿи столника. вѣра пана Пикоар комиса. и вѣра всих наших молдавских болѣр великих и малих. а по нашим животꙗ кто бꙋдꙋт || гспдрꙿ шт дѣти наших. или шт нашег рода. или пак бꙋд кого бꙿ изберет гспдрем быти. нашеи земли молдавскои. тот би им непорѵшил нашег дааніе. аме аби им дал и оукрѣпил || занѵж есми им дали и оукрѣпили зà что ест им права штнина и дѣднина. и имали был и асѵпрѣлѵ. а на болшеи крѣпости потврꙿждені тѣм вꙿсꙗм

вышписанним вѣлѣли есми. на || шемꙋ вѣрномѵ и почтенномꙋ болѣринꙋ панꙋ Іωн Голъи логофетꙋ писати и наша печат привѣснти късемꙋ истинномꙋ нашемꙋ. писал Кръста Мꙋстевич. ꙋ Ѱасох || влто ҂зпв. мсца. Мартїа кз дни.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu *Ioan Voevod, fiul lui Stefan Voevod*, Domn ţării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră şi înaintea tuturor alor noştri Moldoveneşti boeri a mari şi a mici, ale noastre slugi *Crăla* fiul lui *Avăr* şi vărul său, *Toader Bucium*, fiul *lui Bucium fratele lui Avăr* şi semințiile lor *Ignat* fiul *Lucăi Reapede* şi *Crăstina* fata lui *Lazăr* şi *Frătat* şi fratele său *Vlaico* şi surorile lor *Ileana* şi *Solomia* şi *Cerna*. copiii *Sofiicăi* nepoata *Neacşăi, surorii lui Avăr şi Bucium*, toţi nepoţii lui *Andreicuţă*. strănepoţi lui *Onică* şi s'au jăluit nouă cu mare jalobă pe *Lupul* şi pe sora lui *Odokia*. fiii lui *Silion Ciortan* pentru a lor dreaptă ocină şi moşie satul *Buciumi*. din ţinutul Neamţului, pe apa Galbene şi cu moară, ce-i mai sus de satul Galbenei. zicând cum au avut mare *asupreală* de la Silion Ciortan tatăl Lupului şi a Odokiei pe vremea lui Petru Voevod, de oare ce prin ispravă ei le-au fost luat de la dînşii a patra parte de sat din Bucium şi şi-au făcut'o singuri cumpărătură de la Avăr şi de la fratele său Bucium şi de la sora lor Neacşa. copiii

lui Andreicuţă nepoţi Onicăi. Iar după aceia nu ştim cum şi ce fel şi au luat de la ei tot satul şi au luat lor şi diresul ce au avut străbunul lor Onică de danie de la Ilie şi Stefan Voevod cu de la sine putere de la dînşii, şi au făcut cum au ştiut. Deci noi datu-le-am lor lege după dreapta legea ţarei mai sus scrişilor nepoţi ai Andreicăi, strănepoţilor Onicăi, să aducă jurători oameni a lui buni şi bătrîni, ocolaşi megieşi. Deci ei au strîns de sărg toţi oamenii aleşi buni şi bătrâni de prin prejur şi toţi astfel au mărturisit cu sufletele lor înaintea noastra şi înaintea întregului sfat al nostru, cum că acea a patra parte, care în tărie le-a fost luat'o, nu le-a plătit'o lor, cum nici nu le-a plătit lor tot satul, ci le-a fost lor mare *asupreală* de la Silion Ciortan în zilele lui Petru Voevod. Deci noi şi cu ai noştri boeri am judecat şi am aflat şi cu sufletele noastre cum că le-a fost lor dreaptă ocină şi moşie acel sat şi au avut mare *asupreală* de la acel Silion Ciortan, însă nu le-am dat mai sus scrişilor nepoţi ai lui Andreicuţă, strănepoţi Onicăi, ci să-i întoarcă 100 zloţi în mânule Lupului şi surorii lui Odokia, copii lui Silion Ciortan, pentru acea a patra parte de sat ce fără ispravă le-a fost luat de la ei Silion Ciortan, fie că le-a plătit fie că nu le-a plătit, şi încă le-am mai preţeluit tot ce ei acolo au ridicat şi talal lor în sat şi case şi heleştee şi mori şi toate le-a întors lor şi le-a plătit lor dinaintea noastră şi dinaintea tuturor alor noştri moldoveneşti boeri, toţi cu bani gata, şi am

dat. mai sus scrişilor nepoţi lui Andreicuţă, strănepoţi lui Onică, acel de mai sus zis sat Buciumii din ţinutul Neamţului, pe apa Galbena şi cu moară mai în sat de satul Galbenii, şi am întărit lor cu această a noastră însemnată carte, ca să le fie lor şi de la noi uric şi de acum înainte cum şi mai înainte şi cu toate veniturile; însă să le fie lor pre 3 părţi: partea din sus să fie lui Toader Bucium, iar partea din mijloc să fie lui *Crăla* fiul lui Avăr, iar partea din gios să fie lui Ignat fiul lui Reapede, Crăstinei fata lui Lupu şi lui Fărtat şi fratelui său Vlaico, şi surorilor lor Ileana şi Solomia şi Cerna copii Sofiicăi, nepoţi Neacşei, sora lui Avăr şi Bucium, lor şi copiilor lor şi nepoţilor lor şi strănepoţilor lor şi răstrănepoţilor lor şi la tot neamul lor ce li se va alege mai de aproape neruşeit nici odănăoară în veci. Iar hotarul acelui de mai sus zis sat Buciumi şi cu mori să fie lor din toate laturile pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credinţa domniei noastre mai sus scrisă *Ion Voevod* fiul lui Stefan Voevod, şi credinţa prea iubitului *fiu al domniei mele Petru Voevod.* şi credinţa boerilor noştri, credinţa jupănului *Dumbravă* vornic ţării de jos, şi credinţa jupănului *Ion Grumaz* dvornic ţării de sus; şi credinţa jupănului *Cozma Murgu,* credinţa jupănului *Lupe Huru* parcalab de Hotin, credinţa jupănului *Toader* parcalab de Neamţ, credinţa jupănului *Ion Caraghiuzeal* parcalab de Cetatea nouă, credinţa jupănului *Eremia* portar de Suceava,

credinţa jupânului *Danciul* şi *Eremia* parcalabi de Orhei, credinţa jupânului *Mălaiu Petre* postelnic, credinţa jupânului *Gligore* spatar, credinţa jupânului *Iane* visternic, credinţa jupânului *Bucium* ceaşnic, credinţa jupânului *Bilăi* stolnic, credinţa jupânului *Nicoară* comis, şi credinţa tuturor alor noştri moldoveneşti boeri a mari şi a mici. Iar dupa a noastră viaţă, cine va fi Domn din copii noştri sau din al nostru neam sau ori pe care altul Dumnezeu îl va alege să fie Domn ţarii noastre a Moldaviei, acela să nu le .strice a noastră danie şi întăritură, ci să le dea şi să le întărească, de vreme ce înşine le-am dat şi le-am întărit ca una ce le este lor dreaptă ocină şi moşie şi au avut şi *asupreală*. Iar spre mai mare tarie şi împuterire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înşine la al nostru credincios şi stralucit boer jupân *Ion Golăe* logofatul să scrie şi a noastră pecete s'o acăţe la această adevărată carte a noastră. a scris *Cristea Mustevici* în Iaşi la anul 7082 luna Mart 27 zile

Ion Voevod şi fiul nostru Petru.

Originalul pergament foarte bine păstrat; pecete sfarmată atârnată cu şnur în 2 viţe: *roş, galbăn*. Se ceteşte:

† млстю бжю. ї . . . . . . ѻ҃ѧ҃ Are 0.40 latul pe 0.34 lungul.

42) Document din 7085 April 27. Iaşi

Sumar: Petru Vodă întăreşte lui Lupe stoln'cel şi fraţilor lui, copiii lui Ion Finde a treia parte din Dumeşti la Iadrici; iar lui Coste a 5-a parte din a treia parte din acelaş sat.

(Moşia Roşieşti, siliştea Dumeşti, plic XI, No. 3).

† Петръ воевода бжїю мл(с)тїю гсдръ земли молдавскои. wж тоти истинніи наши слуги | Лупе столничел и братїа его Косте и Кръчюн. и сестра их Мала. дѣтїе Їwн Финде. жаловали | есми их особною нашею мл(с)тїю и дали есми им wт нас wт нашеи земли молдавское. и пот | връдили есми им йх правїи wтнини. и выкупленїе. wтца их Іwн Финде и сном ег Лупе столни | чел. част wт третою част село wт Думещ на Ядричу третаа част. чтож тота тре | таа част wт третою част село wт Думещі на Ядриче. било правою выкупленїе Іwн Финде | и сну ег Лупе столничел. wт слуга наш Триф снъ Фетеwнов внук Шандру Думескул за сто | и шест десѧт злти татарских. испривилїе wт купеж что имал Шандру Думескул. wт | стараго Стефана воеводи. але дал wцъ их Іwн Финдѣ рл злат. а снъ ег Лупе столничел | дал тъкмь дал л злат. как ест писан так и оу испискок за купїжное что имают wт Алеѯандра воеводї. | и wтом также дере есми дали и потвръдили самому слуѕѣ нашему Костеви сну Іwну | Финде его правою wтнину и выкупленїе его из тогоже вышписаннаго села. wт третою част петаа част чтоже тота петаа част w.г третою част wт село Думещїи что на Ядричу. | был wн соби купил. wт Маренка. дочка Янки оунука Шандру Дѕмескул. из тогоже выш | писан-

наго привилїа что имал Шандру Думескул. ѿт купеж ѿт стараго Стефан воеводі. тое | всѣ вышписанное. како да ест ими и ѿт нас оурик. и ѿтнини. ꙗкож и досѫда. и сѫ вѣсеми | доходом. и ин никто да сѧ не оумишает. пис оу ꙗс. влто ҂зпе. април. кз.

Гспднѣ реч. Іѡн Голѫе вел логофет уч. и искал.

Крѫстѣ писал.

Traducere

Petru Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că aceste adevărate ale noastre slugi *Lupe stolnicel* și frații săi *Coste* și *Crăciun* și sora lor *Malea*, copiii lui *Ion Finde*, miluitu-ne-am înșine spre ei cu osebita noastră milă și am dat noi lor de la noi din al nostru pământ al Moldovei, și am întărit înșine lor a lor direpte ocini și cumpăraturile tatălui lor Ion Finde și a fiului său Lupe stolnicel parte din a treia parte de sat din *Dumești la Iadriciu* a treia parte, care acea a treia parte din a treia parte de sat din Dumești la Iadriciu, au fost direaptă cumpărătură lui Ion Finde și fiului său Lupe stolnicel de la sluga noastră Trif fiul lui Feteon, nepot Șandrului Dumescul. cu una sută și șase zeci zloți tătărăști, din direse de cumpărătură ce au avut Șandru Dumescul de la bătrânul Stefan Voevod; dar tatăl său Ion Findea a dat 130 zloți, iar fiul său Lupe stolnicelul a dat numai 30 zloți cum este astfel scris

şi în ispisocul de cumpărătură ce au avut de la Alexandru Voevod; şi într'acestea aşijderea înşine am dat şi am întărit însuşi slugii noastre lui Coste fiul lui Ion Finde a lui dreaptă ocină şi cumpărătură, din acel de mai sus scris sat, din a treia parte a cincia parte, care acea a cincia parte din a treia parte din satul Dumeşti, ce-s la Iadriciu, a fost cumpărat'o el de la Marenca fata Ancăi nepoata lui Şandru Dumescul din acelaş de mai sus scris dires ce a avut Şandru Dumescul de cumpărătură de la bătrânul Stefan Voevod. Acele de mai sus scrise să fie lor şi de la noi uric şi ocină asemenea şi de acum şi cu toate veniturile, şi altul să nu se amestece. Scris în Iaşi la anul 7085. April 27. Domnul a zis. Ion Golae vel logofăt a invăţat şi a iscălit. Cristea a scris.

Originalul hârtie; pecetea căzută

43) Document din 7087 Mai. 6. Iaşi.

Sumar: **Petru Vodă întăreşte lui Andreica şi Gheruşei cumpărătura făcută în Hărtop cu 350 zloţi tătărăşti de la Ghiorghiţă fiul lui Ciolpan.**

(Moşia Bodeşti, silişte Hărtop, plic V, No. 3).

† Петрꙋ воевωда. бжїю мастїю гспдрꙋ земли молдавскои. ωж·прїиде прѣд | намы. и прѣд нашимы. бωлѣри. слꙋга наш Гиωргицꙋ. снꙋ Чолпан. по его || доброи воли. никим непонꙋжден. аниприсилован, и продал свою правои. | ωтинꙋ. и кꙋпленинꙋ. ωца его, вꙋсѣ своа. част.

ѡт село. ѡт Бръtop. и ѡт | ватра и ѡт поли. ѡт ѡба кѹпленіе ѡца его. и ѡт едну бѹкатѹ | хотара что бѣше копил. Ѿкром ѡт тое село. и съ част его ѿт млин | и ѡт урик. кѹпежніи. что имал. ѡцъ его Чолпан. ѡт Алеѯандра воеводі. | та продал слузи нашему Андреики. и жени его Герѹша. за три сѡт | и петдесѣт злт. татарских. и заплатили ему усн испльна тоти | пинѣзи прѣд нами. ѹ нас. тѣмже. да ест им и ѡт нас ѡтнинѹ съ въсем. | доходом. ни да сѣ не ѹмишает. (оу Іас влто ҂зпз. маи ѕ.

Гспднъ реч. † Гиѡргіе вел логофет уч. и искал.

† Думитру.

Traducere.

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țăriii Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri, sluga noastră *Ghiorghiță* fiul lui *Ciolpan* de a lui bună voe de nime silit nici împresurat și a vândut a lui dreaptă ocină și cumpărătură a tatălui său, toată a sa parte din sat din *Vârtop* și din vatră și din câmp, din îmbe cumpărăturile tatălui său, și din o bucată de hotar ce a fost cumpărat deosebi din acelaș sat și cu partea lui din moară și din uric de cumpărătură ce a avut tatăl său Ciolpan de la Alexandru Vodă, aceia a vîndut slugii noastre lui *Andreica* și femeii lui *Gherușa* cu 350 zloți tătărăști și au plătit lui toți deplin acești bani înaintea noastră

în *Iaşi*. pentr'aceia să fie lor şi de la noi ocină cu toate veniturile. şi altul să nu se amestece.

In Iaşi la anul 7087 mai 6.

Domnul a zis. Gheorghie vel logofăt, a invăţat şi a iscălit † Dumitru

Originalul hârtie. Pecetea e căzută; se păstrează vata.

44) Document din 7087. Febr. 29. (Suceava)

***Sumar*: Gligorce adivereşte căginerile său Gligore dându-i împrumut 9260 aspri a pus amanet 3 fălci de vie, care vor rămâne ale lui in caz de neplată până la culesul viilor.**

(Moşia Viile Cotnarilor, pachet 3, No. 1).

† Се аз Глигорча сознаваю сам на сѣ. иссим моим записωм аж есмъ винен. и длъжен || жупану Григоріе моему зѧта. съ ҂дѕ҃ѳ ас, как да имаюм ег плàтити || до винобраніе. без прѣ и без словес не потрѣбних. а приложихом моих || три хвалчи винограді. за клад. въ руки Грїгоріе. даже до винобраніе || а есми не будет тін пензи на таа днь. еж виші сут написани. ҂дѕ҃ѳ ас. как || да бьдет три хвалчи винограді. еж виш сут написани. изгѹбленни. и при меж || бѣше. люди добри. мартѹри. Ѳеофан. митрополит Сучавскїи. и Белдиман шолтуз. съ ві пръгари. а на великаа. вѣра и крѣпост. ми есми шолтузове | и пръгарове. ωт Сучавѣ пріложихом. печат мешчанном. на сег записѹ | съ велѣніем Глигорчин. в лто ҂зпз. фев. кд. четири тал. възѧл Грігоріе ωт тих пензи. еж виш сут написанни ҂дсѳ ас.

Traducere

Adică eu Gligorcea adiverez singur de la sine prin acest zapis al mieu precum că sânt vinovat şi datoriu. jupânului *Grigorie ginerelui meu* cu 9260 aspri, ca să am a i le plăti până la culesul viilor, fără de împotrivire şi fără cuvinte netrebnice, şi am pus ale mele 3 fălci de vii zălog în mâna lui Grigorie până la culesul viilor. Iar dacă nu vor fi în ziua aceia aceşti bani, ce s'au scris mai sus 9260 aspri, atunci să fie acele 3 fălci de vie de mai sus zise, prăpădite. şi la primire au fost oameni buni marturi : Theofan mitropolitul Sucevei, şi Beldiman şoltuz cu 12 pârgari, şi spre mai mare credinţă şi tărie noi şoltuzii şi pârgarii din Suceava ne-am pus pecetea cu poronca lui Grigorcea. la anul 7087 Febr. 29.

Patru taleri au luat Grigorie dintr'aceşti bani de mai sus scrişi, 9260 aspri.

Originalul hârtie o fâşie, pecetea căzută.

45). Document din 7088, Febr. 5 Roman

Sumar: Zapis de mărturie de la Eustatie Episcopul Romanului cum Gheorghiţă Ciolpan a zălogit satul Bodeştii lui Başotă pivnicer pentru 402 zloţi tătărăşti; acesta dând 700 zloţi a luat satul.

(Moşia Bodeşti plic. I, No. 7).

† Смѣреніе Еустатіе Епскпъ Романскои, пишꙋ и даю знати. ѩко съ | творихѡм сін исписок. за свѣдѣліе, ѩко да бѫдꙋе прѣжде сїѧ врѣмѧ. въсталсѣ Гєргицѫ снъ Чолпанѡв.

и поставнл ѥдно село. залѡг. на Башотѫ бывшїи пивничѧр. за ꙋв. зл. татарскых. а кѫда ѥст нинѣ, а Башотѫ | наплѫнил ф зл. татарскых, за все, на тое село· иж нарицаетсѧ Бо | дещїи на Кракѫꙋ, и итака потокмитсѧ прѣд нами и прѣд Маѯим | Брѫбѣ. и прѣд Мирон Шолтꙋз. и прѣд Лꙋпꙋл Дїѧк. и прѣд ѥрмонахꙋ. Ісаїи | проегꙋмен ѡт Слатин. и тако потокмисѧ, ꙗко да бѫдет продани за все | на веки, съ въсем доходом. и да не имает Гергицѫ ѡт тꙋдѫ на прѣд да не | имает дѣло николиж. ни сны ѥмꙋ, и гстбати. велкыи логофе(те), кꙋда прїиде Бошотѫ | на гствати. а гсдвати ꙋчинн ѥмꙋ испракѫ. за исприбилїе ѡт гсднꙋ ны | макар не бѫдет Гергицѫ лици съ ним. за сїе да знати, ꙗко бил ѡба | два прѣд нами, кѫда потокми. так. да знаи гсдвати. и инак не ѥст. | пис ꙋ Роман. влто. ҂зпи мсца. фев. ї днъ.

Traducere

—▬—

Smeritul Eustatie Episcopul Romanului, scriu şi dau ştire, cum am făcut acest ispisoc de mărturie, cum de mai înainte vreme s'au fost sculat *Gherghiţă sin Ciolpan* şi au fost pus un sat zălog la *Başotă biv pivnicer* pentru 402 zloţi tătăraşti; iar când este acum, iar Başota i-au împlinit 700 zloţi tătărăşti. de tot pe acel sat care se numeşte *Bodeştii* pe Cracău; şi astfel s'au tocmit denaintea noastră şi denaintea lui Maxim Brăbea, şi naintea lui Miron Şoltuz. şi denaintea Lupului Diac şi denaintea eromonahului Isaia proegumen de la Slatina, şi astfel s'au tocmit cum să fie vândut de tot de veci şi cu toate veniturile şi să nu aibă

Gherghiţa de acum înainte să nu aibă treabă nici odănăoară, nici fiii lui, şi dumneta mare logofete, când a veni Başotă la dumneta, iar dumneta să'i faci lui ispravă din diresele de la Domnie, chiar măcar de nu ar fi Gherghiţa faţă cu ele ; de aceasta să aibi ştire, cum a fost îmbii înaintea noastră când s'au tocmit ; astfel să aibi ştire dumneta şi altfel să nu fie.

Scris în Roman la anul 7088 luna Fev. 5 zile.

Originalul hârtie ; pecete căzută.

46) Document din 7088 Mart 20. Suceava

Sumar; **Iancu Vodă întăreşte lui Petre Albota marele vătah de Iaşi stăpânire pe ocinele sale de pe valea Speei pe Cobolta.**

(Moşia Petrosul. No. 2).

† Млстїю бжїю. Іѡ Ꙗнкȣл Воєвода. гспдрь земли молдавскои. знаменито чиним. нєсїм листом нашим. вьсѧм кто нанєм възрит. или чтȣчїи єго ȣслишит. аще комȣ потрѣби зна бȣдєт. ѡж тот истиннїи слȣ | га и боꙗр наш вѣрнїи пан Пєтрѣ Ѧлботѫ вєликїи ватаг Ꙗскїи. слȣжил прѣждє стопочившиҳ прѣдним гспдрєм право и вѣрно. а днєс слȣжит нам право и вѣрно. тѫм ми видѣвшє єго право и вѣрно | слȣжбо до нас. жаловали єсмы ємȣ ѡсобною нашєю млстїю. и дали и потврьдили єсмы ємȣ ѡт нас ȣ нашєю земли ȣ молдавскою. єго правиҳ ѡтнини и вислȣжєнїє. ѡт исписок за висл | жєнїє що имал. ѡт Ѧлєѯандра воєводи. єдно мѣсто за сєло ȣ пȣстини на ȣстїю долинȣ Спєєвѣ на коболта по ѡбѣ сторони Коболти. и съ став. и съ млин ȣ Коболта. и ѡт ȣрик тиж за ви | слȣжєнїє що имал ѡт Бог-

дана воєводи Ꙗлеѯандрович. дрꙋгою мѣсто ѡт пꙋстинни
на Кꙑєнарѣ ꙋ камєн гдє сѧ зовєт ꙋ вєрбка що сѧ тєпєр имє-
нꙋєт село Ꙗлботѣнін. по обѣ сторони Кꙑєна ¦ рѣ. и съ став
и съ млин ꙋ Кꙑннарѣ. како да єст ємꙋ и ѡт нас ꙋрик и
ѡтчини съ въсєм доходом. ємꙋ и дѣтим єго и ꙋночатом.
и прѣꙋночатом и пращорѣтом. и въсємꙋ родꙋ єго кто сѣ
ємꙋ | изберєт наиближнін непорꙋшєно николиже на вѣкы. а
хотар тѣм вишєписаним. мѣсто за селовє ꙋ пꙋстинни ꙋ ѹс-
тію долино Єпєєви на Коболта. по ѡбѣ стороны Коболти. и
съ став | и съ млин ꙋ Коболта. и дрꙋгою мѣсто ѡт пѹс-
тинни на Кꙑєнарю ꙋ камєн гдє сѧ зовєт ꙋ вєрбка що сѧ те-
пєр имєнꙋєт село Ꙗлботѣнін по ѡбѣ сторони Кꙑєнарѣ и съ
став и съ млин ꙋ Кꙑєнарѣ | почꙑнши ѡт вишнін камєн ꙋ
вєрбка що ꙋ Кꙑєнарѣ просто горѣ. та чєрєз поли право на
ꙗзвинни горѣ. та чєрєз поли на Росошинни. нижє вєрховинни
долина лѣцкою. а ѡт толѣ | а ѡт толѣ (sic)чрєз долино
лѣцкою. и чрєз долино Єпѣєво горѣ до ꙋстрою могило се-
рєдною ꙋ гор. и ѡт толѣ долꙋ на долинко. на Єиманєв кръ-
ницꙋ. а ѡт тѡлѣ просто ꙋ Коболта до ꙋстію долино ¦ Кꙑ-
кꙑразꙑв· та Коболтою до ꙋстію долино Грєкꙋлови. а ѡт
толѣ. горѣ до єдин болован камєнін що єст межє двѣма
могилами ꙋ верхꙋ гор. а ѡт толѣ долꙋ || чрєз долинѹ ꙗз-
винни пониже Росошин. та просто ꙋ Кꙑєнарꙋ дрꙋгою камєн.
та горѣ пак Кꙑєнарим. по обѣ сторони. Кꙑєнари. и до виш-
нін камєн що єст ꙋ вєрбка. то єст вєс хотар. и такождєрє=
ꙋчинниласѧ єдна съмрꙑт єдномꙋ грєчинꙋ тоє прѣдрєченною
долино що сѧ тєпєр имєнꙋєт. долина Грєкꙋлови. и платил
пан Петрѣ Ꙗлботѫ великін ватаг Ѿскін за тота съмрꙑт ||
томꙋ грєчин. и дал сто и пет дєсѧт и ѡсим воли мишани
съ кравн. и шєст стѡ ѡвєц. и сим кони. и тринацѣт кобил.
како да єст ємꙋ ѡт нас и тота долина. що сѧ зовєт Грєкꙋ-
лова съ въ || сєм доходом. а на то єст вѣра нашего гсдва.

вишеписаннаго Ѡнкѹла воеводи. и вѣра прѣвъзлюбленних чад господьѹси Алеѯандра и Богдана Воеводове. и вѣра боѩр наших. вѣра пана Бѹчюм || дворника долнѣи земли. вѣра пана Юресѹла дворника горнѣи земли. вѣра пана Тоадера и пана Геѡргіи пръкалаби Хотинских. вѣра пана Бръиат и пана Никола пръкалаби Немецких. | вѣра пана Илѣ и пана Жѹржа пръкалаби Романских. вѣра пана Балика портар Сѹчавски. вѣра пана Брѹт постелника. вѣра пана Соломон. вистѣрника. вѣра пана Голъи чашника. | вѣра пана Рѣдича столника. вѣра пана Ѡни комиса. и вѣра въсѣх боѩр наших молдавских. великих. и малих. а по нашем животѣ кто бѹдет господаръ ѡт дѣти наших. или ѡт нашего ро || да. или пак бѹдкого бъ изберет господарем бити нашеи молдавстѣи земли· тот би емѹ непорѹшил нашѣ даніе и потвръжденіа алеби емѹ дал и ѹкрѣпил занѹже есмы емѹ дал || и ѹкрѣпил, за що ест емѹ правих ѡтнини и викѹпленіе. а на болшін крѣпост и потвръжденіе томѹ въси вишеписанномѹ. велѣли есмы нашемѹ вѣрномѹ и почътонномѹ болерино | панѹ Лѹпоул Строич великомѹ логофетѹ писати и наша печат привѣсити кемѹ истинномѹ листѹ нашемѹ. писал Кръстѣ Михъилескѹл ѹ Сѹчавѣ. влто ҂зпи. мсца Мартіа. к.

Traducere

—

Cu mila lui D-zeu Io Iancul Voevod, Domn țării Moldaviei, înștiințare facem cu această carte a noastră tuturor cui vor căuta spre dânsa, ori cetindusă: o vor auzio cui va fi trebuință, a ști, pentru adevărat credinciosul boerul nostru, ***Petre Albotă marele vătav de Iași,*** ce au slujit mai înnainte întru sfinți odihniților domnilor ce au fost

mai înainte. Dreptu și cu credință, dar acum ne slujești noao drept și cu credință. drept aceia noi văzând a lui ace driaptă și cu credință slujbă către noi, lam miluit pe dânsul cu deosebită mila noastră: de iam dat și iam întărit lui de la noi în pământul nostru al Moldaviei a lui drepte ocini, și câștigate cu slujba, din ispisoc de slujire ce au avut el de la Alesandru Vvod: un loc de sat în pustietate în gura văii *Spei* pe Cobolta pe amândoao parțile Coboltii, și cu heleșteu; și cu moară în Cobolta. Și iarăș din uric de slujire ceau avut el de la Bogdan Vvod. Alexandrovici alt loc din pustietate pe Cainariu la piatra unde să chiamă la Verbca, care acum să numește satul Albotenii pe amândoaw parțile Cainariului, și cu heleșteu și cu moară în Cainariu, ca săi fie lui și de la noi uric și ocini cu tot venitul lui și fiilor lui, și nepoților, stranepoților și prestranepoților lui, și la tot neamul lui cine i se va alege lui mai aproape nestrămutat nici odinioară în veci.iar hotarul celor de mai sus numite locuri de sate în pustietăți, în gura văii Spei pe Cobolta pe amândoaw parțile Coboltei, și cu heleșteu și cu moară în Cobolta, și alt loc din pustietate pe Cainariu la piatra, unde să chiamă la *Verbca*, care acum să numește satul Albotenii, pe amândoaw parțile Cainariului, și cu heleșteu și cu moara în Cainariu, începând din piatra ce din sus din Verbca în Cainariu drept în sus. apoi piste câmpu drept la vizunie, și de la vizunie în sus, apoi piste câmp de la crac (sau des-

părţire). din gios de obărşie văii Leţcăi, iar de acolo piste vale Leţcăi şi peste vale Spei în sus pără la movila ce făcută din mijloc în dial, şi de acolo în gios la vălcica la făntăna *Simanului*, şi de acolo drept pe Cobolta la gura văii Căcărăzenilor, apoi la Cobolta în gios pe amăndoaw părţile Coboltei, iarăşi la gura văii grecului, şi de acolo în sus la un bolovan di piatră, ci iaste între doaw movile în vărful dialului, şi de acolo în gios peste vale vizuniilor din gios de crac. Apoi dreptu la Căinariu întraltă piatră, apoi în sus iarăşi Căinariul pe amăndoaw părţile Căinarului şi pără la piatra ce din sus ci este la Verbca acesta este tot hotarul. Şi aşijdere sau făcut o moarte unui grec în mai sus numita vale, care acum să numeşte vale grecului şi au plătit d-lui ***Petre Albotă marele vătav di Iaş*** pentru ace moarte a grecului şi au dat 158 de boi amestecaţi cu vaci, şi 600 de oi şi 7 cai şi 13 epi, ca săi fie lui şi de la noi şi acea vale ce să numeşte a grecului cu tot venitul. Şi spre aceasta este credinţa a domniei mele de mai sus numit Iancul Voevod, şi credinţa a preaiubiţior a fiilor domniei mele, a lui ***Alexandru şi a lui Bogdan voevozi***, şi credinţa a boerilor noştri, credinţa dumisale ***Bucium*** vornic de ţara de *jos*. şi credinţa dumisale ***Iuraşcu*** vornic de ţara de sus. şi credinţa dumisale ***Toader*** şi a dumisale ***Gheorghi*** părcalabi de Hotin, şi credinţa dumisale ***Branat*** şi a dumisale ***Neculai*** părcalabi de Neamţ, şi credinţa dumisale

Ile şi a dumisale *Giurge* pârcalabi (de Novograd) şi credinţa dumisali *Balica* portar de Suceava, şi credinţa dumisale *Brut* postelnicul, şi credinţa dumisale *Solomon* visternicul şi credinţa dumisale *Golăe* paharnicul, şi credinţa dumisale *Rădici* stolnicul, şi credinţa dumisale *Iani* comisul, şi credinţa a tuturor boerilor noştri, ai Moldaviei a mari şi a mici, şi după viaţa noastră cine va fi domn din fii noştri sau din neamul nostru, sau iarăşi pe cine Dumnezeu va alege să fie domn pământului nostru al Moldaviei, acela să nu strice lui danie şi întăritură noastră, ce mai vârtos săi de şi săi întărească fiind că noi iam dat şi iam întarit pentru că sânt a lui drepte ocini şi câştigate cu slujba lui, şi spre mai mare târie şi întăritură tuturora celor de mai sus scrisă, am poroncit credincios boerului nostru dumisale *Lupu Stroici* vel logofat să scrie şi pecete noastră să o lege cătră această adevărată carte a noastră.

A scris Cristea Mihailescul în Suceava la anul 7088 luna martie 30.

şnur Originalul pergament foarte bine păstrat, pecete atârnată cu roş ; se citeşte exerga : † Милостїю божїєю Iѡ Никѹл Воєвода господар землн молдаскон. Are 0m.58 latul pe 0.37 lungul. Traducerea e făcută de Ioniţă Stamati biv. vel. pitar în 1811 April 27.

47. Document din 7090 Mart 10 Suceava

Sumar: Iancul Vodă judecă pricina dintre Başotă şi Drăgan Ciolpan pentru satul Bodeştii, dând câştig lui Başo.ă care pune ferăe.
(Moşia Bodeştii I, 56).

† Іѡ Іанкꙋл Воевода бжїею мастїю гспдрꙿ земли молдавскои. ѡж прїидош прѣд нами.н прѣд нашими | болѣри молдавскои. Башот и Дрꙿган Чолпан и тѣгалис ѡба за един село понмѣ Бодещїи | . на Бистрицꙿ (sters şi scris deasupra Краковѣ) Ꙋ волост Нѣмецкою. що продал тот село Гѣргицꙿ брат Чолпан Дрꙿган. таж продал ѡн | семꙋ Башот за седми сто злат пинѣзи готови. и заплатил Башот тїи пинѣзи ꙋ рꙋки Гѣргиц. | седми сто злат ѡт прѣд нами. а кꙿда ест сꙿда. а дрꙿган Чолпан ѡн тѣгал на Башот како аби ѡн | вратил емꙋ пинѣзи назад и имает их днь прѣд нами. како аби ѡн вратил емꙋ пинѣзи | назад. а кꙿда бил на днꙿ. а Дрꙿган Чолпан. не вратил емꙋ пинѣзи назад: що зостал Чолпан. а Башот | ꙋправилис и поставил соби ферїи прѣд нами. протож да не имает Дрꙿган Чолпан тѣ | гати или добивати или дрꙋгимн. плѣмених Гѣргиц. валовати на Башот. за Бодещ | прѣд сим листои нашемꙋ. | Пис ꙋ Сꙋчав. март і лѣт ‡зч.

† Велици болѣри ѡт двор. ꙋчили.

Марко пис.

Traducere

Io Iancul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei; iată că au venit înaintea noastră

şi înaintea alor noştri boeri Moldoveneşti ***Başot* şi *Drăgan Ciolpan*** şi s'au pârât amândoi pentru un sat anume Bodeşti pe Cracău în ţinutul Neamţului ce l'au vândut acel sat Ghearghiţă, fratele lui Ciolpan Drăgan, astfel că l'a vândut însuşi lui Başotă drept 700 zloţi bani gata şi au plătit Başotă acei bani în mânule lui Ghearghiţă 700 zloţi dinaintea noastră; Iar când a fost acum că Drăgan Ciolpan a pârât pe Başotă cum că i-ar fi întors lui banii înapoi, şi au avut şi ei zi dinaintea noastră, cum că i-au întors banii lui îndărăpt. Iar când a fost la *zi*, Drăgan Ciolpan nu i-au întors el bani îndărăpt, ci au rămas Ciolpan. Iar Başotă s'a îndreptat şi şi-au pus loruşi *ferăe* înaintea noastră, pentru aceea să nu mai aibă Drăgan Ciolpan a mai pârâ sau alte neamuri ale lui Ghearghiţă a mai învălui pe Başotă pentru Bodeşti înaintea acestei cărţi a noastre.

Scris în Suceava Mart 10 anul 7090.

Marii boeri de la curte au învăţat.

Marcu au scris

Originalul hârtie bine păstrată. Pecetea căzută.

48) Document din 7091 Mai 10, Iaşi.

***Sumar*: Petru Vodă întăreşte lui Gheorghe şi Boldescul fraţi stăpanirea asupra satului Topeşti de pe Siret, ca unii ce s'au găsit la judecată a fi rude mai de aproape lui Isaico, şi deci au întors cumpărătorului Cristea Hârjul 1025 zloţi tătărăşti, cu cât cumpărase el acel sat,**

(Moşia Buciumii I, 5).

† Млстію бжію мы Іѡ Петрь воевод. гспдрь земли Молдавской. знаменито чиним иссим листом нашим. въсѣм кто нанем възрит или его чтѹчи оуслишит.

2) Ѡже прїидошѣ прѣд нами и прѣд нашими Молдавскими болѣри великими и малими. наши слѹги (Гиѡргие) и брат (его Бол)десѹл. дѣти. . . . .
. . . . . нѹл . . . акотѫ. их

3) Ѡтнина слѹзи наш Крѫстѣ Хѫржѹл радї (‡аке) злати село Попещїн на Сирѣтѧ.

ѹ тота

4) Ѡтнина половина нижнѣа ѡт село ѡт Попещїн... племе наиближ . . . . внстѣрник. . .

5) Брат его ѡт.... ѡланѹл.... ед на Попещи два... их племеник....

слѹги Гиѡргїе

6) и брат его Болдескѹл. ѡни сѹт ближнїи племеникове Исанкове.

7) по законѹ земскомѹ и смотрили . . . . тое вишеписанное села наимѣ Попещїн . . . воеводи.

8) и ѡврѣатахом сѫ нашими дшами

прѣд реченнии слѹги Гиѡргїе

9) и брат его Болдескѹл. ѡни били ближнїи племеникове Исакови. таже дадохом да вратити тое вишеписаннїи наши слѹги Гиѡргїе и брат

10) его Болдескѹл. томѹ вишеписанномѹ Крѫстѣ Хѫржѹл. тих вишеписанних пинѣзи ‡аке злат татарских. и ѹставшесѣ наши вишеписаннїи слѹ

11) ги и вратили ѹси исполна тоти вишеписаннїи пинѣзи ‡аке злат татарских. вѫ рѹки Крѫсти Хѫржѹл. прѣд нами и прѣд нашими болѣри.

12) тѣм ради и гспдвми дадохом и потвѫдихом сѫ сим нашим знаменитом листом. нашим вишеписанним слѹгам. тота

13) вишепрѣдреченнаа половина нижнѣа село Попещїи на Сирѣтѫ. како да ест им и ѡт нас . . . . помилованіе съ въсем доходом

14) им и дѣтим их. и ѡнѹчатом их. и прѣѡнѹчатом их. и праѱрѣтом их и въсемѹ родѹ их (.кто . . .) наиближнїи непорѹшенно им.

15) николиже на вѣки. и ѹрик за кѹпежное. ижевил въ рѹки Кръсти Хържѹл ѡт стараго Стефана воеводи на (вышеписанное) село еще его дал въ рѹки

16) нашим вишеписанним слѹгам Гиѡргіе и брат его Болдескѹл. а хѹтар тои вишиписанной половини нижнѣи Попещїи на Сирѣтѣ. да ест.

17) половина. а ѡткъ инших сторони. да ест по кѹда хотарил сам Алеѯандръ воеводи. коли пришол ѡт Бакъѹ до Роман. а на то ест вѣра нашего гсдва вышеписаннагоми Петра

18) воеводи и вѣра прѣвъзлюбленнаго сна гсдвми (влада) воеводи и вѣра болѧр наших. вѣра пана Бѹчима дворника. долнѣи земли. и вѣра пана Бартик дворника (горнѣи земли). вѣ

19) ра. пана Никѹла и Гаврилаш пръкалаби Хотинских. вѣра пана Кръстѣ и Голъи пръкалаби Немецских. вѣра пана . . . . аико пръкалаб Ѡрхеиских.

20) вѣра пана Никѹла и Тома пръкълаби Романских. вѣра пана Балика портарѣ Сѹчавскаго. вѣра пана . . . ѥане вистѣрника. вѣра

21 пана Геѡргіе чашника. вѣра пана К . . . . ника. вѣра пана Стан комис. и вѣра въсѣх болѧр наших (молдавских великих и) малих. а по нашим животѣ

22). кто кет бꙋдет гсдрь ѡт дѣтиҳ нашиҳ (или ѡт н)ашего рода. или плк бꙋд кого бь изберет гсдрем (быти оу нашеи земли оу Мол)давстѣи. тот би им

23) непорꙋшил нашего дааніе и строеніе. але . . . ꙋкрѣпил. занеж есми им дали и потврьдили . . . и викꙋпленіе за правіи пи.

24) нѣзи. и на болшеи крѣпост и потврьждение..... ꙋсим вышеписанним. велѣли есми нашемꙋ вѣрномꙋ и почитономꙋ болѣринꙋ панꙋ Строич великомꙋ логофет писати

25) и наша печат привезати ксемоу листоу нашимоу. (пис . .. лѣ ꙋ ıас. лѣт ҂зч.а маи ı.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Io Pătru Voevod, Domn țării Moldaviei ; știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta sau o vor auzi cetindu-li-se ; iată că au venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri Moldovenești boiari a mari și a mici. a noastre slugi *Gheorghie* și fratele său *Boldescul* ficiorii lui . . . nul Sacotă . . . a lor ocină slugii noastre lui *Crăstea* Hărjul drept 1025 zloți satul *Popeștii* pe Siret . . . . din acea ocină jumătatea din jos din sat din Popești . . . semințenie mai de aproape . . . visternic . . . fratele său . . . la Popești doao . . . a lor semințenie.... slugile noastre Ghiorghie și fratele său Boldescul că ei sînt seminții mai de aproape a lui Isac . . . după legea țării și au arătat . . . pe acel sat mai

sus scris anume Popeştii (şi uric de la bătrânul Stefan) Voevod. şi am aflat cu sufletele noastre.... pe mai de sus zise slugile noastre Gheorghie şi fratele său Boldescul, că ei sînt rude mai de aproape a lui Isac şi astfel am dat să întoarcă aceste de mai sus scrise ale noastre slugi Gheorghie şi fratele său Boldescul acelui de mai sus scris lui Crăstea Hărjul acei de mai sus scrişi bani 1025 zloţi tătărăşti. Şi s'a sculat ale noastre slugi de mai sus scrise şi au intors de plin acei bani mai sus scrişi 1025 zloţi tătărăştî în mânule lui Cristea Hărjul înaintea noastră şi înaintea alor noştri boeri. Pentr'aceia şi domnia mea am dat şi am întărit. cu această carte însemnată a noastră slugilor noastre de mai sus scrise aceea de mai sus zisă jumătate din jos din satul Popeşti pe Siret, ca să fie lor de la noi (uric şi) miluire cu toate veniturile lor şi copiilor lor şi nepoţilor lor şi strănepoţilor lor şi răstrănepoţilor lor şi la tot neamul lor ce (li se va alege) mai de aproape neruşeit nici odănăoară în veci. Si uricul de cumpărătură ce au fost în mânule lui Cristea Hărjul de la bătrânul Voevod pe cel de mai sus scris sat încă l'am dat în mânule slugilor noastre mai sus scrise lui Gheorghie şi fratelui său Boldescului. Iar hotarul acelei de mai sus scrisă jumătate din jos din sat din Popeşti pe Siret să fie jumătate, iar dinspre alte laturi să fie pe ***unde a hotărît însuşi Alexandru Voevod, când a venit de la Bacău la Roman.*** Iar la aceasta este credinţa domniei noastre mai sus scrisă.

Noi Petru Voevod. şi credinţa prea iubitului fiu al domniei mele *Vlad* voevod, şi credinţa boerilor noştri. credinţa jupânului *Bucium* dvornic ţarii de jos, credinţa jupânului *Vartic* dvornic ţării de sus, credinţa jupânului *Nicula* şi *Gavrilaş* parcalabi de Hotin, credinţa jupânului *Cristea* şi *Golăe* parcalabi de Neamţ, credinţa jupânului . . . *aico* parcalab de Orheiu, credinţa jupânului *Nicula* şi *Toma* parcalabi de Roman, credinţa jupânului *Balica* portar Sucevei, credinţa jupânului . . . . *Iane* visternic, credinţa jupanului *Gheorghie* ciaşnic, credinţa jupânului C . . . . stolnic, credinţa jupânului *Stan* comis, şi credinţa tuturor boerilor noştri ai Moldovei a mari şi a mici. Iar dupa a noastra viaţă cine va fi Domn din copii noştri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege sa fie Domn în pamântul nostru al Moldaviei, acela să nu-le strice a noastră danie şi aşezare, ci mai vartos sa le-o întareasca şi împutereasca, caci că înşine le-am dat şi le-am întarit (pentr'aceia ca le este ocina) şi cumparătură cu drepţi banii lor. Iar spre mai mare tărie şi putere a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înşine la al nostru credincios şi strălucit boer dumisale *Stroici* marelui logofat sa scrie şi a noastră pecete să acaţe la această carte a noastră. A scris . . . *lea* în Iaşi la anul 7091 Mai 10.

Originalul pergament bine pastrat, cu pecete mare atârnată: † милостїю божїю Iw Петрв воевода господар земли молдавскои. cap de bou, stea, soarele şi luna. Cerneala e foarte ştearsă în primele 8 rânduri, aşa că se ceteşte cu foarte mare anevoe. de aceea nici Hrisantie eromonahul, marele traducător al hrisoavelor slavone din arhiva St. Spiridon n'a încercat a-l traduce ci se scrie in opis că „nu se ştie nici de la ce domn este nici ce cuprinde in el."

49) Document din 7094 Oct. 9. Iaşi.

Sumar. Petru Vodă dă carte de volnicie lui Drăgan Ciolpan fost ureadnic al Hărlăului să-şi ţie satul Bodeştii, lepădând banii luaţi de la Başotă.
(Moşia Bodeşti, plic I, No. 10).

† Петрѫ воевода. бжїею млстїю гспдрѫ земли молдавскои. дали есми. сес лист гсдвми. слоузѣ нашемѵ | Драган Чолпан. бившии оурѣдник хрѫловскии. на то да ест моцен и силен исим листом нашим | штметати пинѣзи Башотев бившии пивничѣр. на село Бодещии оу волост Немецскои | на Кракѫвѣ. что бил поставил ѵ заклад Гѣоргиц брат его. или бил емѵ продал. | и да ест моцен и силен исим листом нашим. слуга наш Дрѫган Чолпан держати | себѣ село Бодещии. понеж приходитсѣ емѵ ере ест емѵ дѣдинѵ | нижели Башотѫви. протож никто да не смѣет емѵ задрѫжати | прѣд сим листом нашим. пис ѵ Iасох. лѣт ҂зчд ок. д.

Гспднѫ велѣл. Дамїан

Строич. великии логофет оучил.

Traducere.

—

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, dat-am Domnia mea această carte a domniei meale, slugii noastre lui *Drăgan Ciolpan* fost ureadnic al Hârlăului, spreaceaia să fie tare şi puternic cu această carte a noastră să leapede banii lui Başotă fost pivnicer, pe satul Bodeştii, în ţinutul Neamţului, pe Cracău, ce l'a fost pus ză-

log Ghearghiţă fratelui său, sau i l'a fost vândut. şi să fie tare şi puternic cu această carte a noastră, sluga noastră Ciolpan a ţinea pentru sine satul Bodeştii, căci i s'a venit lui să-i fie moşie mai aproape de cât lui Başotă; pentr'aceia nime să nu cuteaze a i se împotrivi înaintea acestei cărţi a noastre. Scris în Iaşi la anul 7094. Oct. 9.

Domnul a poroncit. Stroici marele logofăt a învăţat. Damian.

Nota slavone în dos:

— Aici o iapă ce a cumpărat'o Dingoae de la Eni Zlătarul.

— 50 aspri.

— 3 mânzi

— 1 iapă de la Tudor vătag'

— 1 iapă a unui ţigan a Dingoaei.

Originalul hârtie; pecetea aplicată în ceară.

50) Document din 7094 Oct. 22. Iaşi

Sumar: Petru Vodă dă carte de volnicie lui Toader Başotă pivnicer să-şi ţie satul Bodeştii.

(Moşia Bodeşti, plic I, No. 9).

† Петрѫ воевода (бжію м)лстію гспдрѫ зем(ли) Молдавской. дали есми | сес лист гсдвми слѹзи нашемѵ Тоадер Башотѫ пивничар. на то ѡн да ест | моцен и силен исим листом нашим. дрѫжати Бодещіи сѫ вѫсѣм дохо | дом и сѫ млини. почто ѡн кѵпил ѡт Гѣргиць сѫ многи пинѣзи. и пак | имал днь сѫ Дрѫган Чолпан.

како аби вратите ему пинѣзи. и до днь | ѡн не даст ему ни а бан и днь им перминут. и Тоадер Башотѫ. ѡн | држжати два дѣти Гѣоргицѫ. протож никто. да не смѣет | ему задржжати. или пак маи много валовати. прѣдси и лис | том нашим. пис у iас. вато ‡зчд. ѡк. кв.

Гсднѫ. казал.

Строич. уч.

Iѡн Цитик.

Traducere

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, am dat însine această carte a Domniei mele slugii noastre lui *Toader Başotă* pivnicer, spreaceaia ca să fie tare şi puternic cu aceasta carte a noastră a stăpâni *Bodeştii* cu toate veniturile şi cu mori, căci că l-a fost cumparat de la Ghearghiţă cu mulţi bani; şi iarăşi au avut zi cu Drăgan Ciolpan, cum să-i întoarcă lui banii, şi la zi nu i-a dat lui nici un ban şi zi li s'a schimbat şi Toader Başotă să stăpânească îndoit; copii lui Ghearghiţă, întru nimic să nu cuteaze a mai stăpâni sau iarăşi mai mult a-l învălui înaintea acestei cărţi a noastre. Scris în Iaşi la anul 7094 Oct. 22. Domnul a arătat. Stroici a învăţat.

Ion Pitic

Originalul hârtie; pecete domnească cu exerga: † мастїю бжїею Iw Петра воевода. Capul de bou, steaua, soarele şi luna.

51) Document din 7094 Mai. 13. Iași.

Sumar: Petru Vodă întărește lui Andreica miedar cumpărătura ce a făcut cu 250 zloți tătărăști în Hărtop de la Drăgan Ciolpan cum și o țigancă cu fata ei drept 600 aspri de la Onciul Herțea.

(Moșia Bodești, siliște Hărtop, plic V, No. 4).

† Петрь воевода бжїею мл̃стїю гспдрь земли молдавской. wж прииде прѣд нами и прѣд vсих || наших молдавских болѣрих. слуга наших Драган Чолпан никим непонуждеи. а ни || присилован. и продал своего правого wтнину и дѣдину и въсих коуплениѥ | wца своего. Чолпана стараго. wт село врьтоп. въсиⷯ части свои что сѣ изберет | и една букат землю. еже ест прилѣплен wт. ниже. та продал слузѣ нашему Андреи | ка міедар за три ста и пет десѣт злат татарских. и въставшесѣ слуга наш | Андреика міедар и заплатил. въси исплънъ ти злат татарских. v руки | Дръган Чолпан. и въетом паки прииде прѣд нами слуга наших Ѻнчул Хѣрцѣ | никим непонуждеи и анинрисилован и продал една циганка. нанмѣ, тудура и сь една дъща. своа нанмѣ. фрьсина. та продал паки слузѣ | нашему Андреика міедар за шест сот асприх. (тѣм ради) да ест ему и wт нас | wтнину и таа холопа циганка. и ни да с не оумишает прѣд сим листом | нашим. пис оу Ясох. влѣт ҂зчд. маи гі.

Гсднь рече: Строич великии логофет оучил и искаах.

Ѹчините ему Ѹрик.

Дамиан

Traducere

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră şi înaintea tuturor a lor noştri moldoveneşti boeri sluga noastră ***Drăgan Ciolpan***, de nimeni silit nici împresurat şi a vândut a sa dreaptă ocină şi moşie şi toate cumpăraturele tatălui său Ciolpan bătrânul din satul ***Vărtop***, toate părţile sale ce i se vor alege şi o bucată de pământ, care este alipită pe din gios, acele au vândut slugii noastre ***Andreicăi miedar*** drept trei sute cinci zeci zloţi tătăraşti. şi s'a sculat sluga noastră Andreica miedar şi au plătit toţi deplin 350 zloţi tătăraşti în mânule lui Dragan Ciolpan, şi întracestea iarăşi au venit înaintea noastră sluga noastră ***Onciul Herţea*** de nimeni silit nici împresurat şi au vândut o ţiganca anume Tudora şi cu o fată a sa anume Frăsina, acelea le-a vândut iarăşi slugii noastre lui Andreica miedar drept şese sute aspri; de aceia să-i fie lui şi de la noi ocină şi acea roabă ţiganca; şi nime să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre. Scris în Iaşi la anul 7094 Mai 13.

Domnul a zis. Stroici marele logofat a învăţat şi a iscălit. Să i se facă lui uric Damian

In dos nota:

Fiul lui Ciolpan, nepot Şandrului parcalab, strănepot lui Neagolă, şi Murgu din uric de danie ce l'au avut de la Ilie Voevod.

Originalul hărtie; pecetea aplicată pe hărtie căzută.

52). Document din 7094. Iunie 29. Iaşi

Sumar: Petru Vodă întăreşte lui Toader Başotă fost pivnicer stăpânirea pe jumatate sat din Dânceşti şi pe jumatate sat din Bodeşti, cumparate cu 100 zloţi tătăraşti dela Gheorghiţă fiul lui Ciolpan nepot lui Şandru parcalab.

(Moşia Bodeşti plic. I, No. 8).

† Петрѫ воевода. бжїю мл҃стїю гсп҃дрѫ земли мѡлдавскои. ѡж прїнде | прѣд нами и прѣд нашими мѡлдавскими болѣри. великими и ма | лими. слѵга наш Гѣргицѫ дїѩк. снъ Чолпан. внок. Шандрꙋ паркалаб | по его доброю волю. некими непонѫжден. аниприсилован. и продал. | свою правою. ѡтинин. и дѣдининꙋ. ѡт исприкилїе за кꙋпежно что | имал дѣд его. Шандрꙋ паркалаб. ѡт Стараго Стефана воеводи. | половина села ѡт Дънчещ. и половина село ѡт Бодещ. что на | краков. та продал. слѵзи нашем Тѵадер Бъшотѫ бившеи пив | ничар. за една тисѣц злат татарских. и въсталсѣ слѵга наш Тѵадер | башотѫ бившей пивничер. и заплатил. ꙋси исполна. тоти | вишписаннїи пинѣзи ҂а злат татарских ѵ рꙋки. слꙋзѣ нашемѵ | Гѣргицѫ дїѩк. снъ Чолпан. ѡт прѣд нами и прѣд нашими болѣри. | тѣм же како да сѫт. слѵзи нашемꙋ Тѵадэр Башотѫ бившїи | пивничар. тоти. прѣдрѣченнїи двѣ половини селах. половина. село | ѡт Дънчещ. и половина село. ѡт Бодещ. что на Краковѣ. | и съ въсем доходом. и ин да с не ꙋмишает.

гсднъ казал. пис ꙋ Ꙗс влто ҂зчд. юн кд.

Строич. вел лѡгофет. ꙋч. и искал.

ꙋчинил е емꙋ ꙋрик. Иѡнашко29

Traducere

Petru Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri Moldovineşti boeri a mari şi a mici. sluga noastră *Ghearghiţă diiac, fiul lui Ciolpan, nepot Şandrului parcalab*. de a lui bună voe de nimeni silit nici învaluit şi a vândut a sa direaptă, ocină şi moşie. din privilegiile de cumpăratură. ce au avut bunul său Şandru parcalab. de la bătrânul Stefan Voevod, jumătate de sat din Danceşti, şi jumătate sat din Bodeşti, ce-i la Cracău, aceia au vândut slugii noastre lui Tuader Başotă fost pivnicer, drept una mie zloţi tătărăşti. şi s'a sculat sluga noastră Tuader Başotă fost pivnicer şi a plătit toţi deplin acei mai sus scrişi 1000 zloţi tătărăşti în mânule slugii noastre lui Ghearghiţă diiac, fiul lui Ciolpan denaintea noastră şi denaintea a lor noştri boeri, pentr'aceia ca să-i fie slugii noastre lui Tuader Başotă fost pivnicer acele doao jumătăţi de sate, jumătate de sat din Danceşti şi jumatate de sat din Bodeşti, ce-i la Cracău, şi cu toate veniturile. şi altul să nu se amestece. Scris în Iaşi la anul 7094. Iuni 29.

Domnul a arătat.

Stroici marele logofăt a învăţat şi a iscălit.

Să i se facă lui uric.

Ionaşco 29.

Originalul hârtie; pecetea aplicată ceară pe hârtie romboidală căzută. marca fabricei o mitră.

53) Document din 7095.

Sumar: Zapis de mărturie de la Cristea vataşcă Jurj Uscatul a vândut lui Andreica miedar artea sa din Vârtop cu 70 zloţi tătărăşti.

(Moşia Bodeşti, siliştea Hârlop plic V, No. 5).

† аз Кръстѣ вътах что прін(де) прѣд нами Жѵржѣ | Ѹскатѹл и прѹдал свои правін штнинѹ що сѣ | извеет шт село шт връток Андреика медар. за | о злат татарскых и бил въ домѵ попа Люпче. | и вил тамѹ. многи люди добрих влто ҂зче.

Traducere

Eu Cristea vatah că a venit înaintea noastră ***Jurjea Uscatul*** şi a vândut a sa dreaptă ocină ce se va alege din sat din Vârtop Andreicăi miedar, cu 70 zloţi tătărăşti, şi a fost în casa popei Liupcei, şi au fost acolo mulţi oameni buni.

in anul 7095

Originalul hârtie; fără pecete.

54) Document din 7095 Mart 12. Iaşi.

Sumar. Petru Vodă întăreşte lui Isailă şi Magdalinei stăpânirea în satul Buciumi din a treia parte, partea cumpărată de Fârtat, strănepot Onicăi cu 90 zloţi tătărăşti.

(Moşia Buciumi plic I, No. 6).

† Петръ воевода бжїею мастїею гспдръ земли молдавской, wж прїиде прѣд нами. и прѣд всими | нашими мол-

данскими болѣри. Фрътат снь Софіики. внук Нѣкшии. прѣуночат Онники | никим непонужен аниприсилован. и продал своег правог wтнину. и дѣднину. | wт третою част wт Боучуми. част свои. что изберет. wт исписок за мартурию || что имал прѣжде Онника. wт Іwна воевода. тал продал Исаилек и жени | его Мъгдълинии. (ради девѣт) десѣт злат татарских. и оуставше Исаил и жена | ег Мъгдълинъ и платили въси исплъно девѣт десѣт злат татарских. | у руках вишѣписану. ино да ест им wтнину и wт гспдвми и съ въсем доходом инже да сѣ не оумишает прѣд сим листом нашим.

Гспднъ велѣл. пис оу ие лѣт ‡зче март ві.

Стронч великіи логофет оучил и искал

† Дамїан

Traducere.

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră și înaintea alor noștri moldovinești boiari. *Fărtat* fiul *Sofiicăi*, nepot *Neacșăi*, strănepot *Onicăi*, de nimeni silit nici asuprit și a vândut a sa dreaptă ocină și moșie din a treia parte din Buciumi, partea sa, ce i se va alege din ispisoc de mărturie ce a avut strămoșul său Onică de la Ioan Voevod, aceia au vândut lui Isăilă și femeii sale Magdalinei drept 90 zloți tătărăști. și s'a sculat Isăilă și femeia lui Magdalina și au plătit toți deplin 90 zloți tătărăști în mânule mai sus scrisului. Deci să-i fie lui ocină și de la domnia mea și cu toate venitu-

rile. Şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre. Scris în Iaşi la anul 7095 Mart 12.

Domnul a poroncit.

Stroici marele logofat a învăţat şi a iscălit.

Damian

Originalul hârtie ruptă în fâşii. Pecetea în ceară aplicată ruptă. Se ceteşte: † м. . тра воевода... ем .. он. cap de bou. Marca fabricei o mitră.

55) Document din 7096. Ghenar 3.

Sumar: Carte de slobozie de la Petru Vodă, dată lui Şeptelici spre a-şi face sat în pustiu la fântâna Caplena, aducând oameni străini, ruşi, greci şi sârbi.

(Moşia Şeptelici, No. 1 şi 4).

† Петрѫ воевода бжїю мастїю гспдрѫ земли молдавскои. дали есми || сест лист гспдрѫ слѹзѣ наш Шиптилич на то wн да ест слободнои | ѵ доброю волю илики | кет люд прчствати рос wт то | стран или серби или грич ѵ село ѵ кренец ѵ каплена | що дадох гсдвми една селеща за мѣст. пустинїи да ема | ет wт нас слобозін неробити нам неж едно и нам работ | не иниш платити не дан давати ѵ пер... про тож | никто wт наш слуги да не смѣет их валувати. за нич | то прѣд сим лист наш.

сам гсднѫ. реч. лѣт. ҂зчѕ. ген. г. Цибан

Traducere

Petru Voevod, din a lui Dumnezeu mila Domn ţării Moldaviei, am dat noi această carte dom-

nească slugii noastre lui *Şeptelici* spreacea ca să fie slobod ca de bună voia lui să-şi poată strânge ori câţi oameni străini *Ruşi*, ori *Sârbi* ori *Greci* în satul *de la fântâna de la Çaplena*, ce i-am fost dat-o domnia mea acea selişte din loc pustiu, ca să aibă de la noi slobozia, de a nu-i robi pe ei cu nici una din rabotele noastre, nici iliş să nu plătească, nici bir să dee, nici alte angării. De aceia nime din slugile noastre să nu cuteze a-i învălui întru nimic înaintea acestei cărţi a noastre. anul 7096 Ghenar 3.

Insuşi Domnul a zis

† Ţiban

Originalul hârtie, cu suret.

56. Document din 7097 Ghenar 3. Iaşi.

Sumar: Petru Vodă întăreşte lui Şeptelici armaş un sat în pustiu la fântâna Caplena, pentru că a dat domniei 4 cai buni, 1500 aspri şi s'a luptat vitejeşte în răsboiul cu Potcoavă.

(Moşia Şeptelici. No. 5, 8).

† Петрѫ воевода бжїю мл҃стїю гспдрѫ земли молдавскои. | wж гсдвѹми дадох и помиловах слѹга наш Шептелич армаш. ѹ нашеи | земли ѹ мwлдавскои сѫ едно мѣсто wт пѵстини. где сѣ зовет | ѹ крѫницѹ Каплена. како да ѹсадит соби тамѹ селw | и ставоке и млини. почто слѹжил гсдвѹми. право вѣрно. | и земли гсдвѹми. и бил вѫзвигнжлсѣ един лотрѹ. wткѫ Ладїанскои земли. прїнти сѫ тѣми лотри казаци | над гсдвѹми. wн же ѕѣло пѫтѫщавсѣ | сѫ слѹжбою радї гсдвѹми. и землѣ гсдвѹми. и сѫ хотѣнїе | бжїем доби-

вам на тот лотрꙋ. еж бѣше вьзвигсѣ над гсдвꙋмн. | и на земли гсдвмн. тѣм радї помиловахом его сь тое мѣстѡ. | ѡт пꙋстинн. еж вишепишем. дрꙋгое еще почто | ѡн и кꙋпил ѡт гсдвꙋмн. и дал гсдвꙋмн четири кони добрих. | и сь пинѣзи готових. през вьсих дал гсдвꙋмн. петнадесѧт тисѧщ | аспри. тѣм ради како да ест емꙋ ѡт гсдвꙋмн. ѡтчинꙋ | виславжение. и викꙋпление. и сь вьсем доходом. и | хотаром. непорꙋшенн николиже на вѣкн. и ꙋрик. | да имает себѣ сьтворити. ни да с не ꙋмишает. | пис ѵ ıас влто ҂зчз. ген. г.

Сам гсднь велѣл.

Іѡнашко

Traducere

Petru Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată domnia mea am dat şi am miluit pe sluga noastră pe *Şeptelici armaş* în a noastră ţară în Moldova cu un loc de pustiu, unde se cheamă la *Fântâna Caplena* ca să-şi aşeze acolo un sat şi heleştee şi mori, pentru că a slujit domniei mele cu dreptate şi cu credinţă şi ţării domnii mele; *şi s'a fost râdicat un tălhar din ţara Landianscă şi a venit cu acei talhari Cazaci asupra domniei; şi dânsul foarte s'au nevoit cu slujba pentru domnia mea şi ţara domniei mele şi cu ajutorul lui Dumnezeu am răpus pe acel talhar, care năvălise asupra domniei mele şi asupra ţării domniei mele.* Pentru aceia l'am miluit pre el cu acel loc din pustiu, care-i mai sus

scris; al doilea pentru că dânsul a şi cumparat de la domnia mea şi a dat domniei mele 4 cai buni şi cu bani gata peste tot a dat domniei mele 15000 aspri. Pentru aceia ca să-i fie lui dela domnia mea ocină i slujebnie şi cumpărătură şi cu toate veniturile. şi hotarele neruşeit nici o dănăoară în veci, şi uric să aibă a-şi face, şi altul să nu se amestece. Scris în Iaşi la anul 7097. Ghenar 3.

Insuşi Domnul a poruncit.

Ionaşco

Originalul hârtie. Pecetea e căzută.

57) Document din 7097 Ghenar 3. Iaşi

Sumar: **Petru Vodă dă lui Septilici armăşel o silişte în pustiu la fântâna Caplena (cucoşului) in ţinutul Sorocii, cu atâta loc cât cuprind şi satele megieşe, cu poroncă să-şi facă sat.**

Moşia Şeptelici No 6, 8 copie).

† Петрѫ воевода. бжїю мастїю гспдрѫ земли молдавской. ѡж гспдвми дадохомь и помиловах | слꙋѕѣ нашемꙋ Шиптилич армьшел, сѫ една селищи вѫ едно мѣсто ·за пꙋстинии где зꙋвет | сѧ. ꙋ крѫницꙋ Капленa како да ꙋсѣдет соби село там ѵ волост Сороци повиш Сорока | междѵ село шолчѣни и междѵ Косачинѵщїи. да бѵдет емѵ село илико хотар | ѡ имет истрѣтилосѣ сѫ хотаром инїим селовем ѡкрѫснїи. пониж вислѵ | жили гсдвамн и земли гсдвми сѫ вѣрности. и било тое мѣст за пѵс | тини правое гспдрѫской. како да бѵдет .ѡт

гспдвми емѵ село съ въсѣм і доходом. и ин да сѣ не оумишает. пис оу іас. влто ҂зчз ген. г.

Самомѹ гсдвми ѵчил.

аз Строичи лог. и искаҳ але аціе бѫдет без тѣжи.

† Циван

Traducere

Petru Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată Domnia mea am dat şi am miluit slugii noastre lui ***Şeptilici armăşel*** cu o silişte într'un loc în pustiu, unde se numeşte la fântâna Caplena, ca să-şi facă acolo sat în ţinutul Sorocii, mai sus de Soroca între satul ***Şolcæni*** şi între *Cosaciuşti*, să-i fie lui satul cât hotar va avea să vină la rând cu hotarul altor sate de prin prejur, de vreme ce a slujit domniei mele şi ţării domniei mele cu credinţă, şi a fost acest loc din pustiu drept domnesc, ca să-i fie lui de la domnia mea satul cu toate veniturile, şi altul să nu se amestece. Scris în Iaşi la anul 7097. Ghenar 3.

Insuşi domnul a învăţat.

Eu Stroici logofăt. şi am iscălit, dar să fie fără judecată.

Ţiban

Originalul hărtie, marca fabricei o semilună. Peretea aplicată cu ceară pe hărtie e căzută.

58) Document din 7097 Iuni 12, Iaşi.

Sumar: Petru Vodă întăreşte lui Andrei hatman şi parcalab Sucevei cumpărătura făcută cu 1509 zloţi tătărăşti în satul Şeptelicenі, din Soroca, de la Septelici armaş.

(Moşia Septelici, No. 7; 8 copie).

† Петрѫ воевода. бжїю млстїею гсдрѫ земли молдавскои. wж приндє прѣд нами и прѣд ѵсими | нашими молдавскими болѣри великими и малими. слѵга нашиѫ Шаптєличи армашѵ. | ником непонѵждєн и аннприсилован. по своею доброю волю. и продал своєго праваго | wтниинѵ и викѵплєнїє. єдно село нанмѣ Шаптєличанїи. ѹ волост Сороцкои. и сѫ | стави и сѫ мѣсто за млинни. что тоє село Шаптєличанїи. wн кѵпил wт гсдвѹми | за четири кони добриѫ. и сѫ пинѣзи готовиѫ. приз всєх дал гсдвми ‡ѕї асприѫ. | и втом встадсѣ слѵга нашиѫ Шаптєличи армаш. и продал тоє село Шаптєлич | нашємѵ вѣрномѵ и почтєнномѵ болѣринѵ панѵ Андрєи Гєтман и прѫкѫлаб Сѹчав | скїи. за ‡аф злата татарскиѫ и встадсѣ наш вѣрнїи и почтєннїи болѣри | пан Андрєи Гєтман и прѫкѫлаб Сѵчавскїи. и заплатил вѫси исплѫно ‡аф злат татарскиѫ. | ѵ рѵки Шаптєлич армаш. wт прєд нами и wт прєд ѵсиѫ нашиѫ молдавскиѫ болѣри. | и испйсок кѵпєжноє что имал wт гсдвми єщє єго дал ѵ рѵк нашєго вѣрнаго | и почтєнномѵ болѣрин панѵ Андрєи Гєтман и прѫкѫлаб Сѵчавскїи. того радї | да єст ємѵ и wт гсдвми wтниинѵ и викѵплєнїє и сѫ вѫсєм доходом. | и ин да с(ѣ) нє ѵмишаєт прєд сим листом нашим. пис. ѹ ıас. лѣт ‡зчз. юн. вї.

† Гсднѫ велѣл.

Строич вел логоф. наѵчил. и искал. Дамїан

Traducere

Petru Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră şi înaintea tuturor a lor noştri moldovineşti boeri a mari şi a mici sluga noastră ***Şaptelici armaşul*** de nimeni silit nici împresurat, ci de a sa bună voe şi a vândut a sa dreaptă ocină şi cumpărătură un sat anume ***Şapteliceani*** în ţinutul Sorocii şi cu heleştee şi cu locuri de mori, care acel sat Şapteliceani dânsul l'a fost cumparat de la domnia mea cu 4 cai buni şi cu bani gata ; peste acestea toate au mai dat Domnii mele 15000 aspri. şi într'aceasta s'a sculat sluga noastră Şapelici armaş şi a vândut acel sat Şapteliceni la al nostru credincios şi cinstitului boer pan ***Andrei Ghetman*** şi parcalab Sucevii drept 1500 zloţi tătătăraşti; şi s'a sculat al nostru credincios şi cinstit boer pan Andrei Ghetman şi parcalab Sucevii şi a plătit toţi deplin acei 1500 zloţi tătăraşti în mânule lui Şaptelici armaş. denaintea noastră şi denaintea tuturor alor noştri Moldovineşti boeri. şi ispisocul de eumpărătură ce l'a avut de la domnia mea încă l'am dat în mânule credinciosului nostru a strălucitului boiarin dumisale lui ***Andrei Ghetman*** şi parcalab Sucevei. Pentru aceia să-i fie lui şi de la Domnia mea ocină şi cumpărătură şi cu toate veniturile şi altul să nu se amestece îna-

intea acestei cărţi a noastre. Scris în Iaşi la anul 7097 Iunie 12.

Domnul a poroncit.

Stroici vel logofat a învăţat şi a iscălit.

† Damian

Originalul hârtie; cu pecete aplicată.

59) Document din 7097 Iaşi.

Sumar: Petru Vodă întăreşte lui Andreică miedar următoarele cumpărături în satul Vârtop: a) partea lui Gherghiţă Ciolpan, cu 500 zloţi, b) partea lui Drăgan Ciolpan, cumparat cu 350 zloţi. c) partea lui Draguş al Nastei, cumparată cu 60 zloţi. d) partea Ilenei Lazor, nepoata Malinei, cumparată cu 120 zloţi. e) partea lui Busuioc şi a surorilor lui, răscumpărate cu 120 lei de la Todosia femeia lui Dan hatman.

(Moşia Bodeşti, silişte Hârtopul plic V, No. 6).

† Млстїю божїю мы. Иѡ Петрꙋ воєвода. гспдрꙋ земли молдавскои. знаме(ни)то чиним ссим листѡм нашим вꙋсѣм кто на нем вꙋзрит. или чтꙋчїи его оуслишит. ѡж прїидошѣ прѣд нами и прѣд ꙋсими нашими мѡлдавскими болѣри. великими и малими. Гиѡргицѫ сн҃ь Чѡлпанꙋ ‖ внꙋк Шандра бившїи прꙋкалаб прѣѡнꙋк Нѣгетꙋ и Мꙋргꙋ. по его доброи волѣ ником непонꙋжден. аниприсилован. и продал свою правою ѡтнинꙋ и викꙋпленїе ѡтцꙋ своемꙋ Чолпанꙋ. и мтри его Агахїи. ѡт исиривилїе за даанїе что имали прѣдѣдове его Нѣготѫ и Мꙋргꙋ. ѡт Илїа воеводы ‖ вꙋси части их. елико сѣ изберет ѡт село Вꙋртоп что на Кракꙋꙋ оу волост Немецкои. и такождере ѡт дрꙋгое. кꙋпежно что имали родители его пониже того село. иже ест прилиплено кꙋ тое село. пакиж что изберет част тїих. та продали слꙋѕ нашемꙋ Андреика мїедар. а пет сот злат татарских. и вꙋстав ‖ шесѣ слꙋга наш Андреика мїедар и заплатил ꙋси исполна тих вишеречених

ф҃ злат татарских. въ рѹк. Гиѡргицъ сиѵ Чолпан прѣд нашими болѣри. ино ми видѣвше их доброволно токмеж и полною заплатѵ. а ми такождере и ѡт нас. дали и потвръдили есми емѵ. како да ест емѵ съ въсем доходом. и ѡтом тиж ‖ прiиде прѣд нами и прѣд нашими болѣри. слѹга наш Дръган снь Чолпан. внѹк Шандро бившiи пръкълаб. прѣѡнѵк Нѣготѫ. и Мѹргѹ. по его доброи волѣ ником непонѹжден. и анипрseason силован. и продал свою правою ѡтинѹ и викѹпленiе ѡца своего Чолпана стараго. ѡт тих вишписанних привилiе что имали вишреченiи дѣ ‖ дове его въси части ѡца своего ѡт село ѡт Вратоп. коликос(ѣ) изберет. и такождере и ѡт едно бѵкатѵ земли. ѡже ест прилеплена пониж того села. та продали слѵѕ нашемѵ Андреика мiедар. а три ста и пет десѧт злат татарских. и въставшес(ѣ) слѹга наш Андреика мiедар. и заплатил ѹси. исполна тех више ‖ писанних ти злат злат татарских. въ рѵк слѵѕ нашемѵ Дръган снъ Чолпанѵ. прѣд нами и прѣд нашими болѣри. ино ми видѣвше его доброволно токмеж и полною заплатѹ. а ми такождере и ѡт нас дали. и потвръдили есми емѵ. како да ест емѵ съ въсем доходом. и ѿтиж прiиде прѣд нами и прѣд нашими болѣри ‖ слѹга наш Дръгѹц снъ Насти внѹк Нѣготъ и Мѹргѹ. по его доброи волѣ ником непонѵжден. анипрсилован. и продал свою правою ѡтинѵ и дѣдинѵ. ѡт тогож вишреченнаго ѹрика. въсѣ его част еликос(ѣ) изберет ѡт тогож вишеписаннаго село Вратоп. та продал. пакиж слѵѕ нашемѵ. Андреика Мiедар. за шест десѧт злат татарских ‖ и въставшес(ѣ) слѹга наш Андреика мiедар. и заплатил ѹси исполна тих вишписанних пинѣзи ѯ҃ злат татарских. въ рѵк. Дръгѵц снъ Насти. прѣд нами и прѣд нашими болѣри. ино ми видѣвше их доброволно токмеж и полною заплатѵ. а ми такождере и ѡт нас дали и потвръдили есми емѵ како да ест емѵ съ въсем доходом. и ѡт ‖ тиж прiиде прѣд нами и

прѣд нашими болѣри. Илѣна дочка Лазор внука Мзлинии. по єй доброи волѣ никим непонѫждена. аниприсилована. и продала свою правою wтнинѫ и дѣдинѵ. и wт тогож вишеписаннаго ѹрика. вксѣ своѧ част єликос изберет wт тогож село Брзтон. та продала слѵз нашемѵ Яндреика Мiєдар || за сто и два десѣт злат татарских. и вкставшесѣ слѫга наш Яндреика Мiєдар и заплатил ѫси исполна тих вишписанни | пинѣз. рк злат татарских. вк рѫки Илѣни дочци Лазор. прѣд нами. и прѣд нашими болѣри. ино ми видѣвше их доброволно токмеж и полною заплатѵ. а ми такождере и wт нас дали и по || твердили есми емѫ. како да ест емѵ сз вксем доходом. и wтwм тиж даваєм и потвреждаєм слѫзи нашемѫ Яндреика Мiєдар. wт испсок кѫпежное что wни имал wт Богдана воєводы. Алеѯандрович. варе колико сѣ изберет част Босиюкови и сестрам єго Дрѫгини. и тwди || wт тогож вишеречннаго селw Брзтоп. что тота вишеписанная част за wтнинѫ продал Тѫдосiѧ кнѣгини Данова викшiи Гетмана wт Босѵюк и wт сестри єго Дрѫгина. и Тода. за сто и два десѧт злат татарских. и потом вкставше слѫга наш Яндреика Мiєдар || и вратил Тѫдосiи Кнѣгини Дана викшiи Гетман тоти вишеписаннiи пинѧзи рк злата татарских. тѣм ради како да ест емѫ тое вишеписанное wт нас ѫрик и wтнини сз вксем доходом дѣтим єго и wнѫчатом и прѣwнѫчатом и прашѫрѣтом и вксемѫ | родѫ кто сѧ ем: изберет наиближнiи непорѫшенномѵ николиже на вѣки вѣчiѧ. а хѫтар тим вишеписанним части за wтнинн да ест им хотари. іакоже вишепишем. а wткк инших сторwн по своими старими хѫтари покѫда из вѣка wживали. || а на то ест вѣра нашего гдва вишеписаннагомы. Иw Петрк воєводи. и вѣра прѣвзлюбленаго сна гсдвоми. Стефан воєводи. и вѣра боѩр наших. вѣра пана. Бѫчѵма дворника дwлнѣи земли. вѣра пана Еремiѩ дворника гwрнѣи земли. вѣра пана Гиwр ||

гіе и Зота пръкълаби Хотинских. вѣра пана Крстѧ и Иван пръкълаби Немецких. вѣра пана Давид и Петрѣ пръкълаби Романских. вѣра пана Брут постелника. вѣра пана Няджъбанкw спътарѣ. вѣра пана Міне вистѧрника. вѣра пана Гиwргіе || чашника. вѣра пана Сава стwлника. вѣра пана Стан комис. и вѣра въсѣх бwяр наших мwлдавских великих и малих. а по нашим животѧ кто бꙋдет гспдръ wт дѣтих наших. или wт нашего рода. или пак бꙋдкого бъ изберет гсдре бити || нашеи земли Мwлдавстѧн. тот би им непорꙋшил нашего даніе. и потвръжденіе. а но аби емꙋ дали ꙋкрѣпил. занеж есми емꙋ дали и ꙋкрѣпили. почто сꙋт емꙋ правіи wтчинни. и викꙋпленіе. за питоміи пинѣзи. а на бwлшее крѣпост и потвръж || деніе тѣм. ꙋсим вишеписанним велѣли есми нашемꙋ вѣрномꙋ и поч(тенномꙋ) панꙋ Строич великомꙋ логофетꙋ писати. и наша печат привѣзати ксемꙋ листꙋ нашемꙋ.

писал Еремія Бъсѣнꙋл оу ıас влтw ҂зчз.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi. Io Petru Voevod. Domn ţării Moldaviei, ştire facem cu această carte a noastră tuturor cui pe dânsa vor căta, sau cetindu-i-se o vor auzi, iata că au venit înaintea tuturor a lor noştri moldoveneşti boeri a mari şi a mici. *Ghiarghiţă* fiul lui *Ciolpan*. nepot *Şandrului* biv parcalab, stranepot lui *Neagotă* şi lui *Murgu*, de a lui bună voe de nimeni silit nici învăluit şi a vândut a sa direaptă ocină şi cumpăratura tatălui său Ciolpan şi a mamei sale Agahia

din privilegiile de daanie ce au avut strămoşii lui Neagotă şi Murgu de la Ilie Voevod, toate părţile lor câte se vor alege din satul *Vârtop*, ce-i pe Cracău. în ţinutul Neamţului, şi aşijderelea din altă cumpărătură ce au avut părinţii lui mai jos de acel sat, care este alăturat către acel sat, iarăşi câtă se va alege partea acelora, acea au vândut slugii noastre lui ***Andreica miedar,*** dar cu cinci sute zloţi tătărăşti. şi s'a sculat sluga noastră Andreica miedar şi au plătit toţi deplin acei mai sus zişi 500 zloţi tătărăşti în mânule lui Ghearghiţă fiul lui Ciolpan, înaintea alor noştri boiari. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală şi deplină plată, şi noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit înşine lui ca să-i fie lui cu toate veniturile

Şi într'acestea iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri boeri sluga noastră Dragan, fiul lui Ciolpan nepot lui Şandru biv părcalab, strănepot lui Neagotă şi lui Murgu de a lui bună voe de nimeni silit nici învăluit şi au vândut a lui direaptă ocină şi cumpărătura tatălui său lui Ciolpan stolnicul, din acele de mai sus privilegii ce au avut mai sus scrişii bunii lui, toate părţile tatălui său din sat din Vârtop, câtă se va alege şi aşijderea şi din bucata de pământ, care este alipită mai în gios de acel sat, acelea le-au vândut slugii noastre lui ***Andreică Miedar***, însă cu trei sute şi cinci-zeci zloţi tătăraşt; şi s'a sculat sluga noastră Andreica miedar şi a plătit deplin toţi acei de mai sus scrişi 350 zloţi tătărăşti în mânule slugii noastre lui

Dragan fiul lui Ciolpan, dinaintea noastră şi dinaintea alor noştri moldoveneşti boeri.

Deci noi văzând a lui de bună voe tocmală şi deplină plată, şi noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit înşine lui ca să-i fie lui cu toate veniturile.

Şi iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri boeri sluga noastră ***Drăguţ*** fiul Nastei nepot lui Neagotă şi Murgu, de a lui bună voe de nimene silit nici învăluit, şi a vândut a sa direaptă ocină şi moşie din acelaşi de mai sus zis uric toată partea lui câtă i se va alege din acelaşi de mai sus scris sat ***Vârtop***, aceia au vândut iarăşi slugii noastre lui ***Andreică miedar*** drept şease zeci zloţi tătărăşti, şi s'a sculat sluga noastră Andreică miedar şi a plătit toţi deplin acei mai sus scrişi bani 60 zloţi tătărăşti în mânule lui Draguţ fiul Nastei, înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri.

Deci şi noi văzând a lor de bună voe tocmală şi deplină plată şi noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit înşine lui ca să-i fie lui cu tate veniturile.

Şi întraceastea iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri boeri ***Ileana*** fata lui Lazor, nepoata ***Mălinei***. de a ei bună voe de nimeni silită nici învăluită şi a vândut a sa direaptă ocină şi moşie şi din acelaşi de mai sus scris uric, toată a sa parte câtă i se va alege din acelaşi sat Vârtop, aceia au vândut slugii noastre lui ***Andreică***

miedar drept una sută şi doao zeci zloţi tătărăşti, şi s'a sculat sluga noastră Andreică miedar şi a platit toţi deplin acei de mai sus scrişi bani 120 zloţi tatarăşti în mănule Ilenei. fetei lui Lazor. înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri. Deci şi noi văzând a lor de bună voe tocmală şi deplină plată, şi noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit însine lui, ca să-i fie lui cu toate veniturile.

Şi într'acestea iarăşi dăm şi întărim slugii noastre lui Andreica miedar din ispisoc de cumpărătura ce dânsul a avut de la *Bogdan Voevod Alexandrovici*, ori cătă i se va alege partea lui Busuioc şi a surorilor lui Drăghina şi *Toda*, din acelaşi de mai sus zis sat Vârtop, care acea de mai sus scrisă parte de ocină a vândut Tudosia, jupăneasa lui Dan biv Ghetman de la Busuioc şi de la surorile lui Drăghina şi *Toda*. drept una sută şi doao zeci de zloţi tătărăşti. Şi într'acestea s'a sculat sluga noastră Andreică miedar şi a întors Todosiei jupănesei lui Dan biv ghetman. acei de mai sus scrişi bani 120 zloţi tatarăşti ; pentr'aceia ca să-i fie lui şi nepoţilor lui şi strănepoţilor lui şi răstrănepoţilor lui şi la tot neamul lui ce i se va alege mai de aproape neruşeit nici o dănăoară în vecii vecilor. Iar hotarul acelei de mai sus scrise părţi de ocină să fie lor hotarele cum mai sus scrie, iar despre alte părţi pe ale sale vechi hotare pe unde din vechi a îmblat. Iar la aceasta este credinţa a noastrei domnii mai sus scrisă noi Io

Petru Voevod și credința ***preaiubitului fiu al domniei mele Stefan Voevod.*** și credința boerilor noștri, credința jupânului ***Bucium*** dvornic țarii de jos, și credința jupânului ***Eremia*** dvornicul țarii de sus, și credința jupânului ***Gheorghie*** și ***Zota*** parcalabi de Hotin, credința jupânului ***Cristea*** și ***Ioan*** parcalabi de Neamț, credința jupânului ***David*** și ***Petrea*** parcalabi de Roman, credința jupânului ***Brut*** postelnic, credința jupânului ***Nădăbaico*** spătar, credința jupânului ***Iane*** visternic, credința jupânului ***Gheorghie*** ciașnic, credința jupânului ***Sava*** stolnic, credința jupânului ***Stan*** comis. și credința tuturor boerilor noștri moldovenești a mari și a mici. Iar după a noastră viața cine va fi Domn din copii noștri sau din al nostru neam, sau pe ori care Dumnezeu îl va alege să fie Domn pământului nostru al Moldaviei, acela să nu-i strice a noastră daanie și întaritura, ci sa i-o dea și să i-o întarească, căci că înșine am dat și am întărit, ca unele ce sînt a lui drepte ocini și cumpăraturi, cu ai lui drepți bani. Iar spre mai mare tarie și împuterire a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am înșine la al nostru credincios și strălucit boer Stroici marele logofăt să scrie și pecetea noastră s'o acațe la această carte a noastră. A scris Eremia Baseanul în Iași la anul 7097.

Originalul pergament foarte bine păstrat. Are pecete mare atărnată cu șnur roș de matasă. Se citește exerga : Милостїю божїю Іѡ Петрꙋ Воевода господар земли молдавскои. Are capul de bou. stea intre coarne, soarele și luna. Pergamentul are 0.70 latul pe 0.50 lungul.

60) Document din 7098 Mart 2. Iaşi.

Sumar: Petru Vodă întăreşte Anghelinei Berheceae satul Pădureni pe Jijia în ţinutul Iaşilor, cumparat cu 270 zloţi tătărăşti; cum şi partea luată de la Ion Galeş pentru 4 boi, 1 cal şi 30 ughi.

(Moşia Popricani, siliştea Pădureni. plic VI No. 136—138).

1. † Млстїю бжїєю мы Пѣтрѹ воєвода. гспдрь земли мѡлдавскои. знаменито чиним иссим листом нашим вѣсем кто на него вѣзрит. или єго чтѹчи єст. ѡжє прїидошє пред нами. и пред нашеми ||

2. болѧри... никим непонюждени . . . и продали свою правѹю (ѡтнинѹ) и дѧдининѹ что ѡн имал ѹ село Пѫдѹрѣни на Жижїє. ||

3. кнегини Ѧнгилини Берхечоаєи. за стл и два десет злати татарских. такождє вѣсталасє . . . брат єи Козма и Іѡнѹ. никим непонѹжденѣ. анепрహисилозанѣ. и продали ||

4. свою правою ѡтнинѹ и дѧдининѹ. что ѡни имали ѹ село Пѣдѹрѣни. на Жижїє. ѹ волост Ѩскои. ѡт их правїи привилиѧ. что ѡни имали ѡт Илїаша воєводл. такождєрє кнегини Ѧнгилини. ||

5) Берхєчоаєи за сто и петдесет злати татарских. и жаловала ѡсобно кнегинѣ Ѧнги(ли)на Берхєчоє пред гспдвами. .. а слѹга наш Іѡн Галєш ѡт село Пѣдѹрѣни. д воли. а кон ||

6) и л ѹг жолтих. аждє гспдвми и сѣ нашими болѣри... ѹвидѣхом сиє жѣлоб и сѣ великою мартѹрию а ми дали єго... ко с(ѣ) єго изберет ѡс село ѡт Пѣдѹрѣни ||

7) кнегина Ѧнгелини Берхєчоє за платѹ ||

8) . . . дадохом и потврѣдихом тотѣ предреченнои части за ѡтнинѹ ѡт село Пѣдѹрѣни что єст на Жижїє ѹ волост Ѩцскои Ѧнгелини Берхєчоѧ. како да єст єи ѹрик и ѡт ||

9) нинѹ. и вѣкѹпленїє и дѧанїє єи и братїѩм єи. и дѣтєм єи. и ѹнѹчатѹм. и прѣнѹчатом и прєщѹрѣтом єи. и

вьсемꙋ родꙋ ен которіи сѣ изберет наиближніи. а хотар тим частим ||

10) за wтнинꙋ wт село Пьдꙋрѣни да ест по старомꙋ хотарꙋ покꙋда из вѣка wживали. а на то ест вера г(о)сп(о)д(ст)в(а)ми Иw Петра воевода и вѣра прѣвьзлюбленных сновє гспвми Влад и Стефана воеводи. и вера ꙋ ||

11) сих боꙗр наших. вера пана Бꙋчюм великаго дворника долнѣи земли. и вера пана Еремїꙗ великаго дворника горнѣи земли. и вера пана Гаврила и пана . . . пьркалабове Немецких. вера пана Давида и пана || Бежана пьркалабове

12) Новоградских. и вера пана Андреа портарꙋ Сѣчавского. вера пана Брꙋта постелника. вера пана Бьрльдѣна спьтара и вера пана Инѫ вистерника. и | вера пана

13) Гїwргїꙗ чашника. и вера пана Сава столника и вера пана Стана комиса. и вьсѣх болѣром на(ши)х великих и малих. а по нашѣмꙋ животꙋ (кто бꙋдет) господар wт тих наших сьновѣ. или wт нашего ||

14. родꙋ. и пак бꙋд кто бꙋдет господар ꙋ сеи земли. ꙋ Молдавскои. тот би им непорꙋшил нашего... ꙋтвьрждениѫ томꙋ вишеписанномꙋ велꙗли есмн. нашемꙋ вѣрномꙋ почитенномꙋ болꙗрꙋ па ||

15) нꙋ Стронч великомꙋ логофетꙋ писати. и нашꙋ печат привѫсити кеемꙋ истинномꙋ листꙋ нашемꙋ. писал Дꙋмитрꙋ Мꙋнтꙗнꙋл. ||

16) ꙋ ꙗсах влто ҂зчн. меца март к. дни.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Voevod, Domn țării Moldaviei, știre facem cu această carte a noastră tuturor cui pe dânsa vor cata, sau ce-

tindu-li-se o vor auzi, iată că au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri boeri de nimeni silit nici împresurat . . . . şi au vândut a sa dreaptă ocină şi moşie, ce el a avut în satul *Pădureanii* de pe Jijia, cneaghinei *Anghelina Berheceoae* drept una sută şi doao zeci zloţi tătăraşti; aşijderea s'a sculat . . . fratele ei Cozma şi Ion de nimeni siliţi nici învăluiţi şi au vândut a lor direaptă ocină şi moşie ce ei au avut în satul Pădureanii pe Jijie, în ţinutul Iaşilor, din ale lor direpte privilegii ce ei au avut de la Iliaş Voevod, aşijderea jupânesei Anghelinei Berhecioae cu una sută cincizeci zloţi tătăraşti, şi s'a jaluit în deosebi jupâneasa Anghelina Berheceoae înaintea domniei mele (cum că i-ar fi luat) sluga noastră Ion Galeş din satul Pădureni 4 boi şi un cal şi 30 ughi galbeni ; iară domnia mea şi cu ai noştri boeri (cum) am văzut aceasta jaloba şi cu mare mărturie, iar noi am dat ei (partea de ocină) câtă i se va alege din sat din Pădureni (pe Jijia) jupânesei Anghelinei Berhecioae (pentru acei patru cai şi pentru acele dobitoace care s'au fost dat pe a lui ocină ; şi dar văzând a lor de bună voe şi tocmală şi deplină) plată (noi încă) am dat şi am întărit acele de mai sus zise părţi de ocină din satul Pădureanii, ce este pe Jijia în ţinutul Iaşilor, Anghelinei Berhecioaei, ca să-i fie ei uric şi ocină şi cumpărătură şi danie ei şi fraţilor ei şi copiilor ei şi nepoţilor şi stranepoţilor ei şi rastranepoţilor ei şi la tot neamul ei ce i se va alege mai de aproape. Iar

hotarul acelor părţi de ocină din satul Pădureni să fie pe vechiul hotar pe unde din veac a îmblat. Iar la aceasta este credinţa domniei noastre' Io Petru Voevod şi credinţa prea iubiţilor fii ai domniei mele *Vlad* şi *Stefan Voevod*. şi credinţa tuturor boerilor noştri, credinţa boerului *Bucium* marele dvornic al ţării de jos şi credinţa boerului *Eremia* marele dvornic al ţării de sus, şi credinţa boerului *Găvril* şi a boerului . . . . parcalabi de Neamţ, credinţa boerului *David* şi a boerului *Bejan* parcalabi de Cetatea nouă, şi credinţa boerului *Andrei* portar de Suceava, şi credinţa boerului *Brut* postelnic şi credinţa boerului *Bărlădeanul* spatar şi credinţa boerului *Iane* visternic, şi credinţa boerului *Gheorghie* ceaşnic, şi credinţa boerului *Sava* stolnic şi credinţa boerului *Stan* comis şi a tuturor boerilor noştri a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi Domn din acei ai noştri fii, sau din al nostru neam şi ori care va fi Domn în această ţară, în Moldova, acela să nu le strice a noastră întăritură; (iar spre mai mare tărie şi) putere a tot ce s'a scris mai sus poroncitam înşine la al nostru credincios boer pan *Stroici* marele logofăt să scrie şi a noastră pecete să lege de aceasta carte a noastră.

A scris Dumitru Munteanu în Iaşi la anul 7098 Mart 2 zile.

Originalul pergament foarte rău scris, cerneala e sproape ştearsă din cauza umezelei la care a fost expus; are pecete mare cu şnur culoare *fragă*: † печать Iw Петра воеводы господар земли молдавской. cap de bou, stea, soare şi luna. Are 0.50 latul

pe 0.28 lungul. Ca dovadă de greutatea cetirei dăm mai jos traducerea făcută în 1829 April 6. de Ioniţă Stamate pitar, dealtmintrelea un foarte bun traducător de urice din slavoneşte.

Tălmăcire de pe uric vechiu sârbesc de la Domnul Petru Voevod scris de Dumitru Munteanu pe pergament în Eşi la anul 7098 Mart 2.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Petru Vvod. Domn ţării Moldovii, înştiinţare facem cu acest al nostru uric tuturor cui vor căta pre dânsul ori cetindusă il vor auzi, pentru că am dat şi am întărit lui *Ion Galeş* şi *Anii* în satul anume Pădurenii în ţinutul Eşi pe Jijia din gios de satul Popricani şi merge până în Prut, ca să le fie lor şi de la noi uric cu tot venitul nestrămutat nici o dănăoară în veci. Iar hotarul acelui sat să'i fie din toate părţile după hotarul cel vechiu pe unde din veci au stăpânit. şi spre aceasta iaste credinţa domniei noastre de mai sus scrisă Noi Petru Voevod şi credinţa tuturor boerilor noştri a Moldovei mari şi mici. şi spre mai mare tărie şi întăritură tuturor acelor de mai sus scrisă am poroncit cinstit credincios boerului nostru d-lui Stroici marele logofăt să scrie şi pecetea noastră s'o lege de acest uric al nostru.

Din limba sărbească pe limba moldovinească am tălmăcit eu Ioan Stamati pitar în Iaşi la anul 1829 April 6.

61) Document din 7099. Iaşi

Sumar: Petru Vodă întăreşte împărţala ce şi-au făcut între ei Ionaşco Huhulea şi surorile lui Magdalina şi Varvara, fiii lui Petrea Huhulea, nepoţi Odochiei strănepoţi lui Tăutul logofăt.

(Moşia Dumeşti, siliştea Slobozeni plic II, No. 1).

† Петръ воевода. бжїю мастїю гспдръ земли молдавскои. ѡж прїиде прѣд | нами и прѣд нашими болѣри. слѹга наш Іѡнашко Хохѵлѣ. и сестра его Мъгдълина. | и Въроара снве Петри Хохѵли. внѵци Ѡдокїи прѣѡнѹци Тъѹтѵлѵ логофет. | и Тоадерѵ логофетѵ. по их доброи волѣ никим непонѵждени и аниприсиловаии. | и раздѣлили промеж собою их правїи ѡтнини и дѣднини. и их правїи

виногради. | ѡт их правих привилїях. пол село Негрешїи. и пол село Слобозїаніи. и сь | млин у Бръладѣ. и село Рьчещїи сь млин тиж у Бръладѣ. и пол село Тудора | и сь млин и пол село Цкѣи и сь млин у Баслуи. и половина полѣну ѡт Мьлинещ | и половина село ѡт Тьутещ и село Фрьтещїи. и половина село ѡт | ѡпришещи. и сь млин и село рьзина. и село Цамини и сь балоти. и село Боло | шьщ. и село Шофрьнещїи. и село Новачїи и сь млин. и четврьтаа част село Пьш | кани. четврьтаа част. и досталос вь част слугу нашему Иѡнашко Хохули. половина село ѡт Не | грещи. и пол сел Слобозѣніи. и сь млин. и сел Гьчещїи и пол сел. Тудора и сь млин. | и пол сел Шѣкжи. и сь млин. и четврьтаа част ѡт Тьутещ. и четврьтаа част | полѣну ѡт Мьлинещи. а єдна и пол фалчу виноградї и половина ѡт краму. а пак. вь част | Мьгдьлини. досталос. село Фрьтещїи и половина сел ѡт Ѡпришещ. и село Рьзина. и три | таа част ѡт Чашини (sic). и четврьтаа част село Пьшкани. и двѣ фалчи виноградї и сь пивницу. | а пак вь част вьрвари. досталос. сел Бьлошещїи и сь млин. и сел Шофрьнещїи сь млин. и село | Новач. и двѣ част ѡт Цѣмини. и четврьтаа част Тьутещ. и четврьтаа част ѡт | полѣно. ѡт Мьлинещ. и єдна фалчу. и пол виноградї. и пол граму (sic). ино ми видѣвше их. доброволно и лагодною раздѣленіє. промежи ими. тѣм ради. да имают соби держати ꙗко | виш пишем. и инач да не имают сѧ умишати. пис у ꙗс. лѣт ҂зчд.

Гсднь реч.

вел логофет уч. и искал Строич вел лог.

Traducere

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri, sluga noastră *Ionașco Hohulea* și sora lui *Măgdălina* și *Vărvara* fiii lui *Petre Hohulea* nepoata *Odochiei*, strănepoți lui *Tăutul logofătul* și lui *Toader logofătul*, de a lor bună voe de nimeni siliți nici învăluiți și au împărțit între sine ale lor direpte ocini și moșii și a lor direpte vii din ale lor direpte privilegii jumătate sat Negrești, și jumătate sat Slobožiani, și cu mori în Bârlad, și satul Răcești cu moara tij în Bârlad, și jumătate satul Tudora și cu moară și jumătate satul Scheii și cu moară în Vaslui, și jumătate câmp din Mălinești și jumătate sat din Tăutești și satul Frăteștii și jumătate sat din Oprișești și cu moară și satul Răzina, și satul Geaman, și cu bălți, și satul Boloșești, și satul Șofrănești, și satul Novacii, și cu mori și a patra parte de sat Pașcanii a patra parte; și s'a cuvenit în partea slugii noastre lui *Ionașco Hohulea* jumătate sat din Negrești. și pol sat Slobozeni și cu mori, și satul Răceștii și pol sat Tudora și cu mori, și pol sat Skeai, și cu mori, și a patra parte din Tăutești și a patra parte câmp din Mălinești, iar una și jumătate falce vie și jumătate din cramă; și iarăși în partea Magdalinei s'a cuvenit satul Frăteștii și jumătate sat din Oprișești și satul Răzina și a treia

parte din Geamăni, şi a patra parte de sat Paşcanii şi două fălci vie şi cu pivniţă; şi iarăşi în partea Varvarei satul Boloşeşti şi cu moară şi satul Şofraneşti cu moară şi satul Novaci şi două părţi din Geamăn şi a patra parte din Tăuteşti şi a patra parte din câmp din Mălineşti şi o falce şi jumătate vie, şi pol crama. Deci noi văzând a lor de bună voe şi paşnică împărţală între dînşii, pentru aceia să aibă singuri a stăpâni cum scriem mai sus. şi nimene să nu aibă a se amesteca. Scris în Iaşi la anul 7099.

Domnul a zis.

vel logofăt a învăţat, şi a iscălit.

Stroici vel logofăt.

Originalul hărtie: pecete ceară roşie, marca fabricei o *coroană*

62). Document din 7099. April 10. Iaşi

Sumar: Petru Vodă întăreşte lui P. Neamiş şi lui Vlaşin cumpărătura făcută cu 170 zloţi tătărăşti in satul Băşani şi Tăpceani de la Miron şi Chirilă nepoţii lui Vasco.

(Moşia Borşa, siliştea Băşani plic. I, No. 4).

† Петрѫ воевода бжїю млстїю гспдрѫ земли молдавскои. ѡж прїиде прѣд | нами. и пред вес наш свѣт. Мирон снь Кирила внvк Васко. никим непонȣждени.—ани присиловани. и продал свою правою ѡтнинȣ. и дѧднинv. ѡт испри | вилїе (что има)л дѧд их Васко. за потврѫжд(е)нїе ѡт стараго Щефана воеводї | ѡт половина село Бѫшѣнїн і ѡт петою част. третаа чѧст. и тиж ѡт половина село ѡт Тѫпчѧнїн і ѡт пета(а част) третаа чѧст. та продал | слvзи

нашимѵ Петри Нѣмиш. и Влашин. за сто и седем десѧт злат татарских. |'и встали сѫт слѵга наш Петрѫ. и Влашин. и заплатил всиѫ. испълна | тіи вишписаніи (ин)нѣз. ро. злат татарских. ѵ рѵки вишписаним людем понмѣ | Мирон синѵ Ки(рил)а. внѵк Васко. ино ми видѣвше их доброволно. и токмеж | и полнои заплатѵ. а ми також. и ѡт нас дали и потвръдили есми слоѹзи | нашемѵ Петрѫ и Влашин. тое предреченое. село ѡт половина село | Въ'шѣніи и ѡт петои част трета чѧст. и тиж ѡт половина село | ѡт Тъпчѧни. и ѡт петои чѧст. третаа чѧст. и ѡт водѵ. и ѡт поле. | како да ест емѵ. и ѡт нас ѡтнинѵ. и викѵпленіе. и съ въсем доходом. емѹ | и дѣтим его непорѹшено им. николиж(е) на вѣки. прѣд сим листом нашим. пис ѵ ѩс. влто ҂зчд. ап. ӏ҃.

† Сам гспднъ велѣл.

Стронч вел логофет ѵч. и искаал.

† Попа

Traducere

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei. iată că au venit înaintea noastră şi înaintea a tot svatul nostru *Miron* fiul *Chirilăi* nepot lui *Vasco.* de nimeni silit nici împresurat şi a vândut a sa dreaptă ocină şi moşie. din privilegiile ce lè-a avut bunul lor *Vasco* de întăritură de la bătrânul Stefan Vodă, din jumătate de sat *Băşeanii* din a cincea parte a treia parte şi iarăşi din jumătate sat din *Tăpceanii* şi din a cincea parte a treia parte. acelea le-a vândut slugilor noastre lui *Petru Neamiş* şi lui *Vlaşin.* cu una sută şi şepte

zeci zloţi tătărăşti. Şi sculatu-s'a slugile noastre *Petre* şi *Vlaşin* şi au platit toţi. deplin acei mai sus scrişi bani. 170 zloţi tatarăşti. în mânule mai mai sus scrişilor oameni. anume *Miron* fiul *Kirilei*. nepot lui *Vasco*. Deci noi văzând a lor de bună voe şi tocmală şi deplină plată, şi noi aşijderea. şi de la noi am dat şi am întărit înşine slugilor noastre lui Petre şi lui Vlaşin acel de mai sus zis sat. din jumătate sat *Băşeanii* şi din a cincia parte a treia parte. şi iarăşi din jumătate sat *Tăpceanii* şi din a cincia parte a treia parte şi din apă şi din câmp, ca să-le fie lor. şi de la noi ocină. şi cumpărătură şi toate veniturile. lor şi copiilor lor. neruşeit lor nici odănăoară în veci, înainte acestei cărţi a noastre.

Scris în Iaşi la anul 7099 April 10.

Insuşi Domnul a poroncit.

Stroici vel logofăt a învăţat şi iscălit.

† Popa

Originalul hîrtie ruptă în 3 fâşii. Pecetea în ceară desprinsă da hârtie.

63) Document din 7099 April 20. Iaşi

Sumar: Petru Vodă dă carte de volnicie lui Başotă biv pivnicer să ţie satul Bodeştii pentru sine.

(Moşia Bodeşti, plic I, No. 11).

† Петрѫ воевода. бжїю мастїю. гспдрѫ земли Мwлдав-скои. дали есми | сес лист гсдвми. слꙋѕѣ нашемꙋ Башотѫ бившїи пивничѣр. на то | wн да ест моцен и силен исим

листом гсдвми. держати | свои село Бодещін. иж купил wт Гiwргицж. а племеници | Дрѫганов. да имает соби потокмити други | селове нзко знает коми сѫ вѫзрити крив. да wн | станет лицем прѣд нами. протож никто да не смѣет | держати. или умишает прѣд сми лист гсдвми. пис у ыс. лѣт ҂зчд. ап. к.

Гсднѫ реч.

вел лог. уч. искал Строич лwгофет.

† Гиwргіе.

Traducere.

Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, am dat înşine această a carte a domnii mele slugii noastre lui *Başotă* biv pivnicer spreaceia ca să fie tare şi puternic cu această carte a domniei meli a-şi ţinea al său sat Bodeştii, cari l'a cumparat de la Ghiarghiţă, iar seminţenia lui Drăgan să aibă a se tocmi pentru alte sate, ca să le ţie, iar cui i s'ar părea cu strâmbul să vie să stea de faţă înaintea noastră; pentraceea nime să nu cuteze a ţinea sau a se amesteca înaintea acestei cărţi a noastre. Scris în Iaşi la anul 7099. April 20.

Domnul a zis.

vel logofăt a învăţat şi a iscalit. Stroici vel logofăt

† Gheorghie

Originalul hărtie pecete bine păstrată: мастію бжією Iw Петра воевода и гдрѫ.

65) Document din 7099, Iuni 17, Galata. (Iaşi)

Sumar: Petru Vodă întăreşte lui Toader visternicul şi fratelui său Larie stăpânire în Todireni pe Sitna la Hârlău pe partea cumpărată cu 400 zloţi tătărăşti de la Ionaşco şi Lupul fiii Dragii.
(Moşia Todireni, 4).

† Петрꙋ воевода бжїею мястїю гсподрꙋ земли молдав-скои. шж прїндошѣ прѣд нами || и прѣд нашимы болѣри. Iшнашко и брат его Лꙋпꙋл снове Дрꙋгини. по их до-брою || волю. никим непонꙋждени, анинрисиловани. и продал их правою wтнинꙋ и || дѣднинꙋ. и wт исписок за мартꙋрїю. что имали wт Iwнкꙋла воеводе. || вꙋсѣ своа част. колико сѣ извберет. wт село wт Тодирѣни. на Ситнои. ꙋ волост || Хрꙋ-лови. та продали. слꙋзѣм нашим Тоадер вистерничел. и братꙋ его Ларїе || за четири стѣ. злат татарских. и заплатили им исплꙋна. wт прѣд || нами. тѣм ради. како да ест им и wт нас оурик и wтнинꙋ сꙋ вꙋсем доходом. || и ин да сѣ не ꙋмишает. прѣд сим листом нашим. пис оу Галата. | лѣт ‡зчѕ юн' зі.

Гсднꙋ реч.

† вел логофет ꙋчил. и искал Строич. логофет.

† Дꙋмитрꙋ.

Traducere

† Petru Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iata că au venit înainte noastră şi înainte a lor noştri boiari, *Ionaşco* şi fratele său *Lupul*, fiii *Draghii* de a lor bună voe, de nimeni siliţi nici împresuraţi şi au vândut a lor direaptă ocină şi moşie şi din ispisoc de mărturie, ce l'a avut de la Iancul Vodă, toată partea lor câtă se

va alege din sat diu *Todireani* pe *Sîtna*, în ținutul Hârlăului, aceia vândutu-o-a. slugii noastre lui *Toader* visternicel și fratelui său *Larie*, drept 400 zloți tătărăști, și a plătit lor deplin înainte noastră. pentru aceia ca să-le fie lor și de la noi uric și ocină cu toate veniturile. Și altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre. Scris la Galata la anul 7099 Iunie 17.

Domnul a zis.

marele logofăt a învățat și a iscălit. Stroici logofăt

† Dumitru

Originalul hărtie; pecetea căzută. Este și o traducere a clucerului Pavăl Debrici din 1814 Iulie 29, dar datează documentul din 7 Iunie. Dăm loc acestei traduceri a iscusitului slavist.

Suret de pe ispisoc vechiu pe sărbie de întăritură cumpărăturii de la Petru Vvod, Domn țării Moldaviei. scris în Iași la Galata de Dumitru diiac din leat 7099 Iunie 7.

Precum viind înaintea noastră și înaintea boerilor noștri *Ionașco* și fratesău *Lupul* ficiorii ***Bădrăghinăi***, de bună voia lor de nime siliți nici asupriți, driapta ocină lor și moșie din ispisoc de mărturie ce l'au avut de la Iancul Vodă toată partea lor câtă să va alege din sat din *Todireni* pe *Sătna* în ținutul Hârlăului, o au vândut slugilor noastre lui *Toader visternicul* și frăținisău lui *Ilarie* drept 400 zloți tătărăști, care plătindu-le lor toți banii deplin denaintea noastră; drept aceia să fie lor și de la noi uric și ocină cu tot venitul și

altul sa nu sa amestece împotriva cărţii noastre. aceştia.

Domnul a zis.

vel logofat au învaţat.

au iscălit Stroici vel. log.

«de pe Sărbie pre limba Moldovinească am tălmăcit la anul 1814 Iulie în 29.

Cliucer Pavăl Debrič

66) Document din 7099 August 8. Iaşi.

Sumar. Petru Vodă întăreşte lui Damian uricar stăpânirea peste 15 pământuri în Corni, după ce a întors lui Dragan Ciolpan un cal, ce-l dăduse pentru acele pământuri lui Durduc.

(Moşia Bodeşti, siliştea Cornii plic IV, 2).

† Петрх воевода. бжїи мастїи гсдрх земли молдавскои | wж прїиде прѣд нами и прѣд vсими болѣри гспдкѹми | великиχ и малиχ. слvг наш Дрхган Чолпан. бив прхкхлаб | и вратил. пет на десѣт ниви что бил тїи ниви wт | χотар Корни что тїи ниви били продали wт Дvрдvк Чолпанов || старомv. за а кон. инов. вх томv вхсталсѣ слvга наш | Дхмїан vрикар и вратил тог конѣ. слvѕѣ наш | Дрхган Чолпан. ино ми видѣχом иχ доброи воли | и токмеж. а ми такождер. и wт нас. есми дали и по | тврхдили. слvѕѣ наш Дхмїан ѹрикар. тїи пет | надесѣт ниви како да ест емv wтнинѹ сх вхсем до | χодом. ин да сѣ не vмишает прѣд сим листом на | шем. пис v іас. влт. ҂зчд. ав. и.

гсдих реч.

Строич лwг. vч. и искал

† Иwнашко.

Traducere

Petru Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră şi înaintea tuturor a lor noştri Moldovineşti boeri a mari şi a mici, sluga noastră *Ciolpan* biv parcalab şi a întors 15 pământuri, ce au fost acele pământuri din hotarul *Cornii*, care aceste pământuri au fost vândute de Durduc lui Ciolpan bătrânul drept un cal. Şi dar întracestea s'a sculat sluga noastră *Damian uricar* şi a întors acel cal slugii noastre lui Drăgan Ciolpan. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală şi noi aşijderea şi de la noi înşine am dat şi am întărit slugii noastre lui Damian uricar acele 15 pământuri ca să fie lui ocină cu toate veniturile. Şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre. Scris în Iaşi la anul 7099 Avgust 8.

Domnul a zis.

Stroici logofăt a învăţat şi a iscălit.

† Ionaşco

Originalul hârtie; pecetea căzută; marca fabricei o mitră.

67) Doc. fără an (cătră 7088) Mart. 11. Iaşi.

Sumar. **Zapisul de mărturie a lui Gheorghe vel logofet, cum Coste şi ai lui au întors lui Mateiu şi Tomei din Ruptură 33 zloţi şi 4 aspri pentru a treia parte din pădure din Buciumi.**

(Buciumi-Galbeni I, 3).

† пан Гєωргїє вєликїи лωгофєт. ωж прїндошѧ нрѧд намн Костє и пламєнникові єг ¦ и вратили им лг злат и д ас

Томеви и Мадеи wт хwтар wт Бучюми что били купили. Мадею | и Тома wт Руптурѫ. и потокмили wт прѣд нами. за доброю волю между собою. таж да | имает држжати Косте сѫ племенникове ег. тота претаа част wт лѣс wт тwта | купеж. что били купили Мадею и Тома. тое да сѧ знает. пис у іас мартъ. аі.

Traducere

Pan *Gheorghe vel logofet,* precum au venit înaintea noastră *Coste* şi seminţeniile lui şi le au întors 33 zloţi şi 4 aspri *Tomei* şi lui *Matei* din *Ruptură,* pentru o bucată de loc din pădure din hotar din *Buciumi,* însă pe a treia parte din pădure din Buciumi, ce a fost cumpărat'o Mateiu şi Toma din Ruptura şi tocmitu-s'au denaintea noastră de bună voe între sine, cum să aibă a stăpâni Coste cu seminţeniile lui acea a treia parte din pădure din acea cumpărătura, ce au fost cumpărat Mateiu şi Toma. Aceasta să se ştie. Scris în Iaşi la Mart 11.

Originalul hârtie, o făşie, bine păstrat. Se găseşte *Gheorghe* vel logofăt între 7087—7088.

68) Doc. fără an, (cătră 7096) Mart 18, Vaslui.

***Sumar*; Carte a lui Nistor Ureche cătră pan Brut biv postelnic pentru a nu mai învălui şi pârî pe Şeptelici pentru moşia sa. (Şeptelicii II. 4).**

† Пан Брут големи постелник. пишем до тебѣе бадику и сном твоими и въсѣм тим людем. и по | сих аз разумѣх

аж валvете на Шѣптелич и не даете ем посвод. нъ χвалитес(е). аж бъдете | ег тѣгати раді тое село. иж аз продал емѵ. тѣм радї ви аз даем ти ꙗко vзрите сін лист || мои. а ви аби ѡставите ег ѕѣло v мирно а би не имаете болше валовати || але да ѡставите ег ѕѣло v мирно. ꙗко если... ли ѡт прѣд гсдни или ѡт | прѣд болѣри гсдвvси. а если бъдете маи валовати и бъдетеса χвалити маи | болше на лист гсднъну. и на токмалv есми на нашѣ. а ми възвестим | и къ гсдниvни. како да вам възмет к вол. и потом прінде͡те и ста | нем лицем прѣд гсдниvни съ вами. сице даем къ знаніе. ваше. пис v васлvю. мр. ді.

Нистор (m. p.)

Traducere

Pan *Brute* fost postelnic, scriem dumitale și fiului dumitale și tuturor oamenilor d-tale, și de aceasta am înțales că învăluiți pe *Șeptelici* și nu-i dați pace, că vă lăudați, că-l veți pară pre el pentru acel sat, pe care eu i l'am vândut lui ; pentru aceia iată vă înștiințăm, cum veți vedea această carte a mea, iar voi să'l lăsați foarte în pace, iar mai mult să nu aveți a-l învălui, ci să'l lăsați foarte în pace. iar dacă (aveți ceva) să veniți înaintea boerilor domnii sale. iar dacă îl veți mai învălui și vă veți mai lăuda mai mult peste cartea domnească și peste locmala noastră, iar noi ne vom scula și vom spune și domniei, ca să ia de la voi 20 boi și după aceia veți veni și vom sta de față la divan cu voi. Aceasta dăm de știre vouă. Scris în Vaslui Mart 14.

Originalul hârtie *o filă*. Brut e postelnic până prin 7096; când e amintit ca visternic.

69) Document din 7100. Dec 28. Iaşi.

Sumar. Aron Vodă întăreşte lui Andreică fost parcalab de Roman mai multe cumpărături în număr de 11 de la sătenii din Vărtop, în sumă de peste 600 zloţi tătărăşti.

(Moşia Bodeşti, silişte Hărtopul plic V, No. 8)

† Іѡ Ѧрон воєвода. бжїю мл҃стїю. гспдрь земли Молдавскои. ѡж прїидошѣ | прѣд нами и прѣд нашими болѣри Єтанка. и брат єи Глига дѣти Ѡнуга. по их доброю | волю нєким нєпонуждєни. анипрїсиловани. и продали их. правою ѡтнину и дѣд | нину що с(ѣ) изберет част их ѿт село ѿт Вртоп. слуѕи нашєму Ѧндрєики бившїи прькьлаб Романскиӽ. | за ѱ злат и заплатил им ѹси исполна ѿт прѣд нами. и ѿтом тиж прїиде прѣд нами Вьрвара дочка Єре | мїа. и продала своа част тиж ѿт Вртоп слуѕи нашєму Ѧндрєики. бив прькьлаб за л злат и заплатил. єи исполна | . и також прїиде прѣд нами. Михьиль и сестри єго Ѧнница и Мьгдьлина дѣти Нєкоарь. и продали тиж част их | єлико с изберет ѿт Вртоп тиж Ѧндрєики за л злат и заплатили им исполна. и тиж прїиде прѣд нами Василїє | снь Єоркь. и продал част мтрє своєи єликос изберет ѿт Вртоп. тиж Ѧндрєики. за ѕї злат. и заплатили єму исполна. | и тиж прїиде прѣд нами Петриман и сестра єго Тьмпоає дѣти Крєцоа и продали част их що с изберет. ѿт Вртоп тиж Ѧндрєики. за . . . злат. и заплатили им исполна. и тиж прїиде прѣд нами. . . . уга и сестра єго Костина | дѣти Мьрїє. и продали част их що с изберет ѿт Вртоп Ѧндрєики за кд злат. и заплатил им исполна. и тиж | прїиде прѣд нами Гаврил и сестра єго Єора Ѡглиндоає. и продали част що с изберет ѿт Вртоп тиж Ѧндрєики. | за рк злат. и заплатили им исполна. и тиж прїиде прѣд нами. Бугулѣю. сь свои племєници сь Єремїа | и сь внука Єремїє. и продали тиж свою част щос изберет

ѡт Вързтоп. тиж Ѧндреики. за ѯ злат и заплатил. им | исполна. и тиж пріиде прѣд нами Іѡнашко и Василіе и Мирон и сестра их Ѧнна дѣти Дръган комис. и про | дали своа част що с изберет ѡт Вързтоп тиж Ѧндреики. за рк злат и заплатили им исполна. и тиж пріиде прѣд нами | Іѡнашко и сестра его Ѡдокіа дѣти Дꙋшки. и продали тиж их част що с изберет ѡт Вързтоп тиж Ѧндреики за л злат. и за | платили им исполна. и тиж пріиде прѣд нами. Іѡнашко снъ Некоаръ. и продали своа част що с изберет ѡт | Вързтоп. тиж слꙋзи нашемꙋ Ѧндреики за ѯ зл. и заплатили емꙋ исполна. и тиж пріиде прѣд нами | Симіѡн и брат его Пънтѣ и Тоадер и сестра их Мърика дѣти Іѡн Ускатꙋл и продали тиж част их | що с изберет ѡт село ѡт Вързтоп. тиж слꙋзи нашемꙋ Ѧндреики. за пи зл. и заплатил. им исполна. | ѡт прѣд нами и ѡт прѣд нашими болѣри. како да ест емꙋ и ѡт нас | съ въсем доходом. пис ꙋ Яс. вԑто ҂зр. дек. ки.

† Гсднъ реч.

вел лог. ꙋч. и искал.

† Михълескꙋл

Traducere

Io Aron Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri boeri *Stanca* şi fratele ei *Gliga*, copii *Onului*, de a lor bună voe de nimeni siliţi nici învăluiţi şi au vândut ale lor drepte ocini şi moşii, ce li se va alege partea lor din sat din *Vărtop* slugii noastre lui *Andreica biv parcalab de Roman* drept 60 zloţi. şi a plătit lor toţi de-

plin înaintea noastră.—Şi într'acestea iarăşi au venit înaintea noastră *Vărvara*, fata *Eremiei* şi a vândut a sa parte tot din *Vărtop* slugii noastre *Andreicăi biv parcalab* cu 30 zloţi şi a plătit ei deplin.—Şi iarăşi a venit înaintea noastră *Mihăilă* şi surorile lui *Aniţa* şi *Măgdălina*, copii lui *Nicoară* şi au vândut tij partea lor câtă se va alege din *Vărtop* tot lui Andreică drept 30 zloţi; şi au plătit lor deplin.—Şi iarăşi au venit înaintea noastră *Vasile* fiul *Sorcăi* şi au vândut partea mamei sale câtă se va alege din *Vărtop* tot lui Andreică miedar cu 16 zloţi; şi au plătit lui deplin;—Şi iarăşi au venit înaintea noastră *Petriman* şi sora lui *Tămpoae* feciorii *Creţoaei* şi au vândut partea lor câtă se va alege din Vărtop tot lui Andreică drept... zloţi şi au plătit lor deplin.—Şi iarăşi au venit înaintea noastră . . ul şi sora lui Costina, copii Măriei şi au vândut partea lor ce li se va alege din Vărtop, Andreicăi drept 24 zloţi şi au plătit lor deplin.—şi iarăşi au venit înaintea noastră *Gavril* şi sora lui *Sora Oglindoae* şi au vândut partea ce li se va alege din Vărtop tot Andreicăi drept 120 zloţi; şi au plătit lor deplin; şi iarăşi au venit înaintea noastră *Buculeaiu* cu ale sale seminţii cu *Eremia* şi cu nepotul Eremiei, şi au vândut tij a lor parte ce li se va alege din Vărtop tot Andreicăi cu 60 zloţi tătărăşti şi au plătit lor deplin.—Şi iarăşi au venit înaintea noastră *Ionaşco* şi *Vasilie* şi *Miron* şi sora lor *Anna*, copii lui *Drăgan comis* şi au vândut a lor parte ce li se va alege din Vărtop

tot Andreicăi cu 120 zloți; și au plătit lor deplin.—Și iarăși au venit înaintea noastră *Ionașco* și sora lui *Odokia* copii *Dușcăi* și au vândut iarăși partea lor ce li se va alege din Vărtop tot Andreicăi cu 30 zloți și au plătit lor deplin.—Și iarăși au venit înaintea noastră *Ionașco* fiul lui *Necoară* și au vândut partea lui ce i se va alege din Vărtop tot slugii noastre lui Andreică cu 60 zloți și au plătit lui deplin.—Și iarăși au venit înaintea noastră *Simion* și fratele său *Păntea* și *Toader* și sora lor *Mărica* copii lui *Ioan Uscatul* și au vândut iarăși partea lor ce li se va alege din sat din Vărtop tot slugii noastre lui Andreică cu 88 zloți și au plătit lor deplin denaintea noastră și denaintea a lor noștri boeri, ca să-i fie și de la noi cu toate veniturile. Scris în Iași la anul 7100 Dec. 28.

Domnul a zis

vel logofăt a învățat și a iscălit. † Mihailescul

Originalul hărtie; marca fabricei o *cucă*: pecetea in ceară aplicată cu vată pe hărtie romboidală, ceara e căzută, păstrându-se numai vata.

70) Document din 7101 Avg. 7. Iași.

Sumar: **Aron Vodă intărește lui Florea vătah stăpânirea asupra satului Roșiești pe Idrici, de și diresele de proprietate le-a perdut când a fost năvala in țară a unui Căza.**

(Moșia Roșiești, XII. 3).

† Іѡ Ѧрѡн Воевода бжїю мл҃стїю. гспдръ земли молдавскои. ѡж прїидошѣ || прѣд нами и прѣд нашими болѣри

Флорѣ вѫтах. и жаловал нам великою жало | бѵ и сѫ великою мартѵрию. сѫ люди добрих. и старих. и сѫ ѡколними его | межиѥши. и рекоуч. юже привиліе кѵпѥжно что ѡн имал ѡт сего Петра | воеводі. ѡт половина село Рошиич. третаа част. част нижнаа. и на половина млин | что на Ядрич. и на дрѵгаа. част част четврѫтаа ѡт тогож вишиписаннаго | село что ѡн бил соби кѵпил. ѡт Лѵпа дочка Томи внѵка Илки. и ѡт Иѡи и Пѫ | кѵрар и ѡт брат его Симиѡн. и ѡт дрѹг брат их за сто и два десѣт злат татарских. ; а тоти привиліе изгибли когда бил вѫвизал тот лотрѹ Кѫзанад землю | гсдвоми когда бист пришла вѫсѣ сила чистиномѹ црю. ино ми виддѣвше ег | великою жалобѹ. и сѫ великою мартѹрію. сѫ люди добрих и старих. | тѣм раді како да ест емѹ и ѡт нас. ѡтнина. и потврѫжденіе сѫ вѫсем до | ходохом (sic) и ни да с не ѹмишает. пис ѵ Ѩс. лѣт ҂зра ак. з.

Гсдни реч.

вел логфт ѹч. и искал. Ѡпрѣ.

† Бесѣнѹл.

Traducere

Io Aron Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei ; adicâ au venit înaintea noastrâ şi înaintea a lor noştri boeri, *Florea vătah* şi s'au jăluit noao cu mare jalobâ şi cu mare mârturie cu oameni buni şi bâtrâni şi cu ocolaşii lui megieşi, şi au zis cum privilegiile de cumpârâturâ ce le-a avut de la însuşi Petru Voevod din jumâtate de sat *Roşiiaci*, a treia parte, partea din jos, şi pe jumâtate moarâ ce-i pe Iadrici şi pe altâ bucatâ, a patra parte din acelaş sat de

mai sus scris pe care el singur l'a fost cumparat de la *Lupa* fata *Tomei*, nepoata *Ilcăi*, şi de la *Ion* şi *Păcurar* şi de la fratele său Simeon. şi de la alt frate a lor drept una sută şi doao zeci zloţi tătarăşti. Iar alte privilegii le-au pierdut ***când au venit acel tălhar Căsa asupra ţării domniei mele când a fost venit toată puterea cinstitului împărat.*** Deci noi văzănd a lui cea mare jaloba şi cea mare mărturie cu oameni buni şi bătrăni, drept aceia ca să-i fie lui şi de la noi ocină şi întăritură cu toate veniturile ; şi altul să nu se amestece. Scris în Iaşi la anul 7101 Avgust 7.

Domnul a zis.

Oprea vel logofăt a învăţat şi a iscălit.

Baseanul

Originalul hărtie o coală ; pecetea aplicată in ceară; se ceteşte: † Iw Ŕрwн воевода . . . земл)ю м(олдавской). aупul de bou' stea, soare şi lună.

71) Document fără veleat. (catra 7101)

Sumar. **Zapisul de mărturie a lui Florea vel vătah cum Antemia şi cu Măgdălina, fetele lui Crasneş au văndut cu 200 taleri curaţi părţile lor din Foleşti.**
(Roşieşti, Foleşti IX, 2).

† Сеж запис сътворил wт прѣд Флорѣ вел вътах wже прiи | доше прѣд нами. Литемiе и Мъгдълина дочки Краснеш за | свое добро волѣ. и продал. свои правою wтнину. wт се | ло Фолещ. а ...ан въсталосѣ и (пла)тил того wтнин | что сѣ им. изберѣт. wт село Фолещ. и дал за нем. два сто | тал лиచнiи. и били мног люди добри. и wкрьсни ме || цищ и бил Лупан и Жъикан и Купче. и Тоде.

и | Гаврінл. и Пънтелею. и Ѡрца. и инни мнози люди. и | ми ꙗко видѣхом того проданіє. за доброє во | лѣ ими сът-ворнхом єго запис. доколѣ до | сѣгаєт до гпна. и сътвори соби прикн | ліє. а коли видѣхом за доброє волѣ про | даніє и куплєніє и ми поставихом наше печат.

Traducere

Acest zapis s'a făcut denaintea lui *Florea* vel vătah. cum că au venit înaintea noastră. ***Antemie*** şi ***Măgdălina*** fetele lui ***Craşneş.*** de a lor bună voe, şi au vândut, ale sale drepte ocini din satul ***Foleşti.*** iar . . . s'a sculat şi au plătit acea ocină ce i se va alege din satul Foleşti şi a dat pentru dânsa 200 taleri curaţi; şi au fost mulţi oameni buni, şi ocolaşi mejiiaşi. şi a fost ***Lupan,*** şi ***Măican,*** şi ***Cupce,*** şi ***Tode,*** şi ***Gavril*** şi ***Pănteleiu*** şi ***Orţă,*** şi alţi mulţi oameni; şi noi cum am văzut acea vânzare, de bună voe, şi noi le-am făcut zapis, deacia să meargă la domnie şi să-şi facă şi direase, iar când am văzut de a lor bună voe vânzare şi cumpărătură şi noi pus-am a noastră pecete.

Originalul hârtie; marca fabricei *porcul.*

72) Document din 7102. Sept. 20.

Sumar: Zapisul de vânzare a Saftei fata lui Bosancea din Blăgeşti. prin care vinde partea sa din Blăgeşti lui Ionaşco Vrabie, cu 10 taleri de argint.
(Moşia Blăgeşti, siliştea Căudeşti V, 2).

† Ѡж пріндет Сада дъщя Босанчꙋ. ѡт Блъџещи. никим непонꙋждени. ѝнепрiселовани | и продал своа част что изберетсѣ ѡт село Блъџещи. ѡт ѡтнин. и дѣднино. таѧ кꙋ | пил Іѡнашкоу Врабiе. и дал раді та ѡтнiнꙋ. десѣт талер. за серебро. ѩко да бит | емꙋ ѡтниню и дѣднꙋ. емꙋ. и чѣдꙋ. их. и внокам их. и въсѣм коли сꙋт | ѡт своих. ни да с не ꙋмишает. и бист люди тогда. за лиц. Тоадер ѡт Блъџещ | и пои Кръстѣ. ѡт Иџещи и Пентелiю тиж. и Морозан. тиж и Корнѣ снъ Циган | сiа да с знает. вlåто ‡зрв. сеп. к.

Traducere

Cum a venit *Safta* fata lui *Bosancea* din *Blăgeşti* de nime silită nici învăluită şi a vândut a ei dreaptă parte cătă se va alge din satul Blăgeşti de ocină şi moşie, acea a cumpărat *Ionaşco Vrabie* şi a dat pentru acea ocină 10 taleri de argint ca ca să-i fie lui ocină şi moşie, lui şi copiilor lui şi nepoţilor lui şi la toţi care sînt din el. altul să nu se amestece: şi au fost oameni atunci de faţă. Toader din Blăgeşti, şi Pop Cristea din Igeşti, şi Penteleiu tij şi Morozan tij. şi Cornea, fiul Ţiganului. Aceasta să se ştie. anul 7102. Sept 20.

Originalul hârtie o *filă*; are 4 peceţi in fum.

73) Document nin 7107. Suceava.

Sumar: Ieremia Movilă Vodă întăreşte lui Nistor Ureche vel dvornic al ţării de jos cumpărăturele făcute in satul Giuleşti pe Bărlad spre apus, de la Petrică nepot lui Ion Judele cu 1000 zloţi tătărăşti; şi în satul Bădeui tot pe Bărlad dinspre apus de la presbiterul Ioan cu 120 zloţi, care a luat acest sat de la schitul Grajdana plătind cu 50 boi o moarte de om.

(Moşia Bădeana-Giuleşti. No. 1).

† Млстїю бжїю мы. Иѡ Єремїа Могила воєвода. гспдрь земли Мѡлдавскои. знаменитѡ чиним сь сим листом нашим. вьсѣм ктѡ на нем вьзрит или четьщїи єго ꙋслишит. ѡж прїидошѣ прѣд нами. и прѣд ꙋсими нашими Мѡлдавскими болѣри. || великими и малими. слꙋга наш Петрика внꙋк Iѡн Жꙋделє. по єго доброи волѣ никим непонꙋждєн. и анипри-силован и продал своꙋ правою ѡтнинꙋ и викꙋпленнїє ꙋнкови своємꙋ Иѡнꙋ Жꙋделє. почто ѡн сине ѡт тѣла своєго нє имал и ни иниих внꙋци. и анй плѣ | мѣ ближиѣниши· что бил соби кꙋпил за свои правїи питомїи пинѣзи. ѡт Нѣгша и ѡт сестри си Дрьгана дочци Жꙋржи. ѡт испривилїє за мартꙋрїє что ѡни имали ѡ́т Єтєфана воєводи. єдно селище наимѣ Џꙋлєщїи на Брьлад ѡткь западꙋ. та продал | нашємꙋ вѣр-номꙋ ӵ почтенномꙋ болѣринꙋ панꙋ Нисторꙋ Оурѣрѣкѣ (sic) ве-ликомꙋ дворникꙋ. за єдна тисѣщї злат татарских. и вьстак-шеса. наш вѣрнїи и почитеннїи болѣрин пан Нистѡр Ꙋрѣкє великїи дворник. и заплатил вьси тоти вишє || писаннїи пинѣѕ. ҂а. злат татарских. вь рьци Петрика внꙋк Иѡн Жꙋделє прѣд нами й прѣд нашими болѣри. ино ми видѣвше их до-броволно и лагоднои токмеж промеж ними. тѣм радї дадо-хом. и потврьдихом. нашємꙋ вѣрномꙋ и почтенномꙋ. | бо-лѣринꙋ панꙋ Нистѡр Ꙋрѣкє великомꙋ дворникꙋ. тоє вишепрѣд-реченноє селище. наимѣ Џꙋлєщїи на Брьлад ѡткь западꙋ. како да єст ємꙋ сь вьсем доходом. и ѡтом такождере прїидоша

прѣд нами и прѣд ѵсими нашими молдавскими бѡ | лѣри.
великими и малими. призвитер Іѡн ѿт Цигꙋнещи. по єго до-
брои волѣ никим непонꙋжден. и анипрнсилован. и продал свою
правою ѡтнинѵ и викꙋпленіє своє. єдно селище нанмѣ Бꙋдѣ-
ній и сꙋ мѣсто за мани на рѣци Брꙋлад что || тота селища
били си прѣжде держали калꙋгери ѡт монастир називаєми
Граждана. что било им даніє ѡт Картик бившій вел
дворник. и сему вишеречнному призвитер Іѡн ѡт Цигꙋнещи
изгинло ємѵ пет десѣт воли. радї тои вишерече || инои селище
нанмѣ Бꙋдѣній за єдна смртꙋ чл҃вчал. при дни покоиномѵ
Петри воєводи. и ѡставили сѣ калꙋгери ѡт тои вишеписанноє
мѣсто ѿт прѣд нами. и прѣд вес свѣт нашѵ· занеже то-
лици воли ѡни невꙋзмогоша ꙋсамовати || и вꙋзвратити ємѵ.
нж ѡнинли тоє вишепрѣдреченноє мѣсто вꙋ погибѣл. да бꙋдє
тот вишеписанній призвитер нанмѣ Іѡн волен и сꙋ покоєм
держати или инномѵ продати. радї свои правій комати что
ємѵ изгибло радї тои | вишеписанноє смртꙋ чловчал. та
продал нашемѵ вѣрномѵ и почитенномѵ болѣринѵ панѵ Нис-
тѡрѵ Хрѣке великомѵ дворникѵ. за сто и два десѣт ꙋг
жолтих. и вꙋставшеся наш вѣрній и почитенній болѣрин пан
Нистѡр || Хрѣке великій дворник. и заплатил вꙋсн тоти ви-
шеписанній пинѣзи. р҃к. ꙋг Жолтих вꙋ рꙋции тот вишепрѣд-
реченномѵ призвитерю Іѡн. прѣд нами. и прѣд нашими бо-
лѣри. ню ми видѣвше их доброволно и благоднои ток | меж
промеж ними. тѣм радї дадохом и потврꙋдихом нашемѵ
вѣрномѵ и почитенномѵ болѣринѵ панѵ Нистѡрѵ Хрѣке вели-
комꙋ дворникѵ. тоє вишє прѣдреченнои селище нанмѣ Бꙋ-
дѣній и сꙋ мѣсто за мани на рѣци Брꙋлад. како || да єст
ємѵ и ѡт нас ꙋрик. и ѡтнини. сꙋ вꙋсемѵ доходом. и дѣтим
єго и ѵнѵчатом. и прѣѡнꙋчатом и (прапр)ꙋрѣтом. и вꙋсемѵ
родꙋ єго кто са ємѵ изберет наиближно непоколѣбимо им
николиж на вѣки. вѣчнїж. || а хꙋтар тои више прѣдреченнои

селище наимѣ Цѹлещїн на Брълад wткъ западѹ. и тое селище наим(ѣ Бъдѣнїи) тиж wткъ западѹ и съ мѣсто за млин. на рѣци Брълад. да ест им хѹтари wткъ ѹсих сторон по своими старими хѹтари покѹда ‖ из вѣка wживали. а на то ест вѣра нашего гсдва вишеписаннагомы. Иw Еремїа могила воеводї (и вѣра прѣвъ)злюбленнаго. и срдчнаго сна Гсдвоми. Иw Костантин воеводї. и вѣра бwяр наших. вѣра пана Семеwна Хетмана и порта ‖ рѣ Сѹчавскаго. вѣра пана Глигорчѣ дворника горнѣи земли. вѣра пана Гиwргїе пръкълаб Хотин(скаго. вѣра па)на Пръжескѹл и Дѹмитрѹ пръкълаби Немеских. вѣра пана Дръган Челпан и Тоадер пръкълаби Романских. вѣра ‖ пана Ялботъ и Мънъилъ пръкълаби Сороцких. вѣра пана Дръган постелника. вѣра пана Босинwка (чашника. вѣра па)на Хрсѹл меделничарѣ. вѣра пана Симеwн вистерника. вѣра пана Глигорїе Гавриловичь стwлника. ‖ вѣра пана Кързиман комис. и вѣра всѣх боѧр наших. молдавских великих. и малих. а по наши(мѹ животѣ кто бѹ)дет гспдръ wт дѣтих наших. или wт нашего рода. или пак бѹдкого бъ изберет гспдрем бити нашеи земли ‖ мwлдавстѣи. тот би емѹ непорѹшил нашего даанїе и потвръжденїе. але аби емѹдал и по(твръдил. занеж) ест емѹ правїи wтчини и викѹпленїе за питомїи пинѣз. а на болше крѣпости и потвръжденїе тѣм ѹсим | вишеписанним. велѣли есми нашемѹ вѣрномѹ и почитенномѹ болѣринѹ панѹ Лѹпѹл Строич великомѹ лw(гофетѹ писа)ти и нашѹ печат. привезати. ксемѹ истинномѹ листѹ нашемѹ. | писал Еремїа Бъсѣнѹл ѹ Сѹчавѣ вл҃то ҂зрз мсца

Еремиа Могила воевода

(m. p.)

Traducere.

Cu mila lui Dumnezeu Noi Io *Eremia Moghilă*. Voevod, Domn țării Moldaviei; înștiințare facem cu această carte a noastră, tuturor cui pre dânsa vor căta sau cetindu-li-se o vor auzi. iată că au venit înaintea noastră și înaintea tuturor a lor noștri Moldovinești boeri, a mari și a mici sluga noastră *Petrică* nepot lui *Ion Judele*, de a lui bună voe de nimeni silit nici împresurat și au vândut a lui direaptă ocină și cumpărătură unchiului său Ion Judele, petraceea că dânsul fii din trupul lui n'au avut și nici alți nepoți nici alte seminții mai de aproape, ci singur el a cumpărat cu ai lui drepți și adevărați bani dela *Neagșa* și de la sora ei *Drăgana* fata *Jurjei*, din diresele de mărturie ce au avut dânsa de la Stefan Voevod, una seliște *Giuleștii* pe Bârlad dinspre apus: aceia au vândut credincios și însemnat boiarin pan *Nistor Ureache marele dvornic* drept una mie zloți tătărăști. și s'a sculat al nostru credincios și însemnat boerin pan Nistor Ureache marele dvornic și au plătit deplin toți acei de mai sus scriși bani 1000 zloți tătărăști. în mânule Petricăi nepot lui Ion judele, înaintea noastră și înaintea a lor noștri boiari. Deci noi văzând a lor de bună voe și cu pace tocmală între dânșii pentr'aceia i-am dat și i-am întărit la al nostru credincios boiarin pan Nistor Ureache marelui dvornic acea de mai sus scrisă

selişte anume Giuleştii pe Bârlad despre apus. ca să-i fie lui cu toate veniturile. — Şi într'acestea iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri moldovineşti boeri a mari şi a mici ***prezbiter Ioan*** din ***Ţigăneşti*** de a lui bună voe de nimeni silit nici învăluit şi a vândut a sa direaptă ocină şi cumpărătură a sa, o selişte anume ***Bădenii*** şi cu loc de moară pe apa Bârladului, care acea selişte au fost ţinut'o mai denainte călugării de la sfânta mănăstire numită ***Grăjdana***, ce le-a fost lor danie de la ***Vartic*** fost mare dvornic, şi acestui de mai sus scris presbiter Ioan din Ţigăneşti i s'au perit lui cincizeci de boi, pentru cea de mai sus zisă selişte anume Bădeni la o moarte de om în zilele răposatului Petru Voevod ; şi s'au lepădat călugării de acel de mai sus cris loc denaintea noastră şi înaintea a tot svatul nostru, pentru atâţa boi, că ei nu pot a-i sămui şi a-i întoarce lui, ci au lăsat acel de mai sus scris loc în perzare, să fie mai sus scrisului prezbiter anume Ion slobod şi cu pace a-l stăpâni sau a-l vinde altuia pentru ale lui drepte bucate ce el a perdut pentru acea de mai sus moarte de om; aceia a vândut la al nostru credincios şi însemnat boer pan Nistor Ureache marele dvornic; drept una sută şi doao zeci ughi de aur. şi s'a sculat al nostru credincios şi însemnat boiarin Dumnealui Nistor Ureche marele dvornic şi a plătit toţi acei de mai sus scrişi 120 ughi de aur. în mânule acelui de mai sus scris prezbiter Ion. înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri.

Deci noi văzând a lor de bună voe şi cu pace tocmală între dânşii. pentr'aceia am dat şi am întărit la al nostru credincios şi însemnat boerin dumisale lui Nistor Ureache marele dvornic acea de mai sus zisă selişte anume *Bădenii* şi cu loc de moară în apa Bârladului, ca să-i fie lui şi de la noi uric şi ocină. cu toate veniturile lui şi copiilor lui şi nepoţilor lui şi strănepoţilor şi răstrănepoţilor şi la tot neamul lui, ce i se va alege mai de aproape neruşeit nici o dănăoară în veci. Iar *hutarul* acelei de mai sus zisă selişte anume Giuleştii pe Bârlad, dinspre apus, şi acea silişte anume Bădeni, tot despre apus şi cu loc de moară în apa Bârladului, să fie lor *hutarele* despre toate părţile de ale sale vechi *hutare* pe unde din veac au îmblat. Iar la aceasta este credinţa Domniei noastre mai sus scrisă Noi Io *Eremia Moghilă Voevod* şi credinţa prea iubiţilor şi din inimă fii ai domniei mele *Io Constantin Voevod* şi credinţa boerilor noştri. credinţa dumisale *Simeon hatman şi portar de Suceava*, credinţa dumisale *Gligore* dvornic ţării de jos, credinţa dumisale *Gheorghe* parcalab de Hotin, credinţa dumisale *Prăjescul* şi *Dumitru* parcalabi de Neamţ, credinţa dumisale *Drăgan Ciolpan* şi *Toader* parcalabi de Roman, credinţa dumisale *Albotă* şi *Mănăilă* parcalabi de Soroca, credinţa dumisale *Drăgan* postelnicul, credinţa dumisale *Bosiioc* ceaşnic, credinţa dumisale *Ursul* Medelnicear, credinţa dumisale *Simeon* visternic, credinţa dumisale *Gligore Gavrilovici* stolnic, cre-

dința dumisale *Caraiman* comis, și credința tuturor boerilor noștri moldovinești a mari și a mici. Jar după a noastră viață cine va fi Domn din copii noștri sau din al nostru neam sau pe ori care altul D-zeu îl va alege să fie domn pământului nostru al Moldovii acela să nu strice a noastră daanie și întăritură, ci să i-o dea și să i-o întărească, căci că îi este lui dreaptă ocină și cumpărătură cu ai lui curați. bani. Iar spre mai mare tărie a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am însuși la al nostru credincios și cinstit boerin dumisale *Lupul Stroici* marelui logofăt a scrie și a noastră pecete s'o lege la această carte a noastră. a scris Eremia Băseanul în Suceava la anul 7107 luna

Eremia Moghilă Voevod.

Originalul pergament tăiat în doao, fără pecete. Are 0.55 latul pe 0.32 lungul.

74) Uric din 7108. Mart 25. Suceava.

Sumar. Eremia Vodă Moghilă întărește lui Gheorghe Albotă și fraților lui, următoarele sate: Petricanîi la Soroca pe Cainari, după ce a rămas la judecată pe Apostolaki visternicul și pe femeia lui Cheajna, fata lui Alexandru Lăpușneanu; b) satul Grozinții, numit Grecii, tot pe Cobolta drept al tatălui lor Petre Albotă, după ce a rămas din judecată pe copii Grozavei. Drăghinei și a lui Simion și pe răzeșii lor; c) locul din pustiu pe Cobolta a lui Uhorca și Horban, zis Uhorceani; d) locul din preajma Albotenilor a lui Havriș și Horban.

(Moșia Petrosul, plic I. bis; No. 3).

Млстїєю бжїю Ми Иѡ Єремїа Могила воєвода гсдрь земли Молдавскои. знаменито чиним. иссим листом нашим. всѣм кто нанем вьзрит. или чтючи єг ѹслишит. ѡж прїн-

дошѣ прѣд нами. и прѣд ѹсими молдавскими болѣри. великими и малими слѹга наш || вѣрнїи. Апостолакїи вистѣрник. и кнѣгинѣ его Кнѣжна. и тѣгали на слѹга наш вѣрнїи Гиwргїе Албота пръкълаб Сороцкїи и на сестри его Юдокїа и Софронїа. и Мърика. и брат их. Петри Албот великаг дворника || ради села Пътръшкани. что ѹ волост Сороцкїи. на Къинарѣ. под дикѣчею Мовилѹ рекѹч аж ест правое дааніе и ѹсѣданіе воика еж Пътрашко къмънарѣ wт wца еж Алеѯандра воеводи· а вишеписаннїи дѣти Петри Албот великїи дворник. ѹказоваше нам привилїе. || за дааніе, и помлованіе wт Шикѹла воеводї, и за потвръжденіе wт сего Петра воеводї. ино Ми вь том съмотрихом им привилїе и wбрѣтохом аж тое село Пътръшкани ест правое вислѹженіе и дааніе wцѹ их. Петри Албот дворник. а вишреченїи Апостолакїи и кнѣ | гинѣ его Кнѣжна. ни едного записа ани жаднаго исправѹ не имѣли. дрѹгое искахом и wбрѣтохом аж бѹнко еж Пътрашко къмънар бѣше чл҃къ без чадеи сконеи wн. таж вь том. апостолаки вистѣрник. и кнѣгинѣ его Кнѣжна. зостали wт прѣд нами. и wт | вьсего нашег закона. а Гиwргїи | Албот пъркълаб. и брати ег. и сестри wправлѣлисѣ. и поставили соби ферїю. два десѣт и четири злат. вь наш вистѣр. тог, радї аще лиж сѣ wбрѣщет вь нѣкое врѣме нѣкиx привилїе. или испис|ок. на тое село Пътръшкани || да сѣ не имает вѣровати. понеж сьда не ѹказоваше прѣд нами ни едни ѹрик. а ни исписок. тъчїю ѹсием тѣгали. ино wт сьда да не имает их маи тѣгати радї тое село наимѣ Пътръшкани. и ѹтом тако ждер прїи || дwшѣ прѣд нами. и прѣд ѹсими нашими молдавскими болѣри· великими и малими слоуга наш вѣрнїи Гиwргїи Алботж пръкълаб Сорочски. и братїи ег. и сестри. его дѣти паиѹ Петри Албот дворник. и тѣгали на Лазwр сиь Грозавѹв. и на || снове Симїwна. и Дръгана. и на дрѹгїи рьзѣши их. рекѹчи аж себе изсѣдали село Грозинци. что

тепер именует Гречін. штка востока. 8 оустію долин8 Гре-к8ловл на Коболтѣ. вх хотар селоу Ѫлаботѣномоу. и вх том 8казовалаше нам испиcок || за дааніе еж имѣл шца их пан Петрѣ Ѫлабот. великін дворник. шт Ѫлеѯандра воеводі. и тиж 8рик за дааніе и потврьжденіе шт Богдана воеводі Ѫлеѯан-дрович. и паки привиліе за потврьжденіе. еж имѣли шт Пе-тра воеводі и шт Ѫик8ла воеводі а вишеречеиін дѣт Гро-зак8 || и Симішн8 и Дрхган8. и прочін рхзѣши их. 8казовали нам. тхчію един испиcок. шт Іwанна воеводі. на тое вишре-ченом мѣстw за штнин8. за вик8пленіе раді два кони. таж вх том гедками. и сх всеми нашими болѣри схмотрихом им привиліе. и шбрѣтохом сх все наш || схвѣт. аж вишеписан-ним дѣтем пану Петри Ѫлабот дворник. бист им прѣжде данно. и 8рично. шт Ѫлеѯандра воеводі. и шт Богдана во-еводі и привиліе на знамени 8повѣдалаше им др8гое и раді тое вишеписанное мѣсто за штнину. еж сѣ имен8ет долина Грек8лова | дал и платил пнх Петрѣ Ѫлабот дворник. сто и пет десѧт и wсими воли и крави мешаних. и шест сто wвци и седим кони. и тринадесѣт кобили сх жребци. раді схмртх нѣком8 грек8. еж бист там8 8бит. и глав8 раді глав8 далосѣ. и шт толѣ зоветсѣ долина грек8ла. || таж вх том дѣти Грозак8 и Симишну и драгану. и прочін рхзѣши их. зостали шт прѣд нами и шт прѣд всег нашего схвѣта и испиcок за к8неж-ное. еж имѣли шт Иwанна воеводі. еще его взѧхом вх наш вистѣр. понеж били себе исписолчили тое мѣсто || за штнин8. когда бил пнх Петрѣ Ѫлаботх дворник 8 прибѣгство при дни Іwанна воеводі. а дѣти пана Петри Ѫлабот дворник шправилисѣ и поставили себе ферію два десѧт и четири злат. вх наш вистѣр. тог раді да не имают их мач. тѣгати. || шт схда на прѣд. ини добивати. а ни вѣроватисѣ. если сѣ нѣкогда шбрѣщ8т нѣких привиліе николиж на вѣки. и штом. такождер дасм. и потврхждаем. сл8зи нашему вѣрном8

вишписанномꙋ. пнꙋ Гиѡргіє Ꙗлбот пръкълаб Ѻороцкіи и сес-
трам єг || Ѡдокіѧ. и Ѻофроніѧ. и Мърика и братїѧм єг Пе-
трѣ Ꙗлбот. дѣти пана Петри Ꙗлбот великаг дворника. их
правоє ѡтнинꙋ и виcлꙋж(єніє. ѡц̃а) их. пнꙋ Петри Ꙗлбот двор-
ник. ѡт̓ испривилїє за дааніє и вислꙋженїє. || єж имѣл ѡтцъ
их пнъ петрѣ Ꙗлбот дворник. ѡт Ꙗлеѯандра́ воєводї. и ѡт
испривилїє за потвръждніє-єж имѣли ѡт Богдана воєводї и
ѡт Ꙍикꙋла воєводі. єдно мѣсто (на пꙋстиню) на Коболтѣ
пониж ꙋст долинꙋ спѣєви ѡтвъ запад где бил сътворил дом
ꙋхорка || єж радї тоє мѣсто за село. ѡн имали . тѣж. съ
ꙋхорка. и съ хорбан. и съ иншими ръзѣши их при дни Пе-
тра воєводї. и тогда ꙋхорка и хо(рбан. зостали прѣд нами
ѡт въсѣ зак)она. а вишречєннїи Гиѡргіє Ꙗлбот пръкълаб Ѻо-
роцки. || съ сестри и съ брати єг. ѡправлѣлисѣ и привилїє за
ферїю. и за потвръжденїє. єщє имают ѡт Петра воєводї. за
нетоє мѣсто за rupt ѡц̃ꙋ
их панꙋ Петри Ꙗлбот дворник. и єщє даа Петрꙋ || воєводі
шист кони вичєлованих. радї шист тисѧщ аспри. и також-
дере даєм и потвръждаєм дѣтим панꙋ петри Ꙗлбот дворник.
их правою ѡтнинꙋ. и ви(кꙋпленїє) ѡща их пана Петри Ꙗлбот
дворник. ѡт испривилїє за дааніє и за потвръж | денїє єж
имѣли ѡт Ꙗлеѯандра воєводї. и ѡт Богдана́ воєводї. и ѡт
испривилїє за потвръжденїє єже имѣли ѡт Петра воєводї. и
ѡт Ꙍикꙋла воєводї. єдно мѣсто за село ꙋ Къинарѣ ѡтвъ
въстока против село Ꙗлботѣни. что ꙋ волѡст Ѻороцком съ
мѣст̓ || за стави и за млини. єже имали тѣж съ Хорбан
и съ хавриш. съ прочїи ръзѣши их. паки при дни́ Петра во-
єводї. и паки зостали ѡт закона Хорбан и Хавриш и инїи
ръзѣши єго. а дѣти пана Петри Ꙗлбот великїи дворник
ѡправлѣлис || и исписок за ферїю и за потвръжденїє єщѐже
имают ѡт Петра воєводї тоє въсє вишеписанноє села Пътръш-
кани что на Къєнарѣ под могилꙋ Дикѣчєю. и село Грозинци.

что ѥст ѹ оустїю Грєцкои долинѣ на Коболтѣ єж сѧ имєнѹєт || сꙑда Грєчїи. и сєлищѣ Ѹхорчѣни на Коболтѣ єжє єст пониж ѹст долинѹ Єпѣєвѣ wткꙑ запад. и сꙑ тоє мѣсто за сєло что над Кꙑнарѣ против сєло Ꙗлботѣни. сꙑ мѣсто за стави и за млини. єжє имѣли тѣж сꙑ Хорбан и сꙑ Хавриш и сꙑ прочїи || рꙑзѣши их. како да сѹт вишєписаниим слѹзѣ нашємѹ вѣрномѹ пнѹ Гиwргиє Ꙗлбот прꙑкꙑлаб Єороцски и сєстрим єго wдокїи и Єофронїи. и Мꙑрики и братїꙗм им Пєтрѫ Ꙗлбот и Їwн Ꙗлбот и wт нас ѹрик и wтнини и сꙑ вꙑсєм доходом. || им и дѣтим их. и wнѹчатим. и прѣwнѹчатим. и прашѹрѣтом. и вꙑсємѹ родѹ их кто сѣ им изберєт наиближнїи. нєпорѹшєноє николиж на вѣки. а хотар тим вишєписаним сєлам наимѣ Пꙑтрꙑшкани. и сєлищѣ. Ѹ || хорчѣни. и сєлищѣ Грозєщи. что сѣ тєпєр имєнѹєт Грєчїи и сєло Ꙗлботѣни на Кꙑнарѣ wткꙑ вꙑстока сꙑ мѣсто за стави и за млини да єст по старими хотари. и на тим старим знамєни покѹда из вѣка wживали || а на то єст вѣра нашєг гсдва вишєписаннаго Ми Иw Єрємїꙗ Могила воєводї. и прѣвꙑзлюблєннаго сна гсдвми. Иw Костантин воєводї. и кара (sic) боꙗр нашиx. вѣра пана Ѹрѣкє вєликаго дворника долнѣи зємли. вѣра пана || Крсти вєликаго дворника горнѣи зємли. вѣра пана и брата гсдвми Єимїwн Гєтман. и прꙑкꙑлаб Єѹчавскаго. вѣра пана. Гиwргїи прꙑкꙑлаб Хотинскаго. вѣра пана Нꙑджбанко. и вѣра пана Дѹмитраки || Кирица прꙑкꙑлабовє Нємєцких. вѣра пана Глирїє (sic) Бѣвєриц и Чокрꙑлїє прꙑкꙑлабовє Новоградских. вѣра пана Глигорїє кєл постєлник. вѣра пана (Бwсї) wка спꙑтарѣ вѣра пана Єимиwн Єтронч вистѣрника. || вѣра пана Брꙑновскїи чашника. вѣра пана Глигорїє столника. и вѣра пана Кꙑрꙑмана комиса. и вѣра вꙑсѣх боꙗр наших молдавских вєликих и малих. а по нашим животѣ. кто бꙑдєт гспдрꙑ wт дѣтих | наших. или wт нашєго рода. или пак кого бꙑ изберєт гспдрєм бити

нашеи земли мwлдавстѣи. тот би ем непорꙋшенл нашего данїе и потвръжденїе. алеби нм дал и ꙋкрѣпил. почто ест нм пражон wтнини. || и висл8женїе. а нан б8лшїи крѣпост и потвръжденїе въсем8 кишяни:анном8. велѣли есми нашем8 вѣрном8. и почетенном8 болѣрин8 пан8 Строич8 великом8 логофет8. писати. и наш печат. | закѣзати. ксем8 истином8 лист8 нашем8. писал. Оресиїе Невожатки. оу С8чавѣ. в лато ‡зри мсца. март кѕ дни.

Еремїи Могила воевода. (m. p.)

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Io Eremia Moghila Voevod Domn țării Moldaviei, înștiințare facem cu această carte a noastră. tuturor cui pre dânsa vor căta, sau cetindu-li-se o vor auzi. precum au venit înaintea noastră. și înaintea tuturor alor noștri Moldovinești boiari, a mari și a mici sluga noastră credinciosul *Apostolachie* visternic și jupâneasa lui *Cneajna* și au pârât pe sluga noastră credinciosul *Gheorghie Albotă parcalab de Soroca* și pe surorile lui *Odokia* și *Sofronia* și *Mărica* și pe frații săi *Petre Albotă* și *Ion Albotă,* copii lui pan *Petre Albotă mare dvornic,* pentru satul Pătrășcani, ce-i în ținutul Sorocii, pe Căinari, supt movila Dikecea cum este dreaptă danie și așezare a unchiului ei a lui Pătrașco Cămănar de la tatăl ei Aleaxndru Voevod, iar mai sus scrișii copii lui Petre Albotă vel dvornic au aratat voao direse de danie și mi-

luire de la Iancul Voevod. şi de întăritură de la însuşi Petru Vodă. Deci noi întracestea am cercetat lor privilegiile şi am aflat cum acel sat Pătrăşcanii este dreaptă *slujenie* şi danie tatălui lor Petrei Albotă dvornic, iar mai sus scrişii Apostolaki şi jupăneasa lui Cneajna nici un zapis şi nici o ispravă n'au avut. Alta am cercetat şi am aflat cum unchiul ei Patraşco Cămănar ar fi fost om făra copii, fiind *hudâm*. Aşijderea într'aceia Apostolaki visternic şi jupăneasa lui Cneajna au rămas dinaintea noastră şi din toată a noastră lege, iar Ghiorghi Albotă parcalab şi fraţii lui şi surorile lui s'au îndreptat şi şi-au pus loruşi *ferie* douăzeci şi patru taleri în al nostru visliar. Pentraceia dacă s'ar afla întru vre-o vreame niscareva direse sau ispisoace pe acel sat Patrăşcani să nu aibă a se creade, căci acum n'au aratat înaintea noastră nici un uric. nici ispisoc. ci numai cu gura au pârât. Deci de acum să nu mai aibă a se pârî pentru acel sat anume Pătrăşcani, nici să-l mai dobândească nici odineoară în veci. — Şi întracestea iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea tuturor alor noştri Moldoveneşti boeri a mari şi a mici sluga noastra credinciosul *Gheorghie Albotă* parcalab de Soroca şi fraţii lui şi surorile lui, copii dumisale *Petre Albotă* dvornic şi a pârît pe *Lazor fiul Grozavei* şi pe fiii lui Simeon şi a Draganei şi pe alţi răzeşi ai lor zicând cum singur a înfiinţat satul *Grozinţii*, care acum se numeşte *Grecii*, despre apus în gura văii Grecilor pe Cobolta, în hotarul satului Albo-

tenilor ; şi într'acestea au aratat un ispisoc de daanie ce au avut tatăl lor pan Petre Albotă marele dvornic de la Alexandru Voevod; şi iarăşi uric de daanie şi de întaritura de la Bogdan Voevod Alexandrovici ; şi iarăşi privilegii de întaritura ce le-a avut de la Petru Voevod şi de la Iancul Voevod; iar cei mai sus zişi copii ai Grozavei şi a lui Simeon şi a Drăganei şi alţi răzăşi ai lor au arătat nouă numai un ispisoc de la Ioan Voevod, pe acel de mai sus zis loc de ocină de cumpărătură pentru doi cai ; astfel într'acestea Domnia mea şi cu toţi ai noştri boiari văzutu-le-am lor diresele şi am aflat cu tot sfatul nostru, cum mai sus scrişii copii a boerului Petre Albotă dvornic le-a fost mai denainte dat şi uricit de Alexandru Voevod şi de Bogdan Voevod şi privilegiul în semne pomeneşte de altul şi pentru acel de mai sus scris loc de ocină, care se numeşte valea Grecului a dat şi a plătit pan Petrea Albotă dvornic una sută şi cincizeci şi opt boi şi vaci amestecaţi şi şese sute oi şi şepte cai şi treisprezece iepe cu mânzi pentru moartea unui grec, care a fost ucis acolo şi cap pentru cap a dat şi de atunci se numeşte valea grecului. Astfel dar copii Grozavei şi ai lui Simeon şi a Drăganei şi alţi răzeaşi ai lor au rămas dinaintea noastră şi dinaintea a tot sfatul nostru şi ispisocul de cumpărătură ce l'a avut de la Ion Voevod, ***încă li s'a luat în al nostru vistier***, de vreme că li s'a fost (făcut) ispisoacele acelui loc de ocină când au fost pan Petre Albotă dvornic

în pribegie în zilele lui Ioan Voevod ; iar copii lui Petre Albotă dvornic sau îndireptat și și-au pus loruși *ferăe* două-zeci și patru zloți în al nostru vistier. Pentr'aceaia să nu aibă ei a se mai pârî de acum înainte. nici a mai dobândi nici a se mai crede, dacă cândva s'ar afla niscareva direse nici odanaoară în veci.—Și într'acestea iarăși dăm și întărim slugii noastre credinciosului de mai sus scris pan *Gheorghie Albotă* parcalab de Soroca și surorii lui Odokiei și fratelui său lui Petre Albotă copii dumisale Petre Albotă, marelui dvornic, a lor direaptă ocină și slujbenie a tatălui lor boerului Petre Albotă dvornic din diresele de danie și de slujire ce le-a avut tatăl lor pan Petre Albotă dvornic, de la Alexandru Vodă și din diresele de întăritură, ce le-a avut de la Bogdan Voevod și de la Iancul Voevod, un loc în pustiu pe Cobolta mai în jos de gura văii Speei, dinspre apus, unde ș'a fost făcut casă *Uhorca*, care pentru acel loc de sat, dânsul a avut judecată cu *Uhorca* și cu *Horban* și cu alți răzeși ai lor în zilele lui Petru Vodă, și atunci Uhorca și Horban au rămas denaintea noastră din toată legea, și mai sus scrisul Gheorghie Albotă parcalabul Sorocei cu surorile lui și cu frații lui s'au îndireptat și privilegiile de *ferie* și de întăritură ce dânsul a avut de la Petru Voevod pe acel loc de (rupt) părintelui lor dumisale lui Petre Albotă dvornic și încă a dat lui Petru Vodă șese cai biciuluiți pentru 6000 aspri.—Și așijdere dăm și întărim copiilor lui Petre Albotă

dvornic a lor direaptă ocină şi cumpărătura a tatălui lor pan Petre Albotă dvornic din privilegiul de daanie şi de întăritură ce l'a avut de la Alexandru Voevod şi de la Bogdan Voevod, şi din diresele de întăritură ce le-a avut de la Petru Vodă şi de la Iancul Vodă un loc de sat în Căinar despre răsărit, în potriva satului Alboteni, ce-i în ţinutul Sorocei, cu un loc de heleşteu şi de mori, care au pără cu *Horban* și cu *Havriş*, și cu alalţi razeași ai lor, iarăşi în zilele lui Petru Voevod, şi iarăşi au rămas din lege Horban şi Havriş, şi alalţi răzeşi ai lor; Iar copii lui pan Petre Albotă marele dvornic s'au îndireptat şi ispisoc de *ferie* şi de întăritură ce'l au de la Petru Voevod, acel de mai sus scris sat Pătrăşcani, ce-i pe Căinar supt movila *Dicheaciului* şis atul *Grozinţii*, ce este la gura văii grecului pe Cobolta, ***care se numeşte acum Grecii*** şi seliștea *Uhorceanii* pe Cobolta, care este mai jos de gura văii Speei, dinspre apus, şi cu acel loc de sat ce-i lângă Căinar în potriva satului Alboteni, cu loc de heleşteu şi de mori, care au avut pără cu Horban şi cu Havriş, şi cu alalţi răzeşi ai lor ca să fie mai sus scrisei slugii noastre credinciosului nostru boer Ghiorghe Albotă parcalab de Soroca şi surorilor lui Odokiei şi Sofroniei şi Măricăi şi fraţilor săi lui Petre Albotă şi Ion Albotă şi de la noi uric şi ocină şi cu toate veniturile lui şi copiilor lui şi nepoţilor lui şi strănepoţilor şi răstrănepoţilor lui şi la tot neamul lui cine se va alege mai de aproape neruşeit nici odănăoară în veci.

Iar hotarul acelor de mai sus scrisă sate anume Pătraşcanii şi seliştea Uhorceani şi seliştea Grozeştii, care acum se numeşte Grecii şi satul Alboteni pe Cainar dinspre răsărit, cu loc de heleşteu, şi de mori să fie pe vechile hotare pe unde din veac au umblat.

Iar la aceasta este credinţa Domniei noastre mai sus scrise Noi Io *Eremia Moghilă* Voevod, şi a prea iubitului fiu al domniei mele Io *Constantin* Voevod, şi credinţa boerilor noştri, credinţa dumisale *Ureache* marelui dvornic al ţării de jos; credinţa dumisale *Cristea* marelui dvornic al ţării de sus, credinţa dumisale şi *frate al domniei mele Simeon Ghelman şi parcalab Sucevei*, credinţa dumisale *Gheorghie* parcalab Hotinului, credinţa dumisale *Nădăbaico* şi credinţa dumisale *Dumitrachi Kiriţa* parcalabi de Neamţ, credinţa dumisale *Gligorie Veaveriţă* şi *Ciocărlie* parcalabi de de Novograd, credinţa dumisale *Gligorie marele* postelnic, credinţa dumisale *Bosiioc* spatar, credinţa dumisale *Simeon Stroici* vistiernic, credinţa dumisale *Bărnoski* ceaşnic, credinţa dumisale *Gligorie stolnic*, şi credinţa dumisale *Cărăiman* comis, şi credinţa tuturor boerilor noştri ai Moldovei a mari şi a mici. Iar după a noastră viaţă cine va fi Domn din copii noştri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie Domn ţării noastre a Moldovei, acela să nu le strice a noastră danie şi întăritură, ci să le dea şi să le întarească, căci că le este dreaptă ocină şi slujenie.

Iar spre mai mare tărie şi putere a tot ce s'a scris mai sus, poroncit-am la al nostru credincios şi însemnat boiarin dumisale *Stroici* marelui logofăt să scrie şi a noastră pecete să acaţe de această adevărată carte a noastră. A scris Arsenie Nebojatco în Suceava la anul 7108. luna Mart în 25 zile.

Eremia Moghilă Voevod (m. p.)

Originalul pergament, pecete mare legată cu şnur roş în viţe. Se citeşte: † мастїю бжїею Іѡ Єремїа Могила воевода гсподрь земли Молдавскои. Capul de bou, steaua între coarne, soarele şi luna. Are 0.68 latul pe 0.50 lungul.

75) Document din 71.... Ghenar 31. Iaşi.

Sumar: Zapis de mărturie de la Sava, Gheorghie şi Paos dvornic de gloată pentru daraveri de bani între Vlădoaea, Marcu şi Crăciun cu ai lor, urmând a-i întoarce în 4 săptămâni.

(Moşia Buciumi-Galbeni, plic I, No. 2).

Ѡже прїшол прѣд нами и ѡтпрѣд Сака дворник и прѣд Гєѡрґїѡрґїє (sic) | дворник. и прѣд Паѡс дворник. глоднїи. Костє ѡт Бучуми· и Марко | ѡт там. и Кръчюн ѡт там и Блждоає ѡт там и потокмилисѣ их | за доброю волю. за єдни пинѣзи. что имаєт их вратитє | тих пинѣзи. радї єдна ѡтнина. таж номи виднли их. аж ѡни | сѣ умирили и потокмилисѣ како ӑби имаєт Блждоає | и Кръчюн. вратитє пинѣзи ѡт мсца Гєн. лā. на д̃ нд̃ли. | так да сѣ знаєт. пис. у ıас. вл ‡з(р...) гєн. ла.

Traducere

—▬—

Adecă au venit înaintea noastră şi dinaintea lui *Sava* dvornic, şi înaintea lui *Gheorghie* dvornic

şi denaintea lui *Păos* dvornic de gloată, *Coste* din Bucium şi *Marco* de acolea, şi *Crăciun* de acolea, şi *Vlădoae* de acolea, şi s'au tocmit ei de bună voea lor pentru nişte bani, ce au avut ei să întoarcă acei bani, pentru o ocină. Drept aceia şi noi văzându-i pre ei cum singuri s'au împăciuit şi s'au tocmit ca să aibă Vlădoae şi Crăciun a întoarce bani de la luna lui Ghenar 31 în 4 săptămâni. Aceasta să se ştie. Scris în Iaşi la anul 7(1....). Ghenar 31.

Originalul hărtie are petec. Are şi 2 peceţi în cerneală. Data în ofisul de documente a Sf. Spiridon nu e pusă; se vede însă în original bine urmele lui влт ҂з...

76) Zapis fără veleat. April 3.

Sumar: Zapisul prin care surorile Anca, Irina şi Urâta vând lui Simeon suljerul părţile lor din Borăle, din Jăvertian şi din Drislive. cu 20 taleri de argint peste tot.

(Moşia Sărbii, seliştea Borăle, II, 1).

Се убо аз Ꙗнка ѡт Боръле сице свѣдѣтльствовал аз съ сего записом. ꙗко продал | една букат ѡтнину ѡт Боръле част моа Ꙗнкъи съ вѣсѣм доход. и купил ѡт мене | Симі-ѡн лулжерел (sic) съ жителнице мои. и такожде аз Ирина сестра Ꙗнкъи. та | кождe продадох едно ѡтнину пол ѡт част моа за ѡтнин также ѡт Боръле и || купил ѡт мене та-кожде Симіѡн сулжерел и съ жителница моа. и такожде аз Урѫта сестра Ꙗнкъи. и сестра Иринеи. такожде продал една част | за ѡтнину що имахом тиж у Боръле. съ въсѣм до-ходом. и покупил тиж Симі | ѡн и продадохом такожде миж(и) въси сіи три сестри иж сут вишписаним || по една част за ѡтпину що имахом въ Жевертѣи що с(ѫ) извергт

там. и купил | такожде Симїѡн. съ въвъсѣм (sic) доходом. и такожде част наш сии три сестри ѿт | Дрисливе ѿт Селище. такожде що с(м) изберет. такожде продахом Си | мїѡнови съ въсѣм доход. и дал Симїѡн сулжерел на тїх части за | ѡтнину. два десѣт тал. сребрънних. како абїе да бъдет ѡтинни ¦ въ вѣки. никто да не имает дѣло. и продадохом миж(и) ѿт доброе волѣ | неким непрїсилован. а непонъждени. и притом бил поп Бурлъ ѿт Бо || ръле. и Гринга Бакова. и Никол. и Друмана. и Фръцниан. инїи | люди добрїи тамѹ. и на велїа (sic) вѣра како учинихом сест запис да бъ | дет за мартурїа. Ап. г҃.

Traducere.

Iată adică eu *Anca* din *Borăle* aceasta am mărturisit eu cu acest zapis, precum am vândut o bucată de ocină din Borăle partea mea a Ancăi cu toate veniturile, şi au cumpărat'o de la mene *Simeon Suljerel* cu jupâneasa lui. şi aşijderea eu *Irina* sora Ancăi iarăşi am vândut o ocină jumătate din partea mea de ocină iarăşi din Borăle şi a cumparat'o de la mine tot Simion Sulgerel şi cu femeia lui. şi iarăşi eu *Urâta*, sora Ancăi şi sora Irinei aşijderea am vândut o parte de ocină ce am avut aseminea în Borăle cu toate veniturile şi au cumpărat'o tot Simeon; şi am vândut asemenea noi toate acele trei surori care mai sus sîntem scrise o bucată de ocină ce am avut în *Jevertiani* câtă se va alege acolo, şi au cumpărat'o tot Simeon cu toate veniturile; şi asemenea partea noas-

tră aceste 3 surori din *Drislive* din selişte, iarăşi cât se va alege, aşijderea am vândut lui Simeon cu toate veniturile. Şi a dat Simeon Sulgerel pe acele trei bucăţi de ocină 20 taleri de argint, cum să-i fie ocină în veci; nimenea să nu aibă treabă; şi am vândut'o noi de bună voia noastră de nimenea împresurate nici învăluite; şi întraceasta au fost *popa Burlă* din Borăle, şi Griga Bacău şi Vicul şi Druman şi Fraţiian, şi alţi oameni buni, de acolea, şi spre mai mare credinţă cum am făcut acest zapis să fie de mărturie. April 3.

Originalul hărtie *coală*. In dos stă scrisă nota:

az Pătraşco snъ Stanilă Hotnogъ înşuş no vine şau vъndut a sa wcină din sat din Burăle. ce să va alece (sic) din parte bratei a lu Patraşco. fečurălui Stănilă şi Ţuţai nepoata Bratei. şi w vândut dereptu 20 de talr. şi wu cunpărat Simïwn şi co Nastasiѣ fameѣ sa şi au dat bani din casa popei lu Burlă şi a fost wmen bun şi bătrânni Căsiѣn şi Vicol şi Druman şi fečoru lu Căsiѣn şi *alalţi* wmen bun. tuţ şi Dumitru wlam. Noevrea 21 dnъ.
исписал си мартории Михалчи снъ попа Бурлъ шт Бурълі.

A scris această mărturie Mihalcea fiul popei Burlă din Borăle. Noembrie 21 zile.

77) Document fără veleat.

Sumar: Zapisul lui Văscan ceaşnic, prin care vinde nepotului său Marco şi femei sale Tudosiei partea sa din Cliceşti cu 70 zloţi tătărăşti.
(Moşia Dumeşti, seliştea Cliceşti. VIII. 1).

† Убо аз Въскан чашник. сам пиши и свдтелствуем сест мою запис. ıакож пришел есми. в село | Кличещи и

спрѣтали есми усн мои племеници. что имаем там. и питах | их котораг из них нашолсѣ аби платит. моа правaа част за wтнну. wт село | кличещ. что с изберет. моа част. никтож на нашолсѣ. тъчїю внук мою Марко | и жина ег Тодосїа. и имилисѣ аж будут учините мнѣ плату. и давал wни. | въ моих ръки. седим десѣт злат татарских. на част моа еж сѣ изберет. wт шестаа част половина. ино wт нинѣ на прѣд да будет ему правaа wтнна. и вику | пленїе у вѣкн. а ино никто да не умишает там николиж. и учи || нихом мї сїа токмеж wт стол Вартик вътаг. и Гаврил и Лупул и Петрѣ | и Щефан wт Питрещ. и Въскан тиж и Маѯин wт Бълещ. и поп Кондрѣ wт · и Скорцѣ wт Цигънещ. и Глига Ват. wт там. и да имаег wни держати тоа | wтнна. повезде съ приход. что с изберет wт ватру и wт полѣ. и wт сѣножат и у лиcас. и 8 полени. сиш свдтелствуем. да с. вѣрует.

Traducere

Iată eu *Văscan ceaşnic* însuşi scriu şi mărturisesc cu acest al meu zapis, cum am venit singur în satul *Cliceşti* şi am strâns toate ale mele neamuri, ce am acolo, şi i-am întrebat pe ei, care din ei se va găsi sa-mi plătească a mea dreaptă parte de ocină din satul Cliceşti, ce se va alege partea mea, şi nimenea altul nu s'a sculat fără numai nepotul meu *Marco* şi cu femeia lui *Todosia* şi s'au învoit ca sa-mi facă mie plată şi au şi dat în mânule mele 70 zloţi tătărăşti pe partea mea câtă se va alege. Deci de acmu înainte să fie lui dreaptă ocină şi cumpărătură în veci. Iar altul

nime să nu se amestece acolo nici odănăoară, şi am făcut noi această tocmală în faţa lui *Vartic vătag* şi a lui Gavril şi Lupul şi Petrea şi Ştefan din Petreşti şi Văscan tij şi Maxim din Băleşti şi Pop Condrea deacolea, şi Scorţea din Ţigăneşti şi Gliga vătag deacolea, şi să aibă dânşii a-şi stăpâni acea ocină de pretutinderea cu veniturile, ce se va aleage de către ei din câmp şi din fâneaţe şi din pădure şi din şes. această mărturie ca să se crează.

Originalul hărtie *o filă* ; 2 peceţi în fum; una are un leu cu coada bărligată.

78). Zapis fără veleat, Mai 20. Suceava.

Sumar : Zapis de vânzare, prin care Gangur cu femeia sa Gaftona vând lui Andronic Săcescul partea lor din Iteşti pe Başău cu 80 taleri bătuţi.
(Moşia Sărbii, siliştea Iteştii, VI, 1).

Adec eu Gangur şi cu femѣꙗ sa. Gaftonaa. nepoata *ii Bučoe* (ꙟи Бучоє). din Eteşti. scriem | şi mărturisim. cu cestu zapis al nostru. cum noi de a noastrѫ bunѫ voia nostrѫ. | de neme asupriţ. am văndut a noaştrѫ ѡcinѫ şi moşie direaptѫ din satu. | din Iteşti. despre Başeu. şi cu vad de moar întrapa Başeului. ce iaste în ţănutul | Dorohoiului. den a patra parte de satu. ğumătaate. însă partea de mijloc. | şi ѡ am vandut. fratelui nostru. lui Andronic Săcescului. ginerele lui Soltan. de | reptu. ѡptu zeč de taleri bătuţi. cas hie dumisale ѡcin şi moşie. şi întocmala noastră | fostau. Isac de Sinhau. şi fratesău Coste din Călineşti. şi Dumitraşco Draguţescul | şi *Dumitraşco*

Barbovskii din (loc gol) şi Ursul din Dumeani şi Toader Deadiul din Sta | rosilţi. şi alţi mulţi wameni. buni megeiaşi. deč noi decam văzut. a lor de bunж(vo)e | tocmală. şi plat deplin. nѣam pus ale noastre. credinţe. şi iscalituri. la acestu | adevărat, zapis. ca să să creaza şi eu Isak Dѣdiul. am scris.

pis u Sučѣv. mai. 20 dni

pecet Gangur.

Paraschiva (m. p). az Dumitraşco iscal. az Isac Deadiul iscal. az Toader Diadiul iscal. az Ursul Duma iscaal.

Originalul hărtie, o filă.

79) Zapis fără veleat.

***Sumar*: Zapis de mărturie precum Simeon şi Grozava şi-au vândut părţile lor din Dăneşti giupânului Miron cu 80 taleri de argint.**

(Moşia Sărbii, siliştea Dăneşti, VII, 1)

† Çumau venît denaitж nwastrж Simiwn şi swrusa Grwzava de şѣu vandut partѣ sa de wcinж de satж de Dжneştж de bunжvwe de nime жpresurat cătж i sж va alѣge. partea lui şi a swrwrisa a Grwzavei de wcinж cu lwc dж mŵrж ж Başжu şi saoy neguţat denaitѣ nwastrж derept 80 de taler dѣrgintu şiжoy dat ğupжnul Mirwn denaitѣ nwstrж şѣoy fwstu pwpa Mжtei şi pwpa Ştefan şi Văscan şi Gwrghie şi mulţi wmeni buni ca săi fie lui wcinж Vѣč de vѣč. şis aceşti wmen buni de tжrgu de Sučavă. şi pececile (sic) lwr mi (sic) mare mжrturie.

Originalul hărtie ruptă în 6 fâşii. Are 5 peceţi în fum; marca fabricei o pajură austriacă pe o bardă.

INDICE ALFABETIC

Epitropia Casei Spitalelor S-lui Spiridon din Iaşi

ISPISOACE ŞI ZAPISE

(Documente slavo-române)

PUBLICATE

DE

Gh. Ghibănescu

Profesor, Membru corespondent al Academiei Române.



VOLUMUL I.

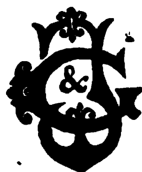


PARTEA II,



(1601—1631)

Publicaţiune făcută sub auspiciile Epitr. Casei Sf. Spiridon din Iaşi



IAŞI

TIPOGRAFIA „DACIA“ ILIESCU GROSSU & Co.

1907

PREFAŢA

Cu partea a II-a s'a încheiat vol. I din colecţia «Ispisoace şi Zapise» a casei Sf. Spiridon din Iaşi. In acest prim volum au întrat abia 218 doc. slavo-române, de la anul 6908. Noemb. 28 (1399) până la 7140 Dec. 5 (1631). Cum însă sînt cele mai vechi, ele prezintă interesul istoric cel mai mare, şi sînt bogăţia cea mai aleasă a Arhivei de acte ale Casei Sf. Spiridon.

După conţinutul lor aceste 218 acte istorice se împart:

a) *Cărţi domneşti de întărituri (urice, privilegii şi ispisoace)*, în număr de 127, din care numai vre-o 7 sînt păstrate în surete şi copii, toate celelalte sînt scrise parte pe piele, parte pe hârtie. Iar în privinţa limbii numai 2 sînt scrise în româneşte cu începere de la 7139 (1631). Limba română târziu de tot a răsbătut în divanul domnesc, luând locul limbii slavone, şi timp de aproape 30 de ani se luptă până când o înlocueşte cu totul, tocmai răstâmpul a două generaţii de dieci şi uricari.

b) *Cărţi de ale veliţilor boeri* prin care judecă şi întăresc dreptul de stăpâniri. Din 5 asemenea cărţi numai una e scrisă în limba română, tot către 1630; celelalte sînt scrise în slavoneşte. Marii boeri, când erau singuri de judecau şi hotărau, ca şi când judecau şi întăriau cu domnul, tot făceau mai mult uz de limba slavonă, căci oficialitatea îi obliga la aceasta.

c) *Cărţi de judecată* date ori de Vodă ori de la vre-un boer rânduit de Vodă. Sânt 14 asemenea cărţi de judecată, *din care numai una e dată în limba română de către Gaşpar Vodă.* Acest Domn necunoscător al limbii româneşti, dar şi al limbii slavone, a obişnuit cel mai mult limba română în cancelarie, interesul având în scurta-i domnie să deprindă limba română mai mult decât limba slavonă.

Pentru cunoştinţile juridice aceste cărţi de judecată,

prezintă cel mai mare interes, căci şi varietatea pricinilor, ce veneau spre a fi judecate, cum şi cercetarea şi aflarea adevărului prin marturi şi acte, sînt atîtea indicii de simţul juridic al divanului. Apoi, aici vedem practicele juridice din vechi, obiceiul pământului, apelul la legile ţării, amenzile si gloabele, între care *ferăea* şi gloaba de boi către poarta domnească vin cele mai dese.

Pentru cunoaşterea vechiului drept românesc strângerea în volum a tuturor cărţilor de judecată şi studiarea lor în deosebi prezintă cel mai mare interes.

d) *Cărţi gospod* scrise la slujbaşi şi diregători, cum şi la diferite feţe de boeri şi boerinaşi. Practica unor asemenea cărţi *gospod* o vedem începându-se în a doua jumătate a secl. al XVI-a, cam de la Lăpuşneanu încoace. Scrise scurt, precis şi autoritar, Vodă dădea poroncă celor mai mici slujbaşi să facă întocmai. Ameninţarea cu certarea şi gloaba nu lipsesc.

Era foarte variat cuprinsul acestor cărţi. In ori-ce caz în ele găsim germenele spiritului de cercetare al unei afaceri, fie cu referinţă la dreptul de stăpânire, fie la acel de folosinţă, fie mai ales la raporturile de fisc. Stilul acestor cărţi e şi instructiv şi recreativ şi ne arată starea moravurilor administrative de pe acea vreme.

Scrise la început pe slavoneşte ele nu-şi ajungeau scopul, căci şi organele chemate a face cercetările şi avertizările, cum şi părţile chemate la dezbătutul pricinei nu erau aşa de tari în slavonie ca să poată folosi din lectura lor. De aceia din capul locului s'a simţit nevoia de a se scrie pe româneşte. Textul românesc de şi purta pecetea unei traduceri ad-litteram a redacţiunii anterioare slavone, capătă totuşi acel colorit frumos românesc, de vorbă limpede şi curată, de frază ruptă şi autoritară, mai ales când Domnul lua tonul de ameninţare şi cercetare.

Din 22 cărţi de acestea gospod numai 5 le avem în româneşte şi începutul se face tot cu Gaşpar Vodă la 1620.—Să fie aceasta ceva întâmplător, nu cred!

e) *Zapise de mărturie* date de boeri sau marturi, prin care vânzătorul şi cumpărătorul dovedeau divanului şi Domnului că cele ce le înaintau cu gura erau adevărate. Pe temeiul acestor zapise de mărturie divanul şi domnul întăreau vînzarea.

In procesul evolutiv al închegării marii proprietăţi din trupuri răzleţe de răzeşii, apare atâta lume ca marturi în actele timpului, că cu cât înaintăm în secl. a XVII a, cetim in acte printre rândurı şi un spor de populaţiune şi o

extensiune de afaceri de la cei de sus şi puţini la număr la cei mici, dar mulţi la număr. Sînt acte care cuprind zecimi de nume; aceştia reprezentau obştia răzeşilor din sat; iar în micile lor ranguri politice şi sociale cetim felul de a fi al societăţii vechi cu toate ale ei organe inferioare administrative şi politice. Preuţii ocupau totdeauna locul întăiu şi în mărturiile lor vedem şi sporul cărţii, căci rar mi s'a dat să văd zapis de mărturie neiscălit cu însuşi mâna preutului. Pe mărturie se sprijinea adevărul în justiţie, şi din vechi rari cazuri găsim când să se îndoiască boerii divanului şi domnul de adevărul marturilor. Pe sufleţie, a rădica cu sufletul, erau atâtea chipuri de a mărturisi adevărul, şi abia mai târziu, cătră 1786 se va iscodi la divan condica şireţilor pentru marturii minciunoşi, rod al unei civilizaţiuni falşificate şi a unor norme juridice puţin scrupuloase. Bătrânii noştri nu erau cărturari, dar aveau bunul simţ şi adânca credinţă în ceriu, pentru a se feri de-a ascunde adevărul. Zapise de mărturie avem 21 la număr, din *care 12 sînt româneşti*, dovadă că cu cât se făcea apel în afacerile publice la straturile de jos ale norodului, cu atât limba română îşi capătă o practică mai obişnuită.

f) *Zapise de vânzare*. avem 25, *din care 13 scrise în româneşte*. Cel mai vechiu act românesc în Arhiva Sf. Spiridon e zapisul de vânzare din 1601, prin care copiii lui Petru Olog din Băceşti, anume Bălan, Nastasia şi Tudora vînd lui Toader aprodul din Mărmureni părţile lor din Băceşti cu preţ de 60 taleri. Actul e datat 7109; data citeaţă aşa că nu poate fi supusă îndoelii, ca acel act din 7131 Mart 23, scris în Agiud. eliberat de Ghincea şoltuzul de Adgiud cu cei 12 pârgari, şi care din cauza ruperii hârtiei tocmai la dată a fost trecut în opisul Epitropiei cu data de 7031 (1523) şi socotit de unii istorici ca cel mai vechiu text de limbă românească. Noi l'am pus la locul cuvenit (v. mai jos pag. 151).

In zapisele de vânzare părţile vînzătoare fiind oameni de tot soiul, cu cât vînzătorul şi cumpărătorul erau oameni de la ţară, sau şimpli boerinaşi mici, cu atât limba de redactare era cea românească. De aceia valoarea acestor zapise stă nu atât în conţinutul lor—din el aflăm oamenii timpului, ocupaţiile lor, preţul lucrurilor şi multe alte amănunte arheologice—importanţa lor e mai mult linguistică. Scriitorii acestor zapise nu erau din cei mai fruntaşi dieci, ci şimpli scriitori, preuţi, dascali sau răzăşi, aşa că supt raportul caligrafic şi al corecteţei formelor lasă foarte

mult de dorit. Dar aşa cum sînt ele oglindesc de minune cultura timpului.

g) *Izvoade* avem numai unul, scris către 1628 de stolnicul Niculachi, ginerele Agafiei Booae jupăneasa lui D. Boul visternicul, proprietarul Nisporeştilor şi altor ocine.

Asemenea izvoade prezintă tot interesul arheologic. După cum într'o scrisoare omul îşi spune păsul lui, inima lui către persoana adresantă, asemenea şi într'un *izvod* de cheltueli, omul îşi trece pe şleau toate cheltuelile în amănunt. De multe ori oficialitatea ascunde totul. De unde putem noi şti cât costa împărţirea dreptăţii la cei vechi, cum se dădea, ce hatâruri se făceau, ce ilegalităţi se comiteau; despre toate acestea actul oficial e rece şi tace. Izvodul însă ne spune.

Iată de pildă câteva fapte: Gaşpar Vodă când vine în scaun nu ştia nici o boabă româneşte. Cronicarul chiar se tângue de aceasta. Boerii trebuiau să se adreseze Domnului prin tălmaci, care de obiceiu era postelnicul, adică ministrul trebilor din afară. Stolnicul Niculachi ne dă însemnarea foarte importantă pentru istoria timpului *„când au venit Gaşpar Vodă datam talmaciului Nicăi postelnicului o cabaniţă cu blană de spinări de râs şi cu şlic, făcea amândouă 18 ughi"*.

Vel logofătul judeca procesele şi împărţea dreptatea. Dar cum logofătul era plătit de părţile prigonitoare, darea dreptăţii nu se făcea fără pocloane. Stolnicul Niculachi ne spune lămurit: *„O solniţă de argint şi un brîu de ibrişin datam Gheanghei logofătului pentru sate să ţie cu mene."* Această notiţă spune mai mult decât 100 cărţi de judecată, căci destăinueşte un colţ din sistemul distribuirei dreptăţii.

Şi tot aşa e cu tot izvodul. Pentru cei 1020 de zloţi stolnicul Niculachi ne dă socoteala de-a firapărul şi fie-care rând din izvodul lui e o pagină de viaţă. În Izvoadele răzeşeşti, unde ei se răfuesc de cheltuelile făcute cu judecarea unui proces, găsim adesea şi multe lucruri ciudate.

h) *Zapis de danie* vine unul scris în slavoneşte. Actele de danii se vor înmulţi cu vremea; secl. al XVII şi al XVIII va vedea sporind abuzul actelor de danie, prin care cei săraci dăruesc avutul lor celor bogaţi, până ce vine un domn fanariot şi opreşte ca lucru fără cale, necreştinesc şi prepuelnic de silnicie.

Cam acestea ar fi în scurt soiurile actelor din acest întâiul volum.

* * *

Pentru lămurirea cetitorului, cred necesar a da acum la vol. I o notiţă de varietatea depozitelor Arhivei Sf. Spiridon.

Toate actele de proprietate ale moşiilor casei sînt cuprinse în 3 opise, ce corespund la 3 lăzi mari, în care se păstrează, toate orânduite în mape speciale. No. curent al tuturor pachetelor de acte e 66, după numărul moşiilor casei, de şi No. pachetelor de acte după moşii nu corespunde în totul cu lista moşiilor din Bugetul general al casei Sf. Spiridon.

In a patra ladă sînt actele de proprietate ale caselor şi aşezemintelor dependente de Epitropia casei Sf. Spiridon, dar toate aceste acte sînt relativ mai nouă, mai toate din secl. al XIX-a.

Iată înşirarea moşiilor cu numărul de acte după secule: 1) *Blăgeşti* cu 7 silişte are: 1 (secl. XV), 4 (secl. XVI), 73 (secl. XVII), 5 (secl. XVIII), 20 (secl. XIX a).— 2) *Hărlău* cu 4 selişte: 1 (secl. XVI), 15 (secl. XVII), 51 (secl. XVIII), 59 (secl. XIX). — 3) *Borşa* cu 4 selişte: 1 (secl. XV), 3 (secl. XVI), 79 (secl. XVII), 17 (secl. XVIII), 25 (secl. XIX). —4) *Chipereşti*, cu 2 selişte: 6 (secl. XVII), 71 (secl. XVIII), 7 (secl. XIX). — *Târgu-Frumos* cu 4 selişte: 1 (secl. XVII), 28 (secl. XVIII), 38 (secl. XIX). — 6) *Dumeşti* cu 10 selişte: 1 (secl. XV), 3 (secl. XVI), 119 (secl. XVII), 58 (secl. XVIII), 50 (secl. XIX).—7) *Topul*: 1 (secl. XVII), 4 (secl. XVIII), 21 (secl. XIX).—8) *Chilişoae* cu 2 selişte: 1 (secl. XV), 35 (secl. XVII), 36 (secl. XVIII), 33 (secl. XIX).—7) *Sârbii* cu 9 selişte: 1 (secl. XVI), 51 (secl. XVII), 33 (secl. XVIII), 22 (secl. XIX).—10) *Crăinicenii*, 5 (secl. XVII), 10 secl. XVIII), 9 (secl. XIX).—11) *Sf. Gheorghe din Herţa* are: 21 (secl. XVIII), 23 (secl. XIX). 12) *Şerbăneşti* are 18 (secl. XVIII) şi 22 (secl. XIX).— 13) *Cozmeştii* cu 4 selişte are 49 (secl. XVII), 66 (secl. XVIII) şi 25 (secl. XIX). —14) *Războenii* are 16 (secl. XVII), 23 (secl XVIII) şi 20 (secl. XIX).—15) *Sănăuţii* cu 2 selişte are 17 (secl. XVII), 28 (secl. XVIII) şi 10 (secl. XIX). 16) *Ruşii* are 5 (secl XVII), 5 (secl. XVIII) şi 3 (secl. XIX).—17) *Stavnicul* are 3 (secl. XVIII), 7 (secl. XVIII) şi 13 (secl. XIX). —18) *Todireni* are 5 (secl. XVI), 16 (secl. XVII), 31 (secl. XVIII), 31 (secl. XIX).—19) *Ştreanga* are 13 (secl. XIX).—20) *Schelea de la Galaţi* are 4 (secl. XVIII) şi 19 (secl. XIX). — 21) *Piţcanii* cu 5 selişte are 1 (secl.

XV), 1 (secl. XVI), 28 (secl. XVII), 35 (secl. XVIII), 55 (secl. XIX).—22) *Turceşti* are 5 (secl. XVII), 78 (secl. XVIII), 28 (secl. XIX).—23) *Bumbăta* are 1 (secl. XVI), 3 (secl. XVII), 43 (secl. XVIII) şi 16 (secl. XIX). — 24) *Petrosul* are 2 (secl. XVI), 2 (secl. XVII), 12 (secl. XVIII), 33 (secl. XIX).—25) *Chirca* cu 2 selişte are 8 (secl. XVIII), 41 (secl. XIX).—26) *Slobozia-Băltile* are 7 (secl. XVIII) şi 15 (secl. XIX). — 27) *Visternicenii* cu 2 selişte are 3 (secl. XVII), 10 (secl. XVIII), 17 (secl. XIX). — 28) *Şăptelicenii* are 9 (secl. XVI), 1 (secl. XVII), 10 (secl. XVIII), 10 (secl. XIX). — 29) *Orăşeni* cu 2 selişte are 16 (secl. XVII). 16 (secl. XVIII), 65 (secl. XIX). — 30) *Bodeştii* cu 6 selişte are 20 (secl. XVI), 88 (secl. XVII), 72 (secl. XVIII), 82 (secl. XIX) —31) *Buciumi-Galbeni* cu 3 selişte are 6 (secl. XVI), 35 (secl. XVII), 18 (secl. XVIII). 63 (secl. XIX).—32) *Vulpăşeşti* cu 2 selişte are 1 (secl. XV), 3 (secl. XVII), 12) (secl. XVIII), 40 (secl. XIX).—33) *Frăteşti* are 1 (secl. XVI), 5 (secl. XVII), 11 (secl. XVIII), 7 (secl. XIX). — 34) *Şendreşti* are 2 (secl. XVIII), 4 (secl. XIX). — 35) *Precista* cu 2 selişte are 10 (secl. XVIII). 63 (secl. XIX).—36) *Porceştii* are 1 (secl. XV), 1 (secl. XVI), 42 (secl. XVII). 15 (secl. XVIII), 35 (secl. XIX). — 37) *Giuleştii* are 3 (secl. XVII), 9 (secl. XVIII), 14 (secl. XIX).—38) *Buzenii* cu 2 selişte are 3 (secl. XVII), 49 (secl. XVIII), 40 (secl. XIX).—39) *Borosăştii* cu 2 selişte are 31 (secl. XVII), 16 (secl. XVIII), 66 (secl. XIX). — 40) *Urecheşti* cu 2 selişte are 24 (secl. XVII), 36 (secl. XVIII), 39 (secl. XIX). — 41). *Costeşti* are 3 (secl. XIX).—42) *Roşieşti* cu 12 selişte are 2 (secl. XV), 9 (secl. XVI), 42 (secl. XVII), 160 (secl. XVIII), 109 (secl. XIX).—43) *Târgu-Ocna* are 5 (secl. XVIII), 7 (secl. XIX). —44) *Băile Slănic* are 20 (secl. XIX).—45) *Popricani* cu 10 selişte are 4 (secl. XV). 7 (secl. XVI), 31 (secl. XVII), 92 (secl. XVIII), 157 (secl. XIX).—46) *Vinderei* are 42 (secl. XVIII), 37 (secl. XIX).—47) *Hriţeni* cu 3 selişte are 1 (secl. XVI), 7 (secl. XVII), 99 (secl. XVIII), 94 (secl. XIX).—48) *Românii* cu 4 selişte are 15 (secl. XVII), 33 (secl. XVIII), 17 (secl. XIX).—49) *Băluşeştii* are 6 (secl. XIX).—50) *Bereşti* cu 2 selişte are 2 (secl. XVII), 13 (secl. XVIII), 33 (secl. XIX).—51) *Unţeştii* cu 2 selişte are 97 (secl. XIX).—52) *Palanca* cu 27 (secl. XIX).—53) *Băceştii* are 2 (secl. XV), 1 (secl. XVI), 5 (secl. XVII), 18 (secl. XVIII), 47 (secl. XIX.—54) *Frăteştii* are 69 (secl. XIX).—55) *Bouşori* are 8 (secl. XIX).—56) *Orofteana* are 12 (secl. XIX).—57) *Popeni* are 1 (secl. XIX).—58) *Silişcani* are 3 (secl. XIX). —59) *Holban* are 3 (secl. XIX).—60) *Soloneţ* are 23 (secl.

XVIII), 43 (secl. XIX).—61) *Luceni* cu 4 selişte are 4 (secl. XVII). 27 (secl. XVIII), 28 (secl. XIX).—62) *Todireşti* are 1 (secl. XVII), 8 (secl. XVIII), 58 (secl. XIX). — 63) *Dădeşti* are 1 (secl. XV), 30 (secl. XVI), 6 (secl. XVIII), 21 (secl. XIX).—64) *Putineu* are 6 (secl. XIX). — 65) *Brătulei* are 2 (secl. XIX).—66) *Lungani* are 2 (secl. XIX).

In total numai în cele 3 lăzi cu acte ale moşiilor, în afară de stabilimentele casei, arhiva cuprinde în ale sale 66 pachete de acte cu 153 plicuri următoarele *numere*: 16 (secl. XV), 78 (secl. XVI), 819 (secl. XVII), 1489 (secl. XVIII), 2088 (secl. XIX). Total 4490 acte, camtot cât cuprinde şi marea arhivă de documente a mănăstirei Neamţului (4496), după cum ne arată marele opis tipărit cătră 1840 în însăşi tipografia mănăstirii.

In special pentru secl. al XVIII arhiva Sf. Spiridon cuprinde acte de aşa de mare varietate ca conţinut şi atît de interesante pentru studiul epocii, că publicarea lor în corp se impune; dar secl. al XVIII a văzut înfiinţaraa ospitalelor Sf. Spiridon şi deci pentru foarte multe moşii cad atunci actele de donaţie ale pioşilor donatori.

Celelalte volume vor apărea la timpul necesar potrivit stipulaţiunilor din contractul de publicare.

Iaşi, 1907 Sept. 23.

Gh. Ghibănescu.

1) Document din 7109. Iuni 10.

Sumar. Zapisul copiilor lui Petre Ologul din Băceşti, prin care vând lui Toader Aprodul din Mărmureni părţile lor din Băceşti cu 60 taleri.

(Moşia Băceşti. 5)

† Єѵ Бѫлан ши Настасіа ши Тѵдора фетеле Пе-
трелѵи Ѡлог де Бѫчеци.

мѫртѵрисим нои кѵм де бѵнѫ воіа ноастрѫ ıам вѫндѵт
пѫрцила ноастре |
де ѡчинѫ че сѫ ва алѣџе аколо ла сат ла Бѫчеци кѵ
тот венитѵл дин |
кѫмпѵ ши дин фѫнац ши дин пѫдѵр. дерептѵ. шѣсе ѕѫч
де талер
лѵи Тоадер апродѵл дин Мѫрмѵрѣни. денаинтѣ
лѵи Гиѡргіе. |
Тѵркѵл дин Кѵч. ши лѵи Иѡнашко Мармѵр дин Гѫрчини.
ши лѵи То |
адер фечорѵл лѵи Мармѵр ши Богоносіе дин Гѫрчини ши
а мѵл |
ци ѡамини бѵн. ши маи маре крединцѫ нѣм пѵс ши пе-
чециле сѫс |
пїе юн ї лет ҂зрд.
Гаигорі (l. p.) Тѵркѵл. Иѡнашко (l. p.) Мармѵр.
† Тоадер. † Богоносіе

In dos pe bărtia lipită sa cetesc notele:
Câţ bani au luwat Ştucă de la ţigan să s ştie
6 lei de la Ion siu Macriiu sin Dosoe
20 „ au plinit armaşul. Torintie de la Donosoe.
4 „ au mai luwat Ştuc tij de la Dosoe
1 cal au mai luat Ştuc tij de la Dosoe
9 lei 9 pot. au dat Anuşca dajde de la Donosoe tij
lui Ştuc.

Originalul hărtie, o filă in *octavo*

2. Documeut din 7110 Mart. 6. Iaşi,

Sumar: Eremia Moghilă Vodă întăreşte lui Toader Boul visternic satul Frăteşti de la Neamţ rămas lui zălog pentru 320 lei daţi lui Iuraşco parcalab.

(Moşia Frăteştii, 2).

† Іѡ Еремїа Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли Молдавскои. ѡж прїнде | прѣд нами. и прѣд нашими болѣри слуга наш Юрашко пьркьлаб за свою доброю | волю. не-ким непонуждеи аниприсилован. и вьзѣл ѿ слуга наш вѣр-нїи Тоадер Боул | вистѣрник двѣ ста и седем десѧт та-лер личних. и искупил себе с тѣм пинѣзи едну | село наимѣ Фрьтещи что у волост Немецскои. что бил тое сел постав-леи заклад | за нег до Тоадер Кръланг вистерничел радї тих пинязи ѯ҃о тал. а сьда ег искупил ѿ нег | и поставил ег за-клад до слуга наш вишреченїи Боул вист. и ещеж кь тим пинѣзи | а ѡн маи вьзѣл пет десѧт талер. радї тое село и сьтворилсѣ за вьсег три сти и два десѣт | талер. и тако с потокмили ѿ прѣд нами и ѡркали себе кьда ему даст тих пинѣзи | вишписаних тк҃ талер. или ѡн или ѿ дѣтї его а ѡн да себе вьзмет село || а аще не бьдет его искупит. сам или ѿ дѣти его еж ѿ оуночат что с ниму трети | рѣду людї да не имает дѣло. ег. искупит. а ни оуст говорити. ино кьда ми видѣвше их до | бро волною токмеж. что с потокмили. ѿ прѣд вьсег нашего сьвѣта а ми такождер | и ѿ нас дал и потврьдил есми слузи нашему Тоадер Боул вистѣрник. на тое више | писанное село Фрьтещ. како да ест ег подер-жет. сь вьсем доходом покова ег искупит | и ин да с не уминает.

пис. оу ıас. вл҃то ҂зрї҃. мрт. ѕ҃

† Гсдинь реч.

Еремїа Могила Воевода.

Оучините ему оурик

† Невожатко

и искал. Стронч лѡфет

Traducere

Io Eremieà Moghilă Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, adică au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri boiari, sluga noastră *Ionaşco parcalab* de a lui bună voe de nimeni silit nici învăluit, şi au luat de la sluga noastră credinciosul ***Toader Boul*** visternic 270 de taleri curaţi şi au cumparat cu acei bani un sat anume ***Frăteşti***, ce-i în ţinutul Neamţului, care a fost acel sat pus amanet de el la Toader Cărlig visternicel pentru acei bani 270 taleri. iar acum l'a fost răscumpărat de la dânsul şi l'a fost pus zălog la sluga noastră mai sus zisă Boul visternic; şi pe lângă acei bani dânsul a mai luat 50 taleri pentru acel sat şi s'a făcut peste tot 320 taleri; şi astfel s'au tocmit denaintea noastră şi s'a găsit singur când i-a dat acei bani mai sus scrişi 320 taleri, sau dânsul sau din copii lui; iar el de la sine să-şi ia satul; iar daca nu-i va fi lui să-l cumpere singur sau din copii lui sau din nepoţii ce-i vor fi în al treilea rând de oameni, să nu aibă treabă a-i răscumpăra sau a deschide gura; deci când noi am văzut a lor de bună voe tocmală, ce s'au tocmit denainintea a tot sfatului nostru, şi noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit înşine slugii noastre lui Toader Boul visternic, pe acel de mai sus sat Frăteştii, ca să-i fie lui întăritură cu toate

veniturile pe câte le-a rascumpărat. Și altul să nu se amestece.

Scris în Iași la anul 7110 Mărt 6

Domnul a zis.

Eremia Moghilă Voevod (m. p.)

Să i-se facă lui uric.

† Nebojatco

Stroici logofăt a iscălit.

Originalul hârtie; pecete căzută, rupt, hârtie romboidală. Este și o traducere făcută de Hrisantie ieromonah din 1815 Noembrie.

3. Document din 7110 Mai 8.

Sumar: Zapis de vânzare prin care Simeon și Musa, feciorii Anesiei, sora Liciului cel bătrân vând nepotului lor de frate Ilea, fiul Eremiei două părți din a cincia parte din Borăști cu 44 zloți.

(Moșia Dumești, siliștea Borăști, plic IX. 1).

† Ѹбо аз Симиѡн и Мѹшѣ сестра моа. сїи Анисїеи сестри Лічюл стар. пишем | и свдтелствѹем съ наш запис ꙗкож ми за добраа нашѣ волѣ некым. непорѹше | нии а ни присиловани продавали есми нашѣ права ѡтина. и дѣдина. что | сѣ изберет нашѣ част ѡт петаа част ѡт село Борѫщи. два част. семѹ наш кнѹк за прѫкою брат | чадѹ. именим Илѣ снъ Еремїеи. брат Никоар Лічюл. радї четири десѣт и четири | злат. ѿт полѣ и ѡт катрѹ. и ѡт полѣни. черєз Бралад. и ѡт сѣножат и ѡт лисовѣ. и ѹ брѹд. | за мали что изврет сѣ. ино ѿт нинѣ на прѣд да бѫдет. емѹ праваа ѿтини и дѣдина | и ѡт нас кѹпежнои ѹ кѫчи. а ино никто да не имает ни едиѹ дѣло ѕмишатис | въ тоа нашѣ част николиж. и нан. великаа вѣрно бист при сїи нашѣ токмал | люди добри Петрѣ стар ѡт Борѫщи. и Никоар Лічюл и Манѣ. и Тоадер Тѫмин. | и Гїωргїе зет Кираши и Дѹмитрѹ зѣт Фѫ-

толє. и Цєрүл. и Тєтицүл. и Пакъл. и брат | єг Лазор. и Нистор и вну̂к єг Глигор. и Крхчюн сі̂ъ Цүркънѣкс. и Костантин снъ Илиніи | и никто ѿт нас. да нє имаєт ѡбєрнити ү вѣки. прѣд сим наш запис. и бътом үмлахом | сими людми добри. аще положила и своих печат съ сєст запис. кто с имал пис̇ бат. ҂зрї мап й.

Traducere

Iată adică eu *Simeon* și *Mușea* sora mea, fiii *Anesiei*, surorii *Liciului celui bătrân*, scriem și mărturisim cu al nostru zapis cum noi de bună voe noastră de nimeni siliți nici împresurați, am vândut înșine a noastră dreaptă ocină și moșie ce se va alege a noastră parte, din a cincia parte din satul *Borăşti*, doao părți, cestui al nostru nepot copil de la întâiul frate, anume *Ilea* fiul *Eremiei*, fratele lui *Nicoară Liciul*, pentru patru-zeci şi patru zloți din câmp și din vatră și din vad de moară, ce se va alege, deci deacum înainte să fie lui dreaptă ocină și moşie și de la noi cumpărătură, în veci. Și nime altul să nu aibă nici o treabă a se amesteca în acea a noastră parte; nici odănăoară. Și spre mai mare credință înaintea acestei a noastre tocmeli (au fost) oameni buni: Petrea bătrânul din Borăşti şi Nicoară Liciul, și Manea și Toader Tămpa, și ginerele Chiranei, i Dumitru ginerele *Fătoae* și Gerul și Tetițul și Pavăl și frate-său Lazor, și Nistor și nepoții săi Gligore, și *Crăciun*

fiul Giurcăneasei şi Costantin fiul Ilenei, şi nime din noi să nu aibă a întoarce în veci înaintea acestui al nostru zapis; şi într'acestea s'au întâmplat oameni buni, care şi-au pus şi ale sale peceţi pe acest zapis, care ce-a avut.

Scris la anul 7110 Mai 8.

Originalul hârtie *o filă*; are 4 peceţi in fum; 2 paseri, steaua lui Solomon un Ж; un leu cu stea.

4. Document din 7110 Iuni 31. Iaşi.

Sumar: Eremia Moghilă Vodă întăreşte lui Caraiman marele paharnic trei sate: Vulpăşeştii la Roman, Molovata la Orhei şi Ţapenii la Chigheci pentru slujba făcută în timpul războaelor cu Mihai Viteazul aducând 40000 galbeni de la Sultan drept ajutor.

(Moşia Vulpăşeşti, plic I, 2).

† Іѡ Єремїа Могила воєвода. бжїю мл(с)тїю гспдрь земли мѡлда(вскои). ѡж тот истинниїи наш | вѣрниїи Кърѫиман великїи чашник. слѹжил нам право и вѣрно слѹжбѹ. т(ѣм м)ы видѣвше его правои и вѣрною | слѹжбѹ до нас. жаловали есми его ѡсобною нашею мл(с)тїю дали и (поткрѣп)или есми его ѿ нас ѹ нашеи | земли. ѹ мѡлдавскои. сѫ три села наимѣ Вѹлпъшещїи. под Бѹковинѹ. (что то)е село било наше пра | во гспдрское и прислѹшно кь нашемѹ трьгѹ Романскомѹ. дрѹгое село наи(мѣ Мо)ловата ѹ волост Ѡрхенскомѹ | что тое село било наше право гспдрское. и прислѹшно кь нашемѹ т(рьгѹ Ѡр)хенскомѹ и третое село | наимѣ Цъпѣнїи на Иалпѹх ѹ волост Кигѣскои что тое село било наше (прав)о гспдрское. и прислѹшно кь нашемѹ ѡколѹ ѿ Тинтюл. за что нам слѹжил. до чиститои порти. и и(звад)ил нам ѿ чиститаг црѣ ‡м ѹг. | жолтих. и послал нам чиститїи црь. бити вь помощ когда сѧ възвидзал ¦ (тот лотрѹ) Михал во-

ѥводі. съ угри. и съ | многи ѩзики над гсподвоми. и над на
шеи земли. когда плѣнил. и запуст(ушал сты мон)астири.
и ҭоти виш | реченнїи пинѣ(зи принес)ел их. приз поле Да-
шокѣ. и ѡбрѣтал нас съ т(ими пинѣзи оу ла)диѩнскои
земли. | тое въсе вишепи(санное да е)ст ему ѡт нас урик и
ѡтнини. съ въсем дохо | дом (непоколеб)иму. николиже | на
вѣки вѣчнїѧ и (кто по)кусит разорити и съ (крушити) та-
ковїи да | ест проклѣт (и тръклѣт ѡт га ба сът) връшаг нбѡ
и з(емлѣ и да имает ѹчастїе съ Іѹдож и) съ трък(лѣтом
Ѧрїем. и съ невѣрними Іоудеи. еже възъпишѣ на с ха. крък
его на них и) на чадѣх | их еж ест и бъдет.

(пис оу ѩс) вато. ҂зрї ѩн. гї

† Саам гсдиъ реч.

Еремїа воевод

† Строич великїи лѡгфет уч и искаал.

Ѹчините емѹ ѹрик

† Еремиа Іъсѣкиул пис.

Traducere

Io Eremia Moghilă Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei; adică acest cinstit al nostru credincios *Cărăiman marele păharnic*, slujit-a noao cu dreaptă și credincioasă slujbă; deci noi văzând a lui dreaptă și cu credință slujbă spre noi, miluitu-ne-am înșine spre el cu osebita noastră milă, de i-am dat și i-am întărit de la noi în al nostru pământ al Moldaviei cu trei sate anume *Vulpășeștii supt bucovină* (pădure), care acel sat fost-a al nostru drept domnesc și ascultător de al nostru târg al Romanului; alt sat anume *Molovata* în

ținutul Orheiului, care acel sat fost-a al nostru drept domnesc și ascultător către al nostru târg Orheiul; și al treilea sat anume *Țăpeanii* la Ialpuh, în ținutul Chigheciului, care acel sat fusese al nostru drept domnesc, și ascultător de al nostru ocol din Tintiul, spreaceaia că ***ne-a slujit noao la cinstita poartă și ne-a scos noao de la cinstitul împărat 40,000 ughi galbeni și i-au trimes noao cinstitul împărat să ne fie într'ajutor, când s'au rădicat acel tălhar de Mihal Voevod cu Unguri și cu multe limbi asupra domniei mele, și asupra țării noastre, când a prădat și a pustiit sfintele mănăstiri, și toți acei bani mi s'au fost adus prin câmpia Dașovei și ne-au găsit pe noi cu acei bani in țara Ladianscă.*** Toate acele de mai sus să-i fie lui de la noi uric și ocină cu toate veniturile nerușcit nici odănăoară în vecii vecilor. Iar cine s'ar ispiti a rade și a strica una ca aceasta, să fie proclet și treclet de la Domnul Dumnezeu, făcătorul cerului și al pământului și să aibă parte cu Iuda și cu afurisitul Arie și cu necredincioșii Iudei, care au strigat la Isus Hristos: sângele lui spre ei și copiii lor care este și va fi.

Scris în Iași la anul 7110 Iunie 13.

Insuși Domnul a zis

Eremiea Voevod (m. p.)

Stroici vel logofăt a învățat și a iscălit (m. p.)

Să-i faceți lui uric.

† Eremia Băseanul a scris

Originalul hârtie ruptă în fâșii. Complectarea s'a făcut cu uricul dat mai jos din 7111 April 20; pecetea mică ceară roșie, căzută. Traducerea făcută în 1845 Noembrie, de Hrisantie Ieromonah e neplectă, neputindu-se ceti textul, care e foarte rupt.

5. Document din 7110, Iunie 16. Iaşi.

Sumar: Eremia Moghilă Vodă întăreşte lui Toader Marmure aprod cumpărătura făcută cu 25 taleri de argint în satul Băceşti ot Vaslui de la Gavril, nepotul lui Rafeiu.

(Moşia Băceşti, 6).

„Suret de pe ispisoc vechiu de la Eremia Movilă Voevod, scris în Iaşi din leat 7110 Iunie 16.

„Precum au venit înaintea noastră şi înaintea tuturor boerilor noştri a Moldovii *Gavril* fičorul *Petrei* nepot lui *Rafeiu*, şi de bună voia lui de nime silit nici asuprit şau vândut dreaptă ocină şi moşie toată partea sa câtă să va alege din satul *Băgeştii* din ţinut. Vasluiului şi cu loc de moară şi de prisaca şi o au vândut slugii noastre lui *Toader Marmure* aprod drept doaw zeci şi cinci taleri de argint. apoi sculânduse sluga noastră Toader Marmure aprod au plătit toţi deplin acei de mai sus arătaţi bani 25 taleri în mânule mai sus numitului Gavril fičorul lui Petrea nepot lui Rafeiu, deci văzând ačastă de bună voea lor tocmală şi deplină plată, apoi şi de la noi aşijderea am dat şi am întărit mai sus numitului sluga noastră lui Toader Marmurea aprod ačea de mai sus zisă partѣ de ocină din satul Băgeştii câtă se va alege ca săi fie şi de la noi uric şi ocină cu tot venitul şi altul să nu să amestece împotriva cărţei noastre acesteia.

Domnul au poroncit.

Stroici vel logofăt au învăţat şi au iscălit.

„De pe sârbie pe limba moldovenească am tălmăcit la anul 1805 Mart 8. Polc. Pavăl Debrici ot Mitropolie.

6. Document din 7111 Mart 18. Iaşi.

Sumar: Eremia Moghilă Vodă dă câştig de cauză lui Miron Başotă. Gheorghe Başotă şi Iuraşco Başotă fii lui Toader Başotă în judecata ce au avut cu Drăgan şi Patraşco Ciolpan pentru jumătăţile de sat Dănceşti şi Bodeşti pe Cracău; se pune ferăe 24 zloţi.

(Moşia Bodeşti, plic I, No, 13).

† Ιѡ Єремїа Могила воєвода. бжїєю мастїю гспдръ земли молдавской. ѡж прїидошѣ | прѣд нами и прѣд оусими нашими молдавскими. болѣри. великими. и малими | наши слоуги. Дръган Чолпан и снове єго. и братанич єго. Пътрашко дїак. снъ Гѣоргицъ. | и тѣгали на слоуги наши Мирон. и Гиѡргїє. и Юрашко. снове Тоадер Башот бив пивничар. | радї половина села ѿт Дънчещи и половина села ѿт Бодещи. на Кракове и съ млин. | оу Кракове. у волост Немецкомоу. что коупил их Башот ѿт Гѣоргицъ ѿцъ Пътрашко рекоучи. аж приходитсѣ им вратити тїи пинѣзи. радї тих ѿтнину. понеж сът им | дѣдинио. а снове Башот поставили прѣд нами. привилїє за купеж ѿт Петра воєвода. и | потвръждєнїє ѿт гсдвами. како купил Башот тих ѿтнини. за ‡злати ѿт Гѣоргицъ и купил | их усим равно. и сном своим Пътрашко снъ Гѣоргиц. и ѿт нѣколико лѣт | ѿт зї лѣта соут оучиєни. и коуплєни. и дондеже бѣше Башот жив. ѡни не вратили | ему пинѣзи ино гсдвми искахом им привилїах что имали за коупеж ѿт Петра воєводї | и потвръждєнїє ѿт гсдвми. и тако ѡбрѣтохом. съ нашим съвѣтом. и съдом. гсдвами | аж ѿт толико врѣмѣ еж соби оучинили едно иж до кьда бѣше Башот жив не вратили ему | кьда ест сжда не приходитсѣ им вратити инж могохом разорити им привилїах. | а ни показити книшеречєнной их токмежоу и викупленїє. иж да имают дер | жати уси вькупѣ како повѣдают. им привилїє. тѣм радї наши слуги Дръган, Чолпан и снове єго и внук єго Пътрашко дїак. зостали ѿт въсего нашег

закона. а | слуги наши. Мирон. и Гиωргїе и Юрашко. ωни ѹправилис ωт прѣд нами. и поставили | соби ферзю к҃д. злат. нно ωт сьда на прѣд да не имают булише тагати николиж | на вѣки а ни добивати. ни ωни ани ни никто ωт снове или ωт племенникове их | понеж не тѣгалис. на едни диван иж ωт колико крати и на четири диван тѣгалис | и све зостали. ни да с не умишает.

пис у ѧс лѣт ҂зрѫі мрт ӣі

Еремїа воевод

искал Строич вел лωгофет †Думитру

Traducere

—▬—

Io Eremia Moghilă Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră și înaintea tuturor a lor noștri moldovinești boeri, a mari și a mici, ale noastre slugi *Drăgan Ciolpan*, și fii sai, și nepotul sau de frate *Pătrașco diac* fiul lui Ghearghița și au pârât pe slugile noastre pe *Miron* și pe *Gheorghie* și pe Iurașco, fiii lui Toader Bașot biv pivnicer pentru jumatate de sat din *Dăncești* și jumătate de sat din *Bodești* pe Cracău și cu mori în Cracău, în ținutul Neamțului, ce le-a fost cumpărat pe ele Bașotă de la Ghearghiț, tatăl lui Pătrașco zicând cum li se cuvine lor a întoarce acei bani pentru acele ocine, căci că le sînt lor moșie. iar fii lui Bașot au adus înaintea noastră privilegiile de cumpăratură de la Petru Voevod și de întărire de la domnia mea cum au cumpărat Bașotă acele ocini drept 1000 zloți de la Ghearghița și a cumpărat

lor tuturor de o potrivă şi fiilor săi şi nepotului său Patraşco fiul lui Gheargbiță, şi de câțiva ani cam de 17 ani sînt ***uricite*** şi cumparate, şi pană când a fost Başotă viu dânşii n'au întors banii. Deci Domnia mea am căutat lor direasele ce au avut de cumpărătură de la Petru Vodă şi de întarire de la Domnia mea, şi astfel le-am aflat cu al nostru sfat şi am judecat Domnia mea că de vreme ce ei singuri le-au uricit, una că pană când a fost Başotă viu nu iau întors (banii) când s'au judecat, nu s'au aflat cu cale a le întoarce lor banii, nici am putut a le strica lor diresele, nici a rade a lor de mai sus tocmală şi cumpărătură, ci să aibă a-şi stăpâni tot la un loc, cum le spune lor diresele. Pentraceia ale noastre slugi Drăgan şi Ciolpan şi fiii lui şi nepotul lui Patraşco diac au rămas din toată a noastră lege, iar slugile noastre Miron şi Gheorghie şi Ionaşco, dînşii s'au îndreptat dinaintea noastră, şi şi-au pus loruşi *feràia* 24 zloți. Deci de acmu înainte să nu mai aibă a se judeca nici odănăoară în veci, nici a să pără nici ei nici alt cineva din fii sau din semințenia lor, căci că nu s'au judecat la un divan, ci în câteva rânduri şi la patru divanuri sau părât şi tot s'au dat rămas. Altul să nu se amestece.

Scris în Iaşi la 7111, Mart 18,

Eremia Voevod

a iscalit Stroici vel logofat .† Dumitru

Originalul hârtie. Pecete mică în ceară aplicată, supt hârtie romboidală. Se celeşte: †Iw Єремїа Могила... воевод. cap de bou stea între coarne; soarele şi luna, sabia şi buzduganul încrucişate supt capul de bou în rândul inscripției.

7. Document din 7111 April 18. Iaşi.

Sumar: Eremia Moghila Vodă întăreşte lui Dumitru pitar cumpărătura făcută în a 4-a parte din Gemeni, zişi mai înainte Roşiori cu 400 taleri, de la Simeon Cascoi şi ai lui, urmaşii lui Ivau şi Sima Gemene.

(Moşia Kilişoaia, selıştea Roşiori, plic. II, 2).

† Иѡ Еремїа Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли молдавскои. ѡж прїидошѣ прѣд нами | и прѣд оусими нашими. Молдавскими болѣри Симїѡн Каскои. и снове его Геѡргїе | и Іосип ѹнукове и прѣѹнукове. Иван Жамьнул. и сну его Сима по их доброю волю. ни | ким непонуждени. аниприсиловани и продали их правою ѡтнину и дѣднину ѡт их | правих привилїах за дѣднину. ѡт стараго Стефан воеводе. и потвръжденїе ѡт стараг Петра воеводе. четврътаа част села ѡт Џѣмени. еж сѧ зовет нли прѣжде половина | Рошиѡрїи. ѹ волост Крълигътѹри. и съ част их и ѡт мѣсто за млин. и ѡт став. и ѡт поле. | и ѡт лѣсу. и съ монастир та продали. нашему вѣрному Дѹмитрѹ питар | за четири сто . . . . . . | тѣм ради како да ест слузи нашему Думитру питар и ѡт нас урик | и ѡтнину съ всем доходом. и ин да с не умишает пред сим листом | нашим.

пис у іас влѣт #зраї ап. иї.

Гспднъ реч.

вел логофет ѹч. и искал

Строич логофет

† Думитру

Traducere

'o Eremiia Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei; adica au venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri Moldovenești boiari *Simion Cascoi* și fiii sai Gheorghie și Iosip nepoți și stranepoți lui *Ivan Jamănul* și a fiului sau *Sima*, de a lor bună voe de nimene siliți nici învăluiți și au vândut a lor dreaptă ocină și moșie din ale lor direpte privilegii de moșie de la batrânul Stefan voevod și de întărire de la batrânul Petru Voevod a patra parte de sat din ***Gemeni, care se numia mai denainte jumătate Roșiorii***, în ținutul Cârligaturii și cu partea lor de loc din moară și din heleștee și din cîmp și din pădure ***și cu mănăstire***; aceia au vândut'o la al nostru credincios ***Dumitru pitar*** drept 400 . . . . . Pentr'aceia ca să-i fie slugii noastre lui Dumitru pitar, și de la noi uric și ocină cu toate veniturile. Și altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre.

Scris în Iași la anul 7111. April 18.

Domnul a zis.

Domnul a învățat și a iscalit.

Dumitru.

Originalul hârtie; marca fabricei *porcul*. Pecete mică în ceară aplicată supt hârtie dreptunghiulară și cusută de jur împrejur cu matasă roșie. Este și o tălmăcire făcută în 1767 Mai 10 de Gh. Evloghie dascal.

8. Document din 7111 April 20. Iași.

Sumar: Eremiia Moghila Vodă dă și miluește pe Caraiman vel paharnic cu 3 sate: Vulpeșiții de la Roman, Molovata de la Orteiu și Țapan pe Ialpuh de la Chideri pentru slujbele aduse Domnii când cu adusul a 4000 galbeni de la Sultan în rasboiele lui cu Mihai Vodă Viteazul. (Moșia Vulpășești I, 2).

† Млстїю Бжїею мы. Iѡ Єремїа Могила воевода гспдръ. земли Молдавскои. знаменито чиним. исим листом нашим въсѣм кто нанем възрит или чтȣчи его ȣслишит. ѡж тот истинїи наш вѣрнїи болѣрин. пан Кърънман. вел | чашник. слȣжил нам право и вѣрною слȣжбȣ. тѣм мы видѣвше его правои и вѣрною слȣжбȣ до нас. жаловали есми его ѡсовною нашею млстїю. дали и помиловали есми его ѡт нас ѹ нашеи земли ȣ Мол | давскои. съ три села нанмѣ вȣлпъшещїи под Бȣковинȣ. что ȣ волост Романскои. что тое село било наше право гспдрское. и прислȣшно къ нашемȣ тръгȣ романскомȣ. дрȣгое село нанмѣ Молована. что ȣ волост ѡрхеис- комȣ. что тое било наше право гспдрское. и прислȣшно къ нашемȣ тръгȣ ѡрхеискомȣ. и третое село нанмѣ Цепѣнии. на ıалпȣх. ȣ волост кигѧскои. что тое село било наше право | гспдрское. и прислȣшно къ нашемѵ ѡколȣ ѡт Тинтюл. за что нам слȣжил до чститою порти. и извадил нам ѡт чститаго црѣ. четири десѧт тисѧч ȣг жолтих. и послал нам чститїи црь бити въ помощ. когда сѧ възвидзал тот лотрȣ Михал воевода. съ ȣгри и съ многи ѧзики лѫстїѫ над гсдвоми и над нашеи земли. когда плѣнил и запȣстȣшал стыи монастири. и тоти вишеречениi пинѣзи. | принесел их през поли дашовѣ. и ѡбретал нас съ тими пинѣзи ѹ Ладїанскои

земли. того ради тѣх вишеписанних селах да ест емꙋ шт нас ꙋрик и штнини. съ въсем доходом. емꙋ и дѣтем его, и оунꙋчатом. | и прѣшнꙋчатом. и праціꙋрѣтом и въсемꙋ родꙋ его кто сѧ емꙋ изберет наиближнїи непороушено николиже на вѣки вѣчнїѫ прѣд сим знаменитом листом нашим. а хотари тими треми селаши. нанмѣ і воулпъшецїйи под Бꙋковинꙋ. ꙋ волост Романскои. и село Моловата ꙋ волост шрхеискомꙋ. и село Цъцѣнї и на Іалпꙋх. оу волост Кигѧчскои. да ест шт въсѣх сторони по старими хотари покꙋда из вѣка шживали. а на то ест вѣра нашего гсдва вишеписаннагомы. Иш Еремїи могили воеводї. и вѣра прѣвъзлюбленних чад гсдвми. Іш Костантинꙋ и Алеѯандрꙋ воеводї. и вѣра Болѣров наших. вѣра пана Нистор Ꙋрѣкє великаго дворника. долнѣи земли. вѣра пана Крсти Геновичѧ великаго дворника горнѣи земли. вѣра пана Гешргїа пръкълаба. хотинскаго. вѣра пана Гешргіа и вѣра пана Ішнашко | пръкълабов Немецких. вѣра пана Никоаръ и вѣра пана Крсти пръкълабов. Новоградских. вѣра пана Ѿръша. Гетмана и портарѣ Сꙋчавскаго. вѣра пана Трифана постелника. вѣра пана | Косишк Спътарѣ. вѣра пана Симїшн Строича вистѣрника. вѣра пана Глигоріе столника. вѣра пана Апостолаке Комиса. и вѣра въсѣх болѣров наших Молдавских великих и малих. | а по нашим животѣ кто бꙋдет гспдръ шт дѣти наших. или шт нашего рода. или бꙋд кого бъ изберет гспдрем бити въ нашеи земли Молдавскои. тот би емꙋ непорꙋшил нашего даанїе и | помлованїе. але аби емꙋ дал и ꙋкрѣпил. занеж слꙋжил съ правдою нам и земли нашеи. а кто с покꙋсит разорити и съкрꙋшити наше даанїе и помло-

ванiє. тот дл єст проклѧт | ѡт га ба сътворшаго нбо и землѣ. и ѡт въсѣх стых. и да имает ꙋчастїє съ юꙋдож. и съ тръклѣтом Ѧрїєм. и съ невѣрними юꙋдеи. єже възъпишѣ на га ба нашего Іꙋ ха кръве го на них. и на чѧдѧх их. и єст | бъдєт. а на болшеи крѣпост и потвъждєнїє. томꙋ въсемꙋ вѣрномꙋ. и почтенномꙋ болѣринꙋ. панꙋ лоупꙋлꙋ Строичю великомꙋ логофетꙋ | писати и нашꙋ печат привезати късемꙋ истинномꙋ листꙋ нашѣмꙋ.

пис. Пътрашко Бꙋѡрѣнꙋл ꙋ іас. в лѣто ҂зраі. април к.

Іѡ Єремiа воєвода. (m. p.)

Строич вел лѡгофет ꙋч. и искаа.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi. Io Eremia Moghila Voevod, Domn țării Moldaviei, știre facem cu aceasta carte a noastră tuturora cui pre dânsa vor căta sau cetindu-li-se o vor auzi, precum aceasta adevărată a noastră credincioasă slugă, pan *Caraiman vel paharnic*, a slujit noao cu dreaptă și cu credință slujba; pentraceia noi văzând a lui cu dreptate și cu credință slujbă spre noi, miluitune-am noi spre el cu osebita noastră milă, de i-am dat și i am întărit lui de la noi în al nostru pământ al Moldaviei cu trei sate anume *Vulpăşeştii* supt bucovină, ce-i în ținutul Romanului, care acel sat a fost al nostru drept domnesc și ascultător de al nostru târg al Romanului; alt sat anume *Molovata*

ce-i în ținutul Orheiului, care acel sat a fost al nostru drept domnesc și ascultător de al nostru târg Orheiului, și al treilea sat anume *Țepeanii* pe Ialpuh în ținutul Chigeciului, care acel sat fusese al nostru drept domnesc și ascultător de al nostru ocol din *Tintiul*; *pentruceia că ne-a slujit noao la cinstita poartă și ne-a scos noao de la cinstitul împărat 40 mii ughi de aur și i-a trimes noao cinstitul împărat de ne-a fost într'ajutor, când s'a sculat acel tâlhar de Mihal Vodă cu Unguri și cu multe limbi viclene asupra domniei mele și asupra țării noastre, când au prădat și au pustiit sfintele mănăstiri, și acei de mai sus ziși bani mi-au fost adus prin câmpia Dașovei, și ne a aflat pe noi cu acei bani în țara Ladianscă.* Drept aceia acele de mai sus scrise sate să fie lui de la noi uric și ocină cu toate veniturile lui și copiilor lui și nepoților lui și strănepoților lui și rastrănepoților lui și la tot neamul lui, ce i se va alege lui mai de aproape nerușeit nici odanăoară în vecii vecilor. Înaintea acestei știute cărți a noastre. Iar hotarele acelor trei sate, anume *Vulpășeștii* supt bucovină în ținutul Romanului și satul *Molovata* în ținutul Orheiului și satul *Țăpeani* pe Ialpuh în ținutul Kigheciului să fie din toate părțile pe vechiul hotar pe unde din veci a îmblat. Iar la aceasta este credința domniei noastre mai sus scrisă Io *Eremia Moghilă Voevod și credința prea iubiților copii ai domniei mele Io Costantin și Alexandru Voevozi* și credința boerilor noștri,

credința dumisale *Nistor Ureche* vel dvornic de țara de jos, și credința dumisale *Cristea Ghenovici* vel dvornic de țara de sus, credința dumisale *Gheorghe* parcalab de Hotin, credința dumisale *Gheorghe* și a dumisale *Ionașco* parcalabi de Neamț, credința dumisale *Nicoară* și a dumisale *Cristea* parcalabi de Novograd, credința dumisale *Orăș* Ghetman și portar du Suceava, credința dumisale *Trifan* postelnic, credința dumisale *Bosioc* spatar, credința dumisale *Simion Stroici* visternic, credința dumisale *Gligore* stolnic, credința dumisale *Apostolache* comis, și credința tuturor boerilor noștri moldovinești a mari și a mici. Iar după a noastră viață cine va fi domn din copii noștri sau din al nostru neam, sau pe ori care altul Dumneu îl va alege sa fie domn în țara noastră a Moldovei, acela sa nu le strice a noastra danie și miluire, ce i-am fost dat și întărit, pentru ca a slujit cu dreptate și cu credința noao și țarii noastre; iar cine s'ar ispiti a rade și strica a noastra danie și miluire, acela sa fie procleat și trecleat de la Domnul Dumnezeu, facatorul ceriului și al pământului, și de catra toți sfinții, și sa aibă parte cu Iuda și cu trecleatul Arie și cu necredincioșii Iudei, care au strigat la Domnul Dumnezeul nostru Iisus Hristos: sângele lui spre ei și spre copii lor și este și va fi. Iar spre mai mare tarie și înputerire a tot ce s'a scris mai sus poroncit-am la al nostru credincios și cinstit boiarin pan *Lupul Stroici* mare

lui logofat a scrie şi a noastra pecete s'o acaţe la aceastâ adevărata carte a noastră.

A scris Pătraşco Buoreanul în Iaşi la anul 7111 April 20.

Io Eremia Voevod

Stroici vel logofat a învaţat şi a iscălit

Pergament, pecete mare atârnată cu şnur roş. Se ceteşte: † мастїю бжїею Іѡ Єремїа могила воевода. гспдрь земли молдавскои. Cap de bou, steaua între coarne, soarele şi luna: 2 săbii încrucişate jos în şirul inscripţiei. Lăţimea 0·60 m., lungimea 0.39 m. Este o traducere facută de Hrisantie eromonah în 1810 Oct. 30. Iaşi.

9. Document din 7111 Mai 12. Iaşi,

Sumar: Cartea veliţilor boeri prin care întăreşte vânzarea ce T. Turcea şi femeia lui Nastasia o face în moşia Sârbii pe Başău a treia parte din jumătate cu 200 taleri către Bosioc vel spatar.

(Moşia Sarbii VIII, 1).

† Пан Крьстѣ вел дворник вишних земли. и пан Ѡрьш хетман и прькьлаб Сучавских. и пан Трифан вел постелник. и пан | Бѣвериц дворник. и Роишка дворник. и пан Боул вистѣрник. и пан Могьлдѣ дворник. пишем и даем знанїе | ере прїиде прѣд гсдвми Тоадер Тѹрчѣ и сь кнѣгинѣ его. Настасїа дьщи Глигорїе Удрѣ за их до | брою волнои никим непонуждени анинприсиловани. и продали права свою част за ѡтнину ѿ село | Сьрбїи. на Башеу ѿ половина село третаа част за двѣ сто талер личних сь вьсем доходом. | що сѣ извберет сь млин и по вес зде. болѣрину пан Босїюкови вел спьтар. ино вьсталос(ѣ) | пан Бисїюк вел спьтар и платил им свїе испльно тоти вишписанїи пинѣзи двѣ сто талер | личних у руки Тоадер Турчѣ и ѹ рук кнѣгинѣ его Настасїа дьща Глигорїе Удрѣ. а ми егда | видѣх сїе добро волное

токмєж и исплън плат. ми сътворихмо сїє свѣдетелствованїє | запис и великоє марторїє и наш печат поставихмо въ тот запис. сїє свѣдѣтелствꙋим.

пис ꙋ ѧс л҃т ҂зраї мєца Маѧ вї дни.

Рошка дворник искал

аз Кръстѣ дворник искал

аз Трифан постелник

† Єꙋ Тоадер Тꙋрчѣ мѧм пꙋс маи марє крединцъ а мѣ мънъ.

Traducere

Pan *Crăstea* vel dvornic ţării de sus, şi pan *Orăş* hetman şi parcalab Sucevii şi pan *Trifan* vel postelnic, şi pan *Veaveriţă* dvornic şi *Roşca* dvornic şi pan *Boul* visternic şi pan *Mogăldea* dvornic scriem şi dăm ştire cum a venit înaintea domniei mele *Toader Turcea* şi cu jupăneasa lui *Nastasia* fata lui Gligore Udrea, de a lor bună voe de nimeni siliţi nici împresuraţi şi au vândut dreapta lor parte de ocină din satul *Sărbii* pe Başau din jumătate de sat o a treia parte cu 200 taleri curaţi, cu toate veniturile ce se vor alege, cu moară şi de pretutindeni acilea boiarinului pan *Bosiioc* vel spatar, Deci s'a sculat pan Bosiioc vel spatar şi a plătit lor deplin acei de mai sus scrişi bani 200 zloţi taleri curaţi în mânule lui Toader Turcea şi în mânule jupănesei lui Nastasia fata lui Gligorie Udre. Iar noi când am văzut această de bună voe tocmală şi deplină plata, noi am facut acesta de

marturie zapis şi mare marturie şi a noastră pecete am pus pe acest zapis. Aceasta marturisim.

Scris în Iaşi la anul 7111 luna Maiu 12 zile.

8 peceţi în fum.

Roşca dvornic a iscălit
az Crastea dvornic am iscalit
az Trifan postelnic.

Eu Toader Turčea miam pus mai mare credinţă a mea mână.

Originalul hârtie; este o tălmăcire veche a lui Gheorghi Evloghie din 1785 Ghenar 2, posläduită cu originalul de Hrisantie in 1843 Maiu 19 Iaşi.

10) Document din 7111. Iuni 1. Suceava.

Sumar. **Eremia Moghilă Vodă întăreşte lui Nechita diac cumpărăturu facută pentru un cal bun biciuluit cu 40 taleri în Muncei de la Gheorghiţă paharnicul.**

(Moşia Bodeşti, siliştea Bărleşti, plic. VI. No. 1).

† Єремїа Могила воевода бжїю мастїю гспдрь земли Молдавскои. ωж прїнде ¦ прѣд нами и прѣд нашими болѣри слуга наш Гѣргиц пъхърничел снъ Янушци | ωнук Чолпан. по его доброю волю некими непонуждени. анинрисилован. и продал | свою правою ωтнину и дѣдину една буката ωт Поіану что с зовет Мунчеи ¦ нижнѣи част ωткъ въстокан та продал слузи нашему Некита дїак. племени | кови своему за едни кон добрїи вичеловн за четири десѧт талери и пет личних. | из привилїе что имал ωн за дѣдину. ωт стараг Стефана воеводї. тѣм радї како | да ест ему и ωт нас урик и ωтнина съ въсем доходом. и ни да с не умишает.

пис у Сучав. влто ҂зрдї. юн. а.

† Гсднъ реч.

вел логофет уч. и искал. † Небожатко.

Строич логофет.

Traducere

Eremiia Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei; adică au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri sluga noastră *Ghearghiț* păharnicel fiul Anușcăi nepot lui Ciolpan, de a lui bună voe de nimeni silit nici învăluit și a vândut a sa dreaptă ocină și moșie o bucată din poiană ce se numește ***Muncei*** partea din jos despre Văstocani, aceia au vândut'o slugii noastre lui Nechita diiac seminției sale drept un cal bun ***biciuluit*** cu 45 taleri curați din dresele ce le-a avut dânsul de moșie de la bătrânul Stefan Voevod; drept aceia ca să-i fie lui și de la noi uric și ocină cu toate veniturile. și altul să nu se amestece.

Scris în Suceava la anul 7111 Iunie 1.

Domnul a zis.

vel logofăt a învățat și a iscălit.

Stroici logofăt (m. p.)

Nebojatco.

Original hârtie; pecete mică ceară roșie aplicată supt hârtie romboidală, † Нѡ Єремїа могила воевода. capul de bou, steaua între coarne, soarele și luna; 2 săbii încrucișate între cuvintele могила. и воевода. — Este și o tălmăcire făcută în 1825 Ghenar 2 de Iosaf Shimenal inginerii și vechil sfintei mănăstiri Neamțul și Secul.

11. Document din 7111, Iulî 10.

Sumar: Zapis prin care Cristea Trepăduş vinde lui Ihnat Reanţie pitarul din Borăle partea sa din Drislivele cu 85 zloţi tătăräşti.

(Moşia Sărbil, selişte Drislavele, pag. IV, No. 2).

† Ѥто аз Крстѫна дѫщи Кондрѣ Трепѫдѹшѧ внѵка Драгош Трепѫдѹшѧ | и правнѵка Зоикѫи. сама на себе сѫзнаваю сим моим записом. никим | непонѵждена анинрисилована. нѫ сама своею доброю волею и | продала есми свою правою отнинѵ и дѣдининѹ. ѿт селищѧ Дри | сливелор ѿт третаа част села третаа част селѹ что сѧ изберет | част моꙗ таа продала есми братѵ моемѹ Ихнат Рѫнтѧ питѫ | рел ѿт Борѫле. за осьм десѧт и пет злат татарских из привилїе || за раздѧленїе еж имали дѣдове мои. ѿт Стефана воеводї и | таа третаа част села ест сѫ мѣсто за став на Бѵдѣса и при сеи | нашеи токмалѣ бѧше Трифан постелник. и Лѹпѹл Балше вел | сѵлџѣр. и Гаврил сѵлџѧр. и Соломон житничар и Тирон Щефѫне | скѵл. и поп Бѵрлѫ. ѿт Борѫле и Викол и Никоар ѿтам. и Стѫнил: ил | чишор Хотног. ѿт Жевертѧн. и на болша крѣпост и вера а ми при | ложили сами наших печат кѫ семѵ истинномѵ записѹ. | тое да сѣ знает.

Глигорїе дїꙗк писах влто ҂зраї юл. ї.

Traducere

Adica eu *Crăstina* fiica *Condrei Trepăduş*, nepoata lui *Dragotă Trepăduş* şi strănepoata *Zoicăi*, însaşi de la sine am dat al meu zapis de ni-

lită nici împresurată, ci de a sa bună voe şi au vândut însăşi a sa dreaptă ocină şi moşie din seliştea *Drislivilor*, din a treia parte de sat a treia parte de sat ce se va alege partea mea, aceia am vândut-o iaraşi fratelui meu *Ihnat Riantia* pitarel din Borăle, derept 85 zloţi tătărăşti din privilegiile de împarţală ce au avut moşii mei de la Stefan Voevod, şi acea a treia parte de sat este cu loc de heleşteu în Budeasă şi la această a noastra tocmală a fost Trifan postelnic şi Lupul Balşe vel sulgiar şi Gavril sulgiar, şi Solomon jitnicer şi Tiron Ştefănescul şi popa Burlă din Borăle şi Vicol şi Nicoar. de acolo. şi Stănil Ilcişor hotnog din Jevertiani şi spre mai mare tărie şi credinţă, noi am pus chiar a noastră pecete la acest adevărat zapis ; aceasta ca să se ştie.

Gligorie diiac a scris. la anul 7111 Iulie 10.

Originalul hârtie : are 5 peceţi în fum. Este şi o traducere făcută de Evloghie dascal în 1785 Ghenar 1.

12. Document din 7111. Iulie 21.

Sumar : Ţidula de bir a lui Miron din Hârlău pentru 6 şi 32 ughi şi 2 potronici, adeverită de vel vist. Simeon Stroici.

(Moşia Buciumi, seliştea Galbeni. plic I. No. 7).

† Шесть и тридесѧт. и два угорских и два пот. дал Мирон | ѡт володст хрълѣу за сїи дан при дань. съ единих печетани | твои гсдин къ рѫцѣ вистїарником да сѧ знает.

кат. ‡зраі юл. ка.

аз Симїѡн Строич вистерник. искал.

Traducere

„Şase şi trei zeci şi doi ughi şi doi pot(ronici) a dat Miron din ţinutul Hârlăului pentru aceastà dare de dat cu nişte pecetluituri domneşti în mânule visternicilor ca să se ştie.

leat anul 7111. Iuli 21.

Eu Simeon Stroici visternic, a iscălit.

Originalul o filadă, are şi însemnări greceşti pe ea.
63.2 Χρσ. 2 ποτ... Χηρο μεγας αμασ Ιȣлиȣ 21.
σρουτζ μεγασ βοστιαρνικος

13. Document din 7112. Sept. 3. Vercicani.

Sumar: Eremia Moghila întăreşte întorsul moşiei Sârbii de la jupâneasa Gorcii Udrea Todosia pentru 300 taleri la Bosior vel spatar. (Moşia Sârbii, plic VIII, No. 2).

† Єремїа Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли молдавскои. ѡж прїидош прѣд нами и прѣд усими | нашими молдавскими болѣри великими и малими кнѣгинѣ Горчи Ѫдри Тодосїи | и вратила три сто талер сребрьних нашему вѣрному Босїиѡк великому спътар радї третаа | част ѡт село Єрьби что бил купил ѡт Тоадер Мургулец и ѡт кнѣгинѣ своѧ Настасїѧ | понеж сьгодило еи вратити занеж бѣше за них дѣдинии тѣм ради како да ест еѧ и ѡт нас тоа третаа | част ѡт село Єрьби ѹрик и ѡтнина. сь вьсем доходом и ни дас не умишает.

пис ѹ Верчикани вл҃то ҂зрві сеп. г҃.

Гсднь реч.

† велици болѣри ѹч. и искал

Строич лѡг.

† Небожатко.

Traducere

Eremia Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, adică a venit înaintea noastră şi înaintea tuturor a lor noştri Moldoveneşti boeri a mari şi a mici, jupâneasa *Gorcii Udre, Todosia* şi a întors 300 taleri de argint la al nostru credincios Bosiioc marele spătar pentru a treia parte din sat Sârbi, ce l'a cumpărat de la *Toader Murguleţ* şi de la jupâneasa lui *Nastasiia*, pentru că s'au păciuit a-i întoarce, de oare ce i-au fost de moşie. Pentru aceia să-i fie ei şi de la noi acea a treia parte din satul Sârbi uric şi ocină cu toate veniturile şi altul să nu se amestece.

Scris în Vercicani la anul 7112 Sept. 3.

Domnul a zis.

Marii boeri au învăţat şi iscălit.

Stroici logofăt.

Nebojatco.

Hârtie; pecete mică ceară: † Іѡ Єремїа могила воєвода. Capul de bou,

14. Document din 7112, Mai 27 Iaşi.

Sumar: Zapis prin care Măriica lui Andreica parcalab vinde fraţilor ei Nekita diac şi Doinici cu 100 taleri partea ei din Vărtop.

(Moşia Bodeşti, silişte Hărtop. plic V. No. 8).

† Ито аз Мърїнка дъщ. Андреиковы вик пъркълаб. Сама на себе сотноваю къ сим моим запис | нѣким непонеждена, анинприсилована, нъ v свои ей доброю. продала ей | права wтинѫ,

и дѣдиниг. ѡтцу еи Андренка. и викѕпленїе что ѡна имала | Андренка съ жина ег Герѕша всѣ част что сѧ еи извєрит. ѡт село Врътоп ѡт полѣ | и ѡт вод. тал продала братїам еи Некитеи дїак и брат его Доинич | радї сто талер сребръних. ино въсталос Некита дїак и брат его Доинич | и платил тих пинѣзи вишеписаних сто талер. личних ѕ рѕках Мърїикови | таж въ тал токмеж бил Бран дїак ѡт Сочи и междо Лупул Кръстїан и Пътрашко Банот | и поп Андреико и поп Іѡн. ино ѡт инѣ на прѣжд. да имают Некита и съ брат его Доинич | сътворѣт собих прикїлїах на мои част что сѣ извєрет ѡт село Врътоп. и ни да сѣ | не уминает прѣд сїи мои запис и на болшѣ вѣрности приложихом нашим печат да с | знает.—

пис у ıас кат ‡зрѯї маи кз. дни

искалах Андренка

Traducere

Iata eu *Măriica* fata *Andreicăi, biv părcalab*, insași de sine marturisesc cu acest al meu zapis de nimene silita nici invaluita, ci de a ei buna voe, a vândut a ei dreapta ocina și moșie, a tatului ei lui Andreica și cumparaturi ce dânsul a avut. Andreica cu femeia lui Gherușa, toata partea ce i se va alege din satul *Vârtop* din câmp și dintrapă, aceia au vândut'o fraților ei lui Nekita diiac și fratelui sau *Doinici* pentru 100 taleri de argint. Deci s'a sculat Nekita diiac și frate-sau Doinici și au platit acei bani mai sus scriși 100 taleri curați în mânule Maricăi ; iarăși în acea toc-

mala au fost Bran diac din Soci, și mijlocitori Lupul Crastian, și *Patrașco Bașot* și pop Andrușco și pop Ion. Deci de acum înainte sa aiba Nechita și cu fratesau Doinici sa-și faca ale sale privilegii pe partea mea, ce se va alege din satul Vartop. și altul sa nu se amestece înaintea acestui al meu zapis, și spre mai mare credința am alipit a noastra pecete ca sa se știe.

scris în Iași la anul 7112 Mai 27 zile.

Am iscalit Andreica,

Hârtie; traducere facută în 1827 Mai 30 de Natanail ermonah de la Neamț.

15. Docum nt din 7112, Mai 28.

Sumar: Zapis prin care Lupul nepot Hamzei din Huși vinde Lupului Cristian pivnicer ot Suceava niște fânațe de la Bodești cu 20 taleri.

(Moșia Bodești, plic I, No. 14).

† Се аз Лупул сїн Станчюл внук Хамза ѿт Хуш. свѣдетелство чиним исим | моим. записѡм. ере продадох Лупулови сїн Кръстїан пивничар ѿт град. | Сучав. едни сѣножати еж прѣслухают къ селу (adaus pe deasupra: еж сут у Мунчеи. и ѿт поеи что сѧ изберет). Бодещи ѿт колости. Немеской и колико држжах аз Лупул и съ брат мои Гаврил сїн Станчюлови колико сѧ | изберет. ѿт вишеписаних сиожѣти. а аз продадох Лупулови по доброи моеи | воли. никим. неприсиловани. а ниионуждени нж по доброи моеи воли. | за два десѧт талери пинѣзи готових и притом били мартори. | людї добрїи. лвкаш внук дворник у Сучак и Кръстѣ грек викшеи митник. | и писал илѣ црквник ѿт град·

Єѵчав съ нашим повелѣніє и по великои | крѣпост и потвръждєніє аз Лѵпѵл приложих мою печат всемѹ моемѵ | запису и вишписани мартори къждѵ свою печат. да бѫдет за | свѣдѣтелствѵ.

пис вл҃тѡ ҂зрві Маи кй

Traducere

Iată eu *Lupul* fiul *Stanciului* nepot *Hamzei* din *Iuşi* fac mărturie cu acest al mieu zapis, cum am vândut *Lupului* fiul lui ***Cristian pivnicer*** din cetatea Sucevei nişte fânaţe, care se află la satul (***adaus pe de asupra***: care sunt în Muncei. şi din poeni ce li se va alege). Bodeşti din ţinutul Neamţului; şi cât am ţinut eu Lupul şi cu fratele meu cu Gavril fiii Stanciului, atât să se aleagă din mai sus zisele fânaţe, iar eu am vândut Lupului de buna mea voe de nimeni silit nici învăluit ci de a mea bună voe cu 20 taleri bani gata. şi înt'acestea au fost marturi oameni buni *Albaş* biv dvornic din Suceava, şi *Cristea* grecul fost vamăş, şi a scris *Ilea ţircovnic* din cetatea Sucevii din a noastră poroncă şi spre mai mare tărie şi putere eu Lupul am pus a mea pecete. la acest al meu zapis şi mai sus scrişi marturi fiecare a sa pecete să fie de mărturie.

Scris la anul 7112 Mai 28.

4 peceţi în cerneală.

Hârtie riglată; tălmăcit în 1827 Iun. 4 de Natanail ieromonah. în sf. mân. Neamţului.

16. Document din 7112. Iuni 16. Iaşi.

Sumar: Eremia Moghilă Vodă întăreşte lui Nechita diac şi fratelui său Doniei cumpărătura ce a făcut cu 120 taleri în satul Vârtop de la sora lor Mărica.

(Moşia Bodeşti, selişte Hărtop, plic V, No. 9).

† Иѡ Єремїа Могила воевода бжїю мастїю гспдрь земли молдавскои. ѡж прїидош | прѣд нами болѣри и прѣд нашими болѣри наши слуги Некита и брат его Донич. | сінове Андреикьен бив пьркьлаб по их доброю волѣ и принесли един лист за свѣдател | стко. ѡт Глигорїе Бран и Пьтрашко Башот и Лупул Крстїан и Тома вист. и поп Андрушко | и поп Иѡн ѡт село Вьртоп. ꙗкож ѡни купили себе ѡт прѣд ними една част за ѡтнина. ѡт | сестра их Мьрика дочка Андреикьен пьркьлаб внука Мургу и Нѣгот. вьсѣ част за ѡтнина ѡт | еѧ еликос изберет ѡт село Вьртоп из купежно. и дѣднина что имал ѡтц еѧ копежни | вь копѣ сь кнѣгинѣ своа Гершь и вь мѣсто за млин. 8 Кракь8. что 8 волост Немецкои | радї сто и два десѧт талер сребрьних изприкилї что имали за дѣднину дѣдове еѧ Мургу | и Нѣгот ѡт Илїе и ѡт Стефана воеводї. и ѡт 8рик за потврьжденїе что имал Андреика | ѡтец их ѡт сего Петра воеводї. ино ми видѣхом тоа лист за свѣдателство ѡт тих | вишеписаних. люди добрих и сщенници. а ми вѣровахом и такождере и ѡт нас дадох и по | тврьдих вишеписанним Некити дїак и брату его Донич прѣѡнучатом Мургу и Нѣготж на тота | вьсѣ вишеписанна част за ѡтнина ꙗкож ест вишеписанн и раздѣленно. како да ест им | и ѡт нас 8рик и ѡтнина сь вьсем доходом и ни да с не смѣшает.

пис. 8 ꙗс вл[ѣ]то ҂зрві юн. ѕї.

Гспднь реч.

вел логоф. 8ч. и искал. Стронч лѡг (m. p.)

† Небожатко

Traducere

Io Eremia Moghilă Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri, ale noastre slugi *Nekita diiac* și fratele său *Donici* fii Andreicăi biv părcălab, de a lor bună voe și au adus o carte de mărturie de la Gligorie Bran, și Patrașco Bașotă și Lupul Cristian și Toma vist. și popa Andrușca și popa Ion din satul Vârtop, cum ei au fost cumpărat singuri dinaintea lor o bucată de ocină de la sora lor Marica, fata Andreicăi parcalab, nepoți lui Murgu și Neagota, toată partea de ocină de la dînsa, câtă i se va alege din satul Vârtop de cumpărătură și de moșie ce a avut tatăl ei de cumpărătură împreună cu jupâneasa sa Gherușa și cu loc de moară în Cracău, ce-i în ținutul Neamțului, pentru 120 taleri de argint, din direse ce au avut bunii lor Murgu și Neagotă de la Ilie și de la Stefan Voevozi și din uric de întăritură, ce au avut Andreică tatăl lor de la însuși Petru Voevod. Deci noi văzând acea carte de mărturie de la acei de mai sus scriși oameni buni și preuți; iar noi am crezut așijderea și de la noi dat-am și am întărit mai sus scrisului Nekita diac și fratelui său *Donici*, strănepoți lui Murgu și Neagotă, pe acea de mai sus scrisă parte de ocină câtă iaste scrisă mai sus și împărțită, ca să

le fie lor şi de la noi uric şi ocină cu toate veniturile şi altul sa nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7112 Iuni 16.

Domnul a zis

vel logofăt a învăţat şi a iscălit

Stroici logofat

† Nebojatco

Hârtie; pecete mică ceară: † Іѡ Еремїа Могила воевода.

17. Document din 7112, Iuni 17 Iaşi.

Sumar: Zapisul prin care Gavril stegar vinde părţile lui din Bodeşti şi Dăuceşti pe Cracău cu 26 taleri lui Miron postelnicul.

(Moşia Bodeşti, plic I, No. 15).

† Се убо аз Гаврил (pe de-asupra Бѫлич) вик стегар. и брат мои Агнул. сами на себе хизнакаем. сѫ сим нашем записом. | ꙗкож сѫтворихом токмал иж продал. част наше за ѡтнину. (pe deasupra Мирон сй постелник) ѡт половина селах ѡт Бодешi | и ѡт половина селах ѡт Дѫнчеш. але ѡт част Дрѫган Чолпан що ми имами вѫ купѣ сѫ нег. | ѡт волост немецскомꙋ. що ест на потоцѣ Кракокѣ. еликос изберет. част наш ѡт вѫсѣх | мѣсто. ѡт село и ѡт царин. и ѡт фѫнац. и ѡт мꙋнчїе. и ѡт водах. радї два десѣт и шест талери личних. како да ест емꙋ ѡтинꙋ. и да имает емꙋ. сѫтворити емꙋ исправ за привилїе. занеж продал емꙋ за наш доброи волѣ. ѡт на прѣд Сака вел вѫтах за хѫнсар | и ѡт на прѣд Пѫтрашко Пѫтрꙋник. вѫт. за хѫнсари и Скоарцеш комис. и поп Пꙋреч. | и поп Мѫтею ѡт трѫг Рѡш. и Башотѫ. ап. и на веливои вѣр. поставил и наш | ꙋси ꙋ сест запис. да с знает.

пис ꙋ ꙗс кат. ‡зрвї юн. зї.

Traducere

Iată eu *Gavril (Bălici) biv stegar* şi fratemeu *Lupul* însuşi de sine încredinţăm cu acest al nostru zapis, cum că am făcut tocmală, că am vândut (lui Miron biv postelnic) partea noastră de ocină din jumătate de sat din *Bodeşti* şi din jumătate sat din *Dănceşti,* însă numai din partea lui Drăgan Ciolpan, ce am avut noi la un loc cu el din ţinutul Neamţului ce-i pe apa Cracăului, câtă se va alege partea noastră din tot locul din sat şi din ţarină şi din fânaţ, şi din muncel, şi din apă drept 26 taleri curaţi ca să-i fie lui ocină şi să aibă el a-şi face şi îndreptare pentru direse, căci noi i-am vândut de buna noastră voe, dinaintea lui Sava vatah de hănseri, şi denaintea lui Patraşco Păturniche vătah de hănsari şi a lui Scoarţeş comis. şi pop *Pureč* şi pop *Mateiu din tărg Iaşilor* şi *Başotă aprod* şi spre mai mare credinţă am pus şi ale noastre (peceţi) toţi la acest zapis. să să ştie.

Scris în Iaşi la anul 7112 Iunie 17

Hârtie; în dos nota; ѿт четвръттини част половинни ѿт ѡбѣ села=din a patra parte jumătate din îmbe satele.

18. Document din 7112. Iuli 30. Băiceni

Sumar: Cartea lui Eremia Moghilă Vodă dată nepoţilor lui Ciolpan să aibă ei întâetate la cumpărătura părţilor din Bodeşti, ca una ce le este lor moşie mai de aproape.

(Moşia Bodeşti, plic. I, No. 17).

† Іѡ Еремїа Могила воевода. бжїею мастїю господар землли молдавскои. | дали есми сеи лист господвми. Сими

внѵци Чолпан стар. на то да | имает ѡни искѹпити. части. за ѡтнинѹ кто хокют продавати | ѹ село Бодєщ. никто ин да не имает пред ним кѵпити. | без их вѣстїю занеж при- ходитсѣ ем кѹпити. за что ест им. | пракал дѣдинѹ. того ради никто. да не смѣет прѣд сим | листом гсдвми.

пис ѹ Бѫичани влто ҂зрві юл л҃.

Гспднъ реч.

† Соломон вист. ѹчил и искал

Строич лѡгоф

† Вѫдѣнѹл

Traducere

Io Eremia Moghilă Voevod, dat-am această carte a domniei mele acestor nepoţi ai lui Ciolpan bătrânul, spre aceia ca să aibă ei a-şi răscumpăra părţile de ocină cine ar voi să le vânză în satul Boldeşti, şi nime altul să n'aibă înaintea lor a cumpăra pentru ca le este lor dreaptă moşie. Drept aceia nime să nu cuteze înaintea acestei cărţi a domniei mele.

scris în Băiceni la anul 7112 Iulie 30

Domnul a zis.

Solomon vist. a învăţat şi iscălit

Stroici logofat (m. p.)

† Vadeanul

Originalul hârtie; pecetea mică in ceară: †Iѡ Єремїа Мо- гила воєвода. Capul de bou.

19. Document din 7112, Iuli 30. Băiceni.

Sumar: Cartea lui Eremia Moghilă Vodă către Miron, care fără ştirea nepoţilor lui Ciolpan ła cumpărat o bucată de ocină din Bodeşti de la Gavril Bălici. I sa porunceşte să i se întoarcă banii.

(Moşia Bodeşti. plic 1, No. 16).

† Іѡ Єремїа Могила воевода. бжїею мастїю гспдрь земли Молдавскои. | пишем слꙋꙃѣ нашемꙋ Мирон. да имати знати бо нам жал'ет. сїи | внꙋци Чолпан стар. имением Пь-трашко. и Башотж. и Лꙋпꙋл. | и казал. аж кꙋпил есе една бꙋкатꙋ за ѡтчинꙋ ѡт село | Бодещ без вѣстїю их ѡт Га врил Бьлич. и неприходит | сѣ тебе кꙋпити занеж ест им правда дѣдининꙋ. того радї | ꙗко оузрит сест лист гсдвми. а ти вьзми свои пинѣꙃи | ѡт них вьспѣт. за что приходитсѣ им искꙋпити их дѣд | ининꙋ. а ти не имати трѣбꙋ сь дѣд-нинꙋ их ни сѣно | да не имаи косити вь част их. так да знаеши и наи | болше не калꙋеш пред сим листом гсдвми.

пис ѵ Бьичани кат. ҂зрвї юл. л҃

† Гспднь реч.

Єремїа воевод

Ѡрьш хетман ꙋч.

† Вьдѣнꙋл

Traducere

—▬—

Io Eremiia Moghilă Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei. scriem slugii noastre lui *Miron*, dămu-ţi ştire cum ni s'a jăluit acești nepoţi ai lui Ciolpan bătrânul, anume *Pătraşco* şi *Başolă* şi *Lupul* şi au arătat cum ai cumpărat tu o bucată de ocină din sat din Bodeşti fără ştirea lor de la *Gavril Bălici* şi nu ţi s'a căzut ţie să

cumperi, caci ca le este lor dreapta ocina ; drept aceia cum vei vedea aceasta carte a domniei mele, ìar tu sa iei banii tai de la ei îndarapt, caci ca li s'a cazut lor a-şi rascumpara lor moşia, iar tu sa nu mai ai treaba cu moşia lor ; nici fan sa nu mai coseşti în partea lor ; aceasta sa ştii şi mai mult sa nu-i învalueşti peste aceasta carte a domniei mele.

Scris în Baiceni la anul 7112 Iuli 30.

Domnul a zis

Eremia Voevod

Oraş hatmanul a învaţat

† Vadeanul

Originalul hârtie; pecete aplicată în ceară.

20. Document din 7113, April 2. Suceava.

Sumar: Eremia Moghilă Vodă întăreşte lui Miron aprod cumpărătura ce a făcut cu 30 taleri de argint în Bodéşti şi Dănceşti de la Gavril Bălici stegar şi Lupul.

(Moşia Bodeşti I, 18).

† Иѡ Єремїа Могила воевода бжїею мастїею гспдрь земли молдавскои. ѡж҄ прїиде пред нами. | и пред нашими болѣри слуга наш Мирон апрод съ един запис за свѣдѣтелство ѿ наших болѣри | Сака вел хѫнсар. и Пѫтрашко Пѫтурнике хѫнсар и Сколарцеш комис. и Башотъ апрод. и поп | Нуреце. и поп Мѫтею ѿ Миш. свѣдѣтелсковаючи ѩко прїиде пред ним Гаврил Бѫлич | бив стегар и брат ег Лупул по их доброю волю неким непонуждени анипрісилована. и про | дали их правою ѿтнину и дѣдину. ѿ четвръттаа част сел. ѿ Бодещ. половина и ѿ | четвръттаа част ѿ Дѫнчещ тиж половина что у волост Немецскою. на Краковѣ и съ мѣст |

за мλии и съ сѣножати. та продали вышписанномѹ слѹѕѣ нашемѹ Мирон апрод за трии | десѣт талер. сребрьних. и заплатил им исплъна. тѣм радї како да ест емѹ и ѡт нас ѹрик. | и ѡтнини и съ въсем доходом. и ин да се не ѹминшает пред сим листом нашим.

пис ѹ Сѹчав лѣт ҂зргї. ап. в.

Гспдинъ велѣл

Строич вел логфет ѹч. и искал

ѹчините емѹ ѹрик.

† Некоар

Traducere

— ▬ —

Io Eremia Moghilă Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei; iată că au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri, sluga noastră *Miron aprod* cu un zapiš de mărturie de la ai noştri boeri *Sava vel hănsar* şi Pătraşco Pătărniche *hănsar* şi Scoarţeş comis şi *Başotă aprod* şi pop Purece şi pop *Mateiu din Iaşi* mărturisind cum au venit înaintea lor Gavril Bălici biv stegar şi fratele său Lupul de a lor bună voe de nimeni siliţi nici împresuraţi şi au văndut a lor dreaptă ocină şi moşie din a patra parte de sat din Bodeşti jumătate şi din a patra parte din Dănceşti tij jumătate, ce-s în ţinutul Neamţului, pe Cracău şi cu loc de moară şi cu fânaţe; acelea le-au văndut mai sus scrisei slugi a noastre lui Miron aprod cu 30 taleri de argint, şi a plătit lor deplin. Pentraceea ca să fie lui şi de la noi uric

și ocina și cu tot venitul, și altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre.

Scris în Suceava la anul 7113 April 2.

Domnul a poroncit

Stroici vel logofăt a învățat și a iscălit

Să se facă lui uric

† Necoar.

Originalul hârtie; pecete mică: † Іѡ Єремїа Могилѫ воевод. Cap de bou, stea, soare, luna, sabie și buzdugan încrucișate supt cap de bou.

21. Document din 7114.

Sumar: Zapisul lui Drăgan Ciolpan, prin care dă nepotului său Bașotă partea lui din Boldești și Dăncești pentru 87 galbeni plătiți de el lui Iani vistierul ținutului Tutovei.

(Moșia Bodești. plic I, No. 19).

† Єȣ Дрѫган Чолпан. мѫртȣрисеск кѵ честѵ запис ал меѵ. кѵмѵ. | ам лѫсат ка се плѫтѧскѫ непотѵмеѵ Башотѫ пз̃ галбен чес рѫмас | еѵ Iѩни вистѧр. де ла цинѵтѵл Тотовеи. ши ıам датѵ партѣ мѣ дин сат | дин Бодещи ши дин Дѫнчещи че сѫ ка алеџе кѵ тот венитѵл | арѫ де фечори меи ниме сѫ наибѫ. а торче ниче динѫѡрѫ ꙟтрѵ | вѧч. дин наинтѣ честор боıар че шаѵ пѵс печециле аичѣ ꙟтрачест | запис. еѵ ꙟсѵми амоу скрис ши мѣ пѵсѵ печѣтѣ ачѣта мѫр | тȣресскȣ.

† Никоар логоф.

† Стефан дворник

† Боѵл вист.

† Борѵнтарю кел комис нѣмѵ пѵс печециле.

‡зрдї

Hârtie; original românesc, 3 peceți în cerneală. Iscălesc Stefan dvornic și Boul vist.

22. Document fără veleat Martie 15.

Sumar: Eremiia Moghilă Vodă dă şi întăreşte postelnicului Mihail Trifan şi cneghinei sale Marica Cázacu cumpărăturile făcute de la neamurile lor în satele Cămărăşoae pe Sohorat şi în Hreţcani pe Jijia în preţ de 500 taleri de argint.

(Moşia

1) . . . . гила. воєвода г(о)сп(о)д(а)рь земли мѡлдав-ской. знаменито чиним. йссим листом нашим. вьсѧм кто на нем вьзрит или (чтȣ)чїи его ȣслишит. ѡж(е) прїидошѧ прѣд нами. и прѣд ȣсими нашими мѡлдавскими болѣри. великими ||

2) . . . . сес)тра его Ѧ̆ннїѧ. и Тоадер и Єохїнка. и Никифор дѣти Логин̆. внȣци Андрїншанȣл. и̂ племенникове их Ѹрсȣ и сестра его Мьрика. и племеница их Василка. и Гиѡргїе сн҃ове Пьнтелеи. и тиж племеница их. ||

3) . . . . и та)кождере племеници их Иѡн Андрїнша-нȣл и Козма бив кьмьраш сн҃ь Иѡн Андрїншанȣл. и племеница их Мьрика и брат еи Грозѧ вьтаг сн҃ове Мо-три. и тиж племеница их Кирила и брат его Ѡана ||

4) . . . . тове старомȣ Андрїншанȣ по их доброи волю. неким непонȣждени. аниприсиловани и продал их правою ѿт-нинȣ и дѧдининȣ. ѡт их неписок за мартȣрїи ктѡ ѡни имали ѡт гсдками. село наимѣ кьмь ||

5) . . . . прод)али внȣко и племеникȣ своемȣ слȣѕи на-шемȣ вѣрномȣ Михаил Трифан постелник. и кнѣгини еи Мьрїи кьзаки за двѧ сто талер сребрьних и заплатил им испльна ѡт прѣд нами ||

6) . . . . и Трифан пост. и сь кнѣгинѣ си Мьрїѧ кь-зака. сн҃овем Ламби касапȣ. занеже тоти вишречениїи людїе били дали Ламби касапȣ. коли било селище тое вишеписанное. село ||

7) . . . . тое вратил ии тих вишеписаних пн҃ѕи сто та-лер. и ѡтом такождере прїидошѧ прѣд нами и прѣд нашими

болѣри наши слꙋги Дръган и брат его Иѡн сновє Тоадер ||

8) ....и племеница их Мърїнка. дъща Грозакеи жена Икоми касап. и тиж племенник их слꙋга наш Симиѡн кътаг снъ Хилип. и Тържцж. и сестри их сновє Магда и Глигорїе снъ ||

9) .....и сновє Пистрꙋюлови. и снве Пръжолтж. и Тоадер и (loc gol) сновє Тꙋркꙋл. въси вꙋнци Иванꙋ и прѣѡнꙋчатовє Икош. пакиж по их доброю волю неккин. ||

10) ....нꙋ. испривилїе что имали прѣдѧд их Икош ѡт Илїѧ воеводи. и за потвръжденїе ѡт.... воеводи. село Хрецканїн на Ѕижїѧ. и съ мѣсто за стави. ||

11) ....вѣрн)омꙋ Михаил Трифан постелник. и кнѣгиниси Марїи Кьзаки ради три сто талер личних. и заплати им въси исплъна ѡт прѣд ||

12) .... и въсим тим вишеписанним. а ми такождере и ѡт нас дали и потврьдили есми нашемꙋ вѣрномꙋ вишеписанномꙋ ||

13) ....им и ѡт нас ꙋрик и ѡтнинꙋ съ въсем до ходом им и дѣтем их. и ѡнꙋчатом. и працꙋрѣтом и въсемꙋ ||

14) ....имѣ къмъръшоае на Сохоежц. и съ стави и съ млини. и село Хрецкани на Ѕижїѧ. и съ мѣсто за стави на пото || ...

15) ...ѡжив)али. а на то ест вѣра нашего гспдвами вишеписаннагоми Иѡ Еремїѧ Могила воеводи. и вѣра прѣ ||

16) ....их. вѣра пана Нистора Ꙋрѣке великаго дворника долнѣи земли. и вѣра пана Крстн великаго дворника Гор ||

17) ...пна Маноле и Аврам Родна пръкълаби Романских. вѣра пана Каскана Ѡржшѣ гетмана и пръкълаба ||

18) ....вѣр)а пна Глигорїе столника. вѣра пна Симиѡн Строич кистѣрник. вѣра пна Германа комиса. и вѣра. ||

19) .... дѹ. или пак бѫд кого бъ йзберет гспдрїем бити нашеи земли молдавстѣи. тот би им непорѹшнл ||

20) .... и. а нам болшїи крѣпост и потвръжденїе томѹ въсемѹ вишеписанномѹ. велѣли есми ||

21) .... ѣзати. ксемѹ истинномѹ листѹ нашемѹ. писал Ярсенїе Небожаткѡ. ||

22) мсца. март еї дни.

Traducere

(Cu mila lui Dumnezeu, Io Eremiia Mo)ghila Voevod, Domn țării Moldaviei, înștiințare facem cu aceaşta carte a noastră tuturor cui pre dânsa vor căta, sau cetindu-li-se o vor auzi; adică au venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noştri moldovineşti boiari a mari (şi a mici,.. şi) sora lui Axinia şi Toader şi Sohiica şi Nikifor, copiii lui Loghin, nepoți *Andriişanului* şi semințenia lui Ursul şi sora lui Marica, şi semințenia lor Vasilca şi Ghiorghie fii lui Pantelei; şi iarăşi semințenia lor .... şi iarăşi semințeniile lor *Ion Andriişanul* şi *Cozma biv cămăraş* fiul lui *Ion Andriişanul* şi semințenia lor *Mărica* şi fratele ei *Grozea vătag* fiii *Motrei,* şi iarăşi semințenia lor *Kirilă* şi fratele său *Oana* (toți) nepoți bătrânului *Andrieşanul,* de a lor bună voe de nimeni siliți nici învăluiți şi au vândut a lor direaptă ocină şi moşie din a lor ispisoc de marturie, ce ei l'au avut de la domnia me, satul anume *Cămă(răşoae)* pe Sohovaț .....

acela l'au vândut nepotului şi seminţeniei lor slugii noastre credinciosului *Mihail Trifan postelnic*, şi cneghinei sale *Mărica Cazacul*, drept 200 taleri de argint; şi au plătit lor deplin denaintea noastră . . . . . . *Trifan* şi cu cneaghina sa *Mărica* *Cazacul*, fiilor *Lambului Căsapul*, căci că acei de mai sus zişi oameni au fost dat lui Lambu Căsapul când au fost seliştea aceia mai sus scrisă sat . . . . . după aceia a întors lor acei de mai sus scrişi bani 100 taleri; —şi într'acestea iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri ale noastre slugi *Drăgan* şi fratele său *Ion* fiii lui Toader . . . . . şi seminţenia lor *Mărica*, fata *Grozavei*, femia lui *Iacomi casap*, şi iarăşi seminţenia lor sluga noastră *Simeon vătag* fiul lui Hilip, şi *Tărâţă* şi sora lui, fiii *Magdei*, şi *Gligorie* fiul . . . a lor dreaptă ocină şi moşie din diresele ce au avut străbunul lor *Iacoş* de la *Ilie. Voevod* şi de întărire de la . . . . . Voevod, satul *Hreţcani* pe Jijia, şi cu loc de heleşteu . . . credinciosului Mihail Trifan postelnic şi cneghinei sale *Măricăi Căzacu* pentru trei sute taleri curaţi, şi a plătit lor toţi deplin denaintea . . . . şi a tuturor celor mai sus scrişi. Iar noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit însuşi la al nostru credincios mai sus scris . . . (ca să le fie) lor şi de la noi uric şi ocină cu toate veniturile lor şi copiilor lor şi nepoţilor lor şi strănepoţilor şi la tot (neamul lor ce li se va alege mai de aproape satul) anume *Cămărăşoae* pe *Sohovăţ* şi cu heleştee şi cu mori

în satul *Hreţcani* pe Jijia şi cu loc de heleştee în apa (Jijiei pe unde din veac a) îmblat. Iar la acesta este credinţa Domniei noastre mai sus scrisă Noi Iw *Eremiia Moghilă* Voevod şi credinţa prea (iubiţilor fii ai domniei mele şi credinţa tuturor boerilor) noştri, credinţa jupânului *Nestor Ureche* marelui dvornic al ţării de jos, şi credinţa jupânului *Cristea* marelui dvornic al ţării (de sus şi credinţa) jupânului *Manole* şi *Avram Rodna* parcalabi de Roman, şi credinţa jupânului *Văscan Orăş* ghetman şi parcalab (Sucevii . . . . şi credinţa) jupânului *Gligorie* stolnic, credinţa jupânului *Simion Stroici* visternic, credinţa jupânului *Gherman* comis şi credinţa (tuturor boerilor noştri moldovineşti a mari şi a mici, iar după a noastră viaţă cine va fi Domn pământului nostru al Moldaviei din copii noştri sau din al nostru) neam, sau pe ori care altul Dumnezeu il va alege să fie Domn ţării noastre a Moldaviei, acela să nu le strice (a noastră . . .); iar spre mai mare tărie şi împuterire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am înşine (la al nostru cinstit şi credincios dumnealui Lupul Stroici marele logofăt să scrie şi a noastră pecete) să acăţe la această adevărată carte a noastră. A scris *Arsenie* Nebojatco (în Iaşi la anul 7114) luna Martie 15 zile.

Originalul Pergament rupt în două, ca şi cum s'ar fi tăiat în judecata divanului în diagonală ; nepăstrându-se cât jumătate din act. (Moşia Borşa, seliştea Băşani, plic I, No. 3).

23. Document din 7114, April 28. Iaşi.

Sumar: Eremia Moghilă Vodă întăreşte lui Nechita diac şi lui Donici şi Urătei, fiĭ Andreicăi biv părcălab cumpărăturile tatălui lor de la Aron Vodă în satul Vartop pe Cracău, în sumă de 658 zloţi.

(Moşia Bodeşti seliştea Hărtop, plic V, No. 10).

† Иw Єремїа Могила воевода. бжїею мастїю гспдрь земли молдавскои. дали и по | твръдили есми. слугам нашим Некита дїак и братѹ его Донич и сестра их | Ѹрьта сйове. Андреики бив пръкалаб их правїи. wтнини и викѹпленїе wцоу их. | едни части. за wтнинѹ. wт село wт Вьртоп. колико сѣ изверет част Станки и брат емѹ Глига | сйове wнюа. еж кѹпил wт них wць их Андреика за шест десѣт злати и дрѹгаа част | колико с(ѣ) изберет част Бъркари дъщи Єремїи. wт Вьртоп еж продала за три десѣт злати | и част Михъил. и сестрим его Анница. и Мъгдълина. сйове Никоар. еж продали. тиж | за три десѣт злат. и тиж част Басилїе. сйъ Сорка wт Вьртоп еж продал за шест на десѣт | злат. и част Петриман. и сестри его Тъмпоае сйове. Крецоае. еж продали за два | десѣт злати. и тиж част Лѹпѹл и сестри его Костина. сйове Мърїе. wт тогож села | еж продали. за два десѣт и четири злати. и тиж част Гаврил. и сестри его Сора Ѡглиндоае | еж продали за една сто и два десѣт злати и част Бѹкѹлѣи. и племеникѹ его | Єремїи и внѹка Єремїи. за шест десѣт злати. пакиж wт тогож села и част Iwнашко | и братїам его Басилїе Мирон. и сестра их Анна. снове Дръган комис еж продали | wт тогож села. за сто и два десѣт злати. и част иномѹ Иwнашко. и сестри его | Ѡдокїа снове Дѹшки. еж продал за три десѣт злати и част иномѹ Иwнашко. | сйъ Никоар. wт тогож села wт Вьртоп. за шест десѣт злат и част Симїwн и братїам его | Пьнтѣ. и Тоадер. и сестра их Мърїка. сйъ Iwн Ѹскатѹл. за wсим десѣт и wсми | злати. пакиж wт Вьртоп. wт исписок кѹпежнїи еж имали wць их Андреика |

бив пръкалаб. ѿт Ярона воеводи на вѫси тих части ѿт Връ-топ. что на Краковѣ | и сѫ част их ѿт мѣста за млин како да ест им и ѿт нас ѹрик. сѫ вѫсем | доходом. и ни да с не ѵмишает.

ѵ яс. лѣт ‡зрдї ап. ки.

† Гспднѫ реч.

вел логофет ѵч и искал:

Стронч вел лѡгофет

† Дѵмитрѵ

Traducere

Iw Eremia Moghila Voevod cu mila lui Dummezeu Domn ţarii Moldaviei, dat-am şi am întărit înşine slugilor noastre *Nekitei* diiac şi fratelui său *Donici* şi surorei lor *Urâta* fiii *Andreicăi*, biv parcalab, a lor drepte ocine şi cumpărături ale tatălui lor, nişte părţi de ocină din sat din Vrătop, câtă li se va alege partea Stancăi şi a fratelui ei Gliga, fiii Oniului, care a cumpărat de la ei tatăl lor Andreica cu 60 zloţi, şi alte părţi câtă se va alege partea *Vărvarei*, fata lui Eremia din *Vrătop* care a vândut cu 30 zloţi, şi partea lui Mihail şi a surorilor lui Aniţa şi Magdalina, fiii lui Nicoar, care au vândut iarăşi cu 30 zloţi. Şi iarăşi partea lui Vasilie fiul Sorcăi din Vărtop, care a vândut-o cu 16 zloţi, şi partea lui Petriman, şi a surorii lui Tămpoae fii Creţoaei, care au vândut cu 20 zloţi; şi iarăşi partea Lupului şi a surorii sale Costina fiii Măricăi din acelaş sat, care au vândut drept

24 zloţi ; şi iarăşi partea lui Gavril şi a surorii sale Sora Oglindoae care au vândut drept 20 zloţi; şi iarăşi partea lui Buculei şi a seminţiei sale Eremia şi a nepoatei lui Eremia drept 60 zloţi iarăşi din acelaş sat şi partea lui Ionaşco şi a fraţilor săi Vasile Miron şi sora lor Ana fii lui Drăgan comis care am vândut din acelaşi sat drept 120 zloţi şi partea altui Ionaşco şi a surorii lui Odokia fiii Duşcăi cari au vândut drept 30 zloţi, şi partea altui Ionaşco fiul lui Nicoar din acelaşi sat din Vărtop drept 60 zloţi şi partea lui Simeon şi a fraţilor săi Pântea şi Toader şi sora lor Măriica fiii lui Ion Uscatul drept 88 taleri aşijderea din Vărtop din ispisoc de cumpărătură ce au avut tatăl lor Andreică biv parcalab de la Aron Vodă, pe toate acele părţi din Vărtop, ce-i pe Cracău şi cu partea lor din loc de moară, ca să le fie lor şi de la noi uric cu toate veniturile, şi altul să nu se amestece.

In Iaşi la anul 7114 April 28.

Domnul a zis

vel logofăt a învăţat şi a iscălit

Stroici vel logofăt (m. p.)

† Dumitru

Originalul hărtie; marca fabricei porcul. Pecetea mică aplicată ceară; este şi o traducere a lui Natanail ot Neamţ din 1827 Iuni 3.

24. Document din 7114. Mai:

Sumar: Zapisul lui Stefan şi Gafina din Valeva, prin care vănd lui Mihălaşco Dracea şi a lor săi jumătate din a treia parte din jumătate din Sănăuţi şi cu iazuri în preţ de 80 taleri.

(Moşia Sănăuţii, plic I, No. 1).

† аз Щефан ѡт Балева и съ Гафїна дъщи Дѹмитра ѡт Сънъѹци | сама на себе съзнаваю аж есми продали по своеи доброи воли | племѣнникови своемѹ Миха(ла)шко драчѣ и съ житеѧнници его | Настасїа и продала сми ѡт село Сънъѹци ѵ волост Сороцскои | ѡт половина села третеи части половина нижнаꙗ част поло | вїна за брѹд за млин и съ ꙗзоки: един ꙗз еж ест кѹпленина | ѹ Глав лѣсѵ. дрѵгїн ꙗз еж кѵпил ѡт поп Iѡн. та продалй | таꙗ част вишнисанаꙗ за ѡсмъ десѣт талерїи личних. и за | платил нам зѵполна и бил при тои токмѣлѣ Лѣнцѣ бик | старостѣ, Юрашко Драчѣ бик старостѣ и Ихнат Щефкович | и брат . . . на. и инних . . . | вѣрн вѣрности. приложилимъ свои печати къ емѵ запис. | тое сведѣтелствѵем. влто ‡зрдї Маи . .

Traducere

Eu *Stefan* din Valeva şi cu *Gafina* fata Dumitrei din Sănăuţi însumi de sine înştiinţez cum eu am vândut de a mea bună voe seminţeniei mele lui *Mihalaşco Draceaşi* cu soţia sa Nastasia şi au vândut ei din satul Sanăuţi din ţinutul Sorocăi din jumătate de sat a treia parte din jos jumătate, din loc de moară şi cu *iazuri*, un *iaz* care este cumpărat în capătul pădurei, şi alt iaz care l'a cumpărat de la pop Ion; acelea le-au vândut acele

părţi de mai sus scrise drept 80 taleri curaţi şi au plătit lor deplin; şi fost-au întracea tocmală Lenţa biv stareţi, Ionaşco Dracea biv stareţi, şi Ihnat Stefcovici şi fratele . . . şi alţi . . . mai încredinţată credinţa am pus ale noastre peceţi la acest zapis. aceasta mărturisim. Ia anul 7114 Mai .

Originalul hărtie; are 3 peceţi triunghiulare tăiate din hărtie. In dos se ceteşte notiţa: писал попа Іωан ωт Банѹлѫ=a scris Popa Ion de la Banul 7170 Mai, „sau scris la condică la veleat 7251 Iunie 22."

25. Document din 7114 Mai 8. Iaşi.

Sumar: Eremia Moghilă Vodă întăreşte lui Pătraşco Başotă moşia din Bodeşti şi Dănceşti pe Cracău, luată amanet pentru 70 ughi de la moşul său Drăgan Ciolpan biv părcălab, cu care bani a plătit o datorie rămasă pentru sulgiul ţinutului Tutovei.

(Moşia Bodeşti, plic. I. No. 21).

† Єремїа Могила воевода. бжїею мастїю гспдрь земли молдавскои. ωж прїиде прѣд нами и прѣд нашими | болѣрй слѹга наш Пѫтрашко Башотѫ дїак. и принеслѣ прѣд нами. един запис за свѣдетелство | ωт наших вѣрних болѣри. Бѹла вистѣрник. и Соломон вистѣрник. како пришел прѣд ними Дрѫган | Чолпан бив пѫркѫлаб. ради един ωстаток еж бил зостал ωт една слѹжбѹ еж ωн ходил до пїѕи и за слѹжбѹ ωт | волост Тѹтовѫ бил зостал сѫ седем десѧт ѹгорских. ино не имал чим платит тих пїѕи нж ωставил | како да заплатит внѹк его вишеписаннїи Пѫтрашко Башотѫ тот ωстаток. ωт вистѣр наш. и да подержит | части его за ωтнинѹ ωт село Бодещ и ωт дѫнчещ что с извберет част его всѣ что ѹ волост Немецкои на Кракови | тaж слѹга наш Пѫтрашко Башотѫ вѫспитал на вѫси снове Дрѫган Чолпан бѫдѹт себе платити ωстанкѹ | ωцѹ своемѹ и да подержит себе

ѡтнини а ѡни не вѫхотѣшѫ заплатити. вѫ том слуга наш Пѫтрашко | Башотѫ егдаж увидѣлже не хощут ѡни заплатити тот ѿстаток а ѡн вѫсталсѣ и заплатил, тих вишеписаних пѣнзи ӧ угорских вѫ нашег вистѣр и исписал на Дрѫган Чолпан за тот зо | станок. тѣм ради како да ест тих вишеписанїи части за ѡтнии ѡт сел Болдеш и ѡт Дѫнчеш на Краковн | что с изберет. слуѕи нашему вишеписанному Пѫтрашко Башотѫ и ѡт нас ѹрик и потврѫжденїе. | и ѡтнину сѫ вѫсѣм доходом. и ѡт катрѹ селам и ѡт поле и ѡт вод и ѿт вѫсег мѣсту что бѫдет за годо | ванїе. и ин да : не умишает.

пис у іас като ‡зрдї май й.

Гсднѫ реч.

„кѹ Грозава ам фост кѫнд ам дат ачеш бани."

Стронч вел логофет уч. и искал

† Небожатко

Traducere

Eremia Moghila Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, iata ca au venit înaintea noastra și înaintea alor noștri boiari sluga noastra ***Pătrașco Bașotă diac*** și au adus înaintea noastra un zapis de marturie de la ai noștri credincioși boiari ***Boul visternic*** și ***Solomon*** visternic cum au venit înaintea lor ***Drăgan Ciolpan biv parcalab*** pentru o ramașiță, care au fost ramasa dintr'o slujba, când au îmblat el dupa bani ***pentru sulgiu*** în ținutul Tutovei și a fost ramas cu 70 ughi. Deci el n'au avut cu ce plati acei bani ci au lăsat ca sa-i plătească nepotul lui mai sus scris

Patraşco Başotă acea rămăşiţă din visteria noastră şi să-şi ţie părţile lui de ocină din satul Bodeşti şi din Dănceşti ce i se vor alege partea lui toată, ce-i în ţinutul Neamţului pe Cracău. Apoi sluga noastră Patraşco Başotă au întrebat pe toţi fiii lui Drăgan Ciolpan, dacă au să plătească ei rămăşiţa tatălui lor şi să-şi ţie ei singuri ocinile, iar ei n'au vrut să plătească. Intr'aceasta sluga noastră Patraşco Başotă când a văzut că ei nu vor să plătească acea rămăşiţa, iar el s'a sculat şi a plătit acei bani mai sus scrişi 70 ughi în al nostru vistiar şi au scris pe Dragan Ciolpan pentru acea rămăşiţă. De aceia să-i fie acele de mai sus scrise părţi de ocină din satul Bodeşti şi din Dănceşti pe Cracău, ce i se vor alege slugii noastre mai sus scrise lui Patraşco Başotă şi de la noi uric şi întărire şi ocină cu toate veniturile şi din vatra satului şi din câmpie şi din apă şi din tot locul ce va fi de folosinţă, şi altul să nu se amestece.

scris în Iaşi la anul 7114 Mai 8.

Domnul a zis

Stroici vel logofăt a învăţat şi a iscălit.

† Nebojatco

Hârtie. Pecetea căzută.--In josul actului stă scris de mâna lui Patraşco Başotă următoarea notiţă în româneşte: „Cu Grozava am fost când am dat aceşti bani."

26. Document din 7114, Mai 11. Iaşi.

Sumar: Eremia Moghilă Vodă întăreşte lui Petre Hadâmbul cumpărătura ce a făcut cu 50 taleri în satul Lăzeşti a cincia parte, în câmpul lui Dragoş ot Bacău, de la Pătraşco hotnog, cumpărătura lui de la Frăţieleasa.

(Moşia Blăgeşti. selişte Lăzeşti plic IV, No. 2).

† Ію Єремїа Могила воевода. бжїею млстїю гспдрь земли молдавскои. шж прїидоше прѣд нами ¦ и прѣд усими нашими молдакскими. болѣри слуга наш Пѣтрашко хотног. по ег доброи коли | ником непонуждѣн. аниприсилован. и продал свою штнину и дѣднину. и викуплениє. | шт половина село шт Лъзеці. петаа част что у поле Драгоше | у волост Баковѣ. съ мѣсто за млин. та продал слуѕи нашему Петри Хадъмбул. за пет десѣт | талер битих. и заплатил ему исплъна. шт прѣд нами. ино ми видѣвши. доброволнаа. | токмеж и плъною заплату. а ми такождере и шт нас дали и потврьдили есми. Петри Ха ¦ дъмбул тоа част за штнину. шт половина село шт Лъзеці. съ мѣсто за млин. петаа част что ж | себе купил. како да ест ему и шт нас урик. и штнина. съ вьсем доходом и ни да с не умишает.

пис у ІАс вл ‡зрдї. маи аї

Гсднъ велѣл

вел логофет уч и искал

Строич вел логофет

† Дръган Тъутул

Traducere

Io Eremia Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, iata ca au venit înaintea noastra şi înaintea tuturor alor noştri

moldoveneşti boeri, sluga noastră *Pătraşco hotnog* de a lui bună voe de nimeni silit nici învăluit şi a vândut a lui dreapta ocină şi moşie şi cumpărătură ce au avut de la *Frăţieleasa* din jumatate sat din Lăzeşti a cincia parte ce-i în câmpul lui Dragoş în ţinutul Bacăului cu loc de moară, acea a vândut slugii noastre lui *Petre Hadâmbul,* cu 50 taleri bătuţi şi a plătit lui deplin dinaintea noastră. Deci şi noi văzând de bună voia lor tocmala şi deplina plată, şi noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit lui Petre Hadâmbul acea parte de ocină din jumătate de sat din Lăzeşti cu loc de moară a cincia parte, ce singur a cumparat, ca să-i fie lui şi de la noi uric şi ocină cu toate veniturile, şi altul să nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7114 Mai 11.

Domnul a poroncit

vel logofăt a învăţat şi a iscălit

Stroici vel logofăt

† Dragan Tăutul

Originalul hărtie coală. Pecete mică desprinsă: † Іѡ Єремїа Могила воевода. Cap de bou, stea, soare şi lună.

27. Document din 7114. Avgust 25. Iaşi.

Sumar: Cartea lui Simeon Moghilă Vodă dată lui Miron fiul lui Gligore Clucer pentru a-şi stăpâni părţile sale din Dănceşti şi Bodeşti.

(Moşia Bodeşti, plic I, No. 23).

†Иѡ Єнмїѡн Могила воевода. бжїею мастїю гспдрь земли молдавской. дали есми сес | лист гспдвми слꙋѕѣ на-

шим Мирон сїнъ Глигорїе ключар. на то wн да ест моцен и силен. | съ сим листом гсдвѵми дръжати своа права wтниний. wт Дънчещ. и wт Бодещ | что с изберет част емѵ wт сѣножати и wт поло и wт водѵ и wт царинѵ. и wт въсѣх | что с изберет част емѵ wткъ Пътрашко Гѫргецъ wт там. ино Пътрашко Гѫргецъ | да имает дръжати шестаго част wт тот мѣсто. так да знаеш и нак не ѵчиниш. |

пис ѵ іас влт ҂зрдї ав. кє.

† Гсднъ казал

Строич вел логоф. ѵч.

† Симиwн.

Traducere

Io Simion Moghilă Voeved, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, dat-am înşine această carte a domniei mele slugii noastre lui *Miron* fiul lui *Gligorie Clucer* spreaceia ca să fie tare şi puternic cu această carte a domniei mele a-şi stăpâni a sa dreaptă ocină din *Dănceşti* şi din *Bodeşti* ce i se va alege partea lui din fânaţe şi din câmpu şi din apă şi din ţarină şi din toate ce se va alege partea lui de la Patraşco Ghearghiţă de acolea. Deci Patraşco Ghearghiţă să aibă a stăpâni a şăsea parte din acelaşi loc. Astfel să ştii şi altfel să nu faci.

scris în Iaşi la anul 7114 Avg. 25.

Domnul a arătat

Stroici ve logofăt a învăţat

† Simion

Hârtie; pecete mică: † Иw Симїwн могила воевод; cap de bou, stea, soare, lună, sabie şi buzdugan puse în cruce supt capul de bou.

28. Document din 7115 Mart 3. Iaşi.

Sumar: Simeon Moghilă Vodă întăreşte lui Nicanor proin mitropolit un loc de moară pe Jijia spre Chipereşti, pentru hrana călugărilor de la Agapia.

(Moşia Chipereşti, plic II, No. 2).

† Иw Симиwн Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли молдавскои. wж прїи | де прѣд нами и прѣд нашими болѣри. wць и мљбник наш Никанvр бик митрополит | и сь нашии мљбници калуґери wт стаа монастир называема Ѧгапїа едеж ест храм | сьбор архистратига Михаила и прочїи безплътних сил. сь мљебнїем ѹмилати нас | и просити себи испнсок за потврьждекїе wт испнсок за даанїе что wни имали | wт сто почившаг и покоинаго брата гспдкоми Еремїа Могила воеводї на едно мѣсто | за млини ѹ жежїи пониж ѹстїе бахлvа. что ѹ хутар село нашемѹ Чиперещ еж ест | наше правое гспдрскои како аби себи тамо сътворили млини бити на | прѣпитанїе стнѣси. и стмѹ монастирю. тѣм радї како да ест и wт нас сь вьсем | доходом дондеж станет стаа монастир. и ин да с не ѹмишает.

пис ѹ иас лѣт ҂зреї маї г.

Гсднь реч
Симиwн воевода.

Строич вел лwгфт ѹч
† Еремїа Бьсѣнvл

Traducere

Iw *Simion Moghilă* Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, adecă au venit înaintea noastra şi înaintea a lor noştri boeri, părintele şi rugatorul nostru *Nicanor* fost mitropolit şi cu ai noştri rugatori călugari de la sfânta mănas-

tire numita *Agapia*, unde este hramul saborul arhistrategului Mihail, şi altor fara trup puteri. cu rugaciune sa ne milostivim pre noi şi au adus însuşi şi ispisoc de întarire din ispisocul de daanie ce l'a avut de la sfânt adormit şi râposat *fratele domniei mele Eremia Moghilă* Voevod pe un loc de moara în Jijia, mai în jos de gura Bahluiului, ce-i în hotarul *satului nostru Piipereşti*, care (este) al nostru drept domnesc, precum singur şi-a facut acolo moara, ca sa-i fie spre hrana sfinţiei sale şi a sfintei manastiri. Pentru aceia ca sa-i fie şi de la noi cu toate veniturile, cât timp va sta sfânta manastire şi altul sa nu se amestece.

scris în Iaşi la anul 7115 Mai 3.

Domnul a zis

Simion Moghila Voevod

Stroici vel logofat a învaţat

Eremia Baisanul

Hârtie, coală; pecete mică ceară: † Iw Симіwн Могила воевод.

29. Document din 7115, Mai 21. Iaşi.

Sumar: Zapis de mărturie de la 5 boeri precum că Crăstina Pureceoae şi-a vândut partea ei din Bodeşti vărului său Patraşco Başotă cu 80 taleri de argint,

(Moşia Bodeşti, plic I No. 24).

† Боул вистѣрник шн Щефан дворник. и Боико вис. и Бѫсѣну Урикар. и Иwнашко вътах. | за вис. свѣдѣтелствуем сим ншим записом. како прїидошѣ нрѣд нами. Крѫстина | Пуречоае. и сїѫ ен Симеwн. по их доброи воли. некни

неионѵждении. аниприи | силованни. и продали их правою wтнинѵ и дѣдининѵ част их елики с изберет | wт село wт Бодещи на Кракоке. ѵ волост нѣмецскомѵ. та продали племеникѵ | их Пътрашко Бащот. за wсим десѣт талери сребрънних. и въсталсѣ вишписанніи | брат наш Башот. и заплатил им. ѵси тоти вишписанних пинѣзи. wт прѣд нами. | ино мы видѣвше. по их доброволною токмеж. и за испълною платѵ. а мы | такождере и wт нас сътворихом емѵ сїа нііа свѣдѣтелства. до нелиж бъдет | соби ѵчинити испис ок и wт гспдна ми. и нан болша вѣрж. приложи | хом и наших печат. въ сїа наша свѣдетелство. да с знает

и аз Иwнашко дїак сам писах ръкож моеж.

пис ѵ ıас влто ‡зреї Маї ка

† аз Боѕл вист. искал (m. p. şi pecetea)

† аз Воико вист. искал (m. p. şi pecetea)

† кѵ грозава ам фост кънд ам дат ачещ бани.

† аз Бъсѣнѵл искал (l. p.)

Traducere

† Boul visternic şi Ştefan dvornic şi Voico vist. şi Baseanul uricar şi Ionaşco vătah de visternicei, mărturisim cu cest al nostru zapis, cum au venit înaintea noastră *Crăstina Pureceoae* şi fiul ei *Simion* de a lor bună voe de nimeni siliţi nici învăluiţi şi au vândut a lor dreaptă ocină şi moşie partea lor câtă se va alege din sat din *Bodeşti* pe Cracău, în ţinutul Neamţului, aceia au vândut vărului lor lui Patraşco Başota cu 80 taleri de argint, şi s'a sculat mai sus scrisul fratele nostru Başota

și a plătit lor deplin acei mai sus scriși bani dinnaintea noastră. Deci noi văzînd a lor de bună voe tocmală și deplină plata, noi așijderea de la noi am făcut lui această a noastră mărturie, până când va fi să-și facă ispisoc și de la domnul nostru, și spre mai mare credință am pus și ale noastre peceți la această a noastră mărturie, ca să se știe.

Și eu Ionașco diac însuși am scris cu mâna mea.

Scris în Iași la anul 7115 Mai 21.

† az Boul visternic iscal (l. p. un șerpe încolătăcit).

† az Voico vist. iscal

† az Băiseanul iscal

„cu Grozava am fost când am dat acești bani".

Originalul hârtie.

30. Document din 7115 Iuni. Iași.

Sumar: **Simion Moghilă Vodă întărește lui Patrașco Bașotă diac cumpărătura făcută în Bodești de la Cristina Pureceoae cu 80 taleri după zapisul de mărturie a 5 boeri.**

(Moșia Bodești, plic I, No. 25).

† Иѡ Ѳимїѡн Могила воевода. бжїею мл҃стїю. гсп҃дрь земли молдавскои. ѡж прїи | де прѣд нами и прѣд нашими болѣри слуг наш Пътрашко Бъшотъ дїак | съ един запис за свѣдетелствѡ ѡт наших болѣри Боул вистѣрник и Щефан двор | ник глотнїи. и Воико вистѣрник. и Бъсѣнул ѹрикар. и Иѡнашко вътах за вистѣр | нич. како прїидошѣ прѣд нами Кр҃стина. Пѹречоае. и сїнъ еи Ѳимїѡн. по | их доброю волѣ. никим непонѹждени. анипрнсиловани. и прода | ли их правою-

ѡтнн8 и дѣдин8. част их нлѥко с извѥрѥт ѡт сѥло Бодѥщ | что на Краковѣ. 8 волост Нѥмѥцскои. таа прѡдали племѥник8 | их сл8зѥ нашѥм8. Пътрашко Башотъ вишписаном8. за ѡсим дѥсѣт | талѥр срѥбрѥних и вѫсталсѣ вишписаном8 сл8г наш Башотъ. и заплатил | 8си исполна. тоти вишписанїи пинѣз. и п. талѥри ѡт прѣд нами. | ино мы видѣвши их добро волнои токмѥж и плънои заплат8. а мы | дакождѥрѥ (sic) и ѡт нас дали и потвръдили ѥсми како да ѥст ѥм8 | ѡтнн8 й 8рик съ въсѣм доходом протож ин да сѥ нѥ 8мнишаѥт | прѣд сим листом нашим.

пис ѵ ꙗсох влт ‡зрѥї юн.

† гсдинъ вѥлѣл.

Єстроич вѥликїи лѡгофѥт ѵч и искал

† Васнлїѥ

Traducere

Io *Simion Moghila Voevod*, cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, iată au venit înnaintea noastră și înaintea alor noștri boiari sluga noastră *Pătrașco Bașotă* diac cu un zapis de mărturie de la ai noștri boeri Boul visternic și Ștefan dvornic de gloată și Voico visternic și Băseanul uricar și Ionașco vătah de visternicei, cum au venit înaintea lor *Cristina Puriceoae* și fiul ei Simion de a lor bună voe de nime siliți nici învăluiți și au vândut a lor dreaptă ocină și moșie partea lor câtă li se va alege din sat din Bodești ce-i pe Cracău în ținutul Neamțului aceia au vândut'o vărului său slugii noastre lui

Pătraşco Başotă mai sus scris dirept 80 taleri de argint, şi s'a sculat mai sus scrisa sluga noastră Başotă şi a plătit toţi deplin acei de mai sus scrişi bani 80 taleri denaintea noastră. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală şi deplină plată, şi noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit înşine ca să-i fie lui ocină şi uric cu toate veniturile. Drept aceia altul să nu se amestece înaintea acestei a noastre.

Scris în Iaşi la anul 7115. Iunie.

Domnul a poroncit

Stroici vel logofăt a învăţat şi a iscălit

† Vasilie

Originalul hârtie, pecete mică.

31. Document din 7115. Iunie.

***Sumar*: Zapisul prin care Agafiia fata Borcei vinde lui Maxim Buzei partea sa din Băloşani, ţinutul Iaşilor cu 20 taleri.**

(Moşia Borşa, seliştea Băloşani, plic II, No. 1).

† Eu *Agafiia* fata *Borcei* nepoata *Tomşăi*. de Băloşani de ţinutul Ia | şilor, însămi pre mine mărturisescu cu cestu zapis al mieu | de nime nevoit. nice înpresurat, ce de bună voia mea am vândut | partea mea de wcin. din sat din Băloşeani de la Jijia. din cu | tul din ğos. a patra parte. din partea Tomşai. direptu | dowzeci de taleri bătuţi lui Maxim Buzei din Băloşeani. şi | i-am făcut acestu zapis al nostru. ca să-i fie lui direaptă moşie | şi cumpărătură. cu tot venitul. şi în tocmala noastră

au fostu | Gavril stolnicul din Malaeşti. şi Nebojatco uricariul. Iwn | Hâugul şi Dumitru Hâugul fratesău. şi Bota | de Băşeani. şi Hriscanul din Hriţcani. şi alţi | mulţi wameni buni megiiaşi. deci noi vazăndu a lor toc | mal. şi plata cu bani ce's mai sus scrişi. noi ear neam pus pece | ţile noastre. ca să-i fie lui de credinţă. ca să să ştie.

vlt. 7115 msţ. Iuni

Originalul hârtie; 6 peceţi în tuş.

32. Document din 7115. Iuni 9. Iaşi.

Sumar: Simeon Moghilă Vodă întăreşte lui Petre comişel cumpărăturile făcute în Băşeani la Turia în preţ de 70 taleri de la urmaşii lui Gavril şi Vasco.

(Moşia Borşa, seliştea Băşeani, 5).

† Иѡ Симїѡн Могила воєвода. бжїєю мастїю гспдръ земли молдавскои. ѡж прїидошѣ. | прѣд нами. и прѣд нашими болѣри. Иѡнашко и брат єго Думитру сйовє Мърики. | внуци Якрам прѣѡнуци Гавриа. по их доброи волю никим непонужден анипри | силовани и продали их правою ѡтину и дѣдину ѡт урик за раздѧленїє что имал. | прѣдѧд их Гаврил ѡт Младаг Стєфана воєвода. ѡт четвръталя част село Бъшѣни на | Турїѧ. четвръталя част что у колост Искои. и съ част єго ѡт став. та продали слуѕи | нашєму Петри комишел за пѧт десѧт талер личних. и заплатил им исплъна. | и тиж прїидє прѣд нами. Иѡнашко сйх Горги внук Васко пакиж по их доброю волю | и продал свою правою ѡтину. и дѣдину из тих прикилїє вѣсѣ част єго что с изберет | ѡт тогож село Бъшѣни на Турїѧ. та продал тиж слуѕи нашєму вишеписанному | Петри ком. за два десѧт талер. и заплатил

ним исплъна. тѣм ради како да ест | ему и шт нас. съ въсем доходом. и ни да сѧ не умишает.

пис у ıас клто. ҂зреі юн д.

Геднъ реч

Строич вел логофет 8ч. и искаал.

Traducere

Io *Simion Moghila Voevod*, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră. şi înaintea alor noştri boeri *Ionaşco* şi fratele său *Dumitru* fiii *Măriicăi*, nepoţi lui *Avram*, strănepoţi lui *Gavril*, de a lor bună voe de nimeni siliţi nici învăluiţi şi au vândut a lor direaptă ocină şi moşie din uric de împărţeala ce au avut strămoşul lor Gavril de la tânărul Stefan Vodă din a patra parte din satul *Băşeani* la Turia a patra parte ce-i în ţinutul Iaşilor, şi cu partea lui din heleşteu, acea au vândut slugii noastre lui *Petre comişel* cu cinci zeci taleri curaţi, şi au plătit lor deplin. Şi iarăşi au venit înaintea noastră *Ionaşco* fiul Gorghii, nepot • Vascăi, iarăşi de a lui bunăvoe şi au vândut a sa direaptă ocină şi moşie din aceleaşi privilegii, toată partea lui ce i se va alege din acelaşi sat Başeani la Turia, aceia au vândut'o iarăşi slugii noastre mai sus scrise Petrei comişel drept 20 taleri bătuţi şi a plătit lui

deplin. Pentr'aceea ca să-i fie lui şi de la noi cu toate veniturile, şi altul să nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7115 Iunie 9.

Domnul a zis

Stroici vel logofăt a învăţat şi a iscălit

Hârtie in quarto rupt.

33. Document din 7117, Iuni.

Sumar: Costantin Moghilă Vodă întăreşte jupănesei răposatului Miron biv clucer stăpânirea pe satul Verşeşti la Cracău, ascultător de ocolul târgului Petrei.

(Moşia Bodeşti. seliştea Verteştii şi Murgoceşti, plic III, No. 1).

† Іѡ Костантин Могила воевода. бжїею мастїею гспдрь земли молдавской. ѡж гсдвми | дали и ѹкрѣпили есми кнѣгине покоинаг Мирон бив ключѣрю. на их правое | данїе и помилованїе. ѡт ѡца гсдвми. покоинаг Єремїѧ воеводи и ѡт ѹика | гсдвми. Сѵмїѡн воевода. на едно село. нанмѣ Вершещи. на Краковѣ. ѹ волост | Немецской· что бил прислѹшно кь ѡкол. трьг Каменской. тѣм ради и гсдвми | ꙗкож ѹвидѣх им правїи привилїе и помилованїе ѡт ѡца гсдкми. и ѡт ѹика гсдвми. Сѵмїѡн воевода. а ми ещиж и ѡт нас. дадохом и ѹкрѣпихом кнѣгини | Мьрики Миронови ключѣрю. како да ест еѧ ѡтнинѹ и ѹрик сь вьсѣм доходом | и ни да сѣ не ѹмишает прѣд сим листом нашем.
пис ѹ ꙗс влѣт ҂зрзї.

Сам гсднь велѣл.

Traducere

Io Costantin Moghilă Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, iată că domnia mea am dat și am întărit însuși *jupănesei răposatului Miron biv clucer* pe a ei drepți bani și miluire de la *părintele domniei mele răposatul Eremia Voevod și la unchiul domniei mele Simion Voevod*, pe un sat anume *Verşeştii* pe Cracău, în ținutul Neamțului, care a fost ascultător de ocolul târgului Petrei. Pentr'aceea și Domnia me cum am văzut a lor direpte direse și miluiri de la părintele domniei mele și de la unchiul domniei mele Simion Voevod, și noi încă și de la noi am dat și am întărit giupânesei Măricăi lui Miron clucerul ca să-i fie ei ocină și uric cu toate veniturile, și altul nimene să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre.

Scris în Iaşi la anul 7117

Insuşi Domnul a poroncit

Costantin Voevod (m. p.)

scris de mâna lui Vodă: „ei dat de părintele meu dumnemea încam dat acesta cumu să nu mai strice". (ѥи дат де пърннтеле мєѹ дѹмнемѣ ѫнкам дат ачеста кѹмѹ съ нѹ съ май стриче).

Originalul hârtie coală. Pecete mică alipită cu ceară pe hârtie romboidală. Se ceteşte: † Иѡ Костантин Могила воевод. capul de bou, stea între coarne, soarele şi luna.

34. Document fără dată Febr. 29. Iaşi. (7116)

Sumar: Cartea lui Costantin Moghilă Voevod către Băcioc vel păharnic să lese moşia Şepteliciani cneaghinei Andreiasa.

(Moşia Şeptelicii, 3).

† Нw Костандин Могила воевода. бжїею млстїю гсндрьземли молдавской. пишем нашемү вѣрномү и почтеномү болѣрину. Бьчок вел чашник. даем знанїе wредү село Шептили | чанїи wт волост Сорока. бовила тот село кнѣгинѣки Андреиас. и држжал. ест си до нинѣ | тот село. аколи ест нинѣ гсподвами үмилостивихомсѣ и паки дахом ей тог села | сь вьсем доходом. протүж яко үзриш сест лист гсподвами. а ти wтпүстьеш село ей | и сүсѣди ей вь мирнw. и инак мнwг не үмишатис(ѣ) тамү прѣд сим листом нашим. |

пис. ү яс. фев. кд.

Сам гсподнь реч.

Костантин Могила воевода

Үрѣке вел дворник

† Василїе

Traducere

Io Costantin Moghila Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, scriem la al nostru credincios şi însemnat boiarin *Băčoc* vel ceaşnic dămu-ţi ştire despre rândul satului *Septeličani* de la ţinutul Sorocăi, cum a fost acel sat al cneghinei Andreiasa, şi că îl stăpâneşti tu înainte acel sat; iar când este acum Domniia mea m'am milostivit şi iarăşi am dat ei acel sat cu toate veniturile, Drept aceia cum vei vedea această carte

a Domniei mele, iar tu să-i laşi ei satul şi vecinii ei în pace şi mai mult să nu te amesteci acolo înaintea acestei cărţi a noastre.

Scris în Iaşi (la anul 7116) Febr. 29.

Insuşi Domnul a zis
Costantin Moghila Voevod

Ureake vel dvornic

Vasilie

Originalul hârtie, pecete căzută.—Data e din 7116 (1608) de oare ce a fost an visect şi luna Februar a avut 29 zile numai în 1608.

35. Document din 7117. Sept. 25. Iaşi

***Sumar*: Costantin Moghilă Vodă întăreşte lui Simeon Capşa cumpărătura ce a făcut în Gemene, a patra parte, zis şi Roşiori cu 100 taleri de la Dumitraşco biv pitar.**

Moşia Kilişoae. seliştea Roşiori, plic II, No. 3).

† Иѡ Костантин Могила воевода. бжїею мастїею гспдрь земли молдавской. | ѡж прїиде пред нами и пред ѹсими нашими болѣри наш болѣрин Дvмитрашко | бив питар по его доброю волю никим непонvжден аниприсилован. и продал | свою правою ѡтнинv и викvпленїе ѡт исписок. кvпежно что имал | ѡт стvпочившаг родителю гсдвми Iѡ Еремїа Мовила воевода четврътаа част | села ѡт Цѣмени. еж сѣ зовет. нли прѣжде половина Рошиѡри и съ част их | ѿт мѣсто за млин и ѡт̃ став и ѡт поле и ѡт лѣсv и съ монастир. еж ѡн соби | был кvпил ѡт Симиѡн Каское и снве ег Геѡргїе. и Юсип ѡнvкови и прѣ | ѡнvкове Иван Жамънvл. и снѹ ег Сама. ѡт испривилїе за дѣдининv | что имал ѡт стараг Стефана воеводї. и за потврьжденїе ѡт стараг Петра | воеводї та продали слvѕѣ нашемv Симиѡн Капшѣ мед (и Фрьсин scris deasupra) за стv талер | сребрьних. и заплатил емv ис-

чиλъна тѣм радї како да ест емꙋ и ѿт нас | ꙋрик и ѿтниꙋ съ въсем доходом и ин никто да се не ꙋмнишает | пред сим листом нашим.

пис ꙋ іасех лѣта ҂зрзї сеп. кє.

† Гепдиъ велѣл

Строич вел логофет ꙋч. и искал

† Никоар

Traducere

Io *Costantin Mogilă* Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei; iată a venit înnaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri boeri al nostru boiarin *Dumitrașco biv pitar* de a lui bună voe de nimeni silit nici învăluit și a vândut a sa direaptă ocină și cumpărătură din ispisocul de cumpărătură ce l'a avut de la sfânt răposat părintele domniei mele Iw Eremiia Moghilă Voevod a patra parte de sat din *Geameni*, care se numea mai înainte jumătate din *Roșiori*, cu partea lor din loc de moară și din heleșteu și din câmp și din pădure și cu *mănăstire*, care dînsul singur a fost cumpărat'o de la *Simeon Cascoe* și fiul său Gheorghie și Iosip nepoți și strănepoți lui *Ivan Jamănul* și a fiului său Sima, din diresele de moșie ce le-a avut de la bătrânul Stefan Voevod, și de întăritura de la bătrânul Petru Voevod aceia a vândut'o slugii noastre lui *Simeon Capșa* med. (și Frăsinei) drept 100 taleri de argint; și au plătit lui

deplin. Drept aceia ca să-i fie lui şi de la noi uric şi ocină cu toate veniturile şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre.

Scris în Iaşi la anul 7117, Sept. 25.

Domnul a poroncit

Stroici vel logofăt a învăţat şi a iscălit

† Nicoară

Originalul hărtie, pecete mică ceară, cap de bou.

36. Document din 7117. Noem. 5. Iaşi.

Sumar: Constantin Moghilă Voevod dă rămas pe Grozea din Lucoviţ în păra ce a avut cu Simion şetrar şi ai lui pentru satul Geamăna de la Cărligătura.

(Moşia Kilişoae, seliştea Roşiori plic. II, No. 4).

† Иѡ Костантин Могила воевода. бжїею мастїю гспдрь земли молдавскои. ѡж прїнде пред | гсдкми. и прѣд нашеми болѣри. Грозѣ ѡт Лvковиц. и тегал за лице прѣд гсдкми на | слvги наш Симиѡн шетрар и на Максин. и на Іѡнашко. и на Тоадер. и на Мърїка рекvч. | прѣд гсдкми аж ѡн имает съ ними ѡтниnv v село Џамени. что v волост Кръ̂лигътvри. а сих люди кишинсаних Симиѡн шет. и Максин. и Іѡнашко и Тоадер. | и Мърїнка. ѡни казали аж нѣст им ѡн ничта род а ни имает съ ними кvпно | v тог селах. еж виш ест писан. тог радї гсдкми дадохом им днъ ꙗко да принесит. | Грозѣ двѣ люди добри да свѣдетелствовали. прѣд гсдвми аж ест им род и имает | кvпно съ ними ѡтнинv v село Џамени. ино Симиѡн шет. и Максин и Іѡнашко | и Тоадер и Марїнка ѡни пришли на днь и иже дали една нед приз днь. и ѡправдн | шмс и поставичие фърꙑе прѣд гсдкми. а Грозѣ непрїндет на дн. нъ зостал. за днъ. и ѡт кес нашею закон.

(тѡ)г(ра)д (како д) а имает држжати тое | село Џамениін (сх род)ними свои. а Грозѣ да не имает ни една потребꙋ на || вѣки. и ѡт схда на прѣд да не имает мати тегати Грозѣ на Симиѡн шет. | и на Максин. и на Іѡнашко и на Тоадер. и на Марїнка. за сїа тѣж. ани добивати | их николиж на вѣки прѣд сим листом гсдвми.

пис ꙋ іас. клт. ҂зрзі. Ноев. в.

Сам гспднх казал

Строич вел логофет искал

† Мармгре

Traducere

Io Costantin Moghilă Voevod, cu mila luĭ Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, adecă au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri *Groza* din *Lucoviţ* şi a părît de faţă înaintea Domniei mele pe slugile noastre Simion şetrar şi pe Maxin şi pe Ionaşco şi pe Toader şi pe Mariica zicând înaintea Domniei mele cum ei au cu dânşii ocină în satul *Geameni*, ce-i în ţinutul Cărligăturii ; iar aceşti oameni mai sus scrişi Simion şetrar şi Maxin şi Ionaşco şi Toader şi Marica, ei au arătat cum nu este lor nici o rudă, şi nici are cu dânşii împreună în acel sat, care mai sus este scris. Drept aceia Domnia mea datu-le-am lor zi cum să aducă Grozea doi oameni buni ca să mărturisească înaintea Domnieĭ mele, cum este lor neam şi are împreună cu ei ocină în satul ğameni. Deci Simion şetrar şi Macsin şi Ionaşco şi Toader şi Mariica

ei au venit la zi şi li s'a mai dat încă o septămână prespre zi, şi s'au îndireptat şi şi-au pus fărăe înaintea Domniei mele, iar Grozea n'a venit la zi, şi au rămas de zi şi din toată legea.--Drept aceia cum să aibă a-şi stăpâni acel sat ğameni cu neamurile lui, iar Grozea să nu aibă nici o treabă în veci; şi de acum înainte să nu aibă a mai pări Grozea pe Simion şetrar şi pe Macsin şi pe Ionaşco şi pe Toader şi pe Măriica de această pără nici a dobândi lor nici odănăoară în veci înaintea acestei cărţi a domniei mele.

Scris în Iaşi la anul 7117, Noem. 5
Insuşi Domnul a arătat
Stroici vel logofăt a iscălit
Marmure

Orginalul hârtie; pecete mică in ceară: † Іω Костантин Могила воевода. Cap de bou, stea între coarne, soarele şi luna.— Este şi un suret a lui Pavăl diiac din 7227 Dec. 5 (1718)

37. Document din 7117. Dec. 14. Iaşi.

Sumar: Costantin Moghilă Vodă întăreşte lui Mihăilă Hudici a patra parte din Căndeşti, cumpărată cu 20 taleri de la Dumitra fata lui Mihail vătav.

(Moşia Blăgeşti, seliştea Căndeşti, plic V. No. 5).

† Иω Костантин Могила воевода. бжїею мл҃стїю гспдрь земли мѡлдавскои. ѡж прїиде прѣд нами | и прѣд усими нашими молдавскими болѣри. слуга наш Михаил Худич комишел сь | едны запис за свѣдѣтелство ѡт слуг наш Хилип вел вътах колост Баковѣ и ѡт мног люди добрих. ꙗ | кож себе купил ѡт Думитра дъщи. Михаил вътах. ен права

ѡтнина и дѣднина. | але част тутки ея Докия. что ся изо берет част ея ѡт четврътаа част ѡт село Кънден что | на Драгова. четврътаа част. за два десѣт талер и урик ѡтимал ѡцъ ся Михъил | еще дал ему. до рук. ино ми видѣвши тое свѣдѣтелство и тот урик ѡт Алеѯандра воеводї | а ми есми вѣровали. тѣм ради. и ѡт нас дали и потврьдили есми слузи нашему Михъил | Худич. таа четврътаа част ѡт четврътои част ѡт село Кънден. чтож собі купил ѡт вишпи | саино Думитра. како да ест ему и ѡт нас урик и ѡтнина съ въсем доходом и ин да с не | умишает.

пис у ıас влт ‡зрзї дек. дї

Гсподинъ велѣл

Строич вел логофет уч и искаал

† Тъутул

Traducere

Io Costantin Moghilă Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri moldovinești boeri sluga noastră *Mihăilă Hudici* comișel cu un zapis de mărturie de la sluga noastră Hilip vel vatah de ținutul Bacăului, și de la mulți oameni buni, cum singur a cumparat de la Dumitra fata lui Mihăil vatah, a ei direaptă ocină și moșie, dar partea mătușei sale Dokia, câtă i se va alege partea ei din a patra parte de sat din Cândești, ce-i la Dragova, a patra parte cu 20 taleri, și uricul ce au avut tatăl ei Mihăilă încă l'am dat lui la mână. Deci noi văzând acea mărturie în acel

uric de la Alexandru Voevod, și noi înșine am crezut; pentru aceia și de la noi am dat și am întărit înșine slugii noastre lui Mihaila Hudici acea a patra parte din a patra parte de sat din Cândești, pe care singur a cumpărat'o de la cea de mai sus scrisa Dumitra, ca să-i fie lui și de la noi uric și ocină cu tot venitul și altul să nu se amestece.

Scris în Iași la anul 7117 Dec. 14
Domnul a poroncit
Stroici vel logofat a învățat și a iscălit
† Tautul

Originalul hârtie coală.—Pecetea ceară căzută. In dos se cetesc notele: 1 herisău, 1 cuțitoae strâmbă, 1 svredel, 1 gilău, 1 her de scobit putinile, 1 cojoc la beč și č^{к}râle sântă în beč.

38. Document din 7117, Mărt 30. Iași.

Sumar: Costantin Moghilă Vodă întărește lui Nicoară vel visternic cumpărăturele făcute de la răzășii din satul Lieștii, județul Iași în preț de 150 taleri de argint.

(Moșia Popricani. plic I, No. 3).

† Іѡ Костантин Могила воевода. бжїею мастїю гсподрь земли мѡлдавскои | ѡж прїидоше прѣд нами. и прѣд нашими болѣри слуга наш Козма | пит. снъ Іѡнашко Хунсескул. и племеник его Марко снъ Чорче. внук Илѣни | прѣѡнук Костеи. и Глигорїе и брат ег Андроник дѣти Дръган кници | Драгоше. и племеник их. Кондрѣ снъ Сори внук Драгоше. и Тоадер снъ Ма | рики внук Драгоше. и Думитра и сестра еи Настѣ и Марика. и Ирина. , сніве Симиѡн ѡнукове Драгоше. неким непонужденних анипри | селованих. нъ за их доброю волю. и продали их прака ѡтнину и дѣдни | ну. ѡт въсего села Лиещи. четвъртаа част. что у волост іашкои. ѡт испри |

вилни за дѣдинив что имали кишписании Козма и Марко ѡт | Петра воеводї и ѡт исприкилїе что имали за кvпежно кишписанїи | Глигорїе и брат ег Андроник. и Кондрѣ и Тоадер. и Дvмитра и Настѣ | и Марика vси ѡнокови Драгоше. ѡт Петра воеводї. и ѡт Богдан воеводї. что | било кvпежно дѣдv их Драгошемv ѡт Iѡн и ѡт Крьстѣ брат его и ѡт сестра их | Илѣна сиве Анинvшки. таа продал нашемv вѣрномv пнv Некоарж | великомv вистїарник. радї една сто и пет десꙗт тал сребних. и заплатил им испльна | ѡт прѣд нами. ино ми видѣвше их доброю волно токмеж и полною | заплатv. а ми такождере. дали и поѹтврьдили есми. нашемv вѣрномv | болѣринv. Некоар вистїарник. таа предречена част четврьта част ѡт вьсе | го села Лиещ. что себе кvпил радї рй талер сребрьник. тѣм радї како да | ест емv. и ѡт нас ѡтнинv. и викvпленїе и сь вьсѣм доходом. и ин да с не ѹми | шает прѣд сим листѡм нашим.

пис ѹ Iашох лѣт ҂зрзї март л.

Гспднь велѣл

Стронч вел лѡгфт vч. и искал Стронч лѡгфт

† Костантин

Traducere

Io *Costantin Moghilă Voevod*, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, precum au venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri, sluga noastră. *Cozma pit.* fiul lui *Ionașco Huisescul* și vărul său Marco fiul lui *čorče* nepot Ilenii, strănepot Costei, i Gligorie și fratele său Andronic copii lui Drăgan, și nepoți lui Dragoș, și seminţenia lor Condrea fiul Sorei, nepot lui Dragoș, și Toader

fiul Măricăi nepot lui Dragoş, şi Dumitra şi sora ei Nastea şi Mărica şi Irina fii lui Simion nepoţi lui Dragoş, de nime siliţi nici învăluiţi ci de buna lor voe şi au vândut a lor direaptă ocină şi moşie din satul *Lieştii*, a patra parte, ce-i în ţinutul Iaşilor, din diresele de moşie ce au avut mai sus scrisul Cozma pit. şi Marco de la Petru Voevod şi din diresele ce le-au avut de cumpărătură mai sus scrişii Gligorie şi fratele său Andronic şi Condrea şi Toader şi Dumitra şi Nastea şi Mărica toţi nepoţi lui Dragoş de la Petru Voevod şi de la Bogdan Voevod, ce li-a fost cumpărătură moşului lor lui Dragoş de la Ion şi de la Cristea fratele său şi de la vara lui Ileana, fii Anuşcăi; aceia dânşii au vândut la al nostru credincios boiarin lui ***Nicoară marelui visternic*** pentru una suta şi cincizeci taleri de argint şi a plătit lor deplin denaintea noastră. Deci noi văzând a lor de bună voe tocmală şi deplină plată şi noi aşijderea datam şi am întărit înşine la al nostru credincios boiarin lui Necoară visternic pe acea de mai sus zisă parte a patra parte din tot satul Lieştii, ce singur şi-a cumpărat'o pentru 150 taleri de argint. Pentru aceea ca să-i fie lui şi de la noi ocină şi cumpărătură şi cu toate veniturile şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre.

scris în Iaşi la anul 7117, Mart 30.

Domnul a poroncit

Stroici vel logofăt a învăţat şi a iscălit (m.p.)

† Costantin

Hârtie ; pecete ceară pe hârtie romboidală.

39. Document din 7118. Oct. 8. Iaşi.

Sumar: Costantin Moghilă Voevod dă şi întăreşte lui Simeon sulgerul cumpărătura făcută cu 10 taleri în moşia Jeverteani, de la ţinutul Dorohoiului de la Druman fiul Dumitrei, nepot Sorii.

(Moşia Sărbii, selişte Borăle, plic II. No. 2).

† Ιω Костантин Могила воевода. бжїею мастїю гсдрь земли молдавскои. ωж прииде прѣд нами | и прѣд нашими молдавскими болѣри. Друман. снъ Думитру внук Сори. по ег доброи воли | никим непонуждени анипрнсиловаи. и продал свою правою ωтнину и дѣднину ωт урик еже | имала Моша ег. ωт младаг Стефана воеводї въсѣ част ωца ег Думитру елико сѣ ему | изберет ωт село Жевертѣни что у волост Дорогонскому. та продал слуѕи нашему Симїωн | сулж и жена ег за десет талер битѣх. и заплатил ему исплъна. ωт прѣд нами. ино ми | видѣвши их добро волнаа токмеж. и пълнои заплату. ами такождере и ωт нас. дали и потврь | дили есми слуѕи нашему Симїωн сулж. тоа въсѣ част Думитра елико сѣ ему изберет | ωт село Жевертѣни како да ест ему и ωт нас урик. и ωтнинъ съ въсем доходом. и ни да сѣ не у | мишает. пис у іас вл то ‡зрнї ωк. и.

Гспднъ велѣл.

Строич вел логофет учил и искал

† Тъутул

Traducere

Io Costantin Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată că a venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri Moldovineşti boeri. *Druman* fiul lui *Dumitru*, nepot *Sorii* de

a lui buna voe, de nimeni silit nici împresurat, şi a vândut a lui direapta ocina şi moşie din uric ce l'a avut *moaşa* lui de la tînarul Stefan Vodă, toata partea tatălui său Dumitru, câtă se va alege din sat din Jeverteani, ce-i în ţinutul Dorohoiului, aceia a vândut slugii noastre lui Simeon sluger şi femeii lui drept 10 taleri batuţi şi a plătit lui deplin dinnaintea noastra. Deci şi noi văzând a lor de buna voe tocmală şi deplina plata, iar noi aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit slugii noastre lui Simion suljer toată acea parte a lui Dumitru câtă se va alege din sat din Jevertiani, ca să-i fie lui şi de la noi uric şi ocină cu toate veniturile şi altul să nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7118. Oct. 8.
Domnul a poroncit
Stroici vel logofat a învaţat şi a iscalit (m.p.)
† Tautul

Hârtie; pecete mică aplicată pe hârtie romboidală. Se ceteşte: † Іѡ Костантин Могила воевода. Capul de bou.—In jos este notiţa slavona: ... л)ице сам Дрѹман свѣдѣтелствовал =de faţă însuşi Druman a mărturisit.

40. Document din 7118, Oct. 25. Iaşi.

Sumar: Cartea veliţilor boeri cari întăresc lui Nicoară Prăjescul vel vist. cumpărarea unei jumătăţi din a pa ra parte din Ionăşeni pe Jijia la coada Stâncei de la răzeşi nepoţi Sorei, cu 60 taleri de argint.

(Moşia Popricani, seliştea Ionăşeni plic II, No. 3).

† Пѫтрашко вел дворник горнѣи земли и Ѡржш хетман и Кирица вел постелник. и Юркѡ логофет | и Бога вистѣрник. и Тодер Драгоѡ дворник глотнїи и Гиѡргїе прж"

кълаб Ѡрхенскои. пишем | и даем знаніе сим нашим писаніем. ꙗкож пріидошѣ пред нами. портар и брат его | Глигоріе и Тома сйн Дѵмитрѵ Лєѵко. и Горча и Пержѵл сйн Ѡанчеи. внѵци Сави | по их доброю волю ѡт никог при:нлокани. и продали своих правою ѡтнинѵ. и дѣдининѵ | ѡт въсег сел ѡт четвратои част половина ѡт село Иѡнашѣни. на Жижіж 8 конец | Стенкѵ. и съ два доми готових что 8 колост ꙗскои та ѡни продали пйѵ Никоар | Пражескѵл вел вистѣрник за шест десꙗт талер сребних. и заплатил им и:плъна | ѡт пред нами. тог радї сътворихом. и ѡт нас сіж наше писаніе бити за вѣрност иму | Никоар вел в(истѣрник тое част за) ѡтниму. нарѣденіе гспдръски. | да с знает.

пис 8 ꙗс вато ‡зриї ѡк. ке:

Пътрашко дворник искал

Небожатко

Ѡраш хатман

Геѡргие Мароци логофет

аз игнат Манулец и Лука ѡт ꙗс били есми и ми въ сїю токмеж.

Traducere

- — -

Pătraşco vel dvornic ţarii de sus şi *Orăş* hatman şi *Chiriţa* şi *Iurko* logofat şi *Boul* visternic şi *Toader Dragotă* dvornic de gloata, şi *Gheorghie* parcalab Orheiului, scriem şi dam ştire cu acest al nostru înscris cum a venit înaintea noastră *Portar* şi fratele sau Gligorie şi Toma fii lui Dumitru Leuco şi Gorča şi Perjul fiii Oanei, nepoţi Leucei de a lor bună voe de nimene siliţi nici învaluiţi şi

au vândut a lor dreaptă ocină şi moşie din tot satul din a patra parte jumătate din satul *Ionăşeani* pe Jijia la *coada Stâncei* şi cu 2 case gata, ce's în ţinutul Iaşilor, aceia ei au vândut boiarinului *Nicoar Prăjescul* vel visternic drept 60 taleri de argint, şi au plătit lor deplin denaintea noastră, drept aceia făcutu-i-am şi de la noi acest al nostru înscris să-i fie de credinţa boiarinului Nicoar vel visternic această parte de ocină. (până ce-şi va face şi) direse domneşti. Să se ştie.

Scris în Iaşi la anul 7118 Oct. 25.

Patraşco dvornic a iscălit l. p.)

† Nebojatco

Orăş hatman (l. p.)

Gheorghie Maroţi logofăt (l. p.)

Eu Ignat Manuleţ şi Luca din Iaşi am fost înşine la această tocmală (l. p.)

Hârtie. Boerii ce iscălesc îşi pun peceţile. Patraşco dvornic are în pecete 3 săbii încrucişate şi stele; Orăş are în pecete o pasere cu aripile întinse; Gheorghe are o pasare; iar Ignat are scris numele Игнат.

41. Document din 7118 Oct. 28. Iaşi.

Sumar: Costantin Moghilă Voevod întăreşte lui Simion şi Nastasiei cumpărătura lor făcută în Borăle şi Jevertiani cu 11 taleri de la nepoţii Sorei: Toader, Nicoar, Anesia şi Mărica.

(Moşia Sârbii, seliştea Borăle plic. II. No. 3).

† Нѡ Кѡстантин Могилa воевода. бжїею млстїю гспдрь земли мѡлдавской. ѡж прїидошѣ прѣд нами. | и прѣд нашими молдавскими болѣри Тоадер сн Іѡсиа внук Єрени и Никоар зат Янкеи. и | Янесїа и сестра а Мѫриа дочки Урѫти усн ѡнуци Сори. по их доброи воли. никим | непо-

нꙋждени анiприсиловани и продали своꙋ ѡтнинꙋ и дѣднинꙋ ѡт ꙋрик чтож | имала Сора моша их ѡт младаг Щефана воеводї. елико сѣ изберет част их. ѡт село ѡт Борѣле | и ѡт Жеверѣкии. и сѣ част ѡт рѣдꙋ. та продали слꙋзи нашемꙋ Симїѡн и жена ег Настасiе ¦ за еднѣ на десѣт талер личних и заплатил им испльна ѡт прѣд нами. тѣм ради како да ест емꙋ | и ѡт нас. ꙋрик. и ѡтнина. сь всем доходом и ин дас не ꙋмишает. ꙋ іас влто ‡зрнї ѡк. ки.

Гспднь велѣл

Traducere

Io *Costantin Moghilă* Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri moldoveneşti boeri *Toader* fiul lui *Iosip* nepot *Erenii* şi Nicoar ginere Anchei şi Anesiia şi sora ei Marica fetele Uratei, toţi nepoţi Sorii, de a lor bună voe de nimeni siliţi nici împresuraţi, şi au vândut a lor direaptă ocină şi moşie din uric ce au avut *Sora* moaşa lor de la tânărul Stefan Vodă, câtă li se va alege partea lor din sat din *Borăle* şi din *Jeverteanï* şi cu parte din rădiu ; acele au vândut slugii noastre lui Simion şi femeii lui Nastasia pentru unsprezece taleri curaţi şi au plătit lor deplin dinaintea noastră; drept aceia ca să-i fie lui şi de la noi uric şi ocină cu toate veniturile; şi altul să nu se amestece.

În Iaşi la anul 7118 Oct. 28

Domnul a poroncit.

Hârtie, coală ; pecete căzută. Este şi traducerea lui Hrisant Eromonah din 1839 Mai 26 în Iaşi.

42. Document din 7118, Avg. 10. Iaşi.

Sumar: Costantin Moghilă Voevod dărueşte lui Arpintie Prăjescul postelnic seliştea Dădeştii, din ţinutul Cărligăturei, ascultătoare de ocolul Tărgului Frumos, în schimbul a 5000 aspri daţi domniei.

(Moşia Dădeşti, plic II No. 2).

† Иѡ Костантин Мѡгила воевода. бжїею мастїею гспдрь земли мѡлдавскы́и. ѡж гсдвами дадѡхмѡ. и помиловахмѡ нашимꙋ вѣрномꙋ | Арпинтїе постелник. сь една селище наимѣ Дьндешїи ꙋ волѡст Крьлигьтꙋрах. что таа селище Дьдешїи била права | прислꙋшина. кь Краснїи трьг. а пак нашимꙋ вѣрномꙋ Арпинтїе Прьжескꙋл постелник дали пет тисѣч аспри. пинѣзи го | товых. ꙋ рꙋк наше. ино да ест емꙋ ѡт нас данїе и помилованїе. и ꙋрик сь вьсем доходом. и ни никто да сѣ не ꙋмишают. прѣд | сым листѡм гсдвамы.

пис ꙋ иас клтѡ ҂зрнї. Ав. ї днї

† Сам гспднь реч

Костантин воевод́ „ашѣ сь фїе“

Пьтрашко вел логофет ꙋч и искал

† Шеркан

Traducere

Io *Costantin Moghilă* Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, iata ca Domnia mea am dat şi am miluit pe al nostru credincios boiarin *Arpintie postelnic* cu o selişte anume Dadeştii în ţinutul Cărligaturii, care acea selişte Dadeştii au fost dreapta ascultatoare de Târgul Frumos, şi însuşi al nostru credincios *Arpentie Prăjescul* postelnic a dat 5000 aspri bani gata în mâna noas-

tră. Deci sa-i fie lui de la noi daanie și miluire și uric cu toate veniturile. Și altul nime sa nu se amestece înaintea acestei cărți domnești.

Scris în Iași la anul 7118, Avg. 10 zile
Insuși Domnul a poroncit „așea să fie"
Patrașco vel log. a învățat și a iscalit
† Șerban

Originalul hârtie, pecetea de ceară căzută.

43. Document din 7119 Sept. 25. Iași.

Sumar: Costantín Mogbilă Vodă întărește lui Nicoară Prăjescul vel visternic cumpăraturile făcute de la toți strănepoții Dumei, trei grupe de răzeși, părțile lor din Ionășeni pe Jijia supt coada Stâncei în preț de 245 taleri de argint.

(Moșia Popricani, seliștea Ionășeni, pachet II, No. 1).

† Иѡ Костантин Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли молдавскои. ѡж прїндоши пред нами и пред нашими | болѣри. Бене снъ Марики. и братаничеве ег Глигорїе и Ввркара. и Чеука дѣти Некити. и Тодосїѧ дъщa | Глиги и Настасїѧ дъщa Станки. и Тодосїѧ дъщa Агафїи. всн внѹци Мърики. и прѣѡнѹци Дѹми | по их доброю волю. никим непонѹждени. анинрисиловани. и продали их правою ѡтнинѹ и дѣдининѹ четвъртаа | част ѡт село Иѡнжшѣни. ѡт вишнѣ част ѡт нарѣденїе что имали ѡт Іѡан Деспот воеводї за вратенїе. что | на Жежїѧ и съ брод за млин у Жежїѧ что ест под вишнїи конец стенкѹ. ѵ волост ıаскомѹ. та продали | нашемѹ вѣрномѹ болѣринѹ пнѹ Николр Пръжескѹл великомѹ вистѣрник. за сто и пет десѣт талер сребних. | и ѹ том тиж прїндошѣ пред нами. и пред нашими боıари Некита снъ Сави внѹк . . . и сестричеве его Грозава | и Тоадер сни Марди. внѹци Саки и прѣѡнѹци . . . никиж ѡт их доброю волю и продали их правою ѡтнинѹ и | дѣдининѹ ѡт четвъртa част

половина ѡт тогож села Иѡнѫшѣни. на Жежеѫ. из тих нарѣдение выш | писанно. и сь доброваѫ та продали тиж пну Никоар великому вист. за три десѧт и пѧт тал. личних. и тиж приндѣ | пред нами. Портар и брат его Глигоріе и Тома сйи Думитру Лѣvко. и Горчѣ и Пержула сйи Ѡанчи | кнѧци Ѳаки по их доброи волю. и продали правои ѡтнину и дѣднину. ѡт четврътаа част половина | вишнѣа част ѡт тогож села Иѡнѫшѣни але и сь два домове готових. та продали тиж пну | Никоар вел вистѣрник. за шест десѧт талер але сь домове. тѣм ради како да ест ему и ѡт нас урик и ѡт | нну тоа вишписана вишнѣа половина село ѡт Иѡнѫшени на Жежеѫ. и потвръждение сь вьсем | доходом. ни да с не умишает.

пис у ıас вату ҂зрдı сеп. кв

Гспдна реч

Пѫтрашко вел логфт уч и искал

Невожатко

Traducere

Iw Costantin Moghilă Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei; adecă au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boiari, ***Benea*** fiul ***Măriicăi***, şi nepoţii săi de frate Gligorie şi Varvara şi ***Ceucă*** copii Nekitei şi Todosia fata Gligăi şi Nastasia fata Stancăi şi Todosia fata Agafiei, toţi nepoţi Măricăi, şi strănepoţi ***Dumei***; de a lor bună voe de nimeni siliţi niçi învăluiţi şi au vândut a lor dreaptă ocină şi moşie a patra parte din satul ***Ionăşeni*** din partea din sus din diresele ce au avut de la Ioan Despot Voevod de

întorsu ce-i pe Jijia şi cu vad de moară în Jijia, ce este supt *coada de sus a Stâncei*, în ţinutul Iaşilor, aceia au vândut'o la al nostru credincios boiarin dumnialui *Nicoar* Prajescul marelui visternic pentru 150 taleri de argint; şi într'acestea iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea alor noştri boeri *Nechita* fiul Sorei, nepot (loc gol) şi nepoţii lui de sora Grozava şi Toader fiii Martei, nepoţi Sorei, şi strănepoţi . . . . iarăşi din a lor bună voe şi au vândut a lor direaptă ocină şi moşie din a patra parte jumătate, din acelaşi sat *Ionăşeni* pe Jijia, din aceleaşi direse mai sus scrise şi cu bună voe le-au vândut aceluiaş boiarin Nicoară vel visternic, pentru 35 taleri curaţi; şi iarăşi au venit înaintea noastră *Portar* şi fratele său Gligorie şi Toma fiul lui Dumitru Leuco şi Gorcea şi Perjul fiii Oancei, nepoţii Savei, de a lor bună voe şi au vândut dreaptă ocină şi moşie din a patra parte jumătate partea din sus din acelaş sat Ionăşeni, dar şi cu doao case gata; acelea le-au vândut tot boiarinului Nicoară vel visternic, drept 60 taleri dar şi cu casele. Pentr'aceia ca să fie lui şi de la noi uric şi ocină acea de mai sus scrisă jumătate den sus den Ionăşani pe Jijia, şi întărire cu toate veniturile. Altul să nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7119 Sept. 25.

Domnul a zis

Pătraşco vel logofăt a învăţat şi a iscălit

Nebojatco

Hârtie; pecetea în ceară bine păstrată: † Іѡ Костантин Могила воєвода; capul de bou, steaua, soarele şi luna.

44. Document din 7119. Sept. 25, Iaşi.

Sumar: Costantin Moghilă Vodă întăreşte lui Nicoară Prăjescul vel visternic cumpărătura ce a făcut cu 150 taleri în satul Ionăşeni supt Coada Stâncei, de la Vasutca şi Sofronia, nepoate Cristei.

(Moşia Popricani, seliştea Ionăşeni, pachet II. No. 2).

† Иѡ Костантин Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли молдавскои. ѡж прїидоши пред нами и пред нашими | болѣри. Васѹтка и сестра еи Софроїа дъщери Лѵпе внѵци Крсти. по их доброи воли. некым непонѵж | дени. анипринсилованни. и продали их правою ѡтинѵ и дѣдинѵ ѡт нарѣдение что имали за вратенїе и за данїе | ѡт Иѡн Диспот воеводї. четвртаа част ѡт въсег села Иѡнъшѣни. нижнѣа част на Жежеж. и съ брод за млин. | ѵ Жежеж и съ дѵбровъ на гор что ѵ волост ꙗскомѵ. та продали нашемѵ вѣрномѵ болѣринѵ пнѵ Никоар Пръж | жескѵл велекѵмѵ вистѣрник за сто и пет-десѧт тал битих что тое сел ест под вишнїи конец. Стенкѹ | и заплатил им исплъна ѡт пред нами. и пред нашим съвѣтом. тѣм ради како да ест емѵ и ѡт нас ѵрик и ѡтинѵ | и потврьжденїе съ въсем доходом. и ни да с неѵмишает.

пис ѵ ꙗс вл͠то ҂зрдї сеп. ке.

гспднъ реч.

Пътрашко логфт ѹч и искал

†Небожатко

Traducere

Io Costantin Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei; adică a venit înaintea noaştră şi înaintea a lor noştri boiari, *Vasutca* şi sora ei *Sofronia* fetele *Lupei* nepoate *Cristei*, de a lor buna voe, de nimeni siliţi nici

învăluiţi şi au vândut a lor drepte ocini şi moşii din diresele ce au avut de întors şi de moşie de la Ion Despot Voevod, a patra parte din tot satul *Jonăşeni*, partea din jos pe Jijia şi cu vad de moară în Jijia şi cu dumbrăvi pe deal, ce-i în ţinutul Iaşilor; aceia au vândut'o la al nostru credincios boiarin pan *Nicoar Prăjescul* marelui vistearnic, pentru 150 taleri bătuţi; care acel sat este supt *coada de sus a Stâneei* şi a plătit lor deplin denaintea sfatului nostru. Pentru aceia ca să-i fie lui şi de la noi uric şi ocină şi întărire cu toate veniturile, şi altul să nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7119 Sept. 25.

Domnul a zis

Patraşco logofăt, a învăţat şi a iscălit

† Nebojatco

Originalul hărtie; pecetea de ceară aplicată pe hărtie, căzută.

45. Document din 7119, Aug- 22. Iaşi.

Sumar: Costantin Moghilă Vodă da lui Arpentie postelnic seliştea Dădeştii de la Roman pentru ca au dat în trebuinţa ţarii 5 cai, cari s'au venit lui Ahmed paşa şi Caraş Mârzea, când s'au rasboit contra Radului Voda Şerban.

(Moşia Dădeşti, seliştea Muncel, plic. 2, No. 3).

† Іѡ Костантин Могила воевода. бжїею мастїю гспдрь земли молдавскои. ѡж гсдвмь | ꙋмлствихсѣ и пмлоꙋвах наш вѣрнїи болѣрин Арпентїе постелник едно селищ | наимѣ Дъдешїи ꙋ волост Романскои. что таа селище Дъдешїи била | правда прислꙋшно къ варош гсдвми Краснїи тръг. и пак дал наш вѣрнїи Арпентїе пост. | ѕ кони добри цѣноваше их за дк. ꙋгарских. жолти къ потрѣби земскои. та розда | валосѣ.

Ахмат пашѣ. и Караш Мръзѣ. коли мимошед въ ѵггровлахиискои | земли. съ воиско. над Радѵла воеводи Щербан. какода ест емѵ ѡт нас ѡтнинѵ и ѹрик | съ въсем доходом и нидасѣ не ѵмишает. пред сим листом нашим.

пис ѵ Ꙗс кл҃то ‡зрді авст кв.

† гспднъ реч
Костантин воевод (m. p.)
Пътрашко вел лѡгфт ѹч и искал.

† Башот

Traducere

Io Costantin Mogila Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, iata ca Domnia mea m-am milostivit și am miluit pe al nostru credincios boiarin *Arpentie* postelnic cu o seliște anume *Dădeștii* în ținutul Romanului, care acea seliște a fost dreaptă atârnătoare de orașul domniei mele Targul Frumos; și iarăși a dat al nostru credincios Arpentie post. 6 cai buni prețăluiți cu 120 ughi galbeni, în treburile țării; ***aceia s'au dat lui Ahmat pășa și Caraș Mârzea, când am trecut în țara Muntenească cu oaste contra Radului Voevod Șerban***; ca să-i fie lui de la noi ocină și uric cu toate veniturile. Și altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre.

Scris în Iași la anul 7119, August 22
Domnul a zis
Pătrașco vel logofăt a învățat și a iscălit
† Bașot

Originalul hârtie, coală, pecetea ceară mică aplicată pe hârtie romboidală.

46. Document din 7121, Sept. 30.

Sumar: Cartea de mărturie de 1ı boeri și șoltuzul cu cei 12 pârgari ai târgului Cotnari pentru diata călugăriței Agripinei, care la moartea ei a lăsat adetiul la biserica sf. Arhangheli din Suceava și la Dionișeațe din Sfetagora, dând câștig Eftimiei fata lui Miron blucerul pent: u una și jumătate falce vie d'n dealul Mândrului față cu Gligoscea Ionașco.
(Moșia Hârlău-Cotnari, viile, pach.t III. No. 2).

† Ionașco великїи пѫхърник i Păntelei prăcălab Cotnarskii, i Fealtin | șoltuz. i 12 pârgari ѡt tam. scriem și dăm știre cu časta carte a noa | strѫ. cum au venit înaintea noastrѫ la culesul viilor. Ionașco Grigorčѣ | cu nepoata sa. cu Eѳimia fata lui Miron clučariul ce au fost. de sau | pârât de faț cu semențiia lor Todosiia ѡnčoae din Sučav. și cu fea(te)le ei | Agafia și Marica Mănoe, pentru ѡ falce și ǧumătate de vie ce sîntu | ѫ dealul Mândru ce au fost ačѣle vii a mătușei lor a tuturor. A | gripinei călugăriții. ѳicând Todosiia ѡnčoae și cu featele ei | că li să vine și lor parte dintračѣle vii a mătușeі ca și Eѳimiei | iar Eѳimiia fata lui Miron au scos zapis de mărturie de la preuț | și de la mulți ѡameni buni din Sučav. cum ača mătușe a lor. | Gri | pina călugărița. sau lăsat cu limbă de moarte nepoților săi. lui | Gligorie și Sorei. care zapis scrie cu ***prečiune*** cine va strѫca | tocmala ***ei Gripinei*** (еи Грипинеи) călugăriței iar Gligorie și Sora cu fečo | rii lor să aibă a cumânda și a griji la ***pogrebul*** ei și diata | pre rândul ***prespre*** anul și aǯijderea ѫ toț anii să dea dintračѣle vii | câte ѡ ǧumătate de vin. la beseareca la Arhanghel în Sučav. și câte | un cal în toți anii la ***svetagora*** la Diѡnisѣțe. deč noi vă-

zandu acel zapis cu procleĉune mare de la Gripina calugarița, noi namu ꙟndraznit | alta leage a mai faĉ. ce amu lasat pe aĉꙗaș tocmala ca sa ție Eѳimiia | fata lui Miron. nepoata lui Gligorie și a Sorei. cum și pănă | acmu au ținut moșie și părinții ei. și ca să aibă a griji | *adeatiul* mătușesa Grăpinei călugăriței. la beseareca la stii | Arhanghel în Suĉav. și la Diwniseați (днωнисѣцє) la Staagora. aĉasta scriem | și dăm știre cu ĉasta carte a noastrѫ.

vlto 7121, Sept. 30.

az Ionașco vel ĉaș(nic).

Hărtie coală ; are 2 peceț', una o *pasere* și inițialele latinești I. L.; alta *doi lei* ; pecetea ceară sfărămată. In dos e notat : писан ест въ урик=stă scris în uric.

47. Document din 7121. Ghenar 20. Iași.

Sumar: Stefan Vodă Tomșa dă câștig lui Boul biv visternic în pâra ce-a avut cu Chirana și Toader Cărlig pentru moșia Frăteștii cumpărate de la Iurașco cu 200 taleri, cu care bani a fost plătit din robie de la păgâni.

(Moșia Frătești, 3).

† Стефан воевода. бжїю мастїю гспдръ земли молдавской. ωж прїндошѣ | пръд нами. и пръд нашими. болѣри. Кирана кнѣгинѣ Юрашко съ ват ей | Тоадер Крълиг. и съ един запис и тегали на болѣрин наш Боул бив вистїарник | сице рекоуч ере бил поставлен за Юрашко заклад едно село наиме фрътещїи | что у колωст Немецскомоу. радї тк талери у Боул вист. и рекла аж тог запис | ест сътворен ωт Боул писоуюч въ нем когда прїндет съ тог запис. да вратити | тих вишписанїи. пинѣзи въ ръки Боули вист. и да възнимает себе тог | сел на зад. таже за тог запис и болѣрин

наш Боул незатаил се. нъ рек аже | ест сътворен за него. нъ потwм а Юрашко. въ пад въ поганство и упорабощеніе || и искупил ег Боул вистіарник wт таа поробощеніе. и дал раді него с҃ талери | и въ тwм сам Юрашко за ег. доброюволю. потокмил съ Боул вист. и wставил | тог сел раді въсих тих пинѣзи. бнті продажно. и сътворил ему и урик. на тог сел | wт Єреміа воеводі. како указовал ег и прѣд нами. тѣм раді гсдвами съдихwм их | по закону земскому. и wбрѣтохwм. аж ему ест права викупленіе тог сел фрь | тещін. тѣм раді болѣрин наш Боул вив вистіарник. направилсе и поставил | себе ферью ві злат. а вишписанни. Кирана кнѣгинѣ Юрашко и сват еи Толдер , Кръліг. зостали wт въсего нашег закона. сего раді wт съда на прѣд да не | имают wни тегати раді сіа тѣж николиже на вѣки. а ни инач. добиваті | прѣд сим листом нашим.

пис у ıас кáто ҂зрка, ген. к.

† гсднъ велѣл

Бонко вел логофет уч: и искал

† Костантин

Traducere

Stefan Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, adecă au venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boiari *Chirana,* cneaghina lui *Iurașco* cu cuscrul ei Toader Cârlig și cu un zapis și au pârât pe boiarinul nostru *Boul biv visternic,* aceste zicând cum a fost pus de Iurașco zălog un sat anume *Frăteștii,* ce-i în ținutul Neamțului pentru 320 taleri la Boul visternic și zic ei

precum acel zapis este facut de Boul scriind în eĭ când a venit cu acel zapis să-i întoarcă acei banĭ de mai sus scrişi bani în mânule Boului visternic şi să şi ia sieşi acel sat înapoi; astfel de acel zapis şi boiarinul nostru Boul n'a tăgăduit, ci a zis că este făcut de dânsul; iar într'acestea şi *Iuraşco căzând la păgâni şi în robie şi l'a plătit pe el Boul visternic din acea robie şi dat'a pentru el 200 taleri;* şi într'acestea însuşi Iuraşco de a lui bună voe s'a tocmit cu Boul visternic şi a pus acel sat pentru toţi acei bani să fie de rascumpărare şi a facut lui şi uric pe acel sat de la Eremia Voevod, cum a arătat dânsul şi denaintea noastră. Pentr'aceia Domnia mea judecat-am lor după legea ţării şi aflatu-le-am cum lui este dreaptă cumpărătură acel sat Frăteştii. Drept aceia boiarinul nostru Boul biv visternic s'a îndireptat şi şi-a pus luişi *ferăe* 12 zloţi; iar mai sus scrisa Chirana cneaghina lui Iuraşco şi cu cuscrul ei Toader Cârlig au rămas din toată a noastră lege. Drept aceasta de acmu înainte să nu mai aibă dânşii a se mai pârî pentru această pâră niciodănăoară în veci; dar nici altă-ceva a dobândi prespre această carte a noastră.

Scris în Iaşi la anul 7121, Ghenar 20.

Domnul a poroncit

Voico vel logofăt a învăţat şi a iscălit.

Costantin

Hârtie. coală; pecetea în ceară căzută.

48) Document din 7121, Ghenar 24. Iași.

Sumar: Cartea lui Vodă Tomșa către Vasile parcalab de Neamț pentru alegerea unei a patra părți din Cândești, din partea Anghei și a Parascăi, cumpărată de Petre Hadâmbul cu 150 zloți tătărăști.

(Moșia Blăgești, seliștea Cândești, plic V, No. 6).

† Стефан воевода. бжїею мастїю. гпдрь. земли молдавскои. пишем | слꙋѕѣ наш. вѣрномꙋ. Василїе пркълаб. Немѣцкои. ꙗко ꙋзриш | сест лист. гсдвми. а ти да спрѣчиш люди добри ѡт ѡкрьст межїꙗш | и да разделиш. ѡт вьсѣ част Ѧнгеи. ѡт село Кьндещ. четврьтаа | част. част Пьраска ѡт ватро село. и ѡт полѣ. и ѡт ꙋ лис. и ѡт вес дход. | и. ѡт вод. часть тота част за ѡтнинꙋ. кꙋпил слꙋг наш Петрѫ | Хадьмбꙋл радї рн злат татарских. так да знаеш.

ꙋ ꙗс кат. ҂зрка ген. кд.

гсднь реч

Веико вел логофет ꙋч.

† Мьтею

Traducere

Stefan Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, scriem slugei noastre credinciosului lui *Vasilie parcalab de Neamț*, cum vei vedea aceasta carte a domniei mele, iar tu sa strângi oameni buni de prin prejur și sa desparți din toate părțile Anghei din satul Cândești a patra parte, partea Parascai din vatră de sat, din câmp și din pădure și din tot venitul și din apă, partea acea

de ocină a cumpărat'o sluga noastră Petru Hadâmbul cu 150 zloți tătărăști. Așa să știi.

În Iași la anul 7121, Ghenar 24

Domnul a zis

Voiço vel logofăt a învățat

† Mateiu

Hârtie o filă. Pecetea domnească cu chinovar roș: † Ιw Стефан воевода. бжїю мастїю гспднъ снь Томшѣ воевода cap de bou. steaua între coarne, soarele și luna; sabia și buzduganul.

49. Document din 7121, Iunie 22, Iași.

Sumar: Cartea lui Stefan Vodă Tomșa către Malaiu aprodul din Brăteni pentru a-și ținea moșia și vecinii lui din Jăverteni despre călugării de la Neamț.

(Moșia Sarbii. seliștea Borăle, plic II, No. 4).

† Стефан воевода. бжїею мастїю. гспдръ земли молдавскои. дали есми сест | лист гсдвми. слуга наш Мълаю апрод, wт Брътѧни. на wн да ест моцен и си | лен исим листом гспдвми. држжати и wбранити. права своа wтниг и дѣд | нинг пол село Жърдѣнїи (sic) wт волост дорогокскои. ничтож да не и | мают дѣло калугери. wт монастир пандократор съ част ему | а ни съ суди ему. доколѣ непоставили wни свои уриче и на | рѣденїе. а когда принесит. себе нарѣденїе. на тот мѣст wн | да имают питати себе за лици съ калугери. тое пишем | и нак да не бѫдет прѣд сим листом.

у іас вкто ⱌзрка юн. кв.

† Сам гспднъ велѣл

† Архип

Traducere

† Stefan Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, dat-am noi aceastâ carte a domniei mele slugei noastre lui *Mălaiu aprod* din Brateni spreaceia să fie tare şi puternic cu această carte a Domniei mele a-şi ţinea şi opri a sa direaptă ocină şi moşie jumătate sat *Je(ve)rdiani* din ţinutul Dorohoiului, întru nimic să n'aiba treabă călugării de la mănastirea Pandocrator cu partea lui şi nici cu *vecinii* lui, pănă ce nu-şi va depune el ale sale urice şi direse. Iar când îşi va aduce singur diresele pe acel loc, să aibă a-şi întreba de faţă cu călugării. Aceasta scriem şi altfel să nu fie prespre această carte a domniei mele.

In Iaşi la anul 7121 Ianuar 22.

Insuşi Domnul a poroncit

† Arhip

Hartie ; pecete aplicată cu tuş roş: † Іѡ Стефанъ вод. бжїю. гръ. снь Томшѣ воевода. — cap de bou, steaua, soarele şi luna, sabia la stânga, buzduganul la dreapta.

50). Document din 7122.

Sumar: Zapis de mărturie de la Pătraşco Başot, Andreică spatar, Ionaşco diac, Efrim paharnic şi popa Ion din Vartop pentru vânzarea unui ţigan a Măricăi Ileoae cu 10 ughi de aur.

(Moşia Bodeşti plic I No. 27). Hartie

† Пѫтрашко Башот. и Андреика. спѫт. и Іѡнашко дїак и Єфрим. пѫх. | и Поп Іѡн ѡт Вѫртоп. свѣдтелствуем сѫ

сим нашим записом. како | продал поп Іwнашко. шт Бодещ сиъ Мѫрїнка. един циган за своа | дѣдинич. именим Прокопїе. сиъ Мѫрїнка Илкоае. та продал | брату нашему Некита дїак. за десѣт ѹг жолт. и заплатил | емѹ се исплъна. шт прѣд нами. и на великое вѣрѹ. прило | жих. и наши печати. за що да сѣ знает. аз сам Пѫтрашко | Башот писал. вльто ‡зрк[в].

Пѫтрашко Башот (m. p.)

† ев попа Іwнашко писал.

† ев поп Иwнѫ.

Traducere

Pătraşco Başot şi *Andreica* spatar şi *Ionaşco* diac şi *Efrim* paharnic, şi *Pop Ion* din Vârtop, mărturisim cu acest al nostru zapis cum au vândut popa Ionaşco din Bodeşti fiul Măricăi un ţigan de a lui moşie, anume Procopie fiul Măricăi Ilcoae pe acela l'a vândut fratelui nostru lui Nekita diac cu 10 ughi de aur şi a plătit lui aceia deplin dinaintea noastră şi spre mai mare credinţă am pus şi ale noastre peceţi spreaceaia ca să se ştie.

Eu însuşi Patraşco Başot am scris la anul 7122.

Pătraşco Başot (m.p.)

Eu popa Ionaşco am scris

Eu Pop Ion

51. Document din 7122 Febr. 13, Iaşi.

Sumar: Cartea Domnului Stefan Tomşa Vodă către dabilari să ţie în samă vecinii lui Onciul fost staroste, ce are a-i rădica de ori pe unde îi va găsi şi să nu-i pue la socoteală în sarcina altor sate.

(Moşia Roşieşti, plic XII, No. 4).

† Иѡ Стефан воевода. бжїею мастию гспдрь земли молдавской. дали | есми сеи лист гсдвми. слѹзѣ нашемѹ Ѡнчюл бившїи староста. и ватá | маном ег ѡт село Рошиѡчи. и на то ѡни да вст крѣпци и силни | сь сим листом гсдвми. држжати и непѹстн нигде вь иншїи | села на своих подани их ѡтам. нь да имают сидити и пла | тити своих дабилах. како. ест написани вь катастих ѡт вис | тиѡр гсдвми. а которі не вьсхощет платити тако где ест | написан. да имает емѹ ѡпїрати вьсех комати. доколѣ | станет за лице на прѣд гсдвми. и ви вьси дьбилари да не и | маете им ѡпирати. их скот ради инших селове толи | да имает вьзѣти за радї их дабилах. тако да знаете. инак | не оучините.

пис оу ѡш, влт. ‡зркв фев. гї.

гсднь реч.

† Тѹдоран

Traducere

Io *Stefan Voevod*, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, dat am însine această carte a Domniei mele, slugei noastre lui *Onciul* fost staroste şi vătămanilor lui din satul *Roşiuci*, spreaceia ca să fie tari şi puternici cu această carte a domniei mele să-şi stăpânească şi să-şi rădice ori şi unde

din alte sate pe ai săi vecini ce-s pe acolo. Dar să aibă a-i judeca și a le plăti ale lor dabile, cum sînt scrise în cartea me din vistiarul domnesc. Iar cine n'ar vroi să plătească așa cum este scris acolo, să aibă a-i opri toate bucatele, până ce vor sta de față înaintea Domniei mele. Iar voi toți dabilarii, să nu aveți lor a-le opri ale lor socoteli, pentru alte sate, ci să aveți a le lua pentru ale lor dabile. Astfel să știți, altfel să nu faceți.

Scris în Iași la anul 7122 Febr. 13.

Domnul a zis Tudoran

Hărtie; pecete în tuș roș.

52. Document din 7123, Ghenar 28, Iași.

***Sumar*: Zapisul lui Nebojatco uricar, prin care se învoește cu Ion Hăugul pitar pentru pescuirea Iazului din Jijia.**

(Moșia Borșa, seliștea Băseani, plic I, No. 6). Hărtie.

Ѥто аз *Nebojatco uricar,* mărturisescu cu чѣстѫ | scrisorѣ a mѣ cumu mam tocmit. cu *Ion Hăugul* pit. | printru halășteae ce avem în Jejiѧ. și el și eu | așѣ nѧm tocmit să gonim în haleșteul mieu cu | năvod eu. iară în haleșteul Hăugului. cu vo | loage să nu gonim nici ei la noi nici vecinii noștri a ѱсе parekile să ѡ ѡprim unul pre altu | și pre vecinii noștri. iară năvodul să gonească | Hăugul în haleșteul său însuș. însă din gura pără | ului în gos. și întracѣsta tocmală au fost Băseanul | uricarul. și Costantin uricarul și Cristian | spătarul din Rotompănești. și neam pus și pecețile | să să știe. пис в ıас лт. ҂зркг ген кн.

Nebojatco (l. p.), az Costantin (l. p)) Baseanul (l. p).

53. Document din 7125 Sept. 22. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă dă câştig lui Nekita diac în pricina cu popa Andruşco şi Gheorghe pentru un vad de moară în Vârtop şi anume: să ţie moara împreună câteşi trei; să întoarcă cheltuelile cu facerea morii, ori să oprească singur Nekita apa morii a treia zi.

(Moşia Bodeşti, seliştea Härtop, plic V, No, 14).

† Иѡ Радꙋл воевода. бжїю млстїю гспдрь земли мѡлдавской. ѡж прїндоше прѣд нами слꙋга наш. | Некита дїꙗк. ѡт Вьртоп. и сь поп Ꙗндрошко ѡт там. и сь Гиѡргїе дїꙗк ѡт Долхѣщ. и сь иних. племе | никове их. и тегалис за лице прѣд гсдвми радї един брѵд за млин. что имают вь кѵ | пѣ. ꙋ село Вьртоп. иnож. Некита. казал. аж имает третїа част ꙋ тот брѵд за млин. а поп Ꙗн | дрошко сь Гиѡргїе имают два част. ѵ тот брѵд и сьтворили млин сами без Некита. иnож | Некита зостал. на поп Ꙗндрошко. и на Гиѡргїе. а би державл ѵ млин. сь ними да вратити | им чтосѣ прїндет сь правдою. что келтовали. на тот млин. или да възмет соби | вода третїи днї. иnож и ѿт съда на прѣд да не имает поп Ꙗндрошко. и Гиѡргїе | ман тегати на Некита за сїꙗ тѣж. а ни Некита на них. николиж прѣд | сим листом нашим.

пис ѵ ꙗс влт ҂зрке Сеп. кв

гспднь велѣл

Гїангѣ вел лѡгфет ꙋч.

† Иѡнашко

Traducere

Io *Radul Voevod,* cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră sluga noastră *Nekita diiac* din Vârtop cu Popa Andruşco deacolo şi cu Gheorghie diiac din Dol-

heşti, şi cu alţi veri ai lor, şi s'au pârât de faţa înaintea domniei mele pentru un vad de moara, ce au avut împreună în satul Vârtop. Deci Nekita au arătat cum el are a treia parte din acel vad de moară, iar Pop Andruşco cu Gheorghie au două părţi în acel vad şi au facut moara ei singuri fără Nekita. Deci Nekita au ramas pe Popa Andruşco şi pe Ghiorghie, sau să'şi ţie moara împreună cu ei, şi să le întoarcă lor aceia ce este cu dreptate, ce au cheltuit pe acea moară, *sau să oprească singur apa a treia zi.* Deci şi de acum înainte să nu aibă pop Andruşco şi Gheorghe a mai pârî pe Nekita pentru aceasta pâră, dar nici Nekita pre dânşii nici odanaoară înaintea acestei cărţi a noastre.

Scris în Iaşi la anul 7125, Sept. 22.

Domnul a poroncit

Ghianghea vel logofát a învăţat

† Ionaşco

Hârtie: pecete în ceară: † Іѡ Радѹл воєвода. г. з. м. снъ Михнѣ воєводи ‡зркд. cap de bou, coroană, stea, soare, lună, sabie şi buzugan.

54. Document din 7125 Sept. 28, Iaşi

Sumar: Radul Vodă dă Agafiei, cneaghinea lui Toader Boul visternicul satul Dăvideni, Fraleşti şi Nisporeşti, zestrele sale.

(Moşia Frăteşti, No. 4).

† Иѡ Радѹл воєвода бжїю мастїю гсдрь земли молдавскои. ѡж гсдвми ѹмасти | вихомсѣ и дадохом и вратихом Агафїи кнѣгини Боѹл вистѣрник село | наимѣ Дьвидѣнїи и сь млини и село Фрьтещїи что сѹт ѹ колост Нємецскои | и част єи что с извєрєт ѡт село Нисцорєщ ѡт колост

Сучавскои. почто ѥи правиꙋ штинни и дѣднини и за зестрѣ. тог. ради да с не имаѥт ꙋмишати | пред сим листом нашим.

пис ꙋ Іаш: влто. ‡зркє сеп. ки.

† Сам гсднъ велѣл

† Небожатко

Traducere

Io Radul Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată Domnia mea m'am milostivit şi am dat şi am întors *Agafiei*, cneaghinei lui *Boul visternic* satul anume *Dăvidenii* şi cu mori şi satul *Frăteştii*, ce sunt în ţinutul Neamţului, şi partea ei ce se va alege din satul *Nisporeşti*, din ţinutul Sucevei, căci îi sînt ei drepte ocini şi moşii şi de *zestre*; pentraceia să nu aibă a se amesteca înaintea acestei cărţi a noastre.

Scris în Iaşi la anul 7125, Sept. 28

Insuşi Domnul a poruncit

Io Radul Voevod † Nebojatco

Hărtie; pecetea mică ceară roşie; pe lângă capul de bou, este pus deasupra pasere, cu crucea în cioc, semn că domnul Radul Vodă domnise în îmbele ţări şi el începe seria domnilor, cari îşi pun în pecete emblema celor 2 ţări surori.

55) Document din 7125, Ghenar 16, Iaşi.

***Sumar*: Radul Vodă intăreşte lui Dumitru Buhuş şi surorii sale Safta, fata lui Ionaşcu paharnic, 3 sate: Vulpăşeşti (Roman), Molovata (Orheiul) şi Ţăpenii (Chigheci) pe Ialpub, capatate de tatăl ei Ion Cărăiman paharnic de la Ieremia Moghila Vodă pentru slujbele sale cătră Domn şi ţară.**

(Vulpăşeşti, I. 5).

† Иѡ Радꙋл воєвода. бжїю мльстїю гспдрь земли молдавскои. дали и потврьдили ѥсми слꙋзи нашимꙋ | Дꙋмитрꙋ

Бѹхѹш. и сестри ег Сади дъщіа Иѡн Кържимана. чашника на их правих ѿтнини. и даані | испривиліе за даанії и миловані что имал Кържиман чашник ѿт Еремія воєводі. трн селове наимѣ | Вълпъшещїи под Бѹковинѣ ѹ волост Романскои. дрѹгое село наимѣ Молоката ѹ волост ѡрхеискои. | третїи една селищѣ наимѣ Цепѣнїи ѹ волост Кигѣскои на Илпѵх что тїи виш писанїи селове | били прави гспдръскиx. и ест даанії и милованіе, ради его правою вѣрно слѹжбѹ. что ѡн слѹжил гсднѹ си и земли. | тѣм радї да ест им и ѿт гсдвми даанїе и потвръжденїе. и ѹрик. и ѡтнини непорѹшенно им николиж. на вѣки | вѣчнїж. и ин да сѣ не ѹмишает.

пис ѹ іас влто ҂зрке ген. зї

гсднъ реч.

Гїангѣ вел логфет уч. и искалх.

† Небожатко

Traducere

—▬—

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei dat-am și am întărit înșine slugii noastre lui *Dumitru Buhuș* și surorii lui Safta, fata lui *Ion Cărăiman paharnic*, pe ale lor direpte ocini și daanie din diresele de danie și miluire, ce au avut Cărăiman čașnic de la Eremiia Voevod, trei sate anume *Vulpășeștii* supt bucovină, în ținutul Romanului, alt sat anume *Molovata* în ținutul Orheiului, al treile o seliște anume *Țăpenii* în ținutul Chigheciului, pe Ialpuh, care acele de mai sus scrise sate fost-au direpte domnești și-i este lui danie și miluire pentru a sa.

direaptă şi cu credinţă slujbă, ce dânsul slujit-a Domniei sale şi Ţarii. Drept aceia să fie lui şi de la Domnia mea daanie şi întărire şi uric şi ocină neruşeit lui nici odănăoară în vecii vecilor. şi altul să nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7125 Ghen. 16.

Domnul a zis

Ghianghia vel logofat a învăţat şi iscalit.

† Nebojatco

Originalul hărtie: pecetea de ceară, căzută. (Vezi actul de danie din 7110 Iunie 31, Iaşi, mai sus pag. 6).

56. Document din 7125 Febr. 20, Iaşi.

Sumar: Cartea Radului Vodă de stăpânire dată jupânesei Nastasia Dămieneasa pentru satul Cornii, de la Neamţ, dând rămas pe fratele său Damian biv visternic.

(Moşia Bodeşti, seliştea Cornii, plic IV, No. 3).

† Иѡ Радꙋл воевода. бжїею мастїею гспдрь земли мѡлдавскои. дали есми сеѕт лист гспдвми | сїꙗ кнѣгинѣ наимѣ Настасїꙗ Дѫмїенѣс. на тѡа на да ест моцна и силна сь | сим листом гспдвми держати и ѡпирати село Корнїи что ест вь волѡст немецскои | понеж ест ей права ѡтнинꙋ и дѣдинѹ. и тѣгалсѧ за лице прѣд нами. сь брати | Дѫмїан бившїи вистѣрник. и зостал их ѡт всего закона. протож никто | да не смѣет ꙋмишати прѣд сим листом нашим.

ꙋ яс, влт. ҂зрке фев. к.

† Сам гспдн҃ велѣл

† Тоадер Нѣгое

Traducere

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldavii, dat-am noi aceastâ carte a domniei mele acestei jupânese anume *Nastasia Dămieneasa*, spreaceaia ca sâ fie tare şi putearnicâ cu aceastâ carte a domniei meale a-şi ţinea şi opri satul *Cornii*, ce este în ţinutul Neamţului; câci câ îi iaste ei direaptâ ocinâ şi moşie şi s'a pârît de faţâ înaintea noastrâ cu fratele ei *Dămian biv visternic*, şi a râmas lui din toatâ legea; pentraceia nime sâ nu cuteaze a se amesteca înaintea acestei cârţi a noastre.

În Iaşi la anul 7125 Fev. 20.

Insuşi Domnul a poroncit

†Toader Neagoe

Originalul hârtie, coalâ; pecetea de cearâ roşie câzutâ.

57. Document din 7125. Mai 3. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă dă câştig călugărilor de la mănăstirea lui Toader Moghilă, cu hramul Inălţarea, în pricina cu Mălaiu satul Sărbii pe Başău, punând ferăe 12 zloţi.
(Moşia Borşa, plic VIII, No. 3).

† Иω Радꙋл воевода. бжїю мастїю гспдрь земли мωлдавскои. ωж прїидошѣ | прѣд нами и прѣд нашими болѣри слꙋга наш Мьлаю и сь братїами своими. и сь вь | сѣми рьзѣши своими и тегали на наши млбници калꙋгери ωт стаа монастир | називаемїа Тоадера Могили. идеж ест храм вьзнесенїе гꙋ бꙋ и спсꙋ нашемꙋ Iсꙋ Хꙋ. радї | половина вишнаа

село Сърбїи что на Башиу. и сице wни казали аж wни и мали | великои. асупренїе и пометал им пинѣзи. пет сот талери личних. без воли их. | радї тое пол за село. ино гсдвами и съ нашим правденом свѣтом съдихом их. по закону зем | скому. и искахом. и wбрѣтохом аж ест правда ѿнина и викуплeнїе млбником нашим ка(ло) || гером. за что имали таковїи нареденїе. дрѹгы. ере колико привилїе старїи еж | имал Мълаю и съ люди своими све тїи привилїе били въ ръци. калугером. того радї | тот вишписанїи Малаю и съ братїами своими. и съ ръзѣши своими. wни зоста | ли wт въсего нашего закона. а на наши млбници. мниси wт стаа монастир. ми их | ѹправдихом. и възѣх(ом) wт них ферию вї злат. ино коли въ нѣски врѣмени коли | wни ман проявлѣют нѣкїи привилїе или нѣкїи нареденїе болше да не и | мают. тегати и а ни добивати николиж на вѣки вѣчнїж. прѣд сим листом нашим.

пис у яс клто ‡зрке. маи г.

гсднъ реч

Гянгѣ логофет и искал

† Бъсѣнул пис.

Traducere

Io Radul Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată a venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri sluga noastră ***Măluiu*** și cu frații săi și cu toți razeșii săi și au pârât pe ai noștri rugători călugări de la sfânta mânăstire numită a lui Toader Moghilă, unde este hramul Inălțarea D-lui Dumnezeu și mântuitorului nostru

Is. Hristos pentru jumătatea de sus a satului *Sărbii*, ce-i pe Başău şi aceasta ei au arătat cum dânşii au avut mare *asuprire* şi le-a lepădat lor banii 500 taleri curaţi, fără voia lor pentru acea jumătate de sat. Deci Domnia me şi cu al nostru drept sfat am judecat lor dupa legia ţării şi am cercat şi am aflat cum este driaptă ocină şi cumpărătură rugătorilor noştri călugări, pentru că au avut asemenea direase; alta, că ori câte direse vechi ce le-a avut Malaiu şi cu oamenii lui acele toate privilegii au fost în mânule călugărilor. Pentru aceia acel de mai sus scris Mălaiu şi cu fraţii săi, şi cu răzeşii săi; dânşii au rămas din toată legea noastră, iar pe rugătorii noştri călugări de la sfânta mănăstire, i-am îndireptat şi li s'a luat lor *ferăe* 12 zloţi. Deci dacă în niscareva vreame, dânsul ar *mai* arăta niscareva privilegii, sau niscareva direase, mai mult să nu se crează, şi nici să dobândească vre-odânăoară în vecii vecilor înaintea acestei cărţi a noastre.

Scris în Iaşi la anul 7125 Mai 3.

Domnul a zis

Ghianghea logofăt (a învăţat) şi a iscălit

Băseanul a scris

Hârtie. coală; pecetea în ceară căzută.

58. Document din 7125, April 28. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă Mihnea dă si întăreşte jupănesei Aftemia fata lui Miron clucer, şi nepoata lui Gligore postelnic satele Vericeştii şi Murguceştii. ot Neamţ. date danie bunului ei Gligore postelnic de Ieremia Moghilă Vodă, că a dat ţării şese cai.
(Moşia Bodeşti, seliştea Verceştii şi Murguceştii, plic III, No. 2).

† (М)лстїєю бжїю ми Іѡ Радꙋл воєвода. Михнѣ. гспдрь земли мѡлдавской. знаменито чиним иссим листом нашим вьсѣм кто на нем вьзрит или чточїи его ꙋслишит. ѡж дали и потврьдили єсми Ѧфтемїє | дьщи Мирон ключар внꙋка Глигорїє постелник. єи правиχ ѡтнини ѡт исписок за даанїє и млованїє что имал ѡт Єремїа воєводи и ѡт ꙋрик за потврьждєнїє ѡт Костантин водж. єдно село наимѣ Верничещїи ¦ и сь брод за млин ꙋ Кракьꙋ. и дрꙋгаа селищ наимѣ Мꙋргꙋчещїи. что єст подли Верничещи ꙋ волѡст Немѣцской. что тїи вишписаниχ селови били правиχ гспдрьскыχ. прислꙋшини кь ѡкол трьг Камен. ино | когда помловал на его дѣти вишписан Глигорїє постелник Єремїє воєводї сь тїи сели. а ѡн дал емꙋ шест кони. того радї да єст и ѡт гспдвмы тоє вишєписанноє сел Верчещїи и сь млини ꙋ Кракьꙋ. и тота | силищ. Мꙋргꙋчещїи подли Верничещи вишписанѣи Єфимїє дьщи Мирѡн ключар. внꙋка Глигорїє пѡст. и ꙋрик и ѡтнинꙋ и потврьждєнїє. сь вес доχод єи. и дѣтим єи и ꙋночатом. и прѣѡнꙋчатом и пращꙋ | рѣтом. и вьсемꙋ род єи. что с емꙋ изберет наиближнїи непорꙋшенно. николиж на вѣкы. а χотар томꙋ вишєписаннѣи село Верчещи на Кракъꙋ. и сь млини ꙋ Кракьꙋ. и селище Мꙋргꙋчещїи подли | Верчещи. да єст ꙋсиχ сторони по своим старими χотар. по кꙋда из вѣка ѡжикали. а на то єст вѣра нашего гсдвами вишєписаннагоми Іѡ Радꙋлꙋ воєводи Михнѣ. и вѣра прѣвьзлю | бленнаг сна гспдвми Алеѯандра воєводи и вѣра боıар наших | вѣра пана Дꙋмитрꙋ гож. великаго дворника долнѣи земли. вѣра пана Никоар. великаго дворник горнѣи земли. вѣра пана

Ѩкоми | и Иѡнашко пръкълаби хотинских. вѣра пана Гиѡргїи и Чолпан. пръкълаби немецских. вѣра пана Ѧупул Драготъ и Дука Пръкълаби Романских. вѣра пана Михул Гетман. и пръкълаб | Сучавскых. вѣра пана Берната постелника. вѣра пана Басилїе спътарѣ. вѣра пана (loc gol) чашника. вѣра пана Гїѡргїе столника. вѣра пана Думитраки кистѣрника. вѣра пана Михаила Фур | туна комиса. и вѣра въсѣх боıар наших мѡлдавских великих и малих. а по нашим животѣ. и гспдванїе кто бъдет гспдръ ѡт дѣти наших. или ѡт нашего роду. или пак бъдкого бъ изберет гспдрем | бити нашеи земли молдавскои. тот би им непорушил нашего. потвръждента. нъ аби им дали и потвръдили. понеж ест ен праведо ѡтнии. и вислуженїе. а нан болшеи крѣпост и потвръжденїе тому | въсему вишписанному велѣли есми. нашему вѣрному. и почитенному болѣрину пану Іѡнашко Гїанги великому логофет. писати и наши печат. прикѣсити. въсему истинному | листоу нашему.

писал Глигорчѣ. у ıас влто ‡зркѕ мсца април ки дни.

Иѡ Радул воевода

Гїангѣ логофет искал.

Traducere

Cu mila lui Dumnezeu Noi Io *Radul Voevod Mihnea* Domn ţarii Moldaviei; ştire facem prin aceastà carte a noastrà tuturor cui pre dânsa vor càta ori cetindu-li-se o vor auzi, iatà cà am dat şi am întarit noi *Afteniei*, fata lui *Miron clucer* nepoatà lui *Gligore postelnic*, a ei drepte ocini din ispisoc de danie şi miluire ce au avut de la Ere-

mia Voevod și din uric de întăritură de la Costantin Vodă, un sat anume ***Verceștii*** și cu vad de moară în Cracău, și altă seliște anume ***Murgucestii***, ce este lângă Vercești în ținutul Neamțului, care acele de mai sus sate ***au fost drepte domnești atârnătoare de ocolul târgului Petrei.*** Deci când am miluit pe copii celui de mai sus scris Gligorie postelnic Eremia Voevod cu acele sate, ***iar el a fost dat lui șese cai.*** Pentr'aceia să-i fie și de la Domnia mea acel de mai sus scris sat ***Verceștii*** și cu mori în Cracău, și acea seliște Murguceștii ce-i lângă Vercești mai sus scrisei ***Efimiei*** fata lui Miron clucer, nepoata lui Gligore postelnic și uric și ocină și întăritură cu tot venitul ei și copiilor ei, și nepoților și strănepoților și răstrănepoților și la tot neamul ei, ce i se va alege mai de aproape, nerușeit nici odănăoară în veci. Iar hotarul acelui de mai sus scris sat Vercești pe Cracău, și cu mori în Cracău și seliștea Murgucești de lângă Vercești să-i fie din toate parțile pe ale sale vechi hotare, pe unde au îmblat din vechi. Iar la aceasta este credința Domniei noastre mai sus scrisă Noi Io Radul Voevod Mihne și credința preaiubitului fiu al domniei mele Alexandru Voevod, și credința boiarilor noștri, credința dumisale ***Dumitru Goe*** marele dvornic al țării de jos, credința dumisale ***Nicoară*** marele dvornic al țării de sus, credința dumisale ***Iacomi*** și ***Ionașco*** parcalabi de Hotin, credința dumisale ***Gheorghie*** și ***Ciolpan*** parcalabi de Neamț. credința

dumisale *Lupul Drugotă* şi *Duca* parcalabi de Roman, credinţa dumisale *Mihul* Ghetman şi parcalab Sucevei, credinţa dumisale *Bernat* postelnic, credinţa dumisale *Vasile* spatar, credinţa dumisale (loc gol) ceaşnic, credinţa dumisale *Gheorghie* stolnic, credinţa dumisale *Dumitrachi* vistearnic, credinţa dumisale *Mihail Furtună comis*, şi credinţa tuturor boerilor noştri ai Moldovei a mari şi a mici. Iar dupa a noastră viaţă şi domnie cine va fi domn din copii noştri sau din al nostru neam sau pe ori care altul Dumnezeu îl va alege să fie Domn în al nostru pământ al Moldaviei, acela sa nu le strice a noastră întăritură, ci mai vârtos să le dea şi să le întărească, căci că este ei dirept ocină şi slujire. Iar spre mai mare tărie şi împuterire a tot ce s'a scris mai sus poruncit-am la al nostru credincios şi strălucit boiarin dumnealui *Ionaşco Gheanghea* marele logofăt să scrie şi a noastră pecete s'o lege de această adevărată carte a noastră.

a scris *Gligorcea* în Iaşi la anul 7125 luna April 28 zile.

Io Radul Voevod

Ghianghe logofat a iscălit.

Orginalul pergament foarte bine păstrat are pecete de ceară atârnată cu şnur roş portocaliu. Pecetea e sfarmată; se ceteşte: † печат Iw Рад . . . хнѣ воевода. господар земли молдавскои capul de bou, steaua, soarele şi luna; are 0.51 latul pe 0.30 lungul

59. Document din 7125, Iuli 10. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă întăreşte vânzarea ce Vasile Dărăban, fiul lui Lupan Pop o face către Nastea, cu 8 taleri de argint, în prisaca din pădurea de pe valea Nancăi, la căderea ei în Bârlad.

(Moşia Dumeşti, selîştea Marcoviceni plic IV, No. 4).

† Іѡ Радꙋл воевода бжїю млстїю. гспдрь земли мѡлдавскои. ѡж прїнде | прѣд нами и прѣд нашими болѣри. Васил︢їе Дърѫбан сн︢ъ Лупан поп. по его до | брои волникым непонꙋждени. и аниприсилован. и продал. свою правою | ѡтнин и дѣдинꙋ. едно мѣсто. за пасикꙋ. ꙋ Вꙋковинꙋ. что на долини. | Нанко. и съ синожати. до где ꙋдарѣют. ꙋ водꙋ Бръладъ. але колико сѧ. из | берет част его. та продал. Насти за ѡсим талери сребрьних. ино ми ви | дѣвше их доброволнои токмеж меж. и полною заплатꙋ. тѣм ради како да ест еи | и ѡт нас. ѡтнна и викꙋпленїе. съ въсем доходом. и ин да сѣ не ꙋми || шает.

пис ꙋ іас вато ҂зрке юл ı͂.

† гсднъ реч

† вел лѡгфет ꙋч. Гіангѣ логофет и искаꙋ

† Бъсѣнꙋл

Traducere

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, precum au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri *Vasile Dărăban* fiul lui *Lupan Pop* de a lui bună voe de nimeni silit nici învăluit şi au vândut a sa direaptă ocină şi moşie un loc de prisacă în pădure ce-i pe valea *Nancăi* şi cu fânaţa, până unde cade în apa

Bârladului, dar câtă i se va alege partea lui, aceia a vândut Nastei dirept 8 taleri de argint, deci noi văzând a lor de bună voe tocmală între ei şi deplină plată, pentraceia ca să-i fie ei şi de la noi ocină şi cumpărătură cu toate veniturile şi altul să nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7125 Iuli 10.

Domnul a zis

Vel logofăt a învăţat

Ghianghie logofăt şi a iscătit

Baseanul

Hârtie ; pecetea ceară căzută.

60. Document din 7126, Sept. 10. Todireşti.

***Sumar*: Zapisul de mărturie a 8 răzeşi pentru vânzarea ce au făcut-o Ionaşco, feciorul Antemiei cu ai lui în satul Todireşti, din a patra parte a patra parte cu 15 taleri de argint către Drăguşa.**

(Moşia Kilişoae, seliştea Roşiori plic II, p. . . . 7).

Eu popa Simiwn ot Techereşti şi Ionaşco com. şi Simion Kapşѣ med. | şi Mateiu şi Marco de acolѣ şi Floriţa şi *Brăsteleni* tij | şi Vasile ot Fedeleşeani mărturisim cu cestu zapis al nostrъ | cum au vinitu înnaintѣ noastrѫ *Ionaşco* fećorul *Antemiei* nepoata | Cozmei ce au fostu frate *Pѣhei*, şi Măriica nepoata | Cozmei tij şi alta Marica Gligoae şi sorusa Anna съ сн҃ь ін | şi Ѡnuţa snъ Crăčun şi Kirila snъ Настѹре toţi nepo | ţi Cozmei şi Nastasiia nepoata Cozmei de nime nevoiţ | nici împresuraţ ce de a lor bună voe au vândut a lor direaptѫ |

ocina și moșie din sat din Todirește dinapatra parte | de sat a patra parte ce este parte cestor ѡmene ce mai | sus scriu. dereptu 15 tal. срѣбрѫнч și sau sculatu *Drâgușan* | și au dat acei bani deplin denaintea noastra și a mulți | omene buni ca de săi fie lui ocina și cumparatura | și alta ruda fara de acești ѡmeni nu sau aflatu, sa fie | pre ačѣsta ѡcina și mai mare credința nѣm pus ale noastre | pecețe ca sa să știe.

† pis u Todereșli, Sept. 10 vlt. 7126

61. Document din 7126, Mart 2, Iași.

Sumar: Radul Vodă întărește lui Dumitru Goia dvornic cumpăratura ce a făcut cu 100 ughi în satul Șendrești pe Bistrița și cu vad de moară în Bistrița, de la Micolici și Busca, copii lui Ursul Barboiu biv vornic, foastă cumpăratură Ursului Barboi de la Bran comis și Istratie diac.—Asemenea mai întărește lui D. Goia a treia parte din Stăncești. zis și Frățești, pe Alboaea, cumpărat cu 100 ughi de mama lui Anghelina Goioae de la Roman Pleș, în zilele lui Petru Vodă, unchiul său.

(Moșia Blăgești, seliștea Sәndrești, plir I, No. 1). Hârtie, pecetea ceară căzută.

† Иѡ Радꙋл воевода. бжїю мастїю гспдрѫ землн молдавскои. ѡж прїндошѣ прѣд нами. | и прѣд нашими болѣри слꙋга наш Микотич. и сестра ег Бꙋска. снове Ꙋрсꙋл Бѫрбꙋю | бив дворник по их добри волю некнм непонꙋждени анинрисиловани· и продали их пра | вою ѡтнинꙋ. и кꙋпежно. половина села Шендрещ на Бистриц и сѫ брꙋд за млин | ꙋ Бистрици что ꙋ волост Баковѣ. что било викꙋпленїе. ѡцꙋ их Ꙋрсꙋ дворник | ѡт Бран комис и ѡт Истратїе дїак. таа ѡни продали нашемꙋ болѣрин Дꙋмитрꙋ Гои | дворникꙋ ради една сто ꙋгарских. тог радї да ест емꙋ и ѡт нас сѫ вес доход. и тиж даем и пот | врѫждаем вишписанномꙋ нашемꙋ болѣ-

рину Думитру Гои дворник третаа част ѿт сел. Стжнчещи | что с нинѣ зовет Фржцещїи. на Ялбжм и сж мѣсто за став. и за млин. что у волост Романскои. | что ест викупленї м҃тн его Янгелени. Гоишае ѿт Роман Плеш за сто ѹгн. еще при дни | ѹнка гсдвми. Петра воеводи. и кто имал ѿт брат ег таму част вж тоа ѿтниа ѿт Фржцещи. вжсѣм | и вратиль и платил ѩко с им приходило. тог радї да ест им и ѿт нас ѿтчини и нотврж | денїе сж вжсем доходом. и ни да с не умишает.

пис у ѩс влто ҂зркз Март к.

Гсднж реч

Гѩнгѣ вел логофет и искаа

† Невожатко.

Traducere

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, iata ca au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boiari sluga noastră *Micotici* şi sora lui *Busca* fii *Ursului Bărboin biv dvornic* de a lor bună voe de nimeni siliţi nici învăluiţi şi au vândut a lor dreapta ocină şi cumparatura jumatate sat *Şendreşti* pe Bistriţa şi cu vad de moara în Bistriţa, ce-i în ţinutul Bacaului, ce le-a fost cumparatura tatalui lor Ursul dvornic de la *Bran comis* şi de la *Istratie diac,* aceia ei au vândut la al nostru boiarin *Dumitru Goe dvornic* drept 100 ughi. Drept aceia să fie lui şi de la noi cu toate veniturile; şi asemene dăm şi întărim mai sus scrisului boerului nostru lui Du-

mitru Goe dvornic a treia parte de sat din ***Stănceştii care acum se numeşte Frăţeştii*** pe Alboaea şi cu loc de heleşteu şi de moara, ce-i în ţinutul Romanului, care este cumparatura mamei sale Anghelinei Gaioae, de la Roman Pleş cu 100 ughi. încă din zilele unchiului domniei mele Petru Voevod, şi cine au avut din fraţii lui acolo parte în acea ocina din Frăteşti, la toţi le-a întors şi le-a platit precum li se venea. Pentru aceia sa fie şi de la noi ocina şi întaritura cu toate veniturile şi altul sa nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7126 Mart 2.

Domnul a zis

Gheanghe vel logofat şi a iscalit.

† Nebojatco

62. Document din 7126. Mart 22. Iaşi.

Sumar : **Radul Vodă întăreşte lui Dumitru Hăugul pitarel cu cumpăraturile făcute în satul Băşeni, jumătatea din jos, două optimi, cumpărate cu câte 10 taleri de argint de la Ionaşco stolnicel şi Nacul Uşerel.**

(Moşia Borşa, selişlea Băşeni, No. I, 7). Hârtie coală; pecetea de ceara căzută.

† Іѡ Радꙋл воєвода. бжїю мл҃тїю гспдрь земли молдавскои. ѡж прїиде прѣд нами. | и прѣд нашими. болѣри. слꙋга наш Іѡнашко столничел с҃нь Марики. внꙋк Яврам прѣѡнꙋк | Марїи. и прѣпрѣѡнꙋк Гаврил. по ег доброи волю. нікым неꙋнꙋжден ани | присилован. и продал свою правою ѡтнинꙋ. и дѣдининꙋ. ѡт исприкилїє за раздѣленїє что | имала баба его вишписанна Марїѧ ѡт младаг Стефана воєводї ѡт нижнѣа половина | села Бѫшѣни. ѡсмаа част что єст на

Тvріж ꙋ волост ꙗскои та продал слꙋзи нашемv | Дvмитрv Хъvгvл питърел. за четири десѣт талер сребних. и заплатил емv исплъна. | и ꙋтом тиж прїиде прѣд нами. Накvл Ꙋшерел сестриннич. Грозавеи Хоргоае. по его | доброи волю и продал една част за wтнинv wт тоаж нижнѣа половина село Бъшѣнн. | тиж wсмаа част что бѣше викvпленїе тvтци ег Грозави Хоргоае wт Мърика и | брат еи Василїе вицелар. та продал пак слvгам нашим Дvмитрv Хъvгvл пит. и братv | его Тоадер пит. за четири десѣт тал. сребних. и заплатил им въсе исплъна. ¦ тог радї да ест и wт нас тих вишеписанних ча:т за wтнинv. ꙋрик. и wтнинv и потвръждение | нїе. wт ватрv село и wт поле и wт водv. и wт лѣсv. съ въсем доходом. и ни да сѣ не | ꙋмнишает.

пис v ꙗс влто. ‡зркз Март кв.

гсднъ реч

† Гꙗнгѣ вел логофет vч. и искаах

† Небожатко.

Traducere

—▬—

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boiari sluga noastră *Ionașco stolnicel,* fiul *Măricăi,* nepot lui *Avram,* strănepot *Marii* și răstrănepot lui *Gavril,* de a lui bună voe de nimeni silit nici împresurat și a vândut a sa direaptă ocină și moșie din diresele de împărțală ce au avut strămoașa lui mai sus scrisă Maria de la tînărul Stefan Vodă din jumătatea de jos a satului *Bășeni* a opta parte, ce este la Turie în

ţinutul Iaşilor; aceia a vândut-o slugii noastre lui *Dumitru Hăugul* pitărel drept patru zeci taleri de argint şi a plătit lui deplin.—Şi într'acestea iarăşi a venit înaintea noastră *Nacul Uşerel* nepot de soră Grozavei Horgoae, de a lui bună voe şi a vândut o bucată de ocină din aceiaşi jumatate din jos a satului Băşeni, iarăşi a opta parte foastă cumpărătură matuşei lui Grozavei Horgoae de la Mărica şi fratele ei *Vasile viţelar*; aceia o au vândut iarăşi slugii noastre lui Dumitru Hăugul pitar şi fratelui său Toader pitar drept 40 taleri de argint, şi le-a plătit lor deplin. Drept aceia să-i fie şi de la noi acele de mai sus scrise părţi de ocină uric şi ocină şi întăritură din vatră de sat şi din poiană şi dintr'apă şi din pădure cu toate veniturile. Şi altul să nu se amestece.

scris în Iaşi la anul 7126 Mart 22.

Domnul a zis

Ghianghea vel logofăt a învăţat şi a iscălit

† Nebojatco

63. Document din 7126. Mai 16. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă întăreşte lui Simeon Capşa medelnicer cumpărătura unei a patra parte din seliştea Gemenii de la Cărligătura cu 70 taleri. de la Toader fiul Geamănului.

(Moşia Kilişoae, seliştea Roşiori, plic II No. 6). Hârtie: pecete de ceară căzută).

† Иw Радѹл воевода. бжїею мастїю гспдрь земли мwлдавской. wж прїиде прѣд нами и прѣд | нашеми болѣри слуга наш Симїwн Капшѣ мед. съ един запис за свѣдетелство |

ѡт мнѡги слѵги гсдвми. наимѣ Симїѡн Мѫнческѵл и Арман Тома. и Мисаилъ | и иньих люд добрих. свѣдетелствѵѫщѫ како ѡн соби кѹпил. четвръттаа | част ѡт село ѡт една селищ наимѣ Цаменїи съ стак что ѹ волост Крълигътѵри. | ѡт Тоадер сн Цамънѹл внѵк. Иван ради седим десѣт талери. ѡт ѵрик. что имал ѡт стараго | Стефана воеводї. и потвръждение ѡт стараг Петра воевода. ино мы видѣвши. | тот запис за свѣдетелство ѡт толиких слѵги гсдвми. а ми вѣровали есми ег и | такождере. и ѡт нас дали и потвръдили есми слѵг нашемѵ. вишреченномѵ Симїѡн Кап | ша мед. тоа прѣдреченаа четвръттаа част ѡт селищ еж именѵетсѧ Цѣменїи | съ став. тѣм радї како да ест емѵ и ѡт нас ѵрик и ѡтнинѵ и викѵпление съ въсѣм доходомо | ин да сѣ не ѹмишает прѣд сим листом нашем.

пис ѵ ѩс вл‍т ҂зрк ѕ Маи ѕї дни.

† Сам гспднъ велѣл

Гѡнгѣ вел логофет ѹч. и искаах

† Мармѵре

Traducere

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, adecă au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri, sluga nastră *Simeon Capşa medelnicer* cu un zapis de marturie de la multe slugi domneşti anume Simeon Mancescul şi Avram Toader şi Misaila şi alţi oameni buni, marturind cum el singur a cumparat a patra parte din sat din o selişte anume *Gemenii* cu heleşteu, ce-i în ţinutul Carligaturii de la Toader fiul Geamanu-

lui, nepot lui Ivan pentru 70 taleri, din uric ce-a avut de la bătrânul Stefan Voevod şi de întăritura de la bătrânul Petru Vodă. Deci noi văzând acel zapis de mărturie de la atâtea slugi domneşti, iar noi crezut-am lui şi aşijderele şi de la noi dat-am şi am întărit înşine slugii noastre mai sus scrise lui Simeon Capşa medelnicer acea de mai sus zisă a patra parte din selişte, care se cheamă Gemenii cu heleşteu; pentru aceia ca să-i fie lui şi de la noi uric şi ocină şi cumpărătură cu toate veniturile. Şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre.

scris în Iaşi la anul 7126 Mai 16 zile.

Insuşi Domnul a poroncit

Ghianghea vel logofăt a învăţat şi a iscălit

† Mărmure

64. Document din 7126 Aug. 6. Todireşti.

Sumar: Zapisul de vânzare a Buscăi fata Trofanei, prin care vinde cu ai săi părţile sale din Roşiori, Cărligătura, cu 56 taleri de argint lui Drăguşan şi Neaniului dieci.
(Moşia Kilişoae, selişte Roşiori plic II, No. 8); Hărtie, filă, 4 peceţi.

† Adecă eu **Busca** fata **Trofanei** nepoata **Ănesiei** şi cu | nepoatele meale, featele lui Iwnaşco Pialeş înşine | pre noi mărturisim cu cest zapis al nostru cum noi mărturisim cu cest zapis al nostru cum noi de bună | voia noastră de nime nevoiţi nici asupriţi, ce de a noastră | bună voe am vândut a noastră dereaptă wcină şi moşie ce am | avut noi în **Roşiori** la ţinutul Cărligăturei, dentra |

patra parte de sat ğiumatate cu tot venitul den câmpu ! şi den pădure şi den vatra satului şi cu loc de haleşteu | şi cu locuri de priseci şi cu pomeate pe unde au fost | a noastre de moşie. deaci am vândut lui *Drăguşan* şi *Neaniului* | diacii. derepţ 56 de taleri de argint denaintea | Gligăi de Piscani, şi Gavril Stol. deacolea şi denaintea | Cobăleanului. diiac de Rădeani şi a popei lui Simion | den Todereşti. şi a lui Ştefan Danco de acolea şi denaintea | a mulţi wmeni buni şi bătrâni şi eu *Ieremia* | *Murguleţ* însumi am scris şi mai mare marturei. ne | am pus şi peceţile noastre de aiasta să să ştie.

pis u Todereşti.vleat 7126 Ag. 6 dnь.

65. Document fără an Aug. 3. Iaşi (după 7126).

Sumar: Zapisul Nastasiei, fata Trofanei ei Pieleşoae din Gemeni, prin care vinde lui Drăguşan şi Neaniului diaci cu 10 taleri şi 2 boi a patra parte din Gemeni, ce s'a chemat şi Roşiori, ot Cârligătura.

(Moşia Kilişoae, seliştea Roşiori, plie II, Np. 7). Pecete.

— Adecă eu Nastasiia fata Trofanei *ei Pieleşoae* din ğѣmeni. *ce sau chemat* | *Roşiorii.* mărturisescu. cu častă scrisoare a mea. cum eu de bună voia | mea. de nime. nevoit. nič asuprit. am vândut a mea. direaptă. wcină şi | moşie. dintrapatra parte. de sat. a patra parte de sat. değѣmeni | ce sau chemat. Roşiorii. în ţanutul Crăligăturii. şau vândut. | Neaniului. şi lui Drăguşan diiac. direpţ doi boi şi sѣчı taleri | şi mau plătit deplin. din-

naintea. lui Paval aprodul. şi a lui Dumitraşco de trag. de Iaşi şi dinaintea Voinei Stegariul | şi Stan de trag. de Iaş. şi a mulţi. wameni buni. şi *Haraga* | *diiac* am scris şi pre mai mare marturie şi credinţa am pus şi ı peceţile noastre să se ştie.

u Ias Avg. 3.

66. Document dintre 7127—7136.

Sumar: Insemnări făcute de stoluicul Neculachi, ginerele Agafiei Booae jupâneasa lui Dumitru Boul visternicul, pentru moşiile socrului său Toader Boul visternicul.

(Moşia Frăteştii, No. I, 5).

— Izvod de cheltuial čau cheltuit Stolnicul Niculaki pre moşeile Boului. vlt. 7127.

— Pre viile socrai meale în zilele Radului Vodă datam Neniului vistearnicul dwa buţi de vin şi am scos viile.

— Dreptu satul Căcărăzeanii. am dat un *vig* (виг) de atlaz şi un galbăn. drept ispisoc.

— Datam iară dreptu Bulăeşti ı teascu dѣargintu. făčѣ prav de 20 taler bătuţ. şi un cal şi un vig de adămască. şi lui Nebojatco. 3. ughi. drept ispisoc.

— Cându mam pârât cu fraţii Boului. drept Moreani. am dat 6 jder şi 4 ughi.

— Când au *vinit Gaşpar Vod. datam talmaciului Nicăi postealnicul.* w. cabaniţ cu blane de spinări de râs. şi cu şlic. făčѣ amândwaa preţu de 18 ughi.

— Când am scos Mihuleani de la postelnicul Enakie am dat Turcului celui mari. 5 coţi de pos-

tav turcescu. şi 1 кон (cal) ca de 8 ughi şi 4 coţ de Făleandraş. chihaei lui.

— Când mam părât cu Bohmoteşti. pentru Nisporeşti şi iam rămas. datam 10 ughi de aur. și lui Nebojatco. 2. ughi pentru ispisoc. tij.

— Şi am cumpărat coconilor postav fileandraș 8 coţ fac 25 de zloţi şi am dat.

— datam socrăi meale 5 ughi de cheltuial când au purces. acasă. să s ştie.

văleat 7136.

— Cumpăratam Boului w păreache de nădragi la Paşti.

— Cându am mărsu la Ţrgrad cu treab domnească.

— Datam mamei. împrumut: 17. taler. bătuţ. la nevoia ei. datam drept. Stejereani şi Corlăteşti. 17 ughi. între manule Lupului Cupariul.

— Iar cându am mărsu cu fraţii Boului la Iaş toţ şi neam părât pentru Moreani. şi pentru Strâmbi. am cheltuit la Iaş. 46 taleri bătuţi.

— şi o lingură de argintu.

— Iar în zilele lui Barnovskii cându mam părât cu spătariul Dumitru. cheltuitam 12 zloţ și lui *Gavrilaş vornicul* un inel de aur. de ѕѣч galbeni.

— Datam Boului. w şarvana a mea cu ceprage şi blănit. ca de 18. ughi. buni. cându au mărsu în cas la Barnovskie Vod. iarşi iam dat lui un frâu dѣramă ca de 2 ughi. şi 30 potronici împrumut şi postav roşiu de şѣ. ca de 2. ughi. și w cergă turcească. loat. în 2. ughi. la nunta lui iarăşi iam

dat, 11. ughi. împrumut. lui. cumpăratuiam iarăş lui ѡ păreache de čobote. în. 13 potronici. Făcutam Boului iar ѡ iapăngĭѣ de carağiu. drept. 8. ughi. cându au murit Radul Vod, datam Boului 15. talere. bani proşti de şau loat un cal. cându am venit eu din ţara monteneasră. făcu(tu)iam ѡ dulam roşie şi ѡ păreache de nădragi drept. 11 ughi. Aşijderea iar când am venit din ţara munteneascâ datuiam lui împrumut, neşte blane de hulpe drept 16 zloţi şi 2 zloţi bani gata. Datam la ѡ sabie a lui bani de lucru şi de argintu. 4 tale(r) bătute.

— Când foametea vândutam un cal în ţara Ungureascâ lui Lazar Istiwan. cal turcescu drept 140 ughi şi am loat tot pâne şi ѡ au adus Davideanii dece am mâncat tot împreună.

— In zilele Radului Vod. datam pentru Talpălăeşti 2 voli (boi) şi 2 soboli preţ. 12. ughi.

— Un grăunţu de mărgaritar am cumparat cuconilor drept 3. ughi de lau pus la ѡ сѡрѫ.

— Fără de alte mănunţuşuri şi alte ce am făcut pentru dânşii.

— 1 sabie ferecată cu argint datam lui Aslam vornicul cându am scos Corlateştii şi Stejăreani, preţ 12 ughi.

— ѡ sulniţ de argint. şi un brău. de ibrişin *datam Gheanghei logofetului pentru sate să ţie cu mene.*

fac preste tot 1020 de zloţi.

Hârtie, coală, scrise pe 2 coloane, fila I-a (Cf. „Surete şi Izvoade" II, pg. 50, 58, 60).

67. Document din 7127 Mai 9. Iaşi.

Sumar: Gaşpar Vodă dă carte la mâna lui Necoară Prăjescul visternic să-şi ţină partea lui de ocină . din Războeni, luată de Ionaşco din Uscaţi pe timpul când Prăjescul a fost pribeag în ţara leşască supt Stefan Vodă.

(Moşia Războeni, 14, 2). Hărtie.

†Иѡ Гашпар воевода. бжїю мл̃стїю гспдрь земли мѡлдавскои. дали есми сес лист гедкоми нашемꙋ вѣрномꙋ | болѣрнинꙋ. Некоар Пръжьскꙋл вистѣрник. на то ѡн да ест моцен и силен със листом нашим. държати | себе една бꙋкат за хотар что ест его ѡт село Ръзбоѡни. что ем възѣл Иѡнашко. ѡт Ꙋскаци. когда бил | Пръжескꙋл ꙋ прибегствꙋ ꙋ Лѣцскою земли. при дни Стефан воевода. аще бъдет емꙋ кривда. а ѡн | да прїедет лицем прѣд нами. пйтати. себе. тог(о)ради никто аби не смѣет емꙋ задръжати. или | ѡпирати прѣд сим листом нашим.

пис ꙋ ꙗс лт. ҂зркз маи д.

гспдн рече(е)

Іѡ Гашпар Воевод

† Гїѡргѣ вел логѡфет оуч.

† Георгїе

Traducere

Io Gaşpar Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, datam această carte a domnii noastre credinciosului boerin *Necoară Prăjescul* vist. pentru aceasta ca să fie el tare şi puternic cu această carte a noastră ca săşi ţie luişi o bucată de hotar care este din sat Războenii, pre care o au fost luato Ionaşco din Uscaţi ***când au fost Pră-***

jescul pribag in ţara leşască în zilele lui Stefan Vvodă. Iar de va fi lui cu strâmbul el să vie de faţă înaintea noastră ca săşi întrebe. Drept aceia nimene să nu îndrăzniască ca să o ţie acea parte sau să opriască înaintia cărţii noastre.

sau scris în Iaşi la anul 7127 Mai 9.

Domnul a zis

Io Gaşpar Vvod (l. p.)

Gheanghea vel logofat

† Serghie

68. Document din 7127, Mai 14, Iaşi.

Sumar: Gaşpar Vodă dă căşlig lui Drăguşan şi Neaniul înpăra ce au avut cu Simeon Capşea medelnicer pentru o parte din Roşiori de la Cârligătura, cumpărătura lor cu 56 taleri de la Busca. Ei pun ferăe 3 ughi.

(Moşia Chilişoae, selişiea Roşiori, plic II, No. 9).

† Ιω Гашпар воевода. бжїею. мастїю. гспдрь земли молдавскои. ωж прїидѣ. прѣд нами. и прѣд нашемн | болѣрн. Капшѣ мед. ωт Тодерещ. и тѣгалис за лицем сь Дрьгушан. и сь Нѣнюл дїꙗци. раде | една част за ωтнинѹ. ωтсило. Рошнώри. у власт. Крьлигьтѹр. что ест им купежнои. ωт Буска. | дучки. Трофанен внука. Ꙗннисїен. и ωт внуци ен. дьщци Іωнашко Пїꙗлеш. за пет десѣт. и шест | талерн. сребрьних. ино Капшѣ. сиц тѣгал. аби им вратити. что ωни дали назад. а гсдвми сице | ωбрѣтохом. им закон. прав. сь вес сьвѣтом гсдвми. аж бо не может Капшѣ. вратите им. таа | ωтнинѹ. занеж ωн не нмает. ωтнину за дѣдныну. але ест емѹ. кѹпежно. ꙗкож ест. кѹпленїе. | и нашим слуги. вишписани Дрьгушан и Нѣнюл дїꙗци. таж Симїωн Капшѣ ωнзостал. ωт прѣд | вес сьвѣт гсдвми. а Дрьгушан. и Нѣню-

дїкаци шны. ұправилсѣ. и поставил. соби. ферѣи. | г҃. ѹгн. ино ѿт силѣ на прѣд да не имают. тѣгатисѣ. за сїи тѣж. неколиж. на вѣки. | ирѣд сим листом гсдвми.

пис ѹ ıас. влто ҂зркз. мaи дї.

Гспднѣ келѣл

† Щефан Бакован

Traducere

Io Gaşpar Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei iată a venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri *Capşea medelnicer* din Todireşti şi s'a pârât de faţă cu *Drăguşan* şi cu *Neaniul* diac, pentru o bucată de ocină din satul *Roşiori*, din ţinutul Cârligăturii, ce este lor cumpărătura de la Busca fata Trofanei, nepoata Anesiei şi de la nepoţii ei copii lui Ionaşco Pialeş pentru 56 taleri de argint. Deci Capşea astfel a pârât că le-a întors ceia ce au dat înapoi; iar Domnia mea astfel le-am aflat lor *lege dreaptă cu tot sfatul domniei mele cum nu poate Capşea să întoarcă lor acea ocină, căci că nu are ocină de moşie, ci-i este lui cumpărătură, cum le este cumpărătură şi slugilor noastre mai sus scrisă Drăguşan şi Neaniul diaci.* Astfel Simeon Capşa el a rămas dinaintea a tot sfatul domniei mele, iar Drăguşan şi Neaniul diaci ei ş'au îndireptat şi şi-au pus loruşi *ferăe* 3 ughi. Deci de acmu înainte să nu aibă a se mai pâri de această pâră

niciodanăoară în veci. înaintea acestei cărţi a noastre.
scris în Iaşi la anul 7127 Mai 14.

Domnul a poroncit

Ştefan Bacăoan

Hârtie, coală. Pecetea cu inscripţia: †Іѡ Гашпар воевода. бжїю мастїю господар земли молдавскои. Cap de bou, cruce, stea, soare, lună, sabie şi buzdugan.

69. Document din 7127 Mai 14, Iaşi.

Sumar: Gaşpar Vodă întăreşte lui Drăgan visternicul cumpărăturile făcute în satul Năreştii ot Fălciu jumătate din partea lui Talhar şi jumătatea din partea Magdei cu 20 taleri de argint.

(Moşia Roşieşti, seliştea Tălhăreşti, Năreşti, plic VII, No. 1).

†Иѡ Гашпар воевода. бжїю мастїю гспдрь земли мѡлдавскои. ѡж прїиде прѣд нами. и прѣд үсими наше | ми. мѡлдавскїи болѣри. великими и малими. слүга наш Дрѫган вистерничел. | съ един запис. за свѣдѣтелство. ѡт Кирила Хънсърел. и Некоар вистерничел. и | Іѡнашко вист. и ѡт свцскү. Дүмитрү сице писүща. и свѣдителствїюща | како. кұпил соби. права ѡтнин. ѡт Түдосїѧ и сестри еи. Анна. | една букато за ѡчин. ѡт село Нъреши что ү волост фалчїюскомү. али пол ѡт част | Тълхар. и тиж купил. соби. една част за ѡтнин. ѡт Дрѫгаѩ. половина ѡт част Магди | тиж ѡт село Нъреш. и дал их. два десѣт талер. сребренїи. прѣд них. ино гсдвми. | ест даже видѣхом.... | дадѡхом. и потврѫдихом како да бѫдет. ему права ѡтнинү. съ всем | доходом. ни да с не үмишает. прѣд сим листом гсдвми.

пис ү іаш лт. ҂зркз маи дї.

†Сам гсдиъ велѣл

Traducere

Io Gaşpar Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, adeca au venit înaintea noastră şi înaintea tuturor alor noştri Moldovineşti boeri a mari şi a mici sluga noastră ***Drăgan visternicel*** cu un zapis de mărturie de la Kirilă hânsărel şi Necoar visternicel şi Ionaşco vist. şi de la Svţscu Dumitru, astfel scriind şi mărturisind cum a cumpărat a sa direaptă ocină de la Tudosia şi sora ei Anna, o bucată de ocină din satul Nareşti, ce-i în ţinutul Fălciului, însă jumătate din partea lui ***Talhar***; şi iarăşi a cumpărat o bucată de ocină de la Drăgaaia jumătate din partea Magdei, tot din satul Nareşti, şi a dat lor 20 taleri de argint, înaintea lor. Deci Domniia mea cum am văzut . . . . dat-am şi am întărit ca să-i fie lui dreaptă ocină cu toate veniturile. Altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre.

Scris în Iaşi la anul 7127 Mai 14.

Insuşi Domnul a poroncit

Originalul hârtie, quarto. Pecetea în ceară căzută.

70. Document din 7127. Iunie 3. Iaşi.

Sumar: Gaşpar Vodă scrie lui Trifan visternicel din Marcoviceni pentru plata cislei lui Patraşcan fugit din satul Leucuşeni şi de oarece a plătit'o Vlaşco să-şi ţină pentru el ocina lui Patraşcan. Domnul dă poveţe visternicelului cum să procedeze în cazuri de acestea cu marturi.

(Moşia Dumeşti, seliştea Leucuşeni plic III, No. 1).

† Йw Гашпар воевода. бжїею мастїею гспдрь земли мwлдавскои. пишем слꙋѕѣ наш Трефан | вист. wт Марковичѣни.

дaεм ти знати бо нам жалуит слуꙁѣ наш Властка вист ѡт Леуку ¦ шѣни. и тако рекуч прѣд нами бо ухфатил на єдин чл҃вкъ. имѣ Пътраш ׀ каи писаніє ѡт ту́м у село ѡт Лекушѣн. а потом. ѡн повєгли ѡт селѡ. | и ѡставил ѡн числа ѡ҆т там. ино платил ми слуꙁѣ наш Влашка рад нєг до чис | ло. и мног коматї дал ради нєг. имаєт єдно ѡтниꙋ ꙋ село ѡтам. и дръ | жилсѣ людї єму. протож ѩко узриш сєст лист гсдвми. а ти сътворити єму | закон съ тих людї да дръжит Влашко таа ѡтниꙋ ради число. аще | им сѣмнит нѣкою кривдꙋ съ нєг. ѡн да врати єму тѣх комати ко | ликоє ѡн кют будєт дат за нєг. и нако речєт люди добри. бо ѡн дал, за нєг. и ѡн дръжитсѣ ѡтниꙋ. или им сѣмнитсѣ ѩкою кривдѣніє. | ѡткъ нєг ѡн прїидєт. и нак не ѵ | чиниш.

пис ѵ ѩш влт ҂зркз. юн. г.

гспднъ реч

Нуѡр третїи логфт оуч.

† Мармуревски

Traducere

Io Gaşpar Vodă cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei; scriem slugei noastre lui *Trifan* vist. din Marcoviceni, dămu-ţi ştire că ni s'au jăluit sluga noastră Vlaşco vist. din Leucuşeni şi astfel au zis denaintea noastră cum au apucat pe un om anume Pătraşcan scris acolo în sat în Leucuşeni; iar mai apoi dânsul a fost fugit din sat şi i-a rămas lui cislă acolo. Deci a plătit tot sluga noastră Vlaşco pentru dânsul la cislă si multe bucate a dat pentru el; are o ocină în sat acolo, şi o stăpâneşte cu oamenii lui.

Pentr'aceia cum îi vedea această carte a Domniei mele, iar tu să faci lui lege cu acei oameni cum să stăpânească Vlaşco acea ocină pentru cislă; iar de se va părea cuiva cu strâmbul, el să întoarcă lui acele bucate câte le-ar fi fost dat pentru dânsul; iar dacă vor zice oameni buni cum dânsul a dat pentru el şi să-şi stăpânească ocina, sau că li s'ar părea cuiva vre-o strâmbătate despre el, acela să vie să ste defaţă înaintea noastră. Astfel să ştii şi altfel să nu faci.

scris în Iaşi la anul 7127 Iuni 3.

Domnul a zis

Nuor logofat al treilea a învăţat

† Marmurevskie

Originalul hârtie coală; pecetea căzută.

71. Document din 7127, Iuni 29. Iaşi.

Sumar: Gaşpar Vodă întăreşte lui Drăguşan diac cumpărăturile făcute în satul Todireştii cu 26 taleri de argint de la răzăşi nepoţii Cozmei şi a Peahei.

(Moşia Chilişoa I. 2).

† Иѡ Гашпар воєвода. бжїєю мастїєю. гспдрь земли молдавскои. дали и потврьдили єсми слѹзи | нашемѹ. Дрьгѹшан дїак. єг правою ѡтнинѹ. и вику́пленїє. ѿ исписок за вику́пленїє что | ѡн имал ѿ Радѹл воєвода. єдна част за ѡтнинѹ ѿ четврьтаа част ѿ село Тодерещ. четв | рьтаа част что єст ємѹ кѹпежно ѿ Иѡнашко сн҃ь Антимїє внѹка Козме брат Пѣхен. и ѿ Мьрика тиж внѹка Козме. и ѿ Марика и сестра єѧ. Анна сь сни єи. и ѿ Юѡнуц снь Крь | чюн. и ѿ Кирила сн҃ь Настѹрїн. и Настасїѧ усих внѹци

Козмє. за два десѣт҃ талєри срєбръ | них. и дрѹгаа част за штнна шт чєтвръта част чєтврътаа част трєта част шт тогож сєла Тодєрєщи. ¦ что єст ємѹ кѹпєжно. шт Настасїа дочка Гнωрги шнѹка Пѣхєи. и шт Єдємїє снъ Кристи | тиж ѹнок Пѣхє. и шт сєстра єго. Ядимїа радї шєст. талєри. срєбрънних. съ мѣст за млинѹ. | и съ садовє. тѣм ради како да єст ємѵ. и шт нас. ѹрик. и потвръждєнїє. съ въсєм доходом. ин | да с нє ѵмишаєт.

пис ѵ ıас влто. ‡зркз. юн кд.

гспднъ рєч

Гѧнгѣ вєл логофєт ѵч и искалх

† Нєкоар

Traducere

—▬—

Io Gaşpar Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, dat-am şi am întărit însine slugii noastre lui *Drăguşan* diac, a lui direaptă ocină şi cumpărătură din ispisoc de cumpărătură ce a avut dânsul de la Radul Voevod, o bucată de ocină din a patra parte din sat din Todireşti a patra parte, ce-i este lui cumpărătură de la Ionaşco fiul Antemiei nepot Cozmei, frate *Peahei* şi de la Marica iarăşi nepoată Cozmei. şi de la Marica şi sora ei Anna cu fii ei şi de la Ioniţ fiul lui Craciun şi de la Chirilă fiul Nastasi işi Nastasiia toţi nepoţi Cozmei, drept 20 taleri de argint şi altă parte de ocină din a patra parte a patra parte a treia parte din acelaşi sat Todireşti ce-i este lui cumpărătură de la Nastasiia fata lui Gheorghe, nepoată Peahei, şi de la Efitmie fiul Crăstei iarăşi nepot Peahei şi de la

sora lui Aftimia pentru 6 taleri de argint, cu locuri de moară și cu livezi, Pentr'aceia ca sa-i fie lui și de la noi uric și întărire cu toate veniturile; altul să nu se amestece.

Scris în Iași la anul 7127 Iunie 29.

Domnul a zis

Ghianghea vel logofăt a învățat și iscălit.

† Necoara

72. Document din 7127, Aug. 12. Iași.

Sumar: Zapisul de mărturie de la Tudosie Dubău și alți boiarini cum Nekita diiacul și Palaghia femeia sa au cumparat cu 20 galbeni de la sora lui Urîta, fata lui Andreica Miedarul partea ei din satul Vârtopul cu 10 pământuri.

(Moșia Bodești, seliște Hârtop. plic V, No. 15).

† Adecă noi *Pătrașco Bașotă* wt Bodești. i Donič comișel wt Vartop. i popa Iwn wttam | i Mieràuț Diiacul i Zahariia diiacon ottam. adecă mărturisim cu cest zapis al nostru | cum au venit înnaintea noastră Urâta fata Andreicăi Miedariul, și sau | tocmit de bună voe sa de nimene nevoit nič îndemnat. cu fratesău cu | Nekita diiacul și cu femeaia sa Palaghia și iau vândut. w parte de wcină loc de w casă în vatră | satului. și cu zeace pământuri în tot locul și cu ğumătate de vad de | moar în Cracău. den sat den Vartop. dereptu doawzeci de galbeni de aur și acești | bani toți denaintea noastră iau plătit de plin. noi *văzindu* (вѣзиндѹ) tocmala bună și | deplin plat noi încă am făcut acest zapis al nostru și pecețile încă neam pus pre acest zapis al nostru ca să să știe.

7127, msța Aug. 12 dni

az Gheorghie diiac pisal.

Hârtie, coală, marca fabricei un om calare. In josul actului stă scris cuvîntul: испитах=am cercetat. Două peceți în cerneală.

73. Document din 7128 Mart 15, Iaşi.

Sumar: Gaşpar Voevod întăreşte lui Dumitrachi Mihul cunpărăturile sale făcute şi anume: cu 60 taleri şi 2 vaci o giumătate pătrime jerebie din Sănăuţi, din jumătatea den jos de la Dumitru Suilă; cu 80 galbeni trei părţi din Culiceni de la Ionaşco Stroici; cu 86 taleri o treime din Culiceni de la Agafie Tolocicoae şi cu 112 taleri a treia parte tot din Culiceni de la Ionaşco Dracea.
(Moşia Sănăuţi, I, 2).

† Ιω Γашпар воєвода. бжїєю мастїю гспдрь земли мωлдавскои. ωж прїиде прѣд нами. и прѣд | нашими мωлдавскими болѣри. слуг наш Думитрашко Михул. и свѣдѣтелствовал прѣд на | ми. како себе купил єдно част за wтнину wт Сънъуц wт Думитру Сѹил сиъ Сѹиль дворника. | что с избераєт пол четврътa жерѣбїи wт нижнаа половина селу. сь мѣсто за став | и млин ѹ потоцѣ Молници. за шест десѣт талер личних. и два крав. а по том въсталсѣ | слуг наш Юрашко Драча сулжар. сь кнѣгинѣ єг Илинка. и тѣгали на Думитрашко Михул | рекучи єре сът wни ближнѣншїи там купити. и въ том потокмилисѣ по их добра | болѣ. и възѣл себе пинѣзи Думитрашко Михул. вишписанни шест десѣт талер. и два крав | wт Юрашко Драча сулжар. и wт кнѣгинѣ єг Илїнка радї тих пол четвръта жерѣбїи. част | Думитру Сѹил. сь мѣсто за став. и млин. ѹ молници како да єст єму сь въсем доходом. | и тиж даєм и потвръждаєм. слузи нашему Юрашко. Драча сулжар и кнѣгини єго | Илинки. три части wт въсего села Куличани. что ѹ волост Сучав. что себе wн | купили wт Iωнашко сиъ Строич логофета. что тѣх части кѹпил Строич логофет | четврътаа част вишнаа wт Думитру Сѹил радї wсим десѣт ѹг жолтих. и тиж купил друга част | что с изберет част селу. wт Агафїа Толочкоає сестра Думитру Понич. радї wсим десѣт. | и шест талер сребних. и тиж купил другаа третаа част селу. wт Iωнашко. Драча | и wт кнѣгинѣ єг Ѡдокица. дъщa Мърписки. и сь тѣх три части селу сут два мѣста | за став.

радї сто дванадесѣт талер сребних. тѣм радї тїн вишпи-санїн. три части | шт вьсег села Кулнчани. сь мѣсто за став. и тоа. пол четврьта жирѣбїи. шт село | Сьньуц, сь мѣсто за став. и млин. у Молниц. что себе купил како да ест им и шт на: | сь вьсѣми доходами. и ин да се не умишает.

у Ꙗсох влт ‡зрки мрт. еї

† гспднь велѣл.

Гꙗнгѣ вел логофет уч. и искаал

† Тьутул

Pe cuta I a coalei în dos se ceteşte: вь небнтност ег маст-пнь Гѣнгѣ вел логѡфетv двора. Небожатко лwгфет.

Traducere

Io Gaşpar Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, precum au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri moldovineşti boiari sluga noastră *Dumitraşco Mihul* şi mărturisit-a denaintea noastră, cum însuşi a cumpărat o bucată de ocină din *Sănăuţi* de la *Dumitru Suilă* fiul lui *Suilă dvornic* ce i se va alege jumătate de *pătrime jirebie* din jumătatea din jos a satului cu loc de heleşteu şi moară în apa Molniţei drept şase-zeci taleri curaţi şi doao vaci. Iar într'acestea s'a sculat sluga noastră *Iuraşco Dracea suljer* cu cneaghina lui Ilinca şi a părît pe Dumitraşco Mihul zicând cum sunt ei mai aproape să cumpere acolo; şi într'acestea tocmitu-s'au de a lor bună voe şi a luat singur bani lui Dumitraşco Mihul mai sus scrişii 60 taleri curaţi, şi doao vaci de la Ionaşco Dracea sulger şi de la cneaghina lui Ilinca

pentru acea jumătate de pătrime jireabie, partea lui Dumitru Suilă cu loc de haleşteu şi moară în Molniţa, ca să-i fie lui cu toate veniturile. Şi iarăşi dăm şi întărim slugii noastre lui Ionaşco Dracea sulger şi cneaghinei lui Ilinca, trei părţi din tot satul *Culiceni*, ce-i în ţinutul Sucevei, care singuri ei au cumpărat'o de la *Ionaşco fiul lui Stroici logofătul*, care acele părţi cumpăratu-le-au Stroici logofăt a patra parte din sus de la Dumitru Suilă pentru opt-zeci ughi galbeni; şi iarăşi a mai cumpărat şi altă parte ce i se va alege parte din sat, de la *Agafia Tolocizoae* sora lui Dumitru Ponici, pentru optzeci şi şese de taleri de argint; şi iarăşi au cumpărat altă a treia parte de sat de la *Ionaşco Dracea* şi de la cneaghina lui Odokiţa, fata Mărişcăi; şi cu acele trei părţi de sat sunt doao locuri de hăleşteae, pentru una sută şi doisprezece taleri de argint. Pentru aceia acele de mai sus trei părţi din tot satul Culiceni cu loc de hăleşteu şi acea jumătate de pătrime jirebie din satnl Sănăuţi, cu loc de hăleşteu şi mori în Molniţa ce singur le-a cumpărat ca să-i fie lui şi de la noi cu toate veniturile; şi altul să nu se amestece.

In Iaşi la anul 7128, Mart 15.

Domnul a poroncit Tăutul

Ghianghea vel logofăt a învăţat şi a iscălit

„In lipsa milei lui pan Gheanghea vel logofăt la Curte, Nebojatco logofăt"

Originalul hârtie, coală; pecetea căzută.

74. Document din 7128 Mart 15. Iaşi.

Sumar: Cartea lui Gaşpar Vodă către Pătraşco Başotă din Bodeşti să cerceteze pricina de arătură ce a făcut Ionaşco vătav de comişei pe moşia Războeni a Lupului Prăjescului, ameninţân u-l a plăti porţii domneşti 24 boi gloabă.

(Moşia Războeni, 14, 3).

Iѡ Gaşpar Voevoda. bjiiu mlstiiu gspdrъ zemli moldavscoi. scriem slugei | noastre lui *Pătraşco Başѡt.*-din Bodeşt. dăm ţie ştire. că sau jeluit. sluga noastră | *Lupul Prăjescul* pre *Iѡnaşco* vătav de comiş. din Uscaţ. sicăndu. că iau arat | Iѡnaşco cu tăriia sa. ѡ bucată de hotar de la satul său. de la Războiani. | dereptu ačѣia dacă vei vedea. cartea domniei meale. iar tu să aibi | a mѣrge. şi să ѡpreşt pre Iѡnaşco vătavul de comiş. de pre ačѣ bucată de hotar | să nu ѡ are şi să le dai si. să vie de faţ înnaintѧ domniei meale, ѡre | căndu va vrea. sluga noastră Lupul Prăjescul. iar de nu va asculta Iѡnaşco | şi de va ara *prespre* cartea domniei meal(e). să fie vinovat. porţii domniei meal(e) 24 de boi. тоє пишєм и нак да нє бyдєт. (acesta scriem şi alt fel să nu fie).

u Ias lt. 7128 Mart 15.

Сдам гспднъ рєч

(Insuşi Domnul a zis)

Nebojatco logofet uc(il).

† Stefan

Hărtie; data e dreasă, căci se scrisese numai н în loc să se pună кн. Pecetea în ceară, căzută.

75. Document din 7128, April 29, Iaşi.

Sumar: Cartea lui Gaşpar Vodă către Cazan biv postelnic ca să aleagă (de la 1—21 Maiu) cu oameni bătrâni hotarăle dintre Uscaţi şi Războeni, pentru a se linisti prica dintre Lupu. Prajescul şi Ionaşco vătav de comişei.

(Moşia Războeni, 14, 1).

Иѡ Гашпар воевода. бжїю мастїю гспдрь земли мѡлдавскои. пишем гсдвми слꙋѣ наш Кьзан | вив постелник.

(Io Gaşpar Vodă cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldavei; scriem domniea mea la sluga noastră la Cazan biv postelnic) dămuţi ştir(i) că dumnea mia team ales. de ѡm bun şi înţeleptu | şi teain dat să hii hotarnic. Lupului Prajescului. şi lui Iѡnaşco vătah de | comiş. din Uscaţi. şi razeaşilor săi. pri ѫntro ѡbucată de pămăn | tu. de ѡcină ce au ei price împreună. unde li să împreunează hota | răle a Uscaţilor şi a Razboianilor. direptu acea deacă vei vedea | cartea domnii meal(e). iar tu să străngi ѡameni buni şi bă | trâni. din sus şi din ğos. dinpreğiur megiaş(i) ca să socoteşti | cu acei oameni buni. şi să alegi dintracei ѡameni. care | ѡameni vor hi batrâni, şi pre carii să vor lăsa şi Lupul | Prajescul şi Iѡnaşco. deč preunde vor aleage şi pre unde vor ğu | ra cu sufletel(e) lor acei oameni buni. de vor ğiura că să vine acel loc Lupului să hie a Lupului. Iѡnaşco să rѣbde. iar de vor afla | că iesle a lui Iѡnaşco. iar Lupul sa rѣbde. pre unde vor afla şi | vor ğiura acei ѡameni buni. prѣ acolѣ să lĕ hotarăşti. şi să l(a) pui | stalpi. şi ѕva ce iaste din luna lui Maiu. din zua dintăiu întrei | săptamâni. de ačastaţi dăm ştir(i) i nac ne ucinite. (Şi altfel să nu faceţi).

u Ias vl. 7128 Ap. 29.

Sam gsdnă veleal

Nebojatco logofăt uč.

Hârtie, pecetea în tuş roş, se ceteşte: **Iѡ Гашпар воевода бжїю мастїю господарь земли молдавскои.** Pe fila a doua sînt începute 2 rînduri din acelaşi act.

76 Document din 7128, Iunie 17, Iaşi.

Sumar: Gaşpar Vodă judecă pricina de hotar a Războenilor despre Uscaţi şi arătând că Stefan Vodă cel bătrân a luat din hotar pentru biserica din sat dă lui Lupul şi Ionaşco Prăjescul fii lui Necoară Prăjescul vist. să'şi stăpânească partea lor stâlpită de Cazan biv postelnic, şi dă ramas pre Ionaşco comis din Uscaţi:

(Războeni. 14, 4)

† Іѡ Гашпар воевода. бжїю мастїю гспдрь землѧ мѡлдавскою. adecă au venit înnaintea domniei meal(e) | şi înnaintea boiarilor noştri sluga nostrѫ Lupul şi cu fratesău Iѡnaşco fečorii lui Nicoar | Prajescul čau fost visternic mar(e). şau avut părră (пьрръ) cu Iѡnaşco comis дєѧн Uscaţi. şi cu alţi ѡa | meni- şi răzѣш. ai săi. păntru ѡ bucat de locu čau zis Iѡnaşco cu ѡamenii săi că iau fѡst luatu | Nicoar vistearnicul către hotarul satului său Războianiloru. iar de mainte vreme ei | au zis că au fost acel loc deѧ hotarul şi din ѡcina lor. dreptu ačѣ dumnia mea şi cu svatul | nostru întraltu chipu nu iam putut tocmi de ačastă *părră* ce leam dat hotarnic carel(e) şau | fost iubiţi ei pre sluga noastră pre Cazan čau fѡst postealnic. ca să aibă a mearge acol(o) cu ѡameni | buni şi megiiaşi să socotească acestu locu. cum vor afla cu sufletel(e) lor mai cu dreptu | deaci au mărsu sluga noastră Cazan post. şi cu alţi megiiaşi. cu ѡameni buni. deaucăutatu şau *au* (sic) aflat cum acel locu nu lau luat Nicoar visternicul cum au zis ei înnaintea domniei meale | ce sau aflat luat acel locu încă den zilele lui Stefan Vod cel bătrânu căndu au fѡst facut ačѣ besѣrică | la Războiani. deač. întračѣ dacău

văzut şi ei întracesta chip. ei încă sau lăsat şi nič au cutezatu al | ğura Lupul cu fratesău Iωnaşco nič Iωnaşco cu alţi răzeaş ai săi. ce sau tocmit de bună voe | şi şau ales după cum li sau *hotărrătu* cu oameni buni şi sau înpăcat şau rădicat şi stălpi pre | acel hotar pre acel(e). seamne. unde iaste de la moară Războianilor mai ğos ω *proşcă* în dreptul locului přeste ţarini i unde întră drumul în pădure spre *Ţibucani*. Ѳreptu ačѣ şi dumniia mea deacam vă | zut a lor de bună voe tocmal datam şi leam întărit şi dumnie mea slugii noastre Lupului | Prăjescului şi fratelui său Iωnaşco fečorii lui Nicoar Prăjescul vist. ca să le fie şi de la dumniia mea ωcin şi moşie neclătit. i in da s(ea) ne umişaet pread sim listom naşim (şi altul să nu se amestece dinaintea acestei cărţi a noastre).

u Ias vlt. 7128. msţa. Iuni 17.

Gspdnъ reč (Domnul a zis)

† Iωn

Hârtie; pecetea ceară aplicată pe vată, sfărmată. In dos pe cuta de jos † вь небитност его маст пнъ Гѣнгѣ вел логоф. аз Небожатко нскал (In nefiinţa milei lui Pan Gheanghe vel logoft, Eu Nebojatco am iscălit,—az Nebojatco iscal.

77. Document din 7129. Dec. 20. Iaşi.

Sumar: Alexandru Vodă întăreşte lui popa Deadiul ocina sa din Dumuşeni cumpărată cu 40 taleri de argint de la Sora fata Anei, nepoată Dumşei.
(Hriţenii, selişte a Zahoreni, plic I, No. 2).

Facem ꙟştiinţare precum am dat domniꙗ mѣ şi am ꙟtărit rugătorului nostru *popii Deadiului*,

pre a lui dreaptă ocină şi cumpărătură. toată partea *Sorii* fetii *Ànii* nepoatei *Dumşii* cât să va alege din satul *Dumşanii*. din jumătate satului din vatra satului, şi din pădure şi din câmpѫ. și din tot venitul. de vreme că este lui dreaptă cumpărătură de laĉѣ de mai sus scris. Sora fata Anni. nepoata Domşii. din sat din Dumşeni. la ţinutul Dorohoiului. pre a lui dreapţi bani. patru-zăci taleri argint. pentraĉѣѧ ca să fie lui ş fečorilor lui. de la noi uric cu tot venitul. neruşiit nici odănăoară în veaci. şi altu ca să nu s mai amestece.

S'au tălmăcit de Evloghie Dascal la anul 7271 Inie 16.

78. Document din 7129 Mart 28. (Agiud)

Sumar: Zapisul de mărturie a lui Ghincea şoltuzul şi cei 12 pârgari de Ajud pentru vânzarea ce a făcut fiiorul lui Vasile Prăjescul în Ureheşti cu 16 taleri către Cozma din Copăceşti.

(Moşia Urecheşti, plic I, No. 7).

† Ses (acest) zapis ce sau făcut denaintea *Ghincei* şoltuzului şe a 12 | pârgari ѡt trăg Ağud şe a mulţe ѡameni buni şe bătrâni. cum au venit *popăs* | *cul* sân *Vaslie Popăscul*. de nimeni nevoet neči înpresurat ce de bună | voѧ sa. de şau vândut. partea sa de ѡcenѫ den sat din ѹ*recheşte* | den partea de ğos. a treѧ parte, den partea tătănesău. lui | Vaslie popăscul. şe ѡ au vândut *Cozmei de Copăceşte*. şe au dat | Cozma. 16 tal. bani lişnie (curaţi) denaentea celora ce mai suş scrie. | a trѧ parte den partea lui Vaslie Popăscul. den

sat den Urecheşte. | cu tot venetul de cănpu şi dentrapă şe den vatra satului, şe pe | de cende. de apa Totruşului. pără unde ağiunge partea ğosea | nilor den hutar in hutar. denaentea lui Iwn pa.... den sat den Urecheşte | şi Lupul Burčul wttam. şe Anghel tij. şe Simion Bota wttam. Stanosie | de Copăceşte şi Păladei wttam şe Vaslie wttam, şe Gligorie Tologca | tij wttam. şe mai mare mărturie că neam pus pecetele за сїа пишем како знает (de aceasta scriem ca să se ştie).

veleat 71(2)9 Mart 28 dn.

Hărtie. La dată e roasă hărtia la zeci, noi am pus pe K=20 căci pe această vreme găsim că trăeşte Ghineea ca şoltuz (Cf. Surete şi Izvoade II, 259); pecete în fum cu inscripţia : (печете а ўрдълъи) pe pecete se vede *un cleşte* şi *o riglă*.

79. Document din 7129 Iuli 7.

Sumar: Zapis de vânzare prin care Simeon Capşa medelnicer din Todereşti vinde cu 53 taleri lui Dumitraşco Fulger diac casele sale din sat din Todereşti, cu toate namestiile şi heaiurile sale, cum şi o parte de ocină; cumpărată de la Frăsina fata lui Vicol.
(Kilişoaea, I, 3).

† Adecă eu *Simion Capşѣ* medelnicerel den *Todereşt*. de ţănutul Cărligăturei | însum mărturisescu. cu cest zapis al nostru. cum eu de bună voia mea. | de nime nevoit nič înpresurat. am vândut nişte case ale meal(e). (мѣл) din sat din Todereşt. | cu toate *namestiile* şi den casă şi den preğiur cas cu locul casei | şi cu pivniţ. şi cu *gradeşte* şi cu wcoale şi cu şur. de bârne. şi | cu toate heaiurile pre lwc. şi w parte de wcină. čau fost cumpărat | eu de la w matuşe a mea Frăsina. fata

lui Vicol. cât să va aleage partea | acelui loc. din vatra satului şi din ţarină şi den câmpu şi den pădure. | şi den trapă, şi den tot locul. vândutam lui *Dumitraşco Fulger diiac* | drept. cinci zeč şi trei taleri. batuţ de argintu. drept. ačѣ. ca săi hie lui şi ğiupăneasei lui şi fečorilwr săi wcină şi moşie dreaptă. în veač, | şi nime dentru ruda mea. netocma eu sau famea mea (фѫмѣ мѣ) sau de fraţii miei | sau nepoţii sau hie cine dentru seminţia noastrѫ. să naibѫ învro | vreame. a scorni pâră învro vrea (днвровр'ѣ). pentru aceastea case şi acel loc. ce | mai sus scrie. cač că au fost cu ştirea tuturor oamenilor noştri cândam | vândut. şi nime nu sau aflat săm dea aceşt bani. şi cândam făcut acastă | tocmală şi vânsare. boiar au fost. şi mulţi wameni buni. ğupânul Lupul | al treile lwgft. şi ğupânul Gheorghiţă Roşca jitničaru şi ğiupânul Neaniul | pârcălabul şi Drăguşan ap. de Todereşt. şi popa Simiwn deacolw | şi Iwrdakie diiac. de Arpăşeşti. şi Misail med. tij. şi Ursan pit. den | Todereşti. şi denaintea acestor boiar şi a slugi domneşti datumiau | toţi bani gata deplin cum mai sus scriem. 53. de taler de argint. batuţ. şi pre | mai mare credinţă şi mărturie pečatea miam pus şi aceşti boiar toţ. | peceţile şi iscăliturile. ca să să ştie.

valeat 7129, Iuli 7.

Lupul logofăt iscal (o cruce în scut)
az Drăguşan diiac (o pasere)
Eu popa Simion
az Neaniul parcalab iscal
az Ghiorghiţă Roşca jitniciar iscaal (o cruce)
az Iordachie iscal

80. Document din 7129. Iulie 3. Iaşi.

Sumar: Zapisul de mărturie de la mai mulţi boerinaşi de ţară cum Ionaşco Coişor stolnicul din Băşeani a vândut lui Costin aprodul din Movileni partea sa din Băşeani şi anume a opta parte din jumătate de sat în 20 taleri de argint.

(Moşia Borşa, seliştea Băşeani, plic I. No. 8). Hărtie coală.

† Се азь азъ Іwn Hăugul pit. wt Vadѣni. i Macsin (Максин) Buzѣ wt Baloşeani. i Andreiu comis wttam. | i Dumitru pit. wt Băşeani. i Marco visternicel wttam. i Iwnaşco Murgu | tij. i Toader comişel aşijdire wttam. i Gorghie Drab wt Băşeani. | scriem şi mărturisim cum au vinit înnaintea (ѫннаинтѣ) nostră. Iwnaşco coişor | stolnicel wt Başeani. el de bună voѧ sa. de nime nevoit nice in | presurat. au vândut a sa drѧptă wcină şi moşie. din sat din | Başeani. din ğumătate de sat de Băşeani a wpta parte ce w au vândut | lui Costin approdului wt Movileani. dreptѹ doaw zece de taleri bani | de argintъ. noi dacă am văzut că sau tocmit în desine. şi am văzut de | plin plată noi am făcut de la noi čѣstă mărturie. lui Costin approdului. ca săi fie de credinţă. pănă când'şă (шъ) va putea întări. să | şi facă şi zapis dumnescъ şi pre mai mare credinţa nѣm pus noi | ale nostre peceţi ca să să ştie. şintračѣsta tocmală au fost | Sava pop wt Mălaeşti. şi Căzacul deiaconul wt Vădeani şi Sava Hăugul | diiacul wt Vadeani. i Vasilie Haugul wttam. aceştea (ачеюрѣ) toţi am fost întračѣsta tocmala. да сѣ знает (să să ştie). вълѣт ҂зрк҃д мсца юл кз.

Costantin pisal

* * * * * * 6 peceţi (aceiaşi se pune de 6 ori)

81. Document din 7130, Noem. 14. Iaşi.

Sumar: Cartea gospod a lui Stefan Tomşa Vodă scrisă către Pătraşco Başotă pentru alegerea unui vad de moară în apa Cracăului a lui Nekita diac din Vărtop despre Ghiorghe diac.

Moşia Bodeşti, selişţea Vărtop, plic V, No. 17).

† Иѡ Стефан Томшѣ воевода. бжїю мастїю гсдрь земли мѡлдавской. пишем слѹзѣ | нашемѹ. Пѫтрашко Башот. даемѹ ти знат. ере гсдвми изврахѡм. тѣ | за чл̃кѫ мѫдрѫ и разѹмен. и дадохотѣ. слѹзѣ нашим Некитїи | дїак ѿт Вѫртоп. да изберѣш. емѹ еднѫ брѹд за млен. ȣ хотар вѫ том вѫ потоцѣ | Кракѫѹ. ѿткѫ Гїѡргїе дїак. и ѿткѫ иних рѫзѣш протож ако ȣзриш сест лист гсдвми | а ти спрѣчиш люди добри. ѿт ѡкрѫст межиаш. и сѫматрает како бѹдет ман | сѫ правдоа. и изберѣш им тот брѹд за млин. и потокмиши их. и нак не ѹчи | ниш прѣд сим листом гсдвми.

пис ȣ ıас. влт. ҂зрл ноев. дї.

† гспднѫ реч.

Ганге кел логофет ѹч. и искаал.

Traducere

Io Stefan Tomşa Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, scriem slugii noastre lui *Patraşco Başotă*, dămuţi ştire că domnia mea te-am ales pre tine de om înţalept şi cuminte şi te am încredinţat pretine slugii noastre lui *Nekita diac* din Vărtop, să-i alegi lui un vad de moară în hotarul acela în apa Cracăului despre Gheorghie diac şi despre alţi răzeşi. Deci dară cum vei vedea această carte a Domniei mele, iar tu să strângi oameni buni de prin prejur megiaşi şi să soco-

ţeşti cum va fi mai cu dreptate şi să le alegi lor acel vad de moară şi să-i aşezi pe ei. şi altfel să nu faceţi înaintea acestei cărţi a domniei mele.

S'a scris în Iaşi la anul 7130 Noem. 14.

Domnul a zis

Ghianghea vel logofăt a iscălit şi a învăţat

Hârtie; pecetea cu inscripţia: † Стефань воевода бжїю млстїю снь Томшѣ воевода. Cap de bou; steaua, soarele şi luna.

82. Document din 7130, Dec. 10. Iaşi.

Sumar: Cartea lui Stefan Vodă dată călugărilor de la mănăstirea lui Sf. Ilie proorocul să ţină satul Războenii de la Neamţ, fost dreaptă ocină a mănăstirii.

(Moşia Războenii 14, 5).—Hârtie.

† Іѡ Стефан воевода. бжїю млстю гспдрь земле мѡлдавской. дали есми сес лист гсдвми | молебником нашим. игумену и вьсѣм калугером ѡт стаа монастир. идеж | ест храм. свтїи Илїе пророк. како да сут моцни и силни сь сим листом гсдвми | држати. едно село нанмѣ Рьзбоенїи. что сут у волост Намцу. почто било | то село их права утнину. тем ради. и ѡт гсдвми. да ест их тое село еж биш | пишем. сь вьсем. доходом. и ин да сѣ не умишает. прѣд сим листом гсдвми.

у Іас влт. ҂зрл декев. ī

† Сам гсднь велѣл
Стефан Воевода

† Збирѣ

Traducere

—▬—

Io Stefan Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, datam noi această carte a

domniei mele rugătorilor noştri Igumenul şi cu toţi călugării de la sfânta mănăstire Sf. Ilie proorocul, ca să fie tari şi puternici cu această carte a domniei mele a-şi stăpâni un sat anume *Războenii*, ce-s în ţinutul Neamţului; căci că fostu-le-a acel sat care scriem mai sus cu toate veniturile, şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a domniei mele.

In Iaşi la anul 7130 Dec. 10.

Insuşi Domnul a poroncit

Stefan Voevod (l. p. ceară roşie)

Zbirea

83. Document din 7130 Febr. 5 Iaşi.

Sumar Stefan Vodă Tomşa dă rămas pe călugării de la mănăstirea Pandocrator zidită de Toadar Movilă şi întăreşte fiiorilor Gorcei Udrea a treia parte din Sărbi, la Dorohoi pe Başău, cumpărătură de la Bosuioc spatar şi jupâneasa lui Nastasia,

(Moşia Sărbii, VIII. 4):

† Иѡ Стефан Томшѣ воевода. бжїю мастїю гспдрь земли мѡлдавскои. ѡж прїидош прѣд нами и прѣд на | шими болѣри. сйве Горчѣ Ѹдрѣ. и тѣгалисѣ за лиц. сь млебници наш калѹгери ѡт стаа монастир | зѡвема Пандократор. радї третаа част ѡт село Сьрби. что ѹ волост дорогою на рѣцѧ Башовѣ. | казал прѣд нами сйве Горчѣ Ѹдрѣ аж. ест им права кѹпежно ѡт Босїюк спѣт. и ѡт кнѣгинѣ его Настасїѧ. и ѹказал прѣд нами и нарѣденїи на та трета част ѡт село Сьрби. и калѵ | гери тиж ѹказал нарѣденїи. на вве сел Сьрби. како бил кѵпил. Тоадер Могила. ино | гсдвми. дали калѹгером да приносити ѡни болѣри. да знает. касо кѵпил Тоадер Могила | вве село и да свѣдателствѵет. ѡни сь дшами им. и поставил им днѣ и когда бил | им днь и калѵгери ѡни не

пришол. на днь. и ани свѣдателли не приносит. иѫ зостал за днь | и wт закона. wт гсдвми. а сн҃ве Горчѣ Ѹдрѣ. wни пришол на днь и бедал. на них приз днь. една | недели. таж сн҃ве Горчен Ѹдрѣ да бѫдет моцни и силни и сим листом гсдвми. дрѫжати и w | пирати. та трета част село wт Сѫрби и сѫ вес ирихоd и сѫ брод за млин. аще минити им | нѣка крив да приносит им нарѣденїи. тое пишем и болшаа жалѕб да не прї | дет. прѣд гспдвми и нак не бѫдет.

ѵ ѡс лт҃. ‡зрл фев. е҃

† Сам гспдѫ реч.

† Гѡнгѣ вел логофет ѵч. и искаал

† Власїе

Traducere

Io Stefan Tomşa Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boiari ficiorii lui *Gorcea Udrea* şi s'au pârât de faţă cu rugătorii noştri călugări de la sfânta mănăstire numită *Pandocrator*, pentru a treia parte de sat din *Sârbi*, ce-i în ţinutul Dorohoiului pe apa Başăului. Arătat-au înaintea noastră ficiorii lui Gorcea Udrea, cum le este lor direaptă cumpărătură de la *Bosiioc spătar* şi de la jupaneasa lui *Nastasia*, şi au arătat înaintea noastră şi direase pe acea a treia parte din satul Sărbi. Şi călugării tij au arătat direase, pe întreg satul Sărbi, cum l'a fost cumpărat *Toader Moghilă*. Deci Domnia me dat-am călugărilor să aducă ei boeri care să ştie cum au cumpărat Toader Moghilă tot satul şi să mărturisască

ei cu sufletele lor și pusu-le-am lor zi și când a fost lor zi iar călugării n'au venit la zi, nici marturi n'au adus, ci au rămas de zi și din toată legea de la Domnia mea. Iar fiii lui Gorcea Udrea el au venit la zi și i-au așteptat pe ei peste zi. o săptămână. Astfel ficiorii Gorcei Udrea să fie tari și puternici și cu această carte a domniei mele a-și stăpâni și a-și opri pe a treia parte de sat din Sărbi și cu tot vinitul și cu vad de moară; iar să va părea cuiva vre-o strâmbătate să aducă lor direase. Aceasta scriem și mai mare jalobă să nu mai aducă înaintea Domniei mele; și altfel să nu fie.

In Iași la anul 7130, Febr. 5

Insuși Domnul a zis.

Ghianghea vel logofăt a învățat și a iscălit

Vlasie

84. Document din 7130, Mart 30. Iași.

Sumar: Ștefan Vodă Tomșa întărește lui Dediul preut din Dumușeni partea lui din giumătate sat Dumușeni cumpărat cu 45 taleri de la Sora fata Anei, nepoata Dumșei.

(Moșia Hrițeni, seliștea Dumușeni, Zahoreni, Tescureni și Scorujeni, plic 1, No. 3).

Tălmăcire di pi uric vechiu sârbăsc de la Domnul Stefan Tomșa Voevod scris în Eș din leat 7130, Mart 30.

Io Stefan Tomșa Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, iată domniia me am dat și am întărit rugătorului nostru preutului *Dediului* din *Dumșeni*, pe a lui dreaptă ocină și cumpărătură toate părțile *Sorii* fiicei *Anii*, nepoatei *Dumșii*, cât să vor alege din sat din Dumșani, din

ğumătate de sat din vatra satului şi din câmpu.... şi din tot venitul fiind că este a lui dreaptă cumpărătură de la mai sus scrisa, Sora fiica Anei, nepoată Dumşi, din sat din Dumşeni ci este în ţinutul Dorohoiului, pe însuşi a lui drepţi bani drept 45 taleri de argint, drept aceia să-i fie lui şi de la noi şi fiilor lui şi nepoţilor lui de fii şi de fiice cu tot venitul uric şi întăritură cu tot venitul nestrămutat nici o dănăoară în veci. şi altul să nu se amestece, nici odănăoară.

au scris Dumitru în Eş.

Insuşi Domnul a poroncit

Gheanghe vel logofăt au învăţat şi au iscălit

Tălmăcit de Ion Stamati căpitan de Darabani, în Iaşi 1803 Iulie 9.

85. Document din 7130. April 20. Iaşi.

***Sumar*: Sefan Vodă Tomşa dă ficiorilor lui Gorcea Udrea să-şi stăpânească a treia parte din satul Sârbii, de la Dorohoi, pe Başău, cumpărătura mamei lor Todosia Gorcea, uricită rău de călugării de la Pantocrator cu alte bucăţi de ocină date lor de ctitorul Toader Moghilă.**

(Moşia Sărbii, plic VIII. No, 5) —Hârtie, pecetea căzută,

† Ιѡ Стефан Томшѣ воевода. бж҃їю мл҃стїю гсп҃дръ земли молдавскои. ѡж гсдвми | дали и потврьдили есми. с҃нвем Горчи Ꙋдри их права ѡтнин и дѣдинѹ. | и викѹплені҄е м҃ти им Тодосїи кнѣгини Горчи Ꙋдри. ѿ исписок. копежнои | что имал мти им Тодосїа ѿ Єремїа Могила воевода. и ѿ исписок за | тѣж что имают ѿ самаго гсдвми. третаа част ѿ село Сърби. что у волост | Дорохоискому. на рѣцѣ Башовѣ. что тоа част за ѡтнину ест права ѡтнину и ви | кѹпленїе и дѣдинѹ. м҃ти им Тодосїи ѿ Босїюк спътар и ѿ кнѣгинѣ | его Настасїа. а потом ѹрниселовали тоа част за ѡтнину калѹгери ѿ с҃таа мона | стир Пантокра-

тор. съ иншиχ части за ѡтнинѵ что бил кѹпил им ктитор | иχ Тоадер Могила. а потом гсдвми ѡбрѣтоχом аж взѧѣл им тоа част за ѡт | нинѵ. без рѣдѵ. съ присеслованїе. и пакиж дадоχом. въспѣт синѵкем Горчи Ѹдри. | тѣм ради да ест им и ѡт нас. права ѡтнинѵ и дѣдинѵ непорѹшенно им николиж | на вѣки. вѣчнїи. а кто ѹпокосит разѵрит или взѧѣт ѡт ниχ тоа част ѡт Сръби | третаа част да нѣстѵ прощен ѡт га ба и ѡт прѣчиста его бго мт҃рь ' и ѡт въсѣχ стиχ амин. и ин никто да с(ѣ) не ѵмишает.

пис ѵ ıас влт ‡зрл ап. к

Гспднъ казал

Гїангѣ вел логофет ѵч. и йскал

† Дѵмитрѵ

Traducere

—▬—

Io Stefan Tomşa Voevod, cu mila lui Dumneeeu Domn ţarii Moldaviei, iata Domnia mea am dat şi am întarit înşine fiilor *Gorcei Udrii* a lor dreapta ocina şi moşie şi cumparatura a mamei lor *Todosia*, jupaneasa lui Gorcea Udrea, din ispisoc de cumparatura ce l'a avut mama lor Todosia de la Eremia Moghila Voevod, şi din ispisoc de pâră ce l'a avut de la acelaşi domn, a treia parte de sat din *Sârbi*, ce-i la ţinutul Dorohoiului pe apa Başaului, care acea parte de ocina este dreapta ocină şi cumparatură şi moşie mamei lor Todosia de la *Bosiioc* spatar şi de la jupaneasa lui Nastasia. Iar într'acestea le-a fost uricit acea bucata de ocina calugarii de la sfânta manastire Pantocrator, cu alte bucaţi de ocina, ce le-a fost cum-

parat lor ctitorul lor Toader Moghila. Iar dupa aceia Domnia mea aflat-am cum a luat lor acea bucata de ocina fara rând în putere, şi iaraşi am dat înapoi fiilor Gorcei Udrei, cum sa le fie lor şi de la noi dreapta moşie neruşeit lor niciodânăoară în vecii vecilor. Iar cine s'ar ispiti a le rade sau a le lua de la ei acea bucata din Sârbi a treia parte sa nu fie ertat de Domnul Dumnezeu şi de preacurata lui Dumnezeu maică şi de toţi sfinţii amin. Şi altul sa nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7130, April 20.

Domnul a arătat

Ghianghea vel logofat a învăţat şi a iscălit.

† Dumitru

86. Document din 7130, Aug. 20.

Sumar: Zapisul de vânzare prin care Nastasia fata lui Arman, nepoata Petrei, stranepoata lui, Costin, vinde cu 8 taleri partea ei din Todireşti lui Dumitraşco diiac.

Moşia Kilişoae plic I. No. 4).

Eu Nastasiѧ fata lui Avram. nepoata Petrei. stranepoată | lui Costin. marturisescu cu cest zapis al meu. cum de ni | me nevoită nice. nice (sic) înpresurată. am vândut de a mea | bună voe. partea mea de ocinѫ din sat din Todireştii. | čam avut de moşie. câtu mi să va alѣğe partea mea. şi am | vândutuѡ. ğupânului Dumitraşco diiac. derept | ѡpt taleri bătuţ bani buni. săi fie lui ѡcină şi fečo | rilor dumisale. şi la ačastă tocmală fostau | popa Simiѡn ѡt Todereşti. şi Simiѡn Capşѣ şi | Neaniul diiac. şi alţi ѡameni buni. şi mai mare

cre | dința am pus ale noastre peceț. și eu Drăgușan diiac | am scris. să să știe.

vleat 7130 Av. 20.

az Drăgușan diac pisah. †Eu Popa Simion

87. Document din 7131, Hărlău.

Sumar: Scrisoarea cneaghinei Nastasia Dămieneasă visterniceasă prin care dă danie nepoatei sale Dochia și bărbatului ei Marco a patra parte din Corni, ot Neamț pentru slujba făcută ei și pentru sufletele părinților ei.

(Moșia Bodești, seliștea Corni, plic IV, No. 4).

† Cneaghinea *Nastasia Dămieneasă visterničasa*. scriu și mărturisesc. cu časta | scrisoare a mea. cum eu însămi de bună voᴬ mea. am dat nepoatămea *Doki* | *ei* și ğineremieu lui *Marco* și fečorilor. lѡr. a patra parte de sat | den *Corni* în țănutul Neamțului ce au fost a lor moșie mai dennainte vreame | și au fost *scumpărată* de noi. dečli ѡ am dat pentru slujbă ce nѣu slu | jit până iam căsătorit. mai vărtos pentru sufletele noastre și | a părinților noștri ca să le hie lѡr de la noi danie și moșie ne | rușeită de nime. și le-am dat și un ispisoc domnescu. čau fost a moșu | său a Stângačiului. ca să aibă aș fač și dreas domneșt. și leam dat denaintea | preutului popei Ѡnčiul dem Bilăești și *Gligorie Guruvei* dem Bărgaѡani | și Epifanie diiac dem Bahnă și a mulți ѡamen bun. și mai pre mare | credință pečatea mea am pus pre acesta al meu zapis да с знаѥт. (să sᴬ știe).

пис ѕ Хѣрлѣѵ лт. ‡зрлд

pecetea * Nastasiei Dămieneas (un arbore)
az Epifanie Băhnașul
az Mihalașco Pasco sulger

88. Document din 7131. Mart 23. Iaşi. T.Agiud

Sumar: Zapis de mărturie din partea lui Ghincea şoltuzul de Ajud şi a celor 12 pârgari prin care adiveresc cumpărăturile ce le-a făcut Cozma din Copăceşti cu 8 taleri de argint şi 25 potronici de la diferiţi răzeşi din Urecheşti.

(Moşia Coţotăneşti, Urecheşti I, 1).

† Adáca eu Ghinčѣ şoltuzul. şi doisprezece pârgari. scriem şi mârturisim. cum au venit | înnaintea nwastra. Lazar fečoriul Sacaei. nepotul lui Dragoşa Copač. de nimene ibiiat (нБнмт) | nice nevoit. de şau vândut partea mânesa ce sau venit lui den sat den Uricheşti. den câmpu. şi den silişte. | şi dentraapă. şi predecinde de apѫ Totruşului. pănă unde să vor ağiunge cu alte | hwtari. şi acee partѣ au cumpărat. Cozma den Copaceşti za (в) tal. bani de arzintu. (арзинтѵ). denaintea | celora ce sâmtu mai sus scriş. şi denaintea lui Stanasie ot Copaceşti. şi lui Costantin | Bârlibaş de acolea. şi a mulţi wameni buni. şi aşijderea sau scolat Cozma Stan | den Uricheşti. şi au vândut w curătura suptu coaste pre locul (Ur)icheştilor. de au cumpărat Cozma | den Copăceşti. derept 2 tal. bani buni. iarăş denaintea acelora ce sâmtu mai sus scrişi. şi denaintea lui Ploscoţan şi denaintea lui Trif den M(iha)ileşti. şi denaintea a mulţi | oameni buni. Aşijderea iarăş. au venit Crastina (fa)ta Şandrului den Cŏpaceşti | şi au vândut w curătura în dealul Copaceştilor. Cozmei de acole. pentru 2 tal. | denaintea Lupului Burčiului şi a lui Pala(die) de acolea. Şi aşijderea | au venit înnaintea a oameni buni. Gavriilă fečorul (lu)i wpriş nepotul Toloscai. |

den Copaceşti: au vândut ѡ săpatura în dubravѫ pe locul Copaceştilor. Cozmei den acolo | pentru 2 tal. denaintea Tomei den Mihăileşti. și denaintea lui Irimiѧ Ţimirac. | (aşijdere e au vândut Pacurar Palič. de la Boul. un pămăntu den ţarină Boului | dereptu 25 pot. de arzintu denaintea popei lui Ghelasie de acolea. și lui Gheorghie) | de acolea. ca să hie moșie lui şi fečorilor lui și nepoţilor lui | şi au plătit t(oţ ač)ei Cozma deplin înnaintea celor ce sămtu mai sus scriş. | за сїа свѣдетелствуем.

пис оу трѫг Ясюд. ҂з(р)лa. Мартїа кг. днн.

Obs. In jurul acestui zapis s'a scris foarte mult, căci în opisul Epitropiei e trecut supt anul 7031 (1523) ca cel mai vechiu text de l. română.

89. Document din 7131, Iunie 20, Iaşi.

Sumar: Stefan Vodă Tomşa întăreşte lui Dumitraşco Fulger diiac cumpărăturile sale şi anume a) nişte case şi o bucată de ocină în Todireşti de la Simion Capşa cu 53 taleri; b) o altă bucată de ocină din Todereşti de la Ekim şi ai lui cu 12 taleri; c) altă parte de ocină de la Nastasia lui Arman cu 12 taleri; d) jumătate de sat din Lupşeşti pe Soluneţ la Soroca cu 50 galbeni.
(Kilişoae I, 5).

† Иѡ Стефан Томшѣ воевода. бжїю мастїею гспдрѫ землн мѡлдавскои· ѡж прїидошѣ прѣд нами. и прѣд | всими нашими. молдавскими. болѣри великимы. и малыми. слѹга наши Дѹмитрашко Фѹлцер дїак | сѫ един запис. за свѣдетелство. ѡт болѣри наш. Лѹпул третїи лѡгѡфет. и ѡт Гиѡргїе Рошка вистѣрник и ѡт | Нѣнюл вик прѫкѫлаб. и ѡт Дрѫгѹшан дїак. и ѡт Лѹпан вѫтав. за вистїарнич. и ѡт Юрдаки дїак. и ѡт поп Симиѡн | и ѡт Мисаил мед. и ѡт Ѹрсан пит. и ѡт Василїе Броаскѫ. кѫмѫраш. и ѡт Дѹма Кѫпитан. и ѡт Крѫчѹн Гѫѡзѹ | хотнoг. и ѡт Дѣдюл вѫтав. и ѡт Тоадер Ѕатик. и ѡт Самфирич. и ѡт Тѹдори. и ѡт Банко. и ѡт многи люді добри | болѣри. и слѹги гспдвми. и воини прѣднїи. писащи. и свѣдителствоащи. вѫ тѣх за-

писе. кож wн себѣ кѹпил | wт прѣд нимн нѣких домове wт село Тодереш wт волост Крѫлнгѫтѹрѫ сѫ мѣсто домов. и тиж една част за | wтниѹ. wт слѹга наш Сімиwн Капшѣ медельничерел. радї пет десѣт и три талери битих. вѫсѣ част ег еликосѣ из | берит wт ватрѹ село и wт вода сѫ мѣсто за став. и wт полѣ и wт царинѹ. и wт лѣсѹ. что тал част за wтниѹ | бил емѹ кѹпежно wт тютка ег Фрѫснна дѫщ Бикол. и тиж wн себѣ кѹпил. wт прѣд нимн. една част за | wтниѹ. wт тогож село Тодереш. wт Якнм. и wт брат его Тоадер и wт сестри их Янгелина и Марїа. сїве Янен внуци. | Бѹлашко. вѫсѣ част их. елико сѣ изберет wт вѫсего мѣсто. и сѫ мѣсто за пасик. радї два на десѣт талерї | битих. и тиж една част за wтниѹ. wт тог. село wн себѣ кѹпил wт Настасїа дѫщ Ярман. wт еликосѣ из | берит част Ярман. половина част. радї два на десѣт талерї битих. и тиж wн себѣ кѹпил половина се | ло wт Лупешеш. на Солѹнец ѹ колост Сороцскон. и сѫ став ѹ водѹ Солунец wт Иwн Ѹждилѫ снѫ . . . . | . . . радї шест десѣт ѹгн жолти. ино ми видѣвше тѣх запис. за свѣдательство wт то | лнкы люд добрих болѣри и слѹги гспдвами. и воини прѣ(д)них. а ми. их вѣровахом и wт нас. тиж даем | и потврѫждаем слѹзи нашемѹ кншеписанномѹ Дѹмитрашко Фѹлцер. дїак. на тѣх вѫсѣх част за wтнин | иж вышеписанних. како да ест емѹ и wт нас. права wтниѹ и кѹпежно. и потврѫжденїе сѫ всем доходом | непорѹшенѹ емѹ николиж на вѣки вѣчнїи. и ни да с не ѹмишает прѣд сим листом нашим.

ѹ іас влто ‡зрлд юн. к.

† Гспднѫ реч.

Гюнгѣ вел логофет ѹч и искаал.

† Дѹмитрѹ кѫм.

Hârtie, coala: pecetea aplicată cu ceară pe hârtie romboidală cu inscripţia: † Iw Стефан Томша воевода господар земли молдавской. Este şi o traducere a lui Miron Gafencu comis din 7240 Mai 18, posláduită apoi de Hrisantie eromonah in 1815 Noembrie.

Traducere

Io Stefan Tomşa Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei; adec au venit înnainte domnii meli şi înnainte tuturor boerilor noştri moldoveneşti a mari şi a mici sluga noastră *Dumitraşco Fulger diiac.* cu un zapis de marturie de la boerii noştri Lupul 3 logft. şi de la Gheorghi Roşca vist. şi de la Neniul biv parcalab şi de la Drăguşan diiac şi de la Lupan vatav de visternicei. şi de la Iordaki diiac. şi de la popa Simion şi de la *Misail med.* şi de la Ursan pitar. şi de la Vasilie Broască camaraş. şi de la Duma capitan şi de la Craciun şi de la Gaozu hotnog. şi de la Dediul vist. şi de la *Toader Zadic.* şi de la *Samfirič.* şi de la Tudor şi de la Baico şi de la mulţi oameni buni *boeri* şi *slugi domneşii.* şi *militari mai de demult* scriind şi marturisind întru acel zapis precum ş-au cumparat el dinainte lor nişte case din sat din Todireşti în ţinutul Carligaturii cu locul casalor. şi iaraşi o parte de ocina. de la sluga noastra *Simion Capşe* medelnicerel drept 53 taleri batuţi toată parte lui cât se va alege din vatra satului şi dintrapa cu loc de haleşteu şi din câmpu şi din ţarina şi din padure. care acea parte de ocină i-au fostu lui cumparatura de la matuşe-sa Frasina fata lui *Vicol.* şi iaraşi el ş-au cumparat dinainte lor o parte de ocina dintr'acelaş sat Todereşti de la Ekim şi de la frate-sau Toader şi de la surorile lui Anghelina şi Marie ficeorii Anei. nepoţi lui *Bulaşco.* toată partea lor cătă se va alege din tot locul

şi cu loc de prisaca. drept 12 taleri bătuţi. şi iarăşi o parte de ocina dintr'acelaş sat el ş'au cumparat de la Nastasiia fata lui Arman. din cat se va alege. parte lui Arman. giumatate parte drept 12 taleri batuţi. şi iaraşi ş-au cumparat el giumatate de sat de *Lupşeşti* pe *Soluneţ* în ţinutul Sorocii şi cu hăleşteu. în apa Soluneţului. de la *Ujdilă* fičorul.... drept 50 galbeni de aur. deci vazind noi acele zapise de marturie de la atâţa oameni buni. boeri şi slugile domniei mele. şi foşti militari am crezut. şi de la noi înşine dam şi întarim slugii noastre de mai sus scris lui *Dumitraşco Fulger* diiacul pe toate acele parţi de ocina, care mai sus sânt scrise. ca sa-i fie lui şi de la noi dreapta ocina şi cumparatura şi întaritura cu tot vinitul neclatit nici odanaoara în veaci; şi altul sa nu se amestece înaintea acestei carţi a noastre.

In Iaşi la anul 7131 Iunie 20.

Domnul a zis

Ghianghea vel logofat a învaţat şi a iscailt.

† Dumitru Cam(inar)

90. Document din 7131, Iuli 23. Iaşi.

Sumar: Stefan Vodă Tomşa dă şi milueşte pe Manolachi vel vameş cu satele Visterniceni, Rogojani. Roşieci pe Răuţ. şi Măşcaşii pe Nistru pentru slujbele lui, luându-le de la Isak Balica hatman, când cu haiuii lui contra dom..iei.

(Moşia Visterniceni, seliştea Roşieşti, plic I, No. 1.)

Io Ştefan Tomşa Vvod. cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldavii, adica acest adevarat sluga

noastra credincioasă *Manolachi vel vameş*, au slujit noao cu dreaptă credință, pentru aceia văzând noi a lui dreaptă credincioasă slujbă. au slujit noao şi pământului nostru, iam dat şi lam miluit de la noi în pământul nostru a Moldaviei, nişte sate anume *Visternicenii* i *Rogojani* i *Roşiecii* de pe *Răut* cu loc de moara în Raut şi cu hileştea. şi alt sat anume *Măşcani*, ce este pe apa Nistrului ot ținutul Sorocăi. care acele sate au fost a lui *Isak Balica hatm. şi liau prăpădit la a lui vicleşug. când sau legat ei şi cu alți boeri pribegiți din țara Leşască, cu multă oaste leşască şi Căzaci cu săbii şi jacuri şau venit asupra domnii mele şi pământului nostru, şi mare războï sau făcut cu domnia me, la apa Jăjăi şi tot puternicul Dumnezău iau adus supt sabia domniei mele, unde şi oasele lor fața sânt pentru vecinică mărturie*, şi boerul nostru, de sus scris Manolachi vel vameş au dat domnii mele 600 galbeni care bani am dat domnia me la trebuințele pământului. Drept aceia săi fie şi de la domnia me acele de sus arătate sate danie şi întăritură şi fiilor lui cu toate hotarăle şi cu tot venitul neclătit în veci. Dar cine sa ispiti să strice a noastra danie şi aşăzare şi miluire, acela să fie neertat şi afurisit de la Domnul Dumnezeu şi ziditorul ceriului şi a pământului şi de maica precista precurata ficioara Maria şi să şază ca *Daftan* şi *Viron* la soboare, şi să lăcuiască cu Macsimiian şi Diocliţian, vrajmaşii lui Dumnezeu, şi să fie partaş cu Iuda şi

Arie vânzătoriu de Dumnezeu în veci de veci amin.

S'au scris în Iaşi la anul 7131 Iuli 23

Insuşi Domnul au poroncit

Io Stefan Voevod † Ioн Focea

In suretul din 1819 April 1, posläduit de T. Gaşpar diac, de pe suretul lui Andrei Talmaciu căpitan din 1794 Oct. 4, găsim nota că originalul privind şi alte moşii ale casei Ghica, s'a dat Epitropiei mănăstirei Sf. Spiridon acest suret, nu şi originalul.

91. Document din 7132 Oct. 26.

Sumar: Zapisul de mărturie a lui pan Savin fost sulger cum Iuraşco nepot Goei a vândut partea sa din Cârbuneşti lui Gligore Buhuş cu 26 taleri.

(Moşia Români, seliştea Cărbuneşti plic II, No. 1). Hartie o filă

† Єто аз пан Савин бившии сꙋлꙋѣр (Adecă eu pan Savin fost sulger). Scriu. čѣstă mărturi com au venet. *Iuraşco* nepot | lui *Goei.* de şiu vândotul... parte de wcină. wt Crăbuneşti lui | *Gligori Buhuş* şi eu dat. 26. de taliri. bane bune. pri ačѣ | parte ce are Iuraşco wt Crăbuneşti. în tot locul în vatra satului | şi ли кꙋпо. şi now cai. a lui Costin и сн҃ъ Toadѣr wt Crăbuneşti | deci au luat. Iuraşco nepotul Goei. 26 de talir. bane bune. | denainte lui Savin biv şulgir. şi denainte lui Costin diiac wt Gočman. şi lui | Tofan wttam. şi denaintea wnciului diiac, wt Itrineşti. şi lui | Stefan diiac wt Hočungѣ şi denainte Berti tij. şi denaintea lui | Dumitraşco diiac wt Plopeşti şi denaintei Popei wt Negreşti | de asta dămu ştire cu suflѣtelѣ nostre. toţi aceşti scriso mai sus. | пис Костин дїак от Гочман (a scris Costin din Gočman)

vâleat 7132 msţi юхтоврии кз днии

* * * (3 peceţi)

92. Document din 7132, Noem. 29. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă întăreşte lui Manolache vel vameş (mitnic) moşiile dăruite lui de Stefan Vodă Tomşa şi anume: Rogojanii. Roşiecii. Visternicenii de pe Răut şi Măşcanii de pe Nistru, foaste mai înainte vreme ale lui Balica hatman şi le-a pierdut pentru hainie contra domniei.

(Moşia Visternicenii, seliştea Roşiori, plic I, No. 2).

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezău Domn ţării Moldovii, adica domnie me am dat şi am întărit cinstit şi credinciosul nostru *Manolache vel mitnic* a lui driaptă ocină şi danie şi miluire şi uric de danie şi miluire de la Stefan Tomşa Vvod. satul Rogojanii i Roşaecii i Visternicii ce este pe Răut şi cu vaduri de mori şi heleştee cu peşti. şi satul *Maşceani*, pe Nistru în ţinutul Sorocei, care aceli de sus scrisă sate au fost a lui *Isak Balica hatm. şi leau prăpădit din vicleşugul lui când sau legat cu domnut lor Costantin Moghila Vod. şi cu mulţăme de Leşi şi Cazaci, asupra lui Stefan Vvod, şau picat toţi supt sabia lui.* Drept aceia săi fie lui şi de la noi danie şi întăritură, uric şi moşie aceli de sus scrise sate Rogojani i Roşiacii şi Visternicii i Maşcenii, cu tot venitul neclatit lui nici odineoară în veci de veci. altul sa nu se amestece înainte acestei a noastre cărţi.

sau scris în Eşi la Anul 7132

Insuşi Domnul a poroncit

Dumitraşco vel lpgofăt † Lucoci

Originalul s'a păstrat la casa Ghica, dându-se casei sf. Spiridon numai acest suret din 1819 April 1 pos'ăduit de Toader Gaşpar diac, de pe suretul lui Andrei Talmaciu căpitan din 1794, Oct. 3.

93. Document din 7132. Dec. 21. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă întăreşte mănăstirii Sf. Ilie Proorocul stăpânire asupra satului Războeni, pe hotarăle alese de Arsenie logofăt supt Stefan Tomşa Vodă, dând ramas pe Ionaşco din Uscaţi, căci hotarele le-a aşezat Stefan Vodă cel bătrân.

(Războeni 14, 6).

† Иw Радꙋл воевода. бжїю мастїю гспдрь земли мwлдавской. wж прїиде прѣд нами. и прѣд ꙋсими ншими | мwлдавскїи бwлѣри. млѣнци ниe. калꙋгерїи сь вес сьбwр wт стал мѡнастир. стїи Илїe прpwкь. и | жалwвалис сь великою жалобою на Іwнашкw и на вьсї людї егw wт село Ꙋскаци. рекꙋщї калꙋгерїи аж сьтво | рили. их. великаа прїсилованїe. ерн вьзѣх им една букать за wтинꙋ. wткь село их Рьзбоини. что сꙋт ꙋ вwлwст | немецской. что тотаа бꙋкать за wтинꙋ. ест данїe свѣки цркстви wт село Рьзбоѣни. wт стараго Стефан | воевwда. что вьзѣл из хотар село Ꙋскацим. и дало црквтви wт Рьзбоини. и пак прѣжде врѣмѧ. вь днїи Стефан Томша воеводї | бѣше поставил днь Іwнашкови и людим его аби принигати сь кд люди добрих. слуги гспдрьских. како принесил прѣд | гспдвми. книг wт Стефан Томша воеводї. ѩкож небожил до днь. нь зостал. вь том бѣх прислал. Стефан Томша воеводї | лист ду болѣринꙋ ниe Арсенїe лwгwфет. и посокотил тоаа ѡтину, сь добрими людї wкрести мещиши. и ностакил их | стьлпи. wткь Ꙋскаци. wт гдеж изидет источникꙋ. стьрчвиноас wт лѣса. едиь стьлпу а wт тьду доле на источник | до главы никови тиж един стьли. а wт тьдо подли дороха. тиж един стьлпиу. а wт тьдо просто верх. гwр тиж | един стьлпу. а wт толѣ через поток. вь един дwб сьтворен бywр. таж гспдвми сь вьсег свѣтаа гсдвми. видѣвше | бw ест их права wтинꙋ. и дѣдини. и wт ꙋнка гсдвми Петра воеводї. такождн да ест ен потврьжденїe. на тот село | вишписан Рьзбоини. гсдвми дадохом и потврьдихом.

свтѣи монастир Иліє прршк. како да єст и ѿт нас | свтѣи мѡнастир праваа ѡтнина и потврьждєніє и ѹрик сь вьсѣм доходом. тот сєло Рьзбоѥніи | аще лиж проѩвлѣєтсѧ вь нѣкоє врѣмѧ нѣсколиких нарѣдєніє... или ѿт Стєфан Томшаа | воєводі. тін нарѣдєніє да с нє вѧрѹєт. ни да сѧ нє ѹмишаєт. прѣд сим листом нашим.

† Сам гспднь велѣл.

пис ѹ ѩс влто ҂зрлк. мсцаа дєк. ка.

Дѹмитрашко Щєфан вєл логофєт

† Лѹкоч

Traducere

Io Radul Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, iată au venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri Moldovinești boiari, rugătorii noștri călugări cu tot soborul de la sfânta mănastire sfântu Ilie Proorocul și s'au jăluit cu mare jalobă pe *Ionașco* și pe toți oamenii lui din satul *Uscați* zicând călugării că li s'a fost făcut mare împresurare, că li s'ar fi luat lor o bucată de ocină din satul lor *Războeni*, ce sînt în ținutul Neamțului, care acea bucată de ocină, este danie sfintei biserici din satul Războeni; de la ***bătrânul Stefan Voevod ce a luat din hotarul satului Uscați și a dat bisericei din Războeni*** ; și mai înainte vreme în zilele lui Ștefan Tomșa Vodă, li s'a fost pus zi lui Ionașco și oamenilor lui cum să jure cu 24 oameni buni, slugi domnești, cum au adus înaintea domniei o carte de la Stefan Tomșa Voevod. cum nau jurat la zi, ci au rămas. Intra·

cestea trimas'a Stefan Tomşa Voevod carte la boerinul nostru *Arsenie* log. şi a socotit acea ocină cu oameni buni megieşi de prin prejur şi au pus lor stalpi, den Uscaţi de unde izvoraşte izvorul *Străčvinoasa* din pădure un stâlp şi de acole în jos pe pârău la capatul pământurilor tij un stâlp şi de acole peste drum iar un stâlp, şi de acole drept în vârful dealului tij un stâlp, şi de acole peste apă într'un stejar s'a făcut buor şi aşa domnia mea cu tot sfatul domniei mele văzând că le este lor dreaptă ocină şi moşie şi de la unchiul domniei mele Petru Voevod, aşijdere să fie ei întăritură pe acel sat mai sus scris Războeni, Domnia mea dat-am şi am întărit sfintei mânăstiri Ilie prooroc, cum să-i fie şi de la noi sfintei mânăstiri dreaptă ocină şi întărire şi uric cu toate veniturile acel sat Războenii. Iar dacă se vor afla în nescaiva vreame nesçareva direase (de la Pătru Vodă) sau de la Stefan Tomşa Vodă, acele direse să nu se crează; altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre.

scris în Iaşi la anul 7132 luna Dec. 21.

Insuşi Domnul a poruncit

Dumitraşco Stefan vel logofăt a învăţat

† Lucoci

Hărtie; pecetea lipseşte; cea care e aplicată pe hărtie e a lui Stefan Petriceaico Vodă din 1672: Иw Gтефан Петрꙋ воевод. бжїю млостїю господарꙋ. земли. молдавской. ‡зрпа=1672: Arhiva Epitropiei Sf. Spiridon a fost regulată de către Hrisantie eromonah, care a fost însărcinat a traduce mai toate ispisoacele vechi, a revizui traducerile lui Gh. Evloghie dascal din secl. XVIII-a. şi a întocmi opisul cel mare. In toiul acelor lucrări de cancelarie s'a putut orândui şi lipirea peceţilor de ceară la unele acte de hărtie şi aşa s'a lipit pecetea de mai sus.

94. Document din 7132 Ghenar 26. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă întăreşte lui Pătraşco Udre fost pitar şi jupânesei lui Mărica a patra parte din Oraşeni, ot Hârlău, cumpărătură lor de la nepoţii lui Crăciun cu 300 taleri de argint.
(Moşia Orăşeni plic I, No. 1).

† Іѡ Радѵл воевода. бжїю мл҃стїю гспдрь земли мѡлдавской. ѡж дали и потврьдили | есми слѹзи наш Патрашко Ѹдрїе бив питар. и кнѣгинѣ его Марикьи. их | правою ѡтнинѵ и викѹпленїе. ѿ испиcoачи за викѹпленїе и за потв | рьждєнїе. чтѡ ѡни имал ѿ прѣдних гспдрех. четврьтаа част ѿ вьсег село | Ѡрѣшѣни. и сь една бьлота рибна и Мькриваꙗ. и сь полѣнами за сеножат | и сь став ѵ село что ѹ волост Хрьлѵвскомѵ. что тоа ест им права викѹ | пленїе. ѿ рѵсѵл и ѿ сестривѣ ег Ѧннесїꙗ. и Мьрика. сн҃ѵве Гаврил нѣмиш | внѵци Крьчюн. ѿ их правaг ѹрика. что имали ѿ Петра воевода. радї три ста | талер сребрних. тѣм радї да ест им и ѿ нас права ѡтнинѵ. и викѹпленїе | и потврьждєнїе сь вьсем доходом. и ни да с не ѹмишает.

ѹ ІАс. влт. ҂зрлв ген. кѕ.

гсдин казал

† Ворлѣнѵл.

Traducere

—▬—

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, adică am dat şi am întarit slugii noastre lui *Pătraşco Udre* fost pitar şi cneaghinei lui Măricăi a lor dreptă ocină şi cumpărătură din ispisoace de cumpărătură şi de întărire ce dânşii au avut de la procatohii domni a patra parte din tot satul *Orăşeni* şi cu un haleşteu de peşte în Macrivaia, şi cu poeni de fânaţe şi cu iaz în

sat, ce-s în ţn ţinutul Hârlăului; care aceea le este lor dreaptă cumpărătură de la Rusul şi de la surorile lui Anesia şi Marica fiii lui Gavril, neamiş, nepoţi lui Crăciun din a lor drept uric, ce l'au avut de la Petru Voevod, pentru trei sute taleri de argint. Pentru aceia să fie lor şi de la noi dreaptă ocină şi cumpărătură şi întărire cu toate veniturile; şi altul să nu se amestece.

In Iaşi la anul 7132 Ghenar 26.

Domnul a arătat

Borleanul

Hărtie; pe aceiaşi coală stă scris începutul aceluiaşi ispisoc şi anume 5 rânduri. † Иѡ Радꙋл воевода. бжїю мастїю гспдрь землн мѡлдавскои. ѡж дали и потврьдйли | есми слꙋѕи наш Пьтрашко Ꙋдреи бив питар бив кнѣгинни ег Марикьи. ѡт | вьсег село Ѡрьшѣнн. четврьтаа част ѡт их правїн нарѣденїе. что | ѡни имают ѡт Костантин воеводї. за иєнкꙋпленїе. и тиж ѡт Стефан | Томшѣ воевода. и ѡт Гашпар воевода. и ѡт Ѧлександрꙋ воевода. за потврьжденїе = Io Radul Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei adică dat-am şi am întărit însine slugii noastre lui *Pătraşco Udrea* biv pitar *fost*, cneaghinei lui Măricăi din tot satul *Orăşeni* a patra parte din ale lor direpte direase, ce ei şi le-au avut de la Costantin Voevod de scumpărătură; şi iarăş de la Stefan Tomşa Voevod şi de la Gaşpar Voevod şi de la Alexandru Voevod, de întăritură. Din cetirea acestor 2 texte reese că Borleanul a scurtat în redactarea definitivă numele tuturor domnilor înşiraţi: Costantin Movilă Vodă, Stefan Tomşa Vodă, Gaspar Graţiani Vodă şi Alexandru Vodă. prin vorba = прѣдних гспдрех = procatohii domni. Nu la puţine acte vechi găsim început de scris actul pe fila a doua a actului. Scris acolo un rând, două, ori cinci, alte dăţi chiar actul întreg, îl vedem părăsit din cauza unei mici greşeli ori uitări de nume, de locuri, de preţ. şi diacul lua la scris din nou actul pe cealaltă filă. Aceasta nu strica întru nimic valoarea actului. şi marele logofăt care contrasemna actul îl lăsă de bun, căci hârtia era scumpă şi aşa era rânduiala cancelariei

95. Document fără veleat (dupa 7132).

Sumar: **Zapis de danie prin care Mărica jupâneasa lui Patraşco Udre biv vornic de Botoşani şi cu fiul ei Adam, dăruesc nepotului lor Gligoraşco ficior lui Vasile căpitanul, alt ginere a lui Patraşco Udrea, partea lor din Orăşani jumătate, partea Nemişască,**

(Moşia Orăşani plic I, No. 2).

† Adeca eu *Mărica*. ğupâneasa lui *Pătraşco Udrea* če au fost vornic în Botaşeani | scriu şi marturisescu. cu cest zapis al mieu. cum eu de buna voᴬ mѣ | inpreuna, cu fiiul mieu cu *Adam* fečorul lui Patraşco Udrea, scriem ! şi marturisim cu cѣsta scrisoare a noastra, cum eu de buna voᴬ | mѣ de nime nevoita. nič asuprita am dat. a mea direaptă | wcina, şi cumparatura ce am cumparat cu ğiupânu mieu cu Patraşco | Udrea den sat den Oraşeani. den partea den sus ce iaste *nemişască*, ! ğiumatate, ačasta am dat şi am daruit nepotului mieu. lui | Gligoraşco fečorul lui Vasilie capitanul, den Costineşti | însa cu vecini carii vor hi pre ačѣ parte, va sa daruiasca | Domnul Dumnezeu. sa custe nepotul Gligoraşco sa ma pomeneas | ca la svtul jertvanic şi marele *pomeanic*. şi ₊ntra ačѣsta | tocmal sau tamplat, Todosie Udrea şi Dumitraşco wt Epoteşt | şi Daciul biv čaşnic, şi Neculai Matieşescul. şi Kirila | wt Dragumaneşt şi Cazacul Zbiiarea fratele Nacului. şi Neculai | wt Costineşt şi pre mai mare credinţa şau pus peceţile | acestu zapis sa s ştie.

Şi vecinii sântu Istratie şi altu Istratie şi Gavrilčѣ şi Focşea şi Mihail. şi *Arsănie* (scris dealta mâna).

Дүмитрашко wт Єпотещ.
Тwдwсїє Үдрѣ искал.
аз Дwчюл вик чашник. и искал.
Николаи Мѫтиешескүл печет никеи.

96. Document din 7132, Mart 29. Suceava.

Sumar: Cartea Radului Vodă scrisă către Dumitraşco Fulger diiac de Todireşti să-şi ţină pentru sine ocina lui Gheorghe Stefan Danco carele fugind şi-a lăsat curtenie cu dăjdile catră domnie asupra lui Fulger; şi-l mai volniceşte să-l tragă înapoi în Tođereşti pe Gheorghe Danco, ori de unde-l va prinde.

(Moşia Kilişoae, plic I, No. 6).

Hω *Radul Voevod.* bjiiu mlstiiu gspdrъ zemli Moldavscoi. datam aččsta carte a dumnii | meale. slugii noastre lui *Dumitraşco Fulger.* diiacul. de Todereşti spre | ačeѧ el ca să hie tare şi putearnic cuačastă carte a dumnii mčle. a ωpri | şi a ţinѧ. neşte case den satu den Todereşti. şi cu câtă ωcină va hi. a lui | Gheωrghe fečorul lui Stefan Danco deacolo. pentru căce au fugit Gheorghie den | casele lui. şi şau lăsat *curteniѧ* asupra slugei noastre ce mai sus scrie | Dumitraşco Fulger diiacul. şi au plătit multe dăjdi curteneşt. pentru | Gheorghe fečorul lui Stefan Danco. şi iau perit multe bucate *prentru* dânsul | deč ca să aibă a ţinea casele şi ocina câtă va avea în sat în Todereşti. şi aşijdere | *vare undel* va afla sluga noastră Dumitraşco Fulger diiac. pre Gheorghe fečorul | lui Stefan Danco. în ţara dumnii meale. ca să aibă al trage iarăş napoi la satu | în Todereşti. cu toate bucatele lui. ca să plătească dajdea dumnii meale. | Dereptaceѧ nime ca să nu cuteaze a ţinea nič a opri naintea cărţei dumnii meale.

pis u Sučav. vlto 7132 Mart 29

Sam gspdnъ reč (Insuşi Domnul a zis)

veliţ boleari ucil (marii boeri au învăţat)

Dumitraşco Ştefan vel logofăt ucil.

97. Document din 7133, Febr. 3. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă întăreşte lui Tăutul biv logofăt şi cneghinei sale Tofana cumpărătura ce a făcut cu 100 taleri în moşia Sărbii a treia parte de la Lupul fiul Gorcei Udrea şi a Nastasiei.

(Moşia Sărbii VIII, 6). Hârtie; pecetea căzută.

† Іѡ Радꙋл воєвода. бжїєю мл҃стїєю гспдрь земли мѡлдавской. ѡж прїиде прѣд намы | и прѣд нашими болѣри. Лꙋпꙋл снъ Горча Ꙋдрѣ. и Тодосїа по єго доброю | волѣ ни-ким нєпонꙋждєн а ниприсєлован. и продал своа права ѡтнина | и кꙋпєжно ѡца єго. третаа част ѡт село Сръбй нижнаа част сь мѣсто за млин. | ꙋ потоцѣ Башєꙋ. что таа част бѣше кꙋпєжно ѡци и мтрь єго ѡт Босїюк | та продали слꙋѕи на-шємꙋ Тъꙋтꙋл бив логофєт. и кнєгини єго. Тофана | за сто талєр бытих и заплатили ємꙋ исплъна ѡт прѣд нами | и на-рѣдєнїє что имал за кꙋпєжною. и за тѣжꙋ сь калꙋгєри | ѡт Пандократора. єщєж дал ємꙋ их въ рѫцѣ. там радї како да єст | ємꙋ. и ѡт нас. ꙋрик. и ѡтнина сь въсєм доходом. и ни да с(ѣ) нє ꙋми || шарт прѣд сим нашим истинним листом.

пис ꙋ ꙗс лт ҂зрлг фєв. г҃.

гспднь рєч

Дꙋмитрашко Щєфан вєл лѡгофєт.

† Богдан

Traducere

Io Radul Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, precum au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri, *Lupul* fiul *Gorcei Udrea* şi a Todosiei de a lui bună voe de nimeni silit nici învăluit, şi a vândut a sa direaptă ocină şi cumpărătura tatălui său, a treia parte din satul *Sârbii* partea din jos, cu loc de

moară în apa Başeului, care ace parte fost-a cumpărătură tatălui şi mamei lui, de la Bosiioc; aceia a vândut slugii noastre lui Tăutul fost logofăt şi cneaghinei sale Tofana drept 100 taleri bătuţi. şi plătit-a lui deplin denaintea noastră; şi diresele ce le-a avut de cumpărătură şi de judecată cu călugării de la Pandocrator, încă le-a dat el în măna lor. Pentru aceia ca să-i fie lui şi de la noi uric şi ocină cu toate veniturile; şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre.

scris în Iaşi la anul 7133, Fev. 3.

Domnul a zis

Dumitraşco Ştefan vel logofăt

Bogdan

98. Document din 7133. Mart 1. Todireşti.

Sumar: Zapis de vânzare prin care Capşe Flore din Todireşti vinde lui Manule cu 25 taleri nişte case cu locul lor de moşie din Todireşti.

(Moşia Kilişoae plic I, No. 7).

† Adecă eu Flori... Capşe den Todereşti. de ţinutul Cărligăturei | şi cu fečorii mei însumi mărturisescu cu cest zapis al mieu cum eu | de a me bună voe de nimene indemnatu. nič de ѡ înpresurătură | vândutam a me direaptă ѡcină. şi moşie neşte case | ale mele den sat den Todereşti cu căta moşie să va alege partea | me den satu den Todireşti. den tot locul. şi den vatra satului | şi den ţarină. şi dentrapă. şi den pădure şi de tot locul. | vândutu-am lui Manule. dereptu doѡzeč şi cinci de taleri | bani buni. dereptaceᴬ ca să fie lui

moşie şi wcină ı dereaptă în veci şi fameii sale. şi cuconilor.şi nime dentru seminţiᵃ. noastră nepotumieu sau fečo | rii miei. să nu aibă a să scula în vro vrᵃme. să întoarcă ačѣ | ste case. şi acel loc. şi în tocmala noastră căndam văndut | fostau fratemieu *Crstelei*. şi ğupănul Neniul vatavul cel | mare de ţinutul Cărligăturei. şi popa Gligorie, şi | Iordache diiac de Hărpăşeşti. şi Ghewrghiţa diiac. şi eu Du ı mitrăşco Fulger. diiac. am scris. ca să să ştie.

u Todereşti vlt. 7133. Mart 1.
az Neniul vatav Cărligăturii iscal
Popa Gligorie az Dumitraşco Fulger iscal
az Gheorghiţă iscal az Iordachie iscal
* * * 3 peceţi în fum

99. Document din 7133, Mart 6. Iaşi.

Sumar: Zapis de vânzare prin care Văsiian şi Vasilie vând lui Dumitraşco Fulger diacul cu 25 de zloţi partea lor din satul Todireşti de la Cărligătură, după ce şi-au întrebat rudele şi răzeşii.

(Moşia Kilişoae plic I, No. 8).

† Iată nwi *Văsiian* fečorul lui *Ion Poličѣnului*. şi eu *Vasilie* fečoru lui *Mănăilă* (vnuc Purcar) de | *Todereşti*. de ţinutul Cărligăturei. înşine noi mărturisim cu acest zăpis al nostru | cum noi de nime nevoiţi. nič împresuraţi- ci de a nwastră bună vwe. văndutam. | a noastră dereaptă wcină şi moşie. den sat de Todereşti de ţinutul Cărligăturei | toată partea noastră cătă să va alege. din vatra satului. şi den ţarină. şi den | trapa. şi den pădure. şi den tot locul. văndutam lui *Dumitraşco Fulger*

diiacul. dereptu, | doawzeč şi cinci de zloţi tot bătute de argintu. şi doi maşcuri. dereptaceѧ. ca să | hiѧ lui ѡcină şi moşiѧ dereapta şi ğupanesei, şi cuconilor în veci. şi nime dentru | semințiѧ noastră. să naibă a scorni vro pară sau să întoarcă ačѣstă moşie. cace am între | bat noi de to... ruda nѡastră. ca să ni o plătească. acest locu. şi nime nu sau aflat | de ѡamenii noştri. sal cumpere. fără Dumitraşco Fulger diiacul. şi nѣu dat toţi banii | gata 25. de zloţi tot bătuţi. de argintu şi 2 mascuri. şi căndam văndut. în tocmala | noastra fostau ğupănul Iѡn ce au fost armaş mare. şi Avram de Ţoţora pivničѣriul cel domnescu | şi Crăciun vatavul de fečori. a dumısale a Hatmanului. şi Gramă ce au fost uşeariu. şi altu | Crăciun cel bătrăn de târgu de Iaşi. şi Calin şi Ionaşco Fanca. şi pentru mai mare creden | ţa şi mărturie. pusam ale noastre peceţi şi aceaste mărturii toţi peceţile şi iscăli | turile ca să să ştie.

pis u Iasoh. let. 7133 Mart 6.

* * * * * 5 peceţi în cerneală

Avram pivniceariul iscal, Grama iscal, Avram iscal az Dumitraşco iscal.

100. Document din 7133, Mart 16. Suceava.

Sumar: Radul Vodă întăreşte Candachiei Gligoroae din Stețcani cumpărătura ce a făcut cu 26 taleri în satul Cărbuneşti de la Iuraşco Goea, după zapisul de mărturie de la mai mulţi boeri.

(Moşia Români, selişten Cărbuneştii, plic II, No. 2). Pecetea sfărmată.

† Иѡ Радȣл воєвода. бжїю мл҃стїю гспдрь землн мѡлдавскон. ѡж приидо | шѣ прѣд нами. и прѣд нашими бо-

лѣри. кнѣгинѣ Кандакїа | Глигороае ѡт Стецкани съ єдин запис за свѣдетелство. ѡт Са | вин бив сѹлџѣр. и ѡт Костин дїак ѡт Гочмани и ѡт Тофан ѡт там. и ѡт Ѡн-чюл дїак. ѡт Итринещи. и ѡт Щефан дїак ѡт Хочюнџи. и ѡт Дѵ | митрѹ дїак ѡт Плопещи и ѡт Попа ѡт Негритещи. | писащие ѹ тот запис. како приидошѣ прѣд нами Юраш | ко внѹк Гоеи. некым непонѹжден анипринселован. и про | дал своа права ѡтнинж и дѣднин. въсѣх част емѵ что сѣ изберет | ѡт село Кърбѹнещи. и ѡт полѣ е съ єдна дом. Костинон. | что ест ѹ колост немецкон. та продал слѹгам наш. Глигорїе. и кнѣгини | его Кандакїи радї два десѣт и шест талер пинзи добри. и въстал | сѣ Глигорїе и кнѣгинѣ ег Кандакїи. и пла-тил емѵ. исполно ѡт | прѣд ними въси въ рѹки Юрашков. въ том гсдвми. иако ѹвидѣ | хом тот запис ѡт тиж слѹ-гам гспдрких. и конни прѣдним. а ми вѣро | вахом. и та-кождери и ѡт нас дали и потвръдили есми кнѣгини Канда-кїи | Глигорїе. на тоа част ѡт село Кърбѹнещи. како да ест ей права ѡтнинѹ | и викѹпленїе. непорѹшенно николиж на вѣкы и ин да сѣ не ѹми || шают прѣд сим листом гсдвми.

ѵ Сѹч. влт. ‡зрлг Март ѕї.

† Гспдиъ реч

Дѹмитрашко Щефан вел лѡгофет ѵч.

† Тоадер

Traducere

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei, adecă a venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boiari cneaghina *Candachia Gligoroae* din Steţcani cu un zapis de mărturie de la Savin biv sulger, şi de la Costin diiac din Gočmani, şi de la Tofan deacolea, şi de la Onciul

diiac din Itrineşti, şi de la Stefan din Hociugi, şi de la Dumitru diiac din Plopeşti şi de la Popa din Negrileşti, scriind în acel zapis cum a venit înaintea lor *Iuraşco* nepot *Goei*, de nimeni silit nici învăluit şi a vândut a sa direaptă ocină şi moşie, toate părţile lui ce i se vor alege din satul *Cărbuneşti* şi din câmp şi cu o casă a lui Costin, ce este lui în ţinutul Neamţului; aceia au vândut slugilor noastre lui Gligorie şi cneghinei sale Candachia pentru 26 taleri bani buni; şi s'a sculat Gligorie şi cneaghina lui Candachia şi au plătit lui deplin denaintea lor toţi în mânule lui Iuraşco. Intr'acestea domnia mea cum am văzut acel zapis de la aceleaşi slugi domneşti şi foşti militari ; iar noi am crezut aşijderea şi de la noi am dat şi am întărit înşine cneaghinei Candachia Gligoroae, pe acea parte de sat Cărbuneştii ca să-i fie ei dreaptă ocină şi cumpărătură. neruşeit nici odănăoară în veci. Şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a domniei mele.

În Suceava la anul 7133 Mart 16.

Domnul a zis

Dumitraşco vel logofăt a învăţat. Toader

101. Document din 7133 Iuni 27. Iaşi.

Sumar: Zapis de mărturie prin care se adevereşte că s'au tocmit Gheorghie cu Dumitraşco Fulger pentru a rade curtenia lui Gheorghe din Todireşti luându-i grija curteniei Fulger pentru o casă şi o putină de miere drept 11 taleri.

(Moşia Kilişoi e plic I, No. 10).

Adică noi Gavril Albici de Batăreşti. şi Mieraut de Romăneşt. şi Moiseiu deacole | şi Tudosie

deacole. şi Chirilă deacole. și eu Simion de Cogeşti şi | Gligorie de Storneşti. scriem şi dam ştire cu ačѣstă scrisoare. cum sau tocmit | denaintea noastră. Ghewrghie fečorul lui Stefan de Todereşti. cu Dumitraşco Fulger. ca | să rază den curtenie pre Ghewrghe fečorul lui Ştefan şi săi deà casa tătănesău | lui Ştefan. cu parte de loc. ce au cumpăratu tatăsău Ştefan. de la Crste. fečo | rul Anuşcăi. în satu în Todereşti. den deres de la Gaşpar Vodă. şi şăi mai dea şi ѡ pu | tină de meare derept 11 (ĩa) taler. ce are la Iwrdachi. deči deacmu nainte să hie | grije lui Fulger de ača curtenie. iară Ghewrghie sa hie slobod numai | să plătească cisla ţărănească. pentračea făcutam ačastă scrisoare | de mărturie şi neam pus peceţile ca să să ştie.

Iuni 27. 7133.

Hărtie; patru peceţi în fum: o pasere, un scorpion; o ancoră, Андроник.

102. Document din 7134, Dec. 13. Iaşi.

Sumar: Radul Vodă întăreşte lui Toma postelnicul al doilea cumpărătura ce a făcut în Bodeşti cu 20 taleri de la Nechita din Sârbi, după zapis de mărturie de la boeri.

Moşia Bodeşti, plic I, No. 28).

† Іѡ Радѹл воевода. бжїю млстїю гспдрь земли мѡлдавской. ѡж прїиде прѣд нами и | прѣд нашими болѣри наши вѣрнїи болѣрин Тома втори постелник. и сь един | запис ѡт Геѡргїе Башотж вел меделничар и Арсенїе трети лѡгф. и ѡт Глигорчѣ | зѣт Бран. и Некита ѡт Бьртоп. и ѡт Геѡргїе Боцѹл ѡт Долхешти. и ѡт иних люди до | брих. и воини прѣдних. писаѡщи вь тот запис, како прїиде прѣ ним. Некита | ѡт Сьрби. за своею доброи волю никим непонѹжден.

а ниприсилован. и продал | една част за wтину wт село Бодещи. wт част попеи. четвртаа част. что с извирет част | его. и част Пѫтрашко Цункул. wт вес мѣсто. и wт вес приходом. але седим ниви. | и половина. таа продал болѣрин наш вишписан Тома пост. за два десѣт | талери. личних. тѣм ради гспдвми. ꙗко видѣвше им добро волною тѫкмежом. и | плату за исплѫнои. и тои запис за свѣдѣтелство. wт толиких болѣр. вѣрова | хом. и wт нас дали есми ему болѣрин наш Тома пост. таа част за wтинь wт село | Бодещи. како да ест ему и wт нас правaa wтиня и викуплениѥ. и ѹрик и | потврѫждениѥ. и сѫ вѫсем доходом непорушенния николиж на вѣки. прѣд | сим листом нашим. и ни да с не умишает.

... зрлд дек. гі.

Думитрашко Щефан вел лwгфт уч.

† Власіе

Traducere

Io Radul Voevod. cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei ; iata a venit înaintea noastra şi înaintea a lor noştri boeri, al nostru credincios boiarin *Toma postelnic al doilea* şi cu un zapis de la Gheorghie Başota vel medelniciar şi Arsenie logofat al treilea, şi de la *Gligorča* ginerele lui Bran, şi Nechita din Vartop, şi de la Gheorghe Boţul din Dolheşti, şi de la alţi oameni buni, şi mililari mai înainte, scriind într'acest zapis cum au venit înaintea lor *Nechita* din Sârbi, de a lor buna voe de nimeni silit nici învaluit şi au vândut o bucata de ocina din satul *Bodeşti* din partea Popei a patra parte, ce se va alege partea lui. şi partea

lui Pătraşco ğuncul din tot locul şi din tot venitul; iar şepte pamânturi şi jumătate le-a vândut boiarinului nostru de mai sus scris Toma postelnic, dirept 20 taleri curaţi. Pentraceaia şi domnia mea cum am văzut a lor de bună voe tocmală şi plata deplin şi acel zapis de mărturie de la atâţia boeri, crezut-am şi de la noi am dat înşine boeriului nostru Tomei postelnic acea bucată de ocină din satul Bodeşti, ca să-i fie lui şi de la noi direapta ocină şi cumpărătura şi uric şi întăritura şi cu toate veniturile neruşeit nici o dânăoară în veci înaintea acestei cărţi a noastre. Şi altul să nu se amestece.

(scris în Iaşi) la anul 7134 Dec. 13.

(Insuşi Domnul a poruncit)

Dumitraşco Stefan vel logofat a învăţat.

† Vlasie

Hârtie; pecetea ceară roşie; † Iw Радѹл воевода. снь. Михнѣ. воевод. гпдрь. землн молдавскои. Cap de bou; corona. stea, soare, lună, sabie şi huzdugan.

103. Document din 7134, Dec. 13. Hărlău.

Sumar: Radul Vodă întăreşte lui Toma postelnic al doilea cumpărătura ce a făcut cu 80 taleri de la Titiana femeia lui Tiron şi fata lui Gheorghe Albotă în Cotnari la viile din dealul Laslăului cum şi a unei ţeline de lângă vii.

(Moşia Hârlău, seliştea viile Cotnari, plic III, No. 5). Pecetea bine păstrată.

† Иѡ Радѹл воевода. бжїю млстїю гспдрь земли мwлдавскои. wж прїиде прѣд на | ми. и прѣд нашеми болѣри. наш вѣрнїи болѣрин Тома втори постелник. и | съ един запис wт Лѹпѹл втори лwгфт. и wт Тъѹтѹл лwгфт. и wт Пътрашко Чолпан. и Юрашко | Башотъ. и Дѹмитрашко Бѹхѹш. и wт Иwнашко Пръжескѹл. писащїи, въ тот запис. како

прїиде прѣд ним. титиана. жина Тирон | дъща Гїωргїе Ѧлботъ. за еи доброи волю никим непонуждена. анипри | силована. и продал една виноград. что ꙋ гор ласлъꙋ. и ѡт цълин. что тое при | таа виноград половина. таа продал болѣрин нашемꙋ. вишписан Тома пост. | за ѡсн(м)десѣт талери личних. але та виноград. бѣш ѡцꙋ еи Геωргїе Ѧлботъ. | иnож гспдеми ѩко видѣвшим тот запис ѡт толиких болѣри вѣровахом. и ѡт | нас. ещеж даем. и иотвръждаем болѣрин наш. Тома пост. таа виноград. како | да ест емꙋ. а ѡт нас правaа ѡтнинъ. и викꙋпленїе. и съ въсѣм приходом не | порꙋшеннъ николиж на вѣки вѣчних. и ин да с не ꙋмишает прѣд сим ли | стом нашим.

ꙋ Хърлъꙋ ‡зрлд дек. гї

† Сам гспднъ велѣл

Дꙋмитрашко Шефан вел лωгофет ꙋч.

† Власїе

Traducere

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, precum au venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri, al nostru credincios boiarin *Toma vtori postelnic* și cu un zapis de la Lupul vtori logofăt și de la Pătrașco Ciolpan și Iurașco Bașotă și Dumitru Buhuș și de la Ionașco Prăjescul scriind în acel zapis cum au venit înaintea lor *Titiana*, fămeia lui Tiron, fata lui Gheorghe Albotă de a ei bună voe de nimeni silită nici învăluită și a vândut o vie ce-i în *dealul Lasläului* și din țelină care aceia (este) lângă acea vie, jumătate; aceia au vândut boiarinului nostru de mai sus scris Tomei postelnic drept 80 taleri curați; însă acea vie fost-a tatălui ei Gheorghie

Albotă. Deci Domnia mea cum am văzut acel zapis de la atîţia boiari crezut-am şi de la noi încă dăm şi întărim boerinului nostru Tomei posteînicului acea vie cum să-i fie lui şi de la noi direaptă ocină şi cumpărătură şi cu toate veniturile neruşeit nici odănăoară în vecii vecilor. Şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre.

In Hărlău la anul 7134 Dec. 13

Insuşi Domnul a poroncit

Dumitraşco vel logofăt a învăţat

† Vlasie

104. Document din 7134, Dec. 22. Hărlău.

Sumar: Zapisul de vânzare prin care Nekita Moţoc vinde lui Pană treti visternic partea lui din Petreşti pe Bistriţa cu toate veniturile.

(Moşia Blăgeşti seliştea Petreştt, plic V, No; 1).

† Adecă eu *Nekita* fečorul lui *Moţoc* însumi pre mene scriu şi mărtu | risescu cu cest zapis al mieu. de neme nevoit. nice îndemnat. ce de a mea bunѫ voe | aın văndu(t) a mea dreaptă wcinѫ şi moşie de la părinţii noştri čam avut partѧ | mea. den satu den *Petreşti*. den ţinutul Bacăului. a patra parte de sat. cu vad | de moar. pre apa Bistriţei. şi cu loc de fânaţ şi den ţarin şi den tot locul satului | deač amu vândut dumnisale ğupanului *Panѫ* al treile visternic drept (loc gol) dennaintea lui Iwnaşco Peaicul jitničear şi denaintea lui Ghewrghie Arapul | şi dennaintea lui Patraşco čolpan. şi deѧнnainte a mulţi boiari şi mazili şi | alti slugi domneşti. carii mai ğos sau scris şau iscălit. şam

luatu aceşti bani toț. | deplin de la dumneasa. dreptu ačѣ nime den frații mii. sau dentraltă rudenie a nos | trѫ ca să naibă a se amestica într nimic. ce să aibă aşi face dumnealui. şi de | rease domneşti pre ačasta wcin. şi pre mai mare credinţѫ pusam şi pecetѧ mea | şam iscălit. ca să se ştie. ačѧsta marturisim.

pis u Hărlov. vltw 7134 msța Dek. 22.

Hărtie, coală; pecete: un brad şi 2 paseri.

105. Document din 7134. Dec. 20. Hărlău.

Sumar: Zapisul de mărturie a veliților boeri prin care arată că Nechita Moțoc a vândut lui Pană visternicul partea lui din Petreşti pe Bistrița cu toate veniturile.

(Moşia Blăgeşti, selişteа Petreşti plic VI, No. 2).

† Сє оүбо мы *Dumitraşco Ştefan* vel lwgft. i *Aslan* vel dvornic dolneai zemli. i *Nicoar* vel | dvornic gornei zemli. i *Miron Barnovskie* hetman. i *Hrizѧ* vel vist. i *Gărgan* vel spatar. | i *Ghewrghie Başotă* vel medelničar. i *Lupul* vtori lωgft. i *Toma* vtori postelnic. i | *Arsenie* treti lwgft. и прочїих болѣри. (şi alţi boiari) adeca au venit înnaintea noastră. *Nehita* | *Moțoc.* de bună voia sa de nime nevoit. niči inpresurat. şi au vândut. a lui | direaptă wcină şi moşie. partea lui cei să va aleage din sat din *Petreşti* cei în ță | nutul Bacăului. a patra parte. de sat. cu vad de moar. pre apa Bistriţei. şi cu lwc de fânaț. şi din țarin şi din tot hotarul satului. ačѣѧ w au vândut. | dumisali lui Pan vistearnicul al treile derept (loc gol) deči noi dѣ | cam văzut a lwr de bună voe tocmală. şi plata deplwn.

noi încă iam facut ačast | marturie. ca săi hie dumisale de credința. pană cănduş va faci dumnealui şi deres | domnescu, pre mai mare marturie pusuneam pecețile întracest zapis ca să s ştie.

pis u Harlau 7134 Dec. 22.

Dumitraşco Stefan vel logofăt, Gorgan vel spatar, Hrizea vel vist., az Arsenie log., приложихом и аз въ сїю токмеж (m'am prilejit şi eu la aceasta tocmală) Gheorghie Başota.

106. Document din 7134. Dec. 22. Hărlău.

Sumar: Radul Vodă întăreşte lui Pană visternicul al treilea cumpărătura ce a făcut de la Nechita Moțoc în satul Petreşti a patra parte, ce-s pe Bistrița, în ținutul Bacăului.

(Moşia Blăgeşti selişte Petreşti plic VI. No. 3). Pecetea bine păstrată.

† Иw Радȣл воевода. бжїю мастїю гспдрь земли мwлдавскои. wж прїиде прѣд на | ми и прѣд нашими. болѣри. слȣга наш Некита. Моцок. за своею доброю волю. | никим непонȣждей. анипрасилован. и продал свое. правал. wтинь. и дѣдинь. че | твъртаа част wт село Петрещи. что ȣ власт Бакове. и съ брод за манн. на рѣцѣ Бистрици. | и съ сѣножат. и wт царинȣ. и wт вес хотар села. таа продал наш вѣрнїи бо(лѣ)рин | Панж трети вист. за (loc gol) иножгедвми юко видѣвше им доброволною |. токмежом. и плату за исплънною и wт нас. ещеж даем и потвръждаем болѣ | рин наш вѣрнїи Пань вист. на таа четвъртаа част wт село Петрещи. съ брод за манн, и съ въсем приходом. непорȣшенних николиж | на вѣки вѣчних. и ин да с не ȣмишает прѣд сим листом нашим.

ȣ Хърлъȣ ‡зрлд дек. кв.

† Сам гспднь велѣл

Дамитрашко Щефан вел лwгфет уч.

† Власїе

Traducere

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei; adica a venit înaintea noastră și înaintea alor noștri boeri. sluga noastră *Nekita Moțoc* de a sa bună voe, de nimene silit nici învăluit și a vândut a sa direaptă ocină și moșie a patra parte din satul *Petreștii* ces în ținutul Bacăului, și cu vad de moară în apa Bistriței și cu fânațe, și din țarină și din tot hotarul satului; aceia a vândut la al nostru credincios boiarin *Pană visternic al treilea* drept . . . Deci domnia mea cum am văzut a lor de bună voe și tocmală și plată deplin, și de la noi încă dăm și întărim boerinului nostru credinciosului Pană vistearnic pe acea a patra parte din satul Petrești, cu vad de moară și cu toate veniturile. neruşeit nici odănăoară în vecii vecilor. Și altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre.

In Hărlău, la anul 7134, Dec. 22.

Insuși Domnul a poroncit.

Dumitrașco Ștefan vel logofăt a învățat

Vlasie

Originalul hârtie pecetea ceară aplicată pe hârtie romboidală †Іѡ Радѹл воєвода. снь михнѣ воєвода. гспдрь. землє молдавскои. Cap de bou, coronă, stea, soare, lună, sabie, buzdugan.

107. Document din 7134, Ghenar 13, Hărlău.

Sumar: Radul Vodă întărește lui Dumitrașco Fulger diiac cumpărăturile sale din Todirești de la Dochia fata lui Ion Capșa cu 15 taleri, și de la Vasian, Ion Policianul și Vasile Mănăilă Porcarul cu 15 galbeni.

(Moșia Kilișoae, plic I, No. 12). Pecetea sfarmată.

† Иѡ Радѹл воєвода. бжїю мастїю гспдрьземли мѡлдавскои. ѡж прїндошѣ прѣд нами ӥ и прѣд нашими болѣри.

слуга нашему. Думитрашко Фулџер дїак. и съ едни запи || се за свѣдательство. wт слуги наш. Іwн бив армаш. и wт Грама бив ꙋшѣр. и wт Аврам || и wт Гиwргиц сн҃ъ Исак. wт Дишкова. и wт Игнат събїар. wт Іаш. и wт Моисею Гребенчѣ || дїак. и wт Калин wт Іаш. и wт Дръгою. и многи люди добрих. wт wкръст меџнаш. || писаꙗщ въ тѣх записе. ꙗкwж wн. себе кꙋпил. wт прѣд ними. една част за wтнину | wт село Тодереш wт волост Кръкигътур. wт Докїа дъща Иwн Капшѣ. вьсѣ част | и елико сѣ изберет. wт ватрꙋ село. и wт полѣ. и wт водꙋ. и ꙋ лѣсу съ пасик. || и съ садове. и съ полѣнами. радї два десѣт и пет талер битих. и тиж | wн себѣ кꙋпил wт прѣд нами. друга част за wтнину. wт тогож село Тодереш || wт Васїан сн҃ъ Иwн Поличанул. и wт Василіе сн҃ъ Мънъил. внук Пꙋркар. вьсѣ част || их еликосѣ изберит wт ватру село. и wт воду. и wт полѣ и wт лѣсу и wт вес мѣсто | радї пет на десѣт угри жолти. ино ми видѣвше. тѣх записе. за свѣдател | ство. wт толиких людї добрих. и воиних. прѣдних. а ми их вѣроваχwм || и wт нас тиж дали и потвръдили есми. слузи нашему вишписан Думитрашко || Фулџер дїак. на тѣх. вишписаннѣи части за wтнину. wт село Тодереш. како || да ест ему и wт нас. права wтнину и викуплениїе и потвръжденїе съ васем | доходом. непорушенно ему николиж въ вѣки. ин дас(ѣ) не умишает. ||

пис ꙋ Хърлъу. ‡зрлд ген. гї.

Гспдн҃ъ реч

Думитрашко Щефан вел лwгофет уч.

† Дꙋмитру

Traducere

Io Radul Voevod, cu mila lui Dumnezeu, Domn țării Moldaviei, iată că au venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boeri, sluga noastră *Dumitrașco Fulger diiac*, și cu niște zapise de mar-

turie de la slugile noastre Ion biv armaş, şi de la Grama biv uşear, şi de la Avraam şi de la Gherghiţă fiul lui Isac, din Dişcov, şi de la Ignat Săbiiarul din Iaşi şi de la Moiseiu Grebencea diac, şi de la Calin din Iaşi şi de la Drăgoi şi mulţi oameni buni de prin prejur megieşi scriind întracele zapise. cum el singur a cumparat dinaintea lor o bucată de ocină din satul Todereşti din ţinutul Cârligăturii, de la Dochia fata lui Ion Capşea, toată partea ei câtă i se va alege din vatra satului şi din câmp şi dintrapă şi din pădure cu priseci, şi cu livezi, şi cu poene, pentru 25 taleri bătuţi, şi aşijderea el singur a cumparat înaintea lor altă bucată de ocină din acelaş sat Todereşti, de la Văsiian fiul lui Ion Policianul şi de la Vasile fiul lui Mănăilă nepot Purcarului, toată partea lor câtă se va alege din vatra de sat şi dintrapă şi din câmpu şi din pădure şi din tot locul pentru 15 ughi galbeni. Deci noi văzând cele zapise de de marturie de la atâţea oameni buni şi foşti militari, iar noi am crezut lor şi de la noi încă datam şi am întărit înşine slugii noastre mai sus scrise lui Dumitraşco Fulger diiac, pe acele de mai sus scrise părţi de ocină din satul Todireşti ca să fie lui şi de la noi dreaptă ocină şi cumpărătură şi întăritură cu toate veniturile neruşeit nici odănăoară în veci. Şi altul să nu se amestece.

seris în Hârlău la anul 7134 Ghenar 13.

Domnul a zis

Dumitraşco Ştefan vel logofăt a învăţat

Dumitru

108. Document din 7135, Oct. 26. Iaşi.

Sumar: Zapisul de mărturie a lui Gheorghe ficiorul lui Stefan Danco din Todereşti că s'a tocmit cu Dumitraşco Diiac sa ia el curtenia tatălui său, să fie el slobod răspunzând Dumitraşco de curtenia lui şi în schimb să-i dea casa tatălui său cum şi o putină de miare.

(Moşia Kilişoae plic I, No. 13).

†Eu *Gheorghe* fečorul lui *Stefan Danco*. de Todereşti. mmărturisescu. cu acest zapis | al mieu. cum mam rugat lui *Dumitraşco diiac. ca să* ѧ *curtenie numele* | *tătănimieu. săl plătească el. şi eu săi dau casa tătănimieu* | *şi cu cătă* ѡ*cınă va hi. den satu den Todereşti. şi săi mai dau* | ѡ *putină de mi*ѧ*re. ce am la Iordachi. şi eu să hiu slobod şi măn* | *tuit de curtenie*. şi să dea Dumitraşco. sama de curtenie me | şi în tocmala noastră fostau multe slugi domneşti Gavril Albič. | de Batăreşti- şi Mierăuţ. de Rѡmăneşti. şi Mѡisei deacole. şi Tudosie deacolea. şi Kiriţa. şi mulţi ѡameni buni. ca să să ştie.

u Ias leat 7135. Oct. 26.

* * * * * 5 peceţi în cearneală

109. Document din 7135 Mai 3, Hărlău.

Sumar: Radul Vodă dă rămas pe Drăguşan diac în pâra ce-a avut cu Dumitraşco Fulger diac pentru casa şi ocina lui Marco, din Todireşti. căci că Fulger a fost plătit pe Marco pentru 3 sulgi îndoiţi cum şi alte dări şi angherii ce au fost asupra ţării de la Alexandru Vodă încoace.

(Moşia Chilişoaea plic I, No. *14*):

†Иѡ Радѹл воевода. бжїю млстїю гспдрь земли мѡлдавское. ѡж прїиде прѣд нами | и прѣд нашими болѣри. слѹг наш Дрьгѹшан дїак. и тегал лицом прѣд | нами. на слѹга наш. Дѹмитрашко Фѹлџер дїак. рад една дом еж бѣше | Марковы. ѡт Тодерещ. и ради част ег за ѡтнинѹ. ѡт

тогож село. рекѫща Дрѫгушан | аж платил на Марко за три сулиове удвоини. а Думитрашко Фулгер | дїак принесил лицем прѣд нами на Марко и Указовал нам и запис | wт Геwргїе Рошка вист. и wт самого Дрѫгушан дїак. и wт многи люд добри | и воини прѣдни. и сам Марко сѫ ѹстѫ его свѣдѣтелствовали прѣд нами. | како wн за ег доброю волю. и сѫ дѣтми ему. продали wни таа дом и сѫ вѫсѣ | част их за wтниу чтос(ѣ) изберет wт село Тодерещ что у волост Кѫрлигѫтурѣ. Думитрашкови Фулгер дїак. рад шест на десет тал. личних. пнѕи готови. | и за что платил на них. з^д^ многих даних и ангерїиах. еж бил на сего землѧ | wт при дни Алеѯандру водѫ. даждо нинѣ. ино Дрѫгушан дїак wн зостал | wт вѫсег нашего закона. а Думитрашко Фулџер дїак ѹправилисѧ | wт прѣд нами. и поставил соби ферѫю. ино wт селѣ на прѣд да не имает | wни май тегатисѧ. тѣм рад и wт гсдвми. ещеж дали. и потврѫдили есми слуѕе | нашему киш Думитрашко Фулџер дїак. иакож да ест ему и wт нас. правдa | wтнина и дѣдинаа. и викуплeнїю сѫ вѫсѣм доходом непорушенно | неколиж на вѣки. и ни да с не умишают. и нак не бѫдет. у Хрѫлѫу ‡зрле май г҃.

Гсднѫ реч.

† Думитрашко Щефан вел лwгофет уч.

† Томаа

Traducere

Io Radul Voevod cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, iata ca au venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boiari sluga noastra *Drăguşan diiac* și a parât de fața înaintea noastra pe sluga noastra *Dumitraşco Fulger* diiac, pentru o casă, care a fost a lui Marco din Toderești. și pentru o

bucată de ocină din acelaşi sat, zicând Draguşan cum a platit pe Marco *pentru trei sulgi îndoiţi*. Iar Dumitraşco Fulger diiac a adus de faţa pe Marco înaintea noastră şi a aratat noua şi zapis de la Gheorghie Roşca vist. şi de la însuşi Draguşan diiac şi de la mulţi cameni buni şi foşti militari, şi însuşi Marco cu gura lui a mărturisit înaintea noastră, cum el de a lui buna voe .şi cu copii lui au vândut ei acea casă şi cu toată partea lor de moşie ce li se va alege din sat din Todereşti, ce-i la ţinutul Cârligături, lui Dumitraşco Fulger diiac, pentru 16 taleri curaţi bani gata, şi ***pentru căci i-a plătit pe ei de multe dări şi angherii, care au fost asupra acestei ţări din zilele lui Alexandru Vodă până acum***. Deci Draguşan diac el a rămas din toata a noastră lege, iar Dumitraşco Fulger diiac s'a îndireptat denaintea noastră şi şi-a pus luişi *ferăe*. Deci de acmu înainte să nu mai aibă ei a se mai pâră. Drept aceia şi de la Domnia mea încă am dat şi am întărit înşine slugii noastre de mai sus lui Dumitraşco Fulger diiac, cum să fie lui şi de la noi direaptă ocină şi moşie şi cumpărătura cu toate veniturile neruşeit nici o dânaoara în veci. Şi altul să nu se amestece. Şi altfel să nu fie.

In Hârlău la anul 7135, Mai 3.

Domnul a zis.

Dumitraşco vel logofăt a învăţat

Toma

Originalul hârtie, pecetea ceară roşie, se ceteşte : † Іѡ Радꙋ воєвода. бжїю мастїю сн҃ь Михнѣ воєвода ‡зркд. Cap de bou, coronă pe cap, stea între cearne, soare, luna, sabie, buzdugan.

110. Document din 7135 Mai 25. Iași.

Sumar: Miron Barnovskii Moghilă Vodă dă rămas pe Ghianghia vel vornic al țării de jos în judecata ce a avut pentru moșia Roșiecii de la Fălciu, cumpărată rău de la Ion Focea uricar, căci moșia Roșiecii fusese luată în tărie de Ștefan Vodă Tomșa pentru viclenii de la Grama stolnic Stratul paharnic și Lupul cupar. Voda restitue moșia vechilor sai stăpâni.

(Moșia Roșiești plic XII, No. 5). Pecetea cazută,

† Иѡ Мирон Бѫрновскїи Могилѫ воевода. бжїю мл҃стїю гспдрь земли мѡлдавскои. ѡж прїидошѣ прѣд нами и прѣд ѹсими | нашеми болѣри. наше вѣрнїи болѣри. Грама столник сь кнѣгина ег Ангелина внѹка. Ѡрѫш Хетман. и Стра | тѹл чашник. и Лѹпѹл кѹпар сь кнѣгинѣ его Ѥрина тиж внѹка Ѡрѫш Гетман и тегали за лицем прѣд нами. | на болѣрин наш вѣрнїи и почитеннїи Гїѡнгѣ вел дворник долнѣи земли радї село Рошїѩч что ѹ волост | Фѫлчїнскомѵ и сиц рекошѣ прѣд нами аж ест тое село прако викѹпленїе ѡцѵ им Ѡрѫшова Гетман на | его правїи пнѕи. а болѣрин наш Гїѡнгѣ вел дворник казал прѣд нами аж тое село било вѫзѣл Стефан Томшѣ | воевода за виклѣнство. и дал и млѹвал. на Фочѣ ѹрикар. и кѹпил его ѿт Фочѣ ѹрикар. иlож гсдвми. и сь | вьсѣм сьвѣтом гсдвми болѣри нашиⷯ молдавскїи. сьматрѣхом им сѫдом и тако ѡврѣтохом им закон. бо | маи подабает сѧ держати внѹци Ѡрѫшеви Хетман нижли людем чюженим. за что било емѵ правои | викѹпленїе. и Стефан Томшѣ воевода ещеж вѫзѣло бист. сь кривленїе тиⷯ селовѣ ѿт тиⷯ болѣри еже изгѹ | бил ѡт таж. гсдвми вѫзѣхом тое село вишписан Рошїѩчїи ѡт болѣрин наш Гѣнгѣ дворник и дадохом его на | рѫкаⷯ вишеписаним. Грамеи великомѵ столник и Стратѹлови чашник. и Лѹпѹлови кѹпар. ꙗко да бѫдет им пра | вою ѡтчинѵ и дѣдинѵ. и вратенїе. непорѹшенно им. николиж на вѣки вѣчнїи. а болѣрин наш Гїѡнгѣ | вел дворник. да вѫзпрошает соби пнѕи ѡт Фочѣ ѹрикар. тѣм радї еще где сѣ маи обрѣщют нѣкиⷯ нарѣ |

деніе въ нѣкое врѣмѣ или . . . . ѣких дні на тое село за даяніе и млованіе им за викѹпленіе. ѡт тих | прѣдніи гспд-ріем да не бѫдет за ѹвѣрности. нъ да имают възѣти. с(ѣ) и да (с)ѣ подáст въ рѹк вишписаним Грами столник. | и Стратѹлеви чашник. и Лѹпѹлови кѹпар. и ин никто да с не ѹмишает прѣд сим листом нашем

ѡнс ѵ ѡс кат ‡зрле ман ке

Сам гспднъ велѣл

Иѡ Мирон Бърновскіе воевода † Борлѣнгл

Traducere

- —-

Io Miron Barnovskie Moghila Vodă, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei; adecă au venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri boiari, ai noștri credincioși boiari: *Grama stolnic* cu cneaghina lui *Anghelina*, nepoata lui *Orăș hatman*, și Stratul paharnic și Lupul cupar cu cneaghina lui Erina, iarăși nepoata lui Oraș hătman și au pârît de fața înaintea noastră pre boiarinul nostru credincios și cinstit *Ghianghea* vel dvornic țării de jos, pentru satul *Roșiaci*, ce-i în ținutul Fălciului, și acestea zicând înaintea noastră, cum este acel sat dreaptă cumpărătură tatălui lor lui *Orăș Ghetman* pe ai lui drepți bani. Iar boiarinul nostru Ghianghea vel dvornic au arătat înaintea noastră cum acel sat l'au fost luat Stefan Tomșa Vodă pentru hitlenie și l'a dat și miluit pe Focea uricar și l'a cumpărat lui de la Focea uricar. Deci Domnia mea și cu tot sfatul domniei mele, boerii noștri ai Moldovei, aflatu-le-am lor lege și astfel le-am

legat lor lege *cum mai mult se cuvine să stăpânească nepoții lui Orăș hetman, de cât oameni străini, căci că le-a fost luat cu înșălăciune acele sate de la acei boeri ce le-au pierdut*; și deci Domnia mea am luat acel sat de mai sus scris Roșiacii de la boiarinul nostru Ghianghea dvornic și l'am dat pe el în mânule mai sus scrișilor Gramei vel stolnic și lui Stratul paharnic și Lupului cupar, cum să fie lor dreaptă ocină și moșie și întorsatură neruşeit lor nici odânăoară în vecii vecilor. Iar boiarinul nostru Ghiangheâ vel dvornic să-și ceară îndarăpt singur banii de la Focea uricar. Pentru aceia când se vor mai afla nescaiva direase în vre-o vreme în ori ce zi pe acel sat de daanie și miluire sau de cumpărătura, de la acei de mai sus domni să nu fie de credință, ci să aibă a se lua și a se da îndarăpt în mâna mai sus scrisului Gramei stolnicul și lui Stratul ceașnic și Lupului cupar; și altul nici ca cum să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre.

scris în Iași la anul 7135 Mai 25.

Insuși Domnul a poruncit

Io Miron Barnovskie Voevod Borleanul

111. Document din 7135, Iulí 20.

Sumar: Zapis de vânzare prin care Mihâilă, Necoară, Zamă, Ciurneș și Sântee vând cu 15 taleri călugărilor de la Bisericani părțile lor din Cândești cumpărate de la Sterian.

(Moșia Blagești, seliștea Cândești, plic V, No. 7).

† Здѣ запис. (Iată zapis) Adecă noi Mihâilѫ din Bețești. și Necora і dѣcolѫ. și Zamă ѿ Cândești.

Toader čurneş şi Scân | tee. ꙟşine pe noi marturisim. cum amu vândut w parꙟte | de wcina. de Cândeşti care parte am cumparat de la Sterien | şi scrisă ꙟntru zapis acea parte. de la Costantinꙟ | Vodă şi sau dat şi zapisul pe mâna calugărilor de Be | sericani. dece noi w amꙟ dat derept cesprasꙟce taleri | bani buni. denaintea popei lui Iwn şi Camărzan şi | Petrea Hadâmbul şi Şꙟndrꙟ şi a muţi (sic) wameni buni | sa sa ştie vălt. 7135 mꙟţ (sic) iul 20 дꙟни. ꙟtracel zapis ce sau dat de la Coştantin Vodă. ꙟste şi | w parte de wcină la Motoceşti. şi nu sau вꙟнꙟдꙋт | calugarilor sa naiba treaba cu dănsa sa sa ştie.

Necoră (l. p.), Scântee (l. p. o pasere),
Hadâmb. (l. p. un vultur)

112. Document din 7136, Noem. 13.

Sumar: Zapis de vânzare prin care Toader şi Nekita Moţoc fraţi, vând cu 95 galbeni lui Gheorghe parcalabul de Neamţ şi Nastasiei jupâneasa lui partea lor din Petreşti, jumătate de sat şi moară. (Moşia Blăgeşti. seliştea Petreşti plic VI, No. 5).

† Eu *Toader Moţoc.* cu fratemeu *Nekita* | însşine mărturisim cu cest zapis al nostru cum | am vandut a noastră direaptă wcină şi moşie | ğumătate de sat de Petreşti şi ğiumătate | de moră. în tot locul şi în cânpu şin pădure di | reptu nowzeci şi cinci de galbeni bani buni | dumisale lui Ghewrghie prăcalabul de Neamţu şi ğupă | neasei dumisale Nastasiei din sat din Costeani. şintracꙟsta toc | mală al nostră au fostu Panteleiu vist. din Harliceşti. şı Pătraşco | vist. din Zberaşti şi Zahariia pah. deacolea şi Toader | Beldiman ap. din Vata-

mani. şi Vasilie Bontaş din | Costeani. şi Gligorѣ pah deacolea şi popa Nicor | deacolea şi Cozma vist. de Aldeşti. şi mulţi | wameni buni şi pre urma noastra nime din ruda nostra | sa naiba ai întorce şi pre mai mare credinţa neam pus | şi peceţile. vlt 7136 Noev. 13 dni

† Toader Moţoc, T. Beldiman, † Trifan diacul.

* * * * * * 6 peceţi în cerneala.

113. Document din 7132 Noem. 26. Iaşi.

Sumar: Miron Barnovschie Moghilă Vodă întăreşte mănăstirei Bisericani cumpărătura ce a făcut cu 100 ughi în satul Sendreşti pe Bistriţa de la Candachia lui D. Goe biv vel postelnic.

(Moşia Blăgeşti, seliştea Şendreşti, plic 1, No. 3). Pecetea ceară căzută.

† Ιw Мирон Бѫрновскїє Могила воєвода. бжїю мл҃стїю гспдрь землн мwлдавскои. | wж прїиде прѣд нами. и прѣд. нашими болѣри. Кандакїа кнѣгинѣ Думитру | Гои. бив вел постелник. за єи доброи волю. никим нєионуждєнь. а ниприси | лованна. и купєжно. половина села Шєндрєщ | на Бристрицѣ. что ȣ волост Баковѣ. и сь брод за млин ȣ Бристици. что било | викупленїє иҥу єи Думитру Гои wт Микотич. и wт сєстра єг Буска. | сивє Урсул Бѫрбою бив дворник. та wна продала стѣи монастири г҃лє | маг Бєсєрєкани єдєж єст храм. Бл҃вєщенїє. за сто угн жолт' ин. того радї да єст стѣи | монастири. wтнини. и потврѣждєнїє сь вьсєм доходом и ин да с. нє умишаєт. | прѣд сим листом нашим.

у ıас. влт. ҂зрлѕ. Ноєв. кѕ.

Сам гспднь рєч

Думитрашко вєл лwгофєт

† Власїє

Traducere

Io Miron Barnovskie Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, iata ca au venit înaintea noastra şi înaintea alor noştri boeri *Candakiia* jupaneasa lui *Dumitru Goe biv vel postelnic* de a ei buna voe de nimeni silita nici învaluita şi a vândut a ei dreapta ocina şi cumparatura jumatate sat *Şendeştrii* pe Bistriţa, ce-i în ţinutul Bacaului şi cu vad de moara în Bistriţa care i-a fost cumparatura jupânului ei lui *Dumitru Goe*, de la Micotici şi de la sora lui Busca, fiii Ursului Barboiu biv dvornic; aceia ea a vândut sfintei manastiri numita Bisericani, unde iaste hramul Bunei Vestiri drept 100 ughi de aur. Drept aceia sa fie sfintei manastiri ocina şi întarire cu toate veniturile. Şi altul sa nu se amestece înaintea acestei carţi a noastre.

In Iaşi la anul 7136 Noem. 26.

Insuşi Domnul a zis

Dumitraşco Ştefan vel logofet

Vlasie

114. Document din 7136, Ghen. 4, Iaşi.

Sumar: Miron Barnovschie Moghilă Vodă întăreşte călugărilor de la mănăstirea Bisericani, cumpăratura făcută cu 150 ughi în satul Şendreşti pe Bistriţa de la Candachia Goioae, dvorniceasa şi de la copii ei. Proprietarii vechi au fost Bran comis şi Istratie diac; apoi Ursul Bărboi dvornic şi copii săi Micotici şi Busca.

(Moşia Blăgeşti, seliştea Şendreşti plic I, No. 2).

† Иѡ Мирон Бєрновскїи. Могила воєвода. бжїю мастїю гспдрь земли мѡлдавскои. ѡж прїидошѣ прѣд нами. и прѣд

нашими болѣри Кандакїа кнѣгинѣ | Гои. бив дворник. и сь сновє єи. по их доброи воли. никим нєпонождєни а ни | присиловани. и продали их правою wтнин. и купєжна. половина сєла | Шєндрєщи. на Бистрици. и сь бруд за млин ꙋ Бистриц. и сь мѣсто за пасик. что | ꙋ власт Баковѣ. что било. викꙋплєнїє. Гои бив дворник. wт |Микотич. | и wт сєстра єг Буска снвє Хрсꙋл Бьрбою дворник. wт нарѣдєнїє за викꙋплєнїє. | что имаєт wт wцꙋ их Хрсꙋ дворник. ѿт Бран комис. и ѿт Истратїє дїак. | таа wни продали. млєбници наш калꙋгєри. wт стаа монастир Гласмаг. Бєсєрєкани | єдєж єст храм Блвєщєнїє радї єдна сто и пєт дєсѣт ꙋги жолти. и вьставшєє. | млєбници нашн. калугєри wт стаа монастир. и заплатили. вьсє испльно | тих вишиписани пнѕи. рн ꙋг. вь рꙋки Кандакїи кнѣгини Гои. и | сннове єи. тог ради и wт нас. да єст стѣи монастири правда wтнинь и купєж | на и даанїє. и потврьждєнїє сь вьсєм доходом нєпорушєнна николиж | на вѣки. и ни да с нє оумишаєт.

пис ꙋ іас ‡зрлѕ гєн. д.

Сам гспднь вєлѣл

† Думитрашко Щєфан вєл лѡгофєт уч.

† Власїє

Traducere

Io Miron Bărnovskie Moghilă Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei; adecă au venit înaintea noastră și înaintea alor noştri boeri *Candachia*. cneaghina *Goei*, biv dvornic şi cu fii ei, de a lor bună voe de nimeni silită nici învăluită şi a vândut a lor direaptă ocină şi cumpărătura jumătate de sat *Şendreşti* pe Bistrița, și cu vad

de moara in Bistrița, și cu loc de prisaca ce-i in ținutul Bacaului, ce i-a fost cumparatura Goei biv dvornic de la Micotici şi de la sora lui Busca fiii Ursului Barboi dvornic, din direse de cumparatura ce are tatal lor Ursul dvornic de la Bran comis, și de la Istratie diiac, aceia ei au vândut rugatorilor noştri calugari, de la sfânta manastire numita Bisericani, unde iaste hramul Bunei Vestiri, pentru una suta şi cincizeci ughi galbeni; şi s'a sculat rugatorii noştri calugari de la sfânta manastire și au platit toți deplin acei de mai sus scriși bani 150 ughi in mânule Candachiei, cneaghina Goei, și fiilor ei. Drept aceia şi de la noi sa fie sfintei manastiri direapta ocina și cumparatura și daanie și intarire cu toate veniturile neruşeit nici odanaoara in veci. Și altul sa nu se amestece.

Scris in Iaşi la anul 7136 Ghenar 4.

Insuşi Domnul a poroncit

Dumitrașco Ștefan vel logofat a invățat

† Vlasie

Hartie; pecetea bine păstrală; † Іѡ Мирон Бръновскїе Могила воевод. гпдрь. земли молдавскои. Cap de bou; corona, stea, soare, luna, sabie şi huzdugan.

115. Document din 7136, Mart 6.

Sumar: Zapis de vânzare prin care Lupul şi Gavril Talpă. nepoții lui Gavril Talpă logofat vând lui Toma sulger seliştea lor Lăslăoanii pe Cracău cu 250 taleri, după ce şi-au intrebat neamurile.

(Moşia Bodeşti seliştea Lăslăoanii, plic I, No; 1).

† Се взо аз. *Lupul Talpă.* cupar şi fratele mieu *Gavril.* şi alți frați ai noştri. | ficorii. lui *Vasile Talpă.* nepoți lui *Gavril Talpă.* logft. scriem

şi mar | turisim pre noi. cu častă scrisore. a nwastră cum noi. de bună voia nwastră. | de nime. nevoiţi. nice asupriţi. vândutam. a nwastră. direapta wcinѫ. | şi mwşie. din direase. de cumpărătură. ce au avut moşul nwstru Gavril, | Talpă. lwgft. de la Pătru Vod. şi din direase. de înpărţeala. de la Irimia Vod. | w selişt. anume *Lăslăwanii.* pre apa. Cracăului. în ţinutul Neamţului. | ce au fost. cumpărătura. moşunostru. lui Gavril Talpă lwgft. de la Ilea. | biv jitničѣr. iar lui. fostuiau. cumpăratura. de la fičorii. lui *Varlic. Twropal.* ačѣ selişt. vândutawau. dumisale. fratelui. şi priiatinului | nwstru. *pan Toma sulgѣr.* i cneaghini eg(o). Iſtimiia. dereptu dwa sute şi cincizeč | taler. srebrănih. şi sau sculat. dumnealui. Toma sulgѣr. şi nea platit. | deplin. acei bani ces mai şus scriş. şi iam dat. şi direase. ce am. avut pre acea. | selişt. să-i fie. dumisale. direaptă wcină. şi cumpăratură. în veaci. | şi nime din ruda noastră. să nu aibă. a întoarce. că noi. am întrebat. pre toţi | şi nime nau vrut. să w cumpere. şi de să vor afla. undeva. nescari. direase pre | ačѣ. selişt. să nu s creaza. ce să le dea. la mâna. dumisale Tomei sulgar. de ac | mu. dumnlui. Toma sul. să aibă aş face. direase. domneşt. întracăstă tocmal | fostau Vasilie Neagoe post. Pan vist. Stratul pah. Şoldan stol. i Lupul Prăjescul. i Buhuş lwgft. şi alţ boiar. | pre mai mare credinţa, pusuneam peceţile. pre cest adevărat. za-

pis. eu Popovici am scris. | şi am fost în tocmal. văleat 7136 Mart 6.

az Vasilie Neagoe postelnic l. p., az Lupul cupar l. p., Dumitru Buhuş logofăt iscal l. p., az Dumitraşco iscal, az Lupul Prăjescul iscal, eu Lupul Prăjescul încă m'am tămplat înnaiastă tocmală l. p., az Pană vistearnic l. p.

116. Document din 7136. Mart 6. Iaşi.

Sumar: Cartea veliţilor boeri de divan prin care întăresc lui Toma sulger cumpărătura ce a' făcut în satul Lăslăoauii pe Cracău cu 250 taleri de argint de la Lupul şi Gavril Talpă; nepoţii lui Gavril Talpă logofătul. Proprietari vechi Vasile Toropal; apoi Ilea jitnicerul şi la urmă Tălpeştii.

(Moşia Bodeşti, seliştea Lăslăoauii plic II No. 2).

† Cε ѕкѕ мн Dumitraşco Stefan vel logofet. i Nicoar Hetman i prăcălab Sučavscomu. | i Gavrilaş vel dvornic vişneai zemli. i Lupul vel vistearnic. i Pătraşco Başotă ¹ logoft. i Gheωrghie Başotă vistearnic, i Patraşco čolpan jitničar i Ionaşco Păicul | suljear. i Arsenie dvornic. i Jorea dvornic, и иних болѣри ωт двор гспдн ѕ его маст (şi altor boiari de la curtea domnească a milei sale). scriem | şi mărturisim cu cest zapis al nostru. cum au venit înaintea noastră *Lupul Cupariul*. cu fratele său *Gavril*, şi cu alţi fraţ a lωr cu toţ. fečorii lui | *Vasilie Talpă* nepoţii lui *Gavril Talpă logofătul*. de a lωr bună voe. de nime | nevoiţi. nič asupriţ, şi şau văndut a lωr direaptă ωcină şi moşie. din | direase de cumpăraturu (sic) ce au avut moşul lωr Gavril Talpă lωgoft. de la Patru Vdѫ | şi din direase de împărţare de la Eremiia Vdѫ.

seliştea *Lăslăwanii* pre apa | Cracăului. ·ꙟ ţănutul Neamţului. aćѣ selişte au văndut. ***Tomei sulgѣriul*** direptu | 250. de taleri de argintu. ce aćѣ selişte anume Lăslawanii. au fost cum | părătură lui Gavril Talpă lwgoft. de la Ilea jitnicearul. iară Ilii jitnicceariului | iau fost cumpărătură de la fećorii lui *Vartic Toropal.* deć noi daca am văzut. a lwr | de bună voe tocmala. şi deplin plată. acei bani ce săntu mai sus scriş. întru | mănule Lupului Talpă cupariul. şi a lui Gavril şi a fraţilwr săi, noi am făcut | cest zapis al nostru ca săş facă Toma sulğeariul. şi direase domneşti pre acea selişt | şi direase ce au avut de cumpărătură. şi de înparţare încă leam dat la măna Tomei | Sulgeariul. iară de să vor mai afla undeva nescareva direase pre ace selişt. pre Lăslawani | ca să nu hie de altă credinţă. ce să s dea la măna Tomei sulğearul şi aćѣlѣ. şi | pre mai mare credinţa pusuneam peceţile. şi iscăliturile pre acest adevărat | zapis. şi eu Boraleanul uricar am scris să s ştie.

pis u Ias vlt. 7136 Marc 6.

Dumitraşco Stefan vel logofăt (pecete *un cal)*
Ghianghea vel dvornic (l. p.)
Necoară hatman
Gavril Mateiaş vel dvornic
Lupul vel vist. (l. p)
Furtunea (l. p.) comis
az Patraşco Ciolpan
az Ionaşco Păic sulgear (l. p.)
az Avram logofăt dvornic **приложихом и аз кь сїю свѣдѣтелство. (ni'am prilejit şi eu la această mărturie).**

117. Document din 7136, Mart 7. Iaşi.

Sumar: Miron Barnovskie Moghilă Vodă întăreşte Tomei sulger cumpărătura ce a făcut cu 250 taler în Lăslăoani, de pe Cracău de la Lupul şi Gavril Talpă, fiiori lui Vasile Talpă.

(Moşia Bodeşti, siliştea Lăslăoani, plic II, No. 3). Pecetea sfarmată. Coală mare turcească.

† Ιω Миронъ Бръновскїи Могила воевода. бжїю мастїю гспдръ земли мwлдавскои. wж прїиде прѣд гсдвми. и прѣд въсѣми | болѣри гсдвми. великими и малими слѹга гсдвми Лѹпѹл Талпъ кѹпар и брат его Гаврил и въсих брати им. сїне | Васлїе Талпъ. внѹци Гаврил Талпъ логофт. по их доброю волю. никим непонѹждени. аненриселовани. и продали | своих правою wтинѹ и дѣдинѹ. wт их правїих привилїах. за викѹпленїе. что имал дѣд им Гаврил Талпъ логофт. | wт Петра воевода. и wт нарѣденїе за раздѣленїе wт Еремїа Могила воевода. една селище наимѣ Лъслъwанїи | на рѣцѫ Краковѣ. что ѹ колост немецскомѹ. что тоа селище било викѹпленїе дѣд им Гаврилови Талпъ || логофт. wт Илѣ житничар. а емѹ било викѹпленїе wт сиѹве Вартик Торопал. тоа продали нашемѹ вѣр | номѹ. болѣрин. Томеи сѹлжѣр. за двѣ ста и н̃ талер сребрънных. и въсталсѣ болѣрин Гспдвми. Тома сѹлжѣр. и за | платил въсих тих вишписаних пн̃зи. въ рѹках слѹзи гсдвми. Лѹпѹл Талпъ кѹпар. и братѹ емѹ Гаврил. и иним | брати их снѹвем Васлїе Талпъ. wт прѣд гсдвми. и прѣд вес сѫват гсдвми. иноже ми ѩко ѹвидѣхwм меж ними добро | волною токмеж. и плъноп платѹ. а гсдвми пакиж и wт нас дадохwм. и потвръдихwм. вишписанномѹ. болѣринѹ. | гсдвми Томеи сѹлжѣр. ѩко да ест емѹ права wтинѹ и викѹпленїе и потвръжденїе. и ѹрик съ въсем доходом | и ни да с не ѹминает.

пис ѹ ѩс влто ҂зрл҃з меца март з̃ днї

Сам гспдн въвал

Дѹмитрашко Шефан вел лwгофет ѹч. †Ворлѣниѹл

Traducere

Io Miron Barnovskie Moghila Vodă, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei; adică au venit înaintea Domniei meale și inaintea tuturor boerilor Domniei mele, a mari și a mici sluga domniei mele *Lupul Talpă cupar* și frate-său *Gavril* și toți frații lor, fii lui *Vasile Talpă*, nepoți lui Gavril Talpă logofat, de a lor bună voe de nimeni siliți nici împresurați și au vândut a lor direaptă ocină și moșie, din ale lor direpte privilegii de cumpărătură, ce au avut moșul lor Gavril Talpă logofat de la Petru Voevod, și din direse de împarțală de la Eremia Moghilă Vodă, una seliște anume Laslăoanii pe apa Cracăului, ce-i în ținutul Neamțului, care acea seliște a fost cumpărătura bunului lor lui Gavril Talpă logofat de la *Ilea jitnicer*, iar lui i-a fost cumpărătură de la fiii lui Vartic Toropal; aceia au vândut'o la al nostru credincios boiarin *Toma sluger* drept doao sute și 50 taleri de argint; și sculatu-s'a boiarinul domniei meale Toma sluger și a plătit toți acei de mai sus scriși bani în mânule slugii domniei noastre Lupului Talpă cupar și fratelui său Gavril și altor frați ai lor, fii lui Vasile Talpă, denaintea domniei noastre și denaintea a tot sfatul domniei mele. Deci cum am văzut între dânșii de bună voe tocmală și deplină plată, iar Domnia mea iarăși de la noi dat-am și am întărit mai sus scrisului boiarin Tomei sulger, cum să fie lui direaptă ocină și cumpărătură și în-

tarire şi uric cu toate veniturile şi altul să nu se amestece. Scris în Iaşi la anul 7136 luna Mart 7 zile.

Insuşi Domnul a aratat
Dumitraşco Ştefan vel logofat a învăţat
† Borleanul

118. Document din 7136, Avg. 2. Iaşi.

Sumar: Miron Barnovskie Moghilă Vodă întăreşte lui Marco şi femeii sale Dochia, dania ce au primit de la mătuşă-sa Nastasia Dămieneasa visterniceasa în satul Corni de la Neamţ, şi anume a patra parte.

(Moşia Bodeşti, selişlea Corni, plic IV, No. 5). Pecetea de ceară căzută.

† Іѡ Мирон Барновскїи Могила воевода. бжїю мл҃тїю гспдрь земли мѡлдавской. ѡж | прїидошѣ прѣд гсдвми. и прѣд вьсѣми болѣри гсдвми. слꙋга гсдвми Марко съ | жителница его Докїѧ дочка Крстѣ внꙋка Иѡнашко Стънгачюл и | ꙋказал прѣд гсдвми. един запис ѿ кнѣгинѣ Настасїѧ Дъмїинѣс. вистерничас. | сътворен ѿ прѣд болѣри и коиних прѣднїи ѿ Іѡнашко Пъикꙋл сꙋлџѣр. и поп Ѡнчюл | ѿ Билъещи. и Глигорїе Горовеи. ѿ Бръгъѡани. и Єпифанїе Бъхнашюл дїꙗк | како дала ѡна своа права ѿчинꙋ. и викꙋплеиїе что имала ѿ село Корни | ѿ колост Немецскомꙋ. четвръта час село. тоа дала и дарована внꙋце своѧ | вишеписаннїи Докїи дочки Крсти внꙋце Іѡнашко Стънгачюл. и зетꙋ еи Марко | и сїнꙋвем их. ради их правою слꙋжбꙋ еж слꙋжил им. дрꙋгое ради что биль им пра | вои за деднїꙋ. ино гсдвми ꙗко ꙋвидѣхом тот запис за свѣдѣтелство а | ми его ꙋвѣровахом. и пакиж и ѿ гсдвми дадохом и потврьдихом вишеписанномꙋ | слꙋѕи гсдвми Марко и снꙋвем их. тоа | вишеречена четвръта час ѿ село Корнї ѿ волост Немецскомꙋ. како да ест им | и ѿ гсдвми. правои ѿчинꙋ и даанїе и потврьжденїе и ꙋрик съ вьсем доходом. | и ин да с не ꙋмишает. пис ꙋ Ꙗс вл҃т ҂зрлѕ ав. в.

Гспднъ казал

† Борлѣнꙋл

Traducere

Io Miron Barnovskie Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei; adeca au venit înaintea domniei noastre și înaintea tuturor boerilor Domniei mele, sluga domniei mele *Marco* cu fameaia lui *Dochia* fata Cristei, nepoata lui Ionașco Stângaciul și aratat-au înaintea domniei mele un zapis de la cneaghina Nastasie Dimieneasa visterniceasa, facut denaintea a boiari și a foști militari de Ionașco Peaicul sulger și de Pop Onciul din Bilaești, și Gligorie Gorovei din Bargăoani, și și Epifanie Bahnașul diiac, cum a dat ea a sa direaptă ocină și cumpăratură ce a avut din satul Corni din ținutul Neamțului, a patra parte din sat aceia a dat'o și daruit'o nepoatei sale de mai sus scrisă Dochiei, fata Cristei, nepoata lui Ionașco Stângaciul și ginerelui ei Marco și fiilor lor, pentru a lor direaptă slujbă ce a slujit lor; alta, căci că fost-a lor dreaptă de moșie; Deci Domnia mea cum am vazut acel zapis de marturie, iar noi i-am crezut lui, și iarași și de la Domnia mea dat-am și am întarit mai sus scrisei slugii domniei mele lui Marco și fameei sale Dochia fata Cristei și fiilor lor, acea de mai sus zisă a patra parte din satul Cornii din ținutul Neamțului, ca să le fie lor și de la Domnia mea dreaptă ocină și moșie și întarire și uric cu toate veniturile, și altul să nu se amestece. Scris în Iași la anul 7136 Agust 2.

Domnul a aratat Borleanul

119. Document din 7137 Oct. 12. Iaşi.

Sumar: Miron Bărnovskie Moghilă Vodă întăreşte lui Nekita diac şi cneaghinei sale Palaghia cumpărăturele făcute în Vârtop de la Ionaşco, Vasilie şi Ileana fiii Uritei, nepoţi Andreică parcalab în preţ de 3 ughi bani buni.

(Moşia Bodeşti, seliştea Vârtop plic V. No. 18). Pecete sfarmată.

† Ιω Миронъ Брнωвскїє Могила воєвода. бжїю мастїю гспдрь земли мωлдавскои. | ωж прїидоши прѣд нами. и прѣд нашими болѣри слѹга наш Некита дїак. и кнѣ | гинѣ єг Палагїа. съ єдин запис. за свѣдѣтелство. ωт поп Ιωн ωт Вьртоп. и Мирьѹц дїак. | ωт там. и Ιωнашко тиж. ї ωт Василїє ωт Шербєщ. и ωт висарнωн Богза кълѹгър | писащи въ тот запис. како прїидошѣ прѣд нами. Ιωнашко. и брат єг Василїє. и | сестра их Илѣна сниє Ѹрьти. внѹци Андреики пъркълаб. по их доброю волю | никим непонѹждени. анинрисиловани. и продали их правал ωтнинъ. и дѣдинѹ. | вьсѣго част. коликос(ѣ) изберет их ωт село Вьртоп. ωт вьсег мѣсто. тог села | тоа продал Ѹикѹ их Некита дїак. и кнѣгини єг Пелагїи. кажѹд | част єг за десѧт ѹг пѣнзи добрих. чинѣт приз вес тридесѧт ѹг добрих. и въ | ставшес(ѣ) слѹга наш вишписан Некита дїак. и кнѣгинѣ єг Пелагїа | и заплатил вьсе исплънъ тих вишписани пѣнзи л̃ ѹг въ рѹки тим вишписани. | люди. тог радї гсдвми. ıако видѣвшим тот запис за свѣдѣтелство вѣровахом | и ωт нас єщеж дадохом и потврьдихом слѹзи наш Некити. и кнѣгини | єго Пелагїи таа част за ωтнинъ. ωт село Вьртоп. како да єст. им и ωт | нас. съ вьсем доходом непорѹшенъ николиж на вѣки. и ин да с не | ѹминшает.

ѵ ıас вл҃т ‡зрлз ωк. вї.

† Гспднъ реч

Дѹмитрашко Щефан вел лωгофет ѹч.

†Власїє Мънзѹл

Traducere

Io Miron Barnovskie Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, iata ca au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri sluga noastră *Nekita diiac* şi jupaneasa lui *Palaghia* cu un zapis de marturie de la popa Ion din Vârtop şi Mirauţ diiac deacolea, şi Ionaşco tij şi de la Vasilie din Şerbeşti şi de la Visarion Bogza călugăr scriind acel zapis cum au venit înnaintea lor Ionaşco şi fratele său Vasile şi sora lor Ileana fiii Urâtei, nepoţi Andreicăi parcalab de a lor buna voe de nimeni siliţi nici învăluiţi şi au vândut a lor dreaptă ocină şi moşie peste tot partea câtă li se va alege lor din satul *Vârtop* din tot locul, din acel sat, aceia au vândut unchiului lor Neckitei diiaç şi jupanesei lui Palaghia, fie care partea lui pentru câte 10 ughi bani buni, ceia ce fac peste tot 30 de ughi buni, şi s'au sculat sluga noastră mai sus scrisă Nekita diiac şi jupaneasa lui Palaghia şi au plătit tot deplin acei de mai sus scrişi bani 30 ughi în mânule celor de mai sus scrişi oameni. Drept aceia şi Domnia mea cum am văzut acel zapis de marturie am crezut şi de la noi încă am dat şi am întărit slugii noastre lui Nekita şi cneghinei sale Palaghia acea parte de ocină din satul Vârtop, cum să fie lor şi de la noi cu toate veniturile neruşeit niciodănăoară în veci. Şi altul să nu se amestece. In Iaşi la anul 7137 Oct. 12.

Domnul a zis

Dumitraşco Ştefan vel logofăt a învăţat. Vlasie Mânzul

120. Document din 7137 Noem. 25. Iaşi.

Sumar: Miron Barnovski Moghilă Vodă întăreşte lui Gheorghie vel sulger şi jupânesei sale Nastasia toate cumpărăturile lor din satele Petreşti, Mănăileşti, Dorneşti şi Gocimani, pe zapise de mărturie de la răzeşi şi oameni buni.

(Moşia Blăgeşti seliştea Petreşti; plic VI, No. 6).

† Иѡ Мирон Б҃ нѡвскіє Могила воєвода бжїѡ млстїю гспдрь земли мѡлдавской. ѡж тот истынніи болѣрин гсд-вми. | вѣрнніи Гєѡргїє Костѣнȣл вел сȣлжѧр. ȣказал прѣд нами єдин запис за сведѣтелство. ѡт Пънтелею вист. ѡт Хърлнчещи | и ѡт Пътрашко вист. ѡт Зверещи. и Захарїꙗ пъх. ѡт там. и Тоадєр Белдиман. ап. ѽт Бътъмани. и Васнлїє Бантъш ѡт Костѣни. | и Глигорчѣ пъх. ѡт там. и попа Никоар ѡт там и Козма вист. ѽт Ꙗлдещи. како прїиде прѣд нимн. Толдєр Моцок. | и брат єго Некита сйоке Моцок дворник. по их доброю волю. неким непонȣждене. анепрѝселовани. и продали своих. | правою ѡтнинȣ и дѣднинȣ. половина ѡт село Петрещи. и съ половина ѡт млини и съ половина ѡт въсего мѣста | ѡт полѣ и ѡт лѣса и ѡт ватрȣ село. тоа продали болѣринȣ гсдвми. вишписанномȣ. Гїѡргїєви Костѣнȣл сѵлжѧр. ради | девѣт десѧт и пет ȣги пнзи добрих. и єдин кон цѣнокан за четири десѧт талер сребрънних. и ѡт том пакиж ȣказал | ѡн дрȣг запис за сведѣтелство. ѡт Глигорчѣ пъх. ѡт Костѣни. и ѡт Бантъш ѡт там и Козма вист. ѡт Ꙗлдещи. и поп Никоар ѡт Костѣни. и поп Трифан ѡт там. и Лазѡр вист. ѡт Дѵрнещи. и поп Ꙗков ѡт там. како кȣпил соби Гєѡргїє сѵлжѧр съ кнѣгинѣ єг Настасїѧ | дрȣгаа част за ѡтнинȣ. ѽт село Мънънлещ. два част. ѡт част Дръгинїє. что с изберет ѡт третаа част съ въсем доходом. ѡт царинѵ. | и ѡт зъподїи. тоа ѽни соби кȣпил и ѡт жителница єг. Гадона. и ѡт снѵве им Флорика и | Глигорїє и Трофанда ради десѧт ȣги пнзи добрих. а емȣ било кȣпежно ѡт Ꙗнгелина дочка Дръгинн. сестри | Илѣ Гъцнл ѡт исписок

за раздѣленіє. ѡт Богдана воєвода. и за викѹпленіє ѡт Петра воєвода и за потврьжденіє ѡт Єремїа воєвода. | и ѡт Гашпар воєвода. и ѡт том тиж ѹказал Гєѡргїє сулѹжарю и кнѣгинѣ єг Настасїа друг запис за свєдѣтєлство. ѡт | поп Никоар. ѡт Костѣни. и Трифан дїакон ѡт там. и Васиlїє Бантъш ѡт там. и Глигорчѣ пъх. ѡт там. и Дамаскин снъ Манеи. | и Вързар. ѡт Дурнєщ. како ѡни соби кѹпили дрѹгаа част за ѡтнис. ѡт село Дурнєщи. ѡт Марїа и ѡт сестра єи Марта и брат их | Ромашко и Ꙗков. сниє Щєфѹл въсѣх част Щєфѹлови. и братѹ єго Іѡнашко Бѹзу. тоа ѡни соби кѹпили ради десат злот битих. | и ѡт том тиж ѹказал прѣд нами Гєѡргїє сулжар. съ кнѣгинѣ єг. Настасїа. друг запис. за свєдѣтєлство. ѡт Вързар ѡт | Дурнєщ. и ѡт поп Ꙗков ѡт там. и Пътрашко Хотног. и Кѡзма ѡт Брънжокѣни. и Васиlїє Бантъш ѡт Костѣни. и Глигорчѣ ѡт там. и поп | Никѡар тиж. и Дїаконул ѡт там. како ѡни соби кѹпили. и дрѹгаа част за ѡтнис. ѡт тогож село ѡт Дѹрнєщ. ѡт Власїє | что и ємѹ. било кѹпєжно ѡт Варвара дочка Дръган. и дрѹгаа част. ѡт Ровѹл снъ Боботъ. пакиж снъ Дръган. съ четири | ѡчинщєнїи и съ мѣсту за пасик. ѡт лѣс. и съ вєс приход. тоа ѡни. соби кѹпили. ради два десѣт и шест ѹгарских. пинѣз добрих. и ѡт | том тиж прїидошѣ прѣд гсдвми. и прѣд нашєми болѣри. Гидѹл съ жена єг Єора и сниве им Ларіѡн и Васиlїє. и Іѡн и тиж | Єтоптѣс и дочка им Єафта. по их доброю волю никим непонужденни аниприсєловани. и продали своєг правою ѡтнис | и дѣдину въсѣх част им ѡт село Гочмани. съ мѣсту за ставн и съ вєс приход ѡт катрѹ село и ѡт полѣ что сѣ изберет част им. тоа про | дали тиж болѣрину гсдвми Гиѡргїєви вєл сулжар и кнѣгини єг Настасїи. ради (gol) талєр сребрьних. и тиж даєм и потврь | ждаєм. им єдин вик ѡт село Дурнєщи. что тот вик. кѹпил соби ѡт Лѹпѹл Вързар бив дворник. и

ѡт сн̃ке ег ради един ѕг. пнѕн | добрих. тѣм ради. въсих тїи вишписаних. части за ѡтнну. како да сут и ѡт гсд. вмя. болѣрину гсдвми Георгїе сулжѣр. и кнѣгини ег | Настасїи правїи ѡтнини. и купежни. и потвръждениїе съ въсем доходом. и ни да с не умишает.

пис у яс влт ‡зрлз ноек. ке дни

Сам гспднъ казал

Думитрашко Шефан вел лwгфет уч.

† Боръ лѣнул

Traducere

Io Miron Barnovskie Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, adicâ acest cinstit boiarin al domniei mele credincios *Gheorghe Costeanul vel sulger*, aratat-a denaintea noastra un zapis de marturie, de la Panteleiu vist. din Harlicești, și de la Patrașco vist. din Zberești, și Zaharia pah. deacolo, și *Toader Beldiman* aprod din Vatamani și *Vasilie Bantăș* din Costeni și Gligorcea pah. deacolo și popa Nicoarâ decolo, și Cozma vist. din Aldești, cum au venit înaintea lor *Toader Moțoc* și fratele sau *Nekita* fii lui Moțoc dvornic, de a lor bunâ voe de nimeni siliți nici învaluiți, și au vândut a lor direaptâ ocinâ și moșie jumâtate din satul *Petrești*. și cu jumâtate din moarâ și cu jumâtate din tot locul din câmp și din pâdure și din vatra satului, aceia au vândut boiarului domniei mele mai sus scris lui Gheorghie Costeanul sulger pentru nouzeci și cinci ughi bani

buni, şi un cal preţeluit drept patru zeci taleri de argint ; — Şi într'acestea iarăşi au mai arătat el alt zapis de mărturie de la Gligorcea pah. din Costeni şi de la Bantaş deacolo, şi Cozma vist. din Aldeşti şi pop Nicoară din Costeni şi pop Trifan de acolo, şi Lazor vist. din Durneşti şi pop Iacob de acolo, cum a cumpărat singur Gheorghe sulger cu cneaghinea lui Nastasia altă parte de ocină din satul *Mănăileşti*, doao părţi, din partea Drăghinei, ce s'a alege din atreia parte cu toate veniturile, din ţarină, şi din *zăpodii*, aceia el singur a cumpărat de la *Lupul Vărzar* biv dvornic şi de la fămeaia lui Gaftona, şi de la ficiorii lor Florica şi Gligorie şi Trufanda pentru zece ughi bani buni ; iar lui fostu-i-a cumpărătura de la Anghelina fata Drăghinei, sora lui Ilea Găgil, din ispisoc de împarţală de la Bogdan Voevod şi de cumpărătura de la Petru Voevod şi de întărire de la Eremia Voevod şi de la Gaşpar Voevod ; — Şi într'acestea iarăşi arătat-a Gheorghie sulger şi cneaghinea lui Nastasia alt zapis de mărturie de la pop Nicoară din Costeni şi Trifan diiacon deacolo şi Vasilie Bantaş deacole, şi Gligorcea pah. deacolea, şi Damaskin fiul Manei deacole, şi Vărzar din Durneşti, cum ei singuri au cumpărat altă parte de ocină din satul *Durneşti* de la Maria şi de la sora sa Marta şi fratele lor Romaşco şi Iacob, fiii Ştefului toată partea Ştefului, şi a fratelui său *Ionaşco Buzul*, aceia ei singuri le-au cumpărat pentru zece zloţi bătuţi ; — Şi într'acestea iarăşi ne-au arătat în-

naintea noastră Gheorghie sulger cu cneaghinea lui Nastasia alt zapis de mărturie de la Vărzar din Durneşti şi de la popa Iacob de acolo şi Pătraşco Hotnog şi Cozma din Bărjoveni, şi Vasilie Bantăş din Costeni, şi Gligorcea deacolo, şi Pop Nicoar tij, şi Diiaconul de acole. cum ei singuri au cumpărat şi altă parte de ocină din acelaşi sat din Durneşti, de la Vlasie, ce şi lui i-a fost cumpărătură de la Varvara fata lui Dragan şi altă parte de la Robul fiul lui Bobotă, iarăşi fiul lui Drăgan cu patru curături şi cu loc de prisacă din pădure şi cu tot venitul, aceia ei au cumpărat pentru 27 galbeni ungureşti bani buni;—Şi într'acestea iarăşi au venit înaintea Domniei mele şi înaintea a lor noştri boeri Ghidul cu femeia lui Sora şi fiii lor Larion şi Vasilie şi Ion şi iarăşi Scopteasa şi fata lor Safta, de a lor bună voe de nimeni siliţi nici învăluiţi şi au vândut a lor direaptă ocină şi moşie toate părţile lor din satul *Gočmani* cu loc de hăleşteu şi cu tot venitul din vatra satului şi din câmp ce se va alege partea lor, aceia au vândut'o tot boiarinului Domniei mele lui Gheorghie vel sulger şi cneaghinei lui Nastasia drept . . . taleri de argint; şi iarăşi dăm şi întărim lor un pământ din satul Durneşti, care acel pământ l'a fost cumpărat de la Lupul Vărzar biv dvornic şi de la fiii lui pentru un ug bani buni. Pentru aceia toate acele de mai sus scrise părţi de ocină ca să-i fie şi de la Domnia mea boiarinului domniei mele Gheorghie sulger şi cneaghi-

nei lui Nastasia drepte ocini şi cumpărături şi întărire cu toate veniturile. Şi altul sa nu se amestece.

scris în Iaşi la anul 7137 Noem. 25 zile.

Insuşi Domnul a arătat

Dumitraşco Ştefan vel logofăt a învăţat

Borleanul

Originalul hârtie, coală mare turcească. Pecetea bine aplicată; se ceteşte: † Iw Мирон Барновскїе Могила. воевода гспдрь земли молдавскои. Cap de bou, coronă, steaua, soare, luna, sabie, şi buzdugan.

121. Document din 7137, Ghenar 12. Iaşi.

Sumar: Miron Barnovskie Moghilă Vodă dă şi întăreşte lui Pătraşco Udrea biv dvornic de Botoşani cumpărăturile făcute în satul Todireni, şi anume cu 60 de taleri partea Măricăi fata lui Crăciun vatah, şi cu 30 taleri un loc de casă de la Lupul Oiţă fiul lui Cucuta.

(Moşia Todireni, 18, No. 6). Pecetea căzută.

† Иw Мирон Барновскїи Могила вwевwда. бжїю млстїю гспдрь земли мwлдавскои. wж прїиде | прѣд гсдвми и прѣд вьсѣми болѣри гсдвми великими и малими. Мьрика дочка Крьчюн | вьтах. по еи доброи волѣ неким непонѹждена. анеприселованна. и продала своеа | права wтчину и дѣдинѹ. wт ѹрик что имают за дѣдинѹ wт Петра воевода една част за wт | ниг. wт село Тодерѣни. вьсѣ част wтцѹ еи Крьчюн вьтах. что сѣ емѹ изберет. wт вьсего | мѣста. тоа продала слѹзи гсдвми Пьтрашко Ѹдри вик дворник. wт Ботьшѣни. ради | шест десѧт талер срев. и вьсталсѧ Пьтрашко Ѹдрѣ. и заплатил исплына тих кишпи | саних. пѣѕи ѯ тал. срев. вь рѹк Марики. дочки Крьчюн. и wт тиж прїиде прѣд на | ми и прѣд нашеми болѣри Лѹпѹл Оиць снь Кѹкѹть шетрьреа. пакиж по ег до | брою волю неким непонѹж анеприселован и продал дрѹгаа част wт тогож село wт | Тодирѣни. мѣсто за един дwм что и емѹ било кѹпеж wт Крьчюн ватах. тоа

про | дал пакиж слꙋзи гсдвми. Пѫтрашко Ꙋдри дворник за три десѧт талер среб. и вѫсталсѣ | Пѫтрашко Ꙋдрѣ. и заплатил испльна тих л҃ тал. среб. вѫ рꙋк. Лꙋпꙋл Ѡицѫ wт прѣд нами | и wт прѣд нашеми болѣри. иınож гсдвми. ꙗко ꙋвидѣхом меж ними. добро волною | токмеждꙋ и пльнож платꙋ а гсдвми еще дадохом. и потврьдихом. Пѫтрашко Ꙋдри. | тих вишеписаних части за wтнин wт селw Тодерѣни. како да ест емꙋ и wт гсдвми | правою wтнин и кꙋпежно. и потврьждение непорꙋшенномꙋ. николиж на вѣки. | вѣчнїи. и ин да с не ꙋмишает. пис. у ıас влто ҂зрлз ген. ві҃

† гспднѫ казал

† Борлѣнул

Traducere

Io Miron Barnovski Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei; adică a venit înaintea Domniei noastre și înaintea tuturor boerilor domniei mele a mari și a mici, *Mărica fata lui Crăciun vatoh*, de a ei bună voe de nimeni silită nici împresurată, și a vândut a sa dreaptă ocină și moșie din uric ce l'a avut de moșie de la Petru Vodă, o parte de ocină din satul *Todereani* partea tatălui ei Crăciun vatah, ce i se va alege din tot locul; aceia au vândut-o slugii domniei mele lui *Pătrașco Udrea biv dvornic de Botoșani* pentru șesezeci de taleri de argint; și sculatu-s'a Pătrașco Udrea și a plătit deplin acei de mai sus scriși bani 60 taleri de argint în mânule Măricăi fata lui Crăciun; Și de asemenea au mai venit înaintea noastră și înaintea a lor noștri boiari *Lupul Oiță* fiul lui *Cuculă* șetrărel, iarăși de a lui

bună voe de nimeni silit nici împresurat şi a vândut altă parte din acelaşi sat din Todireni loc de casă, ce şi lui i-a fost cumpărătură de la Crăciun vatah, aceia a vândut'o iarăşi slugii domniei mele lui Pătraşco Udrea dvornic drept treizeci taleri de argint; şi s'a sculat Pătraşco Udrea şi a plătit deplin acei 30 taleri de argint întru mânule Lupului Oiţă denaintea noastră şi denaintea a lor noştri boiari. Deci Domnia mea cum am văzut între dânşii de bună voe tocmală şi deplină plată, iar Domnia mea încă dat-am şi am întărit lui Patraşco Udrea acele de mai sus scrise părţi de ocină din satul Todereani, ca să-i fie lui şi de la domnia mea dreaptă ocină şi cumpărătură şi întăritură neruşeit nici odănăoară în vecii vecilor. şi altul să nu se amestece.

scris în Iaşi la anul 7137 Ghenar 12

Domnul a arătat

† Borleanul

122. Document din 7137, Mart 22. Iaşi.

Sumar: Miron Barnovskie Moghilă Vodă întăreşte boerilor D. Buhuş vist. şi lui Prăjescul postelnic seliştea Dădeştii pe Sîrbca ot Roman, ascultătoare de ocolul Tîrgului Frumos, moşie ohabnică de la strămoşi.

(Moşia Dădeşti, seliştea Muncel, No. 4).

† Нѡ Мирон Бѫрновскы Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли мѡлдавскои. ѡж гспдвамы, далы. и потврьдили есмы. болѣром нашим вѣрнїи. Дѹмитрѹ Бѹхѹш вистѣрник. и | Прѫжескѹл постѣлник. их права ѡтина и дѣдина ѡт своих правих и питомих привилїах | еж имают ѡт прѣдных гспдры една селище наимѣ Дѫдещїи на Сѫрбка. что ѹ

волѡст Роман | пониже Бѫнчѣни что тоа сєлищ бѣш присл̃ꙋшно кѫ ѡкол Краснїи трѫг. како да ест им | ѡт гспдвмы тоа вишречена селище дѫдещїи что на потоцѣ Сръѣва. права ѡт | нна. и дѣднина. и даанїе. и потврѫждение сѫ вѫсѣм доходѡм непорꙋшено николиж | на вѣкы. а хотар тои вишписаннѣи селищ. Дѫдещим. да ест ѡт вѫсѣх сторони посвои | старими хотар. по кѫда из вѣка ѡжикали. ин да сѣ не ꙋмишат. пис ꙋ ıас вꙋт ҂зрлз март кв.

† Сам гспднѫ велѣл † Сергїе

Traducere

Io Miron Barnovski Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, iată că domnia mea am dat și întarit lușine boerilor noștri credincioși lui *Dumitru Buhuș* visternic și lui *Prăjescul* postelnic, a lor direaptă ocină și moșie din ale lor drepte și adevărate privilegii, care le-au avut de la procatohii noștri domni, o seliște anume *Dădeștii* pe *Sirbca*. ce-i în ținutul Roman mai în jos de Baiceni, care acea seliște a fost ascultătoare de ocolul Tărgului Frumos, ca să le fie lor de la Domnia mea acea de mai sus zisă seliște Dădeștii, care-i pe apa Sirbca. dreaptă ocină și moșie și daanie și întaritură cu toate veniturile neruşeit nici odănăoară în veci. Iar hotarul acelei de mai sus scrisă seliște Dădeștii să fie din toate părțile pe ale sale vechi hotare pe unde din veac a umblat. Scris în Iași la anul 7137 Mart 22

Insuși Domnul a poroncit Sergie

Hărtie; pecetea pe hărtie romboidală; † Iw. Мирон Брѫновскїе Могила воевода гпдрь. земли молдавскои. Cap de bou; coronă, stea, soare, lună, sabie și buzdugan.

123. Document din 7137, Mart 28. Iaşi

Sumar: Miron Barnovskie Moghilă Vodă judecă ca fii Hăugului bătrân să întoarcă lui Pană vist. 66 ughi şi să-şi ia moşia Vădeni pe Jijia, iar pentru datoria de 80 ughi din o slujbă s'au aşezat ei la domnie. se închide procesul.

(Moşia Borşa, selişteа Vădeni, plic IV, No. 1). Pecetea căzută.

† Ιѡ Мирон Бꙋрновскїи Могила воєвода. бжїю млстїю гспдрь земли мѡлдавскои. ѡж прїидоше прѣд | нами. и прѣд ꙋсими нашими молдавскими болѣри великими. и малими. слꙋга наш | Хꙋꙋгꙋл стар и снве єг Басліє. и Сава и Костантин и Тоадер. тегалисѣ за лиц. прѣд гспдвоми | сь болѣринꙋ нашемꙋ Пань вистѣрник. радї село Вꙋдѣни. что ест на Жижїю. ꙋ волост Ꙗскомꙋ. и сь млени. ꙋ Жежїѧ. рекꙋщи Хꙋꙋгꙋл сь снве его. аж. присиловал их и взѧл им. село без волѣ им. | а Пань вистїарник. казал прѣд гспдвми. аж кꙋпил ѡт них тог село на своих пнѕи. и дал им шест десѧт. | и шест ꙋг. пнѕи добри. и казал аж ѕѡстал емꙋ Сава снь Хꙋꙋгꙋл ѡт една слꙋжбо сь ѡсим десѧт ꙋги. | иное гспдвми сь вес сьвѣт гспдвми. сꙋдихом их. и ѡбрѣтохом. им закон како да вратил снве | Хꙋꙋгꙋл пнѕи Пан вистѣрник. и да взѧл соби дѣдинꙋ. и вратил ꙋсих тих вишписаннїи | пнѕи шест десѧт шест пнѕи. добри. ѡт прѣд гспдвми. и ѡт прѣд всего сьвѣта гспдвми. вь рꙋки | Пань вистѣрник. а тих ѡсим десѧт ꙋги. что казал Пань вист. аж ѕѡстал емꙋ Сава снь Хꙋꙋгꙋл ѡт една | слꙋжбо ѡни ꙋправилсѧ. ѡт прѣд гспдвми. тѣм радї ѡт силѣ на прѣд да не маи имает Пань вист. трѣбꙋ | сь тог село Вꙋдѣни. тькмо да имает трѣб. сь една селищ что ест киш Вꙋдѣни сь брꙋд за млеи ꙋ Жи | жїѧ. что ѡни себѣ кꙋпил. ѡт Щефан дꙋщѧ Ѡдокїеи. аще проѧвлѣетсѣ нѣкогда нѣкїи | нарѣденїе на того село да не бꙋдет за вѣрност. нж да ѡракаетсѣ. и да не имает маи тегати | за сїѧ тѣж николиж вь вѣки. и ни да с не ꙋмишает. прѣд сим листом гспдвми. пис ꙋ Ꙗс влт ҂зрлз март ки

† Сам гспдинь велѣл

Дꙋмитрашко Щефан вел лѡгфет † Дꙋмитрꙋ

Traducere

Io Miron Barnovskie Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei; adică au venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri moldovinești boiari a mari și a mici. sluga noastră ***Hăugul bătrân*** și fii lui Vasilie și Sava și Costantin și Toader de s'au pârît de față înaintea domniei mele cu boiarinul nostru ***Pană visternicul*** pentru satul ***Vădeni***, care este pe Jijia, în ținutul Iașilor, și, cu mori în Jijia, zicând Haugul cu fiii lui cum i-au silit pe ei și le-a luat lor satul fără voia lor. Iar Pana vistiiarnic au arătat înaintea Domnici mele, cum a cumpărat de la ei acel sat pe ai săi bani, și a dat lor șesezeci și șese ughi bani buni, și au arătat cum rămas-a Sava fiul Haugului dintr'o slujbă cu 80 ughi. Deci Domnia mea și cu tot sfatul Domniei mele judecat-am lor și le-am aflat lor lege, cum să întoarcă fiii Haugului bani lui Pană visternicul, și să-și ia lor moșie și au întors lui toți banii acei de mai sus scriș 66 ughi bani buni. denaintea domniei mele și denaintea a tot sfatul domniei mele, în mânule lui Pana visternic. Iar despre acei 80 ughi, ce-au arătat Pană visternicul că i-au fost rămas lui Sava fiul Haugului dintr'o slujbă, el s'a îndireptat denaintea domniei mele. Drept aceia de acmu înainte să nu mai aibă Pana visternic treabă în acel sat Vădenii, numai să aibă treaba cu o seliște, ce este mai sus de Vadeni, cu vad de moară în Jijia, ce singur el

a cumparat-o de la Ştefana fata Odokiei; iar daca se vor afla cândva nescareva direase pe acel sat sa nu fie de credinţa, ci sa se rumpa, şi sa nu mai aiba a se parî de aceasta pâra nici odanăoara în veci. Şi altu! sa nu se amestece înaintea acestei carţi domneşti.

Scris în Iaşi la anul 7137 Mart 28.

Insuşi Domnul a poroncit

Dumitraşco Stefan vel logofat a învaţat

† Dumitru

124. Document din 7137, April 29, Iaşi.

Sumar: Miron Barnovskie Moghilă Vodă judecă ca cei 8 fiiori ai Tomei, nepoţi de frate ai lui Dămiăn vist. să stăpânească în două jumătatea de sat din Corni, cu verii lor Mărica şi Dumitraşco fiiorii Sorii, soră cu Damian, de şi jupăneasa lui Dămian vist. ar fi dat'o numai ficiorilor Sorei. Se pune ferăe 24 zloţi.

(Moşia Bodeşti, selişte Corni, plic IV, No. 6). Hartie. pecetea căzută.

† Иѡ Мирон Барновскїи Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли мωлдавскои. ωж прїи | доше прѣд г:двми. и прѣд вьсѣми болѣри гсдвми великими и малими. Дѹмитрашко | и брат его Тоадер. и Костантин. и Савин. и сестра им Марика. и Докїѧ и Єрина. | и Марїѧ снве Тома вьсих братанич Дамїѡн вистѣрник. и тегалис за лицем | прѣд гсдвми. сь Марика жителница Іѡнашко дїѡк и сь брат ей Дѹмитрашко. снве | Сори пакиж сестренич Дамїѡн вистѣрник раді половина село ωт Корни. что ест | ѹ волост Немецкомѹ. рекьщ тих люді писаних како зостал тоа половина за село | ωт Корни за ѹика им Дамїѡн вистѣрник. и держит егω тькмѹ сами ωни. а Мьрика сь мьже и Іѡнашко и сь брат еѧ Дѹмитрашко ѹказали запис ωт кнѣгинѣ Дьмїенѣс | како дал бил им ѹкроми тоа пол село ωткь тих сьродниц им. иниж гсдкми и сь вес сь | вѧт гсдвми. ωбрѣтохом им сьдо ѩко да держат вькѹпѣ тоа половина село | и тих

людии вишписании сїве Томи. съ Марика и съ брат ей Думитрашко. по поло | вина за что били и wни внуци Дамїановы. вист. щкож и Марика и Думитрашко | иноже wни wправилисе и поставили соби ферѫю кд злат у вистѣр гсдвми а | Марика съ брат ея Думитрашко wставили wт въсег нашег закона. тог радї да | имают wни раздѣлити тоа пол село на двои част' и да држают по половина | и болше да не имают тегати едни на другиx. радї сїа тѣж. николиж на вѣки | вѣчнїи. и ни да с не умишает.

пис у яс кат ‡зрлз ап. кд.

Сам гспдн казал

Думитрешко Щефан вел лwгфт уч.

† Борлѣнул.

Traducere

Io Miron Barnovskie Moghila Voda, cu mila lui Dumnezeu Domn țarii Moldaviei, adica au venit înaintea Domniei mele și înaintea tuturor boerilor Domniei mele a mari și a mici *Dumitrașco* și fratele sau *Toader* și Costantin și Savin și sora lui Marica și Dochia și Erina și Maria, ficiorii Tomei, toți nepoți de frate lui *Dămiian visternic* și s'a parît de fața înaintea domnii mele cu *Mărica* fameia lui Ionașco diac și cu fratele ei Dumitrașco fii Sorei, iarași nepoți de sora lui Damian vistearnic pentru jumatate sat din Corni, care este în ținutul Neamțului, zicând acei oameni scriși cum au ramas acea jumatate de sat din Corni de la unchiul lor Damian visternic, și o stapânește pre ea numai singura dânsa. Iar Marica cu barbatul ei Ionașco și fratele ei Dumitrașco au aratat zapis de

la cneaghina Damieneasa, cum a fost dată lor în deosebi acea jumatate sat despre acele neamuri ale lor. Deci Domnia me şi cu tot sfatul domniei mele aflatu-le-am lor judeţ, cum *să stăpânească împreună acea jumătate de sat şi acei oameni mai sus scrişi ficiori Tomei cu Mărica şi cu fratele ei Dumitraşco pe jumătate,* căci că fost-au ei toţi nepoţi lui Damian visternic, cum sînt Mărica şi fratele ei Dumitraşco. Deci ei s'au îndreptat şi au pus loruşi *ferăe* 24 zloţi în visterul domnesc. Iar Marica şi cu fratele ei Dumitraşcu au rămas din toată legea noastră. Pentru aceia să aibă ei a împărţi acea jumatate de sat în doao părţi şi să stăpânească pe jumătate, şi mai mult să nu aibă a să pârî unii pe alţii pentru această pâră nici o dănăoară în vecii vecilor. Şi altul să nu se amestece. scris în Iaşi la anul 7137 April 29.

Insuşi Domnul a aratat

Dumitraşco Ştefan vel logofăt a învăţat

Borleanul

125. Document din 7137, Iuni 20.

Sumar: Zapisul de vânzare prin care Marco şi femeia lui Dochiul, nepoată Stângaciului, vând cu 130 zloţi giupânului Iordache partea lor din Corni şi anume a patra parte.

(Moşia Bodeşti, selişten Corni, plic IV, No. 9). In opisul Epitropiei e greşit trecut supt anul 7237.

† Adecă noi *Marco* şi cu femeia mѣ cu *Dochiiul* fata *Crăs* | *tei* nepoata *Stăngačului* singuri mărturisim cu scri | soar nostra cum am vândut a patra parte de sat de Corni în ţinutul | Neamţului de nime asupriţ nič înpresuraţ, ce de a noastra |

bună voe dereptu єдна сто и три десѣт zloți bătuți cu | tot venitul și în vatra satului și întrap și în câmpu și pă | dur și în pomeț și în tot venitul ce va hi dinnainta | dumisal lui Bașota Pătrașco logoft. și Iurașco Bașota vornicul | și dinnainta lui Ipifanie Bahnașiul și *Iani Văipan* | vist. și Ștefan diiacul de Bălănești. și acѣsta wcină w | am vândut ğupânului *Iwrdachie* și iam dat și dereasele | ispisoc domnescu și zapis de la dumneaei ğupâneasa Dă | mieneasă ca să aiba aș fač depre acѣle și derease domnești | дѣчѣста mărturisim cu scrisoar nostră. vlto 7137 Iuni 20

az Iurașco Bașot vornic (l. p.)

Ștefan diiac (l. p.)

126. Document din 7138. Ghenar 25. Iași.

Sumar: Zapis de mărturie de la boerii Bășotești: Iurașco, Gheorghie și Patrașco prin care arată cum și-au împărțit în desine moșiile frații Toma sulgerul și Iordachie Cantacuzino.

(Moșia Bodești, seliștea Vertești, plic III, No. 3). Hârtie.

† Се вьо ми аз. Patrașco Bașotă vtorii logft. i Ghiorghie Bașotă vistearnic. i Iurașco Bașotă | dvornic glotnii. scriem și mărturisim cu častă scrisoare a noastră. cum au venit | înnaintea noastră. *Toma sulğѣriul* și cu fratele dumisale *Iwrdakie.* de bună | voa lor de nime nevoiți. niči asupriți. și sau tocmit de bună voa lor. de șau înpărțitu | адин сине. satele ce au avut de dare și miluire de la domni. și de cumpărătură | înpreună. venitusau în partea lui Iordakie. *Căčuleștii* sat întreg. și cu | moară în Cracău ce iaste în ținutul Neamțului. și *Tămăauiani.* sat întreg. cu mori | în Sirѣt, în

ţinutul Sučkvei. şi *Cucuteanii* în ţinutul Romanului câtă | parte li să va aleage. şi ğumătate de *Badeani* în ţinutul Hărlăului, cu | tot venitul. şi ğumătate de hăleşteu de la *Budeşti* pre Valea neagră. ce să chia | mă halăşteul de la movilă. însă de să vor faĉe nescari mori, în iazul Halăşteului ! Iordakie să naibă treabă. şi de sa vor face şi alte hălăşteae. sau mori pre locul | Budeştilor. Iordakie tot să naibă treabă. şi au mai dat Iωrdakie cinzaĉi de zloţ | bătuţ. pentru neşte părţi de ωcină ce nau fost cumpărate den Budeşti. şi în sat în Bu | deşti încă să naibă treaba Iωrdakie. Iară în partea dumisale fratelui nostru Tomei | postelnicul. i sau venit satul *Budeştii* pre Valea neagră, câtă parte li să va | aleage însă şi cu ğumătate de halăşteu. de la movilă. aşijdere i sau vinit | Tomei postelnicul. şi satul *Bălteanii*. întreg. la ţinutul Vasluiului. şi ğu | mătate de *Tatomireşti* la ţinutul Neamţului. şi ğumătate de *Bădeani* cu tot venitul | la ţinutul Hărlăului. însă cel hălăşteu de la Budeşti. ce le iaste împreună. de să | va rumpe. sau de va mai trebui alt ezit. săl izască înpreună. iară de să va tâmpla | şi vreω păra. pentru ceale sate de dare. să le hie cheltuiala despre amân | doi. sau de va eşi vre un sat dentr'aceale sate. să hie eşit despre amândoi. de a | ĉasta mărturisim. cu ĉasta scrisoare a noastră. şi pre mai mare credinţa | şi mărturie pusuneam şi peceţile. pe acest al nostru. adevărat zapis | şi am iscălit. sa le hie de credinţa panăş vor face şi direase domneşti | să s ştie.

vlt. 7138 Ghen. 25.

az Iuraşco Başot. vornic biv (l. p. un pom)
az Gheorghie Başot iscal l. p. o albină)

127. Document din 7138 Febr. 6. Iaşi.

Sumar: Alexandru Radul Voevod întăreşte lui Dumitraşco-Ştefan vel log. cumpărătura ce a făcut cu 120 taleri de argint în Gocimani a opta parte de la Ghidul şi ai lui toţi strănepoţi lui Moga cel bătrân.

(Moşia Români, seliştea Gocimani, plic I, No. 1).

† Иѡ Алеѯандрȣ воєвода. сн҃ъ покоинаго Радѵла воєвода. бжїю мл҃стїю. гсдръ. земли молдавскои. ѡж прїи | дошѣ. прѣд нами. и прѣд нашими болѣри. великими и малими. Гидѵл съ жєна єго Дѵмитра | и брат єи Тоадєр и Дѵмитрѵ и Павъл. и Пътрашко. сн҃вє Ирини. внѵци Моги. и тиж племєници | их. ин Тоадєр сн҃ъ Гадони. внѵк. Насти. вьси внѵци и прѣѡнѵци моги. нєким нєпонѵждєни. ани | присиловани. нъ за их доброю волю. продал своа правда ѡтина. и дѣдина. ѡт ѵрик за дѣдинѵ что и | мал. дѣд их мога ѡт стараго Стєфана воєводї. ѡсмаа част ѡт село Гочмани. что ѡт волост Нємєцкои. и съ мѣст | за став. и за млин. и съ сѣножати. и съ шєст десѣт и шєст нив ѵ царинȣ и съ вєс приход. таа продал нашємȣ | вѣрномȣ. и почитєнномȣ болѣринȣ. панѵ Дѵмитрашко Щєфан логофєт. и заплатил | исплъно. вьси тїи вишєписаннїи пнзи. рк҃. талєр сръбръних. въ рѵки Дѵмитри. и брат єи Тоадєр. | и Дѵмитрȣ и Павъл и Пътрашко. сн҃вє Ирини и племєнник их ин Тоадєр. сн҃ъ Гадони. вьси внȣци | и прѣѡнѵци Моги. тѣм ми ѩко ѵвидѣвшє за их доброволнои токмєж и полною заплатȣ. и ѡт гсдвми | такождєрє дали и потвръдили єсми. нашємѵ вишєписанномȣ болѣринѵ Дѵмитрашко Щєфан | вел логофєт. на таа прѣдречєннаа. ѡ҃смаа част ѡт село Гочмани. съ мѣсто за став и за млин. и съ сѣножати. | и ѵ царинѵ. и съ вьсєм доходом. како да єст ємȣ и ѡт нас ȣрик. и ѡтинѵ. и правоє викȣплєнїє нєпорȣ | шєно им. николиже на вѣки и ни да сѣ нє ѵмишаєт. прѣд сим листом нашим.

ȣ ꙗсох влто ҂зрли фєв. ѕ.

Сам гсднъ вєлѣл
Iѡ Алеѯандрȣ воєвода

† Добрєнкїи.

Traducere

Io Alexandru Voevod, fiul răposatului Radul Voeqod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei.; adecă au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boiari a mari şi a mici *Ghidul* cu femeia lui *Dumitra* şi cu fratele ei Toader şi Dumitru şi Pavăl şi Pătraşco fiii Irinei, nepoţi Mogăi; şi iarăşi seminţenia lor alt Toader fiul Gaftonei, nepot Nastei, toţi nepoţi şi strănepoţi Mogăi de nimeni siliţi nici asupriţi, ci de a lor bună voe, au vândut a sa direaptă ocină şi moşie din uric de moşie ce a avut bunul lor Moga de la bătrânul Stefan Vodă, a opta parte din satul *Gočmani*, ce-i în ţinutul Neamţului, şi cu loc de heleşteu şi de moară şi cu fânaţe cu şesezeci şi şese pământuri în ţarină, şi cu tot venitul, aceia a vândut la al nostru credincios şi cinstit boiarin, dumisale *Dutraşco Stefan* logofăt şi a plătit deplin toţi acei de mai sus scrişi bani 120 taleri de argint în mânule Dumitrei şi fratelui ei Toader şi Dumitru şi Pavăl şi Patraşco ficiorii Irinei şi seminţiei lor alt Toader fiul Gaftonei, toţi nepoţi şi strănepoţi Mogăi. Drept aceia cum am văzut de a lor bună voe tocmală şi deplină plată şi de la domnia mea aşijderea am dat şi am întărit înşine la al nostru mai sus scris boiarin Dumitraşco Stefan vel logofăt pe acea de mai sus zisă a opta parte din satul Gočmani cu loc de heleşteu şi de moară şi cu fâneţă şi în ţarină şi cu toate veniturile, ca sai fie lui şi

de la noi uric și ocină și dreaptă cumpărătură neruşeit nici odănăoară în veci. și altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a noastre.

In Iaşi la anul 7138 Febr. 6.

Insuși Domnul a poroncit
Io Alexandru Voevod Dobrenchie

Originalul hărtie, pecetea ceară aplicată pe hărtie romboidală, se ceteşte: † Іѡ Алеѯандрꙋ воевода. снъ Радꙋл. бж. мл. господар земли молдавскои. Cap de bou, coroană pe cap, stea, soare, lună sabie. buzdugan.

128. Document din 7138. Febr. 7.

Sumar: **Zapis de mărturie de la boerii Başoteşti cum Iordachie Cantacuzino a vîndut fratelui său Toma postelnicul moşia sa Corni jumătate cu 100 galbeni bani gata.**

(Moşia Bodeşti, Corni, plic IV, No. 10). Hărtie; în opisul general al Epitropiei e trecut greşit supt anul 7238 în loc de 7138.

† Єто аз (Adică eu). Patraşco Başot logwft i Ghewrghi Başot vistearnic | i Iuraşco Başot dvornic голотин. i Nekita diiac i | Ghewrghie Boț diiac mărturisim cu častă scrisoare no | astrѫ. cum dumnilui fratele nostru jupânul | *Iwrdachi* de bună voѧ lui au vândut a sa dereaptѫ | wcina și cumpărătura. ğiumătate de sat | de *Corni* cu tot venitul ce iaste ꙟ ținutul | Neamțului. de au vândut fratelui nostru ğupânului | *Tomei* postelnic derept w sutѫ de galbeni | bani buni. și au platit Toma postelnicul. | tot deplin ača 100 gal. ꙟtru mânule lui Iwrdachi | dinnaintea noastrѫ, pre mai mare credințѫ | pusuneam și pecețile și iscăliturile | ꙟtru ačasta carte de marturie. ca să aibă aş fač | și derease domneşt Toma postelnicul pre ačı ğiu | mătate de sat. și eu Patraşco Başot logwft. cu | mâna mea am scris. (l. p. P. B.).

vlo ҂зр$\frac{\text{ли}}{38}$ Febr. 7.

Patroşco Başot logofat, Gheorghe Boțul iscal.

Notă. Fiind roasă hărtia în dreptul zecilor şi unităţilor însuşi Başotă a scris dedesupt în cifre *38*.

129. Document din 7138 Febr. 20, Cuč.

Sumar: Scrisoarea lui Iurașco Bașotă vornicul pentru rămășița de 87½ taleri pe lângă cei 12 galbeni, ce a dat prețul a patru case în Porcești.
(Moșia Porcești plic I No. 20).

† Iwrașco Bașot vornicul, mărturisescu iastă scrisoari | cum amu tocmit de am cumpărat. w bucată de loc | patru casă din Porceșt. cu tot venitul din tot locul. deč leam dat pănă acmu doisprăzeač galbeni buni | și lam rămas cu optu zeč și șeapte de taler | și ğumătate bani proșt deč deacei bani ceam rămas | sa le dăm vită. boi și vač și păine ačasta | mărturisim să să știe.

u Cuč. vl. 7138 Fev. 20

Iurașco Bașotă vornicul

† Eu Iurdachie încă am fost la acela tocmală.

In dos:

† Mai datam patro talere în mâna lui Capotă. dentraest zapis.

† Mai datam lui Capotă cinci taleri proști.

† w poloboc de miare leam mai dat Mai 10.

† Mai datuiam eu Toma vel sulğar 2 lei bătuți fac 5 taleri 2 potronici.

† Mai datuiam eu Toma vel sulğiar dowzăč și cinci de taleri Sept. 6 zile.

† 28 tal. și 4 pot. iară iam dat eu Toma postelnic și sau plătit.

130. Document din 7138, Mart 21, Iaşi.

Sumar: Alexandru Radul Voevod întăreşte lui Gheorghe Başota visternic şi fratelui său Ionaşco Başotă vornic de gloată cumpărăturile făcute în satul Porceşti, şi anume cu 165 ughi partea lui Ilea Gligore Udrea; cu 200 taleri partea Căpăteştilor, cu 40 taleri partea Nastei Buciumaş, cu 48 taleri partea lui Efrim; cu 150 taleri partea lui Văsian Nemţanul; cu 48 taleri partea lui Simion al Pântei.

(Moşia Porceşti, plic I, No. 21).

† Ιω Алеѯандрꙋ воевода. сн҃ъ покоинаг Радꙋл воевод. бж҃їю мл҃стїю гспдръ земли Молдавскои. ѡж прїндошѣ прѣд нами || и прѣд всѣми нашеми молдавских ми болѣри. великими и малими. Илѣ сн҃ъ Глигорїе Ꙋдрѣ. по его доброю | волѣ. неким непонꙋжден. анеприселован. и продал его правою ѡтнинꙋ и дѣдининꙋ ѡт ꙋрик что имал дѣд его ѡт стараг | Алеѯандра воевода. четврътаа част ѡт вишнѣа половина село ѡт Порчещи. что ꙋ волост Немецскомꙋ. съ мѣстꙋ за став и за || млин. и тиж продал една дом съ жирѣбїе. и четврътаа част ѡт дрꙋгаа дом съ ѡсим на десꙗт ниви. и съ два дѣлнице || за сѣнозатї. ѡт част Костини, Борчѣ что тотї бил продавал Костин Борчѣ. Караиманов ꙋашник. а потом искꙋпил || Илѣ сн҃ъ Глигорїе Ꙋдрѣ тих продал. болѣром гспдвми Геѡргїе Башотъ. вистѣрник. и братꙋ его Юрашко Башотж. || дворник глотнїи радї една сто и шест десꙗт и пет ꙋги пнзи добрих. и ѡт том тиж прїнде прѣд нами. и прѣд нашеми. || болѣри. Иѡнашко Капотъ снъ Тодосїи внꙋк Петриман. и ни Іѡнашко съ брат его Геѡргїе снке Марикн винꙋци || Капотъ. пакиж продали своих правою ѡтнинꙋ и дѣдининꙋ ѡт тогож ꙋрика. вишписаннаг. мѣстꙋ за четири домове | съ брꙋд за млини. ѡт тогож село ѡт Порчещи. тоа тиж продали вишписанним Геѡргїеви Башотъ. вис. и Юрашкови Башотж | дворник. за два ста талер сребрних. и тиж продала Настѣ дочка Бꙋчюмаш дворник. ѡнꙋка Капотж мѣстꙋ за || дрꙋгаа дом ѡт тог село ѡт Порчещ съ част ѡт став и ѡт млин. тоа тиж продала им радї четири десꙗт талер

сребрьних. и ѡт || том тиж вьсталосѣ. Єфрим сь синь его Петрѣ и продали им една дом ѡт част Мьгдьлини ѡт тогож село ѡт Порчещи. что || бил тоа част заложила. ѡт Илѣ Ѫдрѣ дїак. радї четир десѧт и ѡсим талер битних и тиж прїиде прѣд нами Вьсїан Немцанул || синь Иѡн Фолтѣ внук Дѹмитра Чолпьнѣс. и продал. по ег доброю волю. ег правая ѡтнин. и дѣдинѹ ѡт четврьтаа част | тог село Порчещи. ѡт половина четврьтаа част. част тютки его Дѹмитри Чолпьнѣс. и дѣдини и викѹлениїе || что тьх било продал Костин Борчѣ Кьрьимановик чашник. а потом искѹпил Дѹмитра Чолпьнѣс. за что било || ен наиближнѣи. сьродник. и било четири на десѧт нивы. але сь два фалчи за сѣножатї. и тиж два ниви что било ен || кѹпежно ѡт Мьгдьлина. тотї вьсих продал вишреченним Геѡргїеви Башоть вистѣрник. и Юрашкови Башотъ дворник. радї | една сто и пет десѧт талер битних. и тиж продал им една дом ѡт тог село Порчещи. Симиѡн синь Тоадер внук Пьнтѣ || что тоа дом ест ѡт част поп Хилишан ѡт част долнѣи. тоа продал им ради четир десѧт и ѡсим талер сребрних. и тиж || продаа им Василїе Рѹсѹл една дом ѡт тогож. село что вила заложил ѹ нег. Сора дочка Сас радї четир десѧт и ѡсим || талер. тѣм ради како да ест им и ѡт гедвми. правою ѡтчину. и купежни сь вьсем доходом. непорѹшенномѹ. нйколиж | на вѣки вѣчнїи. и ин да с не ѹмишает.

пис ѵ ꙗс влт ҂зрли март кн дни

Сам гспднь казал

Дѹмитрашко Щефан вел лѡгфет ѹч.

† Борьлѣнѹл

Traducere

Io Alexandru Voevod, fiul răpăosatului Radul Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Molda-

viei, iată cum au venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noştri moldovineşti boiari a mari şi a mici *Ilea* fiul lui *Gligorie Udrea*, de a lui bună voe de nimeni silit nici împresurat și au vândut a lui dreaptă ocină şi moşie din uric ce au avut bunul lui de la bătrânul Alexandru Voevod, a patra parte din jumătatea din sus din sat din *Porceşti* ce-i în ținutul Neamțului, cu loc de heleşteu şi de moară. Și aşijderea au vândut o casă cu jirebie. și a patra parte din altă casă cu 18 pământuri și cu două delnițe cu fânețe, din partea lui Costin Borcea, ce acestea le-au fost vândut Costin Borcea lui *Caraiman* paharnic; iar după aceia le-a răscumpărat Ilea fiul lui Gligorie Udrea, şi pe acelea le-a vândut boerilor domniei mele lui Gheorghe Başotă visternic şi fratelui său Iuraşco Başotă dvornic de gloată. pentru 165 ughi bani buni: și întracestea iarăşi au venit înaintea noastră şi înaintea a lor noştri boeri Ionaşco Capotă fiul Tudosiei nepot lui Petriman și alt Ionaşco cu fratele său Gheorghe fiii Măricăi nepoți lui Capota, iarăși de au vândut a lor dreaptă ocină şi moşie din acelaşi sat din Porceşti, aceia iarăşi au vândut mai sus scrisului lui Ghiorghie Başotă vist. şi lui Iuraşco Başotă dvornic dirept 200 taleri de argint. Și iarăşi au vândut Nastea fata lui *Buciumaş* dvornic, nepoata lui Capotă loc de altă casă din acelaş sat din Porceşti cu loc de heleşteu si de moară, aceia iarăşi au vândut lor dirept 40 taleri de argint. Și întracestea iarăşi s'au sculat Efrim cu

fiul său Petrea şi au vândut lor o casă din partea Magdalinei din acelaşi sat din Porceşti, care a fost acea parte zălogită de Ilea Udrea diiac pentru 48 taleri bătuţi; şi iarăşi au venit înaintea noastră Văsiian Nemţanul, fiul lui Ion Foltea, nepot Dumitrei Ciolpăneasa, şi a vândut de bună voe a lui dreaptă ocină şi moşie din a patra parte acelaşi sat Porceşti, din jumătate a patra parte, partea mătuşei lor Dumitra Ciolpăneasă şi moşie şi cumpărătură, care acelea le-a fost vândut Costin Borcea lui Cărăiman paharnic. Iar între acestea a răscumpărat Dumitra Ciolpăneasa, căci că i-a fost ei mai apropiată rudă, şi au fost 14 pământuri însă cu 2 *falci* de fânaţe; şi iarăşi doao pământuri ce au fost ei cumpărătură de la Magdalina; acele toate le-a vândut mai sus scrisului Gheorghie Başotă visternic şi lui Iuraşco Başotă dvornic pentru 150 taleri bătuţi; şi iarăşi le-a vândut lor o casă din acelaşi sat Porceşti Simeon fiul lui Toader nepot Păntei, care acea casă este din partea popei Hilişan din partea din jos, aceia a vândut-o lor drept 48 taleri. Pentru aceia ca să le fie lor şi de la Domnia mea dreaptă ocină şi cumpărătură cu toate veniturile, nerüşeit niciodănăoară în vecii vecilor. Şi altul să nu se amestece.

Scris în Iaşi la anul 7138 Mart 28 zile
Insuşi Domnul a arătat
Dumitraşco Ştefan vel logofăt a învăţat.
Borleanul

Originalul hărtie, pecetea bine păstrată; se ceteşte inscripţia: †Іѡ Алеѯандрꙋ воевода. снь Радꙋл. в. м. гспдрь. земли мѡлдавскои. Cap de bou, coronă, stea, soare, lună, sabie, buzdugan.

131. Document din 7138, Mart 22. Iaşi.

Sumar: Cartea lui Alexandru Radul Voevod către Ştefan pitar şi Albici din Bătăreşti pentru alegerea hotarelor moşiei Gemeni a jicnicerului Neaniul şi Draguşan diiacul, încălcate de Condrea şi Malici cu răzeşii lor din Oneşti.
(Moşia Kilişoae, selişteа Roşiaci, plic II, No. 10).

† Іѡ Алеѯандрѫ воевода снѫ покоинаго Радꙋла воеводa. бжїю млстїю гспдрѫ земли мѡлдавскои. | пишем слꙋгам гспдвми. Щефан питар, и Албич. ѡт Батѫрещ. (Io Alexandru Vodă fiul răpăosatului Radul Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei; scriem slugilor noastre lui Ştefan pitar şi lui Albici din Batăraşti); dauvă ştire că sau | jeluit boiarenul domniei meale Neaniul jitničѣriul. şi Drăguşan diiacul. pre | Condrѧ. pre Malič. şi pre răzeaşii săi. den sat deň Oneşt. sicăndu că le ѱpresură | ѡ bucată de ѡcină den hotarul ğѣmenilor. de care lucru au avut carte. | şi de la răpăusat părintele domniei meale. făcută la Roşca čau fost vistearnic. | ca să le hotărască. şi să le aleagă acela loc. şi pănă acmu nu sau mai ales. | pentračѣѧ dѣca veţi vedea cartea domniei meale. iar voi să mearge̦ţi. acolo. | şi să străngeţi ѡameni buni de prin pregŭr. să socotiţ. cu sufletele voastre. | să le căutaţi uricile. cum vor spune în seamne. pe acolѧ. să alѣgeţi. şi cum vor şti | ѡameni pre unde scriu uricele. să aveţi a le stѧlpi pre uricele lor. | iar de le va pärѧ cu strămbul. voi să le daţ si să vie defaţă înaintea | domniei meale şi saş aducă şi uricele. тое пишем и нак не ꙋчините (acesta scriem şi altfel să nu faceţi).

ꙋ іас ват ҂зрлн мартъ кв.

Сам гспднъ велѣл (Insuşi Domnul a poroncit)

Şaidir

132. Document din 7139 Oct. 4. Hârlău.

Sumar: Moise Moghilă Vodă dă câştig de cauză călugărilor de la mănăstirea Pandocrator de lângă Suceava, zidită de Toader Moghilă, în judecata ce au avut cu Drăgan Tăutul biv logofăt pentru a 3-a parte din Sârbi, partea dinjos, ţinutul Dorohoilului. Se pune ferăe 12 zloţi.

(Moşia Sârbii, plic VIII, No. 7). Hârtie. Pecetea căzută.

† Иѡ Моѵси Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли молдавскои. ѡж прїидоше прѣд нами и прѣд всѣми нашеми молдавски ‖ мы болѣри. великими и малеми. молебници гсдвми калꙋгери ѿ стаа монастир. глимаа монастир Тоадер близ Сучавѣ ‖ где ест храм Пантократор. и тегали за лице прѣд нами. на Дрѫган Тѫѵтѵл быв логофет. радї трета част ѿ село Сирби. нижна част селѡ ‖ что ꙋ власт Дорохоюскомꙋ на потоцѣ Башовѣ. рекѫщи мабници гсдвми калѵгери. аж ест права викꙋпленїе ѿ титор ‖ стѣи монастир Тоадер Мовила. тоа третаа част село. радї сто талери сребних. и сътворил им Тѫѵтꙋл велика при ‖ селѡваанїе. на та трета част село ѿ Сирби. како ꙋказовали прѣд гсдвми молебници нашими калѵгери. и записе. за викѵ | пленїе. и за сведѣтелство на тоа част. ѿ покоинаг Тоадер Мовила. а болѣрен наш Тѫѵтꙋл быв логофет ѡн ꙋка ‖ зовал прѣд нами. дрѵгїи нарѣденїе за викѵпленїе. на тоа трета част село едни исписок ѿ покоинаг Єремїа ‖ воевода. за развращенїе. а дрѵгих нарѣденїе ѿ иних гспдри прѣжде нас бившe. за викѵпленїе. и реч како не кѵпил ‖ Тоадер Мовила тоа трета част село Сирби. нѫ кꙋпил ѡн. ино гсдвми и съ вес свѣт гсдвми. сѫдихом их по законꙋ землскои. ‖ и ѡбрѣтохом съ всего нашег свѣта. како кꙋпил Тоадер. тоа трета част село ѿ Сирби. по развращенїе. томѵ ‖ исписок. что ѡн ꙋказовал ѿ покоинаг Ѵика гсдвми. Єремїа воевода. и ѡбрѣталсѣ не правди. тих нарѣденїе ‖ что ꙋказовал. Тѫѵтѵл логоф. таж зостал. Дрѫган Тѫѵтѵл быв логофет. ѿ прѣд гспдвми. и ѿ вес закон землскои. а ѿцй мнихи ‖ калѵгери ѿ стаа

монастир Пантократора. ѡни ѵправилисѣ и поставили соби ферѣю. вї злат. тѣм ради т҃оа || трета част село Сирби. ѩко да бѫдет. и ѡт гспдвми. права ѡтнин. и дѣдинѹ и викѵпленїе стѣи монастир || вишписанна. непоколебимо. николиж на вѣки вѣчнїи и ѡт сѫлѣ на прѣд. да не имает май тегати. а ни доби || кати. Тѫѵтѵл логофет на млебници наш калѵгери. николиж на вѣкы. и аще ѡбрѣщетсѣ нѣгогда да нѣких нарѣждєнїе || до Тѫѵтѵл дас(ѣ) не вѣрѵет. нѫ да с(ѣ) ѡрвает. и нак да не бѫдет прѣд сим листом нашим.

ѵ Хѫрлѫѵ влт ҂зрлд ѿк. д.

Iѡ Мѡиси Могила воевода † Иѡнашко

Traducere

Io Moisi Moghila Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţării Moldaviei; iată a venit înaintea noastră şi înaintea tuturor a lor noştri moldoveneşti boeri, a mari şi a mici, rugătorii noştri călugări de la sfânta mănăstire, zisă ***mănăstirca lui Toader, aproape de Suceava***, unde este hramul Pantocrator şi au părât de faţă înaintea noastră, pe ***Drăgan Tăutul biv logofăt***, pentru a treia parte de sat din Sârbi, partea din jos a satului ce-i în ţinutul Dorohoiului, pe apa Başăului, zicând rugătorii noştri călugări, cum le este dreaptă cumpărătură de la ctitorul sfintei mănăstiri, de la Toader Movilă, acea a treia parte de sat pentru 100 taleri de argint. şi le-a fost făcut lor Tăutul mare împresurare pe acea a treia parte de sat din Sârbi, cum au arătat înaintea domniei mele rugătorii noştri călugări şi zapise de cumpărătură şi de mărturie pe acea parte de la răposatul Toader Movilă. Iar

boiarinul nostru Tautul biv logofat el a aratat înnaintea noastra alte direase de cumparatura pe acea a treia parte de sat, un ispisoc de la rapaosatul Eremia Voevod de întorsatura, iar alte direase de la alți domni foști mai înainte de noi de cumparatura, și zic cum n'a cumparat Toader Moghila acea a treia parte din sat Sarbi, ci au cumparat-o el; deci Domnia mea și cu tot sfatul Domniei mele judecat am lor pe legea țarii, și am aflat cu întreg al nostru sfat, cum a cumparat Toader acea a treia parte de sat din Sarbi pe întorsatura acelui ispisoc ce el a arătat de la raposatul unchiul Domniei mele Eremia Voevod, și s'a aflat nedreapte acele direse ce le-a aratat Tautul logofat; și astfel ramas-a Dragan Tautul biv logofat dinaintea Domniei mele și din toata legea țarii, iar parinții monahi calugari de la sfânta manastire Pantocrator ei s'au îndireptat și ș-au pus loruși *ferăe* 12 zloți. Pentru aceia acea a treia parte de sat de Sârbi, ca sa fie și de la Domnia mea direapta ocina și moșie și cumparatura sfintei manastiri de mai sus scrisa, neclatita nici odanaoara în vecii vecilor; și de acmu înainte sa nu mai aiba a se mai pârî nici a mai dobândi Tautul logofatul pe rugatorii noștri calugari, nici odanaoara în veci; și de se vor afla vreodinioara niscareva direase la Tautul sa nu se creaza, ci sa se rumpa, și într'altfel sa nu fie înaintea acestei cârți a noastre.

În Harlau la anul 7139 Oct. 4.

Io Moisi Moghila Voevod Ionașco

133. Document din 7139. Mart 8. Iași.

Sumar: Moisi Moghilă Vodă întărește lui C. Dracea jumătate de sat Goșmani la Neamț, dăruită de Gheorghiță Stefan după giuruita cu limbă de moarte a tatălui său Dumitrașco Stefan vel logofat pentru slujbele făcute lui.

(Moșia Romani, seliștea Goșmani, plic I. No. 2).

† Иѡ Мωνсн Мωгила вωєвωда. вжію милостію господарь земли мωлдавскон. adecă au venit ꙟnaintea domniei | meale. și ꙟнnaintea tuturor bωiarilω. dωmniei meale *Ghewrghie fečorul răpăwsatului Dumitrașco Stefan logwfătul*. și cu sluga noastră cu *Costantin Dračѣ*. și așea au zis înaintea domniei meale Costantin | Dracea, cum iau ğuruit rapowsatul Dumitrașco Ștefan logofătul. ca săi cumpere un sat lui. pentru slujba ce iau | slujit. cu mare dereptate. și pentru căci au fost seminția sa. deci nau apucat săi dea. căci iau scurtat | Dumnezău zilele. iară Ghewrghie așea au mărturisit înaintea domniei meale, cum au auzit și el atunce. cându | iau ğuruit. deci pentru acela lucru. văzându Gheorghiță si știindu că câtă slujbă iau slujit părintelui său | nau vrut să lege în deșert ğuruita. ce iau ğuruit. ci au dat slugei noastre lui Costantin Dracei, ğumătate de sat de ꙟн Goș | mani ce iaste în ținutul Neamțului. cu hălășteu, și cu făneațe. și cu tot venitul. | deci domniia mea și cu tot sfatul domniei meale, văzându ğuruită de bună voѧ. datam și noi și am întărit pre sluga noastră | pe Costantin Dracea, cu ačastă ğumătate de sat de Goșmani ce iaste în ținutul Neamțului, cu hălășteu și cu acel vad de moarѫ | în halășteu și cu fânaț și cu tot venitul

acelui sat. cât au apucat den veaci. ca săi fie dereaptă wcină şi de moşie şi. uric şi în | taritură lui şi fečorilor lui. şi nepoţilor săi. şi a tot semenţiia sa care i să va afla rudă mai de aproape. neclă | tită nici dănawară în veaci de veaci. протож и ин да сѣ не ѹмишает. (Pentraceia şi altul să nu se ameastece). оу іасwх.влто ҂зрлд март ӣ.(In Iaşi la anul 7139 Mart 8).

Сам гспднъ велѣл (însuşi Domnul a poroncit).

Гіангѣ вел логофет уч и искалх

(Ghianghea vel logofat a învăţat şi am iscălit)

Кретѣ

Hărtie. Pecetea ceară aplicată supt hărtie romboidală, Se ceteşte: † Iw Мwусн Могила воевода божїю мастїю гспдръ земли молдавскои. Cap de bou, coronă, stea, soare, lună, sabie, buzdugan.

134. Document din 7139, Mai 10. Iaşi.

Sumar: Moise Moghilă Vodă dă carte de stăpânire la mâna lui Dumitraşco Fulger diiacul asupra casei lui Ştefan Danco din Todereşti, ot Cărligătură, căpătată de la Gheorghe St. Danco pentru plata pe 4 ani a dajdei curteneşti.

(Moşia Kilişone plic I, No. 13). Pecete aplicată pe hărtie romboidală. † Iw Моѵсн Могила воевода. божїю мастїю гспдръ земли молдавскои. Cap de bou, coronă pe coarne, steaua între coarne, sabia şi buzduganuul pe lături, soarele şi luna jos.

† Iw Moisi Mogila Voevoda. bjiiu mlstiiu gspdrъ zemli Moldavscoi. datam cartea domniei meal | slugei noastre lui *Dumitraşco Fulger* diiacul. să hie tar(e) şi putearnic cu cartea dom | niei meale. aş ţiinea şi a wpri w casă cu catъ wcină să va ţiinea de acѣ cas. a lui *Stefan* | *Danco.* din Todereşti. de Carligatura. căce au adus la domniia mea. multe marturii. | de au marturisit, cummui iaste dat. de la Ghiwrghie. fečorul lui Ştefan Danco cu

acel loc. *şi | iau dat şi curteniia tătănesău şi lau plătit în patru ai de dajde curtenească* | deci ca s(ă) aibă a w ţiinea. nime că să naibă a să amesteca la ačѣ casă. făr de | sluga noastră Dumitraşco Fulger. iar cui va părea cu strămbul să vie să stea de faţ | cu Dumitraşco. înnaintea Domniei meale. săş întreabe. тоє пишем гсдвми. | и нак нє vчиниш. (Aceasta scriem Domnia mea şi altfel să nu faci. пис 8 іас вл ‡зрлд маи ı. (Scris în Iaşi la anul 7139, Maiu 10).

Сам гспднъ вєлѣл (Insuşi Domnul a poroncit).

† Ghianghea vel logofet. ucil. i işcaah.

† Apostol

135. Document din 7139, Aug. 5. Iaşi

Sumar: Moisi Moghilă Vodă pe baza zapisului de mărturie întăreşte lui Dumitraşco Fulger vătag stăpânirea asupra părţei de sat din Tødereşti, cum şi a unei case, de la Gheorghe Ştefan Danco, care i-a plătit pe 4 ani cu mare cheltuială dajdea curtenească a tatălui său Ştefan Danco.

(Moşia Kilişoae, plic I, No. 14). Hârtie, pecetea aplicată pe hârtie romboidală.

† Иѡ Моусн Могила воєвода. вжїю мастїю гспдръ земли молдакской. wж прїиде прѣд. нами. и прѣд | въсими нашемы молдавскимы болѣри. великиχ. и малиχ. слѹга наш. Дѹмитрашко | Фѹлџер. вътаχ. и принест єдин запис за свєдѣтелство. wт Лавич Гаврил. wт Батърѣщи. | и wт Мирзъц wт Ромънеџи. и wт Моусею wт там. и wт Тудосїа wт там. и wт Кирила. и wт иниχ. | люди добрїи. и воини прѣднїи. сици писаєщє. и свєдѣтелствѹєщє. въ тот запис. како | прїиде прѣд ними. Геwргїє сйн Щефан Данко. wт Тодерещи. и потокмилисѣ за єго | доброю волю никим непонѹждєн ани присиловаи. съ слуга наш вишписан. Дѹмитрашко | да платет ємѹ дан кѹртѣнска. таж wн платил ємѹ дан четири лѣт. и

потом ѡн сътворил | испрак. съ великa келтованїе. таж ѡн дал слꙋзѣ наш. Дꙋмитрашкови. всѣ част емꙋ и ѡтцъ | емꙋ. еликос(ѣ) изберет. въ село Тодерещи. и една дом. въ ватрꙋ село и съ мѣст ꙋ ватрꙋ село. | тѣм ради. тѣх част за ѡтинꙋ. и та дом. еликос(ѣ) изберет въ тог село. да ест и ѡт гсдрми. слꙋзѣ | нашемꙋ вишписан Дꙋмитрашко вътав. ѱрако ѡтинꙋ и дѣдинꙋ. съ всѣм доходом. и викꙋ | пленїе и ꙋрик и потвръждение. непорꙋшенно емꙋ. николиж на вѣки. и ни да с(ѣ) не | оумышает прѣд сим листом нашим.

оу іас клто ‡зрлд ак. ѕ.

Сам гспднъ велѣл

† Гангѣ вел логофет ꙋч. и искадх

† Іѡнашко

Traducere

Io Moisi Moghilă Voevod, cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei; iată că au venit înaintea noastra şi înaintea tuturor alor noştri moldoveneşti boiari a mari şi a mici, sluga noastra ***Dumitraşco Fulger*** vătah, şi a adus un zapis de marturie de la Albici Gavril din Batăraşti şi de la Mierauţ din Romaneşti, şi de la Moiseiu ottam, şi de la Todosie ottam, şi de la Chirilă şi de la alţi oameni buni şi militari mai înainte, aceasta scriind şi marturisind în acel zapis, cum a venit înaintea lor Gheorghie fiul lui Ştefan Danco din Todereşti şi s'au tocmit de a lui bună voe de nimeni silit nici asuprit cu sluga noastră mai sus scrisă Dumitraşco ca să-i plătească lui ***dajde curtenească*** ; astfel el a platit darea 4 ani şi după aceia el

i-a făcut isprava cu mare cheltuială. Astfel el a dat slugii noastre lui Dumitraşco toată partea lui şi a tatălui său, câtă i se va alege, în satul Toderești şi o casă în vatra satului şi cu loc în vatra satului. Drept aceia acele părţi de ocină şi acea casă ce i se va alege în acel sat să fie şi de la Domnia mea slugei noastre mai sus scrisă lui Dumitraşco vătag dreaptă ocină şi moşie cu toate veniturile şi cumpărătură şi uric şi întărire neruşeit nici odănăoară în veci. Şi altul să nu se amestece înaintea acestei cărţi a noastre.

In Iaşi la anul 7139 Aug. 5.

Insuşi Domnul a poroncit

Ghianghea vel logofăt a învăţat şi iscălit

Ionaşco

136. Document din 7140 Oct. 13. (Piatra)

Sumar: Zapis de vânzare prin care Toader şi Tudora ficiorii lui D. Meleşcu vând mănăstirii Bisericanilor a patra parte din Cândeşti. din câmpul lui Dragoş cu o sută de taleri, înaintea şoltuzului şi Pârgarilor de Piatra.

(Moşia Blăgeşti, seliştea Cândeşti, plic V, No. 8).

† Adecă eu *Toder*. şi *Tudora*. fičorii lui *Dumitru Meleşcu*. | ѡt Căndeşt den *cămpul lui Dragoş*. scriem şi mărturisim cu časta carte a noastră. | de nimene nevoiţi. nič ꙟpresuraţ ce dѣ nostrѫ bună voe. nѣm tocmit | cu păriinţii de la sfănta mănăstire de la Beserecani. şi | lѣm văndut partea nostrѫ de ѡcinѫ. ꙟ patra parte den vatra satului | den Căndeşt. şi den cămpu den ţarinѫ. şi den poeni den pădure, den | tot locul pre undѣu fost de vac. pre toate sѣmnele čѣle bătrăne. să le | fie lor

wcinѫ sfintei mănăstiri neclătită ꙟ vѣč. şau fost ačasta | tocmala denaintѣ lui Panteliiu den Hărliceş:. şi denaintѣ Petrei | Hadămbului. şi denaintѣ. lui Mihail wt Căndeşt şa lui Necora de Beţeşt | şa lui Selvestru wt Read. şa lui Patrichie Robul wt warbic. şa lui Vasilie. | fečiorul lui Salom wt Căndeşt. şa Şѣndrie wt Şendreşt. şa lui Gligorie. wttam | şi sau sculat Egumenul. Iosip cu tot săborul. de neau făcut noꙟ plată | w sulѫ. de taler batuţ. iarăş denaintѣ şoltuzului Toader | şa 12 pârgari. şa mulţi wameni buni batrâni wraşѣni de trăg de | Piatra. mai mare credinţa. au pus pečѣtѫ wraşului cătră ačastѫ | carte. dѣ iasta scriem. şi marturisim.

pis. vltw 7140 Oct. 13.

Eu popa Vaslie. cel dwmnescu de Piatră ꙟcăsimtu mărturie.

az Ştefan diiac am scris

Hârtie; 3 peceţi în fum; pecetea târgului Piatra: печат Камен тргг. Marca un Cerb.

137. Document din 7140, Dec. 3, Iaşi.

Sumar: Miron Moghilă Vodă întăreşte Anuşcăi cumpărăturile făcute în Căndeşti de la Florea din Porceşti cu 66 zloţi din partea Nastei şi cu 30 taleri din partea Măricăi.

(Moşia Blăgeşti, seliştea Căndeşti, plic V, No. 12).

† Иw Моуси Могилаа воевода. бжїею мастїю гспдрь. земли мwлдавскои. wж прїиде прѣд нами. | и прѣд всеми нашими мwлдавскими болѣри. великиⷯ и малиⷯ. Янушка. сь едни запис | за свѣдѣтелство. wт Галwм ват. и wт Худич. и wт Лѫка и wт Барку ват. и wт много люди. | добри. wт wкрсть. межїаши. сице писащи и свѣдѣтелствѫащи вь тот

запис. | како пріиде прѣд ним. Флорѣ wт Порчещи. за ег добраа волѣ. некимъ непонѹ | жден анипрнселован. и продал ег права wтниѵ. половина за wтниѵ. wт част Настеи | сестра Мнхѫил. таа продал Янѵшкѫи. за шест десѣт и шест злат татарских. и част | Іwнашкови внѵк Мнхѫил. что с изберет част мтрь своѩ. четврътаа част wт село Кѫндещ. | и пакиж продал сие Янѹшки. радї тих вишписанни | пинѣзи. и тиж пріиде прѣд нами. | Янѹшка. сѫ дрѹги запис за свѣдѣтелство. wт Бѫркѹл вѫт. и wт Маїнм и wт Крѫчюн | и wт Глигор и wт Лѹка. сице писаѩще. како пріиде прѣд ними. Флорѣ сѫ жена ег | Дѹмитра. за их добра волѣ. некимъ непонѹждени анипрнселовани. и продали их права wтниѵ и дѣдинѹ. wт село Кѫндещи. и тиж wни продал пакиж елико с изберет | част им за викѹпленїе. wт Мѫрика и wт Докїѩ. и wт полѣ и wт лѣс и wт вод. таа продал тиж Янѹшки. | радї три десѣт талери сребрѫнних. и вѫсталеѣ Янѹшка. и заплатил им вѫсим испла | ниою тих вѫсих вышписанних пинѣзи. ино гспдвми ѩко ѹвидѣхом. тѣм записе | за свѣдѣтелство wт толиких людї добри. вѣровахом. и wт нас. ещеж дадохом и пот | врѫдихом. како да сѹт ен wт гспдвми. права wтниѵ. и викѹпленїе. | и ѹрик и потврѫжденїе. сѫ вѫсѣм. доходом. непорѹшенно николиж | на вѣки. и ин да с не ѹмишает. ѹ ѩс. вл̃т ҂зрм дек. г̃.

Сам гспднѫ казал

† Гѩнгѣ вел логофет ѹч и искаал

† Крстѣ

Traducere

Io Moisi Moghila Voevod, cu milă lui Dumnezeu Domn țării Moldaviei, adecă au venit înaintea noastră și înaintea tuturor alor noștri moldo-

vineşti boiari a mari şi a mici, ***Anuşca*** cu un zapis de mărturie de la ***Salom*** vatah şi de la Hudioi şi de la Luca şi de la Bărcu văt. şi de la mulţi oameni buni din împrejuraşii megieşi, astfel scriind şi mărturisind în acel zapis, cum au venit înaintea lor ***Florea*** din Porceşti de a lui bună voe de nimeni silit nici împresurat şi a vândut a lui direaptă ocină jumătate de ocină din partea Nastei sora lui Mihail, aceia au vândut-o Anuşcăi drept 66 zloţi tătăraşti şi partea lui Ionaşco nepot lui Mihail, ce li se va alege partea îmei sale a patra parte din satul Cândeşti; şi iarăşi au vândut-o tot Anuşcăi pentru acei de mai sus scrişi bani; şi iarăşi au venit înaintea noastră Anuşca cu alt zapis de mărturie de la Bărcul vătav şi de la Maxim şi de la Crăciun şi de la Gligore şi de la Luca, aşa scriind cum au venit înaintea lor Florea cu femeaia lui Dumitra de a lor bună voe de nimeni siliţi nici învăluiţi şi au vândut a lor direaptă ocină şi moşie din satul Candeşti, şi iarăşi ei au vândut tot cât se va alege partea lor de cumpărătură de la Marica şi de la Dokia şi din câmp şi din pădure şi dintrapă, aceia au vândut tot Anuşcăi pentru 30 taleri de argint. Şi sculatu-s'a Anuşca şi a plătit lor deplin acei toţi de mai sus scrişi bani. Deci Domnia mea cum am văzut acele zapise de marturie de la atâţia oameni buni crezut-am şi de la noi încă am dat şi am întărit ca să-i fie ei şi de la domnia mea dreaptă ocină şi cumpărătură şi

uric şi întarire cu toate veniturile, neruşeit nici odănăoară în veci. Şi altul să nu se amestece.

In Iaşi la anul 7140 Dec. 3

Insuşi Domnul a arătat

Ghianghe vel logofat a învăţat şi a iscălit

Cristea

Hărtie; pecetea aplicată supt hărtie romboidală. Se ceteşte: † Іѡ Мѡѵси Могила воєвода. бжїю мастю господар землн молдавскон. Cap de bou, coronă. steaua, soare, lună, sabie buzdugan.

138. Document din 7140. Dec. 5. Iaşi.

Sumar: Moisi Moghilă Vodă dă carte lui Furtună sulgeiul de stăpânire asupra satului Docolina, lasat lui dânle de însăşi maica lui Moisi Vodă.

(Moşia Piţcani, seliştea Docolina, plic II, No. 2). Hărtie. Pecetea mică în ceară roşie.

† Иѡ Моиси Могила воєвода. бжїю мастїю гспдрь земли молдавскои. datam cartea | domniei meale boiarinului nostru *Furtunei sulğѣriului* sprѣчѧ ca s fie | tare şi putearnic cu cartea dumnie mѣl. aş ţinea şi aş apăra satul | Docolina. pentru căči dumnia mea mam mlstivit şi *am lam* (ам лам) miluit cu acel | sat cum au fostu datu şi mai denainte vreame. de răpoasata maica dumnie | meale. dumnia mea încă mam mlstivit şi lam întărit cu acel satu carile | mai sus scrie, să fie lui ѡcin şi moşie şi ğupăneasei dumisal | Carstinei de acmu înainte în veači. de veači. iar altu nime să naibă | t(r)eaba a s mai amesteca la acel satu nici dănăѡar în veaci. за сїа пишем и пак | не бѫдет. пис ѵ яс. лт ‡зрм дек. є.

† Сам гспднъ велѣл

Іѡ Моѵси воєвода

139. Document fără veleat (catra 7114).

Sumar: Irimia Moghilă Vodă dă carte la mâna lui Miron fiul lui Gligore clucer să-şi ţie partea lui din Bodeşti, dând rămas pe Pătraşco Başotă din pâra ce au avut.

(Moşia Bodeşti, plic I, No. 22). Pecetea căzută.

† Єремїа Могила воевода. бжїю мастїю гспдрь земли мwлдавскои. | дали есми сест лист гсдвми. слꙋѕѣ наш Мирон снъ Глигорїе | клꙋчар. на тое да ест моцен и силен иссим листом гсдвми. держат и възбраннит | всм част wтинꙋ. ег из сило Бодешъ. по всѣдꙋ. по где ест wтинꙋ и дѣдинꙋ си | а Пътрашко Башотъ. да имает держат токмо елико сѣ емꙋ | приходит. а маи болше да не имает држжати. а если ми бит держают | маи мног. а Мирон да имает wпират на нег. да не имает ни wрат ни | косит. а ни єдинꙋ дѣло. почто тегал сѣ лиц прѣд нами. | и зостал Мирон на Пътрашко Башот. wт прѣд гсдвми. да имает wн держати | токмо елико. сѣ емꙋ приходит. а маи болше ни. тѣм ради. | никто да не смѣет wпирати прѣд сїа книг гсдвми.

† Гсднъ казал

† велицы болѣри ꙋчиши.

† Цифꙋл логофет

Traducere

Eremia Moghila Voda cu mila lui Dumnezeu Domn ţarii Moldaviei, dat-am înşine aceasta carte a domniei mele slugei noastre lui *Miron* fiul lui *Gligorie* clucer spreaceaia ca sa fie tare şi puternic cu aceasta carte a domniei mele a-şi stăpâni şi a-şi alege toata partea lui de ocină din satul Bodeşti, de pretutindene pe unde-ţi este ocina şi moşia ta. Iar *Patraşco Başotă* sa aiba a stăpâni tocmai cât i se va veni, iar mai mult sa nu aiba a

stăpâni. Iar dacă va fi stăpânind mai mult iar Miron să aibă a-l opri pre el să nu aibă nici a ară, nici a cosi, şi nici o treabă, căci că s'au părît de faţă înaintea noastră şi a rămas Miron pe Patraşco Başotă, denaintea domniei mele. Să aibă deci a stăpâni tocmai cât i se va cuveni, iar mai mult nu. Pentru aceia nime să nu cuteze a opri înain- acestei cărţi a noastre.

Domnul a arătat
marii boeri au învăţat
† Ţiful logofăt

SFÂRŞIT

INDICE ALFABETIC.


UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 02237 6654

